ISSN 1725-5198

Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea

Ħarġa Speċjali *
25 ta' Mejju 2006

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Avviż Nru | Werrej | Paġna

I *Tagħrif*

Il-Parlament Ewropew

SESSJONI 2005 — 2006

Dati tas—seduti: 6 — 9 ta' Ġunju 2005

It—Tnejn 6 ta' Ġunju 2005

MINUTI

PROCEDURI TAS—SEDUTI 1

1. Tkomplija tas—sessjoni 1
2. Approvazzjoni tal—Minuti tas—seduta ta' qabel 1
3. Stqarrija tal—President 3
4. Kompożizzjoni tal—Parlament 3
5. Kompożizzjoni tal—gruppi politiċi 3
6. Mozzjoni ta' ċensura indirizzata lill—Kummissjoni 4
7. Dokumenti mressqa 4
8. Testi ta' ftehim mgħoddija mill-Kunsill 7
9. Firma ta' atti adottati skond il-proċedura ta' kodeċiżjoni 7
10. Ordni tas-seduta 7
11. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika 8
12. Netwerk transewropew fil-qasam ta' l-enerġija ***I (dibattitu) 8
13. Effiċjenza fl-użu finali ta' l-enerġija, servizzi ta' enerġija ***I (dibattitu) 8
14. Ħarsien ta' l-interessi finanjarji tal-Komunità u l-ġlieda kontra l-frodi (dibattitu) 9

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

MT

* Din il-Ħarġa Speċjali bil-Malti hija ppubblikata bil-lingwi uffiċjali ta' l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea fil-ĠU C 124 E.

15. Infrastruttura għal informazzjoni territorjali fil-Komunità (INSPIRE) ***I (dibattitu) 9

16. Assigurazzjoni mill-ġdid ***I (dibattitu) 10

17. Għajnuna għall-iżvilupp rurali mill-EAFRD * (dibattitu) 10

18. Aġenda għas-seduta li jmiss 11

19. Għeluq tas-seduta 11

REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA 12

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI 13

1. Ftuħ tas-Seduta 13

2. Dokumenti mressqa 13

3. Zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (komunikazzjoni ta' proposti għal riżoluzzjoni ppreżentati) 15

4. Dibattitu fuq każi ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-istat tad-dritt (komunikazzjoni tal-proposti għal riżoluzzjoni ppreżentati) 15

5. Il-ġlieda kontra t-terroriżmu (dibattitu) 16

6. Ħin tal-votazzjonijiet 18

6.1. Netwerk transewropew fil-qasam ta' l-enerġija ***I (votazzjoni) 19

6.2. Effiċjenza fl-użu finali ta' l-enerġija, servizzi ta' enerġija ***I (votazzjoni) 19

6.3. Infrastruttura għal informazzjoni territorjali fil-Komunità (INSPIRE) ***I (votazzjoni) 19

6.4. Assigurazzjoni mill-ġdid ***I (votazzjoni) 20

6.5. Għajnuna għall-iżvilupp rurali mill-EAFRD * (votazzjoni) 20

6.6. Skambju ta' informazzjoni u ta' "intelligence" b'mod partikulari fir-rigward ta' reati serji inklużi atti terroristiċi * (votazzjoni) 20

6.7. Skambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi * (votazzjoni) ... 21

6.8. Prevenzjoni, investigazzjoni, tkixxif u prosekuzzjoni ta' reati u offiżi kriminali li jinkludu t-terroriżmu * (votazzjoni) 21

6.9. Ħarsien ta' l-interessi finanjarji tal-Komunità u l-ġlieda kontra l-frodi (votazzjoni) 21

6.10. Il-pjan ta' azzjoni ta' l-Unjoni Ewropea kontra t-terrorizmu (votazzjoni) 22

6.11. Attakki terroristiċi: prevenzjoni, preparazzjoni u reazzjoni (votazzjoni) 22

6.12. Protezzjoni ta' l-infrastruttura vitali fil-qafas tal-ġlieda kontra t-terrorizmu (votazzjoni) 22

MT

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

6.13. Il-ġlieda kontra l-iffinanzjar tat-terrorizmu (votazzjoni) 23

6.14. Skambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi (votazzjoni) 23

7. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni 23

8. Korrezzjonijiet ta' vot 23

9. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel 24

10. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet 24

11. Sfidi politiċi u mezzi baġitarji ta' l-Unjoni wara t-tkabbir 2007-2013 (dibattitu) 25

12. Ħin tal-mistoqsijiet (mistoqsijiet għall-Kummissjoni) 25

13. Il-protezzjoni tal-minoranzi u l-politika kontra d-diskriminazzjoni fl-Unjoni wara t-tkabbir (dibattitu) 26

14. Konnessjoni bejn il-migrazjoni legali u dik illegali u l-integrazzjoni tal-migranti (dibattitu) 27

15. Kontroll ta' flus kontanti ***II (dibattitu) 27

16. Prodotti li huma suġġetti għal dazju * (dibattitu) 28

17. Mobilità tal-pazjenti u żviluppi fil-kura tas-saħħa fl-Unjoni Ewropea (dibattitu) 28

18. Aġenda għas-seduta li jmiss 28

19. Għeluq tas-seduta 28

REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA 29

ANNESS I

RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET 31

1. Netwerk transewropew fil-qasam ta' l-enerġija 31

2. Effiċjenza fl-użu finali ta' l-enerġija, servizzi ta' enerġija 32

3. Infrastruttura għal informazzjoni territorjali fil-Komunità (INSPIRE) 33

4. Assigurazzjoni mill-ġdid 34

5. Għajnuna għall-iżvilupp rurali mill-EAFRD 35

6. Skambju ta' informazzjoni u ta' "intelligence" b'mod partikulari fir-rigward ta' reati serji inklużi atti terroristiċi 36

7. Skambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi 36

8. Prevenzjoni, investigazzjoni, tkixxif u prosekuzzjoni ta' reati u offiżi kriminali li jinkludu t-terroriżmu 36

9. Ħarsien ta' l-interessi finanjarji tal-Komunità u l-ġlieda kontra l-frodi 37

10. Il-pjan ta' azzjoni ta' l-Unjoni Ewropea kontra t-terrorizmu 37

11. Attakki terroristiċi: prevenzjoni, preparazzjoni u reazzjoni 39

12. Protezzjoni ta' l-infrastruttura vitali fil-qafas tal-ġlieda kontra t-terrorizmu 40

13. Il-ġlieda kontra l-iffinanzjar tat-terrorizmu 40

MT

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

14. Skambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi 42

ANNESS II

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJĦA TA' L-ISMIJIET 43

1. Rapport Rothe A6-0130/2005 — Emenda 28 43

2. Rapport Schierhuber A6-0145/2005 — Emenda 114 44

3. Rapport Schierhuber A6-0145/2005 — Proposta tal-Kummissjoni 46

4. Rapport Schierhuber A6-0145/2005 — Riżoluzzjoni 47

5. Rapport Duquesne A6-0160/2005 — Riżoluzzjoni 49

6. Rapport Diez Gonzalez A6-0164/2005 — Emenda 13 50

7. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005 — Emenda 13 52

8. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005 — Emenda 5 53

9. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005 — Emenda 9 55

10. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005 — Emenda 10 56

11. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005 — Emenda 1+11 58

12. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005 — Emenda 4 59

13. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005 — Riżoluzzjoni 61

14. Rapport Borghezio A6-0159/2005 — Paragrafu 1, h, l-1 parti 62

15. Rapport Borghezio A6-0159/2005 — Paragrafu 1, h, t-2 parti 64

16. Rapport Borghezio A6-0159/2005 — Emenda 4/riv. 65

TESTI ADOTTATI

P6_TA(2005)0211

Trans-European energy networks ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council laying down guidelines for trans-European energy networks and repealing Decisions No 96/391/EC and No 1229/2003/EC (COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD)) 68

P6_TCI-COD(2003)0297

Position of the European Parliament adopted at first reading on 7 June 2005 with a view to the adoption of *Decision No …/2005/EC* of the European Parliament and of the Council laying down guidelines for trans-European energy networks and repealing Decision 96/391/EC and Decision No 1229/2003/EC 68

ANNEX I

TRANS-EUROPEAN ENERGY NETWORKS 78

ANNEX II

TRANS-EUROPEAN ENERGY NETWORKS

Additional criteria for *identifying* projects of common interest referred to in Article 6(2) 81

MT

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

ANNEX III

TRANS–EUROPEAN ENERGY NETWORKS

Projects of common interest and their specifications, currently identified according to the criteria set out in Annex II 85

P6_TA(2005)0212

Energy end-use efficiency ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on energy end-use efficiency and energy services (COM(2003)0739 — C5-0642/2003 — 2003/0300(COD)) 95

P6_TC1-COD(2003)0300

Position of the European Parliament adopted at first reading on 7 June 2005 with a view to the adoption of *Directive 2005/.../EC* of the European Parliament and of the Council on energy end-use efficiency and energy services 95

ANNEX I

METHODOLOGY FOR CALCULATING TARGETS FOR END-USE EFFICIENCY 109

ANNEX II

PRIMARY ENERGY CONTENT OF SELECTED FUELS FOR END USE — CONVERSION TABLE 109

ANNEX III

ELIGIBLE ENERGY EFFICIENCY PROGRAMMES AND OTHER ENERGY EFFICIENCY MEASURES 110

ANNEX IV

GUIDELINES FOR MEASUREMENT AND VERIFICATION OF ENERGY SAVINGS 112

ANNEX V 115

P6_TA(2005)0213

Infrastructure for spatial information in the Community (INSPIRE) ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council establishing an infrastructure for spatial information in the Community (INSPIRE) (COM(2004)0516 — C6-0099/2004 — 2004/0175(COD)) 116

P6_TC1-COD(2004)0175

Position of the European Parliament adopted at first reading on 7 of June 2005with a view to the adoption of European Parliament and Council Directive *2005/…/EC* establishing an infrastructure for spatial information in the Community (INSPIRE) 116

ANNEX I

SPATIAL DATA THEMES REFERRED TO IN ARTICLES 6(A), 10(1) AND 11(A) 129

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

ANNEX II

SPATIAL DATA THEMES REFERRED TO IN ARTICLES 6(A), 10(1) AND 11(B) 129

ANNEX III

SPATIAL DATA THEMES REFERRED TO IN ARTICLES 6(B) AND 11(B) 130

P6_TA(2005)0214

Reinsurance ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on reinsurance and amending Council Directives 73/239/EEC, 92/49/EEC and Directives 98/78/EC and 2002/83/EC (COM(2004)0273 — C6-0038/2004 — 2004/0097(COD)) 132

P6_TC1-COD(2004)0097

Position of the European Parliament adopted at first reading on 7 June 2005 with a view to the adoption of Directive 2005/..../EC of the European Parliament and of the Council on reinsurance and amending Council Directives 73/239/EEC, 92/49/EEC and Directives 98/78/EC and 2002/83/EC 132

ANNEX I 183

ANNEX II 184

P6_TA(2005)0215

EAFRD support for rural development *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) (COM(2004)0490 — C6-0181/2004 — 2004/0161(CNS)) 191

P6_TA(2005)0216

Exchange of information and intelligence (serious offences, including terrorism) *

European Parliament legislative resolution on the initiative by the Kingdom of Sweden with a view to the adoption of a Council Framework Decision on simplifying the exchange of information and intelligence between law enforcement authorities of the Member States of the European Union, in particular as regards serious offences, including terrorist acts (10215/2004 — C6-0153/2004 — 2004/0812(CNS)) 215

P6_TA(2005)0217

Information exchange and cooperation on terrorist offences *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the exchange of information and cooperation concerning terrorist offences (15599/2004 — C6-0007/2004 — 2004/0069(CNS)) 223

P6_TA(2005)0218

Protection of the Communities' financial interests and the fight against fraud

European Parliament resolution on the protection of the financial interests of the Communities and the fight against fraud (2004/2198(INI)) 232

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

P6_TA(2005)0219

EU action plan against terrorism

European Parliament recommendation to the European Council and the Council on the EU anti-terrorism Action Plan (2004/2214(INI)) 241

P6_TA(2005)0220

Preventing, preparing for and responding to terrorist attacks

European Parliament recommendation to the European Council and the Council on terrorist attacks: prevention, preparation and response (2005/2043(INI)) 246

P6_TA(2005)0221

Protection of critical infrastructure

European Parliament recommendation to the European Council and to the Council on the protection of critical infrastructure in the framework of the fight against terrorism (2005/2044(INI)) 250

P6_TA(2005)0222

Combating terrorist financing

European Parliament recommendation to the European Council and the Council on combating the financing of terrorism (2005/2065(INI)) 254

P6_TA(2005)0223

Exchange of information and cooperation concerning terrorist offences

European Parliament recommendation to the European Council and the Council on the exchange of information and cooperation concerning terrorist offences (2005/2046(INI)) 258

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI 262

1. Ftuħ tas-Seduta 262

2. Dikjarazzjonijiet bil-miktub (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura) 262

3. Preparazzjoni għall-Kunsill Ewropew, inkluż il-ġejjieni ta' l-Unjoni wara r-referendums dwar il-Kostituzzjoni Ewropea (Brussell, 16/17 ta' Ġunju 2005) (dibattitu) 262

4. Merħba uffiċjali 263

5. Kompożizzjoni tal-gruppi politiċi 263

6. Ħin tal-votazzjonijiet 263

6.1. Mozzjoni ta' ċensura kontra l-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea (votazzjoni) 263

6.2. Sfidi politiċi u mezzi baġitarji ta' l-Unjoni wara t-tkabbir 2007-2013 (votazzjoni) 263

6.3. Kontroll ta' flus kontanti ***II (votazzjoni) 264

6.4. Prodotti li huma suġġetti għal dazju * (votazzjoni) 264

MT

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

6.5. Zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (votazzjoni) 264

6.6. Il-protezzjoni tal-minoranzi u l-politika kontra d-diskriminazzjoni fl-Unjoni wara t-tkabbir (votazzjoni) 264

7. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni 265

8. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet 265

9. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel 267

10. Riforma tal-Ġnus Magħquda (dibattitu) 267

11. Relazzjoni transatlantika (dibattitu) 268

12. Situation in Uzbekistan (dibattitu) 269

13. Ftehim Kummissjoni -Stati Membri / Philip Morris dwar luttu kontra l-frodi (dibattitu) 269

14. Ħin tal-mistoqsijiet (Kunsill) 269

15. Sorveljanza tal-posizzjonijiet baġitarji kif ukoll sorveljanza u koordinazzjoni tal-politika ekonomika **I — Proċedura għal defiċit eċċessiv * (dibattitu) 270

16. Tisħiħ tal-kompettitività Ewropea (dibattitu) 271

17. Idrokarboni poliċikliċi aromatiċi fi żjut dilwenti u f'tajers ***I (dibattitu) 271

18. Privattiva Komunitarja (dibattitu) 271

19. Aġenda għas-seduta li jmiss 272

20. Għeluq tas-seduta 272

REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA 273

ANNESS I

RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET 275

1. Mozzjoni ta' ċensura kontra l-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea 275

2. Sfidi politiċi u mezzi baġitarji ta' l-Unjoni wara t-tkabbir 2007-2013 276

3. Kontroll ta' flus kontanti ***II 281

4. Prodotti li huma suġġetti għal dazju * 281

5. Zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (AFSJ) 282

6. Il-protezzjoni tal-minoranzi u l-politika kontra d-diskriminazzjoni fl-Unjoni wara t-tkabbir 285

ANNESS II

RIZULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJĦA TA' L-ISMIJIET 288

1. B6-0318/2005 — Mozzjoni ta' ċensura 288

2. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 2 289

3. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 48 291

MT

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

4. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 8, 37, 45 292
5. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 4/2 294
6. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 35 296
7. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 9 297
8. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 10 299
9. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 11 301
10. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 41 302
11. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 24/1 304
12. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 24/2 306
13. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 28 307
14. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 6 309
15. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 26 311
16. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 33 312
17. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 38/riv2, 46 314
18. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 11 316
19. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 34/2 317
20. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 12,39/riv, 47 319
21. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 44 321
22. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 45 323
23. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 46 324
24. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 47 326
25. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 48 328
26. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 28 329
27. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 50(1)/2 331
28. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 3 333
29. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 40 334
30. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 51(5)/2 336
31. Rapport Böge A6-0153/2005 — Paragrafu 51(6)/2 338
32. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 30 339
33. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 33 341
34. Rapport Böge A6-0153/2005 — Emenda 34 343
35. Rapport Böge A6-0153/2005 — Riżoluzzjoni 345
36. Rapport Rosati A6-0138/2005 — Emenda 9 346

MT

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

37. Rapport Rosati A6-0138/2005 — Emenda 8 348
38. B6-0327/2005 - Espace de liberté — Paragrafu 13/2 350
39. B6-0327/2005 - Espace de liberté — Paragrafu 13/3 351
40. B6-0327/2005 - Espace de liberté — Emenda 3 353
41. B6-0327/2005 - Zona ta' libertà — Paragrafu 29/1 355
42. B6-0327/2005 - Zona ta' libertà — Paragrafu 29/2 356
43. B6-0327/2005 - Zona ta' libertà — Riżoluzzjoni 358
44. Rapport Moraes A6-0140/2005 — Emenda 12 360
45. Rapport Moraes A6-0140/2005 — Paragrafu 22/1 361
46. Rapport Moraes A6-0140/2005 — Paragrafu 22/2 363
47. Rapport Moraes A6-0140/2005 — Emenda 9 364
48. Rapport Moraes A6-0140/2005 — Paragrafu 24/1 366
49. Rapport Moraes A6-0140/2005 — Paragrafu 24/2 368
50. Rapport Moraes A6-0140/2005 — Emenda 8 369
51. Rapport Moraes A6-0140/2005 — Riżoluzzjoni 371

TESTI ADOTTATI

P6_TA(2005)0224

Policy challenges and budgetary means

European Parliament resolution on Policy Challenges and Budgetary Means of the enlarged Union 2007-2013 (2004/2209(INI)) 373

ANNEX

Financial Framework 2007-2013 389

P6_TA(2005)0225

Controls on cash movements ***II

European Parliament legislative resolution on the Council common position with a view to the adoption of a regulation of the European Parliament and of the Council on controls of cash entering or leaving the Community (14843/1/2004 — C6-0038/2005 — 2002/0132(COD)) 390

P6_TC2-COD(2002)0132

Position of the European Parliament adopted at second reading on 8 of June 2005 with a view to the adoption of Regulation *(EC) No .../2005* of the European Parliament and of the Council on controls of cash entering or leaving the Community 390

MT

P6_TA(2005)0226

Products subject to excise duty *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council directive amending Directive 92/12/EEC on the general arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products (COM(2004)0227 — C6-0039/2004 — 2004/0072(CNS)) 395

P6_TA(2005)0227

Area of freedom, security and justice

European Parliament resolution on progress made in 2004 in creating an area of freedom, security and justice (AFSJ) (Articles 2 and 39 of the EU Treaty) 398

P6_TA(2005)0228

Protection of minorities and anti-discrimination policies in an enlarged Europe

European Parliament resolution on the protection of minorities and anti-discrimination policies in an enlarged Europe (2005/2008(INI)) 405

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI 416

1. Ftuħ tas-Seduta 416
2. Kompożizzjoni tal-gruppi politiċi 416
3. Dokumenti mressqa 416
4. Trasferiment ta' approprjazzjonijiet 417
5. Esplojtazzjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd fil-Mediterran * (dibattitu) 417
6. Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Dniefel * (dibattitu) 418
7. Inklużjoni soċjali fl-Istati Membri l-ġodda (dibattitu) 418
8. Talba għat-tneħħija ta' l-immunità parlamentari 419
9. Ħin tal-votazzjonijiet 419
   - 9.1. Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Dniefel * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni) 419
   - 9.2. Tisħiħ tal-kompettitività Ewropea (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni) 419
   - 9.3. Sorveljanza tal-posizzjonijiet baġitarji kif ukoll sorveljanza u koordinazzjoni tal-politika ekonomika **I (votazzjoni) 420
   - 9.4. Idrokarboni poliċikliċi aromatiċi fi żjut dilwenti u f'tajers ***I (votazzjoni) 420
   - 9.5. Proċedura għal defiċit eċċessiv * (votazzjoni) 420
   - 9.6. Esplojtazzjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd fil-Mediterran * (votazzjoni) 421
   - 9.7. Konnessjoni bejn il-migrazjoni legali u dik illegali u l-integrazzjoni tal-migranti (votazzjoni) 421

MT

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

9.8. Mobilità tal-pazjenti u żviluppi fil-kura tas-saħħa fl-Unjoni Ewropea (votazzjoni) 421

9.9. Riforma tal-Ġnus Magħquda (votazzjoni) 421

9.10. Relazzjonijiet transatlantiċi (votazzjoni) 422

9.11. Sitwazzjoni fl-Użbekistan (votazzjoni) 422

9.12. Kontribuzzjoni ta' l-impjiegi u tal-produttività fit-tkabbir ekonomiku (votazzjoni) 423

10. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni 423

11. Korrezzjonijiet ta' vot 423

12. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel 424

13. Aġenda tas-sessjoni parzjali li jmiss 425

14. Inklużjoni soċjali fl-Istati Membri l-ġodda (tkomplija tad-dibattitu) 426

15. Dibattiti dwar każi ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-istat ta' dritt (dibattitu) 426

16. Ħin tal-votazzjonijiet 427

16.1. Bolivja (votazzjoni) 427

16.2. Libertà ta' l-istampa fl-Alġerija (votazzjoni) 428

16.3.Ażerbajġan (votazzjoni) 428

16.4. Inklużjoni soċjali fl-Istati Membri l-ġodda (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni) 429

17. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni 429

18. Korrezzjonijiet ta' vot 429

19. Deċiżjonijiet dwar ċerti dokumenti 429

20. Kompożizzjoni tal-Parlament (korreżżjoni għall-Minuti tas-06.06.2005) 431

21. Dikjarazzjonijiet bil-miktub imniżżla fir-reġistru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura) 431

22. Trażmissjoni tat-testi adottati waqt is-seduta 431

23. Dati għas-seduti li jmiss 432

24. Aġġornament tas-sessjoni 432

REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA 433

ANNESS I

RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET 435

1. Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Dniefel * 435

2. Tisħiħ tal-kompettitività Ewropea 436

3. Sorveljanza tal-posizzjonijiet baġitarji kif ukoll sorveljanza u koordinazzjoni tal-politika ekonomika **I 436

4. Idrokarboni poliċikliċi aromatiċi fi żjut dilwenti u f'tajers ***I 436

MT

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

5. Proċedura għal defiċit eċċessiv * 437
6. Esplojtazzjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd fil-Mediterran * 438
7. Konnessjoni bejn il-migrazjoni legali u dik illegali u l-integrazzjoni tal-migranti 438
8. Mobilità tal-pazjenti u żviluppi fil-kura tas-saħħa fl-Unjoni Ewropea 444
9. Dwar ir-riforma tal-Ġnus Magħquda 445
10. Relazzjoni Transatlantika 446
11. Użbekistan 448
12. Kontribuzzjoni ta' l-impjiegi u tal-produttività fit-tkabbir ekonomiku 449
13. Bolivja 451
14. Dwar il-libertà ta' l-istampa fl-Alġerija 452
15.Ażerbajġan 452
16. Inklużjoni soċjali fl-Istati Membri l-ġodda 453

ANNESS II

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJĦA TA' L-ISMIJIET 454
1. Rapport Freitas A6-0157/2005 — Riżoluzzjoni 454
2. Rapport Vlasto A6-0148/2005 — Riżoluzzjoni 455
3. Rapport Karas A6-0168/2005 — Proposta tal-Kummissjoni 456
4. Rapport Karas A6-0168/2005 — Riżoluzzjoni 458
5. Rapport Karas A6-0158/2005 — Emenda 3 459
6. Rapport Karas A6-0158/2005 — Emenda 9 461
7. Rapport Karas A6-0158/2005 — Riżoluzzjoni 462
8. Rapport Fraga Estevez A6-0112/2005 — Emenda 34 464
9. Rapport Fraga Estevez A6-0112/2005 — Emenda 10 466
10. Rapport Gaubert A6-0136/2005 — Paragrafu 27 467
11. Rapport Gaubert A6-0136/2005 — Emenda 5 469
12. Rapport Gaubert A6-0136/2005 — Emenda 7 471
13. Rapport Gaubert A6-0136/2005 — Paragrafu 50/1 472
14. Rapport Gaubert A6-0136/2005 — Paragrafu 50/2 474
15. Rapport Gaubert A6-0136/2005 — Emenda 2 475
16. Rapport Gaubert A6-0136/2005 — Paragrafu 52 477
17. Rapport Gaubert A6-0136/2005 — Paragrafu 56 478
18. Rapport Gaubert A6-0136/2005 — Premessa G 480
19. Rapport Gaubert A6-0136/2005 — Riżoluzzjoni 482

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

20. Rapport Bowis A6-0129/2005 — Riżoluzzjoni 483
21. B6-0328/2005 — Riforma tal-Ġnus Magħquda — Emenda 1/riv. 485
22. B6-0328/2005 — Riforma tal-Ġnus Magħquda — Paragrafu 19/3 486
23. B6-0328/2005 — Riforma tal-Ġnus Magħquda — Paragrafu 20/2 488
24. B6-0328/2005 — Riforma tal-Ġnus Magħquda — Paragrafu 20/3 489
25. B6-0328/2005 — Riforma tal-Ġnus Magħquda — Paragrafu 21/1 491
26. B6-0328/2005 — Riforma tal-Ġnus Magħquda — Paragrafu 21/2 492
27. RC B6-0350/2005 — Relazzjonijiet transatlantiċi — Emenda 8 494
28. RC B6-0350/2005 — Relazzjonijiet transatlantiċi — Emenda 10 495
29. RC B6-0350/2005 — Relazzjonijiet transatlantiċi — Emenda 11 497
30. Rapport Jukneviciene A6-0109/2005 — Paragrafu 4 498
31. Rapport Jukneviciene A6-0109/2005 — Paragrafu 6 500
32. Rapport Jukneviciene A6-0109/2005 — Emenda 9 501
33. Rapport Jukneviciene A6-0109/2005 — Paragrafu 17 502
34. RC B6-0361/2005 — Bolivja — Emenda 1+6 504
35. RC B6-0361/2005 — Bolivja — Emenda 2+7 504
36. RC B6-0361/2005 — Bolivja — Emenda 8 505
37. RC B6-0361/2005 — Bolivja — Emenda 10 505
38. RC B6-0360/2005 —Ażerbajġan — Riżoluzzjoni 506

TESTI ADOTTATI

P6_TA(2005)0229

International Dolphin Conservation Programme *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion by the European Community of the Agreement on the International Dolphin Conservation Programme (COM(2004)0764 — C6-0245/2004 — 2004/0268(CNS)) 507

P6_TA(2005)0230

Strengthening European competitiveness

European Parliament resolution on strengthening European competitiveness — the effects of industrial change on policy and the role of SMEs (2004/2154(INI)) 510

P6_TA(2005)0231

Budgetary positions and economic policies **I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 1466/97 on the strengthening of the surveillance of budgetary positions and the surveillance and coordination of economic policies (COM(2005)0154 — C6-0119/2005 — 2005/0064(SYN)) 517

MT

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

P6_TA(2005)0232

Polycyclic aromatic hydrocarbons ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council relating to restrictions on the marketing and use of certain polycyclic aromatic hydrocarbons in extender oils and tyres (twenty-seventh amendment of Council Directive 76/769/EEC) (COM(2004)0098 — C5-0081/2004 — 2004/0036(COD)) 521

P6_TC1-COD(2004)0036

Position of the European Parliament adopted at first reading on 9 June 2005 with a view to the adoption of Directive *2005/…/EC* of the European Parliament and of the Council relating to restrictions on the marketing and use of certain polycyclic aromatic hydrocarbons in extender oils and tyres (twenty-seventh amendment of Council Directive 76/769/EEC) 521

ANNEX 524

P6_TA(2005)0233

Excessive deficit procedure *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 1467/97 on speeding up and clarifying the implementation of the excessive deficit procedure (COM(2005)0155 — C6-0120/2005 — 2005/0061(CNS)) 524

P6_TA(2005)0234

Sustainable exploitation of Mediterranean fishery resources *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation concerning management measures for the sustainable exploitation of fishery resources in the Mediterranean Sea and amending Regulations (EEC) No 2847/93 and (EC) No 973/2001 (COM(2003)0589 — C5-0480/2003 — 2003/0229(CNS)) 527

P6_TA(2005)0235

Legal and illegal migration and the integration of migrants

European Parliament resolution on the links between legal and illegal migration and integration of migrants (2004/2137(INI)) 535

P6_TA(2005)0236

Patient mobility and healthcare developments

European Parliament resolution on patient mobility and healthcare developments in the European Union (2004/2148(INI)) 543

P6_TA(2005)0237

Reform of the UN

European Parliament resolution on the reform of the United Nations 549

P6_TA(2005)0238

Transatlantic relations

European Parliament resolution on ensuring the success of the forthcoming EU-US Summit in Washington DC on 20 June 2005 556

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

P6_TA(2005)0239

Uzbekistan

European Parliament resolution on Uzbekistan 560

P6_TA(2005)0240

Employment and productivity

Euroopean Parliament resolution on employment and productivity and their contribution to economic growth (2004/2188(INI)) 563

P6_TA(2005)0241

Bolivia

European Parliament resolution on the situation in Bolivia 566

P6_TA(2005)0242

Freedom of the press in Algeria

European Parliament resolution on freedom of the press in Algeria 567

P6_TA(2005)0243

Azerbaijan

European Parliament resolution on Azerbaijan 569

P6_TA(2005)0244

Social inclusion in the new Member States

European Parliament resolution on social inclusion in the new Member States (2004/2210(INI)) 572

MT

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

Tifsira tas-simboli użati	
*	Proċedura ta' konsultazzjoni
**I	Proċedura ta' konsultazzjoni: l-ewwel qari
**II	Proċedura ta' konsultazzjoni: it-tieni qari
***	Proċedura ta' parir konformi
***I	Proċedura ta' kodeċiżjoni: l-ewwel qari
***II	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tieni qari
***III	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tielet qari
(It-tip ta' proċedura tiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni)	
Informazzjoni dwar il-ħin tal-votazzjonijiet	
Sakemm ma jiġix avżat mod ieħor, ir-relaturi infurmaw il-Presidenza bil-miktub dwar il-pożizzjoni tagħhom fuq l-emendi qabel il-votazzjonijiet.	
Abbrevjazzjonijiet użati għall-kumitati parlamentari	
AFET	Kumitat għall-Affarijiet Barranin
DEVE	Kumitat għall-Iżvilupp
INTA	Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali
BUDG	Kumitat għall-Baġit
CONT	Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit
ECON	Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
EMPL	Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali
ENVI	Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel
ITRE	Kumitat għall-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija
IMCO	Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur
TRAN	Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu
REGI	Kumitat għall-Iżvilupp Reġjunali
AGRI	Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali
PECH	Kumitat għas-Sajd
CULT	Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni
JURI	Kumitat għall-Affarijiet Legali
LIBE	Kumitat għall-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern
AFCO	Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali
FEMM	Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u ta'- l-Ugwaljanza bejn is-Sessi
PETI	Kumitat għall-Petizzjonijiet
Abbrevjazzjonijiet użati għall-gruppi politiċi	
PPE-DE	Grupp tal-Partit Popolari Ewropew (Demokratiċi Kristjani) u d-Demokratiċi Ewropej
PSE	Grupp Soċjalista fil-Parlament Ewropew
ALDE	Grupp ta' l-Alleanza tad-Demokratiċi u l-Liberali għall-Ewropa
Verts/ALE	Grupp tal-Hodor/Alleanza Ħielsa Ewropea
GUE/NGL	Grupp Konfederali tax-Xellug Magħqud Ewropew – Xellug Aħdar Nordiku
IND/DEM	Grupp għall-Indipendenza u d-Demokrazija
UEN	Grupp ta' l-Unjoni għal Ewropa tan-Nazzjonijiet
NI	Membri mhux Affiljati

I

(Tagħrif)

IL-PARLAMENT EWROPEW

SESSJONI 2005 — 2006

Dati tas—seduti: 6 — 9 ta' Ġunju 2005

STRASBURGU

(2006/C 124 E/01)

MINUTI

PROCEDURI TAS—SEDUTI

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES
President

1. Tkomplija tas—sessjoni

Ħin tal—ftuħ tas—seduta: 17.05.

2. Approvazzjoni tal—Minuti tas—seduta ta' qabel

Korrezzjonijiet tal—vot:

Data tas—seduta: 12.04.2005

Rapport Glenys Kinnock — A6—0075/2005

— riżoluzzjoni (test sħiħ)
kontra: Zbigniew Zaleski

Data tas—seduta: 26.05.2005

Rapport Philippe Morillon — A6—0113/2005

— riżoluzzjoni (test sħiħ)
favur: Henri Weber

It—Tnejn 6 ta' Ġunju 2005

Rapport Adriana Poli Bortone — A6—0128/2005

— emenda 29
favur: Hartmut Nassauer

— emenda 47
kontra: Anders Samuelsen

— emenda 48
kontra: Henrik Dam Kristensen, Poul Nyrup Rasmussen

— emenda 55
favur: Henrik Dam Kristensen

— emenda 57
kontra: Poul Nyrup Rasmussen

— emenda 58
kontra: Poul Nyrup Rasmussen

— emenda 66
kontra: Henrik Dam Kristensen

— emenda 69
kontra: Henrik Dam Kristensen

— emenda 70
favur: Henrik Dam Kristensen

— emenda 109
kontra: Henrik Dam Kristensen

— emenda 101
favur: Poul Nyrup Rasmussen

— emenda 99 (l—ewwel parti)
favur: Jean Marie Beaupuy, Jean—Louis Bourlanges, Anders Samuelsen

— emenda 102 (l—ewwel parti)
favur: Jean Marie Beaupuy, Jean—Louis Bourlanges, Poul Nyrup Rasmussen, Anders Samuelsen

— emenda 29
favur: Markus Ferber, Othmar Karas, Hartmut Nassauer
kontra: Daniel Marc Cohn—Bendit, Monica Frassoni, Helga Trüpel, Johannes Voggenhuber

— emenda 104
favur: Henrik Dam Kristensen, Poul Nyrup Rasmussen, Henri Weber

— emenda 108
kontra: Henrik Dam Kristensen

— riżoluzzjoni (test sħiħ)
kontra: Henrik Dam Kristensen, Poul Nyrup Rasmussen

Rapport Cecilia Malmström — A6—0135/2005

— emenda 43
kontra: Ole Christensen, Dan Jørgensen, Britta Thomsen

— emenda 16 (l—ewwel parti)
kontra: Britta Thomsen

— emenda 16 (it—tieni parti)
favur: Poul Nyrup Rasmussen

— riżoluzzjoni (test sħiħ)
kontra: Henrik Dam Kristensen

Rapport Robert Goebbels — A6—0150/2005

— emenda 6
kontra: Henri Weber

— emenda 11 (it—tieni parti)
kontra: Ole Christensen, Dan Jørgensen

— riżoluzzjoni (test sħiħ)
kontra: Henrik Dam Kristensen
astensjoni: Henri Weber

Rapport Ria Oomen—Ruijten — A6—0142/2005

— riżoluzzjoni (test sħiħ)
favur: Othmar Karas

*
* *

Genowefa Grabowska għarrfet li hija kienet preżenti għas—seduta tal—25.05.2005 iżda isimha ma kienx imni**żżel** fir—reġistru ta' l—attendenza.

Il—Minuti tas—seduta ta' qabel ġew approvati.

3. Stqarrija tal—President

Il—President għamel dikjarazzjoni qasira li fiha għarraf li Aung San Suu Kyi, rebbieħa tal—Premju Sakharov fl—1991, għadha qed tinżamm taħt arrest id—dar mir—reġim ta' Burma, li jkompli jikser sistematikament id—drittijiet tal—bniedem. Huwa reġa saħaq l—appel tal—Parlament favur il—ħelsien ta' Aung San Suu Kyi u ta' sħabha arrestati u, f'isem il—Parlament, ikundanna b'mod kategoriku l—abbużi mwettqa mir—reġim ta' Burma.

4. Kompożizzjoni tal—Parlament

B'digriet tal—President tar—Repubblika Franċiża tat—2 ta' Ġunju 2005, Brice Hortefeux ġiet maħtura membru tal—Gvern Franċiż.

Peress li din il—kariga, bi qbil ma' l—Artikolu 7 (1) ta' l—Att dwar l—elezzjoni ta' rappreżentanti għall—Parlament Ewropew permezz ta' suffraġju universali dirett, mhix kompatibbli mal—kariga ta' rappreżentant għall—Parlament Ewropew, il—Parlament, fuq il—bażi ta' l—Artikolu 4(4) tar—Regoli ta' Proċedura, stabbilixxa li s—siġġu hu battal b'seħħ mit—02.06.2005 u se jinforma b'dan 'l—Istat Membru kkonċernat.

5. Kompożizzjoni tal—gruppi politiċi

Giovanni Rivera sar Membru mhux affiljat b'seħħ mis—06.06.2005.

It—Tnejn 6 ta' Ġunju 2005

6. Mozzjoni ta' ċensura indirizzata lill—Kummissjoni

Il—President ikkomunika li André Brie rtira l—firma tiegħu mill—mozzjoni ta' ċensura indirizzata lill—Kummissjoni *(lista ta' firmatarji: ara l—Minuti ta' 12.05.2005)*

Il—votazzjoni se sseħħ nhar l—Erbgħa.

7. Dokumenti mressqa

Tressqu d—dokumenti msemmija hawn taħt:

1) mill—kumitati parlamentari:

1.1) rapporti:

— Dan it—titolu m'huwiex disponibbli fil—lingwi kollha bhalissa Report on employment and productivity and their contribution to economic growth (2004/2188(INI)) — Kumitat dwar l—Impjiegi u l—Affarijiet Soċjali
Rapporteur: Juknevičienė Ona (A6—0109/2005).

— * Dan it—titolu m'huwiex disponibbli fil—lingwi kollha bhalissa Report on the proposal for a Council regulation establishing a rebuilding plan for Greenland halibut in the framework of the Northwest Atlantic Fisheries Organisation (COM(2004)0640 — C6—0197/2004 — 2004/0229(CNS)) — Kumitat dwar is—Sajd
Rapporteur: Kristensen Henrik Dam (A6—0116/2005).

— Dan it—titolu m'huwiex disponibbli fil—lingwi kollha bhalissa Report on social inclusion in the new Member States (2004/2210(INI)) — Kumitat dwar l—Impjiegi u l—Affarijiet Soċjali
Rapporteur: Őry Csaba (A6—0125/2005).

— Dan it—titolu m'huwiex disponibbli fil—lingwi kollha bhalissa Report on patient mobility and healthcare developments in the European Union (2004/2148(INI)) — Kumitat dwar l—Ambjent, is—Saħħa Pubblika u s—Sigurta´ ta' l—Ikel
Rapporteur: Bowis John (A6—0129/2005).

— ***I Dan it—titolu m'huwiex disponibbli fil—lingwi kollha bhalissa Report on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on energy end—use efficiency and energy services (COM(2003)0739 — C5—0642/2003 — 2003/0300(COD)) — Kumitat dwar l—Industrija, r—Riċerka u l—Enerġija
Rapporteur: Rothe Mechtild (A6—0130/2005).

— ***I Dan it—titolu m'huwiex disponibbli fil—lingwi kollha bhalissa Report on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council laying down guidelines for trans—European energy networks and repealing Decisions No 96/391/EC and No 1229/2003/EC (COM(2003)0742 — C5—0064/2004 — 2003/0297(COD)) — Kumitat dwar l—Industrija, r—Riċerka u l—Enerġija
Rapporteur: Laperrouze Anne (A6—0134/2005).

— * Dan it—titolu m'huwiex disponibbli fil—lingwi kollha bhalissa Report on the proposal for a Council directive amending Directive 92/12/EEC on the general arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of lsuch products (COM(2004)0227 — C6—0039/2004 — 2004/0072(CNS)) — Kumitat dwar l—Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
Rapporteur: Rosati Dariusz (A6—0138/2005).

— * Dan it—titolu m'huwiex disponibbli fil—lingwi kollha bhalissa Report on the proposal for a Council regulation on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) (COM(2004)0490 — C6—0181/2004 — 2004/0161(CNS)) — Kumitat għall—Agrikoltura u l—Iżvilupp Rurali
Rapporteur: Schierhuber Agnes (A6—0145/2005).

— ***I Dan it—titolu m'huwiex disponibbli fil—lingwi kollha bhalissa Report on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on reinsurance and amending Council Directives 73/239/EEC, 92/49/EEC and jDirectives 98/78/EC and 2002/83/EC (COM(2004)0273 — C6—0038/2004 — 2004/0097(COD)) — Kumitat dwar l—Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
Rapporteur: Skinner Peter (A6—0146/2005).

— Dan it—titolu m'huwiex disponibbli fil—lingwi kollha bhalissa Report on 'Strengthening European competitiveness — the effects of industrial change on policy and the role of SMEs' (2004/2154(INI)) — Kumitat dwar l—Industrija, r—Riċerka u l—Enerġija

Rapporteur: Vlasto Dominique (A6—0148/2005).

— Dan it—titolu m'huwiex disponibbli fil—lingwi kollha bhalissa Report on the protection of the financial interests of the Communities and fight against fraud (2004/2198(INI)) — Kumitat dwar il—Kontroll tal—Budget

Rapporteur: Bösch Herbert (A6-0151/2005).

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report on Policy Challenges and Budgetary Means of the enlarged Union 2007-2013 (2004/2209(INI)) — Kumitat temporanju għall-isfidi politiċi u l-mezzi baġitarji ta' l-Unjoni wara t-tkabbir 2007-2013

Rapporteur: Böge Reimer (A6-0153/2005).

— * Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report on the proposal for a Council decision on the conclusion by the European Community of the Agreement on the International Dolphin Conservation Programme (COM(2004)0764 — C6-0245/2004 — 2004/0268(CNS)) — Kumitat dwar is-Sajd

Rapporteur: Freitas Duarte (A6-0157/2005).

— * Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 1467/97 on speeding up and clarifying the implementation of the excessive deficit procedure (COM(2005)0155 — C6-0120/2005 — 2005/0061(CNS)) — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

Rapporteur: Karas Othmar (A6-0158/2005).

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report containing a proposal for a European Parliament recommendation to the Council on combating the financing of terrorism (2005/2065(INI)) — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni

Rapporteur: Borghezio Mario (A6-0159/2005).

— * Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report on the proposal for a Council decision on the exchange of information and cooperation concerning terrorist offences (COM(2004)0221 — C6-0007/2004 — 2004/0069(CNS)) — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni

Rapporteur: Duquesne Antoine (A6-0160/2005).

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report with a proposal for a European Parliament recommendation to the European Council and to the Council on the protection of critical infrastructures in the framework of the fight against terrorism (2005/2044(INI)) - Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni

Rapporteur: Lambrinidis Stavros (A6-0161/2005).

— * Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report on the initiative of the Kingdom of Sweden with a view to the adoption of a Council framework decision on simplifying the exchange of information and intelligence between law enforcement authorities of the Member States of the European Union, in particular as regards serious offences, including terrorist acts (10215/2004 — C6-0153/2004 — 2004/0812(CNS)) — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni

Rapporteur: Duquesne Antoine (A6-0162/2005).

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report with a proposal for a European Parliament recommendation to the Council on the EU anti-terrorism Action Plan (2004/2214(INI)) — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni

Rapporteur: Díez González Rosa (A6-0164/2005).

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report with a proposal for a European Parliament recommendation to the Council on the exchange of information and cooperation concerning terrorist offences (2005/2046(INI)) — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni

Rapporteur: Duquesne Antoine (A6-0165/2005).

It—Tnejn 6 ta' Ġunju 2005

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report on a proposal for a recommendation from the European Parliament to the Council on terrorist attacks: prevention, preparation and response (2005/2043(INI)) — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni

Rapporteur: Mayor Oreja Jaime (A6-0166/2005).

— **I Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 1466/97 on the strengthening of the surveillance of budgetary positions and the surveillance and coordination of economic policies (COM(2005)0154 — C6-0119/2005 — 2005/0064(SYN)) — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

Rapporteur: Karas Othmar (A6-0168/2005).

— ***I Rapport dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar kumpens f'każijiet ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti kuntrattwali ta' kwalità għas-servizzi ta' trasport ferrovjarju tal-merkanzija (COM(2004)0144 — C6-0004/2004 — 2004/0050(COD)) — Kumitat dwar it-Trasport u t-Turiżmu

Rapporteurs: Zīle Roberts, Zīle Roberts (A6-0171/2005).

— * Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report on the initiative by the French Republic, Ireland, the Kingdom of Sweden and the United Kingdom for a Council Framework Decision on the retention of data processed and stored in connection with the provision of publicly available electronic communications services or data on public communications networks for the purposes of the prevention, investigation, detection and prosecution of crime and criminal offences including terrorism (8958/2004 — C6-0198/2004 — 2004/0813(CNS)) — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni

Rapporteur: Alvaro Alexander Nuno (A6-0174/2005).

1.2) rakkomandazzjonijiet għat-tieni qari:

— ***II Rakkomandazzjoni għat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill biex jiġi adottat regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar kontrolli fuq flus kontanti li jidħlu jew li joħorġu mill-Komunità (14843/1/2004 – C6-0038/2005 – 2002/0132(COD)) — Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni

Rapporteur: Vincent Peillon (A6-0167/2005).

2) mill-Membri

2.1) mistoqsijiet orali għall-Ħin tal-mistoqsijiet (Artikolu 109 tar-Regoli ta' Proċedura) (B6-0246/2005)

— Antoniozzi Alfredo, Matsis Yiannakis, Alvaro Alexander Nuno, McGuinness Mairead, Mavrommatis Manolis, Westlund Åsa, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Posselt Bernd, Moraes Claude, Crowley Brian, El Khadraoui Saïd, Papastamkos Georgios, Czarnecki Ryszard, Pafilis Athanasios, Bowis John, Mitchell Gay, Kinnock Glenys, Hedh Anna, Rutowicz Leopold Józef, Andersson Jan, Paleckis Justas Vincas, López-Istúriz White Antonio, Medina Ortega Manuel, Herranz García María Esther, Moreno Sánchez Javier, Purvis John, Tarabella Marc, Schlyter Carl, Masip Hidalgo Antonio, Goudin Hélène, Hennis-Plasschaert Jeanine, Ortuondo Larrea Josu, Newton Dunn Bill, McAvan Linda, Martin David, Isler Béguin Marie Anne, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Beglitis Panagiotis, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Agnoletto Vittorio, Riera Madurell Teresa, Karas Othmar, Toussas Georgios, De Rossa Proinsias, Carnero González Carlos, Ayuso González María del Pilar, Manolakou Diamanto, Aylward Liam, Casaca Paulo, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Landsbergis Vytautas, Van Hecke Johan, Riis-Jørgensen Karin, García-Margallo y Marfil José Manuel, Martin Hans-Peter, Trakatellis Antonios, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Sjöstedt Jonas, Herranz García María Esther, Moreno Sánchez Javier, Posselt Bernd, Hennicot-Schoepges Erna, Newton Dunn Bill, Martin David, McGuinness Mairead, Moraes Claude, Ryan Eoin, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Beglitis Panagiotis, Agnoletto Vittorio, Belet Ivo, Papadimoulis Dimitrios, Mitchell Gay, Mavrommatis Manolis, Claeys Philip, Pafilis Athanasios, Czarnecki Ryszard, Manolakou Diamanto, Landsbergis Vytautas, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Van Hecke Johan, Toussas Georgios, Martin Hans-Peter, Trakatellis Antonios

2.2) dikjarazzjonijiet bil-miktub biex jiddaħħlu fir-Reġistru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura)

— Alyn Smith dwar l-abolizzjoni tal-faqar (33/2005);

— Richard Corbett dwar il-UEFA (34/2005);

— Glenys Kinnock u Catherine Stihler dwar il-progress biex jintlaħqu l-objettivi Millenarji għall-iżvilupp (35/2005);

— Glenys Kinnock dwar is-sitwazzjoni ta' Aung San Suu Kyi u dwar il-promozzjoni tad-demokrazija fil-Burma. (36/2005).

8. Testi ta' ftehim mgħoddija mill-Kunsill

Il-Kunsill għadda kopji ċċertifikati tad-dokumenti li ġejjin:

— Protokoll li jistabbilixxi l-possiblitajiet tas-sajd għat-tonn u l-kontribut finanzjarju previsti mill-ftehima bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika Demokratika tal-Madagaskar dwar is-sajd 'il barra mill-Madagaskar, għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2004 sal-31 ta' Diċembru 2006

9. Firma ta' atti adottati skond il-proċedura ta' kodeċiżjoni

Il-President ħabbar li, l-Erbgħa, hu u l-President tal-Kunsill se jiffirmaw l-att li ġej adottat skond il-proċedura ta' kodeċiżjoni skond ir-Regola 68 tal-Parlament:

— Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 999/2001 li jistabbilixxi regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċertu enċifalopatija spongiformi li tinxtered fir-rigward ta' l-estensjoni tal-perjodu għall-miżuri transitorji (3620/1/2005 — C6-0179/2005 — 2004/0270(COD)).

10. Ordni tas-seduta

Il-punt li jmiss kien l-ordni tas-seduta.

L-abbozz finali ta' l-aġenda għas-seduti ta' Ġunju I et Ġunju II (PE 357.269/PDOJ) tqassam u ġew proposti l-modifikazzjonijiet imsemmija hawn taħt (Artikolu 132 tar-Regoli ta' Proċedura):

Seduti ta' bejn 06.06.2005 u 09.06.2005

It-Tnejn

— ma ġiet proposta l-ebda modifika

It-Tlieta

— ma ġiet proposta l-ebda modifika

L-Erbgħa

— Talba tal-Grupp PSE biex jitħassar il-Ħin għall-Mistoqsijiet lill-Kunsill *(punt 40 tal-PDOJ)*.

Tkellmu: Hannes Swoboda f'isem il-grupp PSE, li indika li fil-verità l-intenzjoni tat-talba hi li l-Ħin għall-Mmistoqsijiet jitnaqqas għal 30 minuta, biex ikun possibbli li jiġi ddedikat aktar ħin, sas-18.30, għad-dibattiti ta' wara nofsinhar, u Bill Newton Dunn f'isem il-grupp ALDE dwar it-talba.

Il-Parlament approva din t-talba.

— Tkellmu: Hans-Gert Poettering f'isem il-grupp PPE-DE, li talab li t-titolu tad-dibattitu dwar it-tħejjija tal-Kunsill Ewropew (Brussell, 16/17 ta' Ġunju 2005) *(punt 28 tal-PDOJ)* jiġi miżjud bil-kliem: 'il-ġejjieni ta' l-Unjoni Ewropea wara r-referendums dwar it-Trattat Kostituzzjonali' u Daniel Marc Cohn-Bendit f'isem il-grupp Verts/ALE, li appoġġa din it-talba.

Il-Parlament approva din t-talba.

It—Tnejn 6 ta' Ġunju 2005

— Tkellem Bernd Posselt li oġġezzjona kontra t-taqsir tal-ħin merfugħ għall-Ħin għall-Mistoqsijiet.

Il-Ħamis

— ma ġiet proposta l-ebda modifika

Seduti ta' 22 u 23.06.2005

— ma ġiet proposta l-ebda modifika

*
* *

Hekk ġie stabbilit l-ordni tas-seduta.

11. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika

Il-Membri li ġejjin, li xtaqu jiġbdu l-attenzjoni tal-Parlament għal kwistjonijiet ta' importanza politika, tkellmu għal minuta skond l-Artikolu 144 tar-Regoli ta' Proċedura:

Antonio Masip Hidalgo, Carl Schlyter, Zita Pleštinská, Jo Leinen, Roberts Zīle, Ashley Mote, Proinsias De Rossa, Jim Higgins, Glenys Kinnock, Alyn Smith, Borut Pahor, Ryszard Czarnecki, Zsolt László Becsey, Csaba Sándor Tabajdi, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Miguel Angel Martínez Martínez, Zdzisław Zbigniew Podkański, Georgios Papastamkos, Sarah Ludford, Panagiotis Beglitis, Jörg Leichtfried, Othmar Karas, Gerard Batten, Eluned Morgan, Georgios Karatzaferis, Mojca Drčar Murko, Adam Jerzy Bielan, Robert Evans, Agnes Schierhuber, Albert Deß u Geoffrey Van Orden.

12. Netwerk transewropew fil-qasam ta' l-enerġija ***I (dibattitu)

Rapport dwar il-Proposta għal deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabilixxi linji gwida dwar netwerks transewropej ta' l-enerġija u li tħassar d-Deċiżjonijiet Nru. 96/391/KE u Nru. 1229/2003/KE [COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD)] — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija.

Rapporteur: Anne Laperrouze (A6-0134/2005).

Tkellem Andris Piebalgs (Membru tal-Kummissjoni).

IPPRESIEDA: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Viċi President

Anne Laperrouze (rapporteur) ippreżenta r-rapport..

Tkellmu: Guntars Krasts (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ECON), María del Pilar Ayuso González f'isem il-grupp PPE-DE, Hannes Swoboda f'isem il-grupp PSE, Šarūnas Birutis f'isem il-grupp ALDE, Rebecca Harms f'isem il-grupp Verts/ALE, Angelika Niebler, Reino Paasilinna u Andris Piebalgs

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.1 ta' Minuti ta' 07.06.2005 .*

13. Effiċjenza fl-użu finali ta' l-enerġija, servizzi ta' enerġija ***I (dibattitu)

Rapport dwar il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-effiċjenza fl-użu finali ta' l-enerġija u dwar s-servizzi ta' enerġija [COM(2003)0739 — C5-0642/2003 — 2003/0300(COD)] — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija.

Rapporteur: Mechtild Rothe (A6-0130/2005).

Tkellem Andris Piebalgs (Membru tal-Kummissjoni).

Mechtild Rothe (rapporteur) ippreżenta r-rapport..

Tkellmu: Corien Wortmann-Kool (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ECON), Eija-Riitta Korhola (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ENVI), Alejo Vidal-Quadras Roca f'isem il-grupp PPE-DE, Reino Paasilinna f'isem il-grupp PSE, Fiona Hall f'isem il-grupp ALDE, Rebecca Harms f'isem il-grupp Verts/ALE, Paul Rübig, Dorette Corbey, Manuel António dos Santos u Catherine Stihler.

IPPRESIEDA: Manuel António dos SANTOS

Viċi President

Tkellem Andris Piebalgs.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.2 ta' Minuti ta' 07.06.2005* .

14. **Ħarsien ta' l-interessi finanjarji tal-Komunità u l-ġlieda kontra l-frodi** (dibattitu)

Rapport dwar il-ħarsien ta' l-interessi finanjarji tal-Komunità u l-ġlieda kontra l-frodi [2004/2198(INI)] — Kumitat dwar il-Kontroll tal-Budget.

Rapporteur: Herbert Bösch (A6-0151/2005).

Herbert Bösch (rapporteur) ippreżenta r-rapport..

Tkellem Siim Kallas (Viċi President tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Katerina Batzeli (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AGRI), Simon Busuttil f'isem il-grupp PPE-DE, Szabolcs Fazakas f'isem il-grupp PSE, Jan Mulder f'isem il-grupp ALDE, Bart Staes f'isem il-grupp Verts/ALE, Nils Lundgren f'isem il-grupp IND/DEM, Mogens N.J. Camre f'isem il-grupp UEN, Hans-Peter Martin Membru mhux affiljat, Lorenzo Cesa, Paulo Casaca, Hans-Peter Martin u Siim Kallas.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.9 ta' Minuti ta' 07.06.2005* .

15. **Infrastruttura għal informazzjoni territorjali fil-Komunità (INSPIRE) ***I** (dibattitu)

Rapport dwar il-Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi infrastruttura għall-informazzjoni territorjali fil-Komunità (INSPIRE) [COM(2004)0516 — C6-0099/2004 — 2004/0175(COD)] — Kumitat dwar l-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurta´ ta' l-Ikel.

Rapporteur: Frederika Brepoels (A6-0108/2005).

Tkellem Stavros Dimas (Membru tal-Kummissjoni).

Frederika Brepoels (rapporteur) ippreżenta r-rapport..

Tkellmu: Richard Seeber f'isem il-grupp PPE-DE, María Isabel Salinas García f'isem il-grupp PSE, Vittorio Prodi f'isem il-grupp ALDE, Satu Hassi f'isem il-grupp Verts/ALE, Gerard Batten f'isem il-grupp IND/DEM, Eija-Riitta Korhola, Urszula Krupa u Stavros Dimas.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.3 ta' Minuti ta' 07.06.2005* .

It—Tnejn 6 ta' Ġunju 2005

16. Assigurazzjoni mill-ġdid ***I (dibattitu)

Rapport dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-assigurazzjoni mill-ġdid u li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 73/239/KEE, 92/49/KEE u d-Direttivi 98/78/KE u 2002/83/KE [COM(2004)0273 — C6-0038/2004 — 2004/0097(COD)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji.

Rapporteur: Peter Skinner (A6-0146/2005).

Tkellem Stavros Dimas (Membru tal-Kummissjoni).

Peter Skinner (rapporteur) ippreżenta r-rapport.

IPPRESIEDA: Mario MAURO

Viċi President

Tkellmu: Karsten Friedrich Hoppenstedt f'isem il-grupp PPE-DE, u Harald Ettl f'isem il-grupp PSE.

IPPRESIEDA: Luigi COCILOVO

Viċi President

Tkellmu: Sarah Ludford f'isem il-grupp ALDE, Wiesław Stefan Kuc, Charlie McCreevy (Membru tal-Kummissjoni) u Peter Skinner li għamlu mistoqsija li ġiet imwieġba minn Charlie McCreevy.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.4 ta' Minuti ta' 07.06.2005* .

17. Għajnuna għall-iżvilupp rurali mill-EAFRD * (dibattitu)

Rapport dwar il-Proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar għajnuna għall-iżvilupp rurali mill-Fond Ewropew għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali (EAFRD) [COM(2004)0490 — C6-0181/2004 — 2004/0161(CNS)] — Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali.

Rapporteur: Agnes Schierhuber (A6-0145/2005).

Tkellem Charlie McCreevy (Membru tal-Kummissjoni).

Agnes Schierhuber (rapporteur) ippreżenta r-rapport..

Tkellmu: Armando Dionisi f'isem il-grupp PPE-DE, Rosa Miguélez Ramos f'isem il-grupp PSE, Kyösti Tapio Virrankoski f'isem il-grupp ALDE, Ilda Figueiredo f'isem il-grupp GUE/NGL, Kathy Sinnott f'isem il-grupp IND/DEM, Liam Aylward f'isem il-grupp UEN, James Hugh Allister Membru mhux affiljat, Elisabeth Jeggle, Katerina Batzeli, Jan Mulder, Bairbre de Brún, Mieczysław Edmund Janowski, Lambert van Nistelrooij, Csaba Sándor Tabajdi, Anne Laperrouze, James Nicholson, Astrid Lulling, Zdzisław Zbigniew Podkański, Czesław Adam Siekierski, Ljudmila Novak, Tunne Kelam, Zbigniew Zaleski, Mariann Fischer Boel (Membru tal-Kummissjoni) u Agnes Schierhuber dwar l-intervent ta' Mariann Fischer Boel.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.5 ta' Minuti ta' 07.06.2005* .

18. Aġenda għas-seduta li jmiss

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-għada ġiet iffinalizzata (dokument "Aġenda" PE 357.269/OJMA).

19. Għeluq tas-seduta

Ħin li fih ingħalqet is-seduta: 22.10.

Julian Priestley	Josep Borrell Fontelles
Segretarju Ġenerali	*President*

It-Tnejn 6 ta' Ġunju 2005

REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fazakas, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hannan, Harangozó, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Hudacký, Hudghton, Ibrisagic, Ilves, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krarup, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lavarra, Lax, Lechner, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Liberadzki, Libicki, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Remek, Resetarits, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sonik, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stevenson, Stihler, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

(2006/C 124 E/02)

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI

IPPRESIEDA: Antonios TRAKATELLIS
Viċi President

1. Ftuħ tas-Seduta

Ħin tal-ftuħ tas-seduta: 09.00.

2. Dokumenti mressqa

Tressqu d-dokumenti msemmija hawn taħt mill-Kunsill u l-Kummissjoni

— Proposta għal regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2092/91 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għal din il-produzzjoni fuq prodotti agrikoli u oġġetti ta' l-ikel (COM(2005)0194 — C6-0140/2005 — 2005/0094(CNS)).

irreferut responsabbli: AGRI

— Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1210/90 dwar il-ħolqien ta' l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent u ta' Netwerk Ewropew ta' Informazzjoni u osservazzjoni ta' l-ambjent dwar dak li għandu x'jaqsam mal-mandat tad-Direttur Eżekuttiv (COM(2005)0190 [01] — C6-0141/2005 — 2005/0072(COD)).

irreferut responsabbli: JURI
opinjoni: ENVI

— Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 337/75 dwar il-ħolqien ta' Ċentru Ewropew għall-iżvilupp tat-taħriġ professjonali dwar dak li għandu x'jaqsam mal-mandat tad-Direttur (COM(2005)0190 [02] — C6-0142/2005 — 2005/0073(COD)).

irreferut responsabbli: JURI
opinjoni: EMPL

— Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1365/75 dwar il-ħolqien ta' Fondazzjoni Ewropea għat-titjib tal-kundizzjonijiet tal-ħajja u tax-xogħol dwar dak li għandu x'jaqsam mal-mandat tad-Direttur u tal-Viċi Direttur (COM(2005)0190 [03] — C6-0143/2005 — 2005/0074(COD)).

irreferut responsabbli: JURI
opinjoni: EMPL

— Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1360/90 dwar it-twaqqif ta' Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ għal dak li għandu x'jaqsam mal-mandat tad-Direttur (COM(2005)0190 [04] — C6-0144/2005 — 2005/0075(COD)).

irreferut responsabbli: JURI
opinjoni: EMPL

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

— Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 302/93 dwar it-twaqqif ta' Ċentru Ewropew għall-Immonitorjar tad-Drogi u tad-Dipendenza mid-Drogi għal dak li għandu x'jaqsam mal-mandat tad-Direttur (COM(2005)0190 [05] — C6-0145/2005 — 2005/0076(COD)).

irreferut responsabbli: JURI
opinjoni: LIBE

— Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 178/2002 dwar dak li għandu x'jaqsam mal-mandat tad-Direttur ta' l-Awtorità Ewropea dwar is-Sikurezza ta' l-Ikel (COM(2005)0190 [10] — C6-0146/2005 — 2005/0081(COD)).

irreferut responsabbli: JURI
opinjoni: ENVI

— Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 851/2004 li jistabbilixxi Ċentru Ewropew għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard għal dak li għandu x'jaqsam mal-mandat ta' Direttur (COM(2005)0190 [11] — C6-0147/2005 — 2005/0082(COD)).

irreferut responsabbli: JURI
opinjoni: ENVI

— Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 726/2004 dwar dak li għandu x'jaqsam mal-mandat tad-Direttur ta' l-Aġenzija Ewropea tal-Mediċini (COM(2005)0190 [12] — C6-0148/2005 — 2005/0083(COD)).

irreferut responsabbli: JURI
opinjoni: ENVI

— Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2062/94 li jwaqqaf Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol għal dak li għandu x'jaqsam mal-mandat tad-Direttur (COM(2005)0190 [14] — C6-0149/2005 — 2005/0085(COD)).

irreferut responsabbli: JURI
opinjoni: EMPL

— Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1406/2002 li jwaqqaf Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima għal dak li għandu x'jaqsam mal-mandat ta' Direttur Eżekuttiv (Test b'rilevanza għaz-ZEE) (COM(2005)0190 [15] — C6-0150/2005 — 2005/0086(COD)).

irreferut responsabbli: JURI
opinjoni: TRAN

— Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1592/2002 għal dak li għandu x'jaqsam mal-mandat tad-Direttur Eżekuttiv u tad-Diretturi ta' l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni (COM(2005)0190 [16] — C6-0151/2005 — 2005/0087(COD)).

irreferut responsabbli: JURI
opinjoni: TRAN

— Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 881/2004 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tal-Ferroviji għal dak li għandu x'jaqsam mal-mandat tad-Direttur Eżekuttiv (COM(2005)0190 [17] — C6-0152/2005 — 2005/0088(COD)).

irreferut responsabbli: JURI
opinjoni: TRAN

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

— Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar finanzjament plurijennali għall-azzjoni ta' l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima fil-qasam tal-ġlieda kontra t-tniġġis ikkawżat mill-bastimenti u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1406/2002 (COM(2005)0210 — C6-0153/2005 — 2005/0098(COD)).

irreferut responsabbli: TRAN

opinjoni: BUDG, CONT, ENVI, ITRE

— Proposta għal regolament tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' protokoll li jiffissa l-opportunitajiet ta' sajd għat-tonn u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti mill-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika Federali Iżlamika tal-Komoros rigward is-sajd 'il barra mill-Komoros għall-perjodu bejn l-1 ta' Jannar 2005 u l-31 ta' Diċembru 2010 (COM(2005)0187 — C6-0154/2005 — 2005/0092(CNS)).

irreferut responsabbli: PECH

opinjoni: DEVE, BUDG

— Proposta ta' direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2004/18/KE dwar il-koordinazzjoni tal-proċeduri għall-għoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, fornimenti u servizzi (COM(2005)0214 — C6-0155/2005 — 2005/0100(COD)).

irreferut responsabbli: IMCO

opinjoni: ECON, EMPL, ENVI, ITRE

— Proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar aċċess għall-Għajnuna Esterna tal-Komunità (8977/2005 — C6-0156/2005 — 2005/0806(CNS)).

irreferut responsabbli: DEVE

opinjoni: AFET, INTA, BUDG

— Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni provviżorja tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Kroazja dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru (COM(2005)0159 — C6-0173/2005 — 2005/0059(CNS)).

irreferut responsabbli: TRAN

3. **Zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja** (komunikazzjoni ta' proposti għal riżoluzzjoni ppreżentati)

Id-dibattitu sar fid-data 11.04.2005 (punt 15 ta' Minuti ta' 11.04.2005).

Proposta ta' riżoluzzjoni ppreżentata, skond l-Artikolu 108 (5), tar-Regoli ta' Proċedura, fl-aħħar tad-dibattitu.

— Jean-Marie Cavada, f'isem il- Kumitat LIBE, dwar il-progress li sar fl-2004 fil-ħolqien ta' zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (AFSJ) (l-Artikoli 2 u 39 tat-Trattat UE) (B6-0327/2005)

4. **Dibattitu fuq każi ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-istat tad-dritt** (komunikazzjoni tal-proposti għal riżoluzzjoni ppreżentati)

Il-Membri jew il-gruppi politiċi li ġejjin talbu, skond l-Artikolu 115 tar-Regoli ta' Proċedura, li jiġi organizzat dibattitu ta' dan it-tip fuq il-proposti għal riżoluzzjoni li ġejjin:

I. *BOLIVJA*

— Annemie Neyts-Uyttebroeck f'isem il-grupp ALDE, dwar is-sitwazzjoni fil-Bolivja (B6-0361/2005);

— Pasqualina Napoletano u Margrietus van den Berg f'isem il-grupp PSE, dwar is-sitwazzjoni fil-Bolivja (B6-0362/2005);

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

— Alain Lipietz, Monica Frassoni, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Raül Romeva i Rueda u Eva Lichtenberger f'isem il-grupp Verts/ALE, dwar is-sitwazzjoni fil-Bolivja (B6-0365/2005);

— Jonas Sjöstedt, Helmuth Markov, Luisa Morgantini, Vittorio Agnoletto, Ilda Figueiredo u Athanasios Pafilis f'isem il-grupp GUE/NGL, dwar is-sitwazzjoni fil-Bolivja (B6-0367/2005);

— Fernando Fernández Martín, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra u Bernd Posselt f'isem il-grupp PPE-DE, dwar is-sitwazzjoni fil-Bolivja (B6-0376/2005).

II. *LIBERTÀ TA' L-ISTAMPA FL-ALĠERIJA*

— Annemie Neyts-Uyttebroeck f'isem il-grupp ALDE, dwar l-Alġerija (B6-0359/2005);

— Pasqualina Napoletano u Raimon Obiols i Germà f'isem il-grupp PSE, dwar il-libertà ta' l-istampa fl-Alġerija (B6-0363/2005);

— Hélène Flautre u Raül Romeva i Rueda f'isem il-grupp Verts/ALE, dwar il-libertà ta' l-istampa fl-Alġerija (B6-0366/2005);

— Francis Wurtz f'isem il-grupp GUE/NGL, dwar il-libertà ta' l-istampa fl-Alġerija (B6-0368/2005);

— Ģirts Valdis Kristovskis f'isem il-grupp UEN, dwar il-libertà ta' l-istampa fl-Alġerija B6-0380/2005);

— Luisa Fernanda Rudi Ubeda f'isem il-grupp PPE-DE, dwar il-libertà ta' l-istampa fl-Alġerija (B6-0381/2005).

III. *AŻERBAJĠAN*

— Annemie Neyts-Uyttebroeck f'isem il-grupp ALDE, dwar l-Ażerbajġan (B6-0360/2005);

— Pasqualina Napoletano, Hannes Swoboda u Jan Marinus Wiersma f'isem il-grupp PSE, dwar l-Ażerbajġan (B6-0364/2005);

— Vittorio Agnoletto f'isem il-grupp GUE/NGL, dwar is-sitwazzjoni fl-Ażerbajġan (B6-0369/2005);

— Charles Tannock, Vytautas Landsbergis, Árpád Duka-Zólyomi u Bernd Posselt f'isem il-grupp PPE-DE, dwar l-Ażerbajġan (B6-0375/2005);

— Bastiaan Belder f'isem il-grupp IND/DEM, dwar l-Ażerbajġan (B6-0378/2005);

— Marie Anne Isler Béguin u Cem Özdemir f'isem il-grupp Verts/ALE, dwar il-vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fl-Ażerbajġan (B6-0379/2005);

— Anna Elzbieta Fotyga f'isem il-grupp UEN, dwar id-drittijiet tal-bniedem u d-demokrazija fl-Ażerbajġan (B6-0382/2005).

Il-hin għad-diskorsi jiġi allokat skond l-Artikolu 142 tar-Regoli tal-Proċedura.

5. Il-ġlieda kontra t-terroriżmu (dibattitu)

Il-pjan ta' azzjoni ta' l-Unjoni Ewropea kontra t-terrorizmu

Rapport dwar il-proposta għal rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew lill-Kunsill Ewropew u lill-Kunsill dwar il-pjan ta' azzjoni ta' l-Unjoni Ewropea kontra t-terrorizmu [2004/2214(INI)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Rosa Díez González (A6-0164/2005)

Attakki terroristiċi: prevenzjoni, preparazzjoni u reazzjoni

Rapport dwar il-proposta għal rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew lill-Kunsill Ewropew u lill-Kunsill dwar l-attakki terroristiċi: prevenzjoni, preparazzjoni u reazzjoni [2005/2043(INI)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Jaime Mayor Oreja (A6-0166/2005)

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Protezzjoni ta' l-infrastruttura vitali fil-qafas tal-ġlieda kontra t-terrorizmu

Rapport dwar il-proposta għal rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew lill-Kunsill Ewropew u lill-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' l-infrastruttura vitali fil-qafas tal-ġlieda kontra t-terrorizmu [2005/2044(INI)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Stavros Lambrinidis (A6-0161/2005)

Il-ġlieda kontra l-iffinanzjar tat-terrorizmu

Rapport dwar il-proposta għal rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew lill-Kunsill Ewropew u lill-Kunsill dwar il-ġlieda kontra l-iffinanzjar tat-terrorizmu [2005/2065(INI)] - Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Mario Borghezio (A6-0159/2005)

Skambju ta' informazzjoni u ta' "intelligence" b'mod partikulari fir-rigward ta' reati serji inklużi atti terroristiċi *

Rapport dwar l-inizjattiva mir-Renju ta' l-Iżvezja bil-ħsieb li tiġi adottata Deċiżjoni-Qafas tal-Kunsill dwar l-issimplifikar ta' l-iskambju ta' informazzjoni u ta' "intelligence" bejn l-awtoritajiet responsabbli għall-infurzar tal-liġi fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea, b'mod partikulari fir-rigward ta' reati serji inklużi atti terroristiċi [10215/2004 — C6-0153/2004 — 2004/0812(CNS)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Antoine Duquesne (A6-0162/2005)

Skambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi *

Rapport dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iskambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi [15599/2004 – C6-0007/2004 – 2004/0069(CNS)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Antoine Duquesne (A6-0160/2005)

Skambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi

Rapport dwar il-proposta għal rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew lill-Kunsill Ewropew u lill-Kunsill dwar l-iskambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi [2005/2046(INI)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Antoine Duquesne (A6-0165/2005)

Prevenzjoni, investigazzjoni, tkixxif u prosekuzzjoni ta' reati u offiżi kriminali li jinkludu t-terroriżmu *

Rapport dwar l-inizjattiva tar-Repubblika Franċiża, l-Irlanda, l-Iżvezja u r-Renju Unit bil-ħsieb li jiġi adottat mill-Kunsill abbozz ta' Deċiżjoni Qafas dwar iż-żamma ta' "data" pproċessata u maħżuna li hija marbuta mal-provvista ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku jew ta' "data" trażmessa fuq netwerks ta' komunikazzjoni pubblika għall-għan tal-prevenzjoni, ta' l-investigazzjoni, tat-tkixxif u tal-prosekuzzjoni ta' reati u offiżi kriminali li jinkludu t-terroriżmu [8958/2004 — C6-0198/2004 — 2004/0813(CNS)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Alexander Nuno Alvaro (A6-0174/2005)

Bijoterroriżmu

Mistoqsija orali magħmula minn Karl-Heinz Florenz, f'isem il- Kumitat ENVI, lill-Kunsill: Il-kapaċitajiet ta' l-Unjoni Ewropea li twieġeb għat-theddid mill-bijoterroriżmu għas-saħħa pubblika (B6-0243/2005)

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Mistoqsija orali magħmula minn Karl-Heinz Florenz, f'isem il- Kumitat ENVI, lill-Kummissjoni: Il-kapaċitajiet ta' l-Unjoni Ewropea li twieġeb għat-theddid mill-bijoterroriżmu għas-saħħa pubblika (B6-0244/2005)

Rosa Díez González ippreżentat ir-rapport (A6-0164/2005).

Jaime Mayor Oreja ippreżenta r-rapport (A6-0166/2005).

Stavros Lambrinidis ippreżenta r-rapport (A6-0161/2005).

Mario Borghezio ippreżenta r-rapport (A6-0159/2005).

Antoine Duquesne ippreżenta r-rapporti tiegħu (A6-0162/2005, A6-0160/2005 u A6-0165/2005).

Alexander Nuno Alvaro ippreżenta r-rapport (A6-0174/2005).

Karl-Heinz Florenz għamel il-mistoqsijiet orali (B6-0243/2005 u B6-0244/2005).

Tkellem Franco Frattini (Viċi President tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Jaime Mayor Oreja (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AFET) (A6-0164/2005), István Szent-Iványi (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AFET) (A6-0160/2005), Antonio López-Istúriz White (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat JURI) (A6-0160/2005), u Angelika Niebler (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ITRE) (A6-0174/2005).

IPPRESIEDA: Gérard ONESTA

Viċi President

Tkellmu: Manuel Medina Ortega (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat JURI) (A6-0174/2005), Agustín Díaz de Mera García Consuegra f'isem il-grupp PPE-DE, Martine Roure f'isem il-grupp PSE, Ignasi Guardans Cambó f'isem il-grupp ALDE, Johannes Voggenhuber f'isem il-grupp Verts/ALE, Giusto Catania f'isem il-grupp GUE/NGL, James Hugh Allister Membru mhux affiljat, Frederika Brepoels, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Sarah Ludford, Kathalijne Maria Buitenweg, Kyriacos Triantaphyllides, Georgios Karatzaferis, Frank Vanhecke, Panayiotis Demetriou, Edith Mastenbroek, Sophia in 't Veld, Hélène Flautre, Sylvia-Yvonne Kaufmann u Carlos Coelho.

IPPRESIEDA: Ingo FRIEDRICH

Viċi President

Tkellmu: Genowefa Grabowska, Anneli Jäätteenmäki, Athanasios Pafilis, Ioannis Varvitsiotis, Erika Mann, Alexander Stubb, Marek Maciej Siwiec, Timothy Kirkhope, Nikolaos Sifunakis, Charlotte Cederschiöld, Proinsias De Rossa, Piia-Noora Kauppi, Lasse Lehtinen, John Bowis, Luís Queiró, Geoffrey Van Orden, Herbert Reul, Nicolas Schmit (President tal-Kunsill fil-karika) et Franco Frattini.

IPPRESIEDA: Pierre MOSCOVICI

Viċi President

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.10 ta' Minuti ta' 07.06.2005, punt 6.11 ta' Minuti ta' 07.06.2005, punt 6.12 ta' Minuti ta' 07.06.2005, punt 6.13 ta' Minuti ta' 07.06.2005, punt 6.6 ta' Minuti ta' 07.06.2005, punt 6.7 ta' Minuti ta' 07.06.2005, punt 6.14 ta' Minuti ta' 07.06.2005 u punt 6.8 ta' Minuti ta' 07.06.2005* .

6. Ħin tal-votazzjonijiet

Dettalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness I tal-Minuti.

6.1. Netwerk transewropew fil-qasam ta' l-enerġija ***I (votazzjoni)

Rapport dwar il-Proposta għal deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabilixxi linji gwida dwar netwerks transewropej ta' l-enerġija u li tħassar d-Deċiżjonijiet Nru. 96/391/KE u Nru. 1229/2003/KE [COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD)] — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija.

Rapporteur: Anne Laperrouze (A6-0134/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 1)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2005)0211)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata *(P6_TA(2005)0211)*

6.2. Effiċjenza fl-użu finali ta' l-enerġija, servizzi ta' enerġija ***I (votazzjoni)

Rapport dwar il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-effiċjenza fl-użu finali ta' l-enerġija u dwar s-servizzi ta' enerġija [COM(2003)0739 — C5-0642/2003 — 2003/0300(COD)] — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija.

Rapporteur: Mechtild Rothe (A6-0130/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 2)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2005)0212)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata *(P6_TA(2005)0212)*

6.3. Infrastruttura għal informazzjoni territorjali fil-Komunità (INSPIRE) ***I (votazzjoni)

Rapport dwar il-Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi infrastruttura għall-informazzjoni territorjali fil-Komunità (INSPIRE) [COM(2004)0516 — C6-0099/2004 — 2004/0175(COD)] — Kumitat dwar l-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurta´ ta' l-Ikel.

Rapporteur: Frederika Brepoels (A6-0108/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 3)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2005)0213)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata *(P6_TA(2005)0213)*

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

6.4. Assigurazzjoni mill-ġdid ***I (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-assigurazzjoni mill-ġdid u li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 73/239/KEE, 92/49/KEE u d-Direttivi 98/78/KE u 2002/83/KE [COM(2004)0273 — C6-0038/2004 — 2004/0097(COD)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji.

Rapporteur: Peter Skinner (A6-0146/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 4)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2005)0214)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata *(P6_TA(2005)0214)*

6.5. Għajnuna għall-iżvilupp rurali mill-EAFRD * (votazzjoni)

Rapport dwar il-Proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar għajnuna għall-iżvilupp rurali mill-Fond Ewropew għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali (EAFRD) [COM(2004)0490 — C6-0181/2004 — 2004/0161(CNS)] — Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali.

Rapporteur: Agnes Schierhuber (A6-0145/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 5)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2005)0215)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata *(P6_TA(2005)0215)*

6.6. Skambju ta' informazzjoni u ta' "intelligence" b'mod partikulari fir-rigward ta' reati serji inklużi atti terroristiċi * (votazzjoni)

Rapport dwar l-inizjattiva mir-Renju ta' l-Iżvezja bil-ħsieb li tiġi adottata Deċiżjoni-Qafas tal-Kunsill dwar l-issimplifikar ta' l-iskambju ta' informazzjoni u ta' "intelligence" bejn l-awtoritajiet responsabbli għall-infurzar tal-liġi fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea, b'mod partikulari fir-rigward ta' reati serji inklużi atti terroristiċi [10215/2004 — C6-0153/2004 — 2004/0812(CNS)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Antoine Duquesne (A6-0162/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 6)

INIZJATTIVA MIR-RENJU TA' L-IŻVEZJA

Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2005)0216)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata *(P6_TA(2005)0216)*

6.7. Skambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi * (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iskambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi [15599/2004 – C6-0007/2004 —2004/0069(CNS)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Antoine Duquesne (A6-0160/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 7)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2005)0217)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata *(P6_TA(2005)0217)*

6.8. Prevenzjoni, investigazzjoni, tkixxif u prosekuzzjoni ta' reati u offiżi kriminali li jinkludu t-terroriżmu * (votazzjoni)

Rapport dwar l-inizjattiva tar-Repubblika Franċiża, l-Irlanda, l-Iżvezja u r-Renju Unit bil-ħsieb li jiġi adottat mill-Kunsill abbozz ta' Deċiżjoni Qafas dwar iż-żamma ta' "data" pproċessata u maħżuna li hija marbuta mal-provvista ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku jew ta' "data" trażmessa fuq netwerks ta' komunikazzjoni pubblika għall-għan tal-prevenzjoni, ta' l-investigazzjoni, tat-tkixxif u tal-prosekuzzjoni ta' reati u offiżi kriminali li jinkludu t-terroriżmu [8958/2004 — C6-0198/2004 — 2004/0813(CNS)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Alexander Nuno Alvaro (A6-0174/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 8)

INIZJATTIVA TAR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA, L-IRLANDA, L-IŻVEZJA U R-RENJU UNIT

Rifjutata

Tkellem Nicolas Schmit (President tal-Kunsill fil-karika) li ddikjara li l-Kunsill iżomm il-pożizzjoni tiegħu.

Il-kwistjoni ġiet mibgħuta lura lill-Kummissjoni skond l-Artikolu 52 (3) tar-Regoli ta' Proċedura.

6.9. Ħarsien ta' l-interessi finanjarji tal-Komunità u l-ġlieda kontra l-frodi (votazzjoni)

Rapport dwar il-ħarsien ta' l-interessi finanjarji tal-Komunità u l-ġlieda kontra l-frodi [2004/2198(INI)] - Kumitat dwar il-Kontroll tal-Budget.

Rapporteur: Herbert Bösch (A6-0151/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 9)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata *(P6_TA(2005)0218)*

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

6.10. Il-pjan ta' azzjoni ta' l-Unjoni Ewropea kontra t-terrorizmu (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew lill-Kunsill Ewropew u lill-Kunsill dwar il-pjan ta' azzjoni ta' l-Unjoni Ewropea kontra t-terrorizmu [2004/2214(INI)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Rosa Díez González (A6-0164/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 10)

PROPOSTA GĦAL RAKKOMANDAZZJONI

Adottata *(P6_TA(2005)0219)*

Tkellmu:

— Martine Roure li ddikjarat li l-Grupp PSE rtira l-emenda 14.

6.11. Attakki terroristiċi: prevenzjoni, preparazzjoni u reazzjoni (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew lill-Kunsill Ewropew u lill-Kunsill dwar l-attakki terroristiċi: prevenzjoni, preparazzjoni u reazzjoni [2005/2043(INI)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Jaime Mayor Oreja (A6-0166/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 11)

PROPOSTA GĦAL RAKKOMANDAZZJONI

Adottata *(P6_TA(2005)0220)*

Tkellmu:

— Vytautas Landsbergis ippreżenta emenda orali għall-Premessa C li ma nżammitx, iktar minn 37 Membru ma qablux li għandha tiġi kkunsidrata.

6.12. Protezzjoni ta' l-infrastruttura vitali fil-qafas tal-ġlieda kontra t-terrorizmu (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew lill-Kunsill Ewropew u lill-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' l-infrastruttura vitali fil-qafas tal-ġlieda kontra t-terrorizmu [2005/2044(INI)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Stavros Lambrinidis (A6-0161/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 12)

PROPOSTA GĦAL RAKKOMANDAZZJONI

Adottata *(P6_TA(2005)0221)*

6.13. Il-ġlieda kontra l-iffinanzjar tat-terrorizmu (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew lill-Kunsill Ewropew u lill-Kunsill dwar il-ġlieda kontra l-iffinanzjar tat-terrorizmu [2005/2065(INI)] - Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.
Rapporteur: Mario Borghezio (A6-0159/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 13)

PROPOSTA GĦAL RAKKOMANDAZZJONI
Adottata *(P6_TA(2005)0222)*

Tkellmu:

— Giusto Catania dwar l-emenda 1;

— Sarah Ludford f'isem il-grupp ALDE, ppreżentat emenda orali għall-emenda 4/riv, li nżammet;

— Rosa Díez González f'isem il-grupp PSE, appoġġat l-emenda orali ppreżentata minn Sarah Ludford.

6.14. Skambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew lill-Kunsill Ewropew u lill-Kunsill dwar l-iskambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi [2005/2046(INI)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.
Rapporteur: Antoine Duquesne (A6-0165/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 14)

PROPOSTA GĦAL RAKKOMANDAZZJONI
Adottata *(P6_TA(2005)0223)*

7. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:

L-ispjegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni orali:

Rapport Antoine Duquesne — A6-0162/2005

Andreas Mölzer

8. Korrezzjonijiet ta' vot

Il-Membri li ġejjin ressqu korrezzjonijiet ta' vot:

Rapport Mechtild Rothe — A6-0130/2005

— emenda 28
favur: John Attard-Montalto, Anders Wijkman
kontra: Maria Martens

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Rapport Agnes Schierhuber — A6-0145/2005

— emenda 114
favur: Claude Turmes

— proposta emendata
favur: Claude Turmes

— riżoluzzjoni leġiżlattiva
favur: Charlotte Cederschiöld, Claude Turmes

Rapport Antoine Duquesne — A6-0160/2005

— riżoluzzjoni leġiżlattiva
favur: John Attard–Montalto

Rapport Jaime Mayor Oreja — A6-0166/2005

— emenda 13
favur: Charlotte Cederschiöld, Claude Turmes
kontra: Othmar Karas

— emenda 5
kontra: Othmar Karas

— emenda 10
favur: Evelyne Gebhardt, Willi Piecyk, Pierre Schapira

— emendi 1/11 (identiċi)
kontra: Luis de Grandes Pascual

(Ħin li fih ġiet sospiża s-seduta: 12.50 Ħin li fih tkompliet is-seduta: 15.00)

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES
President

9. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

Marie-Hélène Descamps għarrfet li hija kienet preżenti, iżda isimha ma kienx imniżżel fir-reġistru ta' l-attendenza.

10. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet

Fuq talba tal-Grupp PSE, il-Parlament irratifika l-ħatriet li ġejjin:

— Kumitat AFET: Pasqualina Napoletano minflok Massimo D'Alema.

— Kumitat INTA: Massimo D'Alema minflok Pasqualina Napoletano.

— Delegazzjoni għar-relazzjonijiet mal-pajjiżi tax-Xlokk ta' l-Ażja u ma' l-Assoċjazzjoni tal-Ġnus tax-Xlokk ta' l-Ażja (ASEAN): Vincenzo Lavarra.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

11. Sfidi politiċi u mezzi baġitarji ta' l-Unjoni wara t-tkabbir 2007-2013 (dibattitu)

Rapport dwar l-isfidi politiċi u l-mezzi baġitarji ta' l-Unjoni wara t-tkabbir 2007-2013 [2004/2209(INI)] - Kumitat temporanju għall-isfidi politiċi u l-mezzi baġitarji ta' l-Unjoni wara t-tkabbir 2007-2013.
Rapporteur: Reimer Böge (A6-0153/2005)

Reimer Böge ippreżenta r-rapport.

Tkellmu: Nicolas Schmit (President tal-Kunsill fil-karika) u José Manuel Barroso (President tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Véronique De Keyser (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AFET), Margrietus van den Berg (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat DEVE), Pierre Jonckheer (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat INTA), Enrico Letta (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ECON), Jamila Madeira (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat EMPL), Jutta D. Haug (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ENVI), Paul Rübig (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ITRE), Phillip Whitehead (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat IMCO), Etelka Barsi-Pataky (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat TRAN), Constanze Angela Krehl (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat REGI), Albert Jan Maat (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AGRI), Ruth Hieronymi (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat CULT), Gérard Deprez (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat LIBE), Johannes Voggenhuber (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AFCO), Ilda Figueiredo (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat FEMM), Jan Mulder (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat CONT), Paulo Casaca (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat PECH), Alain Lamassoure f'isem il-grupp PPE-DE, Catherine Guy-Quint f'isem il-grupp PSE, Anne E. Jensen f'isem il-grupp ALDE, Kathalijne Maria Buitenweg f'isem il-grupp Verts/ALE, Esko Seppänen f'isem il-grupp GUE/NGL, u Dariusz Maciej Grabowski f'isem il-grupp IND/DEM.

IPPRESIEDA: Edward McMILLAN-SCOTT
Viċi President

Tkellmu: Wojciech Roszkowski f'isem il-grupp UEN, Jana Bobošíková Membru mhux affiljata, Gerardo Galeote Quecedo, Bárbara Dührkop Dührkop, Jean Marie Beaupuy, Alyn Smith, Helmuth Markov, Hélène Goudin, Umberto Pirilli, Jean-Claude Martinez, Janusz Lewandowski, Terence Wynn, Bronisław Geremek, Helga Trüpel, Pedro Guerreiro, Vladimír Železný, Roberta Angelilli, Hans-Peter Martin, Ville Itälä, Dariusz Rosati, Jan Mulder, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Dimitrios Papadimoulis, Seán Ó Neachtain, Ryszard Czarnecki, Markus Ferber, Ralf Walter, Kyösti Tapio Virrankoski, Elisabeth Schroedter, Sergej Kozlík, Othmar Karas, Inés Ayala Sender, Margarita Starkevičiūtė, Françoise Grossetête, Szabolcs Fazakas, Chris Davies, Konstantinos Hatzidakis, Robert Goebbels, László Surján, Giovanni Pittella, Francesco Musotto, Catherine Trautmann, José Albino Silva Peneda, Marilisa Xenogiannakopoulou, Jean-Luc Dehaene, Valdis Dombrovskis, Rolf Berend u James Elles.

IPPRESIEDA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
Viċi President

Tkellmu: José Manuel García-Margallo y Marfil, Gunnar Hökmark, Timothy Kirkhope, Nicolas Schmit, José Manuel Barroso u Reimer Böge.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.2 ta' Minuti ta' 08.06.2005* .

12. Ħin tal-mistoqsijiet (mistoqsijiet għall-Kummissjoni)

Il-Parlament eżamina numru ta' mistoqsijiet lill-Kummissjoni (B6-0246/2005).

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

L-ewwel parti

Mistoqsija 31 (Alfredo Antoniozzi): Promozzjoni tat-Taljan fl-Ewropa (rapport Eurydice 2005) u definizzjoni ta' l-arranġamenti lingwistiċi ta' l-istituzzjonijiet Ewropej.

Ján Figeľ (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Alfredo Antoniozzi u Paul Rübig.

Mistoqsija 32 (Yiannakis Matsis): Parteċipazzjoni ta' Ċipru fis-Sħubija għall-Paċi u rabtiet man-NATO.

Ján Figeľ wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Yiannakis Matsis u Georgios Papastamkos.

Mistoqsija 33 (Alexander Nuno Alvaro): "Data" bijometrika fil-viżi.

Franco Frattini (Viċi President tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Paul Rübig, David Martin u Alexander Nuno Alvaro.

It-tieni parti

Mistoqsija 34 (Mairead McGuinness): Liċenzja għas-Servizz ta' Xandir Pubbliku

Viviane Reding (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Mairead McGuinness.

Mistoqsija 35 (Manolis Mavrommatis): Programm MEDIA

Viviane Reding wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Manolis Mavrommatis.

Mistoqsija 36 (Åsa Westlund): Servizzi pubbliċi f'direttiva li għad trid tiġi dwar ix-xandir tat-televiżjoni.

Viviane Reding wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Åsa Westlund.

Mistoqsija 37 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Miżuri għall-implimentazzjoni ta' Patt Ewropew għaż-Żgħażagħ.

Ján Figeľ wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Mistoqsija 38 (Bernd Posselt): Promozzjoni tal-kultura bejn il-fruntieri.

Ján Figeľ wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Bernd Posselt.

Il-mistoqsijiet minn 39 sa 44 se jingħataw tweġiba bil-miktub aktar 'il quddiem.

Mistoqsija 45 (Bart Staes): Baġits għar-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam ta' l-enerġija li tiġġedded.

Janez Potočnik (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Bart Staes.

Tkellem Gay Mitchell, awtur tal-mistoqsija 47, dwar it-tmexxija tal-Ħin għall-Mistoqsija.

Mistoqsija 46 (John Bowis): Riċerka fit-truxija u fin-nuqqas ta' smigħ.

Janez Potočnik wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' John Bowis.

Il-mistoqsijiet minn 47 sa 88 se jingħataw tweġiba bil-miktub aktar 'il quddiem.

Il-ħin tal-mistoqsijiet imħolli għall-Kummissjoni ntemm.

(Ħin li fih ġiet sospiża s-seduta: 19.45 Ħin li fih tkompliet is-seduta: 21.00)

IPPRESIEDA: Miroslav OUZKÝ

Viċi President

13. Il-protezzjoni tal-minoranzi u l-politika kontra d-diskriminazzjoni fl-Unjoni wara t-tkabbir (dibattitu)

Rapport dwar il-protezzjoni tal-minoranzi u l-politika kontra d-diskriminazzjoni fl-Unjoni wara t-tkabbir [2005/2008(INI)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.
Rapporteur: Claude Moraes (A6-0140/2005)

Claude Moraes ippreżenta r-rapport.

Tkellem Vladimír Špidla (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Maria Matsouka (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat EMPL), Edit Bauer f'isem il-grupp PPE-DE, Martine Roure f'isem il-grupp PSE, Sophia in 't Veld f'isem il-grupp ALDE, Tatjana Ždanoka f'isem il-grupp Verts/ALE, Giusto Catania f'isem il-grupp GUE/NGL, Johannes Blokland f'isem il-grupp IND/DEM, Romano Maria La Russa f'isem il-grupp UEN, Csaba Sándor Tabajdi, Henrik Lax, Jean Lambert, Mary Lou McDonald, Ģirts Valdis Kristovskis, Panagiotis Beglitis, Proinsias De Rossa u Vladimír Špidla.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.6 ta' Minuti ta' 08.06.2005* .

14. Konnessjoni bejn il-migrazjoni legali u dik illegali u l-integrazzjoni tal-migranti (dibattitu)

Rapport dwar il-konnessjoni bejn il-migrazjoni legali u dik illegali u l-integrazzjoni tal-migranti [2004/2137(INI)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.
Rapporteur: Patrick Gaubert (A6-0136/2005)

Patrick Gaubert ippreżenta r-rapport.

Tkellem Franco Frattini (Viċi President tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Martine Roure f'isem il-grupp PSE, Sophia in 't Veld f'isem il-grupp ALDE, Cem Özdemir f'isem il-grupp Verts/ALE, Giusto Catania f'isem il-grupp GUE/NGL, Gerard Batten f'isem il-grupp IND/DEM, Jan Tadeusz Masiel Membru mhux affiljat, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Magda Kósáné Kovács, Jacky Henin, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Ioannis Varvitsiotis, Simon Busuttil u Franco Frattini.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.7 ta' Minuti ta' 09.06.2005* .

15. Kontroll ta' flus kontanti ***II (dibattitu)

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill dwar l-adozzjoni ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar kontrolli ta' flus kontanti dħlin fil-Komunità jew ħerġin mill-Komunità [14843/1/2004 - C6-0038/2005 - 2002/0132(COD)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.
Rapporteur: Vincent Peillon (A6-0167/2005)

Tkellem László Kovács (Membru tal-Kummissjoni).

Vincent Peillon ippreżenta r-rakkomandazzjoni għat-tieni qari.

Tkellmu: Gerard Batten f'isem il-grupp IND/DEM, u László Kovács.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.3 ta' Minuti ta' 08.06.2005* .

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

16. Prodotti li huma suġġetti għal dazju * (dibattitu)

Rapport dwar proposta għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 92/12/KEE dwar l-arranġamenti ġenerali għall-prodotti li huma suġġetti għal dazju u fuq iż-żamma, il-moviment, u l-immonitorjar ta' dawn il-prodotti [COM(2004)0227 — C6-0039/2004 — 2004/0072(CNS)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji.
Rapporteur: Dariusz Rosati (A6-0138/2005)

Dariusz Rosati ippreżenta r-rapport.

Tkellem László Kovács (Membru tal-Kummissjoni)

Tkellmu: Astrid Lulling f'isem il-grupp PPE-DE, Katerina Batzeli f'isem il-grupp PSE, Margarita Starkevičiūtė f'isem il-grupp ALDE, Carl Schlyter f'isem il-grupp Verts/ALE, John Purvis, Zsolt László Becsey, László Kovács u Othmar Karas.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.4 ta' Minuti ta' 08.06.2005* .

17. Mobilità tal-pazjenti u żviluppi fil-kura tas-saħħa fl-Unjoni Ewropea (dibattitu)

Rapport dwar il-mobilità tal-pazjenti u żviluppi fil-kura tas-saħħa fl-Unjoni Ewropea [2004/2148(INI)] — Kumitat dwar l-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurta´ ta' l-Ikel.
Rapporteur: John Bowis (A6-0129/2005)

John Bowis ippreżenta r-rapport.

Tkellem Markos Kyprianou (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Avril Doyle f'isem il-grupp PPE-DE, Karin Jöns f'isem il-grupp PSE, Jules Maaten f'isem il-grupp ALDE, Jean Lambert f'isem il-grupp Verts/ALE, Adamos Adamou f'isem il-grupp GUE/NGL, Urszula Krupa f'isem il-grupp IND/DEM, Irena Belohorská Membru mhux affiljata, Dorette Corbey, Christofer Fjellner, Othmar Karas u Markos Kyprianou.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.8 ta' Minuti ta' 09.06.2005* .

18. Aġenda għas-seduta li jmiss

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-għada ġiet iffinalizzata (dokument "Aġenda" PE 357.269/OJME).

19. Għeluq tas-seduta

Ħin li fih ingħalqet is-seduta: 00.05.

Julian Priestley	Ingo Friedrich
Segretarju Ġenerali	*Vici-President*

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Bersani, Bertinotti, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy,

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

ANNESS I

RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET

Abbrevjazzjonijiet u simboli

+	adottat
-	irrifjutat/a
↓	skadut/a
Ir	irtirat/a
VSI (…, …, …)	votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet (favur, kontra, astenew)
VE (…, …, …)	votazzjoni elettronika (favur, kontra, astenew)
Vmaq	votazzjoni maqsuma
Vsep	votazzjoni separata
em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	parti korrispondenti
EmT	emenda li tħassar
=	emendi identiċi
§	paragrafu
Art	Artikolu
Pre	premessa
MOZ	mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
SIG	votazzjoni sigrieta

1. Netwerk transewropew fil-qasam ta' l-enerġija

Rapport: Anne LAPERROUZE (A6-0134/2005) ***I

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Emendi mill-kumitat responsabbli — "block vote"	1-17 22-30	***kumitat***		+	
Artikolu 4, § 1, wara punt a)	34	Verts/ALE		-	
Artikolu 6, § 1, sub-§ 1, wara punt b)	35	Verts/ALE		-	

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Artikolu 8	32	Verts/ALE		-	
	18	***kumitat***		+	
	19	***kumitat***		+	
Artikolu 9	36	Verts/ALE		-	
Artikolu 10	33	Verts/ALE		-	
	38	ALDE		+	
	20	***kumitat***		↓	
	21	***kumitat***		+	
Anness 1	37	PPE-DE	VE	-	141, 392, 35
Anness 2	39	PPE-DE		-	
Premessa 9	31	Verts/ALE		-	
votazzjoni: proposta emendata				+	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

2. Effiċjenza fl-użu finali ta' l-enerġija, servizzi ta' enerġija

Rapport: Mechtild ROTHE (A6-0130/2005) ***I

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Emendi mill-kumitat responsabbli — "block vote"	1-18 20-27 30-34 38 40-41 43-51 53-60 63-66 68-72 74-79 81-96 98-99	***kumitat***		+	
	28	***kumitat***	VSI	+	458, 148, 27
	§	***test oriġinali (Artikolu 4, § 1)***		↓	
	42	***kumitat***	Vsep	-	
	52	***kumitat***	sep/ EV	+	344, 275, 5
	61	***kumitat***	Vsep	+	
	62	***kumitat***	Vsep	+	
	67	***kumitat***	sep/ EV	+	370, 265, 3
	80	***kumitat***	Vsep	+	
Artikolu 3, punt c)	101	PPE-DE		+	
	19	***kumitat***		↓	

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Artikolu 4, § 2	103	Verts/ALE		-	
	29	***kumitat***		+	
Artikolu 4, § 6	104	Verts/ALE	VE	+	335, 292, 7
	35	***kumitat***		↓	
Artikolu 4, wara § 7	108	PSE, PPE-DE, ALDE + Verts/ALE		+	
	36	***kumitat***		↓	
	107	PSE, PPE-DE, ALDE + Verts/ALE		+	
	37	***kumitat***		↓	
	73	***kumitat***		↓	
Artikolu 5, § 2	105	Verts/ALE		-	
	39	***kumitat***		+	
Artikolu 6, wara punt b)	102	PPE-DE		-	
Anness 3	106	Verts/ALE		-	
	97	***kumitat***		-	
Wara anness 4	109	PSE, PPE-DE, ALDE + Verts/ALE		+	
votazzjoni: proposta emendata				**+**	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

L-emenda 100 ġiet ikkanċellata

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PPE-DE: em 28

Talbiet għal votazzjoni separata

PPE-DE: em 35, 52, 61, 62, 67, 80
ALDE: em 42

3. Infrastruttura għal informazzjoni territorjali fil-Komunità (INSPIRE)

Rapport: Frederika BREPOELS (A6-0108/2005) ***I

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Emendi mill-kumitat responsabbli — "block vote"	1-3 5-6 8-13 16-20 23-47 49	***kumitat***		+	
Emendi mill-kumitat responsabbli voti separati	7	***kumitat***	Vsep	+	
Artikolu 8, § 3	14	***kumitat***		+	
	51	IND/DEM		-	

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Artikolu 9	15	***kumitat***		+	
	54	IND/DEM		-	
Artikolu 14	21	***kumitat***		+	
	52/ rev	IND/DEM		-	
Artikolu 15	53	IND/DEM		-	
	22	***kumitat***		+	
Anness 3, punt 12	55	IND/DEM		-	
	48	***kumitat***		+	
Premessa 22	4	***kumitat***		+	
	50	IND/DEM		↓	
votazzjoni: proposta emendata				+	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

Talbiet għal votazzjoni separata

IND/DEM: em 7

4. Assigurazzjoni mill-ġdid

Rapport: Peter SKINNER (A6-0146/2005) ***I

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Emendi mill-kumitat responsabbli — "block vote"	1-54	***kumitat***		+	
Anness 1	56	PSE		+	
	55	***kumitat***		↓	
votazzjoni: proposta emendata				+	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

5. Għajnuna għall-iżvilupp rurali mill-EAFRD

Rapport: Agnes SCHIERHUBER (A6-0145/2005) *

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Emendi mill-kumitat responsabbli — "block vote"	1-14 16-48 50-61 63-65 67-78 80-113 115-129	***kumitat***		+	
Emendi mill-kumitat responsabbli — votazzjonijiet separati	15	***kumitat***	Vsep	+	
	66	***kumitat***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
	79		Vmaq		
			1	+	
			2	+	
	114	***kumitat***	VSI	+	520, 91, 38
Artikolu 19, punt c) (ii)	130	PSE + Verts/ALE		+	
	49	***kumitat***		↓	
Artikolu 26, § 1	132/ rev	Wojchiechowski ao		-	
	62	***kumitat***		+	
Artikolu 30, § 1, punt b)	131	PSE + Verts/ALE		+	
votazzjoni: proposta emendata			VSI	+	570, 23, 57
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva			VSI	+	559, 26, 61

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PPE-DE: proposti emendati u votazzjoni finali

IND/DEM: em 114 u proposti emendati

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

ALDE

em 66

Parti 1: "Support provided … and water management,"

Parti 2 : "and funding … agri-food sector."

em 79

Parti 1: Il-kliem "on-farm" imħassra

Parti 2 : Il-kumplament tat-test

Talbiet għal votazzjoni separata

ALDE em 15

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

6. Skambju ta' informazzjoni u ta' "intelligence" b'mod partikulari fir-rigward ta' reati serji inklużi atti terroristiċi

*Rapport: Antoine DUQUESNE (A6-0162/2005) **

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Emendi mill-kumitat responsabbli — "block vote"	1-17 19-23	***kumitat***		+	
Wara l-Artikolu 9	27	PSE		-	
	18	***kumitat***		+	
Artikolu 11, wara l-uniku paragrafu	25	PPE-DE		+	
Premessa 1	24	PPE-DE		+	
votazzjoni: proposta emendata				**+**	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

L-emenda 26 ġiet ikkanċellata

7. Skambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi

*Rapport: Antoine DUQUESNE (A6-0160/2005) **

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Emendi mill-kumitat responsabbli — "block vote"	1-9 12-26 28-31	***kumitat***		+	
Wara l-Artikolu 9	32	PSE		-	
	27	***kumitat***		+	
votazzjoni: proposta emendata				**+**	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva			VSI	+	581, 28, 37

L- emendi 10 u 11 ġew ikkanċellati

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PPE-DE: votazzjoni finali

8. Prevenzjoni, investigazzjoni, tkixxif u prosekuzzjoni ta' reati u offiżi kriminali li jinkludu t-terroriżmu

*Rapport: Nuno ALVARO (A6-0174/2005) **

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
votazzjoni: test tal-inizzjattiva				**-**	

Il-kwistjoni ġiet mgħoddija lura lill-kumitat risponsabbli skond ir-Regola 52(3).

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

9. Ħarsien ta' l-interessi finanjarji tal-Komunità u l-ġlieda kontra l-frodi

Rapport: Herbert BÖSCH (A6-0151/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 31	7	Verts/ALE		-	
§ 32	1	PSE		+	
§ 46	2	PSE		+	
Wara § 51	5	Verts/ALE	VE	+	362, 269, 14
§ 55	3	PSE		+	
Wara § 55	6	Verts/ALE		-	
Wara § 75	8	Verts/ALE		+	
After visa 6	4	Verts/ALE		-	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)				**+**	

10. Il-pjan ta' azzjoni ta' l-Unjoni Ewropea kontra t-terrorizmu

Rapport: Rosa DÍEZ GONZÁLEZ (A6-0164/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 1, punt a)	15	PSE		+	
	1	ALDE		↓	
§ 1, punt b)	2= 16=	ALDE PSE	VE	+	392, 249, 8
	§	***test oriġinali***		↓	
§ 1, punt c)	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
			3/VE	+	473, 164, 11
§ 1, punt d)	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 1, punt e)	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 1, punt g)	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 1, punt k)	9	GUE/NGL		-	

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 1, punt m)	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 1, punt n)	3/rev	ALDE	VE	+	331, 290, 16
	17	PSE		+	
	5	GUE/NGL		-	
	6	GUE/NGL		-	
	§	***test oriġinali***		↓	
§ 1, punt p)	4= 10= 18=	ALDE GUE/NGL PSE	VE	+	357, 281, 10
§ 1, wara l-punt r)	11	GUE/NGL		-	
Premessa J	7	GUE/NGL		-	
	12	PSE		+	
Premessa L	8	GUE/NGL		-	
Wara l-premessa L	13	PSE	VSI	+	598, 8, 48
Premessa Q	14D	PSE	VSI	Ir	
votazzjoni: rakkomandazzjoni (flimkien)				**+**	

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PSE: em 13

PPE-DE: em 14

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

IND/DEM:

§1, m)

Parti 1: "that, in compliance with … majority voting in Council"

Parti 2: "under the jurisdiction of the Court of Justice"

GUE/NGL:

§ 1, c)

Parti 1: "That between national authorities … crime of terrorism, and their accomplices" mingħajr il-klie-m"in accordance with … Constitution for Europe"

Parti 2: "in accordance with … Constitution for Europe"

Parti 3: "and that the legal conditions … pursue those objectives"

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

§ 1 e)

Parti 1: "that priority … data protection"

Parti 2: "that mechanisms … to be specified"

Talbiet għal votazzjoni separata

GUE/NGL: § 1, d) et § 1, g)

11. Attakki terroristiċi: prevenzjoni, preparazzjoni u reazzjoni

Rapport: Jaime MAYOR OREJA (A6-0166/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 1, parti A, punt f)	13	PSE	VSI	+	323, 307, 7
§ 1, parti A, punt h)	5	PSE	VSI	+	350, 267, 12
§ 1, parti B, punt b)	14	PSE	VE	+	349, 286, 7
§ 1, parti B, punt c)	15	PSE	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 1, parti B, wara l- punt d)	8	GUE/NGL		-	
Premessa A	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
Premessa B	9D	PSE	VSI	+	395, 243, 9
Wara l-premessa B	7	GUE/NGL		-	
Premessa E	10	PSE	VSI	+	324, 299, 24
Wara l-premessa E	6	GUE/NGL		-	
Premessa I	1D= 11D=	ALDE PSE	VSI	+	363, 277, 12
	§	***test oriġinali***		↓	
Premessa K	3	PSE		-	
Premessa M	12	PSE	VE	+	352, 283, 12
Premessa N	4	PSE	VSI	+	354, 273, 26
	2	ALDE		↓	
votazzjoni: rakkomandazzjoni (flimkien)			VSI	+	540, 92, 19

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PPE-DE: ams 13, 5, 9D, 10, 1D/11D, 4 u l-vot finali

Talbiet għal votazzjoni separata

GUE/NGL: Premessa A

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

PPE-DE

em 15

Parti 1: "give its backing … the EU institutions;"

Parti 2: l-kumplament tal-emendi

12. Protezzjoni ta' l-infrastruttura vitali fil-qafas tal-ġlieda kontra t-terrorizmu

Rapport: Stavros LAMBRINIDIS (A6-0161/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
votazzjoni: rakkomandazzjoni (flimkien)				+	

13. Il-ġlieda kontra l-iffinanzjar tat-terrorizmu

Rapport: Mario BORGHEZIO (A6-0159/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 1, a)	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 1, b)	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 1, e)	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 1, h)	§	***test oriġinali***	VSI/ maqsum		
			1	+	579, 62, 5
			2	-	286, 341, 9
§ 1, i)	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	335, 296, 8
			3	-	
§ 1, l)	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 1, p)	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 1, t)	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
Wara l-premessa A	2	GUE/NGL		-	
	3	GUE/NGL		-	
Premessa D	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
Premessa E	§	***test oriġinali***	sep/ EV	+	339, 281, 27
Wara l-premessa E	1	GUE/NGL	VE	+	325, 273, 14
Premessa F	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Premessa H	4/rev	PPE-DE	VSI	+	oral amendment 505, 26, 98
Premessa I	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
Premessa J	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
Premessa L	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
votazzjoni: rakkomandazzjoni (flimkien)				**+**	

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PSE: § 1, h)

PPE-DE: em 4/riv

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

IND/DEM

Premessa L

Parti 1: "whereas in the fight … Charter of Fundamental Rights"

Parti 2: "in order to prevent … hallmark is surveillance"

PPE-DE

§ 1, h)

Parti 1: It-test sħieħ mingħajr it-termini "both inside and outside the EU"

Parti 2: dawn il-kliem

GUE/NGL, IND/DEM

§ 1, i)

Parti 1: "to introduce measures … terrorist organisations,"

Parti 2: "while also supporting … inspection of accounts" mingħajr il-kliem "and self-regulation"

Parti 3: il-kliem "and self-regulation"

GUE/NGL

§ 1, p)

Parti 1: It-test sħieħ mingħajr it-termini "and not-for-profit organisations"

Parti 2: dawn il-kliem

Premessa F

Parti 1: "whereas the organisation … systems such as Hawala"

Parti 2: "or the use of certain charitable organisations,"

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Talbiet għal votazzjoni separata

PPE-DE: Premessi D, E

GUE/NGL: Premessi I, J, § 1 a), b), e) u l)

IND/DEM: Premessa E, § 1 t)

Emenda orali (Sarah Ludford) u em 4/riv.:

"H. Filwaqt li fis-sitwazzjoni kurrenti ta' likwidità enormi fis-suq mondjali, minħabba l-multipliċità tat-trasferimenti finanzjarji u n-natura li dejjem qed tinbidel ta' l-ekonomija, huwa diffiċli ħafna u hija ħaġa kumplessa ħafna li wieħed jidentifika u jegħleb id-diffikultajiet li jirriżultaw minn prattiki illegali f'dak li għandu x'jaqsam ma' dawn it-trasferimenti, bħal ma huma l-ħasil ta' flus illeċiti li jidħlu minn qerq fiskali u doganali, il-korruzzjoni, u l-attivitajiet tal-kriminalità organizzata u tal-mafji, inkluż it-traffikar ta' drogi, armi u bnedmin, u l-iffinanzjar permezz ta' l-estrosjoni, inkluża l-ħekk imsejħa taxxa rivoluzzjonarja;"

14. Skambju ta' informazzjoni u koperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi

Rapport: Antoine DUQUESNE (A6-0165/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
votazzjoni: rakkomandazzjoni (flimkien)				+	

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

ANNESS II

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJĦA TA' L-ISMIJIET

1. Rapport Rothe A6-0130/2005

Emenda 28

Favur: 458

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Belet, Brepoels, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Novak, Olajos, Pálfi, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sudre, Surján, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Záborská

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 148

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gahler, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Goepel, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Mauro, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Reul, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vlasák, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Pirilli

Astensjonijiet: 27

ALDE: Chatzimarkakis, Krahmer

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Brejc, Coelho, Hatzidakis, Konrad, Pleštinská, Radwan, Schmitt Ingo, Sommer, Sonik, Szájer, Ventre, Zieleniec

UEN: Camre, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

2. Rapport Schierhuber A6-0145/2005

Emenda 114

Favur: 520

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Kaufmann, Morgantini, Musacchio, Ransdorf, Remek

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi,

Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 91

ALDE: Alvaro, Birutis, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Samuelsen, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Verges

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 38

ALDE: Davies, Duquesne, Ek, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Matsakis, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Pieper

PSE: Leichtfried

Verts/ALE: van Buitenen

3. Rapport Schierhuber A6-0145/2005

Proposta tal-Kummissjoni

Favur: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits,

Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 23

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

PPE-DE: Buzek, Jałowiecki, Kudrycka, Kuźmiuk, Olbrycht, Piskorski, Saryusz-Wolski, Siekierski, Zwiefka

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 57

ALDE: Manders

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Pafilis, Sjöstedt

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wojciechowski, Zahradil, Zvěřina

PSE: Castex, Golik

UEN: Fotyga, Janowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

4. Rapport Schierhuber A6-0145/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 559

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 26

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

PPE-DE: Buzek, Jałowiecki, Korhola, Kudrycka, Kuźmiuk, Olbrycht, Piskorski, Podkański, Saryusz-Wolski, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

UEN: Camre

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 61

ALDE: Manders

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Pafilis, Sjöstedt, Svensson

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Konrad, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wojciechowski, Zahradil, Zvěřina

PSE: Golik

UEN: Fotyga, Janowski, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

5. Rapport Duquesne A6-0160/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 581

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 28

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Krarup, Liotard, Meijer, Pafilis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

PPE-DE: Wuermeling

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 37

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Speroni, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Mote

PPE-DE: Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

6. Rapport Diez Gonzalez A6-0164/2005

Emenda 13

Favur: 598

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Louis, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Foglietta, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 8

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Bloom

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Mote, Rutowicz

Astensjonijiet: 48

GUE/NGL: Bertinotti, Figueiredo, Pafilis

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Sonik

PSE: Beňová

UEN: Berlato, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

7. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005

Emenda 13

Favur: 323

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Fjellner, Grosch, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Schnellhardt, Wijkman, Wojciechowski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 307

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Duquesne, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Siwiec

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Astensjonijiet: 7

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Esteves, Hieronymi

PSE: Beňová

UEN: Muscardini

Verts/ALE: van Buitenen

8. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005

Emenda 5

Favur: 350

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Cederschiöld, Esteves, Gargani, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 267

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Duquesne, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Takkula

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Siwiec

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 12

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Karatzaferis, Krupa

NI: Baco, Kozlík, Mote

UEN: Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

9. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005

Emenda 9

Favur: 395

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Castiglione, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pieper, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 243

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Duquesne, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Takkula

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Siwiec

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Astensjonijiet: 9

ALDE: Ek

IND/DEM: Louis

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PSE: Beňová

Verts/ALE: van Buitenen

10. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005

Emenda 10

Favur: 324

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni

NI: Battilocchio, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz

Kontra: 299

ALDE: Cornillet, Deprez, Duquesne, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

PSE: Correia, Gebhardt, Kindermann, Krehl, Paleckis, Piecyk

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 24

ALDE: Ek, Krahmer

IND/DEM: Karatzaferis, Louis, Salvini, Železný

NI: Baco, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Konrad

PSE: Beňová

UEN: Krasts, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

11. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005

Emenda 1+11

Favur: 363

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Cederschiöld, Esteves, Fjellner, de Grandes Pascual, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 277

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Duquesne, Fourtou, Ries, Takkula

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Siwiec

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zīle

Astensjonijiet: 12

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mölzer, Mote, Vanhecke

PSE: Peillon

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

12. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005

Emenda 4

Favur: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Antoniozzi, Cederschiöld, Esteves, Fjellner, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Wijkman, Wojciechowski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 273

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Duquesne, Fourtou, Ries, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Nattrass, Pęk, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski,

Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Camre, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 26

GUE/NGL: Figueiredo, Pafilis

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Allister, Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PSE: Beňová

UEN: Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

13. Rapport Mayor Oreja A6-0166/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 540

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 92

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Langen, Lauk, McMillan-Scott, Nicholson, Őry, Parish, Purvis, Reul, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Astensjonijiet: 19

GUE/NGL: Kaufmann, McDonald

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Krupa, Louis, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Jarzembowski, Lechner, Rack, Zatloukal

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

14. Rapport Borghezio A6-0159/2005

Paragrafu 1, h, l-1 parti

Favur: 579

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Kontra: 62

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Astensjonijiet: 5

NI: Baco, Dillen, Kozlík

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

15. Rapport Borghezio A6-0159/2005

Paragrafu 1, h, t-2 parti

Favur: 286

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Hökmark, Lechner, Ouzký

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Muscardini, Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 341

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lienemann

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Astensjonijiet: 9

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis

NI: Baco, Dillen, Kozlík

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

16. Rapport Borghezio A6-0159/2005

Emenda 4/riv.

Favur: 505

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kohlíček, Morgantini, Pflüger, Portas, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Resetarits, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Horáček, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Kontra: 26

GUE/NGL: Strož

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Mussolini

PPE-DE: Konrad

Astensjonijiet: 98

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, de Brún, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Sjöstedt, Svensson, Wurtz

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Romagnoli

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lauk, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Navarro, Roth-Behrendt

UEN: Fotyga, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Turmes, Ždanoka

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TESTI ADOTTATI

P6_TA(2005)0211

Trans-European energy networks ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council laying down guidelines for trans-European energy networks and repealing Decisions No 96/391/EC and No 1229/2003/EC (COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2003)0742) ([1]),

— having regard to Article 251(2) and Article 156 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C5-0064/2004),

— having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Industry, Research and Energy and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs, the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety, and the Committee on Transport and Tourism (A6-0134/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;

3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

([1]) Not yet published in OJ.

P6_TCI-COD(2003)0297

Position of the European Parliament adopted at first reading on 7 June 2005 with a view to the adoption of *Decision No …/2005/EC* of the European Parliament and of the Council laying down guidelines for trans-European energy networks and repealing Decision 96/391/EC and Decision No 1229/2003/EC

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 156 thereof,

Having regard to the proposal from the *Commission*,

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ([1]), *after consulting* the Committee of the *Regions,* acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty ([2]),

Whereas:

(1) Since the adoption of Decision No 1229/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 26 June 2003 laying down a series of guidelines for trans-European energy *networks* ([3]), *the need* has arisen to fully integrate the acceding countries in *those* guidelines and to further adapt *them,* as *appropriate, to* the new proximity policy of the European Union.

(2) The priorities for trans-European energy networks stem from the creation of a more open and competitive internal energy market as a result of the implementation of Directive 2003/54/EC of the European Parliament and of the Council of 26 June 2003 concerning common rules for the internal market in *electricity* ([4]) and of Directive 2003/55/EC of the European Parliament and of the Council of 26 June 2003 concerning common rules for the internal market in natural *gas* ([5]). *Those* priorities follow the conclusions of the Stockholm European Council of March 2001 concerning the development of the infrastructures needed for the operation of the energy market. A special effort should be undertaken to achieve the objective of making greater use of renewable energy sources as a contribution to further a sustainable development policy. However, this should be achieved without creating disproportionate disturbances to the normal market equilibrium. ***Full account should also be taken of the objectives of the Community's transport policy and specifically the possibility of reducing road traffic by using pipelines for natural gas and olefins.***

(3) This Decision will serve to move closer towards realising the objective, set at the Barcelona European Council of a minimum level of electricity interconnection between Member States equivalent to 10 % of installed generating capacity in each Member State, thereby improving network reliability and security and ensuring security of supply and the effective operation of the internal market.

(4) As a rule, the construction and maintenance of energy infrastructure should be subject to market principles. This is also in line with the common rules for the completion of the internal market in energy and the common rules on competition law which aim at the creation of a more open and competitive internal energy market. Community financial aid for construction and maintenance should therefore ***remain exceptional***. Those exceptions should be duly justified.

(5) Energy infrastructure should be constructed and maintained so as to enable the internal energy market to operate efficiently, ***with due regard to the procedures for consulting the people affected***, without detracting from strategic ***and universal*** service criteria***, and public service obligations***.

(6) The priorities for trans-European energy networks also stem from the growing importance of the trans-European energy networks for securing and diversifying the Community's energy supplies, incorporating the energy networks of ***the new Member States and*** acceding countries, and ensuring the coordinated operation of the energy networks in the Community and in neighbouring countries ***after consulting the Member States concerned***. Indeed neighbouring countries to the European Union play a vital role in the Union's energy policy. They supply a major part of the *Union's* requirements of natural gas, they are key partners for the transit of primary energy to the *Union* and they will progressively become *more* important players in the Community's internal gas and electricity markets.

([1]) OJ C 241, 28.9.2004, p. 17.
([2]) *Position of the European Parliament of 7 June 2005.*
([3]) OJ L 176, 15.7.2003, p. 11.
([4]) OJ L 176, 15.7.2003, p. 37. *Directive as amended by Council Directive 2004/85/EC* (OJ L 236, 7.7.2004, p. 10).
([5]) OJ L 176, 15.7.2003, p. 57.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

(7) Among the projects relating to trans-European energy networks, it is necessary to highlight the priority projects, which are very important for the operation of the internal energy market or the security of energy supply. In addition a Declaration of European Interest needs to be established for those projects receiving the highest priority, as well as enhanced coordination, where appropriate.

(8) The procedure for identifying projects of common interest relating to trans-European energy networks should ensure the harmonious application of Council Regulation (EC) No 2236/95 of 18 September 1995 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of trans-European networks ([1]). That procedure should distinguish two levels: a first level establishing a restricted number of criteria for the identification *of such projects*, and a second level describing the projects in detail, referred to as specifications.

(9) Since the project specifications are liable to change, they are given indicatively. The Commission should therefore be empowered to update them. Since *projects* may have considerable political***, environmental*** and economic implications, it is important to find the appropriate balance between legislative oversight and flexibility in determining projects that merit potential Community support.

(10) It should be possible *to improve the preparation and implementation of* some priority projects, or sections of priority projects, or groups of priority *projects by* creating a coordination team, in which the Community would take part, for the duration of the priority projects concerned. The Commission should, therefore, be empowered to designate a European coordinator for such *projects,* to encourage cooperation with users and operators, and ensure that the necessary monitoring is carried out in order to keep the Community informed of progress.

(11) A more favourable context for the development ***and construction*** of trans-European energy networks should be created, mainly by providing stimulus for technical cooperation between the entities responsible for ***the operation and regulation of electricity and gas systems***, by facilitating the implementation of *the authorisation* procedures *applicable to* network projects in the Member States in order to reduce delays and by mobilizing as appropriate *those* Funds, instruments and financial programmes of the Community available for network projects. ***The European Union should support measures taken by the Member States in pursuit of that objective.***

(12) Since the Community budget earmarked for the trans-European energy networks is relatively modest and mainly intended to finance feasibility studies, it is the Community Structural Funds, programmes and financial instruments that enable, if necessary, funding to be provided for such — in particular interregional — interconnection networks.

(13) The identification of projects of common interest, their specifications and priority projects***, in particular those of European interest,*** should be without prejudice to the results of the environmental impact assessment of the projects and of the plans or programmes.

(14) The measures necessary for the implementation of this Decision should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission ([2]).

(15) The Commission should *periodically* draw up *reports* on the implementation of this Decision.

([1]) OJ L 228, 23.9.1995, p.1, Regulation as *last* amended by Regulation (EC) No *807/2004 of the European Parliament and of the Council* (OJ L 143, 30.4.2004, p. 46).

([2]) OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

(16) Since this Decision *has* the same subject matter and scope *as Council* Decision 96/391/EC of 28 March 1996 laying down a series of measures aimed at creating a more favourable context for the development of trans-European networks in the energy sector [1] *and Decision* No 1229/2003/EC, those two *decisions* should be repealed,

HAVE ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Subject matter

This Decision defines the nature and scope of Community action to establish guidelines for trans-European energy networks. It establishes a series of guidelines covering the objectives, priorities and broad lines of action by the Community in respect of trans-European energy networks. These guidelines identify projects of common interest ***and*** priority ***projects, including projects of European interest***, among trans-European electricity and gas networks.

Article 2

Scope

This Decision shall apply:

1) *as regards* electricity networks, to:

   a) all high-voltage lines, excluding those of distribution networks, and to submarine links, provided that this infrastructure is used for inter-regional or international transmission *or* connection;

   b) any equipment or installations essential for the system in question to operate properly, including protection, monitoring and control systems;

2) *as regards* gas networks (transporting natural gas or olefin gases), to:

   a) high-pressure gas pipelines, excluding those of distribution networks, making it possible to supply regions of the Community from internal or external sources;

   b) underground storage facilities connected to the above mentioned high-pressure gas pipelines;

   c) reception, storage and regaseification facilities for liquefied natural gas (LNG) and also LNG carriers according to the capacities to be supplied;

   d) any equipment or installations essential for the system in question to operate properly, including protection, monitoring and control systems.

Article 3

Objectives

The Community shall promote the interconnection, interoperability and development of trans-European energy networks and access to such networks in accordance with current Community law, with the aim of:

a) encouraging *the* effective operation ***and development*** of the internal market in general and of the internal energy market in particular, while encouraging the ***rational production***, transportation, distribution and utilisation of energy resources and the development and connection of renewable energy resources, so as to reduce the cost of energy to the consumer and contribute to the diversification of energy sources;

[1] OJ L 161, 29.6.1996, p. 154

b) facilitating the development and reducing the isolation of the less-favoured and island regions of the Community, thereby helping to strengthen economic and social cohesion;

c) reinforcing the security of energy supplies, in particular by strengthening relations with third countries in the energy sector in the interest of all parties concerned, in particular in the framework of the Energy Charter Treaty and cooperation agreements concluded by the Community.

d) ***enhancing*** sustainable development ***and protection*** of the environment, in particular ***with regard to cogeneration, energy efficiency, energy services and renewable energy sources, and*** by reducing the ***social and*** environmental risks associated *with* the transportation and transmission of energy.

Article 4

Priorities for action

The priorities for action by the Community on trans-European energy networks shall be compatible with sustainable development and shall be as follows:

1) for both electricity and gas networks***, with particular regard to olefin gas networks***:

   a) adapting and developing the energy networks in support of the operation of the internal energy market and, in particular, solving the problems of bottlenecks, *especially* transfrontier ones, congestion and missing links, and taking account of the needs arising from the functioning of the internal market for electricity and natural gas and the enlargement of the European Union;

   b) establishing energy networks in island, isolated, peripheral and ultraperipheral regions while promoting the diversification of energy sources and the use of renewable energy sources, together with the connection of those networks, where necessary;

2) for electricity networks:

   a) adapting and developing networks to facilitate the integration *and* connection of renewable energy production;

   b) ensuring interoperability of electricity networks within the Community with those in the acceding countries and other countries in Europe and the Mediterranean and Black Sea basins;

3) for gas networks:

   a) development of natural gas networks in order to meet the Community's natural gas consumption needs and to control its natural gas supply systems;

   b) ensuring interoperability of natural gas networks within the Community with those in other countries in Europe, in the *Mediterranean, Black* Sea and Caspian Sea basins, as well as in the Middle East and the Gulf regions, and diversification of natural gas sources and supply routes;

   c) development and integration of olefin gases networks in order to meet the olefin gases consumption needs of the industries in the Community.

Article 5

Lines of action

The broad lines of action by the Community on trans-European energy networks shall be:

a) the identification of projects of common interest ***and priority projects***, including those ***of European interest***;

b) the creation of a more favourable context for development of *such* networks.

Article 6

Criteria for projects of common interest

1. The generic criteria to be applied when a decision is taken on identification *of*, modifications *to*, specifications or applications for updating projects of common interest are the following:

a) the projects fall within the scope of Article 2;

b) the projects *reflect* the objectives and priorities for action set out in Articles 3 and 4 respectively;

c) the projects *have* potential economic viability.

The evaluation *of economic* viability shall be based upon a cost-benefit analysis which shall take account of all costs and benefits, including those in the medium and/or long term, in connection with ***all environmental externalities and other*** environmental aspects, security of supply and the contribution to economic and social cohesion. Projects of common interest which relate to the territory of a Member State shall require the approval of the Member State concerned.

2. Additional criteria for identifying projects of common interest are set out in Annex II.

Any *modifications* to the additional criteria for identifying projects of common interest set out in Annex II shall be *made* in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty.

3. Only those projects listed in Annex III shall be eligible for Community financial *aid under* Regulation (EC) No 2236/95. Those projects shall fulfil the criteria laid down in paragraph 1 and set out in Annex II.

4. The indicative project specifications, comprising the detailed description of the projects and, where appropriate, their geographical description, are set out in Annex III. *Those* specifications shall be updated in accordance with the procedure referred to in Article 14 (2). Updates are of a technical nature and must be limited to technical changes of project, or to modification of a part of the specified routing, or to limited adaptation of the location of the project.

5. Member States shall take any measures they consider necessary to facilitate and speed up the completion of projects of common interest and to minimise delays while complying with Community law and international conventions on the environment. In particular, the necessary authorisation procedures shall be completed rapidly.

6. Where parts of projects of common interest are situated within the territory of third countries, the Commission may, after consulting the Member States concerned, put forward proposals, where appropriate within the framework of the management of the agreements between the Community and those third countries and in accordance with the Energy Charter Treaty in respect of third countries which are parties to that Treaty, for the projects also to be recognised as *being* of reciprocal interest by the third countries concerned, in order to facilitate their implementation.

Article 7

Priority projects

1. The projects of common interest set out in Annex I shall have priority for the grant of Community financial *aid under* Regulation (EC) No 2236/95.

Modifications to Annex I shall be decided upon in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty.

2. The Member States concerned and the Commission shall endeavour, each within *their* own sphere of competence, to further the carrying out of the priority projects especially cross-border projects.

As regards cross-border investment projects, Member States shall take the necessary measures to ensure that, in the context of national authorisation procedures, the fact that such projects increase the capacity for interconnection of two or more Member States and consequently strengthen Europe-wide security of supply is treated as a decisive criterion in the assessment undertaken by the competent national authorities.

3. Priority projects shall be compatible with sustainable development and meet the following criteria:

(a) They shall have a significant impact on the competitive operation of the internal market, and/or

b) they shall strengthen security of supply in the Community, ***and/or***

c) they shall result in an increase in the use of renewable energies, energy efficiency services or cogeneration.

Article 8

Projects of European Interest

1. A selection of projects on the priority axes referred to in Article 7 which are of cross-border nature or which have significant impact on cross-border transmission capacity are declared to be of European *interest*. Those projects are set out in ***Annex I***.

2. When submitting projects under the Cohesion Fund, in accordance with Article 10 of Council Regulation (EC) No 1164/94 *of 16 May 1994 establishing a cohesion fund* ([1]), the Member States shall give appropriate priority to the projects declared to be of European interest.

3. When submitting projects under the budget for the trans-European networks, in accordance with Article 10 *of Regulation* (EC) No *2236/95, the* Member States shall give appropriate priority to the projects declared to be of European interest.

4. When submitting projects under the Structural Funds, in accordance with Council Regulation (EC) No 1260/1999 *of 21 June 1999 laying down general provisions on structural funds* ([2]), the Member States shall give appropriate priority to the projects declared to be of European interest.

5. The Commission shall ensure that the countries qualifying for the instrument for structural policies for pre-accession shall give appropriate priority, when submitting projects under Articles 2 and 7 of Council Regulation (EC) No 1267/1999 *of 21 June 1999 establishing an instrument for structural policies for pre-accession* ([3]), to the projects declared to be of European interest.

6. If there is a significant current or prospective delay in starting work on one of the projects declared to be of European interest, the Commission shall ask the Member States concerned to give the reasons for the delay within three months.

After receiving and examining the reply from the Member States concerned, the Commission may, with due regard to the principle of proportionality, decide to withdraw the declaration as a project of European interest.

([1]) OJ L 130, 25.5.1994, p. 1. *Regulation as last amended by the 2003 Act of Accession.*
([2]) OJ L 161, 26.6.1999, p. 1. *Regulation as last amended by Regulation (EC) No 173/2005* (OJ L 29, 2.2.2005, p. 3).
([3]) OJ L 161, 26.6.1999, p. 73. *Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2257/2004* (OJ L 389, 30.12.2004, p. 1).

7. Five years after the completion of a project declared to be of European interest or of one of the sections thereof, the Member States concerned shall carry out an assessment of its socio-economic impact and its impact on the environment, including its impact on trade between Member States, on territorial cohesion and on sustainable development.

Member States shall inform the Commission of the results of this assessment.

8. ***To ensure that project authorisation procedures are completed within a reasonable time,*** *if* a project is declared to be of European interest the Member States concerned shall ***coordinate***, for each section of the project in question as appropriate, ***their environmental and socio-economic impact assessments*** and public consultation procedures prior to authorisation of the project.

9. If a project which is declared to be of European interest includes a cross-border section which is technically and financially indivisible, the two Member States concerned shall conduct a transnational enquiry with a view to evaluating the cross-border section and consulting the public prior to authorisation of the project.

10. The coordinated or transnational enquiry procedures referred to in paragraphs 8 and 9 shall apply without prejudice to the obligations *relating to* environmental protection, *particularly environmental* impact assessment *under* Community *law*.

The Member States concerned shall inform the Commission when such coordinated or transnational enquiry procedures are launched and of the results *thereof*.

Article 9

Implementation of Projects of European Interest

1. The projects of European Interest shall be rapidly implemented.

No later than … ([1]) Member States shall submit to the Commission a timetable for the completion of those projects including details of:

a) the envisaged passage of the project through the planning approval process,

b) the timetable for the feasibility and design phase,

c) *the timetable for* the construction of the project,

d) the entry into service of the project.

2. Member States shall provide annual reports to the Commission on the progress *of the* projects referred to in paragraph 1.

Where progress is slower than in the timetable submitted to the Commission, Member States must submit a revised plan to the Commission.

3. Member States shall take appropriate measures to ensure that the authorisation procedure for projects of European Interest is efficient and does not include any unnecessary delays.

Article 10

European Coordinator

1. ***Where projects pose implementation difficulties,*** the Commission may designate, ***by agreement with*** the Member States concerned ***and after consultation of the European Parliament***, a European Coordinator.

The *European* Coordinator shall act in the name and on behalf of the Commission. The mission of the *European* Coordinator shall cover a single priority project or a section of a priority project. If necessary, the mission of the European Coordinator may be extended to other related priority projects.

([1]) *Six months after the entry into force of this Decision*.

2. The European Coordinator shall be chosen on the basis of *his* experience of the European institutions and knowledge of issues relating to the technical, financial, socio-economic and environmental evaluation of major projects.

3. The decision designating the European Coordinator shall specify how the coordinator is to perform his tasks.

4. The European Coordinator shall:

a) promote joint methods for the evaluation of projects; advise project promoters on the financial package for the projects; and give, if appropriate, an opinion on issues relating to the operation of networks;

b) submit *an annual* report to the Commission regarding progress achieved in the implementation of the project(s) for which he has been designated, new regulatory or other developments which could affect the characteristics of the project(s) and any difficulties *or* obstacles which are likely to result in a significant delay;

c) contribute to the dialogue with operators, users, regional and local authorities and representatives of civil society with a view to gaining fuller knowledge of *the* demand for transmission services, of the constraints and of the service parameters required to optimise the use of the infrastructure concerned.

5. The Member States concerned shall cooperate with the European Coordinator and give the Coordinator the information required to carry out the tasks referred to in paragraph 4.

6. The Commission may *seek* the opinion of the European Coordinator when examining applications for Community funding for projects or groups of projects for which he has been designated.

7. In order to avoid unnecessary administrative burden, the level of co-ordination must be proportionate to the costs of the project.

Article 11

More favourable context

1. In order to contribute to creating a more favourable context for the development of trans-European energy networks and their interoperability, the Community ***shall take account of Member States' efforts in line with that objective, and attach*** the greatest importance to the following measures***, promoting*** them as necessary:

a) technical cooperation between the entities responsible for the trans-European energy networks, in particular for the proper functioning of the connections mentioned in Annex II, points 1, 2 and 7;

b) facilitating implementation of the *authorisation* procedures for projects on trans-European energy networks in order to reduce delays;

c) *the provision of* assistance to the projects of common *interest from* its Funds, instruments and financial programmes applicable to those networks.

2. The Commission shall, in close collaboration with the Member States concerned, take all initiatives for promoting the coordination of the activities referred to in paragraph 1.

3. The measures *necessary* for the implementation of the activities referred to in points (a) and (b) of paragraph 1 *shall be taken* by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 14(2).

Article 12

Effects on competition *and security of supply*

When projects are considered, their effects on competition ***and on security of supply*** shall be taken into account. Private financing or financing by the economic operators shall be encouraged while respecting competition and other EU rules. Any competitive distortion between market operators shall be avoided, in accordance with the provisions of *the Treaty*.

Article 13

Restrictions

1. This Decision shall not prejudice financial commitments entered into by a Member State or by the Community.

2. This Decision shall be without prejudice to the results of the environmental impact assessment of projects and of the plans or programmes which define the future authorisation framework for such projects. The results of the environmental impact *assessment*, where such an assessment is requested in accordance with relevant Community legislation, shall be taken into consideration before a decision on the carrying out of the projects is actually taken in accordance with the relevant Community legislation.

Article 14

Committee

1. The Commission shall be assisted by a Committee.

2. Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.

3. The Committee shall adopt its rules of procedure.

Article 15

Report

Every two years the Commission shall draw up a report on the implementation of this Decision, which it shall submit to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions.

In this report, attention shall be given to the implementation and progress made in the carrying out of priority projects, as well as the *arrangements for* their financing, especially as regards the contribution of Community funding, which concern cross-border connections as mentioned in Annex II, points 1, 2 and 7.

Article 16

Repeal

Decision 96/391/EC and *Decision* No 1229/2003/EC are *hereby* repealed.

Article 17

Entry into force

This Decision shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

Article 18

Addressees

This Decision is addressed to the Member States.

Done at …,

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

ANNEX I

TRANS-EUROPEAN ENERGY NETWORKS

Priority ***project axes, including sites of projects of European interest,*** as defined in ***Articles 7 and 8***

The priority projects, including projects of European interest, to be carried out on each priority axis are listed below.

ELECTRICITY NETWORKS

EL.1. France — Belgium — Netherlands — Germany:

electricity network reinforcements in order to resolve congestion in electricity flow through the Benelux.

Including the following projects of European interest:

Aveline (FR) — Avelgem (BE) line

Moulaine (FR) — Aubange (BE) line

EL.2. Borders of Italy with France, Austria, Slovenia and Switzerland:

increasing electricity interconnection capacities.

Including the following projects of European interest:

Lienz (AT) — Cordignano (IT) line

New interconnection between Italy and Slovenia

Udine Ovest (IT) — Okroglo (SI) line

Fiorano (IT) — Nave (IT) — Gorlago (IT) line

Venezia Nord (IT) — Cordignano (IT) line

St-Peter (AT) — Tauern (AT) line

Südburgenland (AT) — Kainachtal (AT) line

Austria — Italy (Thaur-Brixen) interconnection through the Brenner rail tunnel

EL.3. France — Spain — Portugal:

increasing electricity interconnection capacities between these countries and for the Iberian peninsula and grid development in island regions.

Including the following projects of European interest:

Sentmenat (ES) — Becanó (ES) — Baixas (FR) line

Valdigem (PT) — Douro Internacional (PT) — Aldeadávila (ES) line and Douro Internacional facilities

EL.4. Greece — Balkan countries — UCTE System:

development of electricity infrastructure to connect Greece to the UCTE System and to enable the South-Eastern Europe electricity market.

Including the following projects of European interest:

Philippi (EL) — Hamidabad (TR) line

EL.5. United Kingdom — Continental Europe and Northern Europe:

establishing/increasing electricity interconnection capacities and possible integration of offshore wind energy.

Including the following projects of European interest:

Undersea cable link between England (UK) and the Netherlands

EL.6. Ireland — United Kingdom:

increasing electricity interconnection capacities and possible integration of offshore wind energy.

Including the following projects of European interest:

Undersea cable link between Ireland and Wales (UK)

EL.7. Denmark — Germany — Baltic Ring (including Norway — Sweden — Finland — Denmark — Germany — Poland — Baltic States — Russia):

increasing electricity interconnection capacities and possible integration of offshore wind energy.

Including the following projects of European interest:

Kassø (DK) — Hamburg/Dollern (DE) line

Hamburg/Krümmel (DE) — Schwerin (DE) line

Kassø (DK) — Revsing (DK) — Tjele (DK) line

Hassing (DK) — Trige (DK) line

Skagerrak 4 (DK) — Norway undersea cable

Connection of Poland and Lithuania, including the upgrading of the Polish electricity network and the PL-DE section as necessary to allow participation in the internal energy market

Estlink undersea cable link between Finland and Estonia

Fennoscan undersea cable link between Finland and Sweden

Halle/Saale (DE) — Schweinfurt (DE)

EL.8. Germany — Poland — Czech Republic — Slovakia — Austria — Hungary — Slovenia:

increasing electricity interconnection capacities.

Including the following projects of European interest:

Neuenhagen (DE) — Vierraden (DE) — Krajnik (PL) line

Dürnrohr (AT) — Slavětice (CZ) line

New interconnection between Germany and Poland

Veľké Kapušany (SK) — Lemešany (SK) — Moldava (SK) — Sajoivanka (HU)

Gabčíkovo (SK) — Veľký Ďur (SK)

Stupava (SK) — south-east Vienna (AT)

EL.9. Mediterranean Member States — Mediterranean Electricity Ring:

increasing electricity interconnection capacities between Mediterranean Member States and Morocco — Algeria — Tunisia — Libya — Egypt — Near-East Countries — Turkey.

Including the following projects of European interest:

Electricity connection between Tunisia and Italy

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

GAS NETWORKS

NG.1. United Kingdom — Northern Continental Europe, including Netherlands, ***Belgium,*** Denmark***, Sweden,*** and Germany — Poland — Lithuania — Latvia — Estonia — Finland — Russia:

Gas pipelines to connect some of the main gas sources in Europe, improve network interoperability, and increase security of supply, including the North Transgas pipeline and Yamal — Europe natural gas pipeline***, construction of new pipelines and increases in network capacity in and between Germany, Denmark and Sweden, and in and between Poland, the Czech Republic, Slovakia, Germany, and Austria***.

Including the following projects of European interest:

North Transgas gas pipeline

Yamal — Europe gas pipeline

Natural gas pipeline linking Denmark, Germany and Sweden

Increase in transmission capacity on the Germany — Belgium — United Kingdom axis

NG.2. Algeria — Spain — Italy — France — Northern Continental Europe:

construction of new natural gas pipelines from Algeria to Spain, France and Italy, and increasing network capacities in and between Spain, France and Italy.

Including the following projects of European interest:

Algeria — Tunisia — Italy gas pipeline

Algeria — Italy gas pipeline, via Sardinia and Corsica, with a branch to France

Medgas gas pipeline (Algeria — Spain — France — Continental Europe)

NG.3. Caspian Sea countries — Middle East — European Union:

new natural gas pipeline networks to the European Union from new sources, including the Turkey — Greece, Greece — Italy***,*** Turkey — Austria, ***and Greece — Slovenia — Austria (via the western Balkans)*** natural gas pipelines.

Including the following projects of European interest:

Turkey — Greece — Italy gas pipeline

Turkey — Austria gas pipeline

NG.4. LNG terminals in Belgium, France, Spain, Portugal, Italy***, Greece, Cyprus,*** and Poland:

diversifying sources of supply and entry points, including the LNG *terminals* connections with the transmission grid.

NG.5. Underground natural gas storage in Spain, Portugal, ***France,*** Italy, Greece and the Baltic Sea *region*:

increasing capacity in Spain, ***France,*** Italy and the Baltic Sea *region* and construction of the first facilities in Portugal, Greece***, and Lithuania***

NG.6. Mediterranean Member States — East Mediterranean Gas Ring:

Establishing and increasing natural gas pipeline capacities between the Mediterranean Member States and Libya — Egypt — Jordan — Syria — Turkey.

Including the following projects of European interest:

Libya — Italy gas pipeline

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

ANNEX II

TRANS-EUROPEAN ENERGY NETWORKS

Additional criteria for *identifying* projects of common interest referred to in Article 6(2)

ELECTRICITY NETWORKS

1. Developing electricity networks in island, isolated, peripheral and ultraperipheral regions while promoting the diversification of energy sources and enhancing the use of renewable energies, and connection of the electricity networks of those regions, if appropriate.

   — Ireland — United Kingdom (Wales)

   — Greece *(islands)*

   — Italy (Sardinia) — France (Corsica) — Italy (mainland)

   — Connections in island regions, including connections to the mainland

   — Connections in ultraperipheral regions in France, Spain, Portugal

2. Developing electricity connections between the Member States needed for the functioning of the internal market and in order to ensure the reliability and dependability of the operation of electricity networks.

   — France — Belgium — Netherlands — Germany

   — France — Germany

   — France — Italy

   — France — Spain

   — Portugal — Spain

   — Finland — Sweden

   — Finland — Estonia — Latvia — Lithuania

   — Austria — Italy

   — Italy — Slovenia

   — Austria — Italy — Slovenia — Hungary

   — Germany — Poland

   — Germany — Poland — Czech Republic — ***Austria*** – Slovakia — Hungary

   — ***Hungary*** — ***Slovakia***

   — ***Hungary*** — ***Austria***

   — Poland — Lithuania

   — Ireland — United Kingdom (Northern Ireland)

   — Austria — Germany – ***Slovenia*** — ***Hungary***

   — Netherlands — United Kingdom

   — Germany — Denmark — Sweden

   — Greece — Italy

   — ***Hungary*** — ***Slovenia***

   — ***Malta*** — ***Italy***

   — ***Finland*** — ***Estonia***

   — ***Italy*** — ***Slovenia***

3. Developing electrical connections within the Member States where this is needed in order to take advantage of the connections between the Member States, the functioning of the internal market or the connection of renewable energy sources

   — All Member States

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

4. Developing electricity connections with the *non-member states*, and more particularly with the candidate countries for accession, thus contributing towards interoperability, the operational reliability and dependability of the electricity grids or the supply of electricity within the European Community.

— Germany — Norway

— The Netherlands — Norway

— Sweden — Norway

— United Kingdom — Norway

— Baltic Electricity Ring: Germany — Poland — Belarus — Russia — Lithuania — Latvia –Estonia — Finland — Sweden — Norway — Denmark

— Norway — Sweden — Finland — Russia

— Mediterranean Electricity Ring: France — Spain — Morocco — Algeria — Tunisia — Libya — Egypt — *near eastern countries* — Turkey — Greece — Italy

— Greece — Turkey

— Italy — Switzerland

— ***Austria — Switzerland***

— ***Hungary — Romania***

— ***Hungary — Serbia***

— ***Hungary — Croatia***

— ***Italy — Tunisia***

— Greece — Balkan *countries*

— Spain — Morocco

— ***Spain — Andorra — France***

— EU — Balkan *countries* — Belarus — Russia — Ukraine

— Black Sea Electricity Ring: Russia — Ukraine — Romania — Bulgaria — Turkey — Georgia

— ***Bulgaria — FYROM/Greece — Albania — Italy or Bulgaria — Greece — Italy***

5. Actions improving the functioning of the interconnected electricity networks within the internal market and, in particular, identifying the bottlenecks *and missing links,* developing solutions in order to deal with congestion and adapting the methods of forecasting and of operating electricity networks.

— Identifying the bottlenecks and missing links, especially cross border, within electricity networks

— Developing solutions for electricity flow management in order to deal with the problems of congestion within electricity networks

— Adapting the methods of forecasting and of operating electricity networks required by the functioning of the internal market and the use of a high percentage of renewable energysources.

GAS NETWORKS

6. Introducing natural gas into new regions, mainly island, isolated, peripheral and ultraperipheral regions and developing natural gas networks in these regions.

— United Kingdom (Northern Ireland)

— Ireland

— Spain

— Portugal

— Greece

— Sweden

— Denmark

— Italy (Sardinia)

— France (Corsica)

— Cyprus

— Malta

— Ultraperipheral *regions* in France, Spain, Portugal

7. Developing natural gas connections in order to meet the needs of the internal market or strengthening of the security of supply, including connection of separate natural gas ***and olefin gas*** networks.

— Ireland — United Kingdom

— France — Spain

— France — Switzerland

— Portugal — Spain

— Austria — Germany

— Austria — Hungary

— Austria — Hungary — Slovakia — Poland

— ***Poland — Czech Republic***

— ***Slovakia — Czech Republic — Germany — Austria***

— Austria — Italy

— Greece — Other Balkan *countries*

— Austria — Hungary — Romania — Bulgaria — Greece — Turkey

— France — Italy

— Greece — Italy

— Austria — Czech Republic

— Germany — Czech Republic — Austria — Italy

— Austria — Slovenia — Croatia

— ***Hungary — Croatia***

— ***Hungary — Romania***

— ***Hungary — Slovakia***

— ***Hungary — Ukraine***

— ***Slovenia — Balkan countries***

— ***Belgium — Netherlands — Germany***

— United Kingdom — The Netherlands — Germany

— Germany — Poland

— Denmark — United Kingdom

— Denmark — Germany — Sweden

— ***Denmark — Netherlands***

8. Developing capacities for *receiving* LNG *and* for storage of natural gas, needed in order to meet *demand, control* gas supply systems, and diversify sources and supply routes.

— All Member States

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

9. Developing natural gas transport capacity (gas supply pipelines) needed in order to meet demand and diversify supplies from internal and external sources, as well as supply routes.
   - — Nordic Gas Grid: Norway — Denmark — Germany — Sweden — Finland — Russia — BalticStates — Poland
   - — Algeria — Spain — France
   - — Russia — Ukraine — EU
   - — Russia — Belarus — Ukraine — EU
   - — Russia — Belarus — EU
   - — Russia — Baltic Sea — Germany
   - — ***Russia — Baltic States — Poland — Germany***
   - — ***Germany — Czech Republic — Poland — Germany — Other Member States***
   - — Libya — Italy
   - — Tunisia — Libya — Italy
   - — Caspian Sea *countries* — EU
   - — Russia — Ukraine — Moldavia — Romania — Bulgaria — Greece — ***Slovenia*** – Other Balkan *countries*
   - — Russia — Ukraine — Slovakia — Hungary — Slovenia — Italy
   - — The Netherlands — Germany — Switzerland — Italy
   - — Belgium — France — Switzerland — Italy
   - — Denmark — (Sweden) — Poland
   - — Norway — Russia — EU
   - — Ireland
   - — Algeria — Italy — France
   - — ***Algeria — Tunisia — Italy***
   - — Middle East — East Mediterranean Gas Ring — EU
   - — ***Winksele blending installation on north-south axis (blending of H gas with nitrogen)***
   - — ***Capacity upgrade on east-west axis: Zeebrugge – Eynatten***
10. Actions improving the functioning of the interconnected natural gas networks within the internal market and transit countries, in particular, identifying the bottlenecks and missing links, developing solutions in order to deal with congestion and adapting methods of forecasting and of operating natural gas networks efficiently and safely.
    - — Identifying the bottlenecks and missing links, especially cross-border, within the natural gas networks.
    - — Developing solutions for natural gas flow management in order to deal with the problems of congestion within the gas networks.
    - — Adapting the methods of forecasting and operating natural gas networks required by the functioning of the internal market.
    - — *Increasing* the overall performance, safety and security of the natural gas networks in transitcountries.
11. Developing and integrating olefin gases transport capacity needed in order to meet demand within the internal market.
    - — All Member States

ANNEX III

TRANS–EUROPEAN ENERGY NETWORKS

Projects of common interest and their specifications, currently identified according to the criteria set out in Annex II

ELECTRICITY NETWORKS

1 Developing electricity networks in isolated regions

1.1 Submarine cable Ireland — Wales ***(UK)***

1.2 ***Connection*** of the Southern Cyclades ***(EL)***

1.3 30 kV underwater cable link between the islands of Faial, Pico and S. Jorge (Azores, PT)

1.4 Connection and reinforcement of the grid in Terceira, Faial and S Miguel (Azores, PT)

1.5 Connection and reinforcement of the grid in Madeira (PT)

1.6 Submarine cable Sardinia (IT) — Italy mainland

1.7 Submarine cable Corsica (FR) — Italy

1.8 Connection Italy mainland — Sicily (IT) ***: doubling of the connection Sorgente (IT) — Rizziconi (IT)***

1.9 ***New*** connections in the Balearic and Canary Islands (ES)

2 Developing electricity connections between the Member States

2.1 Moulaine (FR) — Aubange (BE) line

2.2 Avelin *(FR)* — Avelgem (BE) line

2.3 Interconnection between Germany and Belgium

2.4 Vigy (FR) — Marlenheim (FR) line

2.5 Vigy (FR) — Uchtelfangen (DE) line

2.6 La Praz (FR) phase transformer

2.7 Further increase of capacity through existing interconnection between France and Italy

2.8 New interconnection between France and Italy

2.9 New ***trans-Pyrenean interconnection between*** France and Spain

2.10 Eastern Pyrenees connection between France and Spain

2.11 Connections between northern Portugal and north-western Spain

2.12 Sines (PT) — Alqueva (PT) — Balboa (ES) line

2.13 Connection between southern Portugal and south-western Spain

2.14 Valdigem (PT) — Douro Internacional (PT) — Aldeadávila (ES) line and Douro Internacional facilities

2.15 ***Connection*** north of the Gulf of Bothnia ***and Fennoscan undersea cable*** between Finland and Sweden

2.16 Lienz (AT) — Cordignano (IT) line

2.17 Somplago (IT) — Wuermlach (AT) interconnection

2.18 Austria — Italy (Thaur-Brixen) interconnection through the Brenner rail tunnel

2.19 ***Connection*** between Ireland and Northern Ireland

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

2.20 St Peter (AT) — Isar (DE) line

2.21 Submarine cable between *south eastern* England and central Netherlands

2.22 Reinforcement of connections between Denmark and Germany, e.g. the Kasso — Hamburg line

2.23 Reinforcement of the connections between Denmark and Sweden

2.24 New interconnection between Slovenia and Hungary: Cirkovce (SI) — Heviz (HU)

2.25 Sajoivanka (HU) — Rimavská Sobota (SK)

2.26 Moldava — Sajoivanka (HU)

2.27 Stupava (SK) — south-east Vienna (AT)

2.28 Poland — Germany line: (Neuenhagen (DE) — Vierraden (DE) — Krajnik (PL)

2.29 Poland — Lithuania link (Elk — Alytus)

2.30 Undersea cable link between Finland and Estonia

2.31 Installation of flexible alternating current transmission systems linking Italy and Slovenia

2.32 New connections between the UCTE and CENTREL systems

2.33 Dürnrohr (AT) — Slavětice (CZ)

2.34 Undersea electricity connection between Malta (MT) and Sicily (IT)

2.35 New interconnections between Italy and Slovenia

2.36 Udine Ovest (IT) — Okroglo (SI) line

3 Developing electrical connections within the Member States

3.1 Connections on the Danish *east-west* axis: connection between Denmark's western (UCTE) and eastern (NORDEL) networks.

3.2 Connection on the Danish *north–south* axis

3.3 New connections in *northern* France

3.4 New connections in *south-western* France

3.5 Trino Vercellese (IT) — Lacchiarelle (IT) line

3.6 Turbigo (IT) — Rho —Bovisio (IT)line

3.7 Voghera (IT) — La Casella (IT) line

3.8 S. Fiorano (IT) — Nave (IT) — ***Gorlago (IT)*** line

3.9 Venezia Nord (IT) — Cordignano (IT) line

3.10 Redipuglia (IT) — Udine Ovest (IT) line

3.11 New connections on the *east-west* axis of Italy

3.12 Tavarnuzze *(IT)* — Casellina (IT) line

3.13 Tavarnuzze *(IT)* — S.Barbara (IT) line

3.14 Rizziconi *(IT)* — Feroleto (IT) — Laino (IT) line

3.15 New connections on the *north-south* axis Italy

3.16 Network modifications for facilitating renewables connections in Italy

3.17 New wind energy connections in Italy

3.18 New connections *on* the *north* axis of Spain

3.19 New connections in the Mediterranean axis of Spain

3.20 New connections *on* the Galicia (ES) — Centro (ES) axis

3.21 New connections *on* the Centro (ES) — Aragón (ES) axis

3.22 New connections *on* the Aragón (ES) — Levante (ES) axis

3.23 New connections on the Spanish south-centre axis (ES)

3.24 New connections on the Spanish east-centre axis (ES)

3.25 New connections in Andalucía (ES)

3.26 Pedralva (PT) — Riba d'Ave (PT) line and Pedralva facilities

3.27 Recarei (PT) — Valdigem (PT) line

3.28 Picote (PT) — Pocinho (PT) line (upgrading)

3.29 Modification of the current Pego (PT) — Cedillo (ES)/Falagueira (PT) line and Falagueirafacilities

3.30 Pego (PT) — Batalha (PT) line and Batalha facilities

3.31 Sines (PT) — Ferreira do Alentejo (PT) I line (upgrading)

3.32 New wind energy connections in Portugal

3.33 Pereiros (PT) — Zêzere (PT) — Santarém (PT) lines and Zêzere facilities

3.34 Batalha (PT) — Rio Maior (PT) I and II lines (upgradings)

3.35 Carrapatelo (PT) — Mourisca (PT) line (upgrading)

3.36 Valdigem (PT) — Viseu (PT) — Anadia (PT) line

3.37 Deviation of the current Rio Maior (PT) — Palmela (PT) line to Ribatejo (PT) andRibatejo facilities

3.38 Thessaloniki ***(EL)***, Lamia ***(EL)*** and Patras ***(EL)*** substations and connecting lines

3.39 Connections of the regions of Evia ***(EL),*** Lakonia ***(EL)*** and Thrace ***(EL)***

3.40 Strengthening of existing connections of peripheral regions in the mainland in Greece

3.41 Tynagh (IE) — Cashla (IE) line

3.42 Flagford (IE) — East Sligo (IE) line

3.43 Connections in the *North-East* and West of Spain, in particular to connect to the networkwind-power generation capacities

3.44 Connections in the Basque country (ES), Aragón (ES) and Navarra (ES)

3.45 Connections in Galicia (ES)

3.46 Connections in *central* Sweden

3.47 Connections in *southern* Sweden

3.48 Hamburg (DE) — Schwerin region (DE) line

3.49 Halle/Saale region (DE) — Schwerin region (DE) line

3.50 New wind energy connections off-and onshore in Germany

3.51 Upgrading of 380 kV grid in Germany for connection of offshore windmill parks

3.52 ***Connections*** in Northern Ireland, in relation to the interconnections with Ireland

3.53 Connections in the *North-West* of United Kingdom

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

3.54 Connections in Scotland and England, with a view to the greater use of renewable sources in electricity generation

3.55 New offshore wind energy connections in Belgium***, including upgrade of 380 kV grid***

3.56 Borssele substation (NL)

3.57 Implementation of reactive power compensation equipment (NL)

3.58 Installation of phase shifters and/or capacitor batteries in Belgium

3.59 Upgrading of 380 kV grid in Belgium to increase import capacity

3.60 St. Peter (AT) — Tauern (AT) line

3.61 ***Süd-Burgenland*** (AT) — Kainachtal (AT) line

3.62 Dunowo (PL) — Zydowo (PL) — Krzewina (PL) — Plewiska (PL)

3.63 Patnow (PL) — Grudziadz (PL)

3.64 Ostrow (PL) — Plewiska (PL)

3.65 Ostrow (PL) — Trebaczew (Rogowiec) (PL)

3.66 Plewiska (PL) — Patnow (PL)

3.67 Tarnow (PL) — Krosno (PL)

3.68 Elk (PL) — Olsztyn Matki (PL)

3.69 Elk (PL) — Narew (PL)

3.70 Mikulowa (PL) — Swiebodzice-Dobrzen (Groszowice) (PL)

3.71 Patnow (PL) — Sochaczew (PL) — Warsaw (PL)

3.72 Krsko (SI) — Bericevo (SI)

3.73 Upgrade of Slovene transmission system from 220 kV to 400 kV

3.74 Medzibrod (SK) — Liptovská Mara (SK)

3.75 Lemešany (SK) — Moldava (SK)

3.76 Lemešany (SK) — Veľké Kapušany (SK)

3.77 Gabčíkovo (SK) — Veľký Ďur (SK)

3.78 Connections in northern Sweden

3.79 Transferring Saaremaa (ET) supply to 110 kV

3.80 Improving Tartu (ET) power supply

3.81 Renovation of Eesti (ET) substation (300 kV)

3.82 Renovation of Kiisa (ET), Püssi (ET), and Viljandi (ET) substations (110kV)

3.83 Nošovice (CZ) — Prosenice (CZ): reconstruction of the 400 kV single line as a 400 kV double-circuit line

3.84 Krasíkov (CZ) — Horni Životice (CZ): new 400 kV single line

3.85 New wind energy connections in Malta (MT)

4 Developing electricity connections with the non-member ***states***

4.1 ***New*** interconnection Italy — Switzerland

4.2 Philippi ***(EL)*** — Maritsa 3 (Bulgaria) line

4.3 Amintaio ***(EL)*** — Bitola (FYROM) line

4.4 Kardia ***(EL)*** — Elbasan (Albania) line

4.5 Elbasan (Albania) — Podgorica (Serbia and Montenegro) line

4.6 Mostar (Bosnia–Herzegovina) substation and connecting lines

4.7 Ernestinovo (Croatia) substation and connecting lines

4.8 New connections between Greece and Albania, Bulgaria and FYROM

4.9 Philippi ***(EL)*** — Hamidabad (TR) line

4.10 Submarine cable *between north — east*/east England and southern Norway

4.11 Eemshaven (NL) — Feda (NO) link

4.12 Submarine cable between *south* Spain and Morocco (strengthening of existing connection)

4.13 Connections for the Baltic Electricity Ring: Germany — Poland — Russia — Estonia — Latvia — Lithuania — Sweden — Finland — Denmark — Belarus

4.14 Southern Finland — Russia ***links***

4.15 ***New*** connections between *north* Sweden and *north* Norway

4.16 New connections between *mid*-Sweden and *mid*-Norway

4.17 Borgvik (S) — Hoesle (NO) — Oslo region (NO) ***line***

4.18 ***New*** connections between the UCTE/CENTREL system and the Balkan countries

4.19 Connections and interface between the extended UCTE system and Belarus, Russia and Ukraine, including relocation of HVDC conversion stations operating previously betweenAustria and Hungary, Austria and the Czech Republic, and Germany and the CzechRepublic

4.20 Connections in the Black Sea Electricity Ring: Russia — Ukraine — Romania — Bulgaria — Turkey — Georgia

4.21 New connections in the Black Sea area with a view to interoperability of the extended UCTE system with the networks in the countries ***covered***

4.22 New connections in the Mediterranean Electricity Ring: France — Spain — Morocco — Algeria — Tunisia — Libya — Egypt — *Near Eastern countries* — Turkey — Greece— Italy

4.23 Submarine cable between *south* Spain and *north-west* Algeria

4.24 Submarine cable between Italy and ***North Africa (Algeria, Tunisia, Libya)***

4.25 Electricity connection between Tunisia and Italy

4.26 New connections in the Barents *region/area*

4.27 Upgrading of connections between Denmark and Norway

4.28 Obermoorweiler (DE) — Meiningen (AT) — Bonaduz (CH): further capacity increase

4.29 Bekescsaba (HU) — Oradea (RO)

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

4.30 Pecs (HU) — Sombor (YU)

4.31 Pecs (HU) — Ernestinovo (HR)

4.32 Veľké Kapušany (SK) — Ukraine border

4.33 Andrall (ES) — Encamp (AND): capacity increase to 220 kV

4.34 Spain — Andorra –France: upgrade of connections

5 ***Actions*** improving the functioning of the interconnected electricity networks within the internal market

(No specifications defined yet)

GAS NETWORKS

6 Introducing natural gas into new regions

6.1 Developing gas network from Belfast towards the *north-west* region of Northern Ireland (UK) and, if appropriate, to the western coast of Ireland

6.2 LNG in Santa Cruz de Tenerife, Canary Islands (ES)

6.3 LNG in Las Palmas de Gran Canaria (ES)

6.4 LNG in Madeira (PT)

6.5 Development of gas network in Sweden

6.6 Connection between the Balearic Islands (ES) *and mainland* Spain

6.7 *High-pressure* branch to Thrace *(EL)*

6.8 *High-pressure* branch to Corinth *(EL)*

6.9 *High-pressure* branch to *north-west* Greece *(EL)*

6.10 Connection of Lolland (DK) and Falster (DK) islands

6.11 LNG in Cyprus, Vasilikos Energy Centre

6.12 Connection of Vasilikos (CY) LNG plant and Moni (CY) power station

6.13 LNG in Crete (EL)

6.14 High-pressure branch to Patra (EL)

6.15 LNG in Malta

7 Developing gas connections in order to meet the needs of the internal market or strengthening of the security of supply, including connection of separate natural gasnetworks

7.1 Additional gas interconnection pipeline between Ireland and Scotland

7.2 North–South interconnection, including Dublin — Belfast pipeline

7.3 Compression station on the Lacq (FR) — Calahorra (ES) pipeline

7.4 Lussagnet (FR) — Bilbao (ES) pipeline

7.5 Perpignan *(FR)* — Barcelona (ES) pipeline

7.6 Increasing transport capacity of gas pipelines supplying Portugal through *south* Spain and Galicia and Asturias through Portugal

7.7 Puchkirchen (AT) — Burghausen (DE) pipeline

7.8 Andorf (AT) — Simbach (DE) pipeline

7.9 Wiener Neustadt (AT) — Sopron (HU) pipeline

7.10 Bad Leonfelden (DE) — Linz (AT) pipeline

7.11 *North-west* Greece — Elbasan (AL) pipeline

7.12 Greece — Italy interconnection pipeline

7.13 Compression station on the main pipeline in Greece

7.14 Connection between the networks of Austria and Czech Republic

7.15 Gas transport corridor in *South-East* Europe across Greece, FYROM, Serbia and Montenegro, Bosnia Herzegovina, Croatia, Slovenia and Austria

7.16 Gas transport corridor between Austria and Turkey through Hungary, Romania and Bulgaria

7.17 Interconnecting pipelines between United Kingdom, the Netherlands and Germany, linking the main sources and markets of *north-west* Europe

7.18 Connection between *north-east* Germany (Berlin area) and *north-west* Poland (Szczecin area) with a branch from Schmölln to Lubmin (DE, Greifswald area)

7.19 Cieszyn (PL) — Ostrava (CZ) gas pipeline

7.20 Görlitz (DE) — Zgorzelec (PL): extension and interconnection of natural gas networks

7.21 Bernau (DE) — Szczecin (PL) extension

7.22 Connection between offshore facilities in the North Sea, or from Danish offshore to United Kingdom onshore facilities

7.23 Reinforcement of the capacity of transport between France and Italy

7.24 The Baltic gas interconnector between Denmark — Germany — Sweden

7.25 Winksele (BE) blending station on north-south axis

7.26 Zeebrugge (BE) — Eynatten (BE) capacity upgrade

7.27 Capacity upgrading along north-west axis: Zelzate (BE) — Zeebrugge (BE)

7.28 Construction of a gas pipeline linking Denmark and the Netherlands and connecting existing North Sea production facilities

8 Developing capacities for receiving liquefied natural gas (LNG) and for storage of natural gas

8.1 LNG at Le Verdon-sur-mer (FR, new terminal) and pipeline to Lussagnet (FR) storage

8.2 LNG at Fos-sur-mer (FR)

8.3 LNG at Huelva (ES), extending existing terminal

8.4 LNG at Cartagena (ES), extending existing terminal

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

8.5 LNG at Galicia (ES), new terminal

8.6 LNG at Bilbao (ES), new terminal

8.7 LNG in the Valencia *region* (ES), new terminal

8.8 LNG in Barcelona (ES), extending existing terminal

8.9 LNG in Sines (PT), new terminal

8.10 LNG at Revithoussa *(EL)*, extending existing terminal

8.11 LNG on the North Adriatic *coast* (IT)

8.12 LNG offshore in the North Adriatic Sea (IT)

8.13 LNG on the South Adriatic *coast* (IT)

8.14 LNG on the Ionian *coast* (IT)

8.15 LNG on the Tyrrenian *coast* (IT)

8.16 LNG on the Ligurian *coast* (IT)

8.17 LNG at ***Zeebrugge (BE, second phase of capacity extension***)

8.18 LNG at Isle of Grain, Kent (UK)

8.19 Construction of a second LNG terminal in ***mainland*** Greece

8.20 Developing underground gas storage facilities in Ireland

8.21 Storage at South Kavala *(EL)*, conversion of an offshore depleted gas field

8.22 Storage at Lussagnet (FR, extending existing site)

8.23 Storage at Pecorade (FR, conversion of a depleted oil field)

8.24 Storage in Alsace region (FR, developing of saline cavities)

8.25 Storage in Centre region (FR, developing water table).

8.26 Storage on the *north-south* axis of Spain (new sites) in Cantabria, Aragon, Castilla y León, Castilla — La Mancha and Andalucia

8.27 Storage on the Mediterranean axis of Spain (new sites) in Catalonia, Valencia and Murcia

8.28 Storage in Carriço (PT, new site)

8.29 Storage at Loenhout (BE, extending existing site)

8.30 Storage at Stenlille (DK) and Lille Torup (DK, extending existing site)

8.31 Storage at Tønder (DK, new site)

8.32 Storage at Puchkirchen (AT, extending existing site), including pipeline to the Penta West system near Andorf (AT)

8.33 Storage at Baumgarten (AT, new site)

8.34 Storage at Haidach (AT, new site), including pipeline to the European gas grid

8.35 Developing underground gas storage facilities in Italy

8.36 Storage at Wierzchowice (PL, extension of existing site)

8.37 Storage at Kossakowo (PL, development of underground storage)

8.38 Malta (MT) — Sicily (IT) gas pipeline

8.39 Storage in Lithuania (new site)

9 Developing gas transport capacity (gas supply pipelines)

9.1 Creation and development of connections Nordic Gas Grid: Norway — Denmark — Germany — Sweden — Finland — Russia — Baltic States — Poland

9.2 The *Mid-Nordic* gas pipeline: Norway, Sweden, Finland

9.3 The North European gas pipeline: Russia, Baltic Sea, Germany

9.4 Gas pipeline from Russia to Germany, via Latvia, Lithuania and Poland, including developing underground gas storage facilities in Latvia ***("Amber" project)***

9.5 Gas pipeline Finland–Estonia

9.6 New gas pipelines from Algeria to Spain and France and related capacity increase of the internal networks in these countries

9.7 Increasing transport capacity of the Algeria — Morocco — Spain (up to Córdoba) pipeline

9.8 Córdoba (ES) — Ciudad Real (ES) pipeline

9.9 Ciudad Real (ES) — Madrid (ES) pipeline

9.10 Ciudad Real (ES) — Mediterranean coast (ES) pipeline

9.11 Branches in Castilla (ES) — La Mancha (ES)

9.12 Extension towards *north-west* Spain

9.13 Algeria — Spain submarine pipeline and pipelines for the connection to France

9.14 Increasing transport capacity from Russian resources to the European Union, via Ukraine, Slovakia and the Czech Republic

9.15 Increasing transport capacity from Russian resources to the European Union, via Belarus and Poland

9.16 Yamal — Europe II natural gas pipeline

9.17 Yagal Sud gas pipeline (between the STEGAL pipeline leading to the DE, FR, CH triangle)

9.18 SUDAL East gas pipeline (between MIDAL pipeline near Heppenheim to Burghausen connection with the PENTA pipeline in Austria)

9.19 Increase in transport capacity of the STEGAL gas pipeline for transport of additional gas from the Czech-German border and from the Polish-German border through Germany to other Member States

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

9.20 Gas pipeline from Libyan resources to Italy

9.21 Gas pipeline from resources in the Caspian Sea *countries* to the European Union

9.22 Greece — Turkey gas pipeline

9.23 Increasing transport capacity from Russian resources to Greece and other Balkan countries, via Ukraine, Moldavia, Romania and Bulgaria

9.24 St. Zagora (BG) — Ihtiman (BG) gas pipeline

9.25 Trans-Adriatic pipeline — Natural gas pipeline to transport natural gas imported from the Caspian Sea region, Russia, and the Middle East, connecting Italy and the South-East European energy markets

9.26 Connecting pipelines between the German, Czech, Austrian and Italian gas networks

9.27 Gas pipeline from Russian resources to Italy, via Ukraine, Slovakia, Hungary and Slovenia

9.28 Increasing transport capacity of the TENP gas pipeline running from the Netherlands through Germany to Italy

9.29 Taisnieres (FR) — Oltingue (CH) gas pipeline

9.30 Gas pipeline from Denmark to Poland, possibly via Sweden

9.31 Nybro (DK) — Dragør (DK) gas pipeline, including connecting pipeline to the storage at Stenlille (DK)

9.32 Gas network from the Barents Sea resources to the European Union, via Sweden and Finland

9.33 Gas pipeline from the Corrib field (IE, offshore)

9.34 Gas pipeline from Algerian resources to Italy, via Sardinia with a branch to Corsica

9.35 Gas network from resources in the Middle East to the European Union

9.36 Gas pipeline from Norway to the United Kingdom

9.37 Pécs (HU) — Croatia connection

9.38 Szeged (HU) — Oradea (RO) connection

9.39 Vecses (HU) — Slovakia connection

9.40 Beregdaroc (HU) — Ukraine capacity increase

10 Actions improving the functioning of the interconnected gas networks within the internal market

(No specifications defined ***yet)***

P6_TA(2005)0212

Energy end-use efficiency ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on energy end-use efficiency and energy services (COM(2003)0739 — C5-0642/2003 — 2003/0300(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2003)0739) [1],

— having regard to Article 251(2) and Article 175(1) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0642/2003),

— having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Industry, Research and Energy and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0130/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;

3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

[1] Not yet published in OJ.

P6_TC1-COD(2003)0300

Position of the European Parliament adopted at first reading on 7 June 2005 with a view to the adoption of *Directive 2005/.../EC* of the European Parliament and of the Council on energy end-use efficiency and energy services

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 175(1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee [1],

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions [2],

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty [3],

[1] OJ C 120, 20.5.2005, p. 115.
[2] OJ C 318, 22.12.2004, p. 19.
[3] *Position of the European Parliament of 7 June 2005.*

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Whereas:

(1) In the European Community there is a need for improved end-use energy efficiency**,** managed demand for energy ***and promotion of the production of renewable forms of energy,*** as there is relatively limited scope for any ***other*** influence on energy supply and distribution conditions in the short to medium term, either by building new capacity or improving transmission and distribution ([1]). ***This Directive thus contributes to improved security of supply.***

(2) Improved end-use energy efficiency will also contribute to the mitigation of CO_2 and other greenhouse gas emissions. These emissions continue to increase, making it more and more difficult to meet the Kyoto commitments. Human activities attributed to the energy sector constitute as much as 78 % of the Community greenhouse gas emissions. The 6th environmental action program envisages that further reductions are required to achieve the *United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC)* long term objective of stabilising greenhouse gas concentrations in the atmosphere at a level that would prevent dangerous anthropogenic interference with the climate system.

(3) ***In order to achieve the general objective of preventing dangerous climate change by keeping the global mean temperature below a peak of 2°C above pre-industrial levels, concrete policies and measures must be implemented.***

(4) ***Improved energy efficiency will make it possible to exploit potential cost-effective savings in an economically efficient way. Energy efficiency measures and demand-side management could realise these energy savings and thus help Europe reduce its dependence on energy imports. Furthermore, a move towards more energy-efficient technologies can boost Europe's innovativeness and competitiveness as underlined in the report of the High-Level Group, chaired by Wim Kok, on the Lisbon strategy.***

(5) ***The proposed targets for energy savings do not automatically lead to energy reduction in each Member State or at EU level, and therefore do not automatically achieve the general objective of preventing dangerous climate change.***

(6) The *Commission* Communication on the *implementation of the* first phase of the *European Climate Change Programme (ECCP)* listed a *directive* on energy demand management as one of the priority climate change measures to be taken at community level.

(7) Directive 2003/54/EC of the European Parliament and of the Council of 26 June 2003 concerning common rules for the internal market in *electricity* ([2]) *and* Directive 2003/55/EC of the European Parliament and of the Council of 26 June 2003 concerning common rules for the internal market in natural *gas* ([3]) *provide* for the possibility of using energy efficiency and demand-side management as an alternative to new supply and for environmental protection, allowing Member State authorities, inter alia, to tender for new capacity or to opt for energy efficiency and demand-side measures, including systems for "white certificates".

(8) This Directive is without prejudice to Article 3 of *Directive 2003/54/EC, which* requires that Member *States ensure* that all household customers and, where Member States deem it appropriate, small enterprises, enjoy universal service, that is the right to be supplied with electricity of a specified quality within their territory at reasonable, easily and clearly comparable and transparent prices.

([1]) *Green* Paper "Towards a European Strategy for Energy Supply" *(COM(2000)769).*
([2]) OJ L 176, 15.7.2003, p. 37. *Directive last amended by Council Directive 2004/85/EC* (OJ L 236, 7.7.2004, p. 10).
([3]) OJ L 176, 15.7.2003, p. 57.

(9) The liberalisation of the retail markets for end-use customers for electricity, natural gas, coal and lignite, heating, and in some cases *also* district heating and cooling have almost exclusively led to improved efficiency and lower costs on the energy generation, transformation and distribution side ([1]). This liberalisation has not led to significant competition on the basis of products and services which could have resulted in improved efficiency on the demand side.

(10) ***The aim of this Directive is thus not only to continue to promote the supply side of energy services, but also to create stronger incentives for the demand side. The public sector in each Member State should therefore be required to set a good example regarding investments, maintenance and other expenditure for energy-using equipment, energy services and other energy efficiency measures.***

(11) In its *resolution* of 7 December 1998 on energy efficiency in the European Community ([2]), the Council endorsed a target for the Community as a whole to improve energy intensity of final consumption by an additional one percentage point per annum up to the year 2010.

(12) ***In its resolution of 14 March 2001 on the Commission's Action Plan to Improve Energy Efficiency in the European Community*** ([3])***, the European Parliament reaffirmed its earlier view that annual reductions in final energy intensity of 2.5 % were achievable and stressed the importance of energy efficiency for the achievement of the Lisbon objectives.***

(13) Member States should therefore adopt ***mandatory*** national targets to promote energy end-use efficiency and to ensure the continued growth and viability of the market for energy services***, and thus contribute to the implementation of the Lisbon strategy. Member States should also draw up agreements for the adoption of adequate standards to improve energy efficiency.***

(14) Improved end-use efficiency can be achieved by increasing the availability of and demand for energy services.

(15) The Council Conclusions of 5 December 2000 ([4]) list the promotion of energy services through the development of a Community strategy as a priority area for action to improve energy efficiency.

(16) Energy ***distributors*** and retail energy sales companies***, as well as other suppliers of energy services,*** can improve energy efficiency in the European Community if energy *services that* include efficient end use, such as efficient thermal comfort, domestic hot water, refrigeration, illumination and motive power *are marketed*. Profit maximisation for these companies thus becomes more closely related to selling energy services to as many customers as possible instead of selling as much energy as possible to each customer. ***With a view to guaranteeing a level playing field between all energy service providers, cross-subsidies between the various activities of energy suppliers and retailers should be strictly prohibited. The national regulatory authorities should endeavour to avoid any distortion of competition in this area.***

(17) ***The funding of supply and the costs on the demand side have an important role to play in energy services. The creation of funds to subsidise the implementation of energy efficiency programmes and other energy efficiency measures and to promote the development of a market for energy services is thus an important tool for the provision of non-discriminatory start-up funding in such a market.***

([1]) Implementing the internal energy market: First benchmarking report; European Commission, 2002.
([2]) OJ C 394, 17.12.1998, p. 1.
([3]) OJ C 343, 5.12.2001, p. 190.
([4]) Council Conclusions: Bulletin 5-2000, point 1.4.41.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

(18) ***The*** energy services, energy efficiency programmes and other energy efficiency measures put into effect to reach the energy savings target may be supported and/or implemented through voluntary agreements between stakeholders and independent public sector bodies appointed by the Member States.

(19) ***In defining mechanisms for savings in the amount of energy distributed and/or sold to final customers, account should be taken of efficiency gains obtained through the widespread use of technological innovations relating to electronic metering.***

(20) With the adoption of this Directive, all substantive provisions of *Council* Directive 93/76/EEC of 13 September 1993 to limit carbon dioxide emissions by improving energy efficiency ([1]) are covered by other community legislation and therefore Directive 93/76/EEC should be repealed.

(21) Since the objectives of promoting energy end-use efficiency and developing a market for energy services cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve those objectives.

(22) ***The requisite measures to implement this Directive should be enacted pursuant to Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission*** ([2]).

(23) ***This Directive is in line with the provisions of Directive 2003/54/EC,***

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

CHAPTER I

SUBJECT MATTER AND SCOPE

Article 1

Purpose

The purpose of this Directive is to enhance the cost-effective and efficient *end use* of energy in the Member States by:

— providing the necessary targets, mechanisms, incentives and institutional, financial and legal frameworks to remove existing market barriers and imperfections *that impede* the efficient end use of energy;

— developing a market for energy services and for the delivery of energy efficiency programmes and other energy efficiency measures to end users.

Article 2

Scope

1. This Directive shall apply to the distribution and retail sales to final customers of energy.

([1]) OJ L 237, 22.9.1993, p. 28.
([2]) OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

2. Member States *may* exclude small distributors or retail energy sales companies from the application of this Directive.

3. Member States *may* exclude the buildings listed in Article 4(3) of the Directive 2002/91/EC of the European Parliament and of the Council *of 16 December 2002* on the energy performance of buildings ([1]) from the application of this Directive***, as well as facilities that come within the scope of Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council of 13 October 2003 establishing a scheme for greenhouse gas emission allowance trading within the Community*** ([2]) ***and Council Directive 96/61/EC of 24 September 1996 concerning integrated pollution prevention and control*** ([3]).

Article 3

Definitions

For the purposes of this Directive, the following definitions shall apply:

(a) "Energy": energy in the form of ***electricity, gas*** (including liquefied natural gas and liquefied petroleum gas), district heating and cooling, heating fuel, coal and lignite, transport ***fuels, forestry*** and agricultural energy products and waste, ***and energy products and waste from landscape conservation measures.***

(b) ***"Energy efficiency": the reduction of energy consumption on the basis of technological and/or economic changes and/or changes in behaviour, by which the same or a higher standard or degree of comfort is assured.***

(c) ***"Energy saving": the value arising from the comparison between energy consumption without a specific (energy efficiency) measure being carried out and energy consumption with that measure being carried out, taking into account other external conditions which influence energy consumption.***

(d) "Energy efficiency measures": all actions, such as energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes and mechanisms or similar activities, initiated by any market player, including governments and authorities, that lead to verifiable and measurable improvements in end-use energy efficiency, and thus to energy end-use savings, during the period of measurement.

(e) ***"Energy efficiency service": an energy service that leads to verifiable and measurable improvements in end-use energy efficiency, and thus to energy end-use savings, during the period of measurement.*** *An energy service is* the physical amenity for energy end users derived from a combination of energy and energy using technology and, in certain cases, the operations and maintenance necessary to deliver the service (examples are indoor thermal comfort, lighting comfort, domestic hot water, refrigeration, product manufacturing, etc.) meeting quality performance requirements and improving energy efficiency, contracted for a fixed period of time and paid for directly by the customer or agent who benefits from them. ***The provision of individual components of energy services, such as energy advice and the installation of energy-saving equipment, shall also fall within the scope of this Directive.***

The provision of such individual components by those energy distributors and retail energy sales companies that sell motor fuel shall constitute compliance by such distributors and companies with their obligations under this Directive.

([1]) OJ L 1, 4.1.2003, p. 65.
([2]) OJ L 275, 25.10.2003, p. 32. Directive as amended by Directive 2004/101/EC (OJ L 338, 13.11.2004, p. 18).
([3]) OJ L 257, 10.10.1996, p. 26. Directive as last amended by the 2003 Act of Accession.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

(f) "Energy efficiency programmes": measures (e.g. energy audits, financial rebates for energy-efficient equipment and information and other measures of the kind mentioned in Annex III) targeting energy end users or market agents and designed to help them undertake *energy efficiency* measures, normally paid for collectively and offered by national agencies, energy retail suppliers, distributors and other market players.

(g) "Energy efficiency mechanisms": specific measures, such as certification, regulated tariffs, taxes, subsidy schemes, funds, etc., undertaken by governments or government bodies to create a supportive framework or incentives for energy companies, energy service companies, installers or other market players to provide energy ***efficiency*** services and energy efficiency programmes, not addressing end users directly.

(h) "Final customer": end-use customer in the household, agricultural, commercial, public, industrial sector (excluding those installations listed in Annex I of Directive *2003/87/EC and* those industrial activities listed in Annex I of Directive 96/61/*EC) or* transport sector (excluding means of transport in aviation and maritime shipping).

(i) "Third-party financing contract": a ***contractual*** arrangement involving a third party – in addition to the energy supplier ***and the beneficiary of the energy efficiency measure*** — that provides ***the*** energy ***efficiency measures, usually*** finances the investment ***and charges the beneficiary a fee equivalent to a part of the energy savings achieved as a result of the energy efficiency measure.***

(j) "Energy performance contracting": a ***contractual commitment*** that ***provides a guarantee during the term of the contract*** that the amount of energy efficiency improvement agreed as a result of the implementation of an energy ***efficiency*** service will actually be achieved. ***This commitment entered into by a company shall be accompanied by an obligation to achieve a guaranteed result as to the service provided (convenience, nature of services, etc.).***

(k) "Financial instruments for energy savings": third-party financing contracts, energy performance contracting, guarantee of savings contracts, energy outsourcing and other related contracts used in the market for energy efficiency services to ensure a level of savings and a level and quality of performance.

(l) "Energy distributor": the natural or legal person responsible for transporting energy, either through grids and pipelines ("grid-bound"), such as electricity (medium and low voltage), natural gas and district heating, or through other transportation and distribution networks designed to deliver such energy as heating fuel, coal, lignite and transportation fuels to final customers.

(m) "Retail energy sales company": a retail energy sales company, natural or legal person, with sales to final household, commercial and industrial customers purchasing energy for their own use.

(n) "Small distributors and retail energy sales companies": distributors or retail suppliers with annual turnover less than the equivalent of 50 GWh metered electricity of district heat and cooling consumption or equivalent delivered cubic metres or tonnes of the remaining energy carriers.

(o) "Energy service company" (ESCO): a company that delivers energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes and/***or*** other energy efficiency measures in a user's ***facility***.

(p) "Energy audits": a systematic procedure *to obtain* adequate knowledge of the existing energy consumption profile of the *building, industrial* operation, etc., *identify* and *quantify* cost-effective energy savings opportunity, and *report* the findings.

(q) "White certificates": certificates issued by independent certifying bodies confirming the *energy savings claimed by* market *actors, as* a consequence of energy *end-use* efficiency measures.

(r) ***"Public sector": all public administrative authorities within the meaning of Article 1(9) of Directive 2004/18/EC*** [1] ***and of Article 2(1) of Directive 2004/17/EC*** [2] ***and the services that they perform, as well as services of general economic interest.***

(s) ***"Energy savings performance contracts": contracts whereby energy service companies update and retrofit existing public buildings/facilities without using budgeted public funds. The company is responsible for providing the financing and the project upgrades, and are reimbursed over a number of years, based on the guaranteed savings resulting from the upgrades.***

(t) ***"Public-private partnership": a form of cooperation between the public sector and the private sector aimed at efficiently performing the tasks laid down in this Directive that are traditionally carried out by the public sector. Potential contracting partners of public authorities may be private organisations operating in the energy industry in so far as they supply energy or provide other energy efficiency services.***

CHAPTER II

ENERGY SAVINGS TARGETS

Article 4

General *targets*

1. Member States shall adopt and meet mandatory ***targets*** for ***cumulative energy*** savings attributable to energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes and other energy efficiency measures such as those listed in Annex III.

2. The ***targets*** shall consist of ***an amount*** of energy to be saved that ***in the first three years following the implementation of this Directive*** is equal to ***at least 3 % overall, in the next three years at least 4 % overall, and in the three years after that at least 4.5 % overall,*** of the amount of energy distributed and/or sold to final customers, as ***calculated according*** to Annex I. The costs of the measures adopted to achieve ***these targets*** should not exceed their benefits.

3. ***Each Member State shall draw up programmes and measures to improve energy efficiency.***

4. The first savings in the distribution and/or retail sales to final customers, according to *these targets*, will be applied to the first calendar year after the year this Directive is transposed into national legislation. *These* savings will increase by the cumulative application of the targets of the following years, until and including the year ***2015***.

5. The base year energy consumption and other conditions, such as *the* taking into account *of* the effects of measures implemented in previous years, shall be calculated in accordance with the methodology set out in Annex I, and *the* savings measured and verified in accordance with the guidelines in Annex IV. For purposes of comparison and for conversion to a comparable unit, the conversion factors provided for in Annex II shall apply.

---

[1] ***Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts (***OJ L 134, 30.4.2004, p. 114). Directive as amended by Commission Regulation (EC) No 1874/2004 (OJ L 326, 29.10.2004, p. 17).

[2] ***Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors (***OJ L 134, 30.4.2004, p. 1). Directive as amended by Regulation (EC) No 1874/2004.

6. ***Should the reporting pursuant to Article 19(2) show that the measures implemented by the Member State are not leading to the increases in energy efficiency required pursuant to paragraph 2, the Member State concerned shall be required to implement additional measures to reach the targets.***

7. Member States shall provide for the appointment of one or more new or existing independent public sector authorities or agencies to be assigned overall control and responsibility for overseeing the framework for reaching the targets *set out* in paragraph *2*, and therefore verifying the savings delivered by energy ***efficiency*** services, programmes and other energy efficiency measures, ***including existing national energy efficiency measures,*** and reporting the results.

Parts of those tasks may be delegated to private bodies.

8. ***At least two years before expiry*** of the period during which the ***targets*** *set out* in paragraph *2* ***are*** applied, the Commission shall present a proposal ***setting further mandatory targets for energy efficiency to come into force at the end of that period***.

9. After having reviewed and reported on ***these targets*** *for* the first time, the Commission will examine whether it is appropriate to come forward with a proposal for a *directive* to develop further the market approach in energy efficiency by means *of white certificates*.

10. ***The Commission may, within a year of the entry into force of this Directive, use the committee procedure pursuant to Article 20 to develop and adopt mandatory differentiated national targets.***

In calculating the relevant percentage, consideration should be given to the energy efficiency levels achieved by individual Member States (also taking into account CO_2 emissions reduction achieved through energy efficiency measures).

Overall, those differentiated national targets must meet the respective mandatory three-year EU-wide targets pursuant to paragraph 2 of this Article.

Annex I, point 3, shall then no longer apply.

11. ***The Member States shall work towards the setting of common EU-wide benchmarks to improve energy efficiency in all the relevant areas on the basis of sectoral energy efficiency indicators.***

In accordance with the procedure set out in Article 20 the Commission shall work on harmonised energy efficiency indicators, and benchmarks based upon them, for the energy conversion markets and sub-markets set out in Annex V.

The Commission shall present to the European Parliament and the Council not later than three years after the implementation of this Directive a report on the progress on setting indicators and benchmarks.

As soon as the Commission, together with the Member States, elaborates, in accordance with the procedure set out in Article 20, indicators for all energy conversion markets and sub-markets set in Annex V, Member States shall decide together whether or not to replace the overall targets pursuant to paragraph 2 of this Article by benchmarks, as long as the amount of energy saved by reaching the benchmarks meets the respective mandatory targets set in that paragraph.

Article 5

Procurement of energy end-use efficiency by the public sector

1. Member States shall adopt and ***meet mandatory targets*** *for* annual energy savings in the public sector through the procurement of energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes and other energy end-use efficiency measures. ***These targets*** may be ***sub-targets*** of the overall ***targets*** *referred to* in Article 4(1), meaning that fulfilment of the public sector ***targets*** will contribute to fulfilling the overall ***targets***.

2. The public sector ***targets*** shall consist ***of savings in the first three years following the entry into force of this Directive*** of at least ***4.5 % overall, in the next three years at least 5.5 % overall, and in the three years after that at least 6 % overall*** of energy distributed and/or sold to this sector, allocated and calculated in accordance with *Article 4(4)* and the methodology in Annex I. For purposes of comparison and for conversion to primary energy, the conversion factors set out in Annex II shall be applied.

3. Member States shall appoint a new or existing organisation or organisations to assume the administrative, management and implementing responsibility for fulfilling the ***targets*** on public purchasing and for providing advice and purchasing guidelines for energy efficiency. These may be the same independent public sector authorities or agencies as *referred to* in *Article 4(7)*.

4. To achieve the ***targets*** adopted pursuant to paragraph 1, Member States ***shall lay down*** public purchasing guidelines to ***oblige*** public administrations to integrate energy efficiency considerations into their investment and operating budgets and activities through the use of energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes and other energy efficiency measures ***and to establish energy efficiency as an assessment criterion in competitive tendering for public contracts***. While respecting the procedures enshrined in national and Community public procurement legislation, the guidelines ***shall*** cover ***at least*** the following:

a) requirements for the use of financial instruments for energy savings, such as third-party financing and energy performance contracting, that stipulate the delivery of measurable and pre-determined energy savings (including whenever public administrations have outsourced responsibilities) when purchasing energy efficiency services and energy efficiency measures;

b) requirements to purchase equipment and vehicles from energy-efficient products of each category of equipment and vehicles, using, where applicable, minimised life cycle cost analysis or comparable methods to ensure cost effectiveness;

c) requirements to purchase products that have low standby power consuming mode using, where applicable, minimised life cycle cost analysis or comparable methods to ensure cost effectiveness.

Member States shall publish the guidelines adopted on energy efficiency in public procurement and the Commission shall evaluate these guidelines upon expiry of the period during which the targets in paragraph 2 are applied.

5. Upon *expiry* of the period during which the ***targets are*** applied, the Commission will review the ***targets*** mentioned in paragraph 2 and examine whether it shall present a proposal for prolongation or amendment of ***these targets***. ***At the same time the Commission shall evaluate the usefulness of a proposal on harmonised guidelines and measures to promote energy efficiency in the public sector.***

Article 6

Energy end-use efficiency in other sectors

Undertakings may conclude agreements within their sector on promoting energy end-use efficiency.

To this end, undertakings may submit an application to the Commission, which shall indicate within two months whether binding targets can be set for energy savings in the sector.

CHAPTER III

PROMOTION OF ENERGY END-USE EFFICIENCY AND ENERGY *EFFICIENCY* SERVICES

Article 7

Energy *distributors* and retail energy sales companies

Member States shall remove barriers to the demand for ***energy efficiency measures and energy efficiency services, and restrictions on the delivery thereof*** and ensure***, in compliance with the objectives of energy market liberalisation,*** that energy distributors and/or retail energy sales companies selling electricity, gas, district heat and/or heating oil, ***coal and motor fuel***:

a) offer and actively promote energy efficiency services as an integral part of the distribution and/or sales of energy to customers, either directly or through other energy service be ***providers;***

b) refrain from any activities that might impede the ***demand for and*** delivery of energy efficiency services, energy efficiency programmes and other energy efficiency measures or hinder the development of the market for energy efficiency services and energy efficiency measures in general. The ***Member States*** shall take the necessary measures to bring such activities to an end where they occur;

c) provide the information on their end-use customers necessary for the appointed authorities or agencies designated in *Article 4(7)* to properly design and implement energy efficiency programmes, and to promote energy efficiency services and energy efficiency measures. This information should include historical and current information on end-user consumption, load profiles, customer segmentation, and geographical location of customers, where applicable, while preserving the integrity and confidentiality of commercially sensitive information ***and complying with obligations under national or Community law to safeguard the privacy of the end user***.

The Member States shall guarantee sufficient incentives, the same competitive conditions, equal treatment and transparency for those undertakings which are not covered by this article, to enable them to offer and deliver energy services independently.

Article 8

Implementation of savings

1. Member States shall ensure that energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes or other energy efficiency measures are offered to all eligible customers, including small and medium-sized enterprises, consumers and voluntary aggregations of smaller customers; and that these energy ***efficiency*** services, programmes and other measures can be delivered and implemented, as appropriate, by qualified bodies, ***including installers***, energy service companies, energy advisors and energy consultants.

2. ***Member States shall ensure that the motor fuel and transport sector meets its particular obligations regarding energy efficiency and energy savings.***

3. ***Member States shall ensure that each energy sector fulfils the specific obligations incumbent upon it with regard to energy efficiency and energy saving, determined in the light of the sector's importance to the economy and the trend in consumption in recent years.***

Article 9

Information and advice

1. ***The Member States shall ensure that greater efforts are made to promote energy end-use efficiency in school, vocational and university education, in vocational training and in adult education.***

2. ***The Member States shall establish appropriate conditions and incentives for market operators to provide more information and advice to final customers on energy end-use efficiency.***

3. ***The Member States shall support the objectives of this Directive through their national information policy.***

Article 10

Energy Performance contracting

The Member States shall adopt measures to remove the substantial obstacles hampering the further development of markets for contracting and create incentives for contracting arrangements.

Article 11

Qualification, certification and accreditation of energy service providers

1. Member States shall ensure the availability of appropriate qualification, accreditation and/or certification schemes for market players delivering energy ***efficiency*** services, with a view to maintaining a high level of technical competence of personnel, and quality and reliability of energy ***efficiency*** services offered. Proof of qualification, certification and accreditation for this purpose delivered by Member States authorities shall, if required by another Member State, be mutually recognized.

2. In accordance with *Article 19*, Member States shall include in their report to the Commission an assessment of the effectiveness of their national schemes for qualification, certification and/or accreditation and on the possible need for EU harmonization.

Article 12

Financial instruments for energy savings

1. Member States shall remove or amend national legislation and regulations that impede or restrict the use of financial instruments and contracts for energy savings in the market for energy ***efficiency*** services, such as third-party financing and energy performance contracting.

2. Member States shall make these instruments and contracts mentioned in paragraph (1) available, in the form of model contracts, both to public and to private purchasers of energy ***efficiency*** services and energy efficiency measures.

Article 13

Tariffs and other regulations for net-bound energy

Member States shall ensure that incentives to increase the volume of transmitted energy or sales of energy embedded in tariff regulation schemes in monopoly segments of the distribution of net-bound energy are removed. This may be done by the introduction of transmission and distribution tariff structures that take into account, in addition to the volume of sales, such factors as the number of customers served, by the use of revenue caps or by any other measures that can be deemed to have the same ***effect***.

Article 14

Funds and funding Mechanisms

1. Without prejudice to Articles 87 and 88 of the Treaty, Member States may establish a fund or funds ***to*** subsidise the delivery of energy efficiency programmes and other energy efficiency measures and ***to*** promote the development of a market for energy ***efficiency*** services, including the promotion of energy auditing, financial instruments for energy savings and, where appropriate, improved metering and informative billing. ***If established,*** the funds ***shall also*** target ***end-use sectors with*** higher ***transaction costs and*** higher ***risks***, and promote the development of ***markets for*** providers of energy ***efficiency services***.

2. ***If established,*** the funds ***may*** provide for grants, loans, financial guarantees and/or other types of financing that guarantee results.

3. The funds ***shall*** be open to all qualified providers of energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes and other energy efficiency measures active in the internal energy ***efficiency*** services market, such as ESCOs, independent energy advisors ***and installers***. Tendering shall be carried out in full compliance with current public procurement regulations, ensuring also that the funds complement and do not compete with, commercially-financed energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes and other energy efficiency measures.

4. ***The fund or funds to be established may be financed by means of a surcharge on tariffs and/or prices, a contribution from the energy operators mentioned in Article 7, an energy tax or other financial instruments.***

5. ***Member States may also achieve their targets through energy savings performance contracts, whereby a company is awarded the task of upgrading energy equipment and services at public facilities without using earmarked funds. The company concerned shall be responsible for providing the financing and the project upgrades and reimbursed over a number of years based on the savings resulting from the upgrades.***

Article 15

Energy audits

Member States shall ensure the availability of independent, high quality energy audit schemes designed to identify potential energy efficiency measures and energy efficiency service needs and prepare for their implementation. The audits shall also be available for smaller domestic, commercial and small and medium-sized industrial premises and undertakings with comparatively high transaction costs***; where applicable, the Energy Efficiency Management and Auditing Scheme (E2MAS) shall be implemented.***

Article 16

Conversion of energy and energy consuming equipment

Not later than two years after the implementation of this Directive the Commission shall assess to what extent energy efficiency is and may further be achieved through conversion of energy and installations, such as shifting from individual boilers to district heating or from a fossil energy source to a renewable energy.

This assessment shall be an additional tool for Member States to achieve more savings potential and ecological benefits in reaching their energy savings targets.

Article 17

Metering and informative billing of energy consumption

1. Member States shall***, in cooperation with energy companies*** ensure that ***always when a new connection is made or an existing meter needs to be replaced, and otherwise in so far as it is technically possible, financially reasonable and proportionate in relation to the potential savings,*** end-use customers of net-bound ***energy companies*** are provided with competitively priced individual meters that accurately reflect the customer's actual energy consumption and actual time of use.

2. Member States shall ensure that billing reflects actual consumption in understandable terms. ***Customers shall regularly receive information about their consumption figures, to enable them*** to regulate their own energy consumption. For net-bound energy, and where appropriate, distribution charges and energy charges shall be displayed in the same bill.

3. Member States shall***, in co-operation with energy companies***, ensure that in or with bills, contracts, transactions, receipts at distribution stations and in promotional material, all energy distributors and/or retailers make the following information available to final customers:

a) current actual prices and, where appropriate, actual consumption;

b) where appropriate, comparisons of the consumer's current energy consumption with consumption for the same period in the previous year***, with corrections, e.g. for weather conditions, where appropriate***;

c) comparisons with an average normalised or benchmarked user of energy of the same category ***and with an average normalised or benchmarked user of energy of the ecologically most efficient substituting category***;

d) environmental impact, such as CO_2, of energy distributed or sold for consumption. ***For the electricity industry, Article 3(6)(b) of Directive 2003/54/EC shall prevail over this provision;***

e) contact information ***for consumers' organisations, energy agencies or similar bodies***, including websites, where information on available energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes and other energy efficiency measures, ***comparative end-user profiles,*** as well as technical specifications for energy-using equipment, ***including any "factor 4" equipment available on the market,*** may be obtained.

Article 18

Definition of energy savings mechanisms

In defining mechanisms for energy savings on the amount of energy distributed and/or sold to final customers, account should be taken of efficiency gains obtained through the widespread use of technological innovations relating to electronic metering.

CHAPTER IV

FINAL PROVISIONS

Article 19

Report

1. Member States shall report to the Commission***, one year after the implementation of this Directive,*** on the overall administration and implementation *thereof*. The report shall include information on the measures taken or planned, including the qualification, certification and/or accreditation of energy service providers***, and on the application of the bottom-up system***. It shall also include information on energy audit schemes, on the use of financial instruments for energy savings, on improved metering of consumption, and on informative billing. Information on the expected impact and financing of the measures should also be included.

2. Not later than ***1 October 2009*** and every three years thereafter up to and including ***2015***, Member States shall submit to the Commission a report on their success in meeting the ***national energy*** savings ***targets***, as set out in Article 4(1), on the public sector ***targets***, as set out in Article 5(1) and on the development of energy ***efficiency*** services, as set out in *Article 7(a)*. The effect of measures of previous years that has been taken into account in the calculation of the savings shall be duly specified and quantified. This shall continue until the final year of the *targets* set out in *Articles* 4 and 5 is reported on.

3. On the basis of the Member States' reports the Commission shall assess to what extent Member States have made progress towards achieving their national targets. The Commission shall publish its conclusions in a report, for the first time not later than ***four*** years after ***the implementation*** of this Directive and thereafter every three years. This report shall be accompanied, as appropriate and where necessary, by proposals to the European Parliament and to the Council for additional measures. ***The Commission shall ensure that information on best energy-saving practices is exchanged between Member States.***

4. ***Not later than two years after the implementation of this Directive, the Commission shall publish a cost-benefit impact assessment examining the linkages between EU standards, regulations, policies and measures on end-use energy efficiency.***

Article 20

Committee procedure

1. ***The Commission shall be assisted by a committee.***

2. ***Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, with due regard to Article 8 thereof.***

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC is hereby set at three months.

3. ***The committee shall adopt its rules of procedure.***

Article 21

Repeal

Directive 93/76/EEC shall be repealed with effect from the date of entry into force indicated in *Article 24*.

Article 22

Transposition

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive *by* 1 June 2006 at the latest. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those provisions and a correlation table between those provisions and this Directive.

When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the main provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 23

Further legislation

The Commission shall present to the European Parliament and the Council no later than 1 January 2007 a proposal for a new directive comprehensively covering the promotion of energy efficiency and energy services in the fuel and transport sector.

Article 24

Entry into force

This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Article 25

Addressees

This Directive is addressed to the Member States.

Done at […]

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

ANNEX I

METHODOLOGY FOR CALCULATING TARGETS FOR END-USE EFFICIENCY

The methodology used for calculating the national targets set out in Articles 4 and 5 shall be the following:

1. Member States shall calculate the *arithmetical* average of total final domestic energy consumption for the most recent five calendar-year period, previous to the implementation of this Directive, for which official data are available***. The energy savings to be achieved shall be calculated on the basis of those figures. The data shall be used*** for the total duration of this Directive. *These* data shall be the amount of energy distributed or sold to final customers during the period, not adjusted for degree days, structural changes or for production changes.

2. The ***energy savings*** targets shall be calculated on the ***average energy consumption for the five-year*** period and expressed in absolute terms in GWh, or equivalent, using the conversion factors in Annex II. ***This method shall be independent of growth in GDP.***

3. Energy savings in a particular year ***following the entry into force of this Directive*** that result from energy efficiency measures initiated in a previous year not earlier than ***2000 and that have a lasting effect*** may be taken into account in the calculation ***of savings***. These energy savings ***must*** be measurable and verifiable, in accordance with the guidelines in Annex IV *to* this Directive.

ANNEX II

PRIMARY ENERGY CONTENT OF SELECTED FUELS FOR END USE — CONVERSION TABLE

Energy commodity	kJ (NCV)	kgoe (NCV)	kWh (NCV)
1 kg coke	28 500	0,676	7,917
1 kg hard coal	17 200 — 30 700	0,411 — 0,733	4,778 — 8,528
1 kg brown coal briquettes	20 000	0,478	5,556
1 kg black lignite	10 500 — 21 000	0,251 — 0,502	2,917 — 5,833
1 kg brown coal	5 600 — 10 500	0,134 — 0,251	1,556 — 2,917
1 kg oil shale	8 000 — 9 000	0,191 — 0,215	2,222 — 2,500
1 kg peat	7 800 — 13 800	0,186 — 0,330	2,167 — 3,833
1 kg residual fuel oil (heavy oil)	40 000	0,955	11,111
1 kg light fuel oil	42 300	1,010	11,750
1 kg motor spirit (petrol)	44 000	1,051	12,222
1 kg paraffin	40 000	0,955	11,111
1 kg LPG	46 000	1,099	12,778
1 kg natural gas (1)	47 200	1,126	13,10
1 kg LNG	45 190	1,079	12,553
1 kg wood (25 % humidity) (2)	13 800	0,330	3,833

Energy commodity	kJ (NCV)	kgoe (NCV)	kWh (NCV)
1 kg pellets/wood bricks	16 800	0,401	4,667
1 kg waste	7 400 — 10 700	0,177 — 0,256	2,056 — 2,972
1 MJ derived heat	1 000	0,024	278
1 kWh electrical energy	3 600	0,086	2,5 ([3])

([1]) 93,0 % methane.

([2]) Member States may apply other values depending on the type of wood most used in the Member State.

([3]) For savings in kWh electricity Member States may apply a default co-efficient of 2,5 reflecting the estimated 40 % average EU generation efficiency during the target period. Source: Eurostat.

ANNEX III

ELIGIBLE ENERGY EFFICIENCY PROGRAMMES AND OTHER ENERGY EFFICIENCY MEASURES

This annex provides examples of where energy efficiency programmes and other energy efficiency measures may be developed and implemented. To be taken into account for meeting the energy savings targets set out in Articles 4 and 5, energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes and other energy efficiency measures must contain activities that result in verifiable and measurable savings that reduce energy use, without increasing the environmental impact. The energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes and other energy efficiency measures shall be cost-effective and their delivery and implementation open to all certified, qualified and/or accredited providers of energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes ***and energy efficiency enabling equipment*** and other energy efficiency measures. This list is not exhaustive but is intended to provide guidance.

1. Eligible areas where energy efficiency programmes and other energy efficiency measures may be identified and implemented:

   a) heating and cooling (e.g. ***heat pumps,*** new efficient boilers, installation/efficient update of district heating/cooling systems, etc.);

   b) ***mobility (e.g. fuel efficient engines, hybrid cars, electric cars, trolleys, trams, underground systems, freight trains, heavy rail transport);***

   c) ***combined heat and power generation, which must be encouraged at the smallest possible scale to ensure the highest possible thermodynamic exploitation of energy sources; modification of the electricity grid should be promoted in order to allow the electricity thus produced to be fed into the distribution system;***

   d) insulation and ventilation (e.g. wall cavity and roof insulation, double/triple glazing of windows, etc.);

   e) ***improvements to building shells and structures aimed at achieving summer comfort at no or low energy consumption, such as technologies to control fluxes of heat and solar radiation (higher thermal insulation of walls, low emissivity and solar control glazing, ventilated roofs with radiant barriers), technologies for the connection of buildings to low temperature environmental sources in summer (coupling with soil through air or water circulation, night ventilation accompanied with increased thermal mass); improvements to building shells and structures aimed at achieving winter comfort (thicker walls, roof and basement insulation, window frames with low transmittance and low infiltration rate, low emissivity glazing);***

f) hot water (e.g. installation of new devices, direct and efficient use in space heating, washing machines, etc.);

g) lighting (e.g. new efficient bulbs and ballasts, digital control systems, ***use of motion detectors in place of 24-hour lighting in commercial buildings,*** etc.);

h) cooking and refrigeration (e.g. new efficient devices, heat recovery systems, etc.);

i) other equipment and appliances (e.g. ***combined and power appliances***, ***innovative technologies such as individual metering instruments managed by remote-automated meter management (AMM),*** new efficiency devices, time control for optimised energy use, stand-by loss ***reduction***, ***reduction of devices with stand-by mode***, etc.);

j) product manufacturing processes (e.g. more efficient use of compressed air, condensate and switches and valves, use of automatic and integrated systems, efficient stand-by modes, etc.);

k) motors and drives (e.g. increase in the use of electronic controls, variable speed drives, integrated application programming, frequency conversion, etc.);

l) fans, variable speed drives and ventilation (e.g. new devices/systems, use of natural ventilation, etc.);

m) demand response management (e.g. load management, peak shaving control systems, etc.);

n) ***training in energy efficiency and energy savings at work;***

o) ***measures leading end users to switch from fossil fuels to renewable forms of energy;***

p) mode of travel used, e.g.

— subsidised financing of buying/leasing energy-efficient vehicles;

— incentives for transport fleet drivers to reduce fuel per trip/day/week/month, etc.;

— energy efficiency add-ons for vehicles, e.g. streamlining for trucks, fuel computers, tyre pressure monitors;

— eco-driving courses with measurable follow-up activities;

— energy efficiency audits on vehicles, e.g. tyres, emissions, roof racks, etc.;

— third-party financing projects involving transport fleet companies with the aim of reducing the amount of energy used;

— ***measures to introduce high-lubricity oils and low-resistance tyres;***

q) ***measures leading to a switch to vehicles which operate using biofuels;***

r) ***measures which make transport more efficient in general; measures which boost the use of public transport;***

s) optimisation and control technologies (e.g. building management systems, lighting dimming systems, weather forecasting controls);

t) modal shifts of travel, programmes that provide, e.g.

— car free home/office obliging, implementation of mobility guarantees for residents/workers, e.g. bicycle, public transport pass, easy access to hire cars, etc.;

— ***car-free days;***

— de-investment: car users renounce car ownership and in return receive reduced-cost alternative mobility, e.g. bicycle, public transport pass, easy access to hire cars, etc.;

— parking spaces in connection with public transport stops (park and ride systems);

— ***policies and measures that reduce the need for transport;***

— ***policies and measures that promote the use of public transport;***

— ***policies and measures that promote the transportation of goods by railways;***

u) ***the introduction of the "top runner" principle, the setting of benchmarks and the introduction of national energy labels.***

2. Eligible horizontal measures

Focused horizontal measures may be considered eligible if energy savings can be clearly measured and verified according to the guidelines in Annex IV of this Directive. This includes the following (non-exhaustive):

— regulations, taxes, etc. that aim primarily at reducing energy end-use consumption;

— standards and norms that aim primarily at increasing the energy efficiency of products and services;

— campaigns that promote energy efficiency and energy efficiency measures.

ANNEX IV

GUIDELINES FOR MEASUREMENT AND VERIFICATION OF ENERGY SAVINGS

1. How Energy Savings should be measured

Energy savings shall be determined by estimating and/or measuring ***without*** and comparing to the use ***with*** the implementation of the measure, while ensuring adjustment and normalisation for extrinsic conditions commonly affecting energy use. Conditions commonly affecting energy use may also differ over time. Such conditions may be the likely impact of one or several plausible factors (not exhaustive):

— weather conditions, such as degree days;

— occupancy levels;

— opening hours for non-domestic buildings;

— installed equipment intensity (plant throughput);

— using schedule for installation and vehicles;

— relationship with other units.

In measuring the energy savings set out in *Articles* 4 ***and 5***, a bottom-up model shall be used. This means that energy savings obtained through a specific energy service, or in a specific energy efficiency programme, measure or project, shall be measured in kilowatt-hours (kWh), in Joules (J) or in kilogram oil equivalent (kgoe) and added together with energy savings results from other specific services, programmes, measures or projects. The assigned public authorities or agencies set out in *Article 4(7)* will ensure that double counting of energy saving, which results from a combination of energy efficiency measures, *is* avoided.

The committee referred to in Article 20 shall be responsible for framing, within one year of the entry into force of this Directive, a clear, transparent, non-bureaucratic, Europe-wide harmonised bottom-up system and facilitating its implementation.

This system should be based on the bottom-up systems which have already been developed in some countries and which are being applied unbureaucratically and effectively. The evaluation costs should not exceed 2 % of the programme costs, with the exception of pilot programmes.

The Member States shall have a maximum of one year after the Directive's entry into force in which to adapt their measurement and verification of energy savings to this Europe-wide harmonised bottom-up system.

The bottom-up system may be used in a simplified procedure in connection with energy efficiency programmes (e.g. promotional programmes or free advice on energy savings) where the expected overall energy savings are likely to be less than 40 million kWh p.a. equivalent. For instance: saving in kWh = saving per type of measure x scale of the measure (number of participants covered and measures per participant; if these are not available, they may be established using e.g. market data, indicators or estimates based on representative, sample-type surveys). The saving determined per type of measure must also include a deduction calculated for "piggyback" effects.

With regard to the evaluation of energy services (e.g. energy-saving contracting or remunerated advice on energy savings) where the expected energy savings per customer are likely to be less than 40 000 kWh p.a. equivalent, the simplified procedure for energy efficiency programmes may be used.

With regard to the evaluation of horizontal measures, energy efficiency indicators may be used provided that the way in which they would have developed without the horizontal measures can be determined. However, it must be possible to rule out, as far as possible, double counting with savings achieved through targeted energy efficiency programmes, energy services and other policy instruments. This applies particularly to energy or CO2 taxes and information campaigns.

The achieved energy result to be reported in accordance with *Article 19* in the Directive shall be based on the following:

(a) If the service or programme/project is finalised and sufficient data are available at the time of reporting, the results shall be measured according to point 2.1 in this Annex.

(b) If the service or programme/project is not finalised or sufficient data are not available at the time of reporting, the results shall be measured according to point 2.2 in this Annex.

How to calculate the base year energy consumption is described in Annex I, a conversion table is contained in Annex II and examples of energy ***efficiency*** services, energy efficiency programmes and other energy efficiency measures are listed in Annex III.

2. Data and Methods that may be used (Measurability)

Several methods for collecting data to measure and estimate energy savings exist. At the time of the evaluation of an energy ***efficiency*** service, energy efficiency programme, measure or project, it will not always be possible to rely strictly on measurements. A distinction is therefore made between methods measuring energy savings and methods estimating energy savings.

2.1 Data and Methods based on Measurements

Bills from Distribution Companies or Retailers

Metered utility bills may form the basis for measurement for a suitable and sufficiently long period before the introduction of the energy ***efficiency*** service, energy efficiency measure, service or programme. These may then be compared to metered bills for the period after the introduction and use of the measure, also for a suitable and adequately long period of time. The findings shall also be compared to a control group (no participation group) if possible.

Energy Product Sales Data

The consumption of different energy products (e.g. petroleum, coal, wood, etc.) may be measured by comparing the sales data from the retailer or distributor obtained before the introduction of the energy ***efficiency*** services, programmes or other energy efficiency measures with the sales data from the time after the measure. A control group shall be used.

Equipment and Appliance Sales Data

Performance of equipment and appliances may be calculated on the basis of information obtained directly from the manufacturer. Data on equipment and appliance sales can generally be obtained from the retailers. In some cases special surveys and measurements may also be carried out to obtain more precise data from the manufacturer or the retailer. The accessible data can be checked against sales figures to determine the size of savings.

End-Use Load Data

Energy use of a building or facility can be fully monitored to record energy demand before and after the introduction of an energy ***efficiency*** service, programme or other energy efficiency measure. Important relevant factors (e.g. production process, special equipment, heating installations, etc.) can be metered more closely. At the micro level, specific circuits or equipment affected by the introduction of the new measure can also be monitored to record energy demand before and after.

2.2 Data and Methods based on Estimates

Enhanced Engineering Estimated Data: Inspection

Energy data may be calculated on the basis of information obtained by an external expert during an audit of, or other type of visit to, one or several targeted sites. On this basis, more sophisticated algorithms/simulation models could be developed and be applied to a larger population of sites (e.g. buildings, facilities, vehicles, etc.). This method will only confirm energy savings, not verify them.

Simple Engineering Estimated Data: Non-inspection

Data may be estimated using engineering principles, without using on-site data, but with assumptions based on equipment specifications, performance characteristics, operation profiles of measures installed and stipulations based on statistics.

3. How to Deal with Uncertainty

All the methods listed in Chapter 2 of this Annex may contain some degree of uncertainty. Uncertainty may derive from ([1]):

— instrumentation errors: these typically occur because of errors in specifications given by the product manufacturer;

— modelling errors: these typically refer to errors in the model used to estimate parameters of interest from the data collection;

— sampling error: this typically refers to errors resulting from the fact that a sample of units was observed rather than the entire set of units under study.

Uncertainty may also derive from planned and unplanned assumptions; these are typically associated with estimates, stipulations and/or the use of engineering data. The occurrence of errors is related to the chosen system of data collection that is outlined in Chapter 2 of this Annex. A further specification of uncertainty is advised.

([1]) A model for establishing a level of quantifiable uncertainty based on these three errors is given in Appendix B in the International Performance Measurement & Verification Protocol (IPMVP).

Member States may choose to use the system of quantified uncertainty when reporting on the targets set out in this Directive. Quantified uncertainty shall then be expressed in a statistically meaningful way, declaring both accuracy and confidence level. For example, "the quantifiable error is found with 90 % confidence to be ± 20 %".

If the method of quantified uncertainty is used, Member States must also take account of the fact that the acceptable level of uncertainty required in savings calculations is a function of the level of savings and the cost-effectiveness of decreasing uncertainty.

4. How to Verify the Energy Savings

As far as economically feasible, the energy savings obtained through a specific energy service, energy efficiency programme or measure shall be verified by a third party. This could be done by certified consultants, ESCOs or other market players. The appropriate Member State authorities or agencies referred to in Article 4 may give further instructions on this matter.

Sources: A European Ex-post Evaluation Guidebook for DSM and EE Service Programmes; IEA, INDEEP database; IPMVP, Volume 1 (Version March 2002).

ANNEX V

For the following energy conversion markets and sub-markets benchmarks may be calculated:

1. The market for household appliances/information technology and lighting:

1.1 Kitchen appliances (white goods);

1.2 Entertainment/information technology;

1.3 Lighting.

2. The market for domestic heating technology:

2.1 Heating;

2.2 Hot water provision;

2.3 Air conditioning;

2.4 Ventilation;

2.5 Heat insulation;

2.6 Windows.

3. The market for industrial ovens.

4. The market for motorised power in industry.

5. The market for public-sector institutions:

5.1 Schools/public administration;

5.2 Hospitals;

5.3 Swimming pools;

5.4 Street lighting.

6. The market for transport services.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0213

Infrastructure for spatial information in the Community (INSPIRE) ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council establishing an infrastructure for spatial information in the Community (INSPIRE) (COM(2004)0516 — C6-0099/2004 — 2004/0175(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004)0516) [1],

— having regard to Articles 251(2) and 175(1) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0099/2004),

— having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0108/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;

3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

[1] Not yet published in OJ.

P6_TC1-COD(2004)0175

Position of the European Parliament adopted at first reading on 7 of June 2005with a view to the adoption of European Parliament and Council Directive *2005/…/EC* establishing an infrastructure for spatial information in the Community (INSPIRE)

(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 175(1) thereof,

Having regard to the proposal from the *Commission,*

Having regard to the opinion of the European Economic and Social *Committee* [1],

[1] OJ C

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Having regard to the opinion of the Committee of the *Regions* ([1]),

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the *Treaty* ([2]),

Whereas:

(1) Community policy on the environment must aim at a high level of protection, *while* taking into account the diversity of situations in the various regions of the Community. In preparing its policy on the environment, the Community is required to take account of available scientific and technical data, environmental conditions in the various regions of the Community, the economic and social development of the Community as a whole and the balanced development of its regions. Many information themes related to spatial features are required for a broad range of environmental policies. Moreover, the same information is often needed for the formulation and implementation of other Community policies, which must integrate environmental protection requirements, in accordance with Article 6 of the Treaty. In order to bring about such integration, it is necessary to establish a measure of coordination between the users and providers of the information on those themes so that information and knowledge from different sectors can be combined.

(2) The Sixth Environment Action Programme adopted by Decision No 1600/2002/EC of the European Parliament and of the Council ([3]) requires full consideration to be given to ensuring that the Community's environmental policy-making is undertaken in an integrated way, taking into account regional and local differences. That Programme further calls for emphasis on the development of European initiatives to raise the awareness of the public and of local authorities and to improve scientific knowledge of and data and information on the state and trends of the environment. It also requires the following priority actions to be pursued: ex-ante and ex-post evaluation of policy measures, development of bridges between environmental and other actors in the fields of information, training, research, education and policies, ensuring regular information inter alia to inform the wider public and reviewing and regularly monitoring information and reporting systems. It additionally requires monitoring and data collection to be addressed efficiently in future environmental legislation and the development to be stepped up of earth monitoring applications and tools to support Member States in setting up adequate data collection systems. A number of serious problems exist regarding the availability, quality, organisation and accessibility of spatial information needed in order to achieve the objectives set out in the Sixth Environment Action Programme.

(3) The problems regarding the availability, quality, organisation and accessibility of spatial information are common to a large number of policy and information themes and are experienced across the various levels of public authority. Solving these problems requires measures that address exchange, sharing, access and use of interoperable spatial data and spatial data services from across the various levels of public authority and from across different sectors. An infrastructure for spatial information in the Community should therefore be established.

(4) The Infrastructure for Spatial Information in the European Community, also referred to as INSPIRE, should be based on the infrastructures for spatial information that are created by the Member States and that are made compatible with common rules and are supplemented with measures at Community level. These measures should ensure that the infrastructures for spatial information created by the Member States are compatible and are useable in a transboundary context.

(5) The infrastructures for spatial information in the Member States should be designed to ensure that spatial data are stored, made available and maintained at the most appropriate level; that it is possible to combine spatial data from different sources across the Community in a consistent way and share them between several users and applications; that it is possible for spatial data collected at one level of public authority to be shared between all the different levels of public authorities; that spatial data are made available under conditions that do not restrict their extensive use; that it is easy to discover available spatial data, to evaluate their fitness for purpose and to know the conditions applicable to their use.

([1]) OJ C
([2]) *Position of the European Parliament of 7 June 2005.*
([3]) OJ L 242, 10.9.2002, p. 1.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

(6) There is a degree of overlap between the spatial information covered by this Directive and the information covered by Directive 2003/4/EC of the European Parliament and of the Council of 28 January 2003 on public access to environmental information ([1]). However, the technical and economic aspects of spatial information hamper its use in support of environmental policies and of the integration of environmental considerations into other policies. Consequently, it is necessary to make specific provisions for spatial information in terms of obligations, exceptions and safeguards. This Directive is without prejudice to Directive 2003/4/EC except with respect to certain provisions that address the grounds for limiting access to the spatial data covered by this Directive, avoiding the possibility of unduly limitations of access to the spatial data covered by this Directive.

(7) This Directive should be without prejudice to Directive 2003/98/EC of the European Parliament and of the Council of 17 November 2003 on the re-use of public sector information, ([2]) the objectives of which are complementary to those of this Directive. However, the Commission should take further measures to address issues relevant for the re-use of the specific category of public sector information covered by this Directive.

(8) The establishment of an Infrastructure for Spatial Information in the European Community will represent significant added value for — and will also benefit from — other Community initiatives such as Council Regulation (EC) No 876/2002 of 21 May 2002 setting up the Galileo Joint Undertaking ([3]) and Global Monitoring for Environment and Security (GMES): Establishing a GMES capacity by *2008* ([4]). *In* order to exploit the synergies between these initiatives, Member States should consider using the data and services resulting from Galileo and GMES as they become available, in particular those related to the time and space references from Galileo.

(9) Many initiatives are taken at national and Community level to collect, harmonise or organise the dissemination or use of spatial information. Such initiatives may be established by Community legislation (for example by Commission Decision 2000/479/EC of 17 July 2000 on the implementation of a European pollutant emission register (EPER) according to Article 15 of Council Directive 96/61/EC *of 24 September 1996* concerning integrated pollution prevention and control (IPPC) ([5]), Regulation (EC) No 2152/2003 of the European Parliament and of the Council of 17 November 2003 concerning monitoring of forests and environmental interactions in the Community (Forest focus) ([6]), in the framework of Community funded programmes (for example CORINE land cover, European Transport Policy Information System) or may emanate from initiatives taken at national or regional level. Not only will this Directive complement such initiatives by providing a framework that will enable them to become interoperable, it will also build upon existing experience and initiatives rather than duplicate the work that has already been done.

(10) This Directive should apply to spatial data held by or on behalf of public authorities and to the use of spatial data by public authorities in the performance of their public tasks. Subject to certain conditions, however, it should also apply to spatial data held by natural or legal persons other than public authorities, provided that these natural or legal persons request this.

(11) This Directive should not set requirements for the collection of new data on the state of the environment, or for reporting such information to the Commission, since those matters are regulated by other legislation related to the environment.

(12) The implementation of the national infrastructures should be progressive and, accordingly, the spatial data themes covered by this Directive should be accorded different levels of priority. The implementation should take account of the extent to which spatial data is needed for a wide range of applications in various policy areas, of the priority of actions provided for under Community policies that need harmonised spatial data and of the progress already made by the harmonisation efforts undertaken in the Member States.

([1]) OJ L 41, 14.2.2003, p. 26.
([2]) OJ L 345, 31.12.2003, p. 90.
([3]) OJ L 138, 28.5.2002, p. 1.
([4]) COM(2004)*0065*.
([5]) OJ L 192, 28.7.2000, p. 36.
([6]) OJ L 324, 11.12.2003, p. 1. *Regulation as amended by Regulation (EC) No 788/2004* (OJ L 138, 30.4.2004, p. 17).

(13) The loss of time and resources in searching for existing spatial data or in discovering if they may be used for a particular purpose is a key obstacle to the full exploitation of the data available. Member States should therefore provide descriptions of available spatial data sets and services in the form of metadata.

(14) Since the wide diversity of formats and structures in which spatial data are organised and accessed in the Community hampers the efficient formulation, implementation, monitoring and evaluation of Community legislation that directly or indirectly affect the environment, implementing measures should be provided for in order to facilitate the use of spatial data from different sources across the Member States. Those measures should be designed to make the spatial data sets interoperable and Member States should ensure that any data or information needed for the purposes of achieving interoperability is not restricted in any way.

(15) Network services are necessary for sharing spatial data between the various tiers of public authorities in the Community. Those network services should make it possible to discover, transform, view and download spatial data and to invoke spatial data and e-commerce services. The services of the network should work in accordance with commonly agreed specifications and minimum performance criteria in order to ensure the interoperability of the infrastructures established by the Member States. The network of services should also include ***network connection*** services to enable public authorities to make their spatial data sets and services available.

(16) Experience in the Member States has shown that it is important, for the successful implementation of an infrastructure for spatial information, that a minimum number of services be made available to the public free of charge. Member States ***and the European Union*** should therefore make available, as a minimum and free of charge, the services for discovering and viewing spatial data sets.

(17) Certain spatial data sets and services relevant to Community policies that directly or indirectly affect the environment are held and operated by third parties. Member States should therefore offer third parties the possibility of contributing to the national infrastructures, provided that the cohesion and ease of use of the spatial data and spatial data services covered by those infrastructures is thereby not impaired.

(18) In order to assist the integration of the national infrastructures into the infrastructure for spatial information in the Community, Member States should provide access to their infrastructures through a Community geo-portal operated by the Commission, as well as through any access points they themselves decide to operate.

(19) In order to make available information from various levels of public authority, Member States should remove the barriers faced in that regard by public authorities at national, regional and local level when performing their public tasks that may have a direct or indirect impact on the environment. These barriers should be removed at the point where the information is to be used for the public task. Where public authorities carry out commercial activities as well as public tasks, Member States should take appropriate measures to prevent distortion of competition.

(20) Frameworks for the sharing of spatial data between public authorities should be neutral in respect not only of the public authorities within a Member State, but also of the public authorities in other Member States and of the Community institutions. Since the Community institutions and bodies frequently need to integrate and assess spatial information from all the Member States, they should be able to gain access to and use spatial data and spatial data services in accordance with harmonised conditions.

(21) The preclusion of restrictions of a financial nature at the point of use does not prevent public authorities that produce spatial data sets and services from receiving financial compensation from the public authorities that use these spatial data sets and services.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

(22) With a view to stimulating the development of added-value services by third parties, for the benefit both of public authorities and the public, it is necessary to facilitate access to and re-use of spatial data that extend over administrative or national borders.

(23) The effective implementation of infrastructures for spatial information requires coordination by all those with an interest in the establishment of such infrastructures, whether as contributors or users. Appropriate coordination structures should therefore be established ***which extend to the various levels of government and take account of the distribution of powers and responsibilities within the Member States.***

(24) In order to benefit from the relevant experience of European ***and international*** Standardisation bodies, it is appropriate that the measures necessary for the implementation of this Directive could be supported by standards adopted by European standardisation bodies in accordance with the procedure laid down in Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations ([1]), ***and standards adopted by international standardisation bodies***.

(25) Since the European Environment Agency set up by Council Regulation (EEC) No 1210/90 of 7 May 1990 on the establishment of the European Environment Agency and the European Environment Information and Observation Network ([2]) has the task of providing the Community with objective, reliable and comparable environmental information at Community level, and aims inter alia to improve the flow of policy-relevant environmental information between Member States and the Community institutions, it should contribute actively to the implementation of this Directive.

(26) This being a framework Directive, its implementation requires further decisions that take into account the evolving political, institutional and organisational context and the rapid technological progress in relation to spatial data systems and services. The measures necessary for the implementation of this Directive should therefore be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission ([3]).

(27) Preparatory work for decisions concerning the implementation of this Directive and for the future evolution of the infrastructure for spatial information in the Community requires continuous monitoring of the implementation of the Directive and regular reporting.

(28) The objective of this Directive, namely the establishment of an infrastructure for spatial information in the Community, cannot be sufficiently achieved by the Member States because of the transnational aspects and because of the general need within the Community to co-ordinate the conditions of access to spatial information. It can therefore be better achieved at Community level, and the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve *that objective,*

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

CHAPTER I

General provisions

Article 1

1. This Directive lays down ***the components or keystones of strategic planning designed to establish*** an infrastructure for spatial information in the Community, for the purposes of ***sustainable development policy in regard to the Community*** and policies or activities which may have a direct or indirect impact on the environment ***and spatial management***.

([1]) OJ L 204, 21.7.1998, p. 37. *Directive as last amended by the 2003 Act of Accession.*
([2]) OJ L 120, 11.5.1990, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1641/2003 of *the* European Parliament and of the Council (OJ L 245, 29.9.2003, p. 1).
([3]) OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

2. The infrastructure for spatial information in the Community shall be based on infrastructures for spatial information established and operated by the Member States ***and on any relevant infrastructure which already exists at Community level***.

The component elements of those infrastructures shall include metadata, spatial data sets and spatial data services; network services and technologies; agreements on sharing, access and use; and coordination and monitoring mechanisms, processes and ***procedures***.

Article 2

1. This Directive is without prejudice to Directive 2003/4/EC, save where otherwise provided.

2. This Directive is without prejudice to Directive 2003/98/EC.

Article 3

For the purposes of this Directive, the following definitions shall apply:

1) "infrastructure for spatial information" means an infrastructure whose component elements include metadata, spatial data sets and spatial data services; network services and technologies; agreements on sharing, access and use; and coordination and monitoring mechanisms, processes and procedures, established, operated or made available in accordance with this Directive;

2) "spatial data" means any data with a direct or indirect reference to a specific location or geographical area;

3) "spatial data set" means an identifiable collection of spatial data;

4) "spatial data services" means the operations which may be performed, by invoking a computer application, on the spatial data contained in spatial data sets or on the related metadata;

5) "spatial object" means an abstract representation of a real-world entity related to a specific location or geographical area;

6) "metadata" means information describing spatial data sets and spatial data services and making it possible to discover, inventory and use them;

7) "public authority" means:

a) any government or other public administration, including public advisory bodies, at national, regional or local level;

b) any natural or legal person performing public administrative functions under national law, including specific duties, activities or services in relation to the environment and the technological support provided on each occasion with the aim of improving it; and

c) any natural or legal person having public responsibilities or functions, or providing public services under the control of a body or person falling within (a) or (b).

Member States may provide that when bodies or institutions are acting in a judicial or legislative capacity, they are not to be regarded as public authorities for the purposes of this Directive;

8) "third party" means any natural or legal person other than a public authority.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Article 4

1. This Directive shall cover spatial data sets which fulfil the following conditions:

a) ***they are related to an area where a Member State exercises jurisdictional rights;***

b) ***they are in electronic format;***

c) ***they are held by or on behalf of any of the following:***

i) a public authority, having been produced or received by a public authority, or being managed or updated by that authority;

ii) a third party to whom network connection services have been made available in accordance with Article 14(3);

d) they relate to one or more of the themes listed in Annex I, II or III.

2. This Directive shall also cover the spatial data services relating to the data contained in the spatial data sets referred to in paragraph 1.

3. In the case of spatial data sets which comply with the condition set out in point (c) of paragraph 1, but in respect of which a third party holds intellectual property rights, the public authority may take action under this Directive only with the consent of that third party.

4. By way of derogation from paragraph 1, this Directive shall cover spatial data sets held by or on behalf of a public authority operating at the lowest level of government within a Member State only where the collection or dissemination of those spatial data sets is coordinated by another public authority or is required under national law.

5. The spatial data themes referred to in Annexes I, II and III may be adapted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 27(2) to take into account the evolving needs for spatial data in support of Community policies that directly or indirectly affect the environment.

CHAPTER II

Metadata

Article 5

1. Member States shall ensure that metadata are created for spatial data sets and services, and that those metadata are kept up to date.

2. Metadata shall include information on the following:

a) the conformity of spatial data sets with the implementing rules referred to in *Article 8*(1);

b) rights of use of spatial data sets and services***, and any costs pertaining to them***;

c) the quality and validity of spatial data;

d) the public authorities responsible for the establishment, management, maintenance and distribution of spatial data sets and spatial data services;

e) the spatial data sets to which public access is limited in accordance with *Article 16* and the reasons for such limitation.

3. Member States shall take the necessary measures to ensure that metadata are complete and of ***appropriate*** quality.

Article 6

Member States shall create the metadata referred to in *Article 5* in accordance with the following timetable:

a) ***no later than*** ... (*) in the case of spatial *data* sets ***relating to the*** themes listed in Annexes I and II;

b) ***no later than*** ... (**) in the case of spatial data sets ***relating to the*** themes listed in Annex III.

Article 7

The Commission shall, in accordance with the procedure referred to in *Article 27*(2), adopt rules for the implementation of *Article 5*.

CHAPTER III

Interoperability of spatial data sets and services

Article 8

1. The Commission shall, in accordance with the procedure referred to in *Article 27*(2), adopt implementing rules laying down the following:

a) ***specifications for the harmonisation of spatial data***;

b) arrangements for the exchange of spatial data.

2. ***Representatives of the Member States at national, regional and local level may, by virtue of their importance as producers, holders and providers of spatial data, as well as natural and legal*** persons with an interest in the spatial data concerned by virtue of their role in the spatial information infrastructure that includes user, producer, added value service provider or coordinating body shall be given the opportunity to participate in ***preparatory discussions on the content*** of the implementing rules provided for in paragraph 1***, prior to consideration by the Committee referred to in Article 27(1)***.

Article 9

1. The implementing rules provided for in ***Article 8(1) shall*** be designed to ensure that it is possible for spatial data sets to be combined, or for services to interact, in such a way that the result is a coherent combination of spatial data sets or services that represents added value, without requiring specific efforts on the part of a human operator or a machine.

2. The implementing rules provided for in ***Article 8(1) shall*** cover the definition and classification of spatial objects relevant to the spatial data and the way in which those spatial data are geo-referenced.

Article 10

1. In the case of spatial data sets corresponding ***to the*** themes listed in Annex I or II, the implementing rules provided for in ***Article 8(1) shall*** meet the conditions laid down in paragraphs 2, 3 and 4 *of this Article*.

2. The implementing rules shall address the following aspects of spatial data:

a) a common system of unique identifiers for spatial objects;

b) the relationship between spatial objects;

c) the key attributes and the corresponding multilingual thesauri commonly required ***for policies which may have a direct or indirect impact on the environment;***

(*) *3 years after the date of entry into force of this Directive.*
(**) *6 years after the date of entry into force of the Directive.*

d) the way in which information on the temporal dimension of the data is to be exchanged;

e) the way in which updates of the data are to be exchanged.

3. The implementing rules shall be designed to ensure consistency as between items of information which refer to the same location or between items of information which refer to the same object represented at different scales.

4. The implementing rules shall be designed to ensure that information derived from different spatial data sets is comparable as regards the aspects referred to in *Article 9*(2) and in paragraph 2 of this Article.

Article 11

The implementing rules provided for in ***Article 8(1) shall*** be adopted in accordance with the following timetable:

a) ***no later than*** ... (*) in the case of spatial data sets ***relating to the*** themes listed in Annex I;

b) ***no later than*** ... (**) in the case of spatial data sets ***relating to the*** themes listed in Annex II or III.

Article 12

Member States shall ensure that spatial data sets collected or updated later than two years after the date of adoption of the corresponding specifications provided for in ***Article 8(1) are*** brought into conformity with those specifications, either through the adaptation of the spatial data sets or through their transformation.

Article 13

1. Member States shall ensure that any information or data needed for compliance with the implementing rules provided for in *Article 8(1) are* made available to public authorities or third parties in accordance with conditions that do not restrict their use for that purpose.

2. In order to ensure that spatial data relating to a spatial feature the location of which spans the frontier between two ***or more*** Member States are coherent, Member States shall, where appropriate, decide by mutual consent on the depiction and position of such common features.

CHAPTER IV

Network services

Article 14

1. Member States shall establish and operate ***network connection*** services for making metadata and spatial data sets and services accessible through the services referred to in *Article 15*(1).

2. The ***network connection*** services referred to in paragraph 1 shall be made available to the public authorities.

3. The ***network connection*** services referred to in paragraph 1 shall be made available to third parties upon their request, provided that their spatial data sets and services comply with implementing rules laying down obligations with regard, in particular, to metadata, network services and interoperability.

Article 15

1. Member States shall establish and operate a network of the following services for the spatial data sets and services for which metadata have been created in accordance with this Directive:

a) discovery services making it possible to search for spatial data sets and spatial data services on the basis of the content of the corresponding metadata and to display the content of the metadata;

(*) *2 years after the date of entry into force of this Directive.*
(**) *5 years after the date of entry into force of this Directive. Three years after the date of entry into force of this Directive.*

b) view services making it possible, as a minimum, to display, navigate, zoom in/out, pan, or overlay spatial data sets and to display legend information and any relevant content of metadata;

c) download services, enabling copies of complete spatial data sets, or of parts of such sets, to be downloaded;

d) transformation services, enabling spatial data sets to be transformed;

e) "invoke spatial data services" services, enabling data services to be invoked.

Those services shall be easy to use***, available to the public,*** and accessible via the Internet or any other appropriate means of ***telecommunication***.

2. For the purposes of the services referred to in point (a) of paragraph 1, as a minimum the following combination of search criteria shall be implemented:

a) keywords;

b) classification of spatial data and services;

c) spatial data quality and accuracy;

d) degree of conformity with the specifications for *the harmonisation of spatial data* provided for in *Article 8*;

e) geographical location;

f) conditions applying to the access to and use of spatial data sets and services;

g) the public authorities responsible for the establishment, management, maintenance and distribution of spatial data sets and services.

3. The transformation services referred to in point (d) of paragraph 1 shall be combined with the other services referred to in that paragraph in such a way as to enable all those services to be operated in conformity with the implementing rules provided for in *Article 8*.

Article 16

1. By way of derogation from Article 4(2) of Directive 2003/4/EC and *Article 15*(1) of this Directive, Member States may limit public access to the services referred to in points (b) to (e) of *Article 15*(1), or to the e-commerce services referred to in *Article 17*(2), where such access would adversely affect any of the following:

a) the confidentiality of the proceedings of public authorities, where such confidentiality is provided for by law;

b) international relations, public security or national defence;

c) the course of justice, the ability of any person to receive a fair trial or the ability of a public authority to conduct an enquiry of a criminal or disciplinary nature;

d) the confidentiality of commercial or industrial information where such confidentiality is provided for by national or Community law to protect a legitimate economic interest, including the public interest in maintaining statistical confidentiality and tax secrecy;

e) the confidentiality of personal data and/or files relating to a natural person where that person has not consented to the disclosure of the information to the public, where such confidentiality is provided for by national or Community law;

f) the protection of the environment to which such information relates, such as the location of rare species.

2. The grounds for limiting access, as provided for in paragraph 1, shall be interpreted in a restrictive way, taking into account for the particular case the public interest served by providing this access. In every particular case, the public interest served by disclosure shall be weighed against the interest served by the limiting or conditioning the access. Member States may not, by virtue of paragraph 1(a), (d), (e) and (f), limit access to information on emissions into the environment.

Article 17

1. Member States shall ensure that the services referred to in *Article 15*(1)(a) and (b) are available to the public free of charge. ***In order to protect intellectual property rights held by public authorities in respect of spatial data, the data made available through the view services mentioned in Article 15 (1)(b) may be in a form preventing their re-use for commercial purposes, and a click-licence may be included to restrict the use that can be made of the data.***

2. Where public authorities levy charges for the services referred to in *Article 15*(1)(c) or (e), Member States shall ensure that e-commerce services are available.

Article 18

1. The Commission shall establish and operate a Community geo-portal.

2. Member States shall provide access to the services referred to in *Article 15*(1) through the Community geo-portal.

Member States may also provide access to those services through their own access points.

Article 19

The Commission shall, in accordance with the procedure referred to in *Article 27*(2), adopt rules for the implementation of this Chapter, and shall in particular lay down the following:

a) technical specifications for the services referred to in *Articles 14*(1), ***15 and*** *17*(2) and, taking into account technological progress, minimum performance criteria for those services;

b) the obligations referred to in *Article 14*(3).

CHAPTER V

Data-sharing and re-use

Article 20

1. Member States shall adopt measures for the sharing of spatial data sets and services between public authorities. Those measures shall enable the public authorities of Member States, and the institutions and bodies of the Community, to gain access to spatial data sets and services, and to exchange and use those sets and services, for the purposes of public tasks that may have a direct or indirect impact on the environment.

The measures provided for in the first subparagraph shall preclude, at the point of use, any restrictions, in particular of a transactional, procedural, legal, institutional or financial nature. ***Member States shall ensure that the implementation of these measures does not adversely affect the availability of spatial data sets and services.***

2. The ***same arrangements for*** sharing ***of*** spatial data as provided for in paragraph 1 shall be open to bodies established by international agreement to which the Community or Member States are party, for the performance of tasks that may have a direct or indirect impact on the environment.

3. Member States shall take appropriate measures to prevent distortion of ***competition***.

4. The institutions and bodies of the Community shall have ***harmonised conditions for*** access to spatial data sets and ***services. The*** Commission shall, in accordance with the procedure referred to in *Article 27*(2), adopt implementing rules governing such access and the related rights of use.

Article 21

The Commission shall, in accordance with the procedure referred to in *Article 27*(2), adopt implementing rules to increase the potential of re-use of spatial data sets and services by third parties. These implementing rules may include the establishment of common licensing conditions.

The establishment of common licences shall not unnecessarily restrict possibilities for re-use of data and use of services and shall not be used to restrain competition.

CHAPTER VI

Coordination and complementary measures

Article 22

1. Member States shall ***ensure that*** appropriate structures and mechanisms for coordinating the contributions of all those with an interest in their infrastructures for spatial information, ***across the different levels of government, are designated. All those with an interest in their infrastructures for spatial information shall include*** users, producers, added-value service providers and coordinating bodies.

2. Those contributions shall include identification of user needs, provision of information on existing practices and provision of feedback on the implementation of this Directive.

Article 23

1. The Commission shall be responsible for coordinating the infrastructure for spatial information in the Community at Community level and shall be assisted for that purpose by the European Environmental Agency.

2. Each Member State shall ***identify the coordination structure*** to be responsible for contacts with the Commission in relation to this Directive***, taking account of the distribution of powers and responsibilities within the Member States***.

Article 24

The standards adopted by European standardisation bodies in accordance with the procedure laid down in Directive 98/34/EC ***and by international standardisation bodies*** may support the implementation of this Directive.

CHAPTER VII

Final provisions

Article 25

1. Member States shall monitor the implementation and use of their infrastructures for spatial information.

2. The monitoring provided for in paragraph 1 shall be carried out in accordance with implementing rules adopted by the Commission in accordance with the procedure referred to in *Article 27*(2).

3. The information resulting from the monitoring provided for in paragraph 1 shall be made accessible to ***the public and*** the Commission on a permanent basis.

Article 26

1. Member States shall report to the Commission on the implementation of this Directive and on the experience gained in applying it. The report shall include:

a) a description of how public sector providers and users of spatial data sets and services and intermediary bodies are coordinated, and of the relationship with the third parties and of the organisation of quality assurance;

b) a description of the contribution made by public authorities or third parties to the functioning and coordination of the infrastructure for spatial information;

c) a summary of the availability and quality of spatial data sets and the availability and performance of spatial data services;

d) a summary of information on the use of the infrastructure for spatial information;

e) a description of ***the agreements*** between public authorities ***on harmonising and sharing information***;

f) a summary of the costs and benefits of implementing this Directive.

2. The report referred to in paragraph 1 shall be sent to the Commission every three years, starting *in* ... (*).

3. The Commission shall, in accordance with the procedure referred to in *Article 27*(2), adopt rules for the implementation of paragraph 1.

Article 27

1. The Commission shall be assisted by a Committee.

2. Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.

3. The Committee shall adopt its rules of procedure.

Article 28

The Commission shall present to the European Parliament and to the Council *by* ... (**) *and* every six years thereafter a report on the application of this Directive***, based on the reports of the Member States referred to in Article 26.***

Where necessary, the report shall be accompanied by proposals for Community action.

Article 29

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive *by* ... (***). *They* shall forthwith communicate *to* the Commission the text of those *measures* and a correlation table between those *measures* and this Directive.

When Member States adopt these *measures*, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. *The methods of making such reference shall be laid down by* Member *States*.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 30

This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

Article 31

This Directive is addressed to the Member States.

Done at .....,

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

(*) *Three years after the date of entry into force of this Directive.*
(**) *Seven years after the date of entry into force of this Directive.*
(***) *Two years after the date of entry into force of this Directive.*

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

ANNEX I

SPATIAL DATA THEMES REFERRED TO IN ARTICLES 6(A), 10(1) AND 11(A)

1. Coordinate reference systems

   Systems for uniquely referencing spatial information in space as a set of coordinates (x,y,z) and/or latitude and longitude and height, based on a geodetic horizontal and vertical datum

2. Geographical grid systems

   Harmonised multi-resolution grid with a common point of origin and standardised location and size of grid cells.

3. Geographical names

   Names of areas, regions, localities, cities, suburbs, towns or settlements, or any geographical or topographical feature of public or historical interest.

4. Administrative units

   Units of administration dividing national ***territory for*** local, regional and national governance. The administrative units are separated by administrative boundaries. Also includes the boundaries of national territory and the coastline.

5. Transport networks

   Road, rail, air and water transport networks and related infrastructure. Includes links between different networks. Also includes the trans-European transport network as defined in Decision No 1692/96/EC [1] and the future revisions of this decision.

6. Hydrography

   Hydrographic elements, both natural and artificial including rivers, lakes, transitional waters, reservoirs, aquifers, channels or other water bodies, where appropriate in the form of networks and linked with other networks. Includes river basins and sub-basins as defined in Directive 2000/60/EC [2].

7. Protected sites

   Area designated or regulated and managed to achieve specific conservation objectives.

---

[1] Decision No 1692/96/EC of the European Parliament and of the Council of 23 July 1996 on Community guidelines for the development of *the* trans-European transport network (OJ L 228, 9.9.1996, p. 1). Decision as last amended by Decision No 884/2004/EC (OJ L 167, 30.4.2004, p. 1).

[2] Directive 2000/60/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2000 establishing a framework for Community action in the field of water policy (OJ L 327, 22.12.2000, p. 1). Directive as amended by Decision No 2455/2001/EC (OJ L 331, 15.12.2001, p. 1).

ANNEX II

SPATIAL DATA THEMES REFERRED TO IN ARTICLES 6(A), 10(1) AND 11(B)

1. Elevation

   Digital elevation models for land, ice and ocean surface. Includes terrestrial elevation, bathymetry and shoreline.

2. Identifiers of properties

   Geographic location of properties based on address identifiers, usually by road name, building number, postal code.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

3. Cadastral parcels

   Areas defined by cadastral borders, with specific legal status of ownership.

4. Land cover

   Physical and biological cover of the earth's surface including artificial surfaces, agricultural areas, forests, (semi-)natural areas, wetlands, water bodies.

5. Orthoimagery

   Geo-referenced image data of the Earth's surface, from either satellite or airborne sensors.

6. Geology

Geology characterised according to composition and structure, and the changes and restructuring it has undergone in its stratification. Includes bedrock and geomorphology.

ANNEX III

SPATIAL DATA THEMES REFERRED TO IN ARTICLES 6(B) AND 11(B)

1. Statistical units

   Units for referencing census or other statistical information.

2. Buildings

   Geographical location of buildings.

3. Soil

   Soils and subsoil characterised according to depth, texture, structure and content of particles and organic material, stoniness, ***erosion,*** where appropriate mean slope and anticipated water storage ***capacity***.

4. ***Land*** use

   Territory characterised according to its current and future functional dimension or socio-economic purpose (e.g. residential, industrial, commercial, agricultural, forestry, recreational).

5. Human health and safety

   Geographical distribution of ***morbidity and mortality*** linked directly (epidemics, spread of diseases, ***natural disasters,*** health effects due to environmental stress, air pollution, chemicals, depletion of the ozone layer, noise, etc.) or indirectly (food, genetically modified organisms ***under applicable Community legislation***, stress, etc.) to the quality of the environment. ***Geographical distribution of road accidents.***

6. ***Utility and government services***

   Utility and government services comprise underground and above-ground utility networks and facilities such as drains, waste treatment, energy supply, telecommunications and water supply, and administrative and social government services such as authorities, schools and hospitals.

7. Environmental monitoring facilities

The installation and operation of environmental monitoring facilities entail the observation and measurement of emissions, of the state of environmental media (marine environment, inland surface waters and underground waters, air and soil) and of other parameters of the ecosystem (biodiversity, ecological conditions for plant growth, etc.) by or on behalf of the authorities.

8. Production and industrial facilities

   Industrial production sites. Includes water abstraction facilities, mining, storage sites.

9. Agricultural and aquaculture facilities

   Farming equipment and production facilities (including irrigation systems, greenhouses and stables).

10. Population distribution – demography

    Geographical distribution of people aggregated by grid, region, administrative unit or other analytical unit. ***This also includes population characteristics and activity levels.***

11. Area management/restriction/regulation zones & reporting units

    Areas managed, regulated or used for reporting at ***international,*** European, national, regional and local levels. Includes dumping sites, restricted areas around drinking water sources, nitrate-vulnerable zones, regulated fairways at sea or large inland ***waters, areas*** for the dumping of waste, noise restriction zones, prospecting and mining permit areas, river basin districts, ***areas for management of the coast and reporting units relevant to the environment***.

12. Areas under anthropogenic stress

Areas under anthropogenic stress including polluted areas and noise and radiation zones.

13. Natural risk zones

    Vulnerable areas characterised according to natural hazards (all atmospheric, hydrologic, seismic, volcanic and wildfire phenomena that, because of their location, severity, and frequency, have the potential to seriously affect society), e.g. floods, ***snowslides,*** avalanches, forest fires, earthquakes, volcanic eruptions***, landslides and subsidence***.

14. Atmospheric conditions

    Physical conditions in the atmosphere. Includes spatial data based on measurements, on models or on a combination thereof and includes measurement locations.

15. Meteorological geographical features

    Weather conditions and their measurements; precipitation, temperature, evapotranspiration, wind speed and direction.

16. Oceanographic geographical features

    Physical conditions of oceans (currents, salinity, wave heights, etc.).

17. Sea regions

    Physical conditions of seas and saline water bodies divided into regions and sub-regions with common characteristics.

18. Bio-geographical regions

    Areas of relatively homogeneous ecological conditions with common characteristics.

19. Habitats and biotopes

    Geographical areas characterised by specific ecological conditions and physically supporting the organisms that live there. Includes terrestrial or aquatic areas distinguished by geographical, abiotic and biotic features, whether entirely natural or semi-natural. Includes small features of the rural landscape – hedgerows, brooks, etc.

20. Species distribution

    Geographical distribution of occurrence of animal and plant species aggregated by grid, region, administrative unit or other analytical unit.

21. Renewable energy resources

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0214

Reinsurance ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on reinsurance and amending Council Directives 73/239/EEC, 92/49/EEC and Directives 98/78/EC and 2002/83/EC (COM(2004)0273 — C6-0038/2004 — 2004/0097(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004)0273) [1],

— having regard to Article 251(2) and Articles 47(2) and 55 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0038/2004),

— having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and the opinion of the Committee on Legal Affairs (A6-0146/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;

3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

[1] Not yet published in OJ.

P6_TC1-COD(2004)0097

Position of the European Parliament adopted at first reading on 7 June 2005 with a view to the adoption of Directive 2005/..../EC of the European Parliament and of the Council on reinsurance and amending Council Directives 73/239/EEC, 92/49/EEC and Directives 98/78/EC and 2002/83/EC

(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 47(2) and 55 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee [1],

[1] OJ C *120, 20.5.2005, p. 1.*

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions [1],

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty [2],

Whereas:

(1) Council Directive 73/239/EEC of 24 July 1973 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to the taking-up and pursuit of the business of direct insurance other than life assurance [3], Council Directive 92/49/EEC of 18 June 1992 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct insurance other than life *assurance* [4] *and Directive* 2002/83/*EC* of the European Parliament and of the Council of 5 November 2002 concerning life assurance [5] have laid down the provisions relating to the taking-up and pursuit of direct insurance in the Community.

(2) Those Directives provide for the legal framework for insurance undertakings to conduct insurance business in the internal market, from the point of view both of the right of establishment and of the freedom to provide services, in order to make it easier for insurance undertakings with head offices in the Community to cover commitments situated within the Community and to make it possible for policy holders to have recourse not only to insurers established in their own country, but also to insurers which have their head office in the Community and are established in other Member States.

(3) The regime laid down by those Directives applies to direct insurance undertakings in respect of their entire business carried on, both direct insurance activities as well as reinsurance activities by way of acceptances; however reinsurance activities conducted by specialised reinsurance undertakings are neither subject to this regime nor any other regime provided for by Community law.

(4) Reinsurance is a major financial activity as it allows direct insurance undertakings, by facilitating a wider distribution of risks at worldwide level, to have a higher underwriting capacity to engage in insurance business and provide insurance cover and also to reduce their capital costs; furthermore *reinsurance plays* a fundamental role in financial stability, since it is an essential element to *ensure the* financial soundness and the stability of direct insurance markets as well as the financial system as a whole, because of its role of a major financial intermediary and institutional investor.

(5) Council Directive 64/225/EEC of 25 February 1964 on the abolition of restrictions on freedom of establishment and freedom to provide services in respect of reinsurance and retrocession [6] has removed the restrictions to the right of establishment and the freedom to provide services related to the nationality or residence of the provider of reinsurance. It has not however removed restrictions caused by divergences between national provisions as regards prudential regulation of reinsurance. This situation has resulted in significant differences in the level of supervision of reinsurance undertakings in the Community, which create barriers to the pursuit of reinsurance business, such as the obligation for the reinsurance undertaking to pledge assets in order to cover its part of the technical provisions of the direct insurance undertaking, as well as the compliance by reinsurance undertakings with different supervisory rules in different Member States in which they conduct business or an indirect supervision of the different aspects of a reinsurance undertaking by the competent authorities of direct insurance undertakings.

---

(1) OJ C

(2) *Position of the European Parliament of 7 June 2005.*

(3) OJ L 228, 16.8.1973, p. 3. *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC* (OJ L 79, 24.3.2005, p. 9).

(4) OJ L 228, 11.8.1992, p. 1. Directive as last amended by *Directive 2005/1/EC.*

(5) OJ L 345, 19.12.2002, p. 1. *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.*

(6) OJ 56, 4.4.1964, p. 878.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

(6) The Action Plan for Financial Services has identified reinsurance as a sector which *requires* action at Community level in order to complete the internal market for financial services. Moreover, major financial fora such as the International Monetary Fund and the International Association of Insurance Supervisors (IAIS) have highlighted the lack of harmonised reinsurance supervision rules at Community level as an important gap in the financial services regulatory framework that should be filled.

(7) This Directive aims at establishing a prudential regulatory framework for reinsurance activities in the Community. It forms part of the body of Community legislation in the field of insurance aimed at establishing the Internal Market in the insurance sector.

(8) This Directive is consistent with major international work carried out on reinsurance prudential rules, in particular the *IAIS*.

(9) This Directive follows the approach of Community legislation adopted in respect of direct insurance by carrying out the harmonisation which is essential, necessary and sufficient to ensure the mutual recognition of authorisations and prudential control systems, thereby making it possible to grant a single authorisation valid throughout the Community and apply the principle of supervision by the home Member State.

(10) As a result, the taking up and the pursuit of the business of reinsurance are subject to the grant of a single official authorisation issued by the competent authorities of the Member State in which a reinsurance undertaking has its head office. Such authorisation enables an undertaking to carry on business throughout the Community, under the right of establishment or the freedom to provide services. The Member State of the branch or of the provision of services may not require a reinsurance undertaking which wishes to carry on reinsurance business there and which has already been authorised in its home Member State to seek fresh authorisation. Furthermore a reinsurance undertaking which has already been authorised in its home Member State should not be subject to additional supervision or checks related to its financial soundness which are performed by the competent authorities of an insurance undertaking which is reinsured by that reinsurance undertaking. In addition, Member States should not be allowed to require a reinsurance undertaking authorised in the Community to post collateral of assets in order to cover its part of the cedent's technical provisions. The conditions for the granting or withdrawal of such authorisation should be defined. The competent authorities should not authorise or continue the authorisation of a reinsurance undertaking which do not fulfil the conditions laid down in this Directive.

(11) This Directive should apply to reinsurance undertakings which conduct exclusively reinsurance business and do not engage in direct insurance business; it should also apply to the so-called "captive" reinsurance undertakings created or owned by ***either a financial undertaking other than an insurance or reinsurance undertaking or a group of insurance or reinsurance undertakings*** to which Directive 98/78/EC of the European Parliament and of the Council *of 27 October 1998* on the supplementary supervision of insurance undertakings in an insurance group ([1]) applies, ***or by one or several non-financial undertakings,*** the purpose of which is to provide reinsurance cover exclusively to the risks of the ***undertakings*** to which they belong. ***When in this Directive reference is made to reinsurance undertakings it shall include captive reinsurance undertakings, except when special provision is made for captive reinsurance undertakings. Captive reinsurance undertakings do not cover risks deriving from the external direct insurance or reinsurance business of an insurance or reinsurance undertaking belonging to the group. Furthermore, insurance or reinsurance undertakings belonging to a financial conglomerate may not own a captive undertaking.***

(12) This Directive should however not apply to insurance undertakings which are already subject to Directives 73/239/EEC and 2002/83/EC; however in order to ensure the financial soundness of insurance undertakings which also carry on reinsurance business and that the specific characteristics of these activities is duly taken into account by the capital requirements of these insurance undertakings, the provisions relating the solvency margin of reinsurance undertakings contained in this *Directive* should apply to reinsurance business of these insurance undertakings, if the volume of their reinsurance activities represents a significant part of their entire business.

([1]) OJ L 330, 5.12.1998, p. 1. Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.

(13) This Directive should not apply to the provision of reinsurance cover carried out or fully guaranteed by a Member State for reasons of substantial public interest, in the capacity of reinsurer of last resort, in particular where because of a specific situation in a market, it is not feasible to obtain adequate commercial cover; in this regard a lack of "adequate commercial cover" should mainly mean a market failure which is characterised by an evident lack of a sufficient range of insurance offers, although excessive premiums should not per se imply inadequacy of that commercial cover. Article 1(2)(d) also applies to arrangements between insurance undertakings to which Directives 73/239/EEC and 2002/83/EC apply that aim to pool financial claims ensuing from large risks such as terrorism.

(14) The reinsurance undertaking must limit its objects to the business of reinsurance and related operations. This requirement may allow a reinsurance undertaking to carry on, for instance, activities such as provision of statistical or actuarial advice, risk analysis or research for its clients. It may also include a holding company function and activities with respect to financial sector activities within the meaning of Article 2, point 8, of Directive 2002/87/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2002 on the supplementary supervision of credit institutions, insurance undertakings and investment firms in a financial conglomerate [1]***. In any case this requirement does not allow the carrying on of unrelated banking and financial activities.***

(15) This Directive should clarify the powers and means of supervision vested in the competent authorities. The competent authorities of the reinsurance undertaking's home Member State should be responsible for monitoring the financial health of reinsurance undertakings, including their state of solvency, the establishment of adequate technical provisions ***and equalisation reserves*** and the covering of those provisions ***and reserves*** by quality assets.

(16) The competent authorities of the Member States should have at their disposal such means of supervision as are necessary to ensure the orderly pursuit of business by reinsurance undertakings throughout the Community whether carried on under the right of establishment or the freedom to provide services. In particular, they should be able to introduce appropriate safeguards or impose sanctions aimed at preventing irregularities and infringements of the provisions on reinsurance supervision.

(17) The provisions governing transfers of portfolios should be in line with the single authorisation provided for in this Directive. They should apply to different kinds of transfers of portfolios between reinsurance undertakings, such as transfers of portfolios resulting from mergers between reinsurance undertakings or other instruments of company law or transfers of portfolios of outstanding losses in run-off to another reinsurance undertaking. Moreover, the provisions governing transfers of portfolios should include provisions specifically concerning the transfer to another reinsurance undertaking of the portfolio of contracts concluded under the freedom of establishment or the freedom to provide services.

(18) Provision should be made for the exchange of information between the competent authorities and authorities or bodies which, by virtue of their function, help to strengthen the stability of the financial system. In order to preserve the confidential nature of the information forwarded, the list of addressees should remain within strict limits. It is therefore necessary to specify the conditions under which the abovementioned exchanges of information are authorised; moreover, where it is stipulated that information may be disclosed only with the express agreement of the competent authorities, these may, where appropriate, make their agreement subject to compliance with strict conditions. In this regard, and *with a view to* ensuring the proper supervision of reinsurance undertakings by the competent authorities, this Directive should provide for rules enabling Member States to conclude agreements on exchange of information with third countries provided that the information disclosed is subject to appropriate guarantees of professional secrecy.

---

[1] OJ L 35, 11.2.2003, p. 1. Directive as amended by Directive 2005/1/EC.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

(19) For the purposes of strengthening the prudential supervision of reinsurance undertakings, it should be stipulated that an auditor must have a duty to report promptly to the competent authorities, wherever, as provided for by this Directive, he/she becomes aware, while carrying out his/her tasks, of certain facts which are liable to have a serious effect on the financial situation or the administrative and accounting organisation of a reinsurance undertaking. Having regard to the aim in view, it is desirable for Member States to provide that such a duty should apply in all circumstances where such facts are discovered by an auditor during the performance of his/her tasks in an undertaking which has close links with a reinsurance undertaking. The duty of auditors to communicate, where appropriate, to the competent authorities certain facts and decisions concerning a reinsurance undertaking which they discover during the performance of their tasks in a non-reinsurance undertaking does not in itself change the nature of their tasks in that undertaking nor the manner in which they must perform those tasks in that undertaking.

(20) Provision should be made to define the application of this Directive to existing reinsurance undertakings which were already authorised or entitled to conduct reinsurance business in accordance with the provisions of the Member States before the application of the Directive.

(21) In order to allow a reinsurance undertaking to meet its commitments, the home Member State should require a reinsurance undertaking to establish adequate technical provisions. The amount of such technical provisions should be determined in accordance with *Council* Directive 91/674/EEC of 19 December 1991 on the annual accounts and consolidated accounts of insurance undertakings ([1]) and, in respect of life reinsurance activities, the home Member State should also be allowed to lay down more specific rules in accordance with Directive 2002/83/EC.

(22) A reinsurance undertaking conducting reinsurance business in respect of credit insurance, whose credit reinsurance business amounts to more than a small proportion of its total business should be required to set up an equalisation reserve which does not form part of the solvency margin; this reserve should be calculated according to the one of the methods laid down in Directive 73/239/EEC and which are recognised as equivalent; furthermore this Directive should allow the home Member State to also require reinsurance undertakings whose head office is situated within its territory to set up equalisation reserves for classes of risks other than credit reinsurance, following the rules laid down by that home Member State. ***Following the introduction of the IFRS 4, International Financial Reporting Standards, this Directive should clarify the prudential treatment of equalisation reserves established in accordance with this Directive. However, since supervision of reinsurance needs to be reassessed under the Solvency II project, this Directive does not pre-empt any future reinsurance supervision under Solvency II.***

(23) The reinsurance undertaking should have assets to cover technical provisions ***and equalisation reserves*** which *should* take account of the type of business carried out by a reinsurance undertaking, in particular the nature, amount and duration of the expected claims payments, in such a way as to secure sufficiency, liquidity, security, quality, profitability and matching of its investments, which the undertaking *should* ensure are diversified and adequately spread and which gives the undertaking the *possibility of responding* adequately to changing economic circumstances, in particular developments in the financial markets and real estate markets or *major* catastrophic events.

(24) It is necessary that, over and above technical provisions, reinsurance undertakings should possess a supplementary reserve, known as the solvency margin, represented by free assets and, with the agreement of the competent authority, by other implicit assets, which shall act as a buffer against adverse business fluctuations. This requirement is an important element of prudential supervision. Pending the revision of the existing solvency margin regime, which the Commission is carrying on under the so-called "Solvency II project", in order to determine the required solvency margin of reinsurance undertakings the rules provided for in existing legislation in the field of direct insurance should be applicable.

([1]) OJ L 374, 31.12.1991, p. 7. Directive *as* amended by Directive 2003/51/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 178, 17.7.2003, p. 16).

(25) In the light of the similarities between life reassurance covering mortality risk and non-life reinsurance, in particular the cover of insurance risks and the duration of the life reassurance contracts, the required solvency margin for life reassurance should be determined in accordance with the provisions laid down in this Directive for the calculation of the required solvency margin for non-life reinsurance; the home Member State should however be allowed to apply the rules provided for in Directive 2002/83/EC for the establishment of the required solvency margin in respect of life reassurance activities which are linked to investment funds or participating contracts.

(26) In order to take account of the particular nature of some types of reinsurance contracts or specific lines of business, provision should be made to make adjustments to the calculation of the required solvency margin; these adjustments should be made by the Commission, after consulting the *European* Insurance *and Occupational Pensions* Committee, set up by *Commission Decision 2004/9/EC of 5 November 2003* ([1]) in the exercise of its implementing powers conferred on by the Treaty. These measures should be adopted by the use of the regulatory procedure provided for in Article 5 of Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission ([2]).

(27) The list of items eligible to represent the available solvency margin laid down by this Directive should be that provided for in Directives 73/239/EEC and 2002/83/EC.

(28) Reinsurance undertakings should also possess a guarantee fund in order to ensure they possess adequate resources when they are set up and that in the subsequent course of business the solvency *margin in* no event *falls* below a minimum of security; however in order to take account of the specificities of captive reinsurance undertakings, provision should be made to allow the home Member State to set the minimum guarantee fund required to captive reinsurance undertakings at a lower amount.

(29) Certain provisions of this Directive define minimum standards. A home Member State should be able to lay down stricter rules for reinsurance undertakings authorised by its own competent authorities, in particular with respect to solvency margin requirements.

***(30) This Directive should be applicable to finite reinsurance activities; therefore a definition of finite reinsurance for the purposes of the application of this Directive should be necessary; owing to the special nature of this line of reinsurance activity, the home Member State should be given the option of laying down specific provisions for the pursuit of finite reinsurance activities. These provisions could differ from the general regime laid down in this Directive on a number of specific points*.**

(31) This Directive should provide rules concerning those special purpose vehicles that assume risks from insurance and reinsurance undertakings. The special nature of such special purpose vehicles, which are not insurance or reinsurance undertakings, calls for the establishment of specific provisions in Member States. Furthermore, this Directive should provide that the home Member State should lay down more detailed rules in order to set the conditions under which outstanding amounts from a special purpose vehicle can be used as assets covering technical provisions by an insurance or a reinsurance undertaking. This Directive should also provide that recoverable amounts from a special purpose vehicle may be considered as amounts deductible under reinsurance or retrocession contracts within the limits set out in this Directive, subject to an application by the insurance undertaking to the competent authority and after agreement of that authority.

(32) It is necessary to provide for measures in cases where the financial position of the reinsurance undertaking becomes such that it is difficult for it to meet its underwriting liabilities. In specific situations, there is also a need for the competent authorities to be empowered to intervene at a sufficiently early stage, but in the exercise of those powers, competent authorities should inform the reinsurance undertakings of the reasons motivating such supervisory action, in accordance with the principles of sound administration and due process. As long as such a situation exists, the competent authorities should be prevented from certifying that the reinsurance undertaking has a sufficient solvency margin.

([1]) OJ L 3, 7.1.2004, p. 34. See also Council Directive 91/675/EEC (OJ L 374, 31.12.1991, p. 32), as last amended by Directive 2005/1/EC.

([2]) OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

(33) It is necessary to make provision for cooperation between the competent authorities of the Member States in order to ensure that a reinsurance undertaking carrying on its activities under the freedom of establishment and the free provision of services complies with the provisions applicable to it in the host Member State.

(34) Provision should be made for the right to apply to the courts should an authorisation be refused or withdrawn.

(35) It is important to provide that reinsurance undertakings whose head office is ***situated*** outside the Community and ***which*** conduct reinsurance business in the Community should not be subject to ***provisions*** which ***result*** in***treatment*** more favourable than that provided to reinsurance undertakings having their head office in a Member State.

(36) In order to take account of the international aspects of reinsurance, provision should be made to enable the conclusion of international agreements with a third country aimed at defining the means of supervision over reinsurance entities who conduct business in the territory of each contracting party.

(37) A provision should be made for a flexible procedure to make it possible to assess prudential equivalence with third countries on a Community basis, so as to improve liberalisation of reinsurance services in third countries, be it through establishment or cross-border provision of services. To that end, this Directive provides for procedures for negotiating with third countries.

(38) The Commission should be empowered to adopt implementing measures provided that these do not modify the essential elements of this Directive. These implementing measures should enable the Community to take account of the future development of reinsurance. The measures necessary for implementation of this Directive should be adopted in accordance with Decision 1999/468/EC.

(39) The existing Community legal framework for insurance should be adapted in order to take account of the new supervisory regime for reinsurance undertakings laid down by this Directive and in order to ensure a consistent regulatory framework for the whole insurance sector. In particular, the existing provisions which permit 'indirect supervision' of reinsurance undertakings by the authorities competent for the supervision of direct insurance undertakings should be adapted. Furthermore the current provisions enabling Member States to require pledging of assets covering the technical provisions of an insurance undertaking***, whatever form this requirement might take,*** when the insurer is reinsured by a reinsurance undertaking authorised pursuant to this Directive or by an insurance undertaking should be abolished. Finally, it should be provided that the solvency margin required to insurance undertakings conducting reinsurance activities, when such activities represent a significant part of their business, is subject to the solvency rules provided for reinsurance undertakings in this Directive. Directives 73/239/EEC, 92/49/EEC and 2002/83/EC should therefore be amended accordingly.

(40) Directive 98/78/EC should be amended in order to guarantee that reinsurance undertakings in an insurance or a reinsurance group are subject to supplementary supervision in the same manner as insurance undertakings which are currently part of an insurance group.

(41) The Council, in accordance with paragraph 34 of the Interinstitutional agreement on better law-making [1]***, should encourage Member States to draw up, for themselves and in the interest of the Community, their own tables illustrating, as far as possible, the correlation between this Directive and the transposition measures, and to make them public.***

[1] OJ C 321, 31.12.2003, p. 1.

(42) Since the objective of the proposed action, namely the establishment of a legal framework for the taking up and pursuit of reinsurance activities, cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore, by reason of the scale and the effects of the action, be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve this objective. Since this Directive defines minimum standards, Member States may lay down stricter rules,

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

TITLE I

SCOPE AND DEFINITIONS

Article 1

Scope

1. This Directive lays down rules for the taking up and pursuit of the self-employed activity of reinsurance carried on by reinsurance undertakings, which conduct only reinsurance activities, and which are established in a Member State or wish to become established therein.

2. This Directive shall not apply to the following:

a) insurance undertakings to which Directives 73/239/EEC and 2002/83/EC apply;

b) activities and bodies referred to in ***Articles 2 and 3*** of Directive 73/239/EEC;

c) activities and bodies referred to in Article 3 of Directive 2002/83/EC;

d) the activity of reinsurance conducted ***or fully guaranteed*** by the government of a Member State when this is acting, for reasons of substantial public interest, in the capacity of reinsurer of last resort ***including*** in circumstances where such a role is required by a situation in the market in which it is ***not feasible*** to obtain ***adequate*** commercial cover.

Article 2

Definitions

1. For the purposes of this Directive the following definitions shall apply:

a) reinsurance means the activity consisting in accepting risks ceded by an insurance undertaking ***or*** by another reinsurance undertaking***. In the case of the association of underwriters known as Lloyd's, reinsurance also means the accepting by an insurance or reinsurance undertaking other than the association of underwriters known as Lloyd's of risks ceded by any member of Lloyd's;***

b) captive reinsurance undertaking means a reinsurance undertaking owned either by a financial undertaking other than an insurance or a reinsurance undertaking or a group of insurance or reinsurance undertakings to which Directive 98/78/EC applies, or by a non financial undertaking, the purpose of which is to provide reinsurance cover exclusively for the risks of the undertaking or undertakings to which it belongs or of an undertaking or undertakings of the group of which the captive reinsurance undertaking is a member;

c) reinsurance undertaking means an undertaking which has received official authorisation in accordance with Article 3;

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

d) branch means an agency or a branch of a reinsurance undertaking;

e) establishment means the head office, branch of a reinsurance undertaking, account being taken of *point (d)*;

f) home Member State means the Member State in which the head office of the reinsurance undertaking is situated;

(g) Member State of the branch means the Member State in which the branch of a reinsurance undertaking is situated;

h) host Member State means the Member State in which a reinsurance undertaking has a branch or provides services;

i) control means the relationship between a parent undertaking and a subsidiary, as defined in Article 1 *of Directive* 83/349/EEC ([1]), or a similar relationship between any natural or legal person and an undertaking;

j) qualifying holding means a direct or indirect holding in an undertaking which represents 10 % or more of the capital or of the voting rights or which makes it possible to exercise a significant influence over the management of the undertaking in which a holding subsists;

k) parent undertaking means a parent undertaking as defined in Articles 1 and 2 of Directive 83/349/EEC;

l) subsidiary means a subsidiary undertaking as defined in Articles 1 and 2 of Directive 83/349/EEC;

m) competent authorities means the national authorities which are empowered by law or regulation to supervise reinsurance undertakings;

n) close links means a situation in which two or more natural or legal persons are linked by:

i) participation, which shall mean the ownership, direct or by way of control, of 20 % or more of the voting rights or capital of an undertaking, or

ii) control, in all the cases referred to in Article 1(1) and (2) of Directive 83/349/EEC or a similar relationship between any natural or legal person and an undertaking;

o) ***financial undertaking means one of the following entities:***

i) a credit institution, a financial institution or an ancillary banking services undertaking within the meaning of Article 1(5) and (23) of Directive 2000/12/EC of the European Parliament and of the Council of 20 March 2000 relating to the taking up and pursuit of the business of credit institutions ([2])***;***

ii) an insurance undertaking, a reinsurance undertaking or an insurance holding company within the meaning of Article 1(i) of Directive 98/78/EC;

iii) an investment firm or a financial institution within the meaning of point 1 of Article 4(1) of Directive 2004/39/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on markets in financial instruments ([3])***;***

iv) a mixed financial holding company within the meaning of Article 2(15) of Directive 2002/87/EC;

([1]) *Seventh Council Directive 83/349/EEC of 13 June 1983 based on the Article 54(3)(g) of the Treaty on consolidated accounts* (OJ L 193, 18.7.1983, p. 1). *Directive as last amended by Directive 2003/51/EC of the European Parliament and of the Council (*OJ L 178, 17.7.2003, p. 16).

([2]) OJ L 126, 26.5.2000, p. 1. Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.

([3]) OJ L 145, 30.4.2004, p. 1.

p) special purpose vehicle (SPV) means any undertaking, whether incorporated or not, other than an existing insurance or reinsurance undertaking, which assumes risks from insurance or reinsurance undertakings and which fully funds its exposure to such risks through the proceeds of a debt issuance or some other financing mechanism where the repayment rights of the providers of such debt or other financing mechanism are subordinated to the reinsurance obligations of such vehicle;

q) finite reinsurance means reinsurance under which the explicit maximum loss potential, expressed as the maximum economic risk transferred, arising both from a significant underwriting risk and timing risk transfer, exceeds the premium over the lifetime of the contract, by a limited but significant amount, together with at least one of the following two features:

i) explicit and material consideration of the time value of money;

ii) contractual provisions to moderate the balance of economic experience between the parties over time to achieve the target risk transfer.

2. ***For the purposes of paragraph 1(a), the provision of cover by a reinsurance undertaking to an institution for occupational retirement provision falling under the scope of Directive 2003/41/EC of the European Parliament and of the Council of 3 June 2003 on the activities and supervision of institutions for occupational retirement provision*** [1]***, where the law of the institution's home Member State permits such provision, shall also be considered as an activity falling under the scope of this Directive.***

For the purposes of *paragraph 1*(*d*) any permanent presence of ***a reinsurance*** undertaking in the territory of a Member State shall be treated in the same way as an agency or branch, even if that presence does not take the form of a branch or agency, but consists merely of an office managed by the undertaking's own staff or by a person who is independent but has permanent authority to act for the undertaking as an agency would.

For the purposes of *paragraph 1*(*j*), and in the context of ***Articles 12 and 19 to 23*** and of the other levels of holding referred to in ***Article 19 to 23***, the voting rights referred to in Article 92 of Directive 2001/34/EC [2] shall be taken into account.

For the purposes of *paragraph 1*(*l*), any subsidiary of a subsidiary undertaking shall also be regarded as a subsidiary of the undertaking which is those undertakings' ultimate parent undertaking.

For the purposes of *paragraph 1*(*n*), any subsidiary undertaking of a subsidiary undertaking shall be considered a subsidiary of the parent undertaking which is at the head of those undertakings.

For the purposes *of paragraph 1*(*n*) a situation in which two or more natural or legal persons are permanently linked to one and the same person by a control relationship shall also be regarded as constituting a close link between such persons.

3. Wherever this Directive refers to the euro, the conversion value in national currency to be adopted shall, as from 31 December of each year, be that of the last day of the preceding month of October for which euro conversion values are available in all the Community currencies.

---

[1] OJ L 235, 23.9.2003, p. 10.

[2] *Directive 2001/34/EC of the European Parliament and of the Council of 28 May 2001 on the admission of securities to official stock exchange listing and on information to be published on those securities* (OJ L 184, 6.7.2001, p. 1). *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.*

TITLE II

THE TAKING-UP OF THE BUSINESS OF REINSURANCE AUTHORISATION OF THE REINSURANCE UNDERTAKING

Article 3

Principle of authorisation

The taking up of the business of reinsurance shall be subject to prior official authorisation.

Such authorisation shall be sought from the competent authorities of the home Member State by:

a) any reinsurance undertaking which establishes its head office in the territory of that State;

b) any reinsurance undertaking which, having received the authorisation, extends its business to other reinsurance activities than those already authorised.

Article 4

Scope of authorisation

1. An authorisation pursuant to Article 3 shall be valid for the entire Community. It shall permit a reinsurance undertaking to carry on business there, under either the right of establishment or the freedom to provide services.

2. Authorisation shall be granted for non-life reinsurance activities, life reassurance activities or all kinds of reinsurance activities, according to the request made by the applicant.

It shall be considered in the light of the scheme of operations to be submitted pursuant Articles 6(b) and 11 and the fulfilment of the conditions laid down for authorisation by the Member State from which the authorisation is sought.

Article 5

Form of the reinsurance undertaking

1. The home Member State shall require every reinsurance undertaking for which authorisation is sought to adopt one of the forms set out in Annex I.

A reinsurance undertaking may also adopt the form of a European Company (SE) as defined *in Regulation* (EC) No 2157/2001 ([1]).

2. Member States may, where appropriate, set up undertakings in any public-law form provided that such bodies have as their objects reinsurance operations under conditions equivalent to those under which private-law undertakings operate.

Article 6

Conditions

The home Member State shall require every reinsurance undertaking for which authorisation is sought to:

a) limit its objects to the business of reinsurance and related operations; this requirement may include a holding company function and activities with respect to financial sector activities within the meaning of Article 2, point 8, of Directive *2002/87/EC;*

b) submit a scheme of operations in accordance with Article 11;

([1]) *Council Regulation (EC) No 2157/2001 of 8 October 2001 on the Statute for a European company (SE)* (OJ L 294, 10.11.2001, p.1). *Regulation as amended by Regulation (EC) No 885/2004* (OJ L 168, 1.5.2004, p. 1).

c) possess the minimum guarantee fund provided for in Article 40(2);

d) be effectively run by persons of good repute with appropriate professional qualifications or experience.

Article 7

Close links

1. Where close links exist between the reinsurance undertaking and other natural or legal persons, the competent authorities shall grant authorisation only if those links do not prevent the effective exercise of their supervisory functions.

2. The competent authorities shall refuse authorisation if the laws, regulations or administrative provisions of a non-member country governing one or more natural or legal persons with which the reinsurance undertaking has close links, or difficulties involved in their enforcement, prevent the effective exercise of their supervisory functions.

3. The competent authorities shall require reinsurance undertakings to provide them with the information they require to monitor compliance with the conditions referred to in paragraph 1 on a continuous basis.

Article 8

Head office of the reinsurance undertaking

Member States shall require that the head offices of reinsurance undertakings be situated in the same Member State as their registered offices

Article 9

Policy conditions and scales of premiums

1. This Directive shall not prevent Member States from maintaining in force or introducing laws, regulations or administrative provisions requiring approval of the memorandum and articles of association and communication of any other documents necessary for the normal exercise of supervision.

2. However, Member States may not, however, adopt provisions requiring the prior approval or systematic notification of general and special policy conditions, scales of premiums and forms and other printed documents which a reinsurance undertaking intends to use in its dealings with ceding or retro-ceding undertakings.

Article 10

Economic requirements of the market

Member States may not require that any application for authorisation be considered in the light of the economic requirements of the market.

Article 11

Scheme of operations

1. The scheme of operations referred to in Article 6(b) shall include particulars or evidence of:

a) the nature of the risks which the reinsurance undertaking proposes to cover;

b) the kinds of reinsurance arrangements which the reinsurance undertaking proposes to make with ceding undertakings;

c) the guiding principles as to retrocession;

d) the items constituting the minimum guarantee fund;

e) estimates of the costs of setting up the administrative services and the organisation for securing business and the financial resources intended to meet those costs.

2. In addition to the requirements in paragraph 1, the scheme of operations shall for the first three financial years contain:

a) estimates of management expenses other than installation costs, in particular current general expenses and commissions;

b) estimates of premiums or contributions and claims;

c) a forecast balance sheet;

d) estimates of the financial resources intended to cover underwriting liabilities and the solvency margin.

Article 12

Shareholders and members with qualifying holdings

The competent authorities of the home Member State shall not grant an undertaking authorisation to take up the business of reinsurance before they have been informed of the identities of the shareholders or members, direct or indirect, whether natural or legal persons, who have qualifying holdings in that undertaking and of the amounts of those holdings.

The same authorities shall refuse authorisation if, taking into account the need to ensure the sound and prudent management of a reinsurance undertaking, they are not satisfied as to the qualifications of the shareholders or members.

Article 13

Refusal of authorisation

Any decision to refuse an authorisation shall be accompanied by the precise grounds for doing so and notified to the undertaking in question.

Each Member State shall make provision for a right to apply to the courts, pursuant to Article 53, should there be any refusal.

Such provision shall also be made with regard to cases where the competent authorities have not dealt with an application for an authorisation upon the expiry of a period of six months from the date of its receipt.

Article 14

Prior consultation with the competent authorities of other Member States

1. The competent authorities of the other Member State involved shall be consulted prior to the granting of an authorisation to a reinsurance undertaking, which is:

a) a subsidiary of an insurance or reinsurance undertaking authorised in another Member State; or

b) a subsidiary of the parent undertaking of an insurance or reinsurance undertaking authorised in another Member State; or

c) controlled by the same person, whether natural or legal, who controls an insurance or reinsurance undertaking authorised in another Member State.

2. The competent authority of a Member State involved, who is responsible for the supervision of credit institutions or investment firms shall be consulted prior to the granting of an authorisation to a reinsurance undertaking which is:

a) a subsidiary of a credit institution or investment firm authorised in the Community; or

b) a subsidiary of the parent undertaking of a credit institution or investment firm authorised in the Community; or

c) controlled by the same person, whether natural or legal, who controls a credit institution or investment firm authorised in the Community.

3. The relevant competent authorities referred to in paragraphs 1 and 2 shall in particular consult each other when assessing the suitability of the shareholders and the reputation and experience of directors involved in the management of another entity of the same group. They shall inform each other of any information regarding the suitability of shareholders and the reputation and experience of directors which is of relevance to the other competent authorities involved for the granting of an authorisation as well as for the ongoing assessment of compliance with operating conditions.

TITLE III

CONDITIONS GOVERNING THE BUSINESS OF REINSURANCE

CHAPTER 1

Principles and methods of financial supervision

Section 1

Competent authorities and general rules

Article 15

Competent authorities and object of supervision

1. The financial supervision of a reinsurance undertaking, including that of the business it carries on either through branches or under the freedom to provide services, shall be the sole responsibility of the home Member State.

If the competent authorities of the host Member State have reason to consider that the activities of a reinsurance undertaking might affect its financial soundness, they shall inform the competent authorities of the reinsurance undertaking's home Member State. The latter authorities shall determine whether the reinsurance undertaking is complying with the prudential rules laid down in this Directive.

2. The financial supervision pursuant to paragraph 1 shall include verification, with respect to the reinsurance undertaking's entire business, of its state of solvency, of the establishment of technical provisions and of the assets covering them in accordance with the rules laid down or practices followed in the home Member State under provisions adopted at Community level.

3. The *home* Member State of the reinsurance undertaking shall not refuse a retrocession contract concluded by the reinsurance undertaking with a reinsurance undertaking authorised in accordance with this Directive or an insurance undertaking authorised in accordance with Directives 73/239/EEC or 2002/83/EC on the grounds directly related to the financial soundness of that reinsurance undertaking or that insurance undertaking.

4. The competent authorities of the home Member State shall require every reinsurance undertaking to have sound administrative and accounting procedures and adequate internal control mechanisms.

Article 16

Supervision of branches established in another Member State

The Member State of the branch shall provide that where an reinsurance undertaking authorised in another Member State carries on business through a branch the competent authorities of the home Member State may, after having first informed the competent authorities of the Member State of the branch, carry out themselves or through the intermediary of persons they appoint for that purpose, on-the-spot verification of the information necessary to ensure the financial supervision of the undertaking. The authorities of the Member State of the branch may participate in that verification.

Article 17

Accounting, prudential and statistical information: Supervisory powers

1. Each Member State shall require every reinsurance undertaking whose head office is situated in its territory to produce an annual account, covering all types of operation, of its financial situation and of its solvency.

2. Member States shall require reinsurance undertakings with head offices within their territories to render periodically the returns, together with statistical documents, which are necessary for the purposes of supervision. The competent authorities shall provide each other with any documents and information that are useful for the purposes of supervision.

3. Every Member State shall take all steps necessary to ensure that the competent authorities have the powers and means necessary for the supervision of the business of reinsurance undertakings with head offices within their territories, including business carried on outside those territories,

In particular, the competent authorities must be enabled to:

a) make detailed enquiries regarding an reinsurance undertaking's situation and the whole of its business, inter alia, by gathering information or requiring the submission of documents concerning its reinsurance and retrocession business, and by carrying out on-the-spot investigations at the reinsurance undertaking's premises;

b) take any measures with regard to a reinsurance undertaking, its directors or managers or the persons who control it, that are appropriate and necessary to ensure that that reinsurance undertaking's business continues to comply with the laws, regulations and administrative provisions with which the reinsurance undertaking must comply in each Member State;

c) ensure that those measures are carried out, if need be by enforcement and where appropriate through judicial channels.

Member States may also make provision for the competent authorities to obtain any information regarding contracts which are held by intermediaries.

Article 18

Transfer of portfolio

Under the conditions laid down by national law, each Member State shall authorise reinsurance undertakings with head offices within its territory to transfer all or part of their portfolios of contracts, including those concluded either under the right of establishment or the freedom to provide services, to an accepting office established within the Community, if the competent authorities of the home Member State of the accepting office certify that, after taking the transfer into account, the latter possesses the necessary solvency margin referred to in Chapter 3.

Section 2

Qualifying holdings

Article 19

Acquisitions

Member States shall require any natural or legal person who proposes to hold, directly or indirectly, a qualifying holding in a reinsurance undertaking first to inform the competent authorities of the home Member State, indicating the size of his intended holding. That person must likewise inform the competent authorities of the home Member State if he proposes to increase his qualifying holding so that the proportion of the voting rights or of the capital he holds would reach or exceed 20 %, 33 % or 50 % or so that the reinsurance undertaking would become his subsidiary.

The competent authorities of the home Member State shall have up to three months from the date of the notification provided for in the first subparagraph to oppose such a plan if, in view of the need to ensure sound and prudent management of the reinsurance undertaking in question, they are not satisfied as to the qualification of the person referred to in the first subparagraph. If they do not oppose the plan in question, they may fix a maximum period for its implementation.

Article 20

Acquisitions by financial undertakings

If the acquirer of the holdings referred to in Article 19 is an insurance undertaking, a reinsurance undertaking, a credit institution or an investment firm authorised in another Member State, or the parent undertaking of such an entity, or a natural or legal person controlling such an entity, and if, as a result of that acquisition, the undertaking in which the acquirer proposes to hold a holding would become a subsidiary or subject to the control of the acquirer, the assessment of the acquisition must be subject to the prior consultation referred to in Article 14.

Article 21

Disposals

Member States shall require any natural or legal person who proposes to dispose, directly or indirectly, of a qualifying holding in a reinsurance undertaking first to inform the competent authorities of the home Member State, indicating the size of his intended holding.

Such a person must likewise inform the competent authorities if he proposes to reduce his qualifying holding so that the proportion of the voting rights or of the capital he holds would fall below 20 %, 33 % or 50 % or so that the reinsurance undertaking would cease to be his subsidiary.

Article 22

Information to the competent authority by the reinsurance undertaking

On becoming aware of them, reinsurance undertakings shall inform the competent authorities of their home Member States of any acquisitions or disposals of holdings in their capital that cause holdings to exceed or fall below any of the thresholds referred to in Articles 19 and 21.

They shall also, at least once a year, inform them of the names of shareholders and members possessing qualifying holdings and the sizes of such holdings as shown, for example, by the information received at annual general meetings of shareholders or members or as a result of compliance with the regulations relating to companies listed on stock exchanges.

Article 23

Qualifying holdings: Powers of the competent authority

Member States shall require that, where the influence exercised by the persons referred to in Article 19 is likely to operate against the prudent and sound management of a reinsurance undertaking, the competent authorities of the home Member State shall take appropriate measures to put an end to that situation. Such measures may consist, for example, in injunctions, sanctions against directors and managers, or suspension of the exercise of the voting rights attaching to the shares held by the shareholders or members in question.

Similar measures shall apply to natural or legal persons failing to comply with the obligation to provide prior information imposed pursuant to Article 19. If a holding is acquired despite the opposition of the competent authorities, the Member States shall, regardless of any other sanctions to be adopted, provide either for exercise of the corresponding voting rights to be suspended, or for the nullity of votes cast or for the possibility of their annulment.

Section 3

Professional secrecy and exchanges of information

Article 24

Obligation

1. Member States shall provide that all persons working or who have worked for the competent authorities, as well as auditors and experts acting on behalf of the competent authorities, are bound by an obligation of professional secrecy.

Pursuant to that obligation no confidential information which they may receive while performing their duties may be divulged to any person or authority whatsoever, except in summary or aggregate form, such that individual reinsurance undertakings cannot be identified, without prejudice to cases covered by criminal law.

2. However, where a reinsurance undertaking has been declared bankrupt or is being compulsorily wound up, confidential information which does not concern third parties involved in attempts to rescue that undertaking may be divulged in civil or commercial proceedings.

Article 25

Exchange of information between competent authorities of Member States

Article 24 shall not prevent the competent authorities of different Member States from exchanging information in accordance with the directives applicable to reinsurance undertakings. Such information shall be subject to the conditions of professional secrecy laid down in Article 24.

Article 26

Co-operation agreements with third countries

Member States may conclude co-operation agreements providing for exchange of information with the competent authorities of third countries or with authorities or bodies of third countries as defined in *Article 28(1) and (2)* only if the information disclosed is subject to guarantees of professional secrecy at least equivalent to those referred to in this Section. Such exchange of information must be intended for the performance of the supervisory task of the authorities or bodies mentioned.

Where the information originates in another Member State, it may not be disclosed without the express agreement of the competent authorities which have disclosed it and, where appropriate, solely for the purposes for which those authorities gave their agreement.

Article 27

Use of confidential information

Competent authorities receiving confidential information under Articles 24 and 25 may use it only in the course of their duties:

a) *to* check that the conditions governing the taking up of the business of reinsurance are met and to facilitate monitoring of the conduct of such business, especially with regard to the monitoring of technical provisions, solvency margins, administrative and accounting procedures and internal control mechanisms,

b) to impose sanctions,

c) in administrative appeals against decisions of the competent authorities, or

d) in court proceedings initiated under Article 53 or under special provisions provided for in this Directive and other Directives adopted in the field of insurance and reinsurance undertakings.

Article 28

Exchange of information with other authorities

1. Articles 24 ***and***27 shall not preclude the exchange of information within a Member State, where there are two or more competent authorities in the same Member State, or, between Member States, between competent authorities and:

a) *authorities* responsible for the official supervision of credit institutions and other financial organisations and the authorities responsible for the supervision of financial markets,

b) *bodies* involved in the liquidation and bankruptcy of insurance and reinsurance undertakings and in other similar procedures, and

c) *persons* responsible for carrying out statutory audits of the accounts of insurance undertakings, reinsurance undertakings and other financial institutions,

in the discharge of their supervisory functions, or the disclosure to bodies which administer compulsory winding-up proceedings or guarantee funds of information necessary to the performance of their duties. The information received by those authorities, bodies and persons shall be subject to the conditions of professional secrecy laid down in Article 24.

2. Notwithstanding Articles 24-27, Member States may authorise exchanges of information between the competent authorities and:

a) the authorities responsible for overseeing the bodies involved in the liquidation and bankruptcy of insurance or reinsurance undertaking and other similar procedures, or

b) the authorities responsible for overseeing the persons charged with carrying out statutory audits of the accounts of insurance or reinsurance undertakings, credit institutions, investment firms and other financial institutions, or

c) independent actuaries of insurance or reinsurance undertakings carrying out legal supervision of those undertakings and the bodies responsible for overseeing such actuaries.

Member States which have recourse to the option provided for in the first subparagraph shall require at least that the following conditions are met:

a) this exchange of information shall be for the purpose of carrying out the overseeing or legal supervision referred to in the first subparagraph;

b) information received in this context shall be subject to the conditions of professional secrecy imposed in Article 24;

c) where the information originates in another Member State, it may not be disclosed without the express agreement of the competent authorities which have disclosed it and, where appropriate, may only be disclosed for the purposes for which those authorities gave their agreement.

Member States shall communicate to the Commission and to the other Member States the names of the authorities, persons and bodies which may receive information pursuant to this paragraph.

3. Notwithstanding Articles 24-27, Member States may, with the aim of strengthening the stability, including integrity, of the financial system, authorise the exchange of information between the competent authorities and the authorities or bodies responsible under the law for the detection and investigation of breaches of company law.

Member States which have recourse to the option provided for in the first subparagraph shall require at least that the following conditions are met:

a) the information shall be for the purpose of performing the task referred to in the first subparagraph;

b) information received in this context shall be subject to the conditions of professional secrecy imposed in Article 24;

c) where the information originates in another Member State, it may not be disclosed without the express agreement of the competent authorities which have disclosed it and, where appropriate, solely for the purposes for which those authorities gave their agreement.

Where, in a Member State, the authorities or bodies referred to in the first subparagraph perform their task of detection or investigation with the aid, in view of their specific competence, of persons appointed for that purpose and not employed in the public sector, the possibility of exchanging information provided for in the first subparagraph may be extended to such persons under the conditions *laid down* in the second subparagraph.

In order to implement the final indent of the second subparagraph, the authorities or bodies referred to in the first subparagraph shall communicate to the competent authorities which have disclosed the information the names and precise responsibilities of the persons to whom it is to be sent.

Member States shall communicate to the Commission and to the other Member States the names of the authorities or bodies which may receive information pursuant to this paragraph.

Article 29

Transmission of information to central banks and monetary authorities

This Section shall not prevent a competent authority from transmitting to central banks and other bodies with a similar function in their capacity as monetary authorities, and where appropriate, to other public authorities responsible for overseeing payment systems, information intended for the performance of their task. Nor shall it prevent such authorities or bodies from communicating to the competent authorities such information as they may need for the purposes of Article 27.

Information received in this context shall be subject to the conditions of professional secrecy imposed in this Section.

Article 30

Disclosure of information to government administrations responsible for financial legislation

Notwithstanding Articles 24 and 27, Member States may, under provisions laid down by law, authorise the disclosure of certain information to other departments of their central government administrations responsible for legislation on the supervision of credit institutions, financial institutions, investment services and insurance or reinsurance undertakings and to inspectors acting on behalf of those departments.

However, such disclosures may be made only where necessary for reasons of prudential control.

Member States shall, however, provide that information received under Articles 25 and 28(1) and that obtained by means of the on-the-spot verification referred to in Article 16 may never be disclosed in the cases referred to in this *Article* except with the express consent of the competent authorities which disclosed the information or of the competent authorities of the Member State in which on-the-spot verification was carried out.

Section 4

Duties of auditors

Article 31

Duties of auditors

1. Member States shall provide at least that any person authorised in accordance *with Directive* 84/253/EEC ([1]), performing in a reinsurance undertaking the task described in Article 51 *of Directive* 78/660/EEC ([2]), Article 37 *of Directive* 83/349/EEC or Article 31 *of Directive* 85/611/EEC ([3]) or any other statutory task, shall have a duty to report promptly to the competent authorities any fact or decision concerning that undertaking of which he has become aware while carrying out that task which is liable to:

a) constitute a material breach of the laws, regulations or administrative provisions which lay down the conditions governing authorisation or which specifically govern pursuit of the activities of insurance or reinsurance undertakings, or

b) affect the continuous functioning of the reinsurance undertaking, or

c) lead to refusal to certify the accounts or to the expression of reservations;

That person shall also have a duty to report any facts and decisions of which he/she becomes aware in the course of carrying out a task as described in the first subparagraph in an undertaking having close links resulting from a control relationship with the reinsurance undertaking within which he/she is carrying out the abovementioned task.

2. The disclosure to the competent authorities, by persons authorised in accordance with Directive 84/253/EEC, of any relevant fact or decision referred to in paragraph 1 shall not constitute a breach of any restriction on disclosure of information imposed by contract or by any legislative, regulatory or administrative provision and shall not involve such persons in liability of any kind.

CHAPTER 2

Rules relating to technical provisions

Article 32

Establishment of technical provisions

1. The home Member State shall require every reinsurance undertaking to establish adequate technical provisions in respect of its entire business.

([1]) *Eight Council Directive 84/253/EEC of 10 April 1984 based on Article 54(3)(g) of the Treaty on the approval of persons responsible for carrying out the statutory audits of accounting documents* (OJ L 126, 12.5.1984, p. 20).

([2]) *Fourth Council Directive 78/660/EEC of 25 July 1978 based on Article 54(3)(g) of the Treaty on the annual accounts of certain types of companies* (OJ L 222, 14.8.1978, p. 11). *Directive as last amended by Directive 2003/51/EC.*

([3]) *Council Directive 85/611/EEC of 20 December 1985 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to undertakings for collective investment in transferable securities (UCITS)* (OJ L 375, 31.12.1985, p. 3). *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.*

The amount of such technical provisions shall be determined in accordance with the rules laid down in Directive 91/674/EEC. Where applicable the home Member State may lay down more specific rules in accordance with Article 20 of Directive 2002/83/EC.

2. Member States shall not retain or introduce a system with gross reserving which requires pledging of assets to cover unearned premiums and outstanding claims provisions if the reinsurer is a reinsurance undertaking authorised in accordance with this Directive or an insurance undertaking authorised in accordance with Directives 73/239/EEC or 2002/83/EC.

3. When the home Member State allows any technical provisions to be covered by claims against reinsurers who are not authorised in accordance with this Directive or insurance undertakings which are not authorised in accordance with Directives 73/239/EEC or 2002/83/EC, ***it shall set the conditions for accepting such claims.***

Article 33

Equalization reserves

1. The home Member State shall require every reinsurance undertaking which reinsures risks included in class 14 in point A of the Annex to Directive 73/239/EEC to set up an equalization reserve for the purpose of offsetting any technical deficit or above-average claims ratio arising in that class in any financial year.

2. The equalization reserve for credit reinsurance shall be calculated in accordance with the rules laid down by the home Member State in accordance with one of the four methods set out in point D of the Annex to Directive 73/239/EEC, which shall be regarded as equivalent.

3. The home Member State may exempt reinsurance undertakings from the obligation to set up equalization reserves for reinsurance of credit insurance business where the premiums or contributions receivable in respect of reinsurance of credit insurance are less than 4 % of the total premiums or contributions receivable by them and less than EUR 2 500 000.

4. The home Member State may require every reinsurance undertaking to set up equalization reserves for classes of risks other than credit reinsurance. The equalization reserves shall be calculated according to the rules laid down by the home Member State.

Article 34

Assets covering technical provisions

1. The home Member State shall require every reinsurance undertaking to invest the assets covering the technical provisions and the equalization reserve referred to in Article 33 in accordance with the following rules:

a) the assets shall take account of the type of business carried out by a reinsurance undertaking, in particular the nature, the amount and the duration of the expected claims payments, in such a way as to secure sufficiency, liquidity, security, quality, profitability and matching of its investments;

b) the reinsurance undertaking shall ensure that the assets are diversified and adequately spread and allow the undertaking to respond adequately to changing economic circumstances, in particular developments in the financial markets and real estate markets or major catastrophic events. The undertaking has to assess the impact of irregular market circumstances on its assets and has to diversify the assets in such a way that it reduces such impact;

c) investment in assets which are not admitted to trading on a regulated financial market must in any event be kept to prudent levels;

d) investment in derivative instruments shall be possible insofar as they contribute to a reduction of investment risks or facilitate efficient portfolio management. They must be valued on a prudent basis, taking into account the underlying assets, and included in the valuation of the institution's assets. The institution shall also avoid excessive risk exposure to a single counterparty and to other derivative operations;

e) the assets shall be properly diversified in such a way as to avoid excessive reliance on any one particular asset, issuer or group of undertakings and accumulations of risk in the portfolio as a whole. Investments in assets issued by the same issuer or by issuers belonging to the same group shall not expose the undertaking to excessive risk concentration.

Member States may decide not to apply the requirements referred to in point (e) to investment in government bonds.

2. Member States shall not require reinsurance undertakings located in their territory to invest in particular categories of assets.

3. Member States shall not subject the investment decisions of a reinsurance undertaking located in their territory or its investment manager to any kind of prior approval or systematic notification requirements.

4. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 to 3, the home Member State may, for every reinsurance undertaking whose head office is situated in its territory, lay down the following quantitative rules, provided they are prudentially justified:

a) investments of gross technical provisions in currencies other than those in which technical provisions are set should be limited to 30 %;

b) investments of gross technical provisions in shares and other negotiable securities treated as shares, bonds, debt securities which are not admitted to trading on a regulated market should be limited to 30 %;

c) the home Member State may require every reinsurance undertaking to invest no more than 5 % of its gross technical provisions in shares and other negotiable securities treated as shares, bonds, debt securities and other money and capital market instruments from the same undertaking, and no more than 10 % of its total gross technical provisions in shares and other negotiable securities treated as shares, bonds, debt securities and other money and capital market instruments from undertakings which are members of the same group.

5. Furthermore, the home Member State shall lay down more detailed rules setting the conditions for the use of amounts outstanding from a special purpose vehicle as assets covering technical provisions pursuant to this Article.

CHAPTER 3

Rules relating to the solvency margin and to the guarantee fund

Section 1

Available Solvency margin

Article 35

General rule

Each Member State shall require of every reinsurance undertaking whose head office is situated in its territory an adequate available solvency margin in respect of its entire business at all times, which is at least equal to the requirements in this Directive.

Article 36

Eligible items

1. The available solvency margin shall consist of the assets of the reinsurance undertaking free of any foreseeable liabilities, less any intangible items, including:

a) the paid-up share capital or, in the case of a mutual reinsurance undertaking, the effective initial fund plus any members' accounts which meet all the following criteria:

   i) the memorandum and articles of association must stipulate that payments may be made from these accounts to members only in so far as this does not cause the available solvency margin to fall below the required level, or, after the dissolution of the undertaking, if all the undertaking's other debts have been settled;

   ii) the memorandum and articles of association must stipulate, with respect to any payments referred to in point (i) for reasons other than the individual termination of membership, that the competent authorities must be notified at least one month in advance and can prohibit the payment within that period;

   iii) the relevant provisions of the memorandum and articles of association may be amended only after the competent authorities have declared that they have no objection to the amendment, without prejudice to the criteria stated in points (i) and (ii);

b) statutory and free reserves not corresponding to underwriting liabilities ***or classified as equalisation reserves;***

c) the profit or loss brought forward after deduction of dividends to be paid.

2. The available solvency margin shall be reduced by the amount of own shares directly held by the reinsurance undertaking.

For those reinsurance undertakings which discount or reduce their non-life technical provisions for claims outstanding to take account of investment income as permitted by Article 60(1)(g) of Directive 91/674/EEC, the available solvency margin shall be reduced by the difference between the undiscounted technical provisions or technical provisions before deductions as disclosed in the notes on the accounts, and the discounted or technical provisions after deductions. This adjustment shall be made for all risks listed in point A of the Annex to Directive 73/239/EEC, except for risks listed under classes 1 and 2 of that Annex. For classes other than 1 and 2 of that Annex, no adjustment need be made in respect of the discounting of annuities included in technical provisions.

In addition to the deductions in subparagraphs 1 and 2, the available solvency margin shall be reduced by the following items:

a) participations which the reinsurance undertaking holds in the following entities:

   i) insurance undertakings within the meaning of Article 6 of Directive 73/239/EEC, Article 4 of Directive 2002/83/EC, or Article 1(b) of Directive 98/78/EC,

   ii) reinsurance undertakings within the meaning of Article 3 of this Directive or non-member-country reinsurance undertaking within the meaning of Article 1(l) of Directive 98/78/EC,

   iii) insurance holding companies within the meaning of Article 1(i) of Directive 98/78/EC,

   iv) credit institutions and financial institutions within the meaning of Article 1(1) and (5) of Directive 2000/12/EC,

   v) investment firms and financial institutions within the meaning of Article 1(2) of Council Directive 93/22/EEC *of 10 May 1993 on investment services in the securities field* ([1]) and of Article 2(4) and (7) of Council Directive 93/6/EEC *of 15 March 1993 on the capital adequacy of investments firms and credit institutions* ([2]);

b) each of the following items which the reinsurance undertaking holds in respect of the entities defined in (a) in which it holds a participation:

   i) instruments referred to in paragraph 4,

   ii) instruments referred to in Article 27(3) of Directive 2002/83/EC,

   iii) subordinated claims and instruments referred to in Article 35 and Article 36(3) of Directive 2000/12/EC.

Where shares in another credit institution, investment firm, financial institution, insurance or reinsurance undertaking or insurance holding company are held temporarily for the purposes of a financial assistance operation designed to reorganise and save that entity, the competent authority may waive the provisions on deduction referred to under (a) and (b) of the fourth subparagraph.

As an alternative to the deduction of the items referred to in (a) and (b) of the fourth subparagraph which the reinsurance undertaking holds in credit institutions, investment firms and financial institutions, Member States may allow their reinsurance undertakings to apply mutatis mutandis methods 1, 2, or 3 of Annex I to Directive 2002/87/EC. Method 1 (Accounting consolidation) shall only be applied if the competent authority is confident about the level of integrated management and internal control regarding the entities which would be included in the scope of consolidation. The method chosen shall be applied in a consistent manner over time.

Member States may provide that, for the calculation of the solvency margin as provided for by this Directive, reinsurance undertakings subject to supplementary supervision in accordance with Directive 98/78/EC or to supplementary supervision in accordance with Directive 2002/87/EC, need not deduct the items referred to in (a) and (b) of the fourth subparagraph which are held in credit institutions, investment firms, financial institutions, insurance or reinsurance undertakings or insurance holding companies which are included in the supplementary supervision.

For the purposes of the deduction of participations referred to in this paragraph, participation shall mean a participation within the meaning of Article 1(f) of Directive 98/78/EC.

([1]) OJ L 141, 11.6.1993, p. 27. *Directive as last amended by Directive 2002/87/EC of the European Parliament and of the Council (*OJ L 35, 11.2.2003, p. 1).

([2]) OJ L 141, 11.6.1993, p. 1. *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.*

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

3. The available solvency margin may also consist of:

a) cumulative preferential share capital and subordinated loan capital up to 50 % of the available solvency margin or the required solvency margin, whichever is the smaller, no more than 25 % of which shall consist of subordinated loans with a fixed maturity, or fixed-term cumulative preferential share capital, provided in the event of the bankruptcy or liquidation of the reinsurance undertaking, binding agreements exist under which the subordinated loan capital or preferential share capital ranks after the claims of all other creditors and is not to be repaid until all other debts outstanding at the time have been settled.

Subordinated loan capital must also fulfil the following conditions:

i) only fully paid-up funds may be taken into account;

ii) for loans with a fixed maturity, the original maturity must be at least five years. No later than one year before the repayment date the reinsurance undertaking must submit to the competent authorities for their approval a plan showing how the available solvency margin will be kept at or brought to the required level at maturity, unless the extent to which the loan may rank as a component of the available solvency margin is gradually reduced during at least the last five years before the repayment date. The competent authorities may authorise the early repayment of such loans provided application is made by the issuing reinsurance undertaking and its available solvency margin will not fall below the required level;

iii) loans the maturity of which is not fixed must be repayable only subject to five years' notice unless the loans are no longer considered as a component of the available solvency margin or unless the prior consent of the competent authorities is specifically required for early repayment. In the latter event the reinsurance undertaking must notify the competent authorities at least six months before the date of the proposed repayment, specifying the available solvency margin and the required solvency margin both before and after that repayment. The competent authorities shall authorise repayment only if the reinsurance undertaking's available solvency margin will not fall below the required level;

iv) the loan agreement must not include any clause providing that in specified circumstances, other than the winding-up of the reinsurance undertaking, the debt will become repayable before the agreed repayment dates;

v) the loan agreement may be amended only after the competent authorities have declared that they have no objection to the amendment;

b) securities with no specified maturity date and other instruments, including cumulative preferential shares other than those mentioned in point (a), up to 50 % of the available solvency margin or the required solvency margin, whichever is the smaller, for the total of such securities and the subordinated loan capital referred to in point (a) provided they fulfil the following:

i) they may not be repaid on the initiative of the bearer or without the prior consent of the competent authority;

ii) the contract of issue must enable the reinsurance undertaking to defer the payment of interest on the loan;

iii) the lender's claims on the reinsurance undertaking must rank entirely after those of all non-subordinated creditors;

iv) the documents governing the issue of the securities must provide for the loss-absorption capacity of the debt and unpaid interest, while enabling the reinsurance undertaking to continue its business;

v) only fully paid-up amounts may be taken into account.

4. Upon application, with supporting evidence, by the undertaking to the competent authority of the home Member State and with the agreement of that competent authority, the available solvency margin may also consist of:

a) one half of the unpaid share capital or initial fund, once the paid-up part amounts to 25 % of that share capital or fund, up to 50 % of the available solvency margin or the required solvency margin, whichever is the smaller;

b) in the case of non-life mutual or mutual-type association with variable contributions, any claim which it has against its members by way of a call for supplementary contribution, within the financial year, up to one half of the difference between the maximum contributions and the contributions actually called in, and subject to a limit of 50 % of the available solvency margin or the required solvency margin, whichever is the smaller. The competent national authorities shall establish guidelines laying down the conditions under which supplementary contributions may be accepted;

c) any hidden net reserves arising out of the valuation of assets, in so far as such hidden net reserves are not of an exceptional nature.

5. In addition, with respect to life reinsurance activities, the available solvency margin may, upon application, with supporting evidence, by the undertaking to the competent authority of the home Member State and with the agreement of that competent authority, consist of:

a) until 31 December 2009 an amount equal to 50 % of the undertaking's future profits, but not exceeding 25 % of the available solvency margin or the required solvency margin, whichever is the smaller; the amount of the future profits shall be obtained by multiplying the estimated annual profit by a factor which represents the average period left to run on policies; the factor used may not exceed six; the estimated annual profit shall not exceed the arithmetical average of the profits made over the last five financial years in the activities listed in Article 2(1) of Directive 2002/83/EC.

   Competent authorities may only agree to include such an amount for the available solvency margin:

   i) when an actuarial report is submitted to the competent authorities substantiating the likelihood of emergence of these profits in the future; and

   ii) in so far as that part of future profits emerging from hidden net reserves referred to in *paragraph 4(c)* has not already been taken into account;

b) where Zillmerising is not practised or where, if practised, it is less than the loading for acquisition costs included in the premium, the difference between a non-Zillmerised or partially Zillmerised mathematical provision and a mathematical provision Zillmerised at a rate equal to the loading for acquisition costs included in the premium; this figure may not, however, exceed 3,5 % of the sum of the differences between the relevant capital sums of life assurance activities and the mathematical provisions for all policies for which Zillmerising is possible; the difference shall be reduced by the amount of any undepreciated acquisition costs entered as an asset.

6. Amendments to paragraphs 1 to 5 to take into account developments that justify a technical adjustment of the elements eligible for the available solvency margin, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 55(2) of this Directive.

Section 2

Required solvency margin

Article 37

Required solvency margin for non-life reinsurance activities

1. The required solvency margin shall be determined on the basis either of the annual amount of premiums or contributions, or of the average burden of claims for the past three financial years.

In the case, however, of reinsurance undertakings which essentially underwrite only one or more of the risks of credit, storm, hail or frost, the last seven financial years shall be taken as the reference period for the average burden of claims.

2. Subject to Article 40, the amount of the required solvency margin shall be equal to the higher of the two results as set out in paragraphs 3 and 4.

3. The premium basis shall be calculated using the higher of gross written premiums or contributions as calculated below, and gross earned premiums or contributions.

Premiums or contributions in respect of the classes 11, 12 and 13 listed in point A of the Annex to Directive 73/239/EEC shall be increased by 50 %.

Premiums or contributions in respect of classes other than 11, 12 and 13 listed in point A of the Annex to Directive 73/239/EEC, may be enhanced up to 50 %, for specific reinsurance activities or contract types, in order to take account of the specificities of these activities or contracts, in accordance with the procedure referred to in Article 55(2) of this Directive. The premiums or contributions, inclusive of charges ancillary to premiums or contributions, due in respect of reinsurance business in the last financial year shall be aggregated.

From this sum there shall then be deducted the total amount of premiums or contributions cancelled in the last financial year, as well as the total amount of taxes and levies pertaining to the premiums or contributions entering into the aggregate.

The amount so obtained shall be divided into two portions, the first portion extending up to *EUR 50 000 000*, the second comprising the excess; 18 % and 16 % of these portions respectively shall be calculated and added together.

The sum so obtained shall be multiplied by the ratio existing in respect of the sum of the last three financial years between the amount of claims remaining to be borne by the reinsurance undertaking after deduction of amounts recoverable under retrocession and the gross amount of claims; this ratio may in no case be less than 50 %. ***Upon application, with supporting evidence, by the reinsurance undertaking to the competent authority of the home Member State and with agreement of that authority, amounts recoverable from special purpose vehicles referred to in Article 46 of this Directive may also be deducted as retrocession.***

With the approval of the competent authorities, statistical methods may be used to allocate the premiums or contributions.

4. The claims basis shall be calculated, as follows, using in respect of the classes 11, 12 and 13 listed in point A of the Annex to Directive 73/239/EEC, claims, provisions and recoveries increased by 50 %.

Claims provisions and recoveries in respect of classes other than 11, 12 and 13 listed in point A of the Annex to Directive 73/239/EEC, may be enhanced up to 50 %, for specific reinsurance activities or contract types, in order to take account of the specificities of these activities or contracts, in accordance with the procedure referred to in Article 55(2) of this Directive.

The amounts of claims paid, without any deduction of claims borne by retrocessionaires, in the periods specified in paragraph 1 shall be aggregated.

To this sum there shall be added the amount of provisions for claims outstanding established at the end of the last financial year.

From this sum there shall be deducted the amount of recoveries effected during the periods specified in paragraph 1.

From the sum then remaining, there shall be deducted the amount of provisions for claims outstanding established at the commencement of the second financial year preceding the last financial year for which there are accounts. If the period of reference established in paragraph 1 equals seven years, the amount of provisions for claims outstanding established at the commencement of the sixth financial year preceding the last financial year for which there are accounts shall be deducted.

One-third, or one-seventh, of the amount so obtained, according to the period of reference established in paragraph 1, shall be divided into two portions, the first extending up to *EUR 35 000 000* and the second comprising the excess; 26 % and 23 % of these portions respectively shall be calculated and added together.

The sum so obtained shall be multiplied by the ratio existing in respect of the sum of the last three financial years between the amount of claims remaining to be borne by the undertaking after deduction of amounts recoverable under retrocession and the gross amount of claims; this ratio may in no case be less than 50 %. ***Upon application, with supporting evidence, by the reinsurance undertaking to the competent authority of the home Member State and with agreement of that authority, amounts recoverable from special purpose vehicles referred to in Article 46 of this Directive may also be deducted as retrocession.***

With the approval of the competent authorities, statistical methods may be used to allocate claims, provisions and recoveries.

5. If the required solvency margin as calculated in paragraphs 2, 3 and 4 is lower than the required solvency margin of the year before, the required solvency margin shall be at least equal to the required solvency margin of the year before multiplied by the ratio of the amount of the technical provisions for claims outstanding at the end of the last financial year and the amount of the technical provisions for claims outstanding at the beginning of the last financial year. In these calculations technical provisions shall be calculated net of retrocession but the ratio may in no case be higher than 1.

6. The fractions applicable to the portions referred to in the sixth subparagraph of paragraph 3 and the sixth subparagraph of paragraph 4 shall each be reduced to a third in the case of reinsurance of health insurance practised on a similar technical basis to that of life assurance, if

a) the premiums paid are calculated on the basis of sickness tables according to the mathematical method applied in insurance;

b) a provision is set up for increasing age;

c) an additional premium is collected in order to set up a safety margin of an appropriate amount;

d) the insurance undertaking may cancel the contract before the end of the third year of insurance at the latest;

e) the contract provides for the possibility of increasing premiums or reducing payments even for current contracts.

Article 38

Required solvency margin for life reassurance activities

1. ***The*** required solvency margin for life reassurance activities shall be determined ***in accordance with Article 37 of this Directive.***

2. ***Notwithstanding paragraph 1, the home Member State may provide that for reinsurance classes of assurance business covered by Article 2(1)(a) of Directive 2002/83/EC linked to investment funds or participating contracts and for the operations referred to in Article 2(1)(b), 2(2)(b), (c), (d) and (e) of Directive 2002/83/EC, the required solvency margin is to be determined in accordance with Article 28 of Directive 2002/83/EC.***

Article 39

Required solvency margin for a reinsurance undertaking conducting simultaneously non-life and life reinsurance

1. The home Member State shall require that every reinsurance undertaking conducting both non-life reinsurance and life reinsurance business shall have an available solvency margin to cover the total sum of required solvency margins in respect of both non-life and life reinsurance activities which shall be determined in accordance with Articles 37 and 38 respectively.

2. If the available solvency margin does not reach the level required in paragraph 1, the competent authorities shall apply the measures provided for in Articles 42 and 43.

Section 3

Guarantee fund

Article 40

Amount of the guarantee fund

1. One third of the required solvency margin as specified in Articles 37 to 39 shall constitute the guarantee fund. This fund shall consist of the items listed in Article 36(1) to (3) and, with the agreement of the competent authority of the home Member State, (4)(c).

2. The guarantee fund may not be less than a minimum of *EUR 3 000 000*.

Any Member State may provide that as regards captive reinsurance undertakings, the minimum guarantee fund be not less than *EUR 1 000 000*.

Article 41

Review of the amount of the guarantee fund

1. The amounts in euro as laid down in Article 40(2) shall be reviewed annually *as from* ... [1] in order to take account of changes in the European index of consumer prices comprising all Member States as published by Eurostat.

The amounts shall be adapted automatically by increasing the base amount in euro by the percentage change in that index over the period between the entry into force of this Directive and the review date and rounded up to a multiple of EUR 100 000.

If the percentage change since the last adaptation is less than 5 %, no adaptation shall take place.

2. The Commission shall inform annually the European Parliament and the Council of the review and the adapted amounts referred to in paragraph 1.

CHAPTER 4

Reinsurance undertakings in difficulty or in an irregular situation and withdrawal of authorisation

Article 42

Reinsurance undertakings in difficulty

1. If a reinsurance undertaking does not comply with Article 32, the competent authority of its home Member State may prohibit the free disposal of its assets after having communicated its intention to the competent authorities of the host Member States.

---

[1] *Date of implementation laid down in Article 64(1).*

2. For the purposes of restoring the financial situation of a reinsurance undertaking the solvency margin of which has fallen below the minimum required under Articles 37, 38 and 39, the competent authority of the home Member State shall require that a plan for the restoration of a sound financial situation be submitted for its approval.

In exceptional circumstances, if the competent authority is of the opinion that the financial situation of the reinsurance undertaking will deteriorate further, it may also restrict or prohibit the free disposal of the reinsurance undertaking's assets. It shall inform the authorities of other Member States within the territories of which the reinsurance undertaking carries on business of any measures it has taken and the latter shall, at the request of the former, take the same measures.

3. If the solvency margin falls below the guarantee fund as defined in Article 40, the competent authority of the home Member State shall require the reinsurance undertaking to submit a short-term finance scheme for its approval.

It may also restrict or prohibit the free disposal of the reinsurance undertaking's assets. It shall inform the authorities of all other Member States and the latter shall, at the request of the former, take the same measures.

4. Each Member State shall take the measures necessary to be able, in accordance with its national law, to prohibit the free disposal of assets located within its territory at the request, in the cases provided for in paragraphs 1, 2 and 3, of the reinsurance undertaking's home Member State, which shall designate the assets to be covered by such measures.

Article 43

Financial recovery plan

1. Member States shall ensure that the competent authorities have the power to require a financial recovery plan for those reinsurance undertakings where competent authorities consider that their obligations arising out of reinsurance contracts are threatened.

2. The financial recovery plan must, as a minimum, include particulars or proof concerning for the next three financial years:

a) estimates of management expenses, in particular current general expenses and commissions;

b) a plan setting out detailed estimates of income and expenditure in respect of reinsurance acceptances and reinsurance cessions;

c) a forecast balance sheet;

d) estimates of the financial resources intended to cover underwriting liabilities and the required solvency margin;

e) the overall retrocession policy.

3. Where the financial position of the reinsurance undertaking is deteriorating and the contractual obligations of the reinsurance undertaking are threatened, Member States shall ensure that the competent authorities have the power to oblige reinsurance undertakings to have a higher required solvency margin, in order to ensure that the reinsurance undertaking is able to fulfil the solvency requirements in the near future. The level of this higher required solvency margin shall be based on a financial recovery plan referred to in paragraph 1.

4. Member States shall ensure that the competent authorities have the power to revalue downwards all elements eligible for the available solvency margin, in particular, where there has been a significant change in the market value of these elements since the end of the last financial year.

5. Member States shall ensure that the competent authorities have the power to decrease the reduction, based on retrocession, to the solvency margin as determined in accordance with Articles 37, 38 and 39 where:

a) the nature or quality of retrocession contracts has changed significantly since the last financial year;

b) there is no or ***a limited*** risk transfer under the retrocession contracts.

6. If the competent authorities have required a financial recovery plan for the reinsurance undertaking in accordance with paragraph 1, they shall refrain from issuing a certificate in accordance with Article 18, as long as they consider that its obligations arising out of reinsurance contracts are threatened within the meaning of paragraph 1.

Article 44

Withdrawal of authorisation

1. Authorisation granted to a reinsurance undertaking by the competent authority of its home Member State may be withdrawn by that authority if that undertaking:

a) does not make use of that authorisation within 12 months, expressly renounces it or ceases to carry on business for more than 6 months, unless the Member State concerned has made provision for authorisation to lapse in such cases;

b) no longer fulfils the conditions for admission;

c) has been unable, within the time allowed, to take the measures specified in the restoration plan or finance scheme referred to in Article 42;

d) fails seriously in its obligations under the regulations to which it is subject.

In the event of the withdrawal or lapse of authorisation, the competent authority of the home Member State shall notify the competent authorities of the other Member States accordingly, and they shall take appropriate measures to prevent the reinsurance undertaking from commencing new operations within their territories, under either the right of establishment or the freedom to provide services.

2. Any decision to withdraw an authorisation shall be supported by precise reasons and communicated to the reinsurance undertaking in question.

TITLE IV

PROVISIONS RELATING TO FINITE REINSURANCE AND SPECIAL PURPOSE VEHICLES

Article 45

Finite Reinsurance

1. The home Member State may lay down specific provisions concerning the pursuit of finite reinsurance activities regarding:

— ***mandatory conditions for inclusion in all contracts issued;***

— ***sound administrative and accounting procedures, adequate internal control mechanisms and risk management requirements;***

— accounting, prudential and statistical information requirements;

— the establishment of technical provisions to ensure that they are adequate, reliable and objective;

— investment of assets covering technical provisions in order to ensure that they take account of the type of business carried on by the reinsurance undertaking, in particular the nature, the amount and the duration of the expected claims payments, in such a way as to secure sufficiency, liquidity, security, profitability and matching of its assets;

— rules relating to available solvency margin, required solvency margin and the minimum guarantee fund that the reinsurance undertaking shall maintain in respect of finite reinsurance activities.

2. In the interests of transparency, Member States shall communicate the text of all measures laid down by their national law for the purposes of paragraph 1 to the Commission without delay.

Article 46

Special Purpose Vehicles (SPVs) that assume risks from insurance or reinsurance undertakings

1. Where a Member State decides to allow the establishment within its territory of special purpose vehicles within the meaning of this Directive, it shall require prior official authorisation thereof.

2. The Member State where the special purpose vehicle is established shall lay down the conditions under which the activities of such an undertaking shall be carried on. In particular, that Member State shall lay down rules regarding:

— scope of authorisation; mandatory conditions for inclusion in all contracts issued;

— good repute and appropriate professional qualifications of persons running the special purpose vehicle;

— fit and proper requirements for shareholders or members having a qualifying holding in the special purpose vehicle;

— sound administrative and accounting procedures, adequate internal control mechanisms and risk management requirements;

— accounting, prudential and statistical information requirements;

— rules relating to solvency requirements of special purpose vehicles.

3. In the interests of transparency, Member States shall communicate the text of all measures laid down by their national law for the purposes of paragraph 2, to the Commission without delay.

TITLE V

PROVISIONS RELATING TO RIGHT OF ESTABLISHMENT AND FREEDOM TO PROVIDE SERVICES

Article 47

Reinsurance undertakings not complying with the legal provisions

1. If the competent authorities of the host Member State establish that a reinsurance undertaking with a branch or carrying on business under the freedom to provide services within its territory is not complying with the legal provisions applicable to it in that State, they shall require the reinsurance undertaking concerned to remedy that irregular situation. At the same time, they shall refer those findings to the competent authority of the home Member State.

If, despite the measures taken by the competent authority of the home Member State or because such measures prove inadequate, the reinsurance undertaking persists in infringing the legal provisions applicable to it in the host Member State, the latter may, after informing the competent authority of the home Member State, take appropriate measures to prevent or penalize further infringements, including in so far as is strictly necessary, preventing that reinsurance undertaking from continuing to conclude new reinsurance contracts within its territory. Member States shall ensure that within their territories it is possible to serve the legal documents necessary for such measures on reinsurance undertakings.

2. Any measure adopted under paragraph 1 involving penalties or restrictions on the conduct of reinsurance business must be properly reasoned and communicated to the reinsurance undertaking concerned.

Article 48

Winding-up

In the event of a reinsurance undertaking's being wound up, commitments arising out of contracts underwritten through a branch or under the freedom to provide services shall be met in the same way as those arising out of that undertaking's other reinsurance contracts.

TITLE VI

REINSURANCE UNDERTAKINGS WHOSE HEAD OFFICES ARE OUTSIDE THE COMMUNITY AND CONDUCTING REINSURANCE ACTIVITIES IN THE COMMUNITY

Article 49

Principle and conditions for conducting reinsurance business

A Member State shall not apply to reinsurance undertakings having their registered offices outside the Community and commencing or carrying out reinsurance activities in its territory, provisions which result in a more favourable treatment than that accorded to reinsurance undertakings having their head office in that Member State.

Article 50

Agreements with third countries

1. The Commission may submit proposals to the Council for the negotiation of agreements with one or more third countries regarding the means of exercising supervision over:

a) reinsurance undertakings which have their head offices situated in a third country, and conduct reinsurance business in the Community,

b) reinsurance undertakings which have their head offices in the Community and conduct reinsurance business in the territory of a third country.

2. The agreements referred to in paragraph 1 shall in particular seek to ensure under conditions of equivalence of prudential regulation, effective market access for reinsurance undertakings in the territory of each contracting party and provide for mutual recognition of supervisory rules and practices on reinsurance. They shall also seek that:

a) the competent authorities of the Member States are able to obtain the information necessary for the supervision or reinsurance undertakings situated in the Community and conduct business in the territory of third countries concerned,

b) the competent authorities of third countries are able to obtain the information necessary for the supervision of reinsurance undertakings the head offices of which are situated within their territories and conduct business in the Community.

3. Without prejudice to Articles 300(1) and (2) of the Treaty establishing the European Community, the Commission, shall, with the assistance of the *European* Insurance *and Occupational Pensions* Committee examine the outcome of the negotiations referred to in paragraph 1 and the resulting situation.

TITLE VII

SUBSIDIARIES OF PARENT UNDERTAKINGS GOVERNED BY THE LAWS OF A THIRD COUNTRY *AND ACQUISITIONS* OF HOLDINGS BY SUCH PARENT UNDERTAKINGS

Article 51

Information from Member States to the Commission

The competent authorities of the Member States shall inform the Commission ***and the competent authorities of the other Member States***:

a) of any authorisation of a direct or indirect subsidiary, one or more parent undertakings of which are governed by the laws of a third country.

b) whenever such a parent undertaking acquires a holding in a Community reinsurance undertaking which would turn the latter into its ***subsidiary.***

When authorisation ***as referred to in point (a)*** is granted to the direct or indirect subsidiary of one or more parent undertakings governed by the law of third countries, the structure of the group shall be specified in the notification which the competent authorities shall address to the Commission.

Article 52

Third country treatment of Community Reinsurance undertakings

1. Member States shall inform the Commission of any general difficulties encountered by their reinsurance undertakings in establishing themselves and operating in a third country or carrying on activities to a third country.

2. Periodically, the Commission shall draw up a report examining the treatment accorded to Community reinsurance undertakings in third countries, in the terms referred to in paragraph 3, as regards the establishment of Community reinsurance undertakings in third countries, the acquisition of holdings in third-country reinsurance undertakings, the carrying on of reinsurance activities by such established undertakings and the cross-border provision of reinsurance activities from the Community to third countries. The Commission shall submit those reports to the Council, together with any appropriate proposals or recommendations.

3. Whenever it appears to the Commission, either on the basis of the reports referred to in paragraph 2 or on the basis of other information, that a third country is not granting Community reinsurance undertakings effective market access, the Commission may submit recommendations to the Council for the appropriate mandate for negotiation with a view to obtaining improved market access for Community reinsurance undertakings.

4. Measures taken under this Article shall comply with the Community's obligations under any international agreements, in particular in the World Trade Organisation.

TITLE VIII

OTHER *PROVISIONS*

***Article** 53*

Right to apply to the courts

Member States shall ensure that decisions taken in respect of a reinsurance undertaking under laws, regulations and administrative provisions implementing this Directive are subject to the right to apply to the courts.

Article 54

Co-operation between the Member States and the Commission

1. Member States shall cooperate with each other for the purpose of facilitating the supervision of reinsurance within the Community and the application of this Directive.

2. The Commission and the competent authorities of the Member States shall collaborate closely for the purpose of facilitating the supervision of reinsurance within the Community and of examining any difficulties which may arise in the application of this Directive.

Article 55

Committee procedure

1. The Commission shall be assisted by the ***European*** Insurance ***and Occupational Pensions*** Committee.

2. Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be three months.

3. The Committee shall adopt its rules of procedure.

Article 56

Implementing measures

The following implementing measures to this Directive shall be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 55(2):

a) extension of the legal forms provided for in Annex I to this Directive,

b) clarification of the items constituting the solvency margin listed in Article 36 to take account of the creation of new financial instruments,

c) enhancement up to 50 % the premiums or claims amounts used for the calculation of the required solvency margin provided for in Article 37(3) and (4), in classes other than 11, 12 and 13 listed in point A of the Annex to Directive 73/239/EEC, for specific reinsurance activities or contract types, to take account of the specificities of these activities or contracts,

d) alteration of the minimum guarantee fund provided for in Article 40(2) to take account of economic and financial developments,

e) clarification of the definitions in Article 2 in order to ensure uniform application of this Directive throughout the Community.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TITLE IX

AMENDMENTS TO EXISTING DIRECTIVES

Article 57

Amendments to Directive 73/239/EEC

Directive 73/239/EEC is amended as follows:

(1) In Article 12a, paragraphs 1 and 2 are replaced by the following:

"1. The competent authorities of the other Member State involved shall be consulted prior to the granting of an authorisation to a non-life insurance undertaking, which is:

a) a subsidiary of an insurance or reinsurance undertaking authorised in another Member State; or

b) a subsidiary of the parent undertaking of an insurance or reinsurance undertaking authorised in another Member State; or

c) controlled by the same person, whether natural or legal, who controls an insurance or reinsurance undertaking authorised in another Member State.

2. The competent authority of a Member State involved responsible for the supervision of credit institutions or investment firms shall be consulted prior to the granting of an authorisation to a non--life insurance undertaking which is:

a) a subsidiary of a credit institution or investment firm authorised in the Community; or

b) a subsidiary of the parent undertaking of a credit institution or investment firm authorised in the Community; or

c) controlled by the same person, whether natural or legal, who controls a credit institution or investment firm authorised in the Community."

(2) In Article 13(2), the following third subparagraph is added:

"The home Member State of the insurance undertaking shall not refuse a reinsurance contract concluded by the insurance undertaking with a reinsurance undertaking authorised in accordance with Directive 200./../EC of the European Parliament and of the Council (*) [reinsurance Directive] or an insurance undertaking authorised in accordance with this Directive or Directive 2002/83/EC of the European Parliament and of the Council (**) on the grounds directly related to the financial soundness of the reinsurance undertaking or the insurance undertaking.

(*) OJ L…
(**) OJ L 345, 19.12.2002, p. 1. *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.*"

(3) In Article 15, ***paragraphs 2 and 3 are***replaced by the following:

"2. The home Member State shall require every insurance undertaking to cover the technical provisions and the equalisation reserve referred to in Article 15 a by matching assets in accordance with Article 6 of Directive 88/357/EEC. In respect of risks situation within the European Community, those assets must be localised within the Community. Member States shall not require insurance undertakings to localise their assets in any particular Member State. The home Member State may, however, allow the rules on the localisation of assets to be relaxed.

3. Member States shall not retain or introduce for the establishment of technical provisions a system of gross reserving which requires pledging of assets to cover unearned premiums and outstanding claims provisions by the reinsurer, when the reinsurer is a reinsurance undertaking authorised in accordance with Directive 200./../EC [reinsurance Directive] or an insurance undertaking or an insurance undertaking authorised in accordance with this Directive or Directive 2002/83/EC.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

When the home Member State allows any technical provisions to be covered by claims against a reinsurer who is neither a reinsurance undertaking authorised in accordance with Directive 200./../EC *[reinsurance Directive]* nor an insurance undertaking authorised in accordance with this Directive or Directive 2002/83/EC, it shall***set the conditions for accepting such claims."***

(4) Article 16(2) is amended as follows:

(a) point (b) is replaced by the following:

"b) reserves (statutory and free reserves) not corresponding to underwriting liabilities or classified as equalisation reserves;

(b) the introductory wording and point (a) of the fourth subparagraph are replaced by the following:

The available solvency margin shall also be reduced by the following items:

a) participations which the insurance undertaking holds in

— insurance undertakings within the meaning of Article 6 of this Directive, Article 4 of Directive 2002/83/EC, or Article 1(b) of Directive 98/78/EC of the European Parliament and of the Council (*),

— reinsurance undertakings within the meaning of Article 3 of Directive 200./..EC [reinsurance Directive] or non-member-country reinsurance undertakings within the meaning of *Article* 1(l) of Directive 98/78/EC,

— insurance holding companies within the meaning of Article 1(i) of Directive 98/78/EC,

— credit institutions and financial institutions within the meaning of Article 1(1) and (5) of Directive 2000/12/EC of the European Parliament and of the Council (**),

— investment firms and financial institutions within the meaning of Article 1(2) of Council Directive 93/22/EEC (***) and of Article 2(4) and (7) of Council Directive 93/6/EEC (****).

(*) OJ L 330, 5.12.1998, p. 1. *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.*
(**) OJ L 126, 26.5.2000, p. 1. *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.*
(***) OJ L 141, 11.6.1993, p. 27. *Directive as last amended by Directive 2002/87/EC.*
(****) OJ L 141, 11.6.1993, p. 1. *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC."*

(5) Article 16a is amended as follows:

a) in paragraph 3, the seventh subparagraph is replaced by the following:

"The sum so obtained shall be multiplied by the ratio existing in respect of the sum of the last three financial years between the amount of claims remaining to be borne by the undertaking after deduction of amounts recoverable under reinsurance and the gross amount of claims; this ratio may in no case be less than 50 %. Upon application, with supporting evidence, by the insurance undertaking to the competent authority of the home Member State and with the agreement of that authority, amounts recoverable from special purpose vehicles referred to in Article 46 of Directive 200./.../EC [reinsurance Directive] may be deducted as retrocession."

b) in paragraph 4, the seventh subparagraph is replaced by the following:

"The sum so obtained shall be multiplied by the ratio existing in respect of the sum of the last three financial years between the amount of claims remaining to be borne by the undertaking after deduction of amounts recoverable under reinsurance and the gross amount of claims; this ratio may in no case be less than 50 %. Upon application, with supporting evidence, by the insurance undertaking to the competent authority of the home Member State and with the agreement of that authority, amounts recoverable from special purpose vehicles referred to in Article 46 of Directive 200./.../EC [reinsurance Directive] may be deducted as retrocession."

(6) The following Article 17b is inserted:

"*Article 17b*

1. ***Each Member State shall require that an insurance undertaking whose head office is situated within its territory and which conducts reinsurance activities establishes, in respect of its entire business, a minimum guarantee fund in accordance with Article 40 of Directive 200./../EC [reinsurance directive], where one of the following conditions is met:***

a) the reinsurance premiums collected exceed 10 % of ***its*** total premium;

b) the reinsurance premiums collected exceed ***EUR 50 000 000***;

c) the technical provisions resulting from ***its*** reinsurance acceptances exceed 10 % of ***its*** total technical provisions.

2. ***Each Member State may choose to apply to such insurance undertakings as are referred to in paragraph 1 and whose head office is situated within its territory the provisions of Article 34 of Directive 200./../EC [reinsurance directive] in respect of their reinsurance acceptance activities, where one of the conditions laid down in paragraph 1 is met.***

In that case, the relevant Member State shall require that all assets employed by the insurance undertaking to cover the technical provisions corresponding to its reinsurance acceptances shall be ring-fenced, managed and organised separately from the direct insurance activities of the insurance undertaking, without any possibility of transfer. In such a case, and only as far as their reinsurance acceptance activities are concerned, insurance undertakings shall not be subject to Articles 20 to 22 of Directive 92/49/EEC and Annex I to Directive 88/357/EEC.

Each Member State shall ensure that their competent authorities verify the separation provided for in the preceding subparagraph.

3. If the Commission decides, pursuant to Article 56(c) of Directive 200./../EC [reinsurance Directive] to enhance the amounts used for the calculation of the required solvency margin provided for in Article 37(3) and (4) of that Directive, each Member State shall apply to such insurance undertakings as are referred to in paragraph 1 the provisions of Articles 35 to 39 of that Directive in respect of their reinsurance acceptance activities".

(7) In Article 20a, paragraph 4 is replaced by the following:

"4. Member States shall ensure that the competent authorities have the power to decrease the reduction, based on reinsurance, to the solvency margin as determined in accordance with Article 16a where:

a) the nature or quality of reinsurance contracts has changed significantly since the last financial year;

b) there is no, or a limited, risk transfer under the reinsurance contracts."

Article 58

Amendments to Directive 92/49/EEC

Directive 92/49/EEC is amended as follows:

(1) In Article 15, paragraph 1a is replaced by the following:

"1a. If the acquirer of the holdings referred to in paragraph 1 is an insurance undertaking, a reinsurance undertaking, a credit institution or an investment firm authorised in another Member State, or the parent undertaking of such an entity, or a natural or legal person controlling such an entity, and if, as a result of that acquisition, the undertaking in which the acquirer proposes to hold a holding would become a subsidiary or subject to the control of the acquirer, the assessment of the acquisition must be subject to the prior consultation referred to in Article 12a of Directive 73/239/EEC."

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

(2) In Article 16, paragraphs 4, 5 and 5a are replaced by the following:

"4. Competent authorities receiving confidential information under paragraph 1 or 2 may use it only in the course of their duties:

— to check that the conditions governing the taking up of the business of insurance are met and to facilitate monitoring of the conduct of such business, especially with regard to the monitoring of technical provisions, solvency margins, administrative and accounting procedures and internal control mechanisms,

— to impose sanctions,

— in administrative appeals against decisions of the competent authorities, or

— in court proceedings initiated under Article 53 or under special provisions provided for in this Directive and other Directives adopted in the field of insurance undertakings and reinsurance undertakings.

5. Paragraphs 1 and 4 shall not preclude the exchange of information within a Member State, where there are two or more competent authorities in the same Member State, or, between Member States, between competent authorities and:

— authorities responsible for the official supervision of credit institutions and other financial organisations and the authorities responsible for the supervision of financial markets,

— bodies involved in the liquidation and bankruptcy of insurance undertakings, reinsurance undertakings and in other similar procedures, and

— persons responsible for carrying out statutory audits of the accounts of insurance undertakings, reinsurance undertakings and other financial institutions,

in the discharge of their supervisory functions, and the disclosure, to bodies which administer compulsory winding-up proceedings or guarantee funds, of information necessary to the performance of their duties. The information received by these authorities, bodies and persons shall be subject to the obligation of professional secrecy laid down in paragraph 1.

5a. Notwithstanding paragraphs 1 to 4, Member States may authorise exchanges of information between the competent authorities and:

— the authorities responsible for overseeing the bodies involved in the liquidation and bankruptcy of assurance undertakings, reinsurance undertakings and other similar procedures, or

— the authorities responsible for overseeing the persons charged with carrying out statutory audits of the accounts of insurance undertakings, reinsurance undertakings, credit institutions, investment firms and other financial institutions, or

— independent actuaries of insurance undertakings or reinsurance undertakings carrying out legal supervision of those undertakings and the bodies responsible for overseeing such actuaries.

Member States which have recourse to the option provided for in the first subparagraph shall require at least that the following conditions are met:

— this information shall be for the purpose of carrying out the overseeing or legal supervision referred to in the first subparagraph,

— information received in this context shall be subject to the conditions of professional secrecy imposed in paragraph 1,

— where the information originates in another Member State, it may not be disclosed without the express agreement of the competent authorities which have disclosed it and, where appropriate, solely for the purposes for which those authorities gave their agreement.

Member States shall communicate to the Commission and to the other Member States the names of the authorities, persons and bodies which may receive information pursuant to this paragraph."

(3) Article 21(1) is amended as follows:

a) the introduction is replaced by the following:

"1. The home Member State may not authorise insurance undertakings to cover their technical provisions and equalisation reserves with any assets other than those in the following categories:"

b) point (f) of point (B) is replaced by the following:

"f) debts owed by reinsurers, including reinsurers' shares of technical provisions, and by the special purpose vehicles referred to in Article 46 of Directive 200./../EC of the European Parliament and of the Council (*)[reinsurance Directive].

(*) OJ L ...."

c) the third subparagraph is replaced by the following:

"The inclusion of any asset or category of assets listed in the first subparagraph shall not mean that all these assets should automatically be accepted as cover for technical provisions. The home Member State shall lay down more detailed rules setting the conditions for the use of acceptable assets."

(4) In Article 22(1), the introduction is replaced by the following:

"1. As regard the assets covering technical provisions and equalisation reserves, the home Member State shall require every insurance undertaking to invest no more than:"

Article 59

Amendments to Directive 2002/83/EC

Directive 2002/83/EC is amended as follows

(1) In Article 1 (1), the following point (s) is added:

"s) 'reinsurance undertaking' shall mean a reinsurance undertaking within the meaning of Article 2 point (*c*) of Directive 200./../EC of the European Parliament and of the Council (*) [reinsurance Directive].

(*) OJ L…"

(2) The following Article 9a is inserted:

"Article 9a

Prior consultation with the competent authorities of other Member States

1. The competent authorities of the other Member State involved shall be consulted prior to the granting of an authorisation to a life assurance undertaking, which is:

a) a subsidiary of an insurance or reinsurance undertaking authorised in another Member State; or

b) a subsidiary of the parent undertaking of an insurance or reinsurance undertaking authorised in another Member State; or

c) controlled by the same person, whether natural or legal, who controls an insurance or reinsurance undertaking authorised in another Member State.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

2. The competent authority of a Member State involved responsible for the supervision of credit institutions or investment firms shall be consulted prior to the granting of an authorisation to a life assurance undertaking which is:

a) a subsidiary of a credit institution or investment firm authorised in the Community; or

b) a subsidiary of the parent undertaking of a credit institution or investment firm authorised in the Community; or

c) controlled by the same person, whether natural or legal, who controls a credit institution or investment firm authorised in the Community.

3. The relevant competent authorities referred to in paragraphs 1 and 2 shall in particular consult each other when assessing the suitability of the shareholders and the reputation and experience of directors involved in the management of another entity of the same group. They shall inform each other of any information regarding the suitability of shareholders and the reputation and experience of directors which is of relevance to the other competent authorities involved for the granting of an authorisation as well as for the ongoing assessment of compliance with operating conditions."

(3) In Article 10(2), the following second subparagraph is added:

"The home Member State of the insurance undertaking shall not refuse a reinsurance contract concluded by the insurance undertaking with a reinsurance undertaking authorised in accordance with Directive 200./../EC [reinsurance Directive] or an insurance undertaking authorised in accordance with Directive 73/239/EEC or this Directive on the grounds directly related to the financial soundness of the reinsurance undertaking or the insurance undertaking."

(4) In Article 15, the following paragraph (1a) is inserted:

"1a. If the acquirer of the holdings referred to in paragraph 1 is an insurance undertaking, a reinsurance undertaking, a credit institution or an investment firm authorised in another Member State, or the parent undertaking of such an entity, or a natural or legal person controlling such an entity, and if, as a result of that acquisition, the undertaking in which the acquirer proposes to hold a holding would become a subsidiary or subject to the control of the acquirer, the assessment of the acquisition must be subject to the prior consultation referred to in Article 9a."

(5) Article 16 is amended as follows:

a) paragraphs 4, 5 and 6 are replaced by the following:

"4. Competent authorities receiving confidential information under paragraphs 1 or 2 may use it only in the course of their duties:

— to check that the conditions governing the taking-up of the business of assurance are met and to facilitate monitoring of the conduct of such business, especially with regard to the monitoring of technical provisions, solvency margins, administrative and accounting procedures and internal control mechanisms, or

— to impose sanctions, or

— in administrative appeals against decisions of the competent authority, or

— in court proceedings initiated pursuant to Article 67 or under special provisions provided for in this Directive and other directives adopted in the field of assurance undertakings and reinsurance undertakings.

5. Paragraphs 1 and 4 shall not preclude the exchange of information within a Member State, where there are two or more competent authorities in the same Member State, or, between Member States, between competent authorities and:

— authorities responsible for the official supervision of credit institutions and other financial organisations and the authorities responsible for the supervision of financial markets,

— bodies involved in the liquidation and bankruptcy of assurance undertakings, reinsurance undertakings and in other similar procedures, and

— persons responsible for carrying out statutory audits of the accounts of assurance undertakings, reinsurance undertakings and other financial institutions,

in the discharge of their supervisory functions, and the disclosure, to bodies which administer (compulsory) winding-up proceedings or guarantee funds, of information necessary to the performance of their duties. The information received by these authorities, bodies and persons shall be subject to the obligation of professional secrecy laid down in paragraph 1.

6. Notwithstanding paragraphs 1 to 4, Member States may authorise exchanges of information between the competent authorities and:

— the authorities responsible for overseeing the bodies involved in the liquidation and bankruptcy of assurance undertakings, reinsurance undertakings and other similar procedures, or

— the authorities responsible for overseeing the persons charged with carrying out statutory audits of the accounts of insurance undertakings, reinsurance undertakings, credit institutions, investment firms and other financial institutions, or

— independent actuaries of insurance undertakings and reinsurance undertakings carrying out legal supervision of those undertakings and the bodies responsible for overseeing such actuaries.

Member States which have recourse to the option provided for in the first subparagraph shall require at least that the following conditions are met:

— this information shall be for the purpose of carrying out the overseeing or legal supervision referred to in the first subparagraph,

— information received in this context shall be subject to the conditions of professional secrecy imposed in paragraph 1,

— where the information originates in another Member State, it may not be disclosed without the express agreement of the competent authorities which have disclosed it and, where appropriate, solely for the purposes for which those authorities gave their agreement.

Member States shall communicate to the Commission and to the other Member States the names of the authorities, persons and bodies which may receive information pursuant to this paragraph."

b) paragraph 8 is replaced by the following:

"8 Paragraphs 1 to 7 shall not prevent a competent authority from transmitting

— to central banks and other bodies with a similar function in their capacity as monetary authorities,

— where appropriate, to other public authorities responsible for overseeing payment systems

information intended for the performance of their task, nor shall it prevent such authorities or bodies from communicating to the competent authorities such information as they may need for the purposes of paragraph 4. Information received in this context shall be subject to the conditions of professional secrecy imposed in this Article."

(6) Article 20(4) is replaced by the following:

"4. Member States shall not retain or introduce for the establishment of technical provisions a system of gross reserving which requires pledging of assets to cover unearned premiums and outstanding claims provisions by the reinsurer, authorised in accordance with Directive 200./../EC [reinsurance Directive] when the reinsurer is a reinsurance undertaking or an insurance undertaking authorised in accordance with Directives 73/239/EEC or this Directive.

When the home Member State allows any technical provisions to be covered by claims against a reinsurer who is neither a reinsurance undertaking authorised in accordance with Directive 200./../EC *[reinsurance Directive]* nor an insurance undertaking authorised in accordance with Directives 73/239/EEC or this Directive, it shall ***set the conditions for accepting such claims.***"

(7) Article 23 is amended as follows:

a) in paragraph 1(B), point (f) is replaced by the following:

"f) debts owed by reinsurers, including reinsurers' shares of technical provisions, and by special purpose vehicles referred to in Article 46 of Directive 200./../EC [reinsurance Directive];"

b) in paragraph 3, the first subparagraph is replaced by the following:

"3. The inclusion of any asset or category of assets listed in paragraph 1 shall not mean that all these assets should automatically be accepted as cover for technical provisions. The home Member State shall lay down more detailed rules setting the conditions for the use of acceptable assets."

(8) In Article 27(2), the following second, third, fourth, fifth, sixth and seventh subparagraphs are added:

"The available solvency margin shall also be reduced by the following items:

a) participations which the assurance undertaking holds, in:

— insurance undertakings within the meaning of Article 4 of this Directive, Article 6 of Directive 73/239/EEC, or Article 1(b) of Directive 98/78/EC of the European Parliament and of the Council (*),

— reinsurance undertakings within the meaning of Article 3 of Directive 200./../EC *[reinsurance Directive]* or a non-member-country reinsurance undertakings within the meaning of Article 1(l) of Directive 98/78/EC,

— insurance holding companies within the meaning of Article 1(i) of Directive 98/78/EC,

— credit institutions and financial institutions within the meaning of Article 1(1) and (5) of Directive 2000/12/EC,

— investment firms and financial institutions within the meaning of Article 1(2) of Directive 93/22/EEC and of Articles 2(4) and 2(7) of Council Directive 93/6/EEC (**);

b) each of the following items which the assurance undertaking holds in respect of the entities defined in point (a) in which it holds a participation:

— instruments referred to in paragraph 3,

— instruments referred to in Article 16(3) of Directive 73/239/EEC,

— subordinated claims and instruments referred to in Article 35 and Article 36(3) of Directive 2000/12/EC.

Where shares in another credit institution, investment firm, financial institution, insurance or reinsurance undertaking or insurance holding company are held temporarily for the purposes of a financial assistance operation designed to reorganise and save that entity, the competent authority may waive the provisions on deduction referred to in points (a) and (b) of the third subparagraph.

As an alternative to the deduction of the items referred to in (a) and (b) of the third subparagraph which the insurance undertaking holds in credit institutions, investment firms and financial institutions, Member States may allow their insurance undertakings to apply mutatis mutandis methods 1, 2, or 3 of Annex I to Directive 2002/87/EC of the European Parliament and of the Council (***). Method 1 (Accounting consolidation) shall only be applied if the competent authority is confident about the level of integrated management and internal control regarding the entities which would be included in the scope of consolidation. The method chosen shall be applied in a consistent manner over time.

Member States may provide that, for the calculation of the solvency margin as provided for by this Directive, insurance undertakings subject to supplementary supervision in accordance with Directive 98/78/EC or to supplementary supervision in accordance with Directive 2002/87/EC, need not deduct the items referred to in (a) and (b) of the third subparagraph which are held in credit institutions, investment firms, financial institutions, insurance or reinsurance undertakings or insurance holding companies which are included in the supplementary supervision.

For the purposes of the deduction of participations referred to in this paragraph, participation shall mean a participation within the meaning of Article 1(g) of Directive 98/78/EC.

(*) OJ L 330, 5.12.1998, p. 1. *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.*
(**) OJ L 141, 11.6.1993, p. 1. *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.*
(***) OJ L 35, 11.2.2003, p. 1. *Directive as amended by Directive 2005/1/EC.*"

(9) Article 28 is amended as follows:

a) point (a) is replaced by the following:

"a) first result:

a 4 % fraction of the mathematical provisions relating to direct business and reinsurance acceptances gross of reinsurance cessions shall be multiplied by the ratio, for the last financial year, of the mathematical provisions net of reinsurance cessions to the gross total mathematical provisions. That ratio may in no case be less than 85 %; upon application, with supporting evidence, by the insurance undertaking to the competent authority of the home Member State and with agreement of that authority, amounts recoverable from the special purpose vehicles referred to in Article 46 of Directive 200./.../EC [reinsurance Directive] may be deducted as retrocession."

b) point (b), first subparagraph is replaced by the following:

"b) second result:

for policies on which the capital at risk is not a negative figure, a 0.3 % fraction of such capital underwritten by the assurance undertaking shall be multiplied by the ratio, for the last financial year, of the total capital at risk retained as the undertaking's liability after reinsurance cessions and retrocessions to the total capital at risk gross of reinsurance; that ratio may in no case be less than 50 %. Upon application, with supporting evidence, by the insurance undertaking to the competent authority of the home Member State and with agreement of that authority, amounts recoverable from the special purpose vehicles referred to in Article 46 of Directive 200./.../EC [reinsurance Directive] may be deducted as retrocession."

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

(10) The following Article 28a is inserted:

"*Article 28a*

Solvency margin for assurance undertakings conducting reinsurance activities

1. Each Member State shall apply to insurance undertakings whose head office is situated within its territorythe provisions of Articles 35 to 39 of Directive 200./../*EC [reinsurance* ***Directive] in*** respect of their reinsurance acceptances activities, where one of the following conditions is met:

a) the reinsurance premiums collected exceed 10 % of their total premium;

b) the reinsurance premiums collected exceed***EUR 50 000 000;***

c) the technical provisions resulting from their reinsurance acceptances exceed 10 % of their total technical provisions.

2. Each Member State may choose to apply to assurance undertakings referred to in paragraph 1 and whose head office is situated within its territory the provisions of Article 34 of Directive 200./../EC [reinsurance Directive] in respect of their reinsurance acceptance activities, where one of the conditions laid down in paragraph 1 is met.

In that case, the respective Member State shall require that all assets employed by the assurance undertaking to cover the technical provisions corresponding to its reinsurance acceptances shall be ring-fenced, managed and organised separately from the direct assurance activities of the assurance undertaking, without any possibility of transfer. In such case, and only as far as their reinsurance acceptance activities are concerned, assurance undertakings shall not be subject to Articles 22 to 26.

Each Member State shall ensure that their competent authorities verify the separation provided for in the second subparagraph."

(11) Article 37(4) is replaced by the following:

"4. Member States shall ensure that the competent authorities have the power to decrease the reduction, based on reinsurance, to the solvency margin as determined in accordance with Article 28 where:

a) the nature or quality of reinsurance contracts has changed significantly since the last financial year;

b) there is no, or a limited, risk transfer under the reinsurance contracts."

Article 60

Amendments to Directive 98/78/EC

Directive 98/78/EC is amended as follows:

(1) The title is replaced by the following:

"Directive 98/78/EC of the European Parliament and of the Council of 27 October 1998 on the supplementary supervision of insurance and reinsurance undertakings in an insurance or reinsurance group."

(2) Article 1 is amended as follows:

(a) The points (c), (i), (j) and (k) are replaced by the following:

"c) 'reinsurance undertaking' means an undertaking, which has received official authorisation in accordance with Article 3 of Directive 200./../EC of the European Parliament and of the Council (*) [reinsurance Directive];

i) 'insurance holding company' means a parent undertaking, the main business of which is to acquire and hold participations in subsidiary undertakings, where those subsidiary undertakings are exclusively or mainly insurance undertakings, reinsurance undertakings or non-member-country insurance undertakings or non-member-country reinsurance undertakings, at least one of such subsidiary undertakings being an insurance undertaking, or a reinsurance undertaking and which is not a mixed financial holding company within the meaning of Directive 2002/87/EC of the European Parliament and of the Council (**);

j) 'mixed-activity insurance holding company' means a parent undertaking, other than an insurance undertaking, a non-member country insurance undertaking, a reinsurance undertaking, a non-member country reinsurance undertaking, an insurance holding company or a mixed financial holding company within the meaning of Directive 2002/87/EC, which includes at least one insurance undertaking or a reinsurance undertaking among its subsidiary undertakings;

k) 'competent authorities' means the national authorities which are empowered by law or regulation to supervise insurance undertakings or reinsurance undertakings.

(*) OJ L …
(**) OJ L 35, 11.2.2003, p. 1. *Directive as amended by Directive 2005/1/EC.*"

(b) The following point (l) is added:

"l) 'non-member-country reinsurance undertaking' means an undertaking which would require authorisation in accordance with Article 3 of Directive 200./../EC [reinsurance Directive] if it had its registered office in the Community;"

(3) Articles 2, 3 and 4 are replaced by the following:

"*Article 2*

Cases of application of supplementary supervision of insurance undertakings and reinsurance undertakings

1. In addition to the provisions of Directives 73/239/EEC, 2002/83/EC of the European Parliament and of the Council (*) and 200./…/EC [reinsurance Directive], which lay down the rules for the supervision of insurance undertakings and reinsurance undertakings, Member States shall provide supervision of any insurance undertaking or any reinsurance undertaking, which is a participating undertaking in at least one insurance undertaking, reinsurance undertaking, non-member-country insurance undertaking or a non-member country reinsurance undertaking, shall be supplemented in the manner prescribed in Articles 5, 6, 8 and 9.

2. Every insurance undertaking or reinsurance undertaking the parent undertaking of which is an insurance holding company, a non-member-country insurance or a non-member-country reinsurance undertaking shall be subject to supplementary supervision in the manner prescribed in Articles 5(2), 6, 8 and 10.

3. Every insurance undertaking or reinsurance undertaking the parent undertaking of which is a mixed-activity insurance holding company shall be subject to supplementary supervision in the manner prescribed in Articles 5(2), 6 and 8.

Article 3

Scope of supplementary supervision

1. The exercise of supplementary supervision in accordance with Article 2 shall in no way imply that the competent authorities are required to play a supervisory role in relation to the non-member-country insurance undertaking, the non-member-country reinsurance undertaking, insurance holding company or mixed-activity insurance holding company taken individually.

2. The supplementary supervision shall take into account the following undertakings referred to in Articles 5, 6, 8, 9 and 10:

— related undertakings of the insurance undertaking or of the reinsurance undertaking,

— participating undertakings in the insurance undertaking or in the reinsurance undertaking,

— related undertakings of a participating undertaking in the insurance undertaking or in the reinsurance undertaking.

3. Member States may decide not to take into account in the supplementary supervision referred to in Article 2 undertakings having their registered office in a non-member country where there are legal impediments to the transfer of the necessary information, without prejudice to the provisions of Annex I, point 2.5, and of Annex II, point 4.

Furthermore, the competent authorities responsible for exercising supplementary supervision may in the cases listed below decide on a case-by-case basis not to take an undertaking into account in the supplementary supervision referred to in Article 2:

— if the undertaking which should be included is of negligible interest with respect to the objectives of the supplementary supervision of insurance undertakings or reinsurance undertakings;

— if the inclusion of the financial situation of the undertaking would be inappropriate or misleading with respect to the objectives of the supplementary supervision of insurance undertakings or reinsurance undertakings.

Article 4

Competent authorities for exercising supplementary supervision

1. Supplementary supervision shall be exercised by the competent authorities of the Member State in which the insurance undertaking or the reinsurance undertaking has received official authorisation under Article 6 of Directive 73/239/EEC or Article 4 of Directive 2002/83/EC or Article 3 of Directive 200./../EC [reinsurance Directive].

2. Where insurance undertakings or reinsurance undertakings authorised in two or more Member States have as their parent undertaking the same insurance holding company, non-member-country insurance undertaking, non-member-country reinsurance undertaking or mixed-activity insurance holding company, the competent authorities of the Member States concerned may reach agreement as to which of them will be responsible for exercising supplementary supervision.

3. Where a Member State has more than one competent authority for the prudential supervision of insurance undertakings and reinsurance undertakings, such Member State shall take the requisite measures to organise coordination between those authorities.

(*) OJ L 345, 19.12.2002, p.1. *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.*"

(4) In Article 5, paragraph 1 is replaced by the following:

"1. Member States shall prescribe that the competent authorities shall require that every insurance undertaking or reinsurance undertaking subject to supplementary supervision shall have adequate internal control mechanisms in place for the production of any data and information relevant for the purposes of such supplementary supervision."

(5) Articles 6, 7 and 8 are replaced by the following:

"*Article 6*

Access to information

1. Member States shall provide that their competent authorities responsible for exercising supplementary supervision shall have access to any information which would be relevant for the purpose of supervision of an insurance undertaking or a reinsurance undertaking subject to such supplementary supervision. The competent authorities may address themselves directly to the relevant undertakings referred to in Article 3(2) to obtain the necessary information only if such information has been requested from the insurance undertaking or the reinsurance undertaking and has not been supplied by it.

2. Member States shall provide that their competent authorities may carry out within their territory, themselves or through the intermediary of persons whom they appoint for that purpose, on-the-spot verification of the information referred to in paragraph 1 at:

— the insurance undertaking subject to supplementary supervision,

— the reinsurance undertaking subject to supplementary supervision,

— subsidiary undertakings of that insurance undertaking,

— subsidiary undertakings of that reinsurance undertaking,

— parent undertakings of that insurance undertaking,

— parent undertakings of that reinsurance undertaking,

— subsidiary undertakings of a parent undertaking of that insurance undertaking.

— subsidiary undertakings of a parent undertaking of that reinsurance undertaking.

3. Where, in applying this Article, the competent authorities of one Member State wish in specific cases to verify important information concerning an undertaking situated in another Member State which is a related insurance undertaking, a related reinsurance undertaking, a subsidiary undertaking, a parent undertaking or a subsidiary of a parent undertaking of the insurance undertaking or of the reinsurance undertaking subject to supplementary supervision, they must ask the competent authorities of that other Member State to have that verification carried out. The authorities which receive such a request must act on it within the limits of their jurisdiction by carrying out the verification themselves, by allowing the authorities making the request to carry it out or by allowing an auditor or expert to carry it out.

The competent authority which made the request may, if it so wishes, participate in the verification when it does not carry out the verification itself.

Article 7

Cooperation between competent authorities

1. Where insurance undertakings or reinsurance undertakings established in different Member States are directly or indirectly related or have a common participating undertaking, the competent authorities of each Member State shall communicate to one another on request all relevant information which may allow or facilitate the exercise of supervision pursuant to this Directive and shall communicate on their own initiative any information which appears to them to be essential for the other competent authorities.

2. Where an insurance undertaking or a reinsurance undertaking and either a credit institution as defined in Directive 2000/12/EC of the European Parliament and of the Council (*) or an investment firm as defined in Directive 93/22/EEC, or both, are directly or indirectly related or have a common participating undertaking, the competent authorities and the authorities with public responsibility for the supervision of those other undertakings shall cooperate closely. Without prejudice to their respective responsibilities, those authorities shall provide one another with any information likely to simplify their task, in particular within the framework of this Directive.

3. Information received pursuant to this Directive and, in particular, any exchange of information between competent authorities which is provided for in this Directive shall be subject to the obligation of professional secrecy defined in Article 16 of Directive 92/49/EEC and Article 16 of Directive 2002/83/EC and Articles 24 to 30 of Directive 200./../EC [reinsurance Directive].

Article 8

Intra-group transactions

1. Member States shall provide that the competent authorities exercise general supervision over transactions between:

a) an insurance undertaking or a reinsurance undertaking and:

   i) a related undertaking of the insurance undertaking or of the reinsurance undertaking;

   ii) a participating undertaking in the insurance undertaking or in the reinsurance undertaking;

   iii) a related undertaking of a participating undertaking in the insurance undertaking or in the reinsurance undertaking;

b) an insurance undertaking or a reinsurance undertakings and a natural person who holds a participation in:

   i) the insurance undertaking, the reinsurance undertaking or any of its related undertakings;

   ii) a participating undertaking in the insurance undertaking or in the reinsurance undertaking;

   iii) a related undertaking of a participating undertaking in the insurance undertaking or in the reinsurance undertaking;

These transactions concern in particular:

— loans,

— guarantees and off-balance-sheet transactions,

— elements eligible for the solvency margin,

— investments,

— reinsurance and retrocession operations,

— agreements to share costs.

2. Member States shall require insurance undertakings and reinsurance undertakings to have in place adequate risk management processes and internal control mechanisms, including sound reporting and accounting procedures, in order to identify, measure, monitor and control transactions as provided for in paragraph 1 appropriately. Member States shall also require at least annual reporting by insurance undertakings and reinsurance undertakings to the competent authorities of significant transactions. These processes and mechanisms shall be subject to overview by the competent authorities.

If, on the basis of this information, it appears that the solvency of the insurance undertaking or the reinsurance undertaking is, or may be, jeopardised, the competent authority shall take appropriate measures at the level of the insurance undertaking or of the reinsurance undertaking.

(*) OJ L 126, 26.5.2000, p. 1. *Directive as last amended by Directive 2005/1/EC.*"

(6) In Article 9, paragraph 3 is replaced by the following:

"3. If the calculation referred to in paragraph 1 demonstrates that the adjusted solvency is negative, the competent authorities shall take appropriate measures at the level of the insurance undertaking or the reinsurance undertaking in question."

(7) Article 10 is amended as follows:

a) the title is replaced by the following:

"Insurance holding companies, non-member-country insurance undertakings and non-member-country reinsurance undertakings"

b) paragraphs 2 and 3 are replaced by the following:

"2. In the case referred to in Article 2(2), the calculation shall include all related undertakings of the insurance holding company, the non-member-country insurance undertaking or the non-member-country reinsurance undertaking, in the manner provided for in Annex II.

3. If, on the basis of this calculation, the competent authorities conclude that the solvency of a subsidiary insurance undertaking or a reinsurance undertaking of the insurance holding company, the non-member-country insurance undertaking or the non-member-country reinsurance undertaking is, or may be, jeopardised, they shall take appropriate measures at the level of that insurance undertaking or reinsurance undertaking."

(8) Article 10a is amended as follows:

a) in paragraph 1, point (b) is replaced by the following:

"b) reinsurance undertakings which have, as participating undertakings, undertakings within the meaning of Article 2 which have their head office situated in a third country;

c) non-member country insurance undertakings or non-member country reinsurance undertakings which have, as participating undertakings, undertakings within the meaning of Article 2 which have their head office in the Community."

b) paragraph 2 is replaced by the following:

"2. The agreements referred to in paragraph 1 shall in particular seek to ensure both:

a) that the competent authorities of the Member States are able to obtain the information necessary for the supplementary supervision of insurance undertakings and reinsurance undertakings which have their head office in the Community and which have subsidiaries or hold participations in undertakings outside the Community; and

b) that the competent authorities of third countries are able to obtain the information necessary for the supplementary supervision of insurance undertakings and reinsurance undertakings which have their head office in their territories and which have subsidiaries or hold participations in undertakings in one or more Member States."

(9) Annexes I and II are replaced by the text set out in Annex II to this Directive.

TITLE X

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Article 61

Right acquired by existing reinsurance undertakings

1. Reinsurance undertakings subject to this Directive which were authorised or entitled to conduct reinsurance business in accordance with the provisions of the Member States in which they have their head offices before the date of entry into force of this Directive shall be deemed to be authorised in accordance with Article 3.

However, they shall be obliged to comply with the provisions of this Directive concerning the carrying on of the business of reinsurance and with the requirements set out in Articles 6(a), (c), (d), Articles 7, 8 and 12 and Articles 32 to 41 as from the date of implementation of the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive referred to in Article 64(1).

2. Member States may allow reinsurance undertakings referred to in paragraph 1 which at the date of entry into force of this Directive do not comply with Articles 6(a), 7, 8 and Articles 32 to 40 a period until ..... (*) ***in order to comply with such requirements.***

Article 62

Reinsurance undertakings closing their activity

1. Reinsurance undertakings which by … (**) ***have ceased to conduct new reinsurance contracts and exclusively administer their existing portfolio in order to terminate their activity shall not be subject to this Directive.***

2. Member States shall draw up the list of the reinsurance undertakings concerned and they shall communicate that list to all the other Member States.

Article 63

Transitional period for Articles 57(3) and 59(6)

A Member State may postpone the application of the provisions of Article 57(3) of the present Directive amending Article 15(3) of Directive 73/239/EEC and of the provision in Article 59(6) of this Directive amending Article 20(4) of Directive 2002/83/EC, until ... (*).

Article 64

Transposition

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive *by* ... (**). They shall forthwith communicate to the Commission the texts of those ***provisions.***

When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

(*) ***36 months after the date of entry into force of this Directive.***
(**) ***24 months after the date of entry into force of this Directive.***

Article 65

Entry into force

This Directive shall enter into force on the day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

Article 66

Addressees

This Directive is addressed to the Member States.

Done at .....,

For the European Parliament
The President

For the Council
President

ANNEX I

Form of reinsurance undertakings:

— in the case of the Kingdom of Belgium: "société anonyme/naamloze vennootschap", "société en commandite par actions/commanditaire vennootschap op aandelen", "association d'assurance mutuelle/onderlinge verzekeringsvereniging", "société coopérative/coöperatieve vennootschap";

— ***in the case of the Czech Republic: "akciová společnost";***

— in the case of the Kingdom of Denmark: "aktieselskaber", "gensidige selskaber";

— in the case of the Federal Republic of Germany: "Aktiengesellschaft", "Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit", "Öffentlich-rechtliches Wettbewerbsversicherungsunternehmen";

— ***in the case of the Republic of Estonia: "aktsiaselts";***

— in the case of the Hellenic Republic: "ανώνυμη εταιρία", "αλληλασφαλιστικός συνεταιρισμός";

— in the case of the Kingdom of Spain: "sociedad anónima";

— in the case of the French Republic: "société anonyme", "société d'assurance mutuelle", "institution de prévoyance régie par le code de la sécurité sociale", "institution de prévoyance régie par le code rural" and "mutuelles régies par le code de la mutualité";

— in the case of Ireland: incorporated companies limited by shares or by guarantee or unlimited;

— in the case of the Italian Republic: "società per azioni";

— ***in the case of the Republic of Cyprus: "Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης με μετοχές" ή 'Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης με εγγύηση;***

— ***in the case of the Repulic of Latvia: "akciju sabiedrība", "sabiedrība ar ierobežotu atbildību";***

— ***in the case of the Republic of Lithuania: "akcinė bendrovė", "uždaroji akcinė bendrovė";***

— in the case of the Grand Duchy of Luxembourg: "société anonyme", ***"société en commandite par actions", "association d'assurances mutuelles", "société coopérative";***

— ***in the case of the Republic of Hungary: "biztosító részvénytársaság", "biztosító szövetkezet", "harmadik országbeli biztosító magyarországi fióktelepe";***

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

— ***in the case of the Republic of Malta: "limited liability company";***

— in the case of the Kingdom of the Netherlands: "naamloze vennootschap", "onderlinge waarborgmaatschappij";

— in the case of the Republic of Austria: "Aktiengesellschaft", "Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit";

— ***in the case of the Republic of Poland: "spółka akcyjna", "towarzystwo ubezpieczeń wzajemnych";***

— in the case of the Portuguese Republic: "sociedade anónima", "mútua de seguros";

— ***in the case of the Republic of Slovenia: "delniška družba";***

— ***in the case of the Slovak Republic: "akciová spoločnost";***

— in the case of the Republic of Finland: "keskinäinen vakuutusyhtiö/ömsesidigt försäkringsbolag", "vakuutusosake-yhtiö/försäkringsaktiebolag", "vakuutusyhdistys/försäkrings-förening";

— in the case of Kingdom of Sweden: "försäkringsaktiebolag", "ömsesidigt försäkringsbolag";

— in the case of the United Kingdom: incorporated companies limited by shares or by guarantee or unlimited societies registered under the Industrial and Provident Societies Acts, societies registered or incorporated under the Friendly Societies Act, "the association of underwriters known as Lloyd's".

ANNEX II

Annexes I and II to Directive 98/78/EC are replaced by the following

"Annex I

CALCULATION OF THE ADJUSTED SOLVENCY OF INSURANCE UNDERTAKINGS AND REINSURANCE UNDERTAKINGS

1. CHOICE OF CALCULATION METHOD AND GENERAL PRINCIPLES

A. Member States shall provide that the calculation of the adjusted solvency of insurance undertakings and reinsurance undertakings referred to in Article 2(1) shall be carried out according to one of the methods described in point 3. A Member State may, however, provide for the competent authorities to authorise or impose the application of a method set out in point 3 other than that chosen by the Member State.

B. Proportionality

The calculation of the adjusted solvency of an insurance undertaking or a reinsurance undertaking shall take account of the proportional share held by the participating undertaking in its related undertakings.

'Proportional share' means either, where method 1 or method 2 described in point 3 is used, the proportion of the subscribed capital that is held, directly or indirectly, by the participating undertaking or, where method 3 described in point 3 is used, the percentages used for the establishment of the consolidated accounts.

However, whichever method is used, when the related undertaking is a subsidiary undertaking and has a solvency deficit, the total solvency deficit of the subsidiary has to be taken into account.

However, where, in the opinion of the competent authorities, the responsibility of the parent undertaking owning a share of the capital is limited strictly and unambiguously to that share of the capital, such competent authorities may give permission for the solvency deficit of the subsidiary undertaking to be taken into account on a proportional basis.

Where there are no capital ties between some of the undertakings in an insurance group or a reinsurance group, the competent authority shall determine which proportional share will have to be taken account of.

C. Elimination of double use of solvency margin elements

C.1. General treatment of solvency margin elements

Regardless of the method used for the calculation of the adjusted solvency of an insurance undertaking or a reinsurance undertaking, the double use of elements eligible for the solvency margin among the different insurance undertakings or reinsurance undertakings taken into account in that calculation must be eliminated.

For this purpose, when calculating the adjusted solvency of an insurance undertaking or a reinsurance undertaking and where the methods described in point 3 do not provide for it, the following amounts shall be eliminated:

— the value of any asset of that insurance undertaking or reinsurance undertaking which represents the financing of elements eligible for the solvency margin of one of its related insurance undertakings or related reinsurance undertakings,

— the value of any asset of a related insurance undertaking or a related reinsurance undertaking of that insurance undertaking or reinsurance undertaking which represents the financing of elements eligible for the solvency margin of that insurance undertaking or reinsurance undertaking

— the value of any asset of a related insurance undertaking or related reinsurance undertaking of that insurance undertaking or reinsurance undertaking which represents the financing of elements eligible for the solvency margin of any other related insurance undertaking or related reinsurance undertaking of that insurance undertaking or reinsurance undertaking

C.2. Treatment of certain elements

Without prejudice to the provisions of section C.1:

— profit reserves and future profits arising in a related life assurance undertaking [or a related life reinsurance undertaking] of the insurance undertaking or reinsurance undertaking for which the adjusted solvency is calculated, and

— any subscribed but not paid-up capital of a related insurance undertaking or a related reinsurance undertaking of the insurance undertaking or of reinsurance undertaking for which the adjusted solvency is calculated,

may only be included in the calculation in so far as they are eligible for covering the solvency margin requirement of that related undertaking. However, any subscribed but not paid-up capital which represents a potential obligation on the part of the participating undertaking shall be entirely excluded from the calculation.

Any subscribed but not paid-up capital of the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking which represents a potential obligation on the part of a related insurance undertaking or of a related reinsurance undertaking shall also be excluded from the calculation.

Any subscribed but not paid-up capital of a related insurance undertaking or a reinsurance undertaking which represents a potential obligation on the part of another related insurance undertaking of the same participating insurance undertaking or reinsurance undertaking shall be excluded from the calculation.

C.3. Transferability

If the competent authorities consider that certain elements eligible for the solvency margin of a related insurance undertaking or a related reinsurance undertaking other than those referred to in section C.2 cannot effectively be made available to cover the solvency margin requirement of the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking for which the adjusted solvency is calculated, those elements may be included in the calculation only in so far as they are eligible for covering the solvency margin requirement of the related undertaking.

C.4. The sum of the elements referred to in sections C.2 and C.3 may not exceed the solvency margin requirement of the related insurance undertaking or the related reinsurance undertaking

D. Elimination of the intra-group creation of capital

When calculating adjusted solvency, no account shall be taken of any element eligible for the solvency margin arising out of reciprocal financing between the insurance undertaking or the reinsurance undertaking and:

— a related undertaking,

— a participating undertaking,

— another related undertaking of any of its participating undertakings.

Furthermore, no account shall be taken of any element eligible for the solvency margin of a related insurance undertaking or a related reinsurance undertaking of the insurance undertaking or reinsurance undertaking for which the adjusted solvency is calculated when the element in question arises out of reciprocal financing with any other related undertaking of that insurance undertaking or reinsurance undertaking.

In particular, reciprocal financing exists when an insurance undertaking or a reinsurance undertaking, or any of its related undertakings, holds shares in, or makes loans to, another undertaking which, directly or indirectly, holds an element eligible for the solvency margin of the first undertakings.

E. The competent authorities shall ensure that the adjusted solvency is calculated with the same frequency as that laid down by Directives 73/239/EEC, 2002/83/EC and 200./../EC [reinsurance Directive] for calculating the solvency margin of insurance undertakings or reinsurance undertaking The value of the assets and liabilities shall be assessed according to the relevant provisions of Directives 73/239/EEC, 2002/83/EC, 200./../EC [reinsurance Directive] and 91/674/EEC.

2. APPLICATION OF THE CALCULATION METHODS

2.1. Related insurance undertakings and related reinsurance undertakings. The adjusted solvency calculation shall be carried out in accordance with the general principles and methods set out in this Annex.

In the case of all methods, where the insurance undertaking or reinsurance undertaking has more than one related insurance undertaking or related reinsurance undertaking the adjusted solvency calculation shall be carried out by integrating each of these related insurance undertakings or related reinsurance undertakings.

In cases of successive participations (for example, where an insurance undertaking or a reinsurance undertaking is a participating undertaking in another insurance undertaking or reinsurance undertaking which is also a participating undertaking in an insurance undertaking or a reinsurance undertaking), the adjusted solvency calculation shall be carried out at the level of each participating insurance undertaking or reinsurance undertaking which has at least one related insurance undertaking or one related reinsurance undertaking Member States may waive calculation of the adjusted solvency of an insurance undertaking or a reinsurance undertaking:

— if the undertaking is a related undertaking of another insurance undertaking or a reinsurance undertaking authorised in the same Member State, and that related undertaking is taken into account in the calculation of the adjusted solvency of the participating insurance undertaking or reinsurance undertaking, or

— if the insurance undertaking or the reinsurance undertaking is a related undertaking of an insurance holding company which has its registered office in the same Member State as the insurance undertaking or the reinsurance undertaking, and both the holding insurance company and the related insurance undertaking or the related reinsurance undertaking are taken into account in the calculation carried out.

Member States may also waive calculation of the adjusted solvency of an insurance undertaking or reinsurance undertaking if it is a related insurance undertaking or a related reinsurance undertaking of another insurance undertaking, a reinsurance undertaking or an insurance holding company which has its registered office in another Member State, and if the competent authorities of the Member States concerned have agreed to grant exercise of the supplementary supervision to the competent authority of the latter Member State.

In each case, the waiver may be granted only if the competent authorities are satisfied that the elements eligible for the solvency margins of the insurance undertakings or the reinsurance undertakings included in the calculation are adequately distributed between those undertakings.

Member States may provide that where the related insurance undertaking or the related reinsurance undertaking has its registered office in a Member State other than that of the insurance undertaking or the reinsurance undertaking for which the adjusted solvency calculation is carried out, the calculation shall take account, in respect of the related undertaking, of the solvency situation as assessed by the competent authorities of that other Member State.

2.2. Intermediate insurance holding companies

When calculating the adjusted solvency of an insurance undertaking or a reinsurance undertaking which holds a participation in an (related) insurance undertaking, a related reinsurance undertaking, or a non-member country insurance undertaking or a non-member country reinsurance undertaking, through an insurance holding company, the situation of the intermediate insurance holding company is taken into account. For the sole purpose of this calculation, to be undertaken in accordance with the general principles and methods described in this Annex, this insurance holding company shall be treated as if it were an insurance undertaking or reinsurance undertaking subject to a zero solvency requirement and were subject to the same conditions as are laid down in Article 16 of Directive 73/239/EEC, in Article 27 of Directive 2002/83/EC or in Article 36 of Directive 200./../EC *[reinsurance Directive]* in respect of elements eligible for the solvency margin.

2.3. Related non-member country insurance undertakings and related non-member country reinsurance undertakings

When calculating the adjusted solvency of an insurance undertaking or a reinsurance undertaking which is a participating undertaking in a non-member-country insurance undertaking or in a non--member country reinsurance undertaking, the latter shall be treated solely for the purposes of the calculation, by analogy with a related insurance undertaking or a related reinsurance undertaking, by applying the general principles and methods described in this Annex.

However, where the non-member-country in which that undertaking has its registered office makes it subject to authorisation and imposes on it a solvency requirement at least comparable to that laid down in Directives 73/239/EEC, 2002/83/EC or 200./../EC *[reinsurance Directive]*, taking into account the elements of cover of that requirement, Member States may provide that the calculation shall take into account, as regards that undertaking, the solvency requirement and the elements eligible to satisfy that requirement as laid down by the non-member country in question.

2.4. Related credit institutions, investment firms and financial institutions

When calculating the adjusted solvency of an insurance undertaking or reinsurance undertaking which is a participating undertaking in a credit institution, investment firm or financial institution, the rules laid down in Article 16 of Directive 73/239/EEC, in Article 27 of Directive 2002/83/EC and in Article 36 of Directive 200./../EC *[reinsurance Directive]* on the deduction of such participations shall apply mutatis mutandis, as well as the provisions on the ability of Member States under certain conditions to allow alternative methods and to allow such participations not to be deducted.

2.5. Non-availability of the necessary information

Where information necessary for calculating the adjusted solvency of an insurance undertaking or reinsurance undertaking, concerning a related undertaking with its registered office in a Member State or a non-member country, is not available to the competent authorities, for whatever reason, the book value of that undertaking in the participating insurance undertaking or reinsurance undertaking shall be deducted from the elements eligible for the adjusted solvency margin. In that case, the unrealised gains connected with such participation shall not be allowed as an element eligible for the adjusted solvency margin.

3. CALCULATION METHODS

Method 1: Deduction and aggregation method

The adjusted solvency situation of the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking is the difference between:

(i) the sum of:

(a) the elements eligible for the solvency margin of the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking, and

(b) the proportional share of the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking in the elements eligible for the solvency margin of the related insurance undertaking or the related reinsurance undertaking

and

(ii) the sum of:

(a) the book value in the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking of the related insurance undertaking or the related reinsurance undertaking, and

(b) the solvency requirement of the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking, and

(c) the proportional share of the solvency requirement of the related insurance undertaking or the related reinsurance undertaking.

Where the participation in the related insurance undertaking or the related reinsurance undertaking consists, wholly or in part, of an indirect ownership, then item (ii)(a) shall incorporate the value of such indirect ownership, taking into account the relevant successive interests; and items (i)(b) and (ii)(c) shall include the corresponding proportional shares of the elements eligible for the solvency margin of the related insurance undertaking or the related reinsurance undertaking.

Method 2: Requirement deduction method

The adjusted solvency of the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking is the difference between:

(i) the sum of the elements eligible for the solvency margin of the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking

and

(ii) the sum of:

(a) the solvency requirement of the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking, and

(b) the proportional share of the solvency requirement of the related insurance undertaking or the related reinsurance undertaking.

When valuing the elements eligible for the solvency margin, participations within the meaning of this Directive are valued by the equity method, in accordance with the option set out in Article 59(2)(b) of Directive 78/660/EEC.

Method 3: Accounting consolidation-based method

The calculation of the adjusted solvency of the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking shall be carried out on the basis of the consolidated accounts. The adjusted solvency of the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking is the difference between:

the elements eligible for the solvency margin calculated on the basis of consolidated data, and

(a) either the sum of the solvency requirement of the participating insurance undertaking or the participating reinsurance undertaking and of the proportional shares of the solvency requirements of the related insurance undertakings or the related reinsurance undertaking, based on the percentages used for the establishment of the consolidated accounts,

(b) or the solvency requirement calculated on the basis of consolidated data.

The provisions of Directives 73/239/EEC, 2002/83/EC, 200./..EC [reinsurance Directive] and 91/674/EEC shall apply for the calculation of the elements eligible for the solvency margin and of the solvency requirement based on consolidated data.

Annex II

SUPPLEMENTARY SUPERVISION FOR INSURANCE UNDERTAKINGS AND REINSURANCE UNDERTAKINGS THAT ARE SUBSIDIARIES OF AN INSURANCE HOLDING COMPANY, A NON-MEMBER-COUNTRY INSURANCE UNDERTAKING OR A NON-MEMBER COUNTRY REINSURANCE UNDERTAKING

1. In the case of two or more insurance undertakings or reinsurance undertakings referred to in Article 2(2) which are the subsidiaries of an insurance holding company, a non-member-country insurance undertaking or a non-member-country reinsurance undertaking and which are established in different Member States, the competent authorities shall ensure that the method described in this Annex is applied in a consistent manner.

   The competent authorities shall exercise the supplementary supervision with the same frequency as that laid down by Directives 73/239/EEC, 2002/83/EC and 200./../EC *[reinsurance Directive]* for calculating the solvency margin of insurance undertakings and reinsurance undertakings.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

2. Member States may waive the calculation provided for in this Annex with regard to an insurance undertaking or a reinsurance undertaking:

   — if that insurance undertaking or reinsurance undertaking is a related undertaking of another insurance undertaking or reinsurance undertaking and if it is taken into account in the calculation provided for in this Annex carried out for that other undertaking,

   — if that insurance undertaking or reinsurance undertaking and one or more other insurance undertakings or reinsurance undertakings authorised in the same Member State have as their parent undertaking the same insurance holding company, non-member-country insurance undertaking, or non-member-country reinsurance undertaking and the insurance undertaking or reinsurance undertaking is taken into account in the calculation provided for in this Annex carried out for one of these other undertakings,

   — if that insurance undertaking or reinsurance undertaking and one or more other insurance undertakings or reinsurance undertakings authorised in other Member States have as their parent undertaking the same insurance holding company, non-member-country insurance undertaking or non-member-country reinsurance undertaking, and an agreement granting exercise of the supplementary supervision covered by this Annex to the supervisory authority of another Member State has been concluded in accordance with Article 4(2).

   In the case of successive participations (for example: an insurance holding company or a non-member-country insurance or reinsurance undertaking, which is itself owned by another insurance holding company or a non-member-country insurance or reinsurance undertaking), Member States may apply the calculations provided for in this Annex only at the level of the ultimate parent undertaking of the insurance undertaking or reinsurance undertaking which is an insurance holding company, a non-member-country insurance undertaking or a non-member-country reinsurance undertaking.

3. The competent authorities shall ensure that calculations analogous to those described in Annex I are carried out at the level of the insurance holding company, non-member-country insurance undertaking or non-member-country reinsurance undertaking.

   The analogy shall consist in applying the general principles and methods described in Annex I at the level of the insurance holding company, non-member-country insurance undertaking or non-member-country reinsurance undertaking.

   For the sole purpose of this calculation, the parent undertaking shall be treated as if it were an insurance undertaking or reinsurance undertaking subject to:

   — a zero solvency requirement where it is an insurance holding company,

   — a solvency requirement determined according to the principles of section 2.3 of Annex I, where it is a non-member-country insurance undertaking or a non-member country-reinsurance undertaking,

   and is subject to the same conditions as laid down in Article 16 of Directive 73/239/EEC in Article 27 of Directive 2002/83/EC and in Article 36 of Directive 200./../EC *[reinsurance Directive]* as regards the elements eligible for the solvency margin.

4. Non-availability of the necessary information

   Where information necessary for the calculation provided for in this Annex, concerning a related undertaking with its registered office in a Member State or a non-member country, is not available to the competent authorities, for whatever reason, the book value of that undertaking in the participating undertaking shall be deducted from the elements eligible for the calculation provided for in this Annex. In that case, the unrealised gains connected with such participation shall not be allowed as an element eligible for the calculation."

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0215

EAFRD support for rural development *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) (COM(2004)0490 — C6-0181/2004 — 2004/0161(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2004)0490) ([1]),

— having regard to Article 37 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0181/2004),

— having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,

— having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee (CESE 251/05),

— having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural Development and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Regional Development (A6-0145/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;

3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;

4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;

5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	Amendment 1
	Recital 3
(3) The reform of the CAP in June 2003 and April 2004 introduced major changes likely to have a significant impact on the economy across the whole rural territory of the Community in terms of agricultural production patterns, land management methods, employment and the wider social and economic conditions in rural areas.	(3) The reform of the CAP in June 2003 and April 2004 introduced major changes likely to have a significant impact on the economy across the whole rural territory of the Community in terms of ***the structural development of agriculture, regional distribution and intensity of production, as well as*** agricultural production patterns, land management methods, employment and the wider social and economic conditions in rural areas.
	Amendment 2
	Recital 3 a (new)
	(3a) In the coming years, the European food and agriculture sector will become increasingly liberalised, and will have to be able to compete in the global marketplace. EU common policies should provide opportunities for improved competitiveness through innovation.
	Amendment 3
	Recital 3 b (new)
	(3b) Increased competitiveness in the food and agricultural sector in rural areas will require the development of European quality labels that reflect food safety, documentation of production processes (traceability), animal welfare, environment and working conditions.

([1]) Not yet published in OJ.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 4	
Recital 5	
(5) The Community may take measures in accordance with the principle of subsidiarity as provided for in Article 5 of the Treaty. Since the goal of rural development cannot be achieved adequately by the Member States given the links between it and the other instruments of the Common Agricultural Policy, the extent of the disparities between rural areas and the limits on the financial resources of the Member States in an enlarged Union, it can be better achieved at Community level through the multiannual guarantee of Community finance and by concentrating it on its priorities. According to the principle of proportionality as stated in Article 5 of the Treaty, the present Regulation does not exceed what is necessary to achieve this goal.	(5) The Community may take measures in accordance with the principle of subsidiarity as provided for in Article 5 of the Treaty. Since the goal of rural development cannot be achieved adequately by the Member States given the links between it and the other instruments of the common agricultural policy, the extent of the disparities between rural areas and the limits on the financial resources of the Member States in an enlarged Union, it can be better achieved at Community level through the multiannual guarantee of Community finance and by concentrating it on its priorities. ***The European Union must ensure that this Regulation is made financially viable through the allocation of sufficient funding to enable both old and new rural-development activities to be funded.*** According to the principle of proportionality as stated in Article 5 of the Treaty, the present Regulation does not exceed what is necessary to achieve this goal.
Amendment 5	
Recital 6	
(6) The activities of the European Agricultural Fund for Rural Development, hereinafter called the "Fund", and the operations to which it contributes must be consistent and compatible with the other Community policies and comply with all Community legislation.	(6) The activities of the European Agricultural Fund for Rural Development, hereinafter called the "Fund", and the operations to which it contributes must be consistent and compatible with ***cohesion policy in rural areas and*** the other Community policies and comply with all Community legislation.
Amendment 6	
Recital 7	
(7) In its action in favour of rural development the Community takes care to encourage the elimination of disparities and the promotion of equality between women and men in accordance with Articles 2 and 3 of the Treaty.	(7) In its action in favour of rural development the Community takes care to encourage the elimination of disparities and the promotion of ***non-discrimination and*** equality between women and men in accordance with Articles 2 and 3 of the Treaty.
Amendment 7	
Recital 11	
(11) To ensure the sustainable development of rural areas it is necessary to focus on a limited number of core priority objectives at Community level relating to agricultural and forestry competitiveness, land management and environment, and quality of life and diversification of activities in those areas.	(11) To ensure the sustainable development of rural areas it is necessary to focus on a limited number of core priority objectives at Community level relating to agricultural and forestry competitiveness, land management and environment, and quality of life and diversification of activities in those areas***, taking into account, however, the diversity of situations within the EU, ranging from remote rural areas suffering from depopulation and decline to peri-urban areas under increasing pressure from urban centres***.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 8	
Recital 16	
(16) The granting of specific benefits to young farmers may facilitate both their initial establishment and the structural adjustment of their holdings after their initial setting up. The setting-up measure should be ***streamlined by granting a single premium and made conditional on the establishment of a business plan ensuring the development of young farmers' activities.***	(16) The granting of specific benefits to young farmers may facilitate both their initial establishment and the structural adjustment of their holdings after their initial setting up. The setting-up measure should be ***conditional upon the presentation of a suitable business plan as an instrument to ensure over time the development of the activity of the new undertaking. In order to facilitate the starting-up and development of the new undertaking this business plan should be backed up by appropriate incentives, by means of an integrated package of measures concerning the various axes of intervention***.
Amendment 9	
Recital 23	
(23) Improvements in the processing and marketing of primary agricultural and forestry production should be encouraged by means of support for investments aimed at improving efficiency in the processing and marketing sector, promoting the processing of agricultural and forestry production for renewable energy, introducing new technologies, opening new market opportunities for agricultural and forestry products, putting emphasis on quality, improving performance in the environmental protection, occupational safety, hygiene and animal welfare fields, ***as appropriate,*** by ***targeting small and*** micro-enterprises which are better placed to add value to local products, while simplifying the conditions for investment aid as compared with those laid down in Council Regulation (EC) No 1257/1999.	(23) Improvements in the processing and marketing of primary agricultural and forestry production should be encouraged by means of support for investments aimed at improving efficiency in the processing and marketing sector, promoting the processing of agricultural and forestry production for renewable energy, introducing new technologies, opening new market opportunities for agricultural and forestry products, putting emphasis on quality, improving performance in the environmental protection, occupational safety, hygiene and animal welfare fields, by ***supporting*** micro-enterprises***, small and medium-sized enterprises and collective producer entities***, which are better placed to add value to local products, while simplifying the conditions for investment aid as compared with those laid down in Council Regulation (EC) No 1257/1999.
Amendment 10	
Recital 32	
(32) Natural handicap payments in mountain areas and payments in other areas with handicaps should contribute, through continued use of agricultural land, to maintaining the countryside, and the maintenance and promotion of sustainable farming systems. Objective parameters for fixing the level of payments should be laid down in order to ensure the efficiency of this support scheme and ensure that its objectives are achieved.	(32) Natural handicap payments in mountain areas and payments in other areas with handicaps should contribute, through continued use of agricultural land, to maintaining the countryside, and the maintenance and promotion of sustainable farming systems. Objective parameters for fixing the level of payments should be laid down in order to ensure the efficiency of this support scheme and ensure that its objectives are achieved. ***While maintaining the requisite continuity in the demarcation of areas with handicaps, in future the basic concept should focus mainly on natural handicaps within a Member State. For the system of compensatory payments, Member States should be called upon to develop systems which differentiate objectively. The Commission is called upon to submit a comprehensive study on how to define areas with handicaps, looking at all relevant aspects. Until then, the current definition should apply.***

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 11	
Recital 33	
(33) Support should continue to be granted to farmers to help address specific disadvantages in the areas concerned resulting from the implementation of Council Directive 79/409/EEC of 2 April 1979 on the conservation of wild birds and Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora in order to contribute to the effective management of NATURA 2000 sites.	(33) ***While*** support should continue to be granted to farmers ***and forest holders*** to help address specific disadvantages in the areas concerned resulting from the implementation of Council Directive 79/409/EEC of 2 April 1979 on the conservation of wild birds and Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora in order to contribute to the effective management of NATURA 2000 sites***, the European Agricultural Fund for Rural Development should be only a secondary source of such funding. In addition to other European funds, the primary sources of funding are, above all, the national and regional budgets***.
Amendment 12	
Recital 34	
(34) Agri-environmental payments should continue to play a prominent role in supporting the sustainable development of rural areas and in responding to society's increasing demand for environmental services. They should further encourage farmers to serve society as a whole by introducing or continuing to apply agricultural production methods compatible with the protection and improvement of the environment, the landscape and its features, natural resources, the soil and genetic diversity. In accordance with the polluter-pays principle these payments should cover only those commitments going beyond the relevant mandatory standards.	(34) Agri-environmental payments should continue to play a prominent role in supporting the sustainable development of rural areas and in responding to society's increasing demand for environmental services. They should further encourage farmers to serve society as a whole by introducing or continuing to apply agricultural production methods compatible with the protection and improvement of the environment, the landscape and its features, natural resources, the soil and genetic diversity. In accordance with the polluter-pays principle these payments should cover only those commitments going beyond the relevant mandatory standards***, with provision for effective support elements in addition to compensation for the effects on costs and profits***.
Amendment 13	
Recital 45	
(45) There is a need to accompany changes in rural areas by helping them to diversify farming activities towards non-agricultural activities and develop non-agricultural sectors, promote employment, improve basic services and carry out investments making rural areas more attractive in order to reverse trends towards economic and social decline and depopulation of the countryside. An effort to enhance the human potential in this respect is also necessary.	(45) There is a need to accompany changes in rural areas by helping them to diversify farming activities towards non-agricultural activities and develop non-agricultural sectors, promote employment, improve basic services and carry out investments making rural areas more attractive in order to reverse trends towards economic and social decline and depopulation of the countryside. An effort to enhance the human potential in this respect is also necessary. ***Rural development measures, particularly those under priority axis III, should be implemented in addition to existing policies and thereby create specific synergies in rural areas.***

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 14	
Recital 50	
(50) Given the importance of the LEADER approach, ***a substantial*** share of the contribution of the Fund should be earmarked for this priority.	(50) Given the importance of the LEADER approach, ***an adequate*** share of the contribution of the Fund should be earmarked for this priority.
Amendment 15	
Recital 56	
(56) Over and above these amounts the Member States must take account of the amounts generated by modulation as provided for in Article 12(2) of Regulation (EC) No …/… [on the financing of the CAP].	(56) Over and above these amounts the Member States must take account of the amounts generated by modulation as provided for in Article 12(2) of Regulation (EC) No …/… [on the financing of the CAP]***, which amounts, given that they originate in the first pillar, should be used to provide direct support for the common agricultural policy in farming and forestry, in particular by increasing aid to the farmers that receive least***.
Amendment 16	
Recital 58	
(58) The rate of the Fund's contribution to rural development programming should be set in relation to public expenditure in the Member States, taking account of the importance of the priority for land management and environment, the situation in the regions covered by the Convergence Objective, the ***priority*** given to the LEADER approach, the outermost regions referred to in Article 299 of the Treaty and the islands covered by Council Regulation (EEC) No 2019/93 of 19 July 1993 introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain agricultural products7.	(58) The rate of the Fund's contribution to rural development programming should be set in relation to public expenditure in the Member States, taking account of the importance of the priority for land management and environment, the situation in the regions covered by the Convergence Objective, the ***importance*** given to the LEADER approach, the outermost regions referred to in Article 299 of the Treaty and the islands covered by Council Regulation (EEC) No 2019/93 of 19 July 1993 introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain agricultural products7.
Amendment 17	
Recital 66	
(66) The Community reserve for the LEADER approach should be allocated taking the performance of the programmes in this respect into account. The criteria for its allocation should be laid down accordingly.	***deleted***
Amendment 18	
Article 3	
The Fund contributes to the promotion of sustainable rural development throughout the Community in a complementary manner to the market and income support policies of the Common Agricultural Policy, to Cohesion policy and to the Common Fisheries Policy.	***With specific reference to Article 33(1) of the Treaty, and placing particular emphasis on the objectives of the common agricultural policy,*** the Fund contributes to the promotion of sustainable rural ***territory*** development throughout the Community ***and to the prevention of depopulation of rural areas*** in a complementary manner to the market and income support policies of the Common Agricultural Policy, to Cohesion Policy***, to policies on social inclusion, non-discrimination and promotion of equal opportunities*** and to the Common Fisheries Policy.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 19	
Article 4, paragraph 1, point (a)	
(a) improving the competitiveness of agriculture and forestry by means of support for restructuring;	(a) improving the competitiveness of agriculture and forestry by means of support for ***development and*** restructuring***, innovation, training and professional qualifications***;
Amendment 20	
Article 4, paragraph 1, point (b)	
(b) improving the environment ***and*** the countryside by means of support for land management;	(b) improving the environment***,*** the countryside ***and farming of the land*** by means of support for ***sustainable*** land management;
Amendment 21	
Article 4, paragraph 1, point (c)	
(c) improving the quality of life in rural areas and encouraging diversification of economic activity.	(c) improving the quality of life in ***and the cultural development of*** rural areas and encouraging ***the development and the*** diversification of economic activity.
Amendment 22	
Article 4, paragraph 1, point (c a) (new)	
	(ca) improving the supply to the local and regional population of farm products produced in their area;
Amendment 23	
Article 4, paragraph 1, point (c b) (new)	
	(cb) increasing the contribution to sustainable energy supply and climate protection.
Amendment 24	
Article 5, paragraph 1	
1. The Fund shall complement national, regional and local actions contributing to the priorities of the Community.	1. The Fund shall complement national, regional and local actions ***without prejudice to the implementation of corresponding national development programmes*** contributing to the priorities of the Community.
Amendment 25	
Article 5, paragraph 2	
2. The Commission and the Member States shall ensure that the assistance from the Fund and the Member States is consistent with the activities, policies and priorities of the Community. The assistance of the Fund must be consistent with the objectives of Economic ***and*** Social Cohesion and those of the European Fisheries Fund in particular.	2. The Commission and the Member States shall ensure that the assistance from the Fund and the Member States is consistent with the activities, policies and priorities of the Community. The assistance of the Fund must be consistent with the objectives of Economic***,*** Social ***and Territorial*** Cohesion and those of the European Fisheries Fund ***and environment policy*** in particular.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 26

Article 5, paragraph 4

4. There shall also be consistency with the measures financed by the European Agricultural Guarantee Fund.	4. There shall also be consistency with the measures financed by the European Agricultural Guarantee Fund***, which must be clearly distinguished from the financing measures put in place by other structural funds.***

Amendment 27

Article 6, paragraph 1, point (b)

(b) the economic and social partners;	(b) ***the bodies representing*** the economic and social partners ***and rural organisations involved in this sector***;

Amendment 28

Article 6, paragraph 3

3. The partnership shall be involved in the preparation and monitoring of the national strategy plan and in the preparation, implementation, monitoring and evaluation of the rural development programmes. The Member States shall involve all appropriate partners at the various programming stages***, due regard being had to the time limit set for each step***.	3. The partnership shall be involved in the preparation and monitoring of the national strategy plan and in the preparation, implementation, monitoring and evaluation of the rural development programmes. The Member States shall involve all appropriate partners at the various programming stages***. In programme planning, therefore, care must be taken to allow enough time to consult the various partners and ensure genuine participation***.

Amendment 29

Article 7

The Member States shall be responsible for implementing the rural development programmes at the appropriate territorial level, according to their own institutional arrangements. This responsibility shall be carried out in accordance with this Regulation.	The Member States shall be responsible for implementing the rural development programmes at the appropriate territorial level, according to their own institutional arrangements ***and the rules on subsidiarity as set out in the Treaty establishing a Constitution for Europe.*** This responsibility shall be carried out in accordance with this Regulation.

Amendment 30

Article 8, paragraph 1

The Member States and Commission shall promote equality between men and women at all the various stages of programme implementation.	The Member States and Commission shall promote equality between men and women ***and non-discrimination on the grounds listed in Article 13 of the Treaty*** at all the various stages of programme implementation.

Amendment 31

Article 8, paragraph 2

This includes the stages of conception, implementation, monitoring and evaluation.	This includes the stages of conception, implementation, monitoring and evaluation***, with gender mainstreaming being a fundamental yardstick for the assessment of programme eligibility***.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 32

Article 8, paragraph 2 a (new)

	The Member States shall devise measures to facilitate access by women to joint ownership of farms and to the aid provided for in this Regulation.

Amendment 33

Article 8 a (new)

	Article 8a
	Specific aid to small and micro-enterprises
	Member States and the Commission shall support small and micro-enterprises on account of their special importance to employment and the environment in rural areas. In view of the special socioeconomic importance of the enterprises, each Member State shall adopt criteria for financial support which afford these enterprises privileged access to rural development funding.

Amendment 34

Article 9, paragraph 1, subparagraph 1

1. The Council adopts at Community level strategic guidelines for rural development for the programming period from 1 January 2007 to 31 December 2013 in the light of the policy priorities set at Community level.	1. The Council adopts at Community level strategic guidelines for rural development ***and particularly for the attainment of the objectives referred to in Article 4*** for the programming period from 1 January 2007 to 31 December 2013 in the light of the policy priorities set at Community level.

Amendment 35

Article 9, paragraph 1, subparagraph 2

These guidelines shall set at Community level ***the*** strategic priorities for rural development for the programming period ***with a view to implementing each of the priority headings laid down in this Regulation***.	These guidelines shall set at Community level strategic priorities for rural development for the programming period. ***Without prejudice to Member States' exclusive powers pursuant to the principle of subsidiarity, Member States shall take account of those guidelines in their national strategy plans as referred to in Article 11.***

Amendment 36

Article 11, paragraph 3, point (e)

(e) the means to ensure coordination ***with the other CAP instruments and with Cohesion policy***;	(e) the means to ensure coordination ***between the CAP, including the two pillars 1a and 1b, on the one hand and cohesion, territorial convergence, regional competitivity and employment policies, on the other***;

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 37

Article 11, paragraph 3, point (g a) (new)

	(ga) an outline of how the plan contributes to social inclusion and non-discrimination.

Amendment 38

Article 11 a, paragraph 2

2. Each Member State shall send the Commission its national strategic plan before submitting its rural development programmes.	2. Each Member State shall send the Commission its national strategic plan before ***or when*** submitting its rural development programmes. ***If a Member State has only one rural development programme, the national strategy may be included as a separate chapter.***

Amendment 39

Article 12, title and paragraph 1

Annual summary report by Member State	***Summary report by Member State***
1. ***For the first time in 2008 and*** no later than ***1 October each year***, each Member State shall submit to the Commission a summary report setting out the progress made in implementing its strategy and objectives and their contribution to the achievement of the Community strategic guidelines for rural development.	1. No later than ***1 October 2010***, each Member State shall submit to the Commission a summary report setting out the progress made in implementing its strategy and objectives and their contribution to the achievement of the Community strategic guidelines for rural development. ***After the conclusion of the programming period, each Member State shall submit a summary report on the programming period 2007-2013.***

Amendment 40

Article 13, title and paragraph 1

Annual Commission report	***Commission report***
1. For the first time in 2009 and at the start of each year, the Commission shall present an annual report summarising the main developments, trends and challenges relating to the implementation of the national strategy plans and the Community strategic guidelines. This report shall be based on the Commission's analysis and appraisal of the Member States' ***annual*** summary reports referred to in Article 12 and any other available information. It shall indicate the measures taken or to be taken by the Member States and Commission in order to provide an appropriate follow-up to the report's conclusions.	1. After the submission of the reports of the Member States, the Commission shall present a report ***in 2011*** summarising the main developments, trends and challenges relating to the implementation of the national strategy plans and the Community strategic guidelines. This report shall be based on the Commission's analysis and appraisal of the Member States' summary reports referred to in Article 12 and any other available information. It shall indicate the measures taken or to be taken by the Member States and Commission in order to provide an appropriate follow-up to the report's conclusions.

Amendment 41

Article 13, paragraph 2

2. The ***annual*** Commission report shall be sent to the *Council, Parliament,* the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions.	2. The Commission report shall be sent to the *European Parliament, the* Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 42	
Article 14, paragraph 2	
2. A Member State may submit either a ***single*** programme ***for its entire territory or a programme for each region***.	2. A Member State may submit either a ***national*** programme ***or regional programmes or a combination of the two types of programme***.
Amendment 43	
Article 16	
The Community financial contribution to each of the *three* objectives referred to in Article 4 shall cover at least ***15 %*** of the Fund's total contribution to the programme for priority axis I ***and III*** referred to in ***Sections*** I ***and III respectively*** under Chapter I of Title IV ***and 25*** % of the Fund's total contribution to the programme for the priority axis II referred to in Section II of Chapter I.	The Community financial contribution to each of the *five* objectives referred to in Article 4 shall cover at least ***10 %*** of the Fund's total contribution to the programme for priority axis I referred to in ***Section*** I under Chapter I of Title IV***, 20*** % of the Fund's total contribution to the programme for the priority axis II referred to in Section II of Chapter I ***and 8 % of the Fund's total contribution to the programme for priority axis III referred to in Section III of Chapter I***.
Amendment 44	
Article 18, paragraph 1	
1. The rural development programmes shall be re-examined and, if appropriate, adapted for the remainder of the period at the Member State's or Commission's initiative, following Monitoring Committee approval. The purpose of these revisions shall be to take account of the outcome of evaluations and the Commission's annual reports, particularly with a view to strengthening or adapting the way in which the Community priorities are taken into account. ***The rural development programmes shall be revised, when applicable, following allocation of the LEADER reserve referred to in Article 92.***	1. The rural development programmes shall be re-examined and, if appropriate, adapted for the remainder of the period at the Member State's or Commission's initiative, following Monitoring Committee approval. The purpose of these revisions shall be to take account of the outcome of evaluations and the Commission's annual reports, particularly with a view to strengthening or adapting the way in which the Community priorities are taken into account.
Amendment 45	
Article 19, point (a) (v a) (new)	
	(va) technical support for farmers and forest holders;
Amendment 46	
Article 19, point (b) (i)	
(i) farm modernisation,	(i) farm modernisation, ***extending to the smallest holdings***,
Amendment 47	
Article 19, point (b) (v a) (new)	
	(va) experimental development;
Amendment 48	
Article 19, point (c) (i)	
(i) helping farmers to adapt to demanding standards based on Community legislation,	(i) helping farmers to adapt to demanding standards based on Community legislation ***with a view to optimum food safety***,

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 130

Article 19, point (c) (ii)

(ii) supporting farmers who participate in food quality schemes,	(ii) supporting farmers ***and producer groups*** who participate in food quality schemes, ***e.g. in the framework of Council Regulation (EEC) No 2081/92 of 14 July 1992 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs*** ([1])***,***

([1]) OJ L 208, 24.7.1992, p. 1.

Amendment 50

Article 19, point (c) (iii a) (new)

	(iiia) supporting initiatives such as local farmers' markets and quality food local procurement schemes;

Amendment 51

Article 19, point (d) (i)

(i) supporting semi-subsistence farms undergoing restructuring,	(i) supporting semi-subsistence farms***,*** undergoing restructuring, ***operating in rural, peri-urban and urban areas***,

Amendment 52

Article 21, paragraph 1, introductory part

1. Support provided for in Article 19 (a)(ii), shall be granted to persons who:	1. Support provided for in Article 19(a)(ii) ***shall be mandatory for the Member States and the regions and*** shall be granted to persons who:

Amendment 53

Article 21, paragraph 1, point (c)

(c) submit ***a*** business plan for the development of their farming activities.	(c) submit ***an appropriate*** business plan for the development of their farming activities. ***The progress made with the business plan shall be verified over the three years following establishment.***

Amendment 54

Article 21, paragraph 2

2. The support shall be granted in the form of a single premium up to ***the*** maximum ***amount laid down in Annex I.***	2. The support shall be granted in the form of a single premium ***and/or an interest subsidy on loans*** up to ***a*** maximum ***capitalised value of EUR 55 000.***

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 55

Article 21, paragraph 2 a (new)

2a. With a view to supporting implementation of the business plan referred to in paragraph 1(c), it is necessary to ensure an integrated package of measures contributing to the establishment and development of the new enterprise. This package shall include one or more intervention measures pursuant to Title IV, permitting the financing of further operations relating to one or more axes.

Amendment 56

Article 21, paragraph 2 b (new)

2b. Measures to help young farmers set up in business shall feature in all national and regional rural-development programmes.

Amendment 57

Article 21, paragraph 2 c (new)

2c. Young farmers supported under this Article may be given a period not exceeding five years, after they have set up, in which to comply with the conditions laid down in Community standards or by minimum requirements in connection with farm modernisation aid, payments intended to compensate for the natural handicaps of mountain areas and payments for other areas with handicaps, as well as agrienvironment and animal welfare payments.

Amendment 58

Article 23, paragraph 1, point (b a) (new)

(ba) to help potential future farmers and forest owners to meet costs arising from the preparation of the business plan for the development of their farming activities.

Amendment 59

Article 25, paragraph 1, point (a)

(a) improve the overall performance of the farm, and	(a) improve the overall ***economic and environmental*** performance of the farm, and

Amendment 60

Article 25, paragraph 1, point (a a) (new)

(aa) create jobs, and

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 61	
Article 26, title	
Improvement of the economic value of forests	***Improvement of the economic, ecological and social value of forests***
Amendment 62	
Article 26, paragraph 1	
1. Investment support provided for in Article 19 (b)(ii) shall be granted for forests owned by private owners or their associations or by municipalities or their associations. This limitation does not apply to the subtropical forests and to the wooded areas of the territories of *Açores*, Madeira and French *Oversea* Departments.	1. Investment support provided for in Article 19(b)(ii) shall be granted for forests owned by private owners or their associations or by municipalities or their associations. This limitation does not apply to the ***tropical or*** subtropical forests and to the wooded areas of the territories of *Azores*, Madeira and French *Overseas* Departments ***and of the European Union's outermost regions. Investment support shall also be granted for the establishment and structural reinforcement of forest owner organisations so as to support members in the sustainable and more efficient management of their forests.***
Amendment 63	
Article 26, paragraph 2	
2. Investments shall be based on forest management plans.	2. Investments shall be based on forest management plans ***for forest holdings of a size greater than that to be set by the Member States in their programmes***.
Amendment 64	
Article 27, paragraph 1, point (a)	
(a) improve the overall performance of the enterprise;	(a) improve the overall ***economic and environmental*** performance of the enterprise;
Amendment 65	
Article 27, paragraph 2, subparagraph 1	
2. Support under paragraph 1 shall be ***limited*** to micro ***and*** small enterprises within the meaning of Commission recommendation 2003/361/EC. In the case of forestry production, support shall be limited to ***micro-enterprises***.	2. Support under paragraph 1 shall be ***granted*** to micro***,*** small ***and medium-sized*** enterprises within the meaning of Commission recommendation 2003/361/EC***, and to any collective producer entity***. In the case of forestry production, support shall be limited to ***micro- and small enterprises and associations of micro- and small enterprises***.
Amendment 66	
Article 28	
Support provided for in Article 19 (b)(iv), may cover notably operations related to access to farm and forest land, energy supply and water management.	Support provided for in Article 19(b)(iv) may cover notably operations related to ***land reparcelling, taking into account the importance of landscape protection,*** access to farm and forest land, energy supply and water management***, and funding and equipment for public centres providing technical support for the agri-food sector***.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 131	
Article 30, paragraph 1, point (b)	
(b) be for Community food quality schemes or for those recognised by the Member States which comply with precise criteria to be defined in accordance with the procedure referred to in Article 95(2); schemes whose sole purpose is to provide a higher level of control of respect of obligatory standards under Community or national law shall not be eligible for support,	(b) be for Community food quality schemes, ***e.g. in the framework of Regulation (EEC) No 2081/92***, or for those recognised by the Member States which comply with precise criteria to be defined in accordance with the procedure referred to in Article 95(2); schemes whose sole purpose is to provide a higher level of control of respect of obligatory standards under Community or national law shall not be eligible for support,
Amendment 67	
Article 31, paragraph 1 a (new)	
	The support may include information and promotion activities for:
	(a) co-operation, information transfer or networking between farmers, processors or other market actors in the agro-food chain;
	(b) transfer of know-how and best practices between farmers, processors or other market actors in the agro-food chain.
Amendment 68	
Title IV, Chapter I, Section 2, title	
PRIORITY AXIS 2: ***LAND MANAGEMENT***	PRIORITY AXIS 2: ***IMPROVING THE ENVIRONMENT AND THE COUNTRYSIDE***
Amendment 69	
Article 34, point (a) (iv)	
(iv) agri-environment and animal welfare payments,	(iv) agri-environment and animal welfare payments ***and measures to conserve and exploit agricultural genetic diversity "on farm"***,
Amendment 70	
Article 34, point (a) (iv a) (new)	
	(iva) promotion of organic farming,
Amendment 71	
Article 34, point (b) (v)	
(v) forest-environment payments,	(v) forest-environment payments ***and measures to exploit and conserve genetic diversity used for forestry purposes***,

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 72

Article 35, paragraph 4

4. Payments shall be degressive above a threshold level of area per holding to be defined in the programme.	4. ***Taking into account the relevant objectives,*** payments shall be degressive above a threshold level of area per holding to be defined in the programme.

Amendment 73

Article 36, paragraph 1

Support provided for in Article 34 (a)(iii), shall be granted annually and per hectare of Utilised Agricultural Area to farmers in order to compensate for costs incurred and income foregone resulting from disadvantages in the areas concerned related to the implementation of Directives 79/409/EEC ***and*** 92/43/EEC.	Support provided for in Article 34 (a)(iii), shall be granted annually and per hectare of Utilised Agricultural Area to farmers in order to compensate for costs incurred and income foregone resulting from disadvantages in the areas concerned related to the implementation of Directives 79/409/EEC***,*** 92/43/EEC ***and 2000/60/EC***.

Amendment 74

Article 36, paragraph 2

Support shall be limited to the maxima laid down in Annex I.	Support shall be limited to the maxima laid down in Annex I. ***The amount of the support should be set, for the long term, at EUR 200 per ha per annum, and an extension of the period of validity should be possible.***

Amendment 75

Article 37, paragraph 3, subparagraph 1

3. Agri-environment and welfare payments cover only those commitments going beyond the relevant mandatory standards established pursuant to Articles.4 and 5 and Annexes III and IV of Council Regulation (EC) No 1782/2003 and other relevant mandatory requirements established by national legislation and identified in the programme. ***Additionally, farmers and other land managers undertaking agri-environment commitments shall respect minimum requirements for fertiliser and plant protection product use to be identified in the programme.***	3. Agri-environment and welfare payments cover only those commitments going beyond the relevant mandatory standards established pursuant to Articles.4 and 5 and Annexes III and IV of Council Regulation (EC) No 1782/2003 and other relevant mandatory requirements established by national legislation and identified in the programme.

Amendment 76

Article 37, paragraph 3, subparagraph 2

These commitments shall be undertaken for five years. Where necessary and justified, a longer period shall be determined ***according to the procedure referred to in Article 95(2)*** for particular types of commitments.	These commitments shall be undertaken for five years***, as a rule***. Where necessary and justified, a longer period ***of up to seven years*** shall be determined for particular types of commitments. ***In special, justified cases, a period of less than five years shall also be possible.***

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 77	
Article 37, paragraph 4, subparagraph 1	
4. The payments shall be granted annually ***and shall*** cover additional costs and income foregone resulting from the commitment given***; where necessary, they may cover also transaction cost***.	4. The payments shall be granted annually***. They shall incorporate an incentive component of 20 % to*** cover additional costs and income foregone resulting from the commitment given.
Amendment 78	
Article 37, paragraph 4, subparagraph 2	
Where appropriate, the beneficiaries are selected on the basis of calls for tender, applying criteria of economic, environmental and animal welfare efficiency.	Where appropriate, the beneficiaries are selected on the basis of calls for tender, applying criteria of economic, environmental and animal ***health and*** welfare efficiency.
Amendment 79	
Article 38, point (b)	
(b) ***on-farm*** investments which enhance the public amenity value of the NATURA 2000 area concerned.	(b) investments which enhance the public amenity value of the NATURA 2000 area concerned ***and of other areas which are important for purposes of nature conservation***.
Amendment 80	
Article 41, paragraph 3	
3. Christmas trees and fast-growing species for short-term cultivation shall be excluded from support.	3. Christmas trees, ***invasive or alien species,*** and fast-growing species for short-term cultivation shall be excluded from support.
Amendment 81	
Article 43, paragraph 1	
Support provided for in Article 31 (b)(iv), shall be granted annually and per hectare of forest to private forest owners or associations thereof in order to compensate for costs incurred resulting from the restrictions on the use of forests and other wooded land related to the implementation of Directives 79/409/EEC and 92/43/EEC in the area concerned.	Support provided for in Article 31(b)(iv), shall be granted annually and ***as a flat-rate amount*** per hectare of forest to private forest owners or associations thereof ***in connection with specific projects*** in order to compensate for costs incurred ***and loss of income*** resulting from the restrictions on the use of forests and other wooded land related to the implementation of Directives 79/409/EEC and 92/43/EEC in the area concerned.
Amendment 82	
Article 44, paragraph 2, subparagraph 1	
2. The payments ***shall cover additional costs resulting from the commitment given. They*** shall be calculated on the basis of ***real costs.***	2. The payments shall be calculated on the basis of ***the conventional assessment procedure***.
Amendment 83	
Article 46, point (b)	
(b) which enhance the public amenity value of the area concerned.	(b) which enhance ***or preserve*** the public amenity value of the area concerned.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 84

Article 47, paragraph 1

1. Member States shall designate the areas eligible for payments provided for in Article 34 (a)(i), (ii) and (iii) as well as (b)(i), (iii), (iv) and (vi) of that Article, taking into account the provisions of paragraphs 2, 3, 4 and 5 of this Article.	1. Member States shall, ***in accordance with their institutional structures,*** designate the areas eligible for payments provided for in Article 34(a)(i), (ii) and (iii) as well as (b)(i), (iii), (iv) and (vi) of that Article, taking into account the provisions of paragraphs 2, 3, 4 and 5 of this Article. ***For first afforestation areas: where specific legislation provides for an approval procedure, areas shall not be designated.***

Amendment 85

Article 47, paragraph 2, subparagraph 1, point (a)

(a) to the existence, because of altitude, of very difficult climatic conditions, the effect of which is substantially to shorten the growing season;	(a) to the existence, because of altitude ***or northern location***, of very difficult climatic conditions, the effect of which is substantially to shorten the growing season;

Amendment 86

Article 47, paragraph 2, subparagraph 1, point (b a) (new)

	(ba) to the presence of a small or dwindling population largely dependent on the agricultural sector and unlikely to remain should it contract any more rapidly, undermining the social, economic and environmental sustainability of the regions affected.

Amendment 87

Article 47, paragraph 2, subparagraph 1, point (b b) (new)

	(bb) to their inclusion among mountain and less-favoured areas designated for "phasing out" of assistance.

Amendment 88

Article 47, paragraph 2, subparagraph 2

Areas north of the ***62nd*** parallel and certain adjacent areas shall be regarded as mountain areas..	Areas north of the ***60th*** parallel and certain adjacent areas shall be regarded as mountain areas.

Amendment 89

Article 47, paragraph 3, subparagraph 1, point (b a) (new)

	(ba) characterised by the presence of a small or dwindling population largely dependent on agriculture and unlikely to remain should it contract any more rapidly, undermining the social, economic and environmental sustainability of the regions affected,

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 90

Article 47, paragraph 3, subparagraph 1, point (b b) (new)

	(bb) included among the mountain and less-favoured areas designated for "phasing out" of assistance,

Amendment 91

Article 47, paragraph 3, subparagraph 3

As concerns areas affected by specific handicaps referred to in point (b) of the first subparagraph, their total extent shall not exceed 10 % of the area of the Member State concerned.	***deleted***

Amendment 92

Article 47, paragraph 3, subparagraph 4

The Member States shall ***delimitate those areas in the programmes*** according to specific provisions to be defined in accordance with the procedure referred to in Article 95(2).	***In the programmes,*** the Member States shall ***confirm or modify the existing delimitation of those areas*** according to specific provisions to be defined in accordance with the procedure referred to in Article 95(2).

Amendment 93

Article 47, paragraph 5, subparagraph 1

5. Areas apt for afforestation for ***environmental*** reasons ***such as protection*** against erosion ***or extension of forest resources contributing to climate change mitigation***, shall be eligible for payments provided for in Article 34 (b) (i) and (iii).	5. Areas apt for afforestation for environmental reasons ***and to protect*** against erosion shall be eligible for payments provided for in Article 34 (b) (i) and (iii). ***Extension of forest resources contributing to climate change mitigation shall not be eligible for payments.***

Amendment 94

Article 49, point (a) (i)

(i) diversification into non-agricultural activities.	(i) diversification into non-agricultural activities, ***including on-farm activities,***

Amendment 95

Article 49, point (a) (i a) (new)

	(ia) diversification of the income of those working in agriculture by promoting local processing, direct marketing and the establishment of products with designations of geographical origin and special quality marks,

Amendment 96

Article 49, point (a) (ii)

(ii) support for the creation and development of micro-enterprises with a view to promoting entrepreneurship and developing the economic fabric,	(ii) support for the creation***, business restart, takeover*** and development of micro-enterprises ***and small enterprises*** — ***including family enterprises*** — with a view to promoting entrepreneurship and developing the economic fabric,

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 97	
Article 49, point (a) (iii)	
iii) encouragement of tourism activities,	iii) encouragement of ***sustainable*** tourism activities,
Amendment 98	
Article 49, point (a) (iv)	
(iv) the protection, upgrading and management of the ***natural*** heritage, ***so contributing to sustainable economic development***.	(iv) the protection, upgrading and management of the ***rural*** heritage ***(natural, historical or cultural)***.
Amendment 99	
Article 49, point (a) (iv a) (new)	
	(iva) support for and promotion of women's activities in rural areas.
Amendment 100	
Article 49, point (b) (ii)	
(ii) village renovation and development; conservation and upgrading of the rural heritage.	(ii) village renovation and development; conservation and upgrading of the rural heritage, ***landscape conservation and nature conservation***;
Amendment 101	
Article 49, point (c)	
(c) A vocational training measure for economic actors operating in the fields covered by priority axis 3.	***deleted***
Amendment 102	
Article 50	
The aid beneficiary referred to in Article 49(a) (i) may be either the farmer, his or her spouse, or one of their children.	The aid beneficiary referred to in Article 49(a) (i) may be either the farmer, his or her spouse, or one of their children, ***as well as other persons whose income is directly dependent on agriculture, i.e. those employed the whole year round either in agriculture or in sectors upstream or downstream of it.***
Amendment 103	
Article 50 a (new)	
	Article 50a
	Aid for marketing measures
	The aid beneficiary referred to in Article 49(a)(i)a may be either the farmer, his or her spouse, or one of their children.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 104	
Article 51, title	
Support for business creation and development	***Support for business creation, takeover and development***
Amendment 105	
Article 52, point (c a) (new)	
	(ca) the creation and modernisation of small-scale rural-tourism infrastructure.
Amendment 106	
Article 53	
The support referred to in Article 49(a)(iv) covers environmental awareness actions***,*** tourism improvements ***and the drawing-up of protection and management plans relating to NATURA 2000 sites and other places of high natural value***.	The support referred to in Article 49(a)(iv) covers environmental awareness actions ***and*** tourism improvements.
Amendment 107	
Article 56	
Vocational trainingSupport under Article 49(c), shall not include courses of instruction or training which form part of normal education programmes or systems at secondary or higher levels.	***deleted***
Amendment 108	
Article 60, point (a)	
(a) area-based programmes intended for ***well-identified sub-regional rural territories***;	(a) area-based programmes intended for ***regional agricultural territories including less-favoured and mountain areas and regions designated for "phasing-out" of assistance***;
Amendment 109	
Article 67, paragraph 2, subparagraph 1	
2. At the initiative of the Member States, for each rural development programme, the Fund may finance preparation, management, monitoring, evaluation, information and control activities of programme assistance.	2. At the initiative of the Member States, for each rural development programme ***and for the National Strategic Plan***, the Fund may finance preparation, management, monitoring, evaluation, information and control activities of programme assistance.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 110	
Article 67, paragraph 2, subparagraph 2	
Up to **4 %** of the total amount for each programme may be devoted to these measures.	Up to ***2 %*** of the total amount for each programme may be devoted to these measures.
Amendment 111	
Article 67, paragraph 2, subparagraph 3	
Within the limit set in the above subparagraph, each programme shall reserve an amount for establishing and operating the national rural network referred to in Article 69.	Within the limit set in the above subparagraph, each programme shall reserve an amount for establishing and operating the national rural network referred to in Article 69 ***and for technical assistance in respect of the National Strategic Plan***.
Amendment 112	
Article 68, paragraph 1	
A European Network for Rural Development for the networking of national networks, organisations and administrations active in the field of rural development at Community level shall be put in place in accordance with Article 67(1).	A European Network for Rural Development for the networking of national networks, ***representative economic and social*** organisations and administrations active in the field of rural development at Community level shall be put in place ***without delay*** in accordance with Article 67(1).
Amendment 113	
Article 69, paragraph 1	
1. Each Member State shall establish a national rural network, which gathers together all the organisations and administrations involved in rural development.	1. Each Member State shall establish ***without delay*** a national rural network, which gathers together all the ***representative economic and social*** organisations and administrations involved in rural development.
Amendment 114	
Article 70, paragraph 1	
1. The resources available for commitment from the Fund for the period 2007 to 2013 shall be EUR ***88.75*** billion at 2004 prices. The annual breakdown is shown in Annex II. Of these resources, at least EUR 31.3 billion at 2004 prices shall be concentrated in regions eligible for the Convergence Objective.	1. The resources available for commitment from the Fund for the period 2007 to 2013 shall be EUR ***95.75*** billion at 2004 prices. ***This amount shall be conditional upon its compatibility with the financial perspective for the period commencing 2007 and shall be adjusted where appropriate.*** The annual breakdown is shown in Annex II. Of these resources, at least EUR 31.3 billion at 2004 prices shall be concentrated in regions eligible for the Convergence Objective.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 115	
Article 70, paragraph 2	
2.3 % of the resources referred to in paragraph 1, for an amount of EUR 2.66 billion at 2004 prices, shall be allocated to the reserve provided for in Article 92.	***deleted***
Amendment 116	
Article 70, paragraph 4 a (new)	
	4a. The amounts required to pay compensation for nature conservation measures under NATURA 2000 shall be added to the rural development budget.
Amendment 117	
Article 70, paragraph 5, subparagraph 1, introductory part	
5. The Commission shall make an initial annual indicative breakdown by Member State of the amounts indicated in paragraph 1, after deduction of the amounts referred to in ***paragraphs 2 and 3***, based on objective criteria and taking into account:	5. The Commission shall make an initial annual indicative breakdown by Member State of the amounts indicated in paragraph 1, after deduction of the amounts referred to in ***paragraph 3***, based on objective criteria and taking into account:
Amendment 118	
Article 70, paragraph 5, subparagraph 2	
The Commission shall review in 2011 the annual allocations for the years 2012 and 2013 in order to distribute the amount referred to in paragraph 2.	***deleted***
Amendment 119	
Article 70, paragraph 6	
6. In addition to the amounts indicated in paragraph 5, the Member States shall take into account for the purpose of programming the amounts resulting from modulation as provided for in Article 12(2) of Regulation (EC) No…/…[financing of the CAP].	6. In addition to the amounts indicated in paragraph 5, the Member States shall take into account for the purpose of programming the amounts resulting from modulation as provided for in Article 12(2) of Regulation (EC) No…/…[financing of the CAP]. ***These amounts shall be used for projects under priority axes I and II, from which the payments for NATURA 2000 should be excluded.***

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 120

Article 71, paragraph 1

1. The Decision adopting a rural development programme shall fix the maximum contribution from the Fund for each priority heading. The decision shall clearly identify, where necessary, the appropriations allocated to the regions eligible for the Convergence Objective.	1. The Decision adopting a rural development programme shall fix the maximum contribution from the Fund for each priority heading. The decision shall clearly identify, where necessary, the appropriations allocated to the regions eligible for the Convergence Objective, ***including the statistical and natural effect regions.***

Amendment 121

Article 71, paragraph 4

4. Notwithstanding the ceilings set out in paragraph 3, the Fund contribution ***may*** be increased ***by five percentage points*** for the programmes of the outermost regions and the smaller islands of Aegean Sea.	4. Notwithstanding the ceilings set out in paragraph 3, the Fund contribution ***shall*** be increased ***to 85 % of subsidisable public expenditure*** for the programmes of the outermost regions and the smaller islands of *the* Aegean Sea.

Amendment 122

Article 71, paragraph 6, subparagraph 2

An operation may qualify for a Fund contribution only under one rural development programme at a time. ***It may be financed under only one priority axis of the rural development programme.***	An operation may qualify for a Fund contribution only under one rural development programme at a time.

Amendment 123

Article 72, paragraph 3, subparagraph 2, point (c)

(c) the purchase of land costing more than 10 % of all the eligible expenditure on the operation ***concerned***.	(c) the purchase of land costing more than 10 % of all the eligible expenditure on the operation ***unless a higher percentage is set in the programme approved by the Commission.***

Amendment 124

Article 76, introductory part and point (a)

For each rural development programme the Member State shall designate :	the managing authority, being a public or private national, regional or local body designated by the Member State, or the Member State itself when it carries out that task, to manage a programme;
For each rural development programme the Member State shall, ***in accordance with its institutional structure,*** designate: (a)	(a) the managing authority, being a public or private national, regional or local body designated by the Member State ***in accordance with its institutional structure***, or the Member State itself when it carries out that task, to manage a programme;

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 125	
Article 77, paragraph 1, point (a)	
(a) ensuring that operations are selected for funding in accordance with the criteria applicable to the rural development programme and that they comply, for the whole period of their execution, with applicable Community and national rules and Community policies;	(a) ensuring that operations are selected for funding in accordance with the criteria applicable to the rural development programme and that they comply, for the whole period of their execution, with applicable Community and national rules and Community policies. ***These Community and national rules should be applicable without delay, should not be over-stringent and should allow a degree of flexibility which does not contravene the general guidelines for this Community policy;***
Amendment 126	
Article 92: Community reserve for the LEADER priority axis	
1. The amount allocated to the reserve referred to in Article 70(2) shall be used to support implementation of the LEADER approach in programmes.	***deleted***
2. Implementation of the LEADER approach shall be evaluated on the basis of objective criteria including:	
(a) the priority given to the LEADER approach,	
(b) the territorial coverage of the LEADER approach,	
(c) the stage reached in implementing the LEADER priority axis,	
(d) the leverage effect on private capital,	
(e) the results of mid-term evaluations.	
Amendment 127	
Article 95, paragraph 1	
1. The Commission shall be assisted by a Rural Development Committee (hereinafter: the "Committee").	1. The Commission shall be assisted by a Rural Development ***and Forestry*** Committee (hereinafter: the "Committee").
Amendment 128	
Article 98, paragraph 2	
2. Council Directives and Decisions laying down and amending the lists of less-favoured areas referred to in Article 21(2) of Regulation (EC) No 950/97 are repealed.	***deleted***
Amendment 129	
Annex I, Article 35, paragraph 3, rows 2 and 3	
Maximum ***natural*** handicap payment	***Maximum payment for areas with other handicaps***
250 Per hectare of UAA	250 Per hectare of UAA
Maximum handicap payment ***for mountain areas and for areas with other handicaps***	
150 Per hectare of UAA	

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0216

Exchange of information and intelligence (serious offences, including terrorism) *

European Parliament legislative resolution on the initiative by the Kingdom of Sweden with a view to the adoption of a Council Framework Decision on simplifying the exchange of information and intelligence between law enforcement authorities of the Member States of the European Union, in particular as regards serious offences, including terrorist acts (10215/2004 — C6-0153/2004 — 2004/0812(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

— having regard to the initiative by the Kingdom of Sweden (10215/2004) ([1]),

— having regard to Article 34(2)(b) of the Treaty on European Union,

— having regard to Article 39(1) of the Treaty on European Union, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0153/2004),

— having regard to Rules 93 and 51 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (A6-0162/2005),

1. Approves the initiative by the Kingdom of Sweden as amended;

2. Calls on the Council to alter the text accordingly;

3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;

4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the initiative by the Kingdom of Sweden substantially;

5. Instructs its President to forward its position to the Council, the Commission and the Government of the Kingdom of Sweden.

TEXT PROPOSED BY THE KINGDOM OF SWEDEN	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 24	
Recital 1	
(1) One of the Union's core objectives is to provide its citizens with a high level of security within an area of freedom, security and justice.	(1) One of the Union's core objectives is to provide its citizens with a high level of security within an area of freedom, security and justice ***whilst respecting their integrity***.
Amendment 1	
Recital 6	
(6) Currently, effective and expeditious exchange of information and intelligence between law enforcement authorities is seriously hampered by formal procedures, administrative structures and legal obstacles laid down in Member States' legislation; such a state of affairs ***is unacceptable to the citizens of the European Union which call for*** greater security and more efficient law enforcement while protecting human rights.	(6) Currently, effective and expeditious exchange of information and intelligence between law enforcement authorities is seriously hampered by formal procedures, administrative structures and legal obstacles laid down in Member States' legislation; such a state of affairs ***must be weighed against the need for*** greater security and more efficient law enforcement while protecting human rights***, with particular regard to Article 8 of the European Convention on Human Rights and Articles 7 and 8 of the Charter of Fundamental Rights.***

([1]) OJ C 281, 18.11.2004, p. 5.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE KINGDOM OF SWEDEN	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 2

Recital 8 a (new)

	(8a) It is necessary to establish a high degree of confidence between law enforcement authorities of the Member States and with Europol and Eurojust, a lack of which has so far hindered an efficient exchange of information and intelligence, inter alia by:
	— establishing common standards for data protection in the third pillar under the authority of an independent joint supervisory body;
	— providing police forces with a handbook of good practices that sets out in a simple and practical manner their data protection responsibilities and duties;
	— establishing minimum standards for criminal and procedural law;
	— giving the Court of Justice general jurisdiction in the third pillar;
	— ensuring full parliamentary scrutiny.

Amendment 3

Recital 9 a (new)

	(9a) This Framework Decision applies mutatis mutandis the same level of data protection as provided for under the first pillar by Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data [1] ***and sets up a joint personal data protection supervisory authority under the third pillar which should carry out its tasks completely independently and which, taking that specific role into account, should advise the European institutions and contribute, in particular, to the uniform application of the national rules adopted pursuant to this Framework Decision.***
	[1] OJ L 281, 23.11.1995, p. 31.

Amendment 4

Recital 12

(12) The personal data processed in the context of the implementation of this Framework Decision will be protected in accordance with the ***principles of the Council of Europe Convention of 28 January 1981 for the protection of individuals with regards to the automatic processing of personal data***.	(12) The personal data processed in the context of the implementation of this Framework Decision will be protected in accordance with the ***European Union's common standards of personal data protection, under the supervision of the joint personal data protection supervisory authority in the area of police and judicial cooperation in criminal matters.***

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE KINGDOM OF SWEDEN	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 5

Article 1, paragraph 1

The purpose of this Framework Decision is to establish the rules under which Member States' law enforcement authorities effectively and expeditiously can exchange existing information and intelligence for the purpose of conducting crime investigations or crime intelligence operations and in particular as regards serious offences, including terrorist acts. It shall not affect more favourable provisions in national law, bilateral or multilateral agreements or arrangements between the Member States or between Member States and third countries and shall be without prejudice to instruments of the European Union on mutual legal assistance or mutual recognition of decisions regarding criminal matters.	1. The purpose of this Framework Decision is to establish the rules under which Member States' law enforcement authorities effectively and expeditiously can exchange existing information and intelligence for the purpose of conducting crime investigations or crime intelligence operations and in particular as regards serious offences, including terrorist acts. It shall not affect more favourable provisions in national law, bilateral or multilateral agreements or arrangements between the Member States or between Member States and third countries and shall be without prejudice to instruments of the European Union on mutual legal assistance or mutual recognition of decisions regarding criminal matters ***and to the provisions and instruments relating to the provision of information and intelligence to Europol and Eurojust***.

Amendment 6

Article 3

Exchange of information and intelligence under this Framework Decision may take place concerning offences punishable by the law of the requesting Member State by a custodial sentence or a detention order for a maximum period of at least 12 months. Member States may agree on a bilateral basis to make the procedures applicable under this Framework Decision applicable on a broader basis.	Exchange of information and intelligence under this Framework Decision may take place concerning offences punishable by the law of the requesting Member State by a custodial sentence or a detention order for a maximum period of at least 12 months ***and concerning all the offences referred to in Articles 1 to 3 of Council Framework Decision 2002/475/JHA of 13 June 2002 on combating terrorism*** [1]. Member States may agree on a bilateral basis to make the procedures applicable under this Framework Decision applicable on a broader basis.

[1] OJ L 164, 22.6.2002, p. 3.

Amendment 7

Article 4, paragraph 2

2. Member States shall ensure that conditions ***not stricter than*** those applicable at national level for providing and requesting information and intelligence are applied for providing information and intelligence to competent law enforcement authorities of other Member States.	2. Member States shall ensure that conditions ***corresponding to*** those applicable at national level for providing and requesting information and intelligence are applied for providing information and intelligence to competent law enforcement authorities of other Member States.

Amendment 8

Article 4, paragraph 3 a (new)

	3a. Member States shall ensure that the information or intelligence provided to the competent law enforcement authorities of the other Member States pursuant to paragraph 1 is also provided to Europol and Eurojust if the exchange relates to an offence or criminal activity falling within the remit of Europol or Eurojust.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE KINGDOM OF SWEDEN	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 9	
Article 4 a, paragraph 1	
1. ***Information and intelligence shall be provided without delay and to the furthest possible extent within the timeframe requested. If information or intelligence cannot be provided within the requested timeframe, the competent law enforcement authority having received a request for information or intelligence shall indicate the timeframe within which it can be provided. Such an indication shall be made immediately.***	1. ***Each Member State shall ensure that any relevant information or intelligence is immediately provided to the competent law enforcement authorities of the other Member States which request it.***
Amendment 10	
Article 4 a, paragraph 1 a (new)	
	1a. If information or intelligence cannot be provided immediately, the competent law enforcement authority having received a request for information or intelligence shall indicate immediately the timeframe within which it can be provided.
Amendment 11	
Article 4 a, paragraph 2, introductory part	
2. Member States shall ensure that they have procedures in place so that they may respond within at most 12 hours to requests for information and intelligence where the requesting State indicates that it is carrying out a crime investigation or a criminal intelligence operation as regards the following offences, as defined by the law of the requesting State:	2. Member States shall ensure that they have procedures in place so that they may respond within at most 12 hours***, or, in the case of information or intelligence which requires formalities or prior contacts with other authorities, 48 hours if the matter is urgent and otherwise 10 working days,*** to requests for information and intelligence where the requesting State indicates that it is carrying out a crime investigation or a criminal intelligence operation as regards the following offences, as defined by the law of the requesting State:
Amendment 12	
Article 4 a, paragraph 2 a (new)	
	2a. The time-limits laid down in paragraph 2 shall run from the time when the requested competent law enforcement authority receives the request for information or intelligence.
Amendment 13	
Article 5, paragraph 1	
1. Information and intelligence may be requested for the purpose of detection, prevention or investigation of an offence or a criminal activity involving the offences referred to in Article 3 where there are reasons to believe that relevant information and intelligence is available in another Member *States*.	1. Information and intelligence may be requested for the purpose of detection, prevention or investigation of an offence or a criminal activity involving the offences referred to in Article 3 where there are reasons to believe that relevant information and intelligence is available in another Member *State*, ***and access to them is in accordance with the proportionality principle according to data protection experts within the European Union.***

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE KINGDOM OF SWEDEN	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 14	
Article 5, paragraph 3 a (new)	
	3a. The State providing the information shall have the right, on certain grounds relating to human rights or national law, to refuse to provide information in the light of Article 8 of the European Convention on Human Rights and Articles 7 and 8 of the Charter of Fundamental Rights, and where justified in terms of respect for the integrity of natural persons or the protection of business secrets.
Amendment 15	
Article 9, paragraph 1	
1. Each Member State shall ensure that the established rules and standards on data protection provided for when using the communication channels referred to in Article 7(1) are applied also within the procedure on exchange of information and intelligence provided for by this Framework Decision.	1. Each Member State***, in compliance with the principles set out in Articles 9a and 9b,*** shall ensure that the established rules and standards on data protection provided for when using the communication channels referred to in Article 7(1) are applied also within the procedure on exchange of information and intelligence provided for by this Framework Decision.
Amendment 16	
Article 9, paragraphs 2, 3 and 4	
2. Each Member State shall ensure that where a communication channel referred to in Article 7(2) is used, the equivalent standards of data protection as referred to in paragraph 1, are applied within the simplified procedure for exchange of information and intelligence provided for by this Framework Decision.	***deleted***
3. Information and intelligence, including personal data, provided under this Framework Decision may be used by the competent law enforcement authorities of the Member State to which it has been provided for the purpose of:	
a) proceedings to which this Framework Decision applies;	
b) other law enforcement proceedings directly related to the one referred to under a);	

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE KINGDOM OF SWEDEN	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
c) for preventing an immediate and serious threat to public security;	
d) for any other purpose including prosecution or administrative proceedings only with the explicit prior consent of the competent law enforcement authority having provided the information or intelligence.	
4. When providing information and intelligence in accordance with this Framework Decision, the providing competent law enforcement authority may pursuant to its national law impose conditions on the use of information and intelligence by the receiving competent law enforcement authority. Conditions may also be imposed on reporting the result of the criminal investigation or criminal intelligence operation within which the exchange of information and intelligence has taken place. The receiving competent law enforcement authority shall be bound by such conditions.	
Amendment 17	
Article 9, paragraph 2 a (new)	
	2a. Information and intelligence provided in accordance with this Framework Decision may not be used to prosecute any offence other than that for which it was obtained. Surplus information may not be used at all for prosecution.
Amendment 18	
Article 9 a (new)	
	Article 9a
	Principles governing the collection and processing of data
	1. Information and intelligence, including personal data, exchanged or provided pursuant to this Framework Decision must:
	(a) be accurate, appropriate and relevant to the purposes for which it is collected and subsequently processed;
	(b) be collected and processed for the exclusive purpose of carrying out legal tasks.
	Data relating to aspects of private life and data relating to individuals not under suspicion may only be collected in cases of absolute necessity and subject to compliance with strict conditions.
	2. The integrity and confidentiality of data provided pursuant to this Framework Decision shall be guaranteed at all stages of their exchange and processing.
	Information sources shall be protected.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE KINGDOM OF SWEDEN	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 19

Article 9 b (new)

Article 9b

Right of access to data of the person concerned

The person concerned by the data collected must:

(a) be informed of the existence of the data relating to them, except where there is a major obstacle thereto;

(b) have a cost-free right of access to the data concerning them and the right to rectify inaccurate data, except where such access is likely to be prejudicial to public security or public order or to the rights and freedoms of third parties, or to hamper inquiries that are under way;

(c) where there is misuse of the data having regard to this Article, have a right to object cost-free with a view to redressing the legal situation and, where applicable, to obtaining compensation if the principles set out in this Article have not been adhered to.

Amendment 20

Article 9 c (new)

Article 9c

Joint personal data protection supervisory authority

1. A joint personal data protection supervisory authority shall be set up, hereinafter referred to as the "authority".

The authority shall be advisory in nature and independent.

2. The authority shall be made up of a representative of the supervisory authority or authorities designated by each Member State, a representative of the authority or authorities set up for the institutions, the European Data Protection Supervisor and the Community bodies and a representative of the Commission.

Each member of the authority shall be designated by the institution, authority or authorities he or she represents. Where a Member State has designated more than one supervisory authority, the latter shall appoint a joint representative. The same procedure shall apply for the authorities set up for the Community institutions and bodies.

3. The authority shall reach its decisions by a simple majority of the representatives of the supervisory authorities.

4. The authority shall elect its chairman. The chairman's term of office shall be two years. This term of office shall be renewable.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE KINGDOM OF SWEDEN	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	5. The authority shall be assisted by the Secretariat for the joint supervisory data-protection bodies set up by Council Decision 2000/641/JHA of 17 October 2000 [1].
	The Secretariat shall be transferred to the Commission as soon as possible.
	[1] OJ L 271, 24.10.2000, p. 1.
Amendment 21	
Article 9 d (new)	
	Article 9d
	Remit of the joint personal data protection supervisory authority
	1. The remit of the authority shall be:
	(a) to examine any matter relating to the implementation of the national provisions adopted in application of this Framework Decision;
	(b) to deliver to the Commission an opinion on the level of protection in the European Union;
	(c) to advise on any proposed change to this Framework Decision, any proposal for additional or specific measures to safeguard the rights and freedoms of natural persons with regard to the processing of personal data, and any other proposal for European legislation with implications for these rights and freedoms;
	(d) to deliver an opinion on codes of conduct drawn up at European level.
	2. If the authority ascertains the existence of disparities between the laws and practices of the Member States likely to prejudice the equivalence of protection of persons in respect of personal data processing in the European Union, it shall inform the Commission.
	3. The authority may issue recommendations on its own initiative on any matter relating to protection of persons in respect of the processing of personal data under the third pillar.
	4. The opinions and recommendations of the authority shall be forwarded to the Commission.
Amendment 22	
Article 11, point (c)	
(c) in case the requested information and intelligence is ***clearly*** disproportionate or irrelevant with regard to the purposes for which it has been requested.	(c) in case the requested information and intelligence is disproportionate or irrelevant with regard to the purposes for which it has been requested.

TEXT PROPOSED BY THE KINGDOM OF SWEDEN	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 25	
Article 11, paragraph 1a (new)	
	A competent law enforcement authority may also refuse to provide information where it has reason to believe that the state requesting the information might use that information for the prosecution of offences other than that stated in the request. The information received may only be used for the prosecution of the crime for which it is requested.
Amendment 23	
Article 11 a (new)	
	Article 11a
	Competence of the Court of Justice
	Each Member State shall accept the jurisdiction of the Court of Justice of the European Communities to give preliminary rulings on the validity and interpretation of this Framework Decision in accordance with Article 35(2) of the Treaty on European Union.

P6_TA(2005)0217

Information exchange and cooperation on terrorist offences *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the exchange of information and cooperation concerning terrorist offences (15599/2004 — C6-0007/2004 — 2004/0069(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

— having regard to the Council text (15599/2004),

— having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2004)0221) ([1]),

— having regard to Article 34(2)(c) of the Treaty on European Union,

— having regard to Article 39(1) of the Treaty on European Union, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0007/2004),

— having regard to Rules 93 and 51 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and the opinions of the Committee on Foreign Affairs and the Committee on Legal Affairs (A6-0160/2005),

1. Approves the Council text as amended;

2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;

3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;

4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend substantially the text submitted for consultation;

([1]) Not yet published in OJ.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED BY THE COUNCIL	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 1	
Recital 3 a (new)	
	(3a) It is necessary to establish a high degree of confidence between law enforcement authorities of the Member States and with Europol and Eurojust, a lack of which has so far hindered an efficient exchange of information, inter alia by: ***— establishing common standards for data protection in the third pillar under the authority of an independent joint supervisory body;*** ***— providing police forces with a handbook of good practices that sets out in a simple and practical manner their data protection responsibilities and duties;*** ***— establishing minimum standards for criminal and procedural law;*** ***— giving the Court of Justice general jurisdiction in the third pillar;*** ***— ensuring full parliamentary scrutiny.***
Amendment 2	
Recital 5	
(5) The objectives of the proposed action cannot be satisfactorily attained by the Member States acting alone and can therefore, given the need for reciprocity, be better attained by the Union, which may accordingly act in accordance with the subsidiarity principle. In accordance with the principle of proportionality, this Framework Decision does not go beyond what is necessary to attain those objectives.	(5) The objectives of the proposed action cannot be satisfactorily attained by the Member States acting alone and can therefore, given the need for reciprocity, be better attained by ***closer cooperation between Member States and by*** the Union, which may accordingly act in accordance with the subsidiarity principle. In accordance with the principle of proportionality, this Framework Decision does not go beyond what is necessary to attain those objectives.
Amendment 3	
Recital 5 b (new)	
	(5b) This Decision applies mutatis mutandis the same level of data protection as provided for under the first pillar by Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data [1] ***and sets up a joint personal data protection supervisory authority under the third pillar which should carry out its tasks completely independently and which, taking that specific role into account, should advise the European institutions and contribute, in particular, to the uniform application of the national rules adopted pursuant to this Decision.***

[1] OJ L 281, 23.11.1995, p. 31.

TEXT PROPOSED BY THE COUNCIL	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 4	
Recital 5 c (new)	
	(5c) Member States are determined to take further steps towards the rapid ratification of all international conventions and protocols relevant to the fight against terrorism, including the protocols amending the Europol Convention, and are committed to further promote the process of universal ratification by third countries of the relevant international instruments related to the fight against terrorism and the provision by those countries of aid and technical assistance in their implementation.
Amendment 5	
Article 1 a, heading (new)	
	Article 1a
	Exchange of information concerning terrorist offences between police services or other law enforcement authorities
Amendment 6	
Article 1 a, paragraph 1 (new)	
	1. Each Member State shall ensure that any relevant information held by its police services or other law enforcement authorities in connection with terrorist offences or which is accessible to them without the use of coercive means can be provided to the police services or other competent law enforcement authorities of other Member States in accordance with this Decision.
Amendment 7	
Article 1 a, paragraph 2 (new)	
	2. Each Member State shall ensure that conditions not stricter than those applicable at national level for providing and requesting information are applied for providing information to the police services or other competent law enforcement authorities of other Member States.
Amendment 8	
Article 1 a, paragraph 3 (new)	
	3. The information shall be provided on request by a police service or other competent law enforcement authority, in accordance with national law, within the framework of an investigation into terrorist offences.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COUNCIL	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	Amendment 9
	Article 2, heading
Exchanges of information concerning terrorist offences	***Provision*** of information concerning terrorist offences ***to Europol and Eurojust***
	Amendment 12
	Article 2, paragraph 4, point (da) (new)
	(da) information about convictions for terrorist offences and the specific circumstances surrounding those offences; if convictions at first instance are overturned on appeal, the requested Member State shall provide the modified information to the requesting Member State without delay;
	Amendment 13
	Article 2, paragraph 4, point (db) (new)
	(db) the sentences handed down and relevant information about their execution;
	Amendment 14
	Article 2, paragraph 4, point (dc) (new)
	(dc) disqualifications incurred as a result of the conviction;
	Amendment 15
	Article 2, paragraph 4, point (dd) (new)
	(dd) previous criminal record;
	Amendment 16
	Article 2, paragraph 4 a, point (c)
(c) information about ***final*** convictions for terrorist offences and the specific circumstances surrounding these offences;	(c) information about convictions for terrorist offences and the specific circumstances surrounding these offences; ***if convictions at first instance are overturned on appeal, the requested Member State shall provide the modified information to the requesting Member State without delay;***
	Amendment 17
	Article 2, paragraph 4 a, point (ca) (new)
	(ca) the sentences handed down and relevant information about their execution;
	Amendment 18
	Article 2, paragraph 4 a, point (cb) (new)
	(cb) disqualifications incurred as a result of the conviction;

TEXT PROPOSED BY THE COUNCIL	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 19	
Article 2, paragraph 4 a, point (cc) (new)	
	(cc) previous criminal record;
Amendment 20	
Article 2 a (new)	
	Article 2a
	Review and deletion of information concerning terrorist offences
	1. Europol and Eurojust shall carry out a review every three years to determine whether the information provided pursuant to Article 2 is up to date.
	2. Europol and Eurojust shall delete information provided pursuant to Article 2 after three years, provided that the information in question does not relate to ongoing investigations.
	3. In exceptional cases, the time-limit laid down in paragraph 2 may be extended. Europol and Eurojust shall ensure that they have established an appropriate procedure to consider such exceptional cases.
Amendment 21	
Article 3 a (new)	
	Article 3a
	Competence of the Court of Justice
	Each Member State shall accept the jurisdiction of the Court of Justice of the European Communities to give preliminary rulings on the validity and interpretation of this Decision in accordance with Article 35(2) of the Treaty on European Union.
Amendment 22	
Article 4	
Each Member State shall take the necessary measures to ensure that ***requests from other Member States for mutual legal assistance and recognition and enforcement of judgements in connection with terrorist offences are dealt with as a matter of urgency and shall be given priority.***	Each Member State shall take the necessary measures to ensure that ***any relevant information contained in a document, file, item of information, object or any other item of evidence which has been seized or confiscated during criminal investigations or criminal proceedings in connection with terrorist offences is made immediately accessible or immediately forwarded to the authorities of other Member States concerned, in accordance with national law and the relevant international legal instruments, if the information in question is regarded as essential to the opening of an investigation in those Member States or if investigations or prosecutions in connection with terrorist offences are in progress in those countries.***
	(Article 2(5) hereby falls)

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COUNCIL	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 23	
Article 4, paragraph 1 a (new)	
	If information cannot be provided immediately, the competent authority shall indicate immediately the timeframe within which it can be provided, which must not exceed 12 hours or, in the case of information which requires formalities or prior contacts with other authorities, 48 hours if the matter is urgent and otherwise 10 working days.
Amendment 24	
Article 4, paragraph 1 b (new)	
	The time-limits laid down in paragraph 1a shall run from the time when the competent authority of the requested Member State receives the request for information.
Amendment 25	
Article 4 a (new)	
	Article 4 a
	Spontaneous exchange of information
	Without prejudice to the application of Articles 2 and 3, the police services or other competent law enforcement authorities shall, without being so requested, provide information to the police services or other competent law enforcement authorities of other Member States concerned if there are serious factual reasons to believe that the information in question could assist in the prevention, investigation or detection of offences or criminal activities which are linked to a terrorist offence.
	The provision of information pursuant to paragraph 1 shall be limited to what is deemed relevant and necessary for the successful prevention, investigation or detection of the offence or criminal activity in question.
	The police services or other competent law enforcement authorities in question shall be informed of the clearly substantiated serious factual reasons for initiating the spontaneous exchange of information pursuant to paragraph 1.

TEXT PROPOSED BY THE COUNCIL	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 26	
Article 4 b (new)	
	Article 4b
	Withholding of information
	The police services or the competent law enforcement authorities may refuse to provide information only if they show that there are serious factual reasons to assume that:
	(a) the provision of the information would harm essential national security interests of the requested Member State;
	(b) the provision of the information might jeopardise the success of a current investigation;
	(c) the requested information is clearly disproportionate or irrelevant with regard to the purposes for which it has been requested.
Amendment 27	
Article 4 c (new)	
	Article 4c
	Principles governing the collection and processing of data
	1. Information, including personal data, exchanged or provided pursuant to this Decision must:
	(a) be accurate, appropriate and relevant to the purposes for which it is collected and subsequently processed;
	(b) be collected and processed for the exclusive purpose of carrying out legal tasks.
	Data relating to aspects of private life and data relating to individuals not under suspicion may only be collected in cases of absolute necessity and subject to compliance with strict conditions.
	2. The integrity and confidentiality of data provided pursuant to this Decision shall be guaranteed at all stages of their exchange and processing.
	Information sources shall be protected.

TEXT PROPOSED BY THE COUNCIL	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 28

Article 4 d (new)

Article 4d

Right of access to data of the person concerned

The person concerned by the data collected must:

(a) be informed of the existence of the data relating to them, except where there is a major obstacle thereto;

(b) have a cost-free right of access to the data concerning them and the right to rectify inaccurate data, except where such access is likely to be prejudicial to public security or public order or to the rights and freedoms of third parties, or to hamper inquiries that are under way;

(c) where there is misuse of the data having regard to this Article, have a right to object cost-free with a view to redressing the legal situation and, where applicable, to obtaining compensation if the principles set out in this Article have not been adhered to.

Amendment 29

Article 4 e (new)

Article 4e

Joint personal data protection supervisory authority

1. A joint personal data protection supervisory authority shall be set up, hereinafter referred to as the "authority".

The authority shall be advisory in nature and independent.

2. The authority shall be made up of a representative of the supervisory authority or authorities designated by each Member State, a representative of the authority or authorities set up by the institutions, the European Data Protection Supervisor and the Community bodies and a representative of the Commission.

Each member of the authority shall be designated by the institution, authority or authorities her or she represents. Where a Member State has designated more than one supervisory authority, the latter shall appoint a joint representative. The same procedure shall apply for the authorities set up for the Community institutions and bodies.

3. The authority shall reach its decisions by a simple majority of the representatives of the supervisory authorities.

4. The authority shall elect its chairman. The chairman's term of office shall be two years. This term of office shall be renewable.

TEXT PROPOSED BY THE COUNCIL	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	5. The authority shall be assisted by the Secretariat for the joint supervisory data-protection bodies set up by Council Decision 2000/641/JHA of 17 October 2000 [1].
	The Secretariat shall be transferred to the Commission as soon as possible.

[1] OJ L 271, 24.10.2000, p. 1.

Amendment 30

Article 4 f (new)

	Article 4d
	Remit of the joint personal data protection supervisory authority
	1. The remit of the authority shall be:
	(a) to examine any matter relating to the implementation of the national provisions adopted in application of this Decision;
	(b) to deliver to the Commission an opinion on the level of protection in the European Union;
	(c) to advise on any proposed change to this Decision, any proposal for additional or specific measures to safeguard the rights and freedoms of natural persons with regard to the processing of personal data, and any other proposal for European legislation with implications for these rights and freedoms;
	(d) to deliver an opinion on codes of conduct drawn up at European level.
	2. If the authority ascertains the existence of disparities between the laws and practices of the Member States likely to prejudice the equivalence of protection of persons in respect of personal data processing in the European Union, it shall inform the Commission.
	3. The authority may issue recommendations on its own initiative on any matter relating to protection of persons in respect of the processing of personal data under the third pillar.
	4. The opinions and recommendations of the authority shall be forwarded to the Commission.
	5. In connection with the performance of its tasks, the authority shall have a power of investigation and an effective power of intervention which enable it, where appropriate, to take any measure required to correct, to temporarily or definitively ban the processing of or to delete any item of information collected if the manner in which that item was collected constitutes a breach of Articles 9a and 9b.

TEXT PROPOSED BY THE COUNCIL	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	6. Any person may submit to the authority a request concerning the protection of his or her rights and freedoms as regards the processing of personal data.
	The person concerned shall be informed of the action taken on his or her request.
	7. The Commission shall inform the authority of the action it has taken on its opinions and recommendations. With that aim in view, it shall draw up a report which shall also be forwarded to the European Parliament and to the Council. The report shall be published.
	8. The authority shall draw up an annual report on the state of protection of natural persons as regards the processing of personal data under the third pillar and shall forward that report to the European Parliament, to the Council and to the Commission. The report shall be published.
	Amendment 31
	Article 4g (new)
	Article 4g
	Reports by Europol and Eurojust
	Europol and Eurojust shall submit an annual report to the European Parliament and the Council.

P6_TA(2005)0218

Protection of the Communities' financial interests and the fight against fraud

European Parliament resolution on the protection of the financial interests of the Communities and the fight against fraud (2004/2198(INI))

The European Parliament,

— having regard to its resolutions on previous annual reports of the Commission and of the European Anti-Fraud Office (OLAF),

— having regard to the Commission's annual report on the protection of the financial interests of the Communities and fight against fraud (COM(2004)0573), including the annexes (SEC(2004)1058, SEC(2004)1059),

— having regard to the communication from the Commission entitled "Protecting the Communities' financial interests, Fight against Fraud, Action Plan for 2004-2005" (COM(2004)0544),

— having regard to the activity report of OLAF for the year ending June 2004 ([1]),

— having regard to the activity report of the OLAF Supervisory Committee for the period between June 2003 and July 2004 ([2]),

([1]) http://europa.eu.int/comm/anti_fraud/reports/olaf/2003-2004/en2.pdf

([2]) The document was forwarded to the committee secretariat in electronic form in January 2005 and can be downloaded in French from the OLAF website.

— having regard to the annual report of the European Court of Auditors concerning the financial year 2003 ([1]),

— having regard to Article 276(3) and Article 280(5) of the EC Treaty,

— having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Budgetary Control and the opinions of the Committee on Agriculture and Rural Development and the Committee on Regional Development (A6-0151/2005),

Scale of the irregularities and cases of fraud reported

1. Notes that in 2003, in the areas of own resources, agricultural expenditure and structural actions, irregularities and cases of fraud totalling some EUR 922 million were reported by the Member States; the figures forwarded to Brussels by the Member States can be broken down as follows:

— own resources: EUR 269.9 million (2002: EUR 341.9 million),

— EAGGF Guarantee Section: EUR 169.7 million (2002: EUR 198.1 million),

— structural actions: EUR 482.2 million (2002: EUR 614.1 million);

2. Notes that the total loss reported in 2002 was EUR 1.15 billion and was thus higher than in 2003; points out that the importance of such year-on-year fluctuations should not be overestimated and that they may be affected by a wide variety of factors;

3. Notes, however, that taken over a longer period the trend in the area of the EAGGF is clearly downward, whereas in the area of the Structural Funds a substantial increase has been seen; in the year 2000, for example, the loss reported in the area of the EAGGF still totalled EUR 474.6 million, whereas the loss in the area of the Structural Funds in the same year totalled no more than EUR 114.3 million; since then, the proportions of the fraud statistics accounted for by the two areas have almost been reversed;

4. Invites the Member States to take appropriate measures to improve systems for the control and management of the structural funds and to ensure both that the risk of fraud is reduced significantly and that the provisions of Regulation (EC) No 1681/94 ([2]) are applied fully, particularly with regard to the procedure for timely, clear and full notification;

5. Notes that during the period covered by the report OLAF registered 637 new cases and that the financial impact of all cases still under investigation on 30 June 2004 was put at EUR 1.37 billion;

6. Notes, further, that the loss to the budget resulting from all cases in respect of which OLAF had initiated follow-up measures at the end of the period covered by its report (July 2003-June 2004) totalled EUR 1.76 billion ([3]);

7. Notes that at the end of the period covered by the OLAF report 55 investigations were under way in the new Member States and accession countries; most of those investigations were concentrated in the external aid, cigarette and agriculture sectors; emphasises, in that connection, the valuable role played by the Anti-Fraud Coordination Service;

8. Regrets the fact that the reports submitted by the Commission and OLAF have hitherto not been sufficiently comparable and welcomes the intention to harmonise the reporting periods;

([1]) OJ C 293, 30.11.2004, p. 1.

([2]) Commission Regulation (EC) No 1681/94 of 11 July 1994 concerning irregularities and the recovery of sums wrongly paid in connection with the financing of the structural policies and the organization of an information system in this field (OJ L 178, 12.7.1994, p. 43).

([3]) The financial loss resulting from all the cases investigated by OLAF and its forerunner organisation is estimated at EUR 5.34 billion (see SEC(2004)1370, Annex II).

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Recovery of amounts paid in excess or in error

9. Points out that in the areas of own resources, agricultural expenditure and structural actions a total of EUR 3 billion from 2003 and earlier financial years needs to be recovered ([1]);

10. Argues in favour of simplifying definitions of types of fraud and methods of detection; calls on the Commission and OLAF to agree on a division of labour in the agricultural sector, following which OLAF will, in future, be responsible for investigations, whereas DG AGRI will be responsible for recoveries;

11. Draws attention, further, to the European Court of Auditors' Special Report No 3/2004 on recovery of irregular payments under the Common Agricultural Policy ([2]): according to that report, between 1971 and September 2004 irregularities involving a total of EUR 3.1 billion were reported in the sector; of that sum, EUR 626 million (20.2 %) has been recovered from recipients and EUR 156 million (5 %) and EUR 144 million (4.6 %) has had to be paid by the EAGGF and the Member States respectively; accordingly, there should still be EUR 2.2 billion (70 %) to be recovered;

12. Emphasises that the Member States bear primary responsibility for the prompt and efficient recovery of lost budget appropriations; regrets the fact that hitherto the Member States have failed to discharge this responsibility adequately and, in particular, have been sloppy in carrying out their reporting duties vis-à-vis the Commission;

13. Welcomes the work of the "Recovery" Task Force set up to deal with sums outstanding in the agricultural sector, which is due to settle some 4 000 cases by March 2005; in that connection, welcomes the European Court of Auditors' Special Report No 3/2004 on recovery of irregular payments under the Common Agricultural Policy;

14. Welcomes the progress made in the meantime by the "Recovery" Task Force; for example, it has established that, of the total of EUR 2.18 billion, EUR 812 million is blocked as a result of ongoing legal proceedings and EUR 247 million is regarded by the Member States as irrecoverable (e.g. as a result of bankruptcies); these figures imply that, as things stand, a sum of EUR 1.12 billion needs to be recovered;

15. Welcomes the fact that detailed consideration of individual cases has further reduced the sum to be recovered from EUR 1.12 billion to EUR 765 million (e.g. by avoiding the duplication of reports);

16. Notes that, on the basis of the analysis drawn up by the Task Force, of the stated figure of EUR 765 million, EUR 115 million should be recovered from the EAGGF, as against EUR 650 million from the Member States; the Member States have already been informed of this state of affairs by letter;

17. Criticises the fact that it is often those countries whose reported irregularities represent the greatest loss to the budget (2003: Spain EUR 112 367 457, Italy EUR 16 896 556, and France EUR 12 221 826) which also have the lowest recovery rates (2003: Spain 4.9 %, Italy 13.9 %, and France 15.6 %); in the case of export refunds, Spain accounted for almost 50 % of the total loss (2003: EUR 8 694 350 out of a total of EUR 17 514 557), but recovered only 9.3 %;

18. Hopes that the task force set up in 2003 to examine pre-1999 cases will make it possible to recover a proportion of the arrears;

19. Draws attention, once again, to the case-law of the Court of Justice of the European Communities ([3]), which, in a judgment delivered as long ago as 11 October 1990 (Case C-34/89, Italian Republic v Commission) ([4]), warned the Member States to observe their general duty of care;

([1]) OLAF's Case Management System reveals that between 1999 and 2004 EUR 100 million was recovered, a sum equivalent to 1.87 % of the total loss to the budget over the same period, which is put at EUR 5.34 billion.

([2]) OJ C 269, 4.11.2004, p. 1.

([3]) See paragraph 22 of Parliament's resolution of 30 March 2004 on the protection of the financial interests of the Communities and fight against fraud — Annual report 2002 (OJ C 103 E, 29.4.2004, p. 435).

([4]) ECR 1990, I-3603.

20. Takes the view that the non-recovery of irregular payments within four years (by means of administrative measures) or eight years (through the courts) represents a serious breach of the duty of care; the country concerned should then be required to settle the debt itself; in this way, Member States could be encouraged to take responsibility at an early stage and adopt a proactive approach to remedying errors; a procedure of this kind would also facilitate the work of the Commission, which is accountable to Parliament; welcomes, therefore, the Commission proposals along these lines ([1]);

21. Welcomes, further, the Commission's intention to improve the "black list" system; calls on the Commission to examine all possible ways of developing this instrument into an effective means of combating fraud and, if appropriate, extending its scope beyond the agricultural sphere; Germany, France, Austria, the Netherlands, Spain and the United Kingdom are already making use of this possibility;

22. Reiterates its call on the Commission to report on the inadequacies of the "blacklist" system (Council Regulation (EC) No 1469/95 of 22 June 1995 on measures to be taken with regard to certain beneficiaries of operations financed by the Guarantee Section of the EAGGF ([2]));

23. Calls for discussions to be embarked on, on the basis of that report, either to make significant changes to that system or to replace it by a more effective instrument;

24. Expresses concern at the fact that a number of Member States, in particular Germany, France and Spain, are failing in their duty to report irregularities within the time-limits set; 90 % of cases are reported to the Commission only within two years, which reduces the prospects for recovering sums paid in error;

25. Points out that the most recent OLAF activity report reveals that investigators have put the total loss to the budget resulting from all the cases dealt with by OLAF over the last five years at EUR 5.34 billion; notes that, of that sum, roughly EUR 100 million has been recovered; this represents only 1.87 % of the estimated total loss; looks to OLAF to draw up an analysis of the causes of this paltry recovery rate in respect of cases it handles;

Fraud involving adulterated butter

26. Points out that the financial loss to the Community resulting from the Italburro case (adulterated butter) brought to light in 1999 is put at over EUR 100 million and is concerned that, to date, less than 10 % of the estimated EUR 100 million loss has been recovered by the Member States concerned (Belgium, Germany and France); this could represent a serious breach of the Member States' duty of care;

27. Criticises the fact that the true nature of the possible health risks resulting from the butter adulteration scandal has still not been established; points out, further, that the adulteration was essentially discovered coincidentally, in the course of investigations into Mafia murders, and that clearly no routine checks are carried out with a view to preventing products from being manipulated in this way; looks to the Commission to put forward proposals as to how the health risks resulting from the adulteration of foodstuffs can be curbed effectively;

28. Calls on the Commission, therefore, to submit, by 31 October 2005 at the latest, a report on the stage reached in the criminal law proceedings and recovery procedures and the possible health risks stemming from the butter adulteration, a report which should also contain proposals for effective ways of curbing the health risks resulting from the adulteration of foodstuffs; points out that, when the case came to light in the year 2000, the Member States refused to disclose those findings to the Commission;

29. Notes with amazement that the German authorities have issued a recovery order for only EUR 141 737 against the firms concerned, which have now challenged that order, and that five years after the case came to light the Belgian and French public prosecutor's offices have not yet opened criminal proceedings;

([1]) COM(2004)0489.
([2]) OJ L 145, 29.6.1995, p. 1.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

Measures to combat cigarette smuggling

30. Points out that in 2003, according to estimates drawn up by the Member States, cigarette smuggling cost the EU some EUR 200 million in own resources and that the total loss is in all probability very much greater;

31. Warmly welcomes, in this context, the agreement on combating cigarette smuggling concluded between the Commission (together with Belgium, Germany, Greece, Spain, France, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Finland) and Philip Morris International (PMI); in that connection, applauds the successful way in which the Commission has cooperated with OLAF and welcomes the decisive operational support provided by OLAF's Task Force on combating cigarette smuggling; the agreement provides for measures to prevent cigarette smuggling in the long term and seeks to settle the disputes between the Community and the undertaking; in addition, over a 12-year period PMI will pay a sum of roughly US $1 250 000 000 to the Community and the Member States; calls on the Member States and the Commission to use these payments to fund measures to prevent and combat cigarette smuggling, including anti-counterfeiting activities; calls on the Commission to make proposals on the use of a substantial part of these revenues, and if necessary to present a preliminary draft amending budget and proposals for a legal basis;

32. Welcomes the fact that Ireland, Malta and Austria, have also joined the agreement; calls on all the remaining Member States to join the agreement; calls on the Commission to seek to conclude similar agreements with other cigarette manufacturers; Member States themselves should refrain from negotiating their own agreements with manufacturers, given that the Commission has greater freedom to negotiate;

33. Warns that rising duties on cigarettes may prompt consumers to change their behaviour (e.g. by switching to cheap products) and that high tobacco tax rates offer an additional incentive for criminal actions (e.g. smuggling or counterfeiting);

34. Notes that illegal small-scale trading (above all in counterfeit cigarettes) is on the increase and is very difficult to combat;

35. Points out that the routes used by cigarette smugglers may equally well be used by people smuggling drugs and other items or substances;

36. Warns that the difference in cigarette prices between the old and new Member States makes smuggling attractive, particularly as, although transitional arrangements in the form of quantitative restrictions have been laid down to govern imports of tobacco products by private individuals travelling from the new to the old Member States, persons and vehicles are now subject only to spot checks;

37. Regards it as essential, therefore, that administrative assistance procedures and exchanges of information among the competent authorities in the Member States and worldwide should be further improved; in addition, staff shortages in customs investigating services should be remedied and customs offices should be provided with more mobile units, arrangements which the Member States could finance using monies obtained under the agreement with PMI;

38. Notes with regret that Member State agencies do not pass on to OLAF the information they obtain concerning counterfeit cigarettes and smuggling activities via key smuggling centres (e.g. south-east Asia); calls on the Member States to examine, on the basis of Article 280 of the Treaty, how such information can be made accessible to OLAF on the basis of administrative cooperation; asks the Court of Auditors for a prompt opinion on the proposal for improvements to administrative cooperation between OLAF and the Member States; asks it to examine, in that connection, whether it might be helpful to set up OLAF branch offices to monitor key smuggling centres;

39. Points out that the experience gained thus far with JCOs (Joint Customs Operations) has clearly illustrated the advantages of more effective cooperation between the services of the Member States; urges that this cooperation should be placed on a more permanent footing, in the form of standing task force groups, and that Europol should be more closely involved in the fight against this form of international organised crime;

40. Calls furthermore on the Commission to consider extending the terms of reference of the EU agency for the management of operational cooperation at external borders to include the sphere of customs investigations;

Cooperation with Switzerland

41. Welcomes the conclusion of the Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Swiss Confederation, of the other part, to counter fraud ([1]); congratulates all those, including OLAF, who were involved in drawing up the Agreement; the provisions of that Agreement cover many of the aspects dealt with in the Second Protocol to the Agreement on the protection of the Communities' financial interests, in particular those governing administrative assistance, searches, seizures, and recovery; expresses its incomprehension at the fact that this protocol, which dates from 1997, has still not been ratified by three of the old Member States, namely Italy, Luxembourg and Austria;

42. Calls on the Czech Republic, Cyprus, Latvia, Hungary, Malta, Poland and Slovenia to follow the lead given by Estonia (3 February 2005), Lithuania (28 May 2004) and Slovakia (30 September 2004) and ratify the above-mentioned protocol promptly;

43. Urges, in that connection, the prompt adoption of the Commission proposal for a European Parliament and Council regulation on mutual administrative assistance for the protection of the financial interests of the Community against fraud and any other illegal activities ([2]);

Delegation to private firms of missions of the European public service

44. Points out that, in response to various affairs in which private Commission contractors, in some cases with the knowledge and approval of the officials responsible, had misappropriated funds and manipulated contract award procedures (ECHO affair, MED affair), as long ago as late 1998 the following provision was incorporated into the Financial Regulation: "The Commission and other institutions may not, under any form or upon any basis whatsoever, delegate to outside entities or organisations tasks of implementing the budget which may give rise to missions on the part of the European public service, especially where powers to enter into public contracts are involved" ([3]);

45. Regards it as unacceptable that in November 1999 the Commission should nevertheless have adopted rules governing service, supply and works contracts in the context of cooperation to assist third countries which authorised the use of so-called procurement agencies, which then organised tender procedures, signed contracts and made payments to final recipients;

46. Looks to the Commission to submit, by 1 September 2005, a list of all the contracts concluded since 2000 with such procurement agencies; that list should also contain details of the duration of the contracts, the award procedures and the level of the payments involved;

Priorities and prospects for OLAF's work

47. Points out that the subsidiarity principle also applies to OLAF, i.e. the requirement to concentrate on those areas in which the services of the Member States have no competence or are failing to make adequate efforts;

([1]) COM(2004)0559.
([2]) COM(2004)0509.
([3]) OJ L 320, 28.11.1998, p. 1; see also OJ L 248, 16.9.2002, p. 1, Articles 54(1) and 57(1).

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

48. Emphasises once again, against this background, and setting aside action by OLAF, in keeping with the subsidiarity principle, in other operational sectors, the priority which must be given to investigations within the institutions and in connection with expenditure directly administered by the Commission;

49. Points out that Article III-274 of the Treaty establishing a Constitution for Europe stipulates that a European Public Prosecutor's Office from Eurojust may be established in order to combat crimes affecting the financial interests of the Union;

50. Emphasises that this prospect must be taken into account in the debate on the further development of OLAF; expects the Commission and the Council to submit, before 31 December 2005, concrete proposals concerning OLAF's future role with respect to the European Public Prosecutor and Eurojust;

OLAF investigations and the protection of fundamental freedoms

51. Draws attention to Recital 10 of Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) ([1]) ("the OLAF Regulation"), which states that OLAF investigations must be conducted with full respect for human rights and fundamental freedoms;

52. Calls on the Commission and OLAF fully to respect the freedom of the press as guaranteed by law in the Member States and by Article 10 of the European Convention on Human Rights and the relevant case-law of the European Court of Human Rights on the protection of journalists' sources;

53. Notes with concern the view expressed by the OLAF Supervisory Committee that OLAF's current, self-imposed procedural rules governing investigations (OLAF Manual) may not be sufficient to safeguard the rights of persons under investigation by OLAF and that the admissibility as evidence of the findings of investigations may be called into question; calls on the Commission, therefore, as part of the forthcoming OLAF reform to put forward corresponding legislative proposals which dispel these doubts and guarantee both legal certainty and legal protection;

OLAF and the Ombudsman

54. Emphasises the importance of the work of the Court of Justice in enforcing and interpreting Community law and by virtue of its judicial functions under Article 255 of the Treaty, and of the work of the Ombudsman in identifying and dealing with cases of maladministration in the work of the Community institutions or bodies;

55. Notes the statement made by the OLAF Director-General on 8 March 2005 to the effect that in procedure 2485/2004/GG OLAF is unable to comply with the draft recommendation issued by the Ombudsman and concede that in its submissions to the Ombudsman in connection with his investigations of complaint 1840/2002/GG it made inaccurate and misleading statements to him;

56. Looks to the Commission, in the light of the Ombudsman's special report of 12 May 2005 and Parliament's as yet unissued response to that report, to take whatever steps are required, if appropriate, to call those responsible to account and restore OLAF's credibility;

Procedure for appointing the Director-General of OLAF

57. Welcomes the Commission's decision to fill the post of Director-General of OLAF following a public call for applications in the Official Journal, so that a genuine and credible selection process can take place with a view to endowing the Director-General with a valid mandate and sufficient credibility;

([1]) OJ L 136, 31.5.1999, p. 1.

58. Notes the Commission's decision, taken at its 1691st meeting on 22 February 2005, to give the current Director-General responsibility for conducting routine business until the new appointment is made;

59. Takes the view that the Commission would have been better advised to appoint, by agreement with Parliament and the Council, an interim Director whose freedom of action would not have been restricted; is of the opinion that provisions for appointing an interim Director must be added to the OLAF regulation;

60. Points out that in paragraph 55 of its resolution of 4 December 2003 on the Commission report on the evaluation of the activities of the European Anti-Fraud Office (OLAF) [1] it called for the post of OLAF Director-General to be advertised promptly and that responsibility for the delay which has now occurred lies solely with the Commission, which waited far too long before initiating the requisite procedures;

61. Regards it now as particularly important that no further unnecessary delays should occur and that a decision on the new appointment should be taken as soon as possible;

62. Emphasises that pursuant to Article 12 of the OLAF Regulation, the Commission can draw up the list of suitably qualified candidates only after the OLAF Supervisory Committee has given a favourable opinion, i.e. that the Supervisory Committee must be given the opportunity to consider and assess all the applications before, on that basis, the Commission draws up the list of suitable candidates;

63. Emphasises that the Commission appoints the OLAF Director-General by agreement with Parliament and the Council, i.e. that a consensus must be secured; points out that this arrangement was laid down on the grounds that the far-reaching powers enjoyed by the OLAF Director-General (initiation and conclusion of investigations, forwarding of information to national judicial authorities) cover not only Members and employees of the Commission, but also Parliament, the Council and the Community's other institutions and bodies;

64. Looks to the institutions involved to attach equal importance to neutrality, transparency and fairness when taking the decision on the appointment of the new OLAF Director-General in order to prevent any recurrence of the problems which affected the first appointment procedure [2];

Report and opinions of the Court of Auditors

65. Expects the long-awaited special report of the Court of Auditors to be available in good time for its findings to be taken into account at the hearings of the candidates for the post of Director-General;

66. Calls on the Court of Auditors, in its opinions on the legislative proposals which have now been submitted pursuant to Article 280 of the EC Treaty, to pay particular attention to the following questions;

— how can OLAF's independent investigatory role be strengthened?

— can the relevant provisions laying down OLAF's investigatory powers be consolidated in a single legal text?

Follow-up to remarks and calls from previous years

67. Calls on OLAF to resume the dialogue, which began in November 2004, on what information Parliament can have access to in connection with its work, with a view to finding a way of respecting Parliament's supervisory powers and, at the same time, guaranteeing the confidentiality of OLAF investigations;

---

[1] OJ C 89 E, 14.4.2004, p. 153.

[2] Emphasises that steps must be taken to avoid any repeat of the situation which arose in 1999 when doubts were expressed regarding the fairness of the procedure and a candidate withdrew his application after the Secretary-General of the Commission had praised certain other candidates ahead of the appointment procedure.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

68. Notes that during the period covered by the OLAF report the Eurostat Task Force dealt with 14 cases, four external and 10 internal investigations, of which nine had not yet been completed in June 2004; five sets of findings have been forwarded to the Luxembourg and French criminal justice authorities, as appropriate; looks to the Commission and OLAF to submit a progress report by 1 October 2005 at the latest;

69. Notes that, according to a court ruling, employment arrangements at the Commission Representation in Vienna breached current Austrian labour and social welfare law; asks what findings the OLAF investigation has brought to light and what measures the Commission has taken; asks, further, what costs the Commission has already incurred as a result of losing these labour tribunal cases and being required to pay outstanding social security contributions; asks, finally, what further costs might still be generated;

70. Expresses its satisfaction with developments in some Member States, such as the adoption of new regulatory provisions imposing penalties in the event of irregularities;

71. Notes that the likely misuse of funds from the Leonardo da Vinci Programme has been investigated ([1]) and that the relevant documents have been handed over to the Romanian criminal justice authorities;

72. Notes that the export of live cattle to Lebanon ([2]) has in the past given rise to the misuse of export refunds and that Germany, France and Austria have issued recovery orders;

73. Regrets the fact that the Commission has thus far failed to draw up a survey giving the names of the international consultancies which have worked for the Commission in the areas of direct and indirect expenditure ([3]); looks to the Commission to provide it with such a survey by 1 July 2005;

74. Reminds the Commission that it has been asked to submit to Parliament a communication in which it considers how the various legal instruments governing OLAF investigations could be combined to form a joint legal framework ([4]);

75. Notes with concern press reports claiming that OLAF has established that in-house mismanagement at the Commission in connection with the renovation of the Berlaymont Building has resulted in an alleged loss to the budget of up to EUR 180 million; calls on OLAF to clarify the exact position; looks to the Commission to give details by 1 September 2005 of the action it has taken on the basis of the relevant OLAF report;

76. Is disappointed at the Commission's negative reaction to paragraph 123 in the 2002 Commission discharge resolution of 21 April 2004 ([5]), which states "... that the Commission allows goods which have been incorrectly or falsely declared to be regarded as not being involved in the transit procedure, with the result that the guarantee cannot be reclaimed, that the papers have to be sent back to the country of entry into the EU, and that the campaign to combat fraud is impeded; ..."; calls again on the Commission to put an immediate end to this practice and to propose an appropriate amendment to the Customs Code;

77. Is of the opinion that it is the task of the Committee on Budgetary Control to monitor the Union's expenditure and that it should be able to determine whether payments are made in accordance with the financial regulations and to set political aims; therefore recommends that the Bureau authorise that Committee to send small delegations of its members on fact-finding missions even where, in duly justified cases, those missions are required to travel outside the Union's territory;

*
* *

78. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the OLAF Supervisory Committee and OLAF.

([1]) See paragraphs 13 and 14 of its above-mentioned resolution of 30 March 2004.
([2]) See paragraph 23 et seq. of its above-mentioned resolution of 30 March 2004.
([3]) See paragraph 52 of its above-mentioned resolution of 30 March 2004.
([4]) See paragraph 41 of its above-mentioned resolution of 30 March 2004.
([5]) OJ L 330, 4.11.2004, p. 82.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0219

EU action plan against terrorism

European Parliament recommendation to the European Council and the Council on the EU anti-terrorism Action Plan (2004/2214(INI))

The European Parliament,

— having regard to the proposal for a recommendation to the Council submitted by Antoine Duquesne on behalf of the ALDE Group on the revised EU anti-terrorism Action Plan/Work Programme (B6-0071/2004),

— having regard to the Treaty establishing a Constitution for Europe, and in particular Articles I-3, I-2, I-9, II-62, II-63, II-64, II-67, II-82, II-107, II-108, II-109, II-110, III-257, III-261, III-271, III-272, III-273, III 274, III-275 and III-276,

— having regard to Articles 6 and 7 and Title V of the Treaty on European Union,

— having regard to Title VI of the Treaty on European Union and in particular Articles 29, 30, 31, 32, 34, 39 and 42,

— having regard to the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, signed in Rome on 4 November 1950, as amended by Protocol No. 11 and in particular Articles 3, 5, 6, 8, 9 and 10,

— having regard to the Universal Declaration of Human Rights, signed on 10 December 1948 and in particular Articles 1, 2, 3, 5, 7, 12, 13 and 19,

— having regard to the twelve UN anti-terrorism Conventions,

— having regard to the Statute of Rome of the International Criminal Court adopted on 17 July 1998 by the UN Diplomatic Conference of Plenipotentiaries,

— having regard to the action plan to combat terrorism adopted by the extraordinary European Council in Brussels on 21 September 2001,

— having regard to the declarations of the informal meeting of Heads of State and Government in Ghent on 19 October 2001,

— having regard to the conclusions of the European Council in Laeken on 14 and 15 December 2001,

— having regard to the Council Decision 2002/187/JHA of 28 February 2002 setting up Eurojust with a view to reinforcing the fight against serious crime ([1]),

— having regard to Council Framework Decision 2002/584/JHA of 13 June 2002 on the European arrest warrant and the surrender procedures between Member States ([2]),

— having regard to Council Framework Decision 2002/475/JHA of 13 June 2002 on combating terrorism ([3]),

— having regard to Council Framework Decision 2002/465/JHA of 13 June 2002 on joint investigation teams ([4]),

([1]) OJ L 63, 6.3.2002, p. 1.
([2]) OJ L 190, 18.7.2002, p. 1.
([3]) OJ L 164, 22.6.2002, p. 3.
([4]) OJ L 162, 20.6.2002, p. 1.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

— having regard to Council Framework Decision 2003/577/JHA of 22 July 2003 on the execution in the European Union of orders freezing property or evidence ([1]),

— having regard to the conclusions of the European Council in Brussels on 25 and 26 March 2004,

— having regard to the conclusions of the International Summit on Democracy, Terrorism and Security, organised by the Club of Madrid and held in the Spanish capital from 8 to 11 March 2005,

— having regard to the declaration of the European Council of 25 March 2004 on combating terrorism,

— having regard to the conclusions of the European Council in Brussels on 17 and 18 June 2004,

— having regard to the revised EU anti-terrorism Action Plan/Roadmap adopted by the European Council at its meeting of 17 and 18 June 2004,

— having regard to the conclusions of the European Council in Brussels on 4 and 5 November 2004,

— having regard to the Hague Programme strengthening freedom, security and justice in the European Union ([2]), adopted by the European Council in Brussels on 4 and 5 November 2004,

— having regard to the conclusions of the European Council in Brussels on 16 and 17 December 2004,

— having regard to Rule 114(3) and Rule 94 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and the opinions of the Committee on Foreign Affairs (A6-0164/2005),

A. whereas human rights are non-negotiable, indivisible and non-transferable, and the most important task of democracy is to protect the freedom and the fundamental rights of the citizens, and whereas in the interests of the fight against terrorism, no legislation should be drawn up which may have consequences running counter to that objective,

B. whereas effective protection and promotion of fundamental rights is the backbone of democracy in Europe and is an essential precondition to the establishment of the EU anti-terrorism Action Plan,

C. whereas terrorism, on the other hand, attacks fundamental freedoms, leads to harmful polarisation and seeks to destroy democracy itself by violent means, creating a climate destroying people's right to live in peace and freedom,

D. whereas terrorist acts, in whatever form, are essentially a direct attack on citizens' rights and freedoms, as set out in the Universal Declaration of Human Rights, and on democracy and the rule of law,

E. whereas terrorism is one of the most serious threats to democracy and one of the main problems facing European citizens, and whereas it seriously undermines the freedoms protected by the Charter of Fundamental Rights of the European Union,

F. whereas the threat of terrorism today is not limited to specific geographical areas, as terrorist organisations can use crossborder networks to carry out their acts of violence and terror, networks which are capable of having devastating effects in different countries at the same time,

G. whereas no Member State can fight terrorism by itself, and a joint interoperational anti-terrorism policy is needed,

([1]) OJ L 196, 2.8.2003, p. 45.
([2]) OJ C 53, 3.3.2005, p. 1.

H. whereas the fight against terrorism requires the use of all the instruments of the rule of law and of the European Union,

I. whereas the EU's internal and external security policies should be complementary and coherent, and this should be reflected in the functioning of its institutions,

J. whereas the best way of fighting terrorism and combating extremism and intolerance is *to promote* human rights; whereas action needs to be taken against violence as a method of resolving political, economic, social or any other conflicts must be condemned, and educational actions must be promoted in favour of non-violence,

K. whereas the fact that different forms of terrorism coexist in Europe and throughout the world makes it essential for specific measures to be taken to combat each form effectively,

L. whereas Europe promotes democratic principles and values, and a dynamic civil society fulfils a strategic role when it comes to countering extremist ideologies and fostering solidarity and respect for cultural diversity,

M. whereas the anti-terrorist policy pursued by the Spanish Government in collaboration with the French Government is an example of effective cooperation in this area;

N. whereas it is necessary to implement measures for combating terrorism, notably through the promotion of new initiatives for peacemaking and mediation in societies which are marked by conflicts and division, by adopting long-term trade, aid and investment policies that advance the fight against poverty and help strengthen democratic institutions and transparency at national and at global level through initiatives which may contribute to these goals,

O. whereas only democracy and absolute respect for human rights and fundamental freedoms can guarantee an effective European response in the fight against terrorism,

P. whereas the murders, torture, persecution, kidnappings and threats perpetrated by terrorists are human actions so base and reprehensible that they can in no way be justified; whereas the exclusion of their acts from any moral, causal or political consideration is a necessary means of defeating them, although this will not preclude consideration of and action regarding the context and the environment which may drive people to become terrorists,

Q. whereas the EU has already demonstrated its solidarity with the victims of terrorism, above all through:

— the Declaration of 25 March 2004 in which the European Council declared 11 March to be the European day of the victims of terrorism;

— the adoption of Council Directive 2004/80/EC of 29 April 2004 relating to compensation to crime victims ([1]), including those who are the victims of terrorist acts;

— the establishment in 2004 of a pilot programme to fund projects for psychological, medical and social assistance to victims of terrorism and their families;

and whereas these measures should be extended and updated,

([1]) OJ L 261, 6.8.2004, p. 15.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

R. whereas the victims of terrorism are a reference for democracy and whereas the public authorities should heed their voice and ensure that they are taken into account in the places where decisions are made to combat those who have made them unwilling protagonists,

S. whereas the European Parliament, as representative of the peoples of the European Union, publicly and transparently reviews the effectiveness of EU measures to combat terrorism and, in this context, will seek enhanced dialogue with the national parliaments,

1. Addresses the following recommendations to the European Council and the Council for the implementation of the abovementioned revised EU Action Plan/Roadmap to combat the terrorist threat:

a) create a European unit responsible for assisting the victims of terrorism under the direct authority and responsibility of the European Anti-Terrorism Coordinator; this unit will be a reference point for European policy in this field and its purpose will be to take in, listen to, inform and assist victims and to promote implementation of the measures which are necessary if it is to operate successfully; each year the Commission and the European Anti-Terrorism Coordinator will provide the European Parliament with a report on their activities; Parliament will assess that report and, where appropriate, suggest any action which it thinks should be taken;

b) enlist the support of the EU and Member States, within the framework of the UN, for the moves under way to adopt a global definition of terrorism and to reach as swift an agreement as possible on the Global Convention on International Terrorism; at the same time, terrorist crimes in the Member States should not be time-barred, thereby reflecting the reprobation of the international community, which considers them to be some of the most serious and inadmissible crimes against humanity;

c) promote, in accordance with the spirit of the Treaty establishing a Constitution for Europe, cooperation between national authorities, public prosecutors and Eurojust in order to investigate, pursue and sentence all perpetrators of serious cross-border crimes, particularly the crime of terrorism, and their accomplices, and that the legal conditions be established to enable a European Public Prosecutor's Office to be set up to pursue those objectives;

d) promote the transformation of Europol into a EU body under the democratic control of the European Parliament and the Council and under the jurisdiction of the Court of Justice, and create, to this end, a common legal basis for the work of Europol prior to the entry into force of the Treaty establishing a Constitution for Europe;

e) give priority to strengthening the means for exchanging preventive information by the intelligence services of Member States among themselves and with Europol without ever contravening the principles of data protection; foster mechanisms for cooperation and information exchange between Europol and Eurojust, with the arrangements for cooperation between the two to be specified;

f) adopt a decision, proposed by the Commission, to provide for the transfer of the European anti-terrorist coordinator to the Commission, and also for effective parliamentary control of the European coordinator's activities;

g) require the Commission to monitor the transposition into national law and the complete and faithful implementation of all anti-terrorist legal instruments adopted by the EU, and periodically to draw up a list of Member States which have not yet incorporated such measures into national law;

h) make, by the end of 2005, a detailed assessment be made, in consultation with the European Parliament, of the implementation of the revised anti-terrorism Action Plan/Roadmap, in order to ascertain its effectiveness and the extent to which it has been followed, with the dual aim of safeguarding collective security and individual freedom; this assessment should take account of the effectiveness and proportionality of the measures adopted, and of any new developments, and should be carried out every year;

i) conduct a study into the design and implementation of new legal instruments with a view to more effective pursuit of the collection and distribution of sources of finance for terrorist activities processed on the margins of legally established financial bodies;

j) require all the Member States to sign and ratify the 12 existing international anti-terrorist conventions; adopt the eight special recommendations produced by the OECD to combat the financing of terrorism; and require all third countries with which the EU maintains relations to do the same;

k) request the Commission to identify and study best practice in the Member States and third countries in the area of anti-terrorist policies and the prevention of radicalisation, which could form the basis for the Commission's strategy;

l) develop educational programmes with the media with a view to:

— condemning all forms of violence, especially terrorism;

— combating environments which foster and are a breeding ground for racial, religious or ideological hatred;

m) urge the Member States, in compliance with the spirit of the Treaty establishing a Constitution for Europe and with Article 42 of the EU Treaty, to adopt a decision to ensure that acts under Article 29 of the EU Treaty to combat terrorism and crossborder crime be included in Title IV of the Treaty establishing the European Community and be subject to codecision with the European Parliament and qualified majority voting in Council, under the jurisdiction of the Court of Justice;

n) recognise the fight against terrorism as a priority of the Union and a key part of its external action under the European Security Strategy, and recognise terrorism as a threat to democracy, the rule of law, the EU Charter of Fundamental Rights and the UN Charter;

o) make this internal and external priority absolutely clear in all dealings with third countries;

p) take account of the diverse nature of terrorism, the organisations involved in it and the states and non-state actors that sponsor, finance and practise it for their own purposes; the fact that terrorism is an emerging and unpredictable phenomenon with its own specific sense of time and the urgent need for the Union to develop a proactive – rather than just reactive – policy to combat it;

q) adopt the basic tenet that no action against terrorism sponsored or practised by non-state actors externally can be truly effective if it is not backed up by real conviction and determination within the Union and supported by a well-informed general public;

r) adopt specific measures to combat all terrorist organisations, taking into account the fact that each has its own objectives, organisational structure and modus operandi;

2. Instructs its President to forward this recommendation to the European Council and the Council and, for information, to the Commission, the governments and national Parliaments of the Member States, the Council of Europe, and the UN and its specialised agencies.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0220

Preventing, preparing for and responding to terrorist attacks

European Parliament recommendation to the European Council and the Council on terrorist attacks: prevention, preparation and response (2005/2043(INI))

The European Parliament,

— having regard to the proposal for a recommendation to the Council tabled by Alexander Nuno Alvaro on behalf of the ALDE Group, on an integrated approach at EU level to preventing, preparing for and responding to all types of terrorist attacks and dealing with their consequences (B6-0081/2005),

— having regard to Title V of the Treaty on European Union,

— having regard to Title VI of the Treaty on European Union, and in particular its Articles 29, 30, 31, 32, 34, 39 and 42,

— having regard the Treaty establishing a Constitution for Europe, and in particular its Articles I-43 and III-284,

— having regard to the twelve United Nations Conventions on fighting terrorism,

— having regard to the Rome Statute of the International Criminal Court, adopted on 17 July 1998 by the United Nations Diplomatic Conference of Plenipotentiaries,

— having regard to the Action Plan against terrorism adopted by the extraordinary European Council held in Brussels on 21 September 2001,

— having regard to the declarations of the informal meeting of heads of state and government held in Ghent on 19 October 2001,

— having regard to the conclusions of the Laeken European Council of 14 and 15 December 2001,

— having regard to Council Decision 2002/187/JHA of 28 February 2002 setting up Eurojust with a view to reinforcing the fight against serious crime ([1]),

— having regard to Council Framework Decision 2002/584/JHA of 13 June 2002 on the European arrest warrant and the surrender procedures between Member States ([2]),

— having regard to Council Framework Decision 2002/475/JHA of 13 June 2002 on combating terrorism ([3]),

— having regard to Council Framework Decision 2002/465/JHA of 13 June 2002 on joint investigation teams ([4]),

— having regard to Council Framework Decision 2003/577/JHA of 22 July 2003 on the execution in the European Union of orders freezing property or evidence ([5]),

— having regard to the Presidency Conclusions of the Brussels European Council of 25 and 26 March 2004,

— having regard to the Declaration of the Brussels European Council of 25 March 2004 on combating terrorism,

---

([1]) OJ L 63, 6.3.2002, p. 1.
([2]) OJ L 190, 18.7.2002, p. 1.
([3]) OJ L 164, 22.6.2002, p. 3.
([4]) OJ L 162, 20.6.2002, p. 1.
([5]) OJ L 196, 2.8.2003, p. 45.

— having regard to the Presidency Conclusions of the Brussels European Council of 17 and 18 June 2004,

— having regard to the EU's revised Action Plan on combating terrorism taken note of by the Council at its meeting of 17 and 18 June 2004,

— having regard to the Presidency Conclusions of the Brussels European Council of 4 and 5 November 2004,

— having regard to the Hague programme: strengthening freedom, security and justice in the European Union ([1]), adopted by that European Council,

— having regard to the Presidency Conclusions of the Brussels European Council of 16 and 17 December 2004,

— having regard to the Commission communications on the prevention of and the fight against terrorist financing through measures to improve the exchange of information, to strengthen transparency and enhance the traceability of financial transactions (COM(2004)0700), preparedness and consequence management in the fight against terrorism (COM(2004)0701), and critical infrastructure protection in the fight against terrorism (COM(2004)0702),

— having regard to the Commission Communication to the Council and the European Parliament on measures to be taken to combat terrorism and other forms of serious crime, in particular to improve exchanges of information (COM(2004)0221),

— having regard to the draft Council Framework Decision on simplifying the exchange of information and intelligence between law enforcement authorities of the Member States of the European Union, in particular as regards serious offences including terrorist acts (10215/04),

— having regard to Rules 114(3) and 94 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (A6-0166/2005),

A. whereas the main priority for the European Union in preparing for and responding to terrorist attacks is the ability of Community institutions and of the Member States to prevent terrorist attacks,

B. whereas in order to tackle terrorism it is not sufficient merely to have a lengthy, generic list of proposals for action,

C. whereas the fight against terrorism, whether in response to terrorist attacks or not, must at all times include the protection of human rights and respect for fundamental freedoms, an essential element and symbol of identity of our institutions, and whereas any emergency legislation must be in accordance with respect for human rights, fundamental freedoms and data protection requirements,

D. whereas the fight against terrorism calls for a specific strategy with regard to each terrorist organisation, for which reason the strategy of the organisation should be taken into account when new means of pursuing that fight are being devised,

E. whereas the diffuse and unpredictable nature of terrorist organisations is always an advantage to the organisations, since no-one knows with certainty the precise scope of their activity or the extent of support they enjoy, it is essential, in order to combat them effectively, to understand the organisations themselves and the social context which nurtures and sustains them,

([1]) OJ C 53, 3.3.2005, p. 1.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

F. whereas these organisations are not limited by borders or to specific geographical areas, often abuse the lack of transparency in "failed and failing states" and are capable of having devastating effects in different countries at the same time,

G. whereas, as regards evaluating the threat to the Union, terrorism in all its manifestations is an emerging phenomenon which remains imperfectly understood in terms of its operational structures and the timing of its attacks,

H. whereas vigorously standing for pluralism, diversity, human rights and peaceful dialogue is the best means of preventing and remedying the radicalisation and harmful social polarisation that are often part and consequence of the terrorist phenomenon,

I. whereas prevention should be based on information, on an ongoing public debate on the terrorist threat, on a collective rejection of terrorism as a political strategy, on an analysis of the reasons used by some to justify a refusal to reject terrorism, bearing in mind that there is always a need to try to avoid causing undue alarm and misrepresenting the true nature of the threat,

J. whereas it regards itself as the main European forum for dialogue with society and between the various EU institutions and therefore is in a position to share information regarding terrorist organisations and their modus operandi, and the Union's efforts to fight them,

K. whereas, in order to deal with terrorism, the EU needs to define and put into practice a European political project that can be easily identified by European citizens and promotes internal and external security, not only a list of general measures,

L. whereas a political response can only exist if there is prevention, since otherwise the reaction at European level can only be inadequate and disorganised,

M. whereas the EU's internal and external security policies should be coherent and that coherence should be reflected in the functioning of its institutions,

1. Adresses the following recommendations to the European Council and the Council:

A) as regards prevention:

a) convert the existing list of exhaustive and generic anti-terrorist initiatives into a comprehensive and coherent European political project for fighting terrorism at its roots, both in and outside the Union;

b) support fully the current efforts and, if necessary and appropriate, create new instruments and platforms to enable and promote diagnosis and exchange of information between police forces and between intelligence services regarding terrorist organisations and their modus operandi, while respecting data protection principles;

c) monitor the role played by financial institutions in the transfer of money in order to prevent suspicious financial flows from being used to fund terrorist activities;

d) develop all necessary instruments for the exchange of information regarding suspected terrorists and their organisations with third countries and international organisations, while ensuring respect for privacy and data protection principles;

e) create a forum for the exchange of information between all the European institutions, on the basis of twice-yearly meetings, aimed at furthering the exchange, in this case, not of operational information but of data on the strategy and modus operandi of terrorist organisations and the Union's efforts to fight these organisations;

f) conduct wide-ranging preventive action based on a dialogue between cultures and religions with a view to promoting mutual awareness and understanding;

g) give clear support to the pilot project advanced by the Parliament with a view to facilitating the exchange of information between police forces, taking Community data protection legislation into account;

h) encourage the increasing specialisation of Europol and Eurojust in the fight against terrorism, strengthen their role in diagnosis and in the activation of the European mechanisms for the exchange of information between the European Union police authorities and the Member States and promote mutual trust in European mechanisms for the exchange of information between European Union police authorities and the Member States;

i) ensure that the training and specialisation courses of the European Police College take due account of all forms of terrorism, given its grave implications for the Union's future;

j) include representatives of the Parliament, with a view to ensuring their participation in non-operational information, in the twice-yearly meetings bringing together the heads of SCIFA, CATS, EUROPOL, EUROJUST, EBA, CPTF and SitCen;

k) promote European legislation designed to provide maximum control over the diversion and stockpiling of chemical precursors which may be used in the manufacture of explosives,

B) as regards response:

a) further develop the protocols and measures to be applied automatically after an attack;

b) provide the Office of the European Anti-Terrorist Coordinator with the resources it needs in order to devise and coordinate a response to a terrorist attack, thereby ensuring that the response will be as integrated and effective as possible; this response will also take into account the provision of essential care to victims and their families;

c) give their backing to the following measures to aid the victims of terrorism:

— creation of a European Unit to Aid Victims of Terrorism based at the Commission, as a reference and contact point vis-à-vis the EU institutions;

— support for the Commission's initiative for applying the Solidarity Fund in cases of terrorist attacks and using it as an instrument for compensation;

— consolidation of the pilot project for aiding victims of terrorism by creating a permanent budget heading;

d) support Community programmes offering protection for victims who are witnesses of terrorist acts;

2. Instructs its President to forward this recommendation to the European Council, the Council, and, for information, the Commission, the national governments and parliaments of the Member States, the Council of Europe, and the United Nations and its specialised agencies.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0221

Protection of critical infrastructure

European Parliament recommendation to the European Council and to the Council on the protection of critical infrastructure in the framework of the fight against terrorism (2005/2044(INI))

The European Parliament,

— having regard to the proposal for a recommendation to the Council by Stavros Lambrinidis on behalf of the PSE Group on protection of critical infrastructures in the framework of the fight against terrorism (B6-0085/2005),

— having regard to the Constitutional Treaty, and in particular to Articles III-284 on civil protection and I-43, which provides that "The Union and its Member States shall act jointly in a spirit of solidarity if a Member State is the object of a terrorist attack or the victim of a natural or man-made disaster,"

— having regard to the Declaration on solidarity against terrorism adopted by the Heads of State and Government on 25 of March 2004,

— having regard to the "Hague Programme" ([1]) adopted on 5 November 2004, according to which "… effective management of cross-border crises within the EU requires not only the strengthening of the current actions on civil protection and vital infrastructure but also addressing effectively the public order and security aspects of such crises … Therefore the European Council calls for the Council and the Commission to set up … an integrated EU crisis management arrangement … to be implemented at the latest by 1 July 2006. This arrangement should at least address the following issues: further assessment of Member States 'capabilities, stockpiling, training, joint exercises and operational plans for civil crisis management',"

— having regard to the Commission communications:

a) to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on Reinforcing the civil protection capacity of the European Union (COM(2004)0200), which evaluates the results so far achieved with, the weaknesses of, and possible improvements to, the European Union's civil protection capacity, notably as a first instrument on crisis intervention, founded on a voluntary basis,

b) to the Council and the European Parliament on Prevention, preparedness and response to terrorist attacks (COM(2004)0698), which emphasises the need for an integrated Community approach that should, inter alia, focus on proper communication of authorities with the public in case of a crisis, on the role of EUROPOL in the creation of a law enforcement alert mechanism to deal with terrorism and the establishment of a European Programme for Critical Infrastructure Protection (EPCIP), on security research, and on engaging in a structured manner the relevant parts of the private sector,

c) to the Council and the European Parliament on Preparedness and consequence management in the fight against terrorism (COM(2004)0701), which proposes to consolidate the emergency systems managed by the Commission in a secure general rapid alert system (ARGUS) linked to a Central Crisis Centre that would bring together representatives of all relevant Commission Services and would provide a permanent link between the Member States and the European Institutions,

d) to the Council and the European Parliament on Critical Infrastructure Protection in the fight against terrorism (COM(2004)0702), which proposes an EPCIP to be established in cooperation with the Member States and the relevant parts of the private sector and which will identify the possible shortcomings and the corrective measures (legal or of other kinds) to be taken,

([1]) Updated on 17 December 2004 on the specific issue of fighting terrorism.

— having regard to its resolution of 4 September 2003 on the effects of the summer heat wave [1], in which it called for a European Civil Protection Force to be created,

— having regard to the relevant legal bases in the Treaties which empower the Community and the Union to define and implement policies for supporting Member State action in protecting the health, security and safety of European citizens,

— having regard to Rule 114(3) and Rule 94 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (A6-0161/2005),

A. conscious of the continuing need of Europe's citizens to be protected against the risks linked with terrorist attacks (such as nuclear, radiological, chemical and biological, attacks in public spaces, etc.) but also with natural disasters (such as earthquakes, floods, fires, forest fires), with technological disasters (such as Seveso, maritime disasters, transport accidents), as well as with health and other crises (e.g., pandemics), in the context of an integrated European strategy, given that such events not only often have major cross-border consequences at a European level, but also make it necessary for the Member States to demonstrate solidarity with one another and for there to be in place a consistent and interoperable system of response,

B. noting that an effective strategy should focus both on preparedness (risk and threat assessments on critical infrastructure, heightened security measures, promoting common security standards and exchange of expertise, promoting EU-wide coordination and cooperation) and on managing the consequences of attacks and disasters (exchange of know-how and experience, scenario-building and training exercises and establishment of appropriate crisis-management, rapid-alert and civil-protection mechanisms),

C. convinced that, especially in the case of terrorism, when prevention and deterrence are undermined and attacks occur, only a well-organised and effective response system can guarantee an expeditious return to normality; only by increasing specialised skills, working closely together, pooling resources, guaranteeing risk assessment, information, training, communications and pre-emptive and post-disaster analysis, ensuring a prompt restoration to normality and, finally, by increasing funding and protecting victims with the necessary aid, can the Member States and the EU be better prepared to protect citizens when a disaster strikes within and outside the Union, with real or imminent consequences for EU citizens,

D. noting that critical infrastructure in the EU is becoming highly interconnected and interdependent, making it more vulnerable to disruption or destruction,

E. recognising that to protect critical infrastructure requires a consistent, cooperative partnership between the owners and operators of such infrastructure and Member State authorities; noting that analysing and managing risk in each infrastructure must be based on strict EU-set processes and standards; noting that the responsibility of managing risk within physical facilities, supply chains, information technologies and communication networks ultimately rests with the owners and operators who are in charge of the day to day running of those infrastructures; noting, however, that the EU and Member States should assist, instruct, support and monitor industry at all levels of public authority, including through financial and other incentives, as and when appropriate, to perform their obligations; noting, in this regard, that operators should be able to forward existing information to the authorities and that the latter take responsibility for analysing the information and devising appropriate security solutions in conjunction with the operators; whereas it is vital that the fundamental right to data protection is ensured at European and national levels in each individual case linked with these activities,

[1] OJ C 76 E, 25.3.2004, p. 382.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

F. convinced of the need to strengthen computer protection systems in cooperation with European (e.g. ENISA) and national competent authorities in the face of an ever more sophisticated threat, by making use of leading-edge information technologies,

1. Addresses the following recommendations to the European Council and to the Council:

a) implement in full the European Council proposal to establish an "integrated EU crisis management arrangement" as an essential element in reinforcing the links between the citizens and the EU institutions and strengthening interdependence and solidarity between the Member States;

b) ensure that an integrated European strategy particularly addresses the threat to critical infrastructure, including computer facilities, the disruption or destruction of which would have a serious impact on the health, safety, security or economic well-being of citizens, and to establish a harmonised EU method so that Member States and operators can, through common standards and the organisations and persons in charge of security: identify critical infrastructure, analyse the vulnerability and interdependence thereof and the transboundary effects of crises and conduct the relevant threat assessments; and devise solutions to protect such infrastructure, prepare it for all hazards and provide an adequate response in the event of an attack or disaster occurring;

c) establish, on a proposal from the Commission and subject to Parliament's approval, a European Programme for Critical Infrastructure Protection (EPCIP) which should be financed by the Member States and/or by the owners and operators, on the basis of financial or other incentives, as and where appropriate; the Member States taking part should ensure that cooperation takes place, including public-private cooperation, and that there are the data and human and logistical resources needed for the various phases of the project, to meet the requirements of proportionality and subsidiarity, with particular regard to civil rights, data protection and security requirements;

d) take on board the fact that the EPCIP should be considered by the Member States' law enforcement agencies and those responsible for national civil protection mechanisms as complementary to national planning and awareness raising; that the success of the EPCIP should be evaluated independently and by specific standards; and that, on a proposal from the Commission, the Council should establish the EPCIP via an identifiable and achievable calendar of gradual implementation of specific and clearly defined steps and goals; and to recognise that, to be successful, a European Critical Infrastructure Early--Warning Information Network should assist in stimulating an exchange of information on shared threats and mutual vulnerability and devising appropriate measures and strategies to mitigate risk, in support of protecting critical infrastructure;

e) take on board the fact that:

— a European risk-analysis system should be created bearing in mind the data protection exigencies at European and national levels in cooperation with the European Data Protection Supervisor so as to ensure interoperability;

— there should be coordination between all the relevant authorities at national, European and international level which share information, which should include the data protection authority at the respective level;

— relevant information should be handled accurately, reliably and, if necessary, confidentially, whatever its source (military or civil intelligence, police cooperation); the appropriate parliamentary scrutiny should be ensured, through a specific inter-institutional agreement for this purpose when European internal security issues are at stake;

— it is necessary to create within the Commission a European early-warning system for crises to interlink the existing European, national and international specialised early-warning systems for emergencies, so that all relevant information which might require action at European level can be shared effectively through a central network (ARGUS);

— it is advisable to associate the European Committee for Standardisation (CEN) when sectoral standards do not exist or where international norms have not yet been established;

f) ensure that the EPCIP is:

— under continuous parliamentary scrutiny at European and national levels;

— an essential element of future developments at continental and world level ([1]);

g) improve, as a complementary measure, the functioning of the European Solidarity Fund (for intervention within the Union) and ECHO (for external interventions);

h) take over the proposal made in its abovementioned resolution to establish a European Civil Protection Force that would be able to monitor areas at risk of natural disasters in order to prevent the occurrence of disasters with enormous losses of human life, teams from which would intervene in events such as the recent tsunami catastrophe, wearing a common insignia so as to enhance the visibility of European solidarity;

i) strengthen social partnership by coordinating NGOs, civil society and local authorities;

j) ensure that alerts, advisories, and information notes, issued to help public and private stakeholders protect key infrastructure systems, as well as any alerts and advisories addressed to the general public in the context of civil protection emergencies, should be tailored to be absolutely necessary and appropriate so as not to unduly disrupt the daily lives of citizens and businesses or to create unnecessary fear or insecurity in the population;

k) ensure respect of privacy rights, so that consumers and operators can have confidence that information will be handled confidentially, accurately and reliably, and that business classified information will be properly managed and protected from unauthorised use or disclosure;

l) ensure that a European data protection and retention framework is simultaneously devised as soon as possible with relevant rules to be strictly applied in all fields and that the protection of fundamental rights of citizens is guaranteed;

m) ensure that training exercises to enhance the Union's civil protection and critical infrastructure protection capabilities will deal with realistic and up-to-date scenarios, drawing upon the experience and expertise of appropriate Member State specialists in civil protection and critical infrastructure protection (e.g. civil protection and critical infrastructure protection experts and scenarios from the Athens 2004 Olympic Games);

2. Instructs its President to forward this recommendation to the European Council and to the Council and, for information, to the Commission, the governments and parliaments of the Member States, the Council of Europe, and the UN and its specialised agencies.

([1]) See the proposal for reform of the strategy on civil protection and chemical, biological, radiological and nuclear threats discussed at UN level.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0222

Combating terrorist financing

European Parliament recommendation to the European Council and the Council on combating the financing of terrorism (2005/2065(INI))

The European Parliament,

— having regard to the proposal for a recommendation to the Council, presented by Stefano Zappalà on behalf of the PPE-DE Group, on preventing and combating the financing of terrorism through measures to improve exchanges of information, transparency and the traceability of financial transactions (B6-0221/2005),

— having regard to the Declaration on Combating Terrorism adopted at the Brussels European Council of 24 and 25 March 2004,

— having regard to the European Union's revised Action Plan on combating terrorism, which the Council took note of at its meeting of 17 and 18 June 2004,

— having regard to the Communication from the Commission on the Prevention of and the Fight against Terrorist Financing through measures to improve the exchange of information, to strengthen transparency and enhance the traceability of financial transactions (COM(2004)0700),

— having regard to the set of measures for the prevention and suppression of terrorism provided for in the Hague Programme, which was adopted at the European Council meeting of 4 and 5 November 2004 and supplemented by the Presidency Conclusions of the Brussels European Council of 16 and 17 December 2004, in particular those relating to the financing of terrorism,

— having regard to the proposal for a regulation of the European Parliament and the Council on the prevention of money laundering by means of customs cooperation ([1]),

— having regard to the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering, including terrorist financing (COM(2004)0448),

— having regard to the Charter of Fundamental Rights of the European Union, in particular Articles 6, 7, 8, 10, 12, 21 and 22,

— having regard to Rule 114(3) and Rule 94 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (A6-0159/2005),

A. whereas the measures referred to in the Hague Programme, especially those relating to the fight against money laundering and terrorist financing and the exchange of information, should be implemented within a reasonable time-frame and in such a way as to ensure data protection, in order to strengthen freedom, security and justice in the European Union,

B. whereas the European security strategy provides for an integrated approach to the fight against terrorism, to be embodied in political, diplomatic, humanitarian, economic and financial measures and judicial and police cooperation,

C. whereas the most conspicuous source of finance for international terrorism is the international traffic in drugs and arms,

D. whereas money laundering carried out through credit institutions that connive at the practice or through investments in tax havens is contributing to the financing of international terrorist organisations,

([1]) OJ C 227 E, 24.9.2002, p. 574.

E. whereas the "preventive war" strategy has not succeeded in undermining the international terrorist organisations or their finances,

F. whereas the organisation, running and operational development of terrorist networks entails constantly-evolving finance-raising activities, coupled with the continual search for new and interchangeable means of raising funds and of transferring these through legal and illegal channels, such as international trading companies, offshore companies and trusts, currency couriers, money remittance systems such as hawala or the use of certain charitable organisations,

G. whereas in most Member States charities are tax-exempt and the fiscal authorities therefore already have precise information on their accounts and financial movements,

H. whereas in the current situation of huge volumes of financial transactions on the global market, owing to the multiplicity of financial transfers and the ever-changing nature of the economy it is very difficult and complex to identify and tackle unlawful practices in respect of those transfers, such as laundering of the illicit proceeds of tax and customs fraud, corruption, and the activities of organised crime and mafias, including trafficking in narcotics, arms and human beings, and financing through extortion, including the so-called "revolutionary tax",

I. whereas, bearing in mind that the volume of funds collected annually by charities amounts to hundreds of billions of dollars and that it is not easy to monitor the disbursement of funds by such organisations, the charity sector is therefore very vulnerable to abuse and there is accordingly a need for greater transparency of such legal persons,

J. whereas, in some cases, terrorists have been able to use the proceeds of charitable fund raising, at times without the donors and even the managers and staff of those charities knowing about it; whereas, moreover, it has transpired that some not-for-profit organisations have provided cover and logistical support both for terrorist operations and for transfers of the arms used by terrorist networks,

K. whereas in the fight against the financing of terrorism in the EU measures are needed to improve the exchange of information, strengthen judicial and police cooperation, and enhance the traceability of transactions and the transparency of the financial system and the activities of legal persons,

L. whereas, in the fight against the financing of terrorism, the exchange of information is one effective means of stopping such financing, but exchanges of information must be governed and counterbalanced by binding data protection legislation, in compliance with Article 8 of the European Convention on Human Rights and Articles 7 and 8 of the Charter of Fundamental Rights, in order to prevent the development of a society where everything is under surveillance,

M. whereas international terrorist organisations have woven a close web of relations with numerous criminal organisations and mafias; whereas the relationship between terrorist organisations and criminal organisations and mafias is built on common economic interests and on the financing sources themselves,

1. Addresses the following recommendations to the European Council and the Council:

a) adopt the third Directive on money laundering and the regulation on the prevention of money laundering by means of customs cooperation;

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

b) call on the Member States to ratify the Protocol of 29 May 2000 to the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters and the International Convention on the Suppression of the Financing of Terrorism of 9 December 1999, and to transpose Council Framework Decision 2002/475/JHA of 13 June 2002 on combating terrorism ([1]) and Council Decision 2002/187/JHA of 28 February 2002 setting up Eurojust with a view to reinforcing the fight against serious crime ([2]);

c) establish cooperation and exchange structures, including at technical level, to facilitate structured exchanges of information between EU intelligence services, including Europol and Eurojust; to implement effectively the requirement to exchange complete and up-to-date information about all crimes of a terrorist nature, including participation in the activities of a terrorist group by means of financing;

d) provide substantial financial support for the FIU.NET (Financial Intelligence Units Network) project, which aims to establish a computer network that facilitates the exchange of information between FIUs, subject to data protection requirements and particularly in respect of the methods of financing terrorist networks;

e) urge the Member States to improve cooperation with SUSTRANS and ratify the Protocol to the Europol Convention, which will enable Europol's remit to be extended to cover all money laundering offences;

f) implement, via the urgent adoption of suitable legislation, measures to ensure the monitoring and traceability of international banking transactions, since these are major means of payment for supplies of weapons and drugs and the proceeds may be used for terrorist ends;

g) call on Member States to implement all the FATF (Financial Action Task Force on Money Laundering) recommendations and to adopt measures to improve the traceability of transfers of funds, the identification of clients and the implementation of surveillance obligations, while avoiding the indiscriminate use of profiling in the banking and financial context and ensuring respect for fundamental rights, especially the right to data protection;

h) promote the adoption of international standards and adopt measures at Community level with a view to substantially reducing the opacity of the financial system and the lack of transparency of the structures for international financial transactions and transfers of funds, including international trading companies, trusts and offshore companies, not least in order to combat the existence of so-called "tax havens", inter alia through cooperation with third countries;

i) introduce measures to monitor transfers of funds initiated outside the official channels and prevent the use and infiltration of not-for-profit associations and charities by terrorist organisations, while also supporting the proposal for a European code of conduct and for the charitable sector which would require the publication of balance sheets and institute common rules for auditing and monitoring of accounts;

j) call on Member States to exercise the utmost vigilance regarding possible links between terrorist circles and mafia-type criminal organisations related to money laundering connected with the financing of terrorism;

k) activate reinforced due diligence obligations for operations involving entities or persons established in territories which do not implement the rules against money laundering;

l) call on Member States to closely monitor financial institutions and fund transfer services in order to identify suspicious fund transfer activities in which transfers are not supported by the full name, address and account number of the (natural or legal) person requesting the transfer of funds;

([1]) OJ L 164, 22.6.2002, p. 3.
([2]) OJ L 63, 6.3.2002, p. 1.

m) establish the requirement that financial institutions, and any other entities subject to obligations relating to the prevention of money laundering, urgently communicate all useful information to the competent public authorities when there is reason to suspect that certain funds might be channelled into terrorist activities or, more generally, to terrorist networks; the concept of "suspect" should be rigorously defined, it should not be possible for criminal-law provisions relating, for example, to money laundering and terrorist activity to be used to prosecute other types of crime and such provisions ought therefore to accord with the principles in the Corpus Juris ([1]), and the definition of the concept of "suspect" should be such as to meet the stated objective and be proportionate;

n) devise systems for automatically monitoring suspect transfer transactions on account of their being larger than the average, their frequency or the specific identity and geographical location of the payers and beneficiaries, in such a way as to protect the official money transfer system from a real risk of involvement in illegal activities and above all in the financing of terrorist activities; to draw up new rules for bank payments without however losing sight of the balance to be struck between the free movement of capital and the identification of suspect funds;

o) formulate a set of minimum standards for rules on transparency in the charity sector to ensure that banks, credit institutions, insurance and finance companies and not-for-profit organisations achieve maximum transparency in their own management, financial and accounting procedures, by exclusively using official bank accounts for fund deposits and standard and formal channels for fund transfers, by publishing balance sheets which are as comprehensive as possible and include information on the precise identity of the recipients and on the intended use of the funds, and by entrusting the monitoring of their own management procedures to independent auditors;

p) call on banks, credit institutions, insurance and finance companies and not-for-profit organisations to work together more closely with experts in the field of international terrorism financing in order to protect themselves from any involvement whatsoever in terrorist activities in view of the genuine risk of their activities being unlawfully used for the purpose of financing terrorist networks;

q) call on the Member States to transpose and implement forthwith measures to combat criminal activities for the financing of terrorism, especially those of the second Directive on money laundering ([2]) and the surveillance and identification obligations introduced by it, pending the swift adoption of the third directive on money laundering and of the regulation on the prevention of money laundering by means of customs cooperation, inter alia in order to introduce in good time the requisite changes enabling an optimisation of the fight against international terrorism;

r) ensure the ongoing evaluation of the measures introduced to combat the international financing of terrorism, in close cooperation with the Commission and Parliament;

s) determine whether the emergency legislation introduced by some Member States in the wake of 11 September 2001 has produced positive results in the fight against terrorism and its financing;

2. Instructs its President to forward this recommendation to the European Council, to the Council and, for information, to the Commission, the Governments and Parliaments of the Member States, the Council of Europe, and the United Nations and its specialised agencies.

([1]) Protection of the Community's financial interests (COM(1997)0199).

([2]) Directive 2001/97/EC of the European Parliament and of the Council of 4 December 2001 amending Council Directive 91/308/EEC on prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering. (OJ L 344 , 28.12.2001. p. 76).

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0223

Exchange of information and cooperation concerning terrorist offences

European Parliament recommendation to the European Council and the Council on the exchange of information and cooperation concerning terrorist offences (2005/2046(INI))

The European Parliament,

— having regard to the proposal for a recommendation to the Council by Antoine Duquesne on behalf of the ALDE Group on the exchange of information and intelligence, and cooperation concerning terrorist offences (B6-0128/2004),

— having regard to the declaration on combating terrorism, adopted by the European Council on 25 March 2004,

— having regard to Article I-51 of the Treaty establishing a Constitution for Europe, relating to the protection of personal data ([1]),

— having regard to Article 8 of the Charter of Fundamental Rights of the European Union, relating to the protection of personal data,

— having regard to Council of Europe Convention 108 for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data,

— having regard to the principles laid down by Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data ([2]),

— having regard to Rule 114(3) and Rule 94 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (A6-0165/2005),

A. whereas the bomb attacks which rocked the Kingdom of Spain on 11 March 2004 showed that there is still a very real terrorist threat in Europe or against European interests,

B. whereas, following the Madrid attacks, the European Council decided at its meeting of 18 June 2004 to review the European Union's plan of action on combating terrorism as the tragic events in Spain had unfortunately demonstrated that the working method which had been used by the Union since 2001, based essentially on an empirical line of reasoning, had reached its limits and needed to be replaced with a new more proactive approach,

C. restating firmly that all forms of terrorism, however they may be dressed up ideologically, are criminal acts and, as such, utterly unjustifiable, and that, in order to combat them effectively, a specific strategy needs to be defined which takes individual action against each separate terrorist organisation,

D. whereas, in order to tackle this problem effectively, a modern approach is required, taking due account of the close links which may exist between the various terrorist organisations and between terrorism and large-scale organised crime, making it possible to rapidly conclude clear agreements on the exchange of information in transatlantic relations, based on effective common standards respectful of people's rights,

E. whereas it is essential to avoid multiplying the number of legal instruments to combat terrorism, and whereas it is instead necessary to work towards the standardisation and simplification of existing instruments,

([1]) OJ C 310, 16.12.2004, p. 36.
([2]) OJ L 281, 23.11.1995, p. 31.

F. whereas a systematic evaluation of the policies conducted and results obtained would make it possible to highlight shortcomings and malfunctions experienced in practice, as well as to detect those measures which have proved effective,

G. whereas closer involvement of those working on the ground in defining action strategies and instruments would make it possible to target measures more effectively in future,

H. whereas, in its abovementioned declaration of 25 March 2004 the European Council called both for a simplification of the exchange of information and intelligence between the law enforcement authorities of the Member States with a view to combating terrorism as effectively as possible and for Member States to ensure that optimum use be systematically made of existing EU bodies, in particular Europol and Eurojust, in order to promote cooperation in the fight against terrorism, especially by improving the flow of information supplied to Europol in relation to all aspects of terrorism,

I. whereas it is necessary to establish a high degree of confidence between the law enforcement authorities of the Member States and with Europol and Eurojust, a lack of which has so far hindered an efficient exchange of information and intelligence; these measures must include:

— establishing common standards for data protection under the third pillar under the authority of an independent joint supervisory body,

— providing police forces with a handbook of good practices that sets out in a simple and practical manner their data protection responsibilities and duties,

— establishing minimum standards for criminal and procedural law,

— giving the Court of Justice general jurisdiction under the third pillar,

— ensuring full parliamentary scrutiny,

J. whereas two initiatives have been taken in response to the abovementioned declaration of 25 March 2004, one by the Commission (COM(2004)0221) and the other by the Kingdom of Sweden ([1]), both aimed at improving and simplifying the exchange of information concerning the fight against terrorism,

K. whereas the objective pursued by these proposals should go hand in hand with the introduction of harmonised minimum guarantees in respect of data protection under the third pillar, in particular with regard to allowing the persons concerned access to data, in full compliance with the rights of citizens recognised by the Charter of Fundamental Rights, Article 6 of the EU Treaty and Article I-51 of the Treaty establishing a Constitution for Europe, as well as the relevant principles defined by the Hague programme,

L. whereas the fundamental rights of citizens must be preserved in all measures to combat terrorism,

M. whereas a prerequisite for the exchange of information and intelligence is an adequate level of data protection of at least the same level as that provided for under the first pillar,

N. noting that, in point 9 of its abovementioned declaration of 25 March 2004, the European Council announced that "the further development of the relationship between Europol and intelligence services will also be taken forward", and whereas the gathering and sharing of intelligence are absolutely essential to the fight against terrorism since the information deriving from judicial proceedings or police investigations very often becomes available when it is too late,

([1]) OJ C 281, 18.11.2004, p. 5.

It-Tlieta, 7 ta' Ġunju 2005

O. aware of the practical difficulties inevitably linked to the establishment of a European criminal record, but anxious to restate firmly the absolute necessity of giving genuine priority to the achievement of this objective and setting a detailed and tight schedule for this purpose,

1. Addresses the following recommendations to the European Council and the Council:

a) include among their priority objectives the need to draw up a common proactive policy on the fight against terrorism;

b) for as long as we do not have a common European policy, take a more systematic and coordinated approach and seek constantly to ensure that the legislation drawn up is consistent, given that this essential consistency calls for action to be taken on the basis of a genuine policy line, based on clear concepts;

c) base their action on three guidelines:

— making the necessary resources and capacities available to clearly identify each of the targets to be achieved, in the clear knowledge that terrorism is not one single phenomenon but on the contrary a multi-faceted problem, which varies according to the type of acts committed, the various terrorist organisations involved and the objectives pursued;

— making the instruments for tackling terrorism more effective by adopting a modern and realistic approach, based on an understanding of the very close links which often exist between the various terrorist organisations and between terrorism and large-scale organised crime, in particular with regard to funding aspects;

— avoiding a large increase in the number of legal instruments to combat terrorism and seeking, instead, to standardise and simplify existing instruments, in particular by ensuring that systematic assessments are carried out to determine their degree of effectiveness, and deciding to adopt new rules only when it is established that they will represent an improvement on existing rules;

d) seek to involve as far as possible those working on the ground in devising measures, in order to take due account and advantage of their practical experience in the new instruments;

e) adopt, on the basis of the fundamental principles governing the exchange of information as well as the needs of law enforcement services on the ground, a handbook of good practices for police officers, providing them with an explanation in simple and practical terms of the context in which they are to act, in particular with regard to the transfer and gathering of information and data protection;

f) urge all Member States to accept the jurisdiction of the Court of Justice to give preliminary rulings on the validity and interpretation of all legislation adopted in the framework of the exchange of information and cooperation concerning terrorist offences;

g) establish an instrument to facilitate the transfer of intelligence, in particular as part of the introduction of an early warning system;

h) harmonise existing rules on the protection of personal data in the instruments of the current "third pillar", bringing them together in a single instrument that guarantees the same level of data protection as provided for under the first pillar, on the basis of the following fundamental principles, reiterating in particular the principles set out in the Hague programme, failure to act upon which would seriously undermine the credibility of the Union institutions:

— the quality and relevance of the collected data must be guaranteed;

— data should only be collected for the purpose of carrying out legal tasks;

— data relating to an individual's private life and data concerning individuals who are not suspects may be collected only in exceptional cases of absolute necessity and subject to strict conditions;

— individuals should be informed of the existence of data concerning them, except in the event of a major obstacle;

— individuals should have a right of access to data concerning them and the right to rectify inaccurate data except where such access is liable to pose a threat to security and law and order or to the rights and freedoms of third persons or where it is likely to interfere with investigations;

— individuals should be protected against misuse of data;

— the integrity and confidentiality of data must be guaranteed;

— the transfer of data should be governed by common standards, providing in particular for protection of the sources of information and ensuring the confidentiality of the data at all stages of the exchange and thereafter;

— compliance with data protection rules must be guaranteed, in particular by means of a supervisory authority;

— everyone has the right to the restoration of legality and reparation in the event of non-compliance with the principles set out;

i) give genuine priority to the prompt establishment of an operational register of criminal sentences and losses of rights at European level (European criminal record) and the harmonisation of the elements which constitute serious offences, since the absolute necessity of these points is regularly highlighted in the context of the fight against terrorism and organised crime,

j) in general terms, forge ahead, even in the case of controversial or complex subjects, setting a detailed and tight schedule for the establishment and implementation of instruments so long as they are intended to constitute a genuine step forward towards combating terrorism, as in the case of the European criminal record;

k) inform Parliament of the time-frame in respect of the elaboration of legal instruments for the registration of bank accounts and measures to improve the transparency of legal persons;

2. Instructs its President to forward this recommendation to the European Council and the Council and, for information, to the Commission.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

(2006/C 124 E/03)

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES
President

1. Ftuħ tas-Seduta

Ħin tal-ftuħ tas-seduta: 09.05.

Tkellem Marios Matsakis dwar l-assenteiżmu fl-emiċiklu u l-organizzazzjoni tad-dibattiti.

2. Dikjarazzjonijiet bil-miktub (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura)

Skond l-Artikolu 116(5) tar-Regoli ta' Proċedura, id-dikjarazzjonijiet bil-miktub Nru 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12/2005 skadew minħabba li ma kellhomx in-numru ta' firem meħtieġ.

3. Preparazzjoni għall-Kunsill Ewropew, inkluż il-ġejjieni ta' l-Unjoni wara r-referendums dwar il-Kostituzzjoni Ewropea (Brussell, 16/17 ta' Ġunju 2005) (dibattitu)

Dikjarazzjonjiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Preparazzjoni għall-Kunsill Ewropew, inkluż il-ġejjieni ta' l-Unjoni wara r-referendums dwar il-Kostituzzjoni Ewropea

(Brussell, 16/17 ta' Ġunju 2005)

Nicolas Schmit (President tal-Kunsill fil-karika) u José Manuel Barroso (President tal-Kummissjoni) għamlu d-dikjarazzjonijiet.

Tkellmu: Hans-Gert Poettering f'isem il-grupp PPE-DE, Martin Schulz f'isem il-grupp PSE, Graham Watson f'isem il-grupp ALDE, Daniel Marc Cohn-Bendit f'isem il-grupp Verts/ALE, Francis Wurtz f'isem il-grupp GUE/NGL, Philippe de Villiers f'isem il-grupp IND/DEM, Cristiana Muscardini f'isem il-grupp UEN, Jean-Marie Le Pen Membru mhux affiljat, Timothy Kirkhope, Bernard Poignant, Marielle De Sarnez, Johannes Voggenhuber, Erik Meijer, Bastiaan Belder, Brian Crowley, Irena Belohorská, Erna Hennicot-Schoepges, Margrietus van den Berg, Jules Maaten, Carl Schlyter, Nigel Farage, James Hugh Allister, João de Deus Pinheiro, Robert Goebbels u Sophia in 't Veld.

IPPRESIEDA: Janusz ONYSZKIEWICZ
Viċi President

Tkellmu: Jens-Peter Bonde, Alessandro Battilocchio, Elmar Brok, Poul Nyrup Rasmussen, Andrew Duff, Mirosław Mariusz Piotrowski, Jean-Luc Dehaene, Jo Leinen, Françoise Grossetête, Richard Corbett, Giorgos Dimitrakopoulos, Enrique Barón Crespo, Josef Zieleniec, Genowefa Grabowska, Stanisław Jałowiecki, Libor Rouček, Hartmut Nassauer, Nicola Zingaretti, Othmar Karas, Jacques Toubon, Reinhard Rack, Íñigo Méndez de Vigo, Nicolas Schmit u José Manuel Barroso.

Id-dibattitu ngħalaq.

(Ħin li fih ġiet sospiża s-seduta sa ma sar il-ħin għall-votazzjonijiet: 11.50 Ħin li fih tkompliet is-seduta: 12.00)

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES
President

4. Merħba uffiċjali

Il-President, f'isem il-Parlament, ta merħba lis-Sur Vladimir Voronin, President tar-Republika tal-Moldavja, kif ukoll lid-delegazzjoni li qed takkumpanjah, li ħadu posthom fil-ġallarija uffiċjali.

5. Kompożizzjoni tal-gruppi politiċi

Il-Grupp PPE-DE informa lill-President li Roger Helmer ma kienx għadu membru ta' dak il-grupp.

6. Ħin tal-votazzjonijiet

Dettalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness 1 tal-Minuti.

6.1. Mozzjoni ta' ċensura kontra l-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea (votazzjoni)

Mozzjoni ta' ċensura kontra l-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea (B6-0318/2005)

(Maġġoranza kwalifikata meħtieġa: 2/3 tas-suffraġji espressi u maġġoranza tal-Membri tal-Parlament)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 1)

Tkellem- Jens-Peter Bonde f'isem il-grupp IND/DEM, dwar il-proċedura utilizzata għall-mozzjoni ta' ċensura.

Rifjutata

6.2. Sfidi politiċi u mezzi baġitarji ta' l-Unjoni wara t-tkabbir 2007-2013 (votazzjoni)

Rapport dwar l-isfidi politiċi u l-mezzi baġitarji ta' l-Unjoni wara t-tkabbir 2007-2013 [2004/2209(INI)] — Kumitat temporanju għall-isfidi politiċi u l-mezzi baġitarji ta' l-Unjoni wara t-tkabbir 2007-2013.
Rapporteur: Reimer Böge (A6-0153/2005).

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 2)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI
Approvazzjoni *(P6_TA(2005)0224)*

Tkellmu:

— Qabel il-votazzjoni, Reimer Böge ("rapporteur") ippropona xi adattamenti tekniċi għall-paragrafu 50, il-punti 7 u 9 u għamel intervent dwar l-emendi 6 u 19;

— Il-President għamel dikjarazzjoni qasira wara l-votazzjoni, biex jenfasizza l-importanza tagħha.

IPPRESIEDA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
Viċi President

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

6.3. Kontroll ta' flus kontanti ***II (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill dwar l-adozzjoni ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar kontrolli ta' flus kontanti dħlin fil-Komunità jew ħerġin mill-Komunità [14843/1/2004 — C6-0038/2005 — 2002/0132(COD)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.
Rapporteur: Vincent Peillon (A6-0167/2005)

(Maġġoranza kwalifikata)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 3)

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL
Dikjarata approvata kif emendata *(P6_TA(2005)0225)*

6.4. Prodotti li huma suġġetti għal dazju * (votazzjoni)

Rapport dwar proposta għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 92/12/KEE dwar l-arranġamenti ġenerali għall-prodotti li huma suġġetti għal dazju u fuq iż-żamma, il-moviment, u l-immonitorjar ta' dawn il-prodotti [COM(2004)0227 — C6-0039/2004 — 2004/0072(CNS)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji.
Rapporteur: Dariusz Rosati (A6-0138/2005).

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 4)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI
Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2005)0226)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA
Approvazzjoni *(P6_TA(2005)0226)*

6.5. Zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (votazzjoni)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni (B6-0327/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 5)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI
Approvazzjoni *(P6_TA(2005)0227)*

Tkellmu:

— Jean-Marie Cavada, chairman tal-Kummissjoni LIBE.

6.6. Il-protezzjoni tal-minoranzi u l-politika kontra d-diskriminazzjoni fl-Unjoni wara t-tkabbir (votazzjoni)

Rapport dwar il-protezzjoni tal-minoranzi u l-politika kontra d-diskriminazzjoni fl-Unjoni wara t-tkabbir [2005/2008(INI)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.
Rapporteur: Claude Moraes (A6-0140/2005).

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 6)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI
Approvazzjoni *(P6_TA(2005)0228)*

*
* *

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Il-President, minħabba li kien sar il-ħin, ippropona li jmexxi l-votazzjonijiet dwar iż-żewġ rapporti li kien għad fadal għall-għada.

Il-Parlament wera l-qbil tiegħu ma' din il-proposta.

7. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:

L-ispjegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni orali:

Mozzjoni ta' ċensura kontra l-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea (B6-0318/2005)

— Bruno Gollnisch

Rapport Reimer Böge — A6-0153/2005

— Zita Pleštinská, Mairead McGuinness, Gerardo Galeote Quecedo

Rapport Claude Moraes — A6-0140/2005

— Philip Claeys

8. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet

Il-Membri li ġejjin ressqu korrezzjonijiet ta' vot:

Mozzjoni ta' ċensura kontra l-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea (B6-0318/2005)

— Votazzjoni unika
kontra: Enrique Barón Crespo, John Attard-Montalto, Joel Hasse Ferreira

Rapport Reimer Böge — A6-0153/2005

— emendi 8/37/45 (identiċi)
favur: Nikolaos Sifunakis
kontra: Pervenche Berès

— emenda 9
favur: Stephen Hughes, Neena Gill

— emenda 41
favur: Gunnar Hökmark
kontra: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

— emenda 6
favur: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

— paragrafu 33
favur: Pervenche Berès
kontra Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

— paragrafu 34, (it-tieni parti)
favur: Paul Rübig, Gérard Onesta
kontra: Kader Arif

— paragrafu 47
*favur:*Claude Turmes

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

— paragrafu 48
favur: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
kontra: Claude Turmes, Anne Ferreira

— paragrafu 50, tiret 1, (it-tieni parti)
favur: Richard Corbett, Marielle De Sarnez
kontra: Agnes Schierhuber, Reinhard Rack, Paul Rübig, Ursula Stenzel, Françoise Grossetête, Luis Manuel Capoulas Santos, Edite Estrela, Richard Seeber, Francisco Assis, Fausto Correia, Manuel António dos Santos, Emanuel Jardim Fernandes, Elisa Ferreira, Joel Hasse Ferreira, Stavros Arnaoutakis, Gilles Savary

— emenda 3
favur: Christopher Heaton-Harris
kontra: Hans-Peter Martin, Athanasios Pafilis, Véronique De Keyser, Pedro Guerreiro

— emenda 40
favur: Gary Titley, Arlene McCarthy, Eluned Morgan, Claude Moraes

— paragrafu 51, inċiż 5, (it-tieni parti)
kontra: Hans-Peter Martin

— emenda 34
favur: Enrique Barón Crespo, Peter Skinner
kontra: Jutta D. Haug, Anna Hedh, Pierre Jonckheer

Rapport Dariusz Rosati — A6-0138/2005

— emenda 9
favur: Anders Wijkman
astensjoni: Marie-Noëlle Lienemann

— emenda 8
favur: Anna Hedh, Marie-Noëlle Lienemann

Zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja — B6-0327/2005

— paragrafu 13, (it-tieni parti)
kontra: Malcolm Harbour

— paragrafu 13, (it-tielet parti)
kontra: Ewa Hedkvist Petersen, Malcolm Harbour, Anna Hedh

— paragrafu 29, (l-ewwel parti)
kontra: Anna Hedh

— paragrafu 29, (it-tieni parti)
kontra: Anna Hedh

— riżoluzzjoni (test sħiħ)
favur: Jacques Toubon

Rapport Claude Moraes — A6-0140/2005

— emenda 12
favur: Marielle De Sarnez
kontra: Rainer Wieland

— paragrafu 22, (l-ewwel parti)
favur: Rainer Wieland

— paragrafu 22, (it-tieni parti)
kontra: Rainer Wieland, John Attard-Montalto

— emenda 9
kontra: Rainer Wieland, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Piia-Noora Kauppi

— paragrafu 24, (l-ewwel parti)
favur: Rainer Wieland, Saïd El Khadraoui

— paragrafu 24, (it-tieni parti)
favur: Joel Hasse Ferreira
kontra: Rainer Wieland, John Attard-Montalto
astensjoni: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

— riżoluzzjoni (test sħiħ)
kontra: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Riccardo Ventre

(Ħin li fih ġiet sospiża s-seduta: 13.25; ħin li fih tkompliet is-seduta: 15.05)

IPPRESIEDA: Ingo FRIEDRICH
Viċi President

9. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Il-Membri li ġejjin ressqu korrezzjonijiet ta' vot:

Rapport Agnes Schierhuber — A6-0145/2005

— riżoluzzjoni leġiżlattiva (test sħiħ)
favur: Eija-Riitta Korhola

Rapport Jaime Mayor Oreja — A6-0166/2005

— emenda 13
kontra: Carlos José Iturgaiz Angulo

— rakkomandazzjoni
favur: José Manuel García-Margallo y Marfil

Michl Ebner għarraf li hu kien preżenti għas-seduta tal-06.06.2005 iżda ismu ma kienx imniżżel fir-reġistru ta' l-attendenza.

*
* *

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

10. Riforma tal-Ġnus Magħquda (dibattitu)

Dikjarazzjonjiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Riforma tal-Ġnus Magħquda

Nicolas Schmit (President tal-Kunsill fil-karika) u Joe Borg (Membru tal-Kummissjoni) għamlu d-dikjarazzjonijiet.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Tkellmu: Armin Laschet f'isem il-grupp PPE-DE, Jo Leinen f'isem il-grupp PSE, Alexander Lambsdorff f'isem il-grupp ALDE, Frithjof Schmidt f'isem il-grupp Verts/ALE, Luisa Morgantini f'isem il-grupp GUE/NGL, Paul Marie Coûteaux f'isem il-grupp IND/DEM, Roberta Angelilli f'isem il-grupp UEN, Jas Gawronski, Michel Rocard, Raül Romeva i Rueda, Michael Henry Nattrass, Nirj Deva, Alexandra Dobolyi, Hélène Flautre, Hélène Goudin, Francisco José Millán Mon, Panagiotis Beglitis, Marie Anne Isler Béguin u Joe Borg.

IPPRESIEDA: Luigi COCILOVO

Viċi President

Tkellem Nicolas Schmit.

Proposta għal riżoluzzjoni biex jingħalaq id-dibattitu skond l-Artikolu 103(2):

— Armin Laschet, f'isem il- Kumitat AFET, dwar ir-riforma tal-Ġnus Magħquda (B6-0328/2005).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.9 ta' Minuti ta' 09.06.2005* .

11. **Relazzjoni transatlantika** (dibattitu)

Dikjarazzjonjiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Relazzjoni transatlantika.

Nicolas Schmit (President tal-Kunsill fil-karika) u Joe Borg (Membru tal-Kummissjoni) għamlu d-dikjarazzjonijiet.

Tkellmu: Elmar Brok f'isem il-grupp PPE-DE, Jan Marinus Wiersma f'isem il-grupp PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck f'isem il-grupp ALDE, Cem Özdemir f'isem il-grupp Verts/ALE, Vittorio Agnoletto f'isem il-grupp GUE/NGL, Bastiaan Belder f'isem il-grupp IND/DEM, Marcin Libicki f'isem il-grupp UEN, Philip Claeys Membru mhux affiljat, João de Deus Pinheiro, Hannes Swoboda, Nicholson of Winterbourne, Jaromír Kohlíček, Adam Jerzy Bielan, Ryszard Czarnecki, James Elles, Erika Mann, Bogdan Klich u Józef Pinior.

IPPRESIEDA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Viċi President

Tkellmu: Benoît Hamon, Nicolas Schmit u Joe Borg.

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni biex jiġi konkluż id-dibattitu skond l-Artikolu 103 (2) tar-Regoli ta' Proċedura:

— Jan Marinus Wiersma u Hannes Swoboda f'isem il-grupp PSE, dwar ir-relazzjonijiet transatlantiċi (B6-0350/2005),

— Elmar Brok, James Elles u Bogdan Klich f'isem il-grupp PPE-DE, dwar l-iżgurar tas-suċċess tas-summit li ġej bejn l-UE u l-Istati Uniti f'Washington DC fl-20 ta' Ġunju 2005 (B6-0352/2005),

— Annemie Neyts-Uyttebroeck f'isem il-grupp ALDE, dwar xi elementi essenzjali li għandhom jgħinu biex jiġi żgurat is-suċċess tas-"Summit" bejn l-UE u l-Istati Uniti li se jsir f'Washington fl-20 ta' Ġunju 2005 (B6-0354/2005),

— Cristiana Muscardini, Brian Crowley, Anna Elzbieta Fotyga u Inese Vaidere f'isem il-grupp UEN, dwar xi elementi essenzjali li għandhom jgħinu biex jiġi żgurat is-suċċess tas-"Summit" bejn l-UE u l-Istati Uniti li se jsir f'Washington DC fl-20 ta' Ġunju 2005 (B6-0357/2005),

— Cem Özdemir u Joost Lagendijk f'isem il-grupp Verts/ALE, dwar xi elementi essenzjali li għandhom jgħinu biex jiġi żgurat is-suċċess tas-"Summit" bejn l-UE u l-Istati Uniti li se jsir f'Washington fl-20 ta' Ġunju 2005 (B6-0358/2005).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: punt 9.10 ta' Minuti ta' 09.06.2005 .

12. **Situation in Uzbekistan** (dibattitu)

Dikjarazzjonijiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Situation in Uzbekistan.

Nicolas Schmit (President tal-Kunsill fil-karika) u Joe Borg (Membru tal-Kummissjoni) għamlu d-dikjarazzjonijiet.

Tkellmu: Albert Jan Maat f'isem il-grupp PPE-DE, Bernadette Bourzai f'isem il-grupp PSE, Ona Juknevičienė f'isem il-grupp ALDE, Bart Staes f'isem il-grupp Verts/ALE, Charles Tannock, Giulietto Chiesa, Alojz Peterle, Nicolas Schmit u Joe Borg.

Proposti għal riżoluzzjoni biex jiġi konkluż id-dibattitu skond l-Artikolu 103 (2) tar-Regoli ta' Proċedura:

— Cem Özdemir u Bart Staes f'isem il-grupp Verts/ALE, dwar l-Użbekistan (B6-0370/2005),

— André Brie f'isem il-grupp GUE/NGL, dwar l-Użbekistan (B6-0371/2005),

— Ona Juknevičienė f'isem il-grupp ALDE, dwar l-Użbekistan (B6-0372/2005),

— Jan Marinus Wiersma f'isem il-grupp PSE, dwar l-Użbekistan (B6-0373/2005),

— Armin Laschet f'isem il-grupp PPE-DE, dwar l-Użbekistan (B6-0374/2005),

— Cristiana Muscardini f'isem il-grupp UEN, dwar is-sitwazzjoni fl-Użbekistan wara r-rewwixta ta' dan l-aħħar (B6-0377/2005).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.11 ta' Minuti ta' 09.06.2005*.

13. **Ftehim Kummissjoni -Stati Membri / Philip Morris dwar luttu kontra l-frodi** (dibattitu)

Mistoqsija orali magħmula minn Bart Staes, lill-Kunsill: Koperazzjoni fl-awtorità baġitarja dwar l-allokazzjoni u l-użu possibbli ta' ħlasijiet monetarji li jirriżultaw mill-ftehim Kummissjoni - Stati Membri / Philip Morris għall-ġlieda kontra l-frodi (B6-0241/2005)

Mistoqsija orali magħmula minn Bart Staes, lill-Kummissjoni: Koperazzjoni fl-awtorita' baġitarja dwar l-allokazzjoni u l-użu possibbli tal-pagamenti monetarji li joħorġu mill-ftehima Kummissjoni — Stati Membri/Philip Morris għall-ġlieda kontra l-frodi (B6-0232/2005)

Bart Staes għamel il-mistoqsijiet orali (B6-0241/2005 u B6-0232/2005).

Nicolas Schmit (President tal-Kunsill fil-karika) wieġeb għall-mistoqsija (B6-0241/2005).

Joe Borg (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija (B6-0232/2005).

Tkellmu: Valdis Dombrovskis f'isem il-grupp PPE-DE, Herbert Bösch f'isem il-grupp PSE, Szabolcs Fazakas u Joe Borg.

Id-dibattitu ngħalaq.

(Ħin li fih ġiet sospiża s-seduta sa ma sar il-ġin għall-mistoqsijiet: 18.10 Ħin li fih tkompliet is-seduta: 18.15)

IPPRESIEDA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Viċi President

14. **Ħin tal-mistoqsijiet** (Kunsill)

Il-Parlament eżamina numru ta' mistoqsijiet lill-Kunsill (B6-0246/2005).

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Mistoqsija 1 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Miżuri għall-Implimentazzjoni tal-Patt Ewropew għaż-Żgħażagħ.

Nicolas Schmit (President tal-Kunsill fil-karika) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Mistoqsija 2 (Jonas Sjöstedt): Ġudizzju fil-kwistjoni Egitim Sen.

Nicolas Schmit wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Eva-Britt Svensson (sostitut ta' l-awtur), Josu Ortuondo Larrea u Inger Segelström.

Mistoqsija 3 (María Esther Herranz García): Programm ta' regolarizzazzjoni ta' l-immigranti fi Spanja.

Mistoqsija 4 (Javier Moreno Sánchez): Programm ta' regolarizzazzjoni ta' l-immigranti fi Spanja.

Nicolas Schmit wieġeb għall-mistoqsijiet kif ukoll għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Antonio López-Istúriz White (sostitut ta' l-awtur) u Antonio Masip Hidalgo (sostitut ta' l-awtur).

Mistoqsija 5 (Bernd Posselt): Negozjati dwar is-sħubija mal-Kroazja.

Nicolas Schmit wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Bernd Posselt.

Mistoqsija 6 (Erna Hennicot-Schoepges): Ħlieda kontra l-alkopops u l-alkoliżmu tat-tfal u ta' l-addolexxenti.

Nicolas Schmit wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Erna Hennicot-Schoepges, Mairead McGuinness u Daniel Caspary.

Mistoqsija 7 (Bill Newton Dunn): Tims konġunti ta' stħarriġ għall-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata.

Nicolas Schmit wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Bill Newton Dunn.

Il-mistoqsija 8 giet irtirata.

Tkellem Philip Bushill-Matthews li wera d-dispjaċir tiegħu li ma setgħax jagħmel il-mistoqsija kumplimentari għall-mistoqsija 8.

Il-President fakkritu bid-dispożizzjonijiet tar-Regoli ta' Proċedura f'dan ir-rigward.

Mistoqsija 9 (Mairead McGuinness): L-għoti ta' prijorità lill-bżonnijiet tat-tfal fl-azzjoni politika.

Nicolas Schmit wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Mairead McGuinness, Vittorio Agnoletto u Eoin Ryan.

Il-mistoqsijiet li ma kinux twieġbu minħabba nuqqas ta' ħin se jingħataw tweġibiet bil-miktub aktar 'il quddiem.

Il-ħin tal-mistoqsijiet imħolli għall-Kunsill intemm.

(Ħin li fih ġiet sospiża s-seduta: 19.00 Ħin li fih tkompliet is-seduta: 21.00)

IPPRESIEDA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Viċi President

15. Sorveljanza tal-posizzjonijiet baġitarji kif ukoll sorveljanza u koordinazzjoni tal-politika ekonomika **I — Proċedura għal defiċit eċċessiv * (dibattitu)

Rapport dwar il-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru. 1466/97 dwar it-tisħiħ tas-sorveljenza tal-posizzjonijiet baġitarji u kif ukoll tas-sorveljanza u l-koordinazzjoni tal-politika ekonomika. [COM(2005)0154 — C6-0119/2005 — 2005/0064(SYN)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji.
Rapporteur: Othmar Karas (A6-0168/2005)

Rapport dwar il-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1467/97 dwar l-aċċelerazzjoni u l-kjarifika ta' l-implimentazzjoni tal-proċedura għal defiċit eċċessiv [COM(2005)0155 — C6-0120/2005 — 2005/0061(CNS)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji.
Rapporteur: Othmar Karas (A6-0158/2005)

Tkellem Joaquín Almunia (Membru tal-Kummissjoni).

Othmar Karas ippreżenta r-rapporti tiegħu.

Tkellmu: Alexander Radwan f'isem il-grupp PPE-DE, Robert Goebbels f'isem il-grupp PSE, Margarita Starkevičiūtė f'isem il-grupp ALDE, Alain Lipietz f'isem il-grupp Verts/ALE, Ilda Figueiredo f'isem il-grupp GUE/NGL, John Whittaker f'isem il-grupp IND/DEM, Eoin Ryan f'isem il-grupp UEN, Sergej Kozlík Membru mhux affiljat, Piia-Noora Kauppi, Pervenche Berès, Diamanto Manolakou, Johannes Blokland, José Manuel García-Margallo y Marfil, Udo Bullmann, Werner Langen, Poul Nyrup Rasmussen, Ivo Strejček, Benoît Hamon, Cristobal Montoro Romero, Manuel António dos Santos, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Szabolcs Fazakas u Joaquín Almunia.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.3 ta' Minuti ta' 09.06.2005* .

16. **Tisħiħ tal-kompettitività Ewropea** (dibattitu)

Rapport dwar it-tisħiħ tal-kompettitività Ewropea: l-impatt tal-bidla industrijali fuq il-politika u l-irwol ta' SMEs [2004/2154(INI)] — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija.
Rapporteur: Dominique Vlasto (A6-0148/2005)

Dominique Vlasto ippreżentat ir-rapport.

Tkellem Günther Verheugen (Viċi President tal-Kummissjoni)

Tkellmu: Romana Jordan Cizelj f'isem il-grupp PPE-DE, Joan Calabuig Rull f'isem il-grupp PSE, Marcin Libicki f'isem il-grupp UEN, Leopold Józef Rutowicz Membru mhux affiljat, Ján Hudacký, Adam Gierek, Małgorzata Handzlik, Pier Antonio Panzeri, Werner Langen, John Attard-Montalto u Othmar Karas.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.2 ta' Minuti ta' 09.06.2005* .

17. **Idrokarboni poliċikliċi aromatiċi fi żjut dilwenti u f'tajers ***I** (dibattitu)

Rapport dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-restrizzjonijiet fuq it-tqegħid fis-suq u l-użu ta' ċertu idrokarboni poliċikliċi aromatiċi fi żjut dilwenti u f'tajers (is-seba' u għoxrin emenda tad-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE) [COM(2004)0098 — C5-0081/2004 — 2004/0036(COD)] — Kumitat dwar l-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurta´ ta' l-Ikel.
Rapporteur: Adamos Adamou (A6-0104/2005).

Tkellem Günther Verheugen (Viċi President tal-Kummissjoni).

Adamos Adamou ippreżenta r-rapport.

Tkellmu: Robert Sturdy f'isem il-grupp PPE-DE, Marios Matsakis f'isem il-grupp ALDE, Johannes Blokland f'isem il-grupp IND/DEM, Eija-Riitta Korhola, Holger Krahmer, Kathy Sinnott u Günther Verheugen.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.4 ta' Minuti ta' 09.06.2005* .

18. **Privattiva Komunitarja** (dibattitu)

Mistoqsija orali magħmula minn Giuseppe Gargani, f'isem il- Kumitat JURI, lill-Kummissjoni: Regolament dwar il-privattiva tal-Komunità u l-leġiżlazzjoni relatata (B6-0242/2005)

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Klaus-Heiner Lehne (sostitut ta' l-awtur) għamel il-mistoqsija orali.

Charlie McCreevy (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb il-mistoqsija orali

Tkellmu: Manuel Medina Ortega f'isem il-grupp PSE, Eva Lichtenberger f'isem il-grupp Verts/ALE, u Ilda Figueiredo f'isem il-grupp GUE/NGL.

Id-dibattitu ngħalaq.

19. Aġenda għas-seduta li jmiss

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-għada ġiet iffinalizzata (dokument "Aġenda" PE 357.269/OJJE).

20. Għeluq tas-seduta

Ħin li fih ingħalqet is-seduta: 23.35.

Julian Priestley	Gérard Onesta
Segretarju Ġenerali	*Vici-President*

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, De Poli, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

ANNESS I

RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET

Abbrevjazzjonijiet u simboli

+	adottat
-	irrifjutat/a
↓	skadut/a
Ir	irtirat/a
VSI (…, …, …)	votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet (favur, kontra, astenew)
VE (…, …, …)	votazzjoni elettronika (favur, kontra, astenew)
Vmaq	votazzjoni maqsuma
Vsep	votazzjoni separata
em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	parti korrispondenti
EmT	emenda li tħassar
=	emendi identiċi
§	paragrafu
Art	Artikolu
Pre	premessa
MOZ	mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
SIG	votazzjoni sigrieta

1. Mozzjoni ta' ċensura kontra l-Kummissjoni tal-Komunità Ewropea

(B6-0318/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Mozzjoni ta' ċensura (Artiklu 100) B6-0318/2005			
votazzjoni: mozzjoni ta' ċensura (it-test kollu)	VSI	-	35, 589, 35

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

2. Sfidi politiċi u mezzi baġitarji ta' l-Unjoni wara t-tkabbir 2007-2013

Rapport: BÖGE (A6-0153/2005)

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
proposta għal riżoluzzjoni ta' sostituzzjoni	2	Verts/ALE	VSI	-	31, 635, 19
	48	GUE/NGL	VSI	-	48, 618, 17
§ 4	8= 37= 45=	UEN Rosati et al. Rosati et al.	VSI	-	140, 527, 11
	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VSI	+	543, 125, 10
§ 6	35	PPE-DE	VSI	+	549, 119, 11
§ 8	9S	UEN	VSI	-	153, 519, 10
§ 9	10D	UEN		-	
wara l-§ 9	17	PSE		Ir	
§ 10	§	***test oriġinali***	VSI	+	538, 135, 13
§ 11	§	***test oriġinali***	VSI	+	544, 129, 9
§ 12	§	***test oriġinali***	Vsep	-	
wara l-§ 9	17	PSE		Ir	
§ 16	25	PPE-DE	VE	-	326, 345, 5
	42	Angelilli, Dionisi, Pittella, Tajani et al.		-	
	36	Ferreira et al.	Vmaq		
			1	-	
			2	-	
	16	UEN		-	
	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 17	41	Hökmark et al.	VSI	-	160, 512, 9
	1	Ayala Sender et al.	VE	+	351, 317, 18
	§	***test oriġinali***		↓	
§ 20	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 24	§	***test oriġinali***	Vmaq/VSI		
			1	+	558, 120, 8
			2	+	514, 159, 8
§ 25	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 26	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 27	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 28	§	***test oriġinali***	VSI	+	542, 104, 40
§ 31	6	ALDE	VSI	+	509, 123, 49 ***bħala żieda***
§ 32	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 33	18	PSE		-	
	26	PPE-DE	VSI	-	295, 387, 6
	§	***test oriġinali***	VSI	+	545, 128, 9
§ 34	38/rev2 = 46	Rosati et al. Rosati et al.	VSI VSI	-	162, 511, 8
	11	UEN	VSI	-	116, 550, 15
	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VSI	+	502, 175, 6
§ 35	12= 39/rev2 =47	UEN Rosati et al. Rosati et al.	VSI	-	211, 459, 6
	43	Angelilli, Dionisi, Pittella, Tajani et al.	VE	+	332, 326, 17
	27	PPE-DE		↓	
	§	***test oriġinali***		↓	
§ 44	§	***test oriġinali***	VSI	+	608, 54, 18
§ 45	§	***test oriġinali***	VSI	+	590, 71, 25
§ 46	§	***test oriġinali***	VSI	+	584, 80, 18
§ 47	§	***test oriġinali***	VSI	+	574, 89, 13
§ 48	§	***test oriġinali***	VSI	+	522, 154, 7

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§2 a) inċiż 1	13	UEN		-	
	23	Galeote Quecedo et al.		-	
	5	ALDE		-	
	28	PPE-DE	VSI	-	283, 389, 10
	22	Capoulas Santos et al.	VE	-	106, 512, 49
	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VSI	+	472, 188, 13
§2 a) inċiż 2	19	PSE		+	
	§	***test oriġinali***		↓	
§2 a) inċiż 3	20	PSE		-	
§2 a) inċiż 7	3	ALDE	VSI	-	189, 475, 7
§2 a) inċiż 8	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§2 a) inċiż 9	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§2 a) inċiż 5	40	Kirkhope et al.	VSI	-	173, 497, 8
	14	UEN		-	
	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VSI	+	528, 141, 13
			3	+	
§2 a) inċiż 6	15	UEN		-	
	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VSI	+	545, 121, 14
§ 53	29	PPE-DE	VE	+	351, 306, 20
§ 54	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 56	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 57	44	Angelilli, Dionisi, Pittella, Tajani et al.		-	
	30	PPE-DE	VSI	-	301, 366, 21

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 58	32	PPE-DE		-	
	33	PPE-DE	VSI	+	407, 268, 12
	§	***test oriġinali***		↓	
§ 63	34	PPE-DE	VSI	+	382, 278, 14
wara l-§ 63	4	ALDE		-	
§ 69	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 70	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 71	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 72	21	PSE		-	
Premessa G	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
Premessa N	7D	UEN		-	
Premessa P	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)			VSI	+	426, 140, 122

L-emendi 24 u 31 ġew ikkanċellati.

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PSE: votazzjoni finali
GUE/NGL: §§ 24, 33 u 35, am 48 u l-votazzjoni finali
ALDE: em 3 u 6
UEN: em 8, 9, 17 (irtirata), 11, 38/rev2, 46, 12, 39/rev2 u 47
PPE-DE: em 17 (irtirata), 26, 28, 30, 33, 34, 35, §§ 11, 44, 45, 46, 47 u l-votazzjoni finali
IND/DEM: em 2 u 37, §§ 10, 28 et 48
Kirkhope et al.: em 40 u 41

Talbiet għal votazzjoni separata

PPE-DE: § 12
GUE/NGL: premessa G u P, § 25
ALDE: § 12
Verts/ALE § 35
IND/DEM: §§ 26, 27, 32, 50 titoli 9, 54, 56, 69, 70 u 71

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

PSE:

em 36

Parti 1: test bl-eċċezzjoni tal-kliem "(e.g. as regards agriculture and textiles)"

Parti 2 : dawk il-kliem

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

GUE/NGL

§ 4

Parti 1: "Notes that the new Barroso Commission … last months of its mandate"

Parti 2 : "however, rejects a system … three consecutive mandates"

§ 34

Parti 1: "Notes that the Commission has proposed … of 7 years duration"

Parti 2 : "reiterates that for reasons of … structural and cohesion policy and research"

§2 a) inċiż 6

Parti 1: test bl-eċċezzjoni tal-kliem "and co-financing mechanisms"

Parti 2 : dawk il-kliem

GUE/NGL, IND/DEM

§2 a) inċiż 5

Parti 1: "Own resources…. net burdens"

Parti 2 : "and establishes… national parliaments"

Parti 3: "proposes that the work.. the national parliaments"

PSE, GUE/NGL

§2 a) inċiż 1

Parti 1: "Observes that, in accordance with … for a Union of 25 remains in doubt"

Parti 2 : "and proposes therefore that, … the needs exceed the forecasts"

Verts/ALE

§ 16

Parti 1: test mingħajr il-kliem "and therefore …be further applied"

Parti 2 : dawk il-kliem

IND/DEM:

§ 20

Parti 1: "Considers that … the Member States"

Parti 2 : "believes that … Social Policy agenda"

§ 24

Parti 1: "Selects the completion … allocated to it"

Parti 2 : "considers that … new developments"

§2 a) inċiż 8

Parti 1: "Heading 3: Citizenship … the Parliament"

Parti 2 : "therefore … for Youth"

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Informazzjoni oħra

Raimer Böge, "rapporteur" ressaq l-korrezzjonijiet tekniċi li ġejjin:

Fil-paragrafu 50, titli 7 u 9, għandu jkun hemm is-sostituzzjonijiet li ġejjin:

— "EUR 4,5 milliards" issa għandha tiġi "EUR 4,7 milliards",

— "EUR 2,5 milliards" issa għandha tiġi "EUR 2,7 milliards",

— "EUR 1,5 milliard" issa għandha tiġi "EUR 1,2 milliard".

It-2 parti ta' l-emenda 6 għandha titqies bħala żieda għall-paragrafu 31.

3. Kontroll ta' flus kontanti ***II

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari: PEILLON (A6-0167/2005)

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
emendi mill-kumitat responsabbli — "block vote"	1-3	***kumitat***		+	

4. Prodotti li huma suġġetti għal dazju *

Rapport: ROSATI (A6-0138/2005)

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
emendi mill-kumitat responsabbli — "block vote"	2-3	***kumitat***		+	
emendi mill-kumitat responsabbli u kompetenti — "block vote"	6	***kumitat***	Vsep/VE	+	432, 146, 58
	1	***kumitat***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
	4	***kumitat***	Vsep	+	
Artikolu 9, § 2	7	***kumitat***	Vmaq		
			1	+	
			2	-	
	9	Verts/ALE	VSI	-	56, 574, 27
rec 13	8	Verts/ALE	VSI	-	152, 480, 25
	5	***kumitat***	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	306, 299, 51
votazzjoni: proposta emendata				**+**	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

Verts/ALE: em 8 u 9

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

GUE/NGL:

em 1

Parti 1: "Even though … subject to excise duty" without the word "free"

Parti 2 : "free"

Parti 3: "and to establish … those products"

PPE-DE

em 5

Parti 1: "The provision allowing … internal market principles"

Parti 2 : "They should therefore only … or commercial purposes"

PPE-DE, PSE, ALDE

em 7

Parti 1: "The products referred to … e) the quantity of the products"

Parti 2 : "The Commission shall review … non-commercial nature of products"

Talbiet għal votazzjoni separata

GUE/NGL: em 4

Rapporteur: em 6

5. Zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (AFSJ)

Proposta għal riżoluzzjoni B6-0327/2005

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Proposta ta' riżoluzzjoni B6-0327/2005 (Kumitat tal-libertajiet ċivili ġustizzja u intern)					
§ 1	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 3	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 13	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VSI	+	572, 68, 11
			3/VSI	+	501, 149, 10
§ 14	§	***test oriġinali***	Vsep/VE	+	499, 85, 65
wara l-§ 17	4	GUE/NGL		-	
	5	GUE/NGL	VE	+	331, 290, 20
	6	GUE/NGL		-	

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 22	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1/VE	+	339, 300, 10
			2	+	
wara l-§ 22	2	GUE/NGL		-	
wara l-§ 23	1	GUE/NGL		-	
§ 24	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	343, 298, 10
§ 25	§	***test oriġinali***	Vsep/VE	+	348, 295, 9
§ 26	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
wara l-§ 26	3	GUE/NGL	VSI	-	312, 319, 14
§ 29	8	PSE		Ir	
	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1/VSI	+	565, 92, 9
			2/VSI	+	521, 128, 9
			3	+	
			4	-	
§ 31	9	PSE	VE	-	299, 346, 6
wara l-§ 31	7	GUE/NGL	Vmaq		
			1/VE	+	332, 310, 19
			2	-	
§ 33	10	PSE			
			1	-	
			2	↓	
	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	-	292, 363, 8
			3	+	
Premessa G	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)			VSI	+	528, 116, 24

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

Verts/ALE

em 10

Parti 1: test mingħajr il-kliem "biometric"

Parti 2 : dik il-kelma

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Verts/ALE, GUE/NGL

§ 33

Parti 1: test mingħajr il-kliem "in particular through the inclusion of biometric elements" u "the effective use of biometrics and"

Parti 2 : "in particular through the inclusion of biometric elements"

Parti 3: "the effective use of biometrics and"

ALDE

em 7

Parti 1: "Alerts the Council … information systems"

Parti 2 : "opposes the principle … repressive data base"

PSE, GUE/NGL, IND/DEM

§ 29

Parti 1: titolu 1 bl-eċċezzjoni tal-kliem "intensive forms of cooperation between it and EUROJUST plus"

Parti 2 : dawk il-kliem

Parti 3: l-inċiż 2

Parti 4: l-inċiż 3

UEN

§ 22

Parti 1: "Is extremely concerned … the removal of immigrants"

Parti 2 : "recalls that readmission … causes of migration"

§ 24

Parti 1: "Reminds the Commission … of the EC Treaty"

Parti 2 : "given that recent cases … under EU law"

IND/DEM, GUE/NGL

§ 13

Parti 1: "Recalls that judicial cooperation … the parties concerned"

Parti 2 : "as well as … European issues"

Parti 3: "in this connection, … a European Prosecutor's Office"

Talbiet għal votazzjoni separata

GUE/NGL: Premessa G, §§ 1, 3 u 14

PPE-DE: §§ 22, 24, 25 u 26

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PPE-DE: am. 3 u l-votazzjoni finali

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

6. Il-protezzjoni tal-minoranzi u l-politika kontra d-diskriminazzjoni fl-Unjoni wara t-tkabbir

Rapport: MORAES (A6-0140/2005)

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 2	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1/VE	+	549, 62, 20
			2/VE	+	349, 280, 18
			3	+	
§2 a) inċiż 1	11	UEN		-	
§ 14	3	ALDE		+	
§ 15	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
sottu titolu qabel § 19	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§2 a) inċiż 1	4	ALDE		+	
§2 a) inċiż 3	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 22	12	UEN	VSI	-	93, 536, 21
	§	***test oriġinali***	Vmaq/VSI		
			1	+	571, 55, 15
			2	+	341, 294, 16
§ 23	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 24	9	UEN	VSI	-	212, 415, 18
	§	***test oriġinali***	Vmaq/VSI		
			1	+	575, 62, 19
			2	+	346, 280, 22
§ 43	6	GUE/NGL		+	
§ 47	1= 7=	PPE-DEUEN		+	
	5	ALDE		Ir	
	§	***test oriġinali***	VSI	↓	
§ 48	10	UEN		-	
§ 49	8D	UEN	VSI	+	556, 86, 10

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
l-inċiż 2	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
l-inċiż 3	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
wara l-premessa A	2	ALDE		+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)			VSI	+	360, 272, 20

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

UEN: §§ 22 u 24, em 9 u 12

PPE-DE: § 22 (it-2 parti)

Verts/ALE em 8S (§ 49) u l-votazzjoni finali

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

PPE-DE

§ 22

Parti 1: "Reiterates … ground of religion is prohibited"

Parti 2 : "calls on the Member States … education"

§ 24

Parti 1: test mingħajr il-kliem "the making of hate-filled comments by religious and political leaders"

Parti 2 : dawk il-kliem

PPE-DE, IND/DEM

§ 2

Parti 1: "Recalls that, pursuant … and therefore"; mingħajr il-kliem "by prominent politicians and Members of government"

Parti 2 : "by prominent politicians and Members of government"

Parti 3: "stresses that … subsequent enlargement)";

IND/DEM

l-inċiż 2

Parti 1: test mingħajr il-kliem "or sexual orientation"

Parti 2 : dawk il-kliem

§ 15

Parti 1: test mingħajr il-kliem "or sexual orientation"

Parti 2 : dawk il-kliem

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Sotto titolu qabel § 19

Parti 1: test mingħajr il-kliem "or sexual orientation"

Parti 2 : dawk il-kliem

Talbiet għal votazzjoni separata

IND/DEM: ċitazzjoni 3, § 21 it-3 titolu, §§ 23 u 24

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

ANNESS II

RIZULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJĦA TA' L-ISMIJIET

1. B6-0318/2005

Mozzjoni ta' ċensura

Favur: 35

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Claeys, Dillen, Mölzer, Mussolini, Vanhecke

Verts/ALE: Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Smith

Kontra: 589

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 35

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Wagenknecht

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Helmer, Kamall, Lombardo

UEN: Camre

Verts/ALE: Breyer, van Buitenen, Schlyter, Staes

2. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 2

Favur: 31

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 635

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Schlyter, Smith

Astensjonijiet: 19

GUE/NGL: Markov

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Auken, van Buitenen, Joan i Marí, Rühle, Schroedter

3. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 48

Favur: 48

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Mölzer

Kontra: 618

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Resetarits, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Queiró

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Cottigny, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

4. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 8, 37, 45

Favur: 140

ALDE: Andria, Gentvilas, Geremek, Kułakowski, Onyszkiewicz, Oviir, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Buzek, Chmielewski, De Veyrac, Dombrovskis, Handzlik, Hannan, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Lewandowski, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Protasiewicz, Queiró, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Kuc, Lambrinidis, Liberadzki, Matsouka, Muscat, Pinior, Rosati, Sakalas, Siwiec, Szejna, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Joan i Marí, Schroedter, Smith

Kontra: 527

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Brie, Guidoni, Kaufmann, Markov, Pflüger, Rizzo, Sjöstedt, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Muscardini, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 11

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Coûteaux

NI: Allister, Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ribeiro e Castro

UEN: Camre, Pirilli

Verts/ALE: van Buitenen

5. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 4/2

Favur: 543

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Markov, Rizzo

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pálfi, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Kontra: 125

ALDE: Gentvilas, Geremek, Kułakowski, Onyszkiewicz, Savi, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Battilocchio, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Buzek, Chmielewski, Dombrovskis, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lewandowski, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Protasiewicz, Reul, Saryusz-Wolski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, De Rossa, Fava, Glante, Lambrinidis, Matsouka, Rosati, Sacconi, Sakalas, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Joan i Marí, Lipietz, Schroedter, Smith, Ždanoka

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 10

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

PPE-DE: De Veyrac

PSE: Goebbels

Verts/ALE: van Buitenen

6. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 35

Favur: 549

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Guardans Cambó, Letta, Onyszkiewicz, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Bobošíková, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli,

McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 119

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Lombardo, Wijkman

PSE: Grabowska, Kuc, Pinior, Rosati, dos Santos, Siwiec, Szejna

UEN: Tatarella

Astensjonijiet: 11

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio, Salvini

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

7. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 9

Favur: 153

ALDE: Andria, Staniszewska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Železný

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pīks, Purvis, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kuc, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, dos Santos, Siwiec, Skinner, Stihler, Szejna, Tabajdi, Titley, Whitehead, Wynn

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Isler Béguin, Schlyter

Kontra: 519

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Guidoni, Kaufmann, Markov, Pflüger, Rizzo, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann,

Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, La Russa, Muscardini, Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 10

ALDE: Geremek

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

UEN: Pirilli

Verts/ALE: van Buitenen

8. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 10

Favur: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 135

ALDE: Andria

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lombardo, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Rübig, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Koterec

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański, Tatarella

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 13

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Laignel

UEN: Angelilli, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

9. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 11

Favur: 544

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 129

ALDE: Birutis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wuermeling, Zvěřina

PSE: Pleguezuelos Aguilar

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 9

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

UEN: Didžiokas, Krasts, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

10. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 41

Favur: 160

ALDE: Malmström, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Železný

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kušķis, Landsbergis, Maat, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pīks, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 512

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański

Astensjonijiet: 9

ALDE: Ek

NI: Allister, Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter, Mote, Rivera

PPE-DE: Queiró

Verts/ALE: van Buitenen

11. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 24/1

Favur: 558

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 120

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Cottigny

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 8

IND/DEM: Borghezio

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Vanhecke

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

12. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 24/2

Favur: 514

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez,

Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Isler Béguin, Kallenbach

Kontra: 159

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Cottigny, Laignel

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 8

IND/DEM: Borghezio

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Rühle

13. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 28

Favur: 542

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 104

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

PSE: Cottigny, Laignel

UEN: Camre, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Roszkowski, Szymański, Zīle

Astensjonijiet: 40

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Krasts, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

14. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 6

Favur: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wierzejski

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, La Russa, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 123

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ayuso González, Brunetta, Castiglione, Cesa, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Lombardo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mauro, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Podestà, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Tajani, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca

PSE: Laignel

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zīle

Astensjonijiet: 49

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

15. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 26

Favur: 295

ALDE: Birutis, Budreikaitė, Degutis, Deprez, Onyszkiewicz, Ries, Wallis

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Falbr, Ilves, Jørgensen, Mikko, Whitehead

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Kontra: 387

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Heaton-Harris, Helmer

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 6

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: De Veyrac, Siekierski

Verts/ALE: van Buitenen, Hassi

16. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 33

Favur: 545

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Kontra: 128

ALDE: Budreikaitė, Nicholson of Winterbourne, Staniszewska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou

PSE: Arif, Arnaoutakis, Beglitis, Cottigny, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Van Lancker, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 9

ALDE: Letta

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Salvini, Speroni

NI: Baco, Kozlík

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

17. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 38/riv2, 46

Favur: 162

ALDE: Gentvilas, Geremek, Kułakowski, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Wierzejski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Březina, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Cederschiöld, Chmielewski, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Lewandowski, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Jöns, Kuc, Liberadzki, Muscat, Obiols i Germà, Pinior, Rosati, Sakalas, Siwiec, Szejna, Tabajdi

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Joan i Marí, Schroedter, Smith, Ždanoka

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Kontra: 511

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Podestà, Poettering, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, La Russa, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 8

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

18. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 11

Favur: 116

ALDE: Geremek, Kułakowski, Ortuondo Larrea, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Busuttil, Casa, De Veyrac, Dombrovskis, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Pleštinská, Queiró

PSE: Attard-Montalto, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Kuc, Liberadzki, Pinior, Rosati, Sakalas, Szejna

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Joan i Marí, Schroedter, Smith

Kontra: 550

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski,

Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 15

ALDE: Cornillet

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, de Villiers, Železný

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: van Buitenen

19. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 34/2

Favur: 502

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

GUE/NGL: Kaufmann, Verges

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Carollo, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Kontra: 175

ALDE: Andria, Bourlanges, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lewandowski, McMillan-Scott, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Protasiewicz, Purvis, Rübig, Saryusz-Wolski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wieland, Wojciechowski, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Barón Crespo, Cottigny, Désir, Grech, Laignel, Poignant

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Voggenhuber

Astensjonijiet: 6

GUE/NGL: Guidoni, McDonald, Rizzo

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

20. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 12,39/riv, 47

Favur: 211

ALDE: Budreikaitė, Geremek, Kułakowski, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Castiglione, Cesa, Chmielewski, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Tajani, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Correia, Estrela, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Grech, Kuc, Lambrinidis, Liberadzki, Madeira, Matsouka, Muscat, Pinior, Rosati, Sakalas, Sifunakis, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Joan i Marí, Schroedter, Smith

Kontra: 459

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mote, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Poettering, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, La Russa, Muscardini, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 6

NI: Allister, Baco

PPE-DE: Marques

PSE: Casaca

UEN: Pirilli

Verts/ALE: van Buitenen

21. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 44

Favur: 608

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Assis, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 54

ALDE: Cocilovo

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Nicholson, Purvis, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bourzai, Cercas, Fazakas, Hamon, Lambrinidis, Liberadzki, Masip Hidalgo, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Ó Neachtain, Poli Bortone

Verts/ALE: Hudghton, Schlyter

Astensjonijiet: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Salvini, Sinnott, de Villiers

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Konrad

PSE: Attard-Montalto

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

22. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 45

Favur: 590

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 71

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 25

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Konrad

Verts/ALE: van Buitenen

23. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 46

Favur: 584

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo, Sjöstedt, Svensson

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 80

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Evans Jillian, Schlyter

Astensjonijiet: 18

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

24. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 47

Favur: 574

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 89

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 13

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Wijkman

Verts/ALE: van Buitenen

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

25. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 48

Favur: 522

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Flautre, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Onesta, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Kontra: 154

ALDE: Malmström, Sbarbati

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Cirino Pomicino, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Astensjonijiet: 7

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Wijkman

Verts/ALE: van Buitenen, Rühle

26. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 28

Favur: 283

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Manders, Morillon, Prodi, Ries, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Mayer, Mikolášik, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Capoulas Santos, De Keyser, De Vits, Gröner, Hutchinson, Leinen, Tarabella

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Kontra: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ayuso González, Coveney, Doyle, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Iturgaiz Angulo, Kauppi, López-Istúriz White, McGuinness, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Pomés Ruiz, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Siekierski, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 10

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Buzek, De Veyrac, Freitas, Marques

Verts/ALE: van Buitenen

27. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 50(1)/2

Favur: 472

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Guidoni, Markov, Rizzo, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: La Russa, Muscardini

Verts/ALE: Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 188

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, De Sarnez, Klinz, Krahmer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Coelho, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lechner, López-Istúriz White, McGuinness, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sudre, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Záborská, Zvěřina

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Berman, Calabuig Rull, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Hamon, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, Sifunakis, Sornosa Martínez, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Auken, Cohn-Bendit

Astensjonijiet: 13

GUE/NGL: Kaufmann, Liotard, Seppänen

NI: Baco, Kozlík, Rivera

UEN: Angelilli, Foglietta, Pirilli, Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, van Buitenen

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

28. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 3

189

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guerreiro, Manolakou, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Strož

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Resetarits, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Castiglione, Cesa, Chichester, Deva, De Veyrac, Dionisi, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Grosch, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kuźmiuk, McMillan-Scott, Mauro, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Podestà, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Škottová, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Van Orden, Ventre, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: De Keyser, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Hutchinson, Kuc, Liberadzki, Pinior, Rosati, Siwiec

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Kontra: 475

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Mussolini

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Podkański, Poettering,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Crowley

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 7

IND/DEM: Louis

NI: Allister, Kozlík

PPE-DE: Ribeiro e Castro, Wijkman

UEN: Kristovskis

Verts/ALE: van Buitenen

29. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 40

Favur: 173

ALDE: Budreikaitė, Busk, Chiesa, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Chichester, Chmielewski, Deva, Dombrovskis, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fjellner, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Lewandowski, McMillan-Scott, Nicholson, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Saryusz-Wolski, Seeberg, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wojciechowski, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Grabowska, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Kuc, Liberadzki, McAvan, Martin David, Pinior, Rosati, Siwiec, Skinner, Stihler, Szejna, Whitehead, Wynn

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Harms, Schlyter

Kontra: 497

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 8

IND/DEM: Sinnott

NI: Allister, Baco, Kozlík, Mote, Rivera

PPE-DE: Fajmon

Verts/ALE: van Buitenen

30. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 51(5)/2

Favur: 528

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo, Svensson

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Krasts, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 141

ALDE: Andria, Malmström

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Queiró, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wuermeling, Zvěřina

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Peillon, Segelström, Westlund

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 13

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Lombardo, Wijkman

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ó Neachtain, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

31. Rapport Böge A6-0153/2005

Paragrafu 51(6)/2

Favur: 545

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Markov, Ransdorf, Rizzo

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 121

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Fraga Estévez, Rübig

PSE: Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Berlinguer, Berman, Calabuig Rull, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Díez González, Dührkop Dührkop, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Pleguezuelos Aguilar, Rasmussen, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Thomsen, Valenciano Martínez-Orozco, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Astensjonijiet: 14

GUE/NGL: Kaufmann, Liotard

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kozlík, Rivera, Rutowicz

PSE: Le Foll

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, van Buitenen

32. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 30

Favur: 301

ALDE: Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, Duquesne, Fourtou, Harkin, Ortuondo Larrea, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, De Keyser, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, Ferreira Anne, García Pérez, Gierek, Grech, Gurmai, Hutchinson, Lambrinidis, Lavarra, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Pleguezuelos Aguilar, Reynaud, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sifunakis, Sornosa Martínez, Tarabella, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Kontra: 366

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Cesa, Chichester, Deva, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Ebner, Evans Jonathan, Fajmon, Gawronski, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lombardo, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Pīks, Podestà, Purvis, Sartori, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Van Orden, Ventre, Vernola, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels,

Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 21

ALDE: Beaupuy

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Buzek

PSE: Estrela

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

33. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 33

Favur: 407

ALDE: Budreikaitė, Degutis, Deprez, Duquesne, Harkin, Jäätteenmäki, Lax, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Ries, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berger, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Castex, Cercas, De Keyser, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Falbr, Ferreira Anne, García Pérez, Gebhardt, Glante, Grech, Gurmai, Hamon, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leinen, Lienemann, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 268

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Portas, Rizzo

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Gollnisch, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Liese, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pīks, Purvis, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Dobolyi, Douay, Duin, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Auken, Evans Jillian

Astensjonijiet: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Buzek

PSE: De Vits, El Khadraoui, Whitehead

Verts/ALE: van Buitenen

34. Rapport Böge A6-0153/2005

Emenda 34

Favur: 382

ALDE: Gentvilas, Hall, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Bono, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, De Vits, Díez González, Estrela, Fazakas, Ferreira Elisa, García Pérez, Glante, Gröner, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Skinner, Sornosa Martínez, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Yañez-Barnuevo García

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Jonckheer, Smith

Kontra: 278

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo, Sjöstedt

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Mote, Resetarits, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Grossetête, Kuźmiuk

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 14

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Svensson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Lombardo, Podkański

Verts/ALE: van Buitenen

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

35. Rapport Böge A6-0153/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 426

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Mussolini, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Casaca, Christensen, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Mastenbroek, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Rühle, Smith, Ždanoka

Kontra: 140

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Lambsdorff

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Fruteau, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Kusstatscher, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Astensjonijiet: 122

ALDE: Chiesa, Ek, Malmström

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Martinez

PPE-DE: Ayuso González, Cederschiöld, Díaz de Mera García Consuegra, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Pomés Ruiz, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Cottigny, Díez González, Dührkop Dührkop, Evans Robert, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gill, Hamon, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Le Foll, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Obiols i Germà, Patrie, Pleguezuelos Aguilar, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Fotyga, Krasts, Ó Neachtain, Ryan, Zīle

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

36. Rapport Rosati A6-0138/2005

Emenda 9

Favur: 56

ALDE: Malmström, Matsakis, Samuelsen, Väyrynen

GUE/NGL: de Brún, Liotard, McDonald, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Belohorská, Resetarits

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Gyürk

PSE: van den Berg, Panzeri, Segelström

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 574

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Smith

Astensjonijiet: 27

ALDE: Ek

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Ferreira Anne, Hamon, Hedh, Laignel, Moscovici, Rocard, Roure, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen, Rühle

37. Rapport Rosati A6-0138/2005

Emenda 8

Favur: 152

ALDE: Jäätteenmäki, Malmström, Matsakis, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Őry, Pálfi, Schmitt Pál, Surján, Szájer, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, De Keyser, De Vits, El Khadraoui, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Moscovici, Paleckis, Peillon, Rocard, Roure, Savary, Segelström, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Westlund, Xenogiannakopoulou

UEN: Fotyga, Janowski, Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Kontra: 480

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Smith

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 25

ALDE: Hall

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Cederschiöld, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

PSE: Lienemann

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Rühle

38. B6-0327/2005 - Espace de liberté

Paragrafu 13/2

Favur: 572

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Grabowski, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 68

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: de Brún, Liotard, McDonald, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Piotrowski, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 11

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

39. B6-0327/2005 - Espace de liberté

Paragrafu 13/3

Favur: 501

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Mölzer, Resetarits, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 149

ALDE: Chatzimarkakis, Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Rasmussen, Segelström, Westlund

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 10

ALDE: Takkula

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Bobošíková, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

40. B6-0327/2005 - Espace de liberté

Emenda 3

Favur: 312

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Tomczak

NI: Resetarits

PPE-DE: Járóka, Wijkman, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Foglietta

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 319

ALDE: Chatzimarkakis, Hall, Krahmer, Lax, Lehideux, Lynne, Onyszkiewicz, Polfer, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 14

IND/DEM: Goudin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: van Buitenen

41. B6-0327/2005 - Zona ta' libertà

Paragrafu 29/1

Favur: 565

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 92

GUE/NGL: de Brún, Liotard, McDonald, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, de Villiers, Whittaker, Wierzejski

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Podestà, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre, Krasts, La Russa

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 9

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Podkański, Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

42. B6-0327/2005 - Zona ta' libertà

Paragrafu 29/2

Favur: 521

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 128

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, La Russa, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Flautre, Schlyter

Astensjonijiet: 9

ALDE: Andria

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

43. B6-0327/2005 - Zona ta' libertà

Riżoluzzjoni

Favur: 528

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Guidoni, Henin, Kaufmann, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Mussolini, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 116

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Medina Ortega

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 24

GUE/NGL: Flasarová, Markov, Pflüger, Remek, Wagenknecht

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Hybášková, Lauk, Ventre

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen

44. Rapport Moraes A6-0140/2005

Emenda 12

Favur: 93

ALDE: Birutis, Bourlanges, Degutis, Deprez, Karim, Kułakowski, Lehideux, Lynne, Manders, Ries, Takkula

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Giertych, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Wierzejski

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Busuttil, Buzek, Casa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Mauro, Olbrycht, Piskorski, Posselt, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, von Wogau, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Geringer de Oedenberg, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Jonckheer

Kontra: 536

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 21

ALDE: Beaupuy, Laperrouze

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Remek

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Wijkman

Verts/ALE: van Buitenen

45. Rapport Moraes A6-0140/2005

Paragrafu 22/1

Favur: 571

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Kontra: 55

ALDE: Alvaro

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Pęk, Piotrowski, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Buzek, Chmielewski, Handzlik, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Kuźmiuk, Olbrycht, Piskorski, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Guy-Quint, Hughes, Ilves, Mann Erika, Martínez Martínez, Valenciano Martínez-Orozco, Yañez-Barnuevo García

Astensjonijiet: 15

IND/DEM: Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Kozlík, Mote

PSE: Dührkop Dührkop

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

46. Rapport Moraes A6-0140/2005

Paragrafu 22/2

Favur: 341

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Goudin, Grabowski, Lundgren, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Grosch, Maat, Schmitt Ingo, Ventre, Vernola

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 294

ALDE: Karim, Lynne, Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zīle

Astensjonijiet: 16

IND/DEM: Batten, Karatzaferis, Whittaker, Železný

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Wijkman

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

47. Rapport Moraes A6-0140/2005

Emenda 9

Favur: 212

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Železný

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Goepel, Grossetête, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hybášková, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Fazakas, Geringer de Oedenberg, Vergnaud

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Kontra: 415

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Bowis, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Coveney, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Fjellner, Gahler, Gál, Gaľa, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jordan Cizelj, Klich, Kušķis, Landsbergis, Lombardo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mauro, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olajos, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Podestà, Podkański, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt Ingo, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stubb, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík, Mote, Rivera

PPE-DE: Esteves

Verts/ALE: van Buitenen, de Groen-Kouwenhoven

48. Rapport Moraes A6-0140/2005

Paragrafu 24/1

Favur: 575

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling,

Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 62

ALDE: Geremek, Guardans Cambó

GUE/NGL: Figueiredo

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Buzek, Chmielewski, Cirino Pomicino, Gräßle, Handzlik, Hudacký, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Kudrycka, Kuźmiuk, Lewandowski, Mauro, Olbrycht, Piskorski, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Berès, El Khadraoui, Fazakas, Hasse Ferreira

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 19

GUE/NGL: Adamou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Mote, Rivera, Rutowicz

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

49. Rapport Moraes A6-0140/2005

Paragrafu 24/2

Favur: 346

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Bowis, Cederschiöld, Esteves, Fjellner, Grosch, Gyürk, Hannan, Hybášková, Ibrisagic, Kauppi, Konrad, Stubb, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Kontra: 280

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Astensjonijiet: 22

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Lechner, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Szájer

PSE: Ilves

UEN: Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

50. Rapport Moraes A6-0140/2005

Emenda 8

Favur: 556

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Kontra: 86

ALDE: Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Bonde, Salvini

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martinez

PPE-DE: Esteves, Ulmer

PSE: De Rossa

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 10

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Speroni

NI: Baco, Dillen, Kozlík, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Wijkman

Verts/ALE: van Buitenen

51. Rapport Moraes A6-0140/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bowis, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Fjellner, Gál, Garriga Polledo, Grosch, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Kauppi, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pálfi, Stubb, Surján, Szájer, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 272

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Belet, Berend, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olbrycht, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Astensjonijiet: 20

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Coveney, Esteves, Fatuzzo, Hybášková, Jordan Cizelj, Kamall, Posselt

PSE: Attard-Montalto

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Ryan

Verts/ALE: van Buitenen

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

TESTI ADOTTATI

P6_TA(2005)0224

Policy challenges and budgetary means

European Parliament resolution on Policy Challenges and Budgetary Means of the enlarged Union 2007-2013 (2004/2209(INI))

The European Parliament,

— having regard to the EC Treaty and in particular Articles 268 to 276 thereof,

— having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council, and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure ([1]),

— having regard to the communications from the Commission to the Council and the European Parliament of 10 February 2004 — Building our common Future: Policy challenges and Budgetary means of the Enlarged Union (COM(2004)0101) and of 14 July 2004 on Financial Perspectives 2007-2013 (COM(2004)0487), the Commission's working document of 14 July 2004 "Proposal for renewal of the Interinstitutional Agreement on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure" (COM(2004)0498), the Commission's proposal of 14 July 2004 for a Council decision on the system of the European Communities' own resources (COM(2004)0501) and the Commission's report of 14 July 2004 on the operation of the own resources system (COM(2004)0505),

— having regard to the Treaty establishing a Constitution for Europe ([2]),

— having regard to Council Decision 2000/597/EC, Euratom of 29 September 2000 on the system of the European Communities' own resources ([3]);

— having regard to its resolution of 22 April 2004 on building our common future: policy challenges and budgetary means of the enlarged Union 2007-2013 ([4]),

— having regard to its decision of 15 September 2004 on setting up a Temporary Committee on Policy Challenges and Budgetary Means of the Enlarged Union 2007-2013 ([5]),

— having regard to its question for oral answer O-0067/2004 (B6-0130/2004) to the Council and its resolution on the Financial Perspective with a view to the European Council meeting in December 2004 ([6]) to the Council,

— having regard to its question for oral answer O-0068/2004 (B6-0131/2004) to the Commission,

— having regard to Rule 175 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of Temporary Committee on Policy Challenges and Budgetary Means of the enlarged Union 2007-2013 and the opinions of the Committee on Budgetary Control, the Committee on Economic and Monetary Affairs, the Committee on Employment and Social Affairs, the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety, the Committee on Industry, Research and Energy, the Committee on the Internal Market and Consumer Protection, the Committee on Transport and Tourism, the Committee on Regional Development, the Committee on Agriculture and Rural Development, the Committee on Fisheries, the Committee on Culture and Education, the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs, the Committee on Constitutional Affairs, the Committee on Women's Rights and Gender Equality, the Committee on Foreign Affairs, the Committee on Development, and the Committee on International Trade (A6-0153/2005),

---

([1]) OJ C 172, 18.6.1999, p. 1.
([2]) OJ C 310, 16.12.2004, p. 1.
([3]) OJ L 253, 7.10.2000, p. 42.
([4]) OJ C 104 E, 30.4.2004, p. 991.
([5]) *Texts Adopted*, 15.9.2004, P6_TA(2004)0005.
([6]) *Texts Adopted,* 2.12.2004, P6_TA (2004)0075.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

A. whereas the current Financial Perspective and the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure will in principle end in 2006;

B. whereas most Community legislation with financial implications will terminate in 2006;

C. whereas the preparation of the next Financial Perspective is one of the major challenges to be faced by the Union over the coming months, as it will shape the new enlarged Europe, having regard to new internal and global challenges and tasks;

D. whereas the European Parliament decided to set up a Temporary Committee with the following mandate:

a) to define the European Parliament's political priorities for the future Financial Perspective both in legislative and budgetary terms,

b) to propose a structure for the future Financial Perspective in line with these priorities,

c) to make an estimate of the financial resources to be allocated to European Union expenditure for the period 2007-2013,

d) to propose an indicative allocation of resources between and within the different headings of the Financial Perspective in line with the priorities and proposed structure,

E. whereas the Temporary Committee should present its final report before the European Council establishes its common position;

F. whereas in accordance with paragraph 26 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999, the Commission has initiated the process of the preparation of the new Financial Perspective and the new Interinstitutional Agreement by presenting proposals on 10 February and 14 July 2004 respectively;

G. whereas the Treaty establishing a Constitution for Europe (the Constitution) strengthens the role of the European Parliament in many legislative areas, widens the scope of the Parliament's budgetary authority, and, in Article I-55 and in Article III-402(5), provides for the multi-annual financial framework to become a European law of the Council, adopted by unanimity after conciliation with and the consent of the European Parliament, to be given by a majority of its component members;

H. whereas paragraph 26 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 provides for a prolongation of the current Financial Perspective, unless it is expressly denounced by one of the parties to this agreement;

I. whereas, in the absence of an interinstitutional agreement, the EC Treaty allows for the adoption of annual budgets under the provisions of Articles 272 and 273 if the budget has not been adopted by the beginning of the financial year;

J. whereas the new Commission officially endorsed the proposals of the former Commission regarding the structure, the duration and the level of financial resources per year and per heading of expenditure of the new Financial Perspective and all the legislative proposals known collectively as the "Prodi Package";

K. whereas, in its above-mentioned resolution of 22 April 2004, the European Parliament stressed that "there will be no financial perspective without an agreement between the European Parliament and the Council on the financial package, as the existing Treaty foresees no obligation to have a financial perspective and only provides for annual budgets";

L. whereas the VAT and GDP resources (which were intended at the time when they were established as revenues complementary to traditional EU own resources) have gradually become the principal source of financing for the Community budget; whereas, together with the derogation regimes which have been added to the current own-resources system, they have only made it more complex, more opaque for citizens and increasingly less equitable and have led to a financing system which has resulted in unacceptable inequalities between Member States;

M. whereas the conclusions of the December 2004 European Council confirmed the "Prodi Package" as the working basis for the Council, which agreed on institutional dialogue through regular contacts with the European Parliament;

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

N. whereas in the conclusions of the December 2004 European Council, the link between the Financial Perspective and the issue of own resources and the correction mechanism is clearly established;

O. whereas, over the last six months, the Temporary Committee:

— has conducted an in-depth analysis of the Commission's proposals,

— has worked in close co-operation with all the permanent committees whose opinions have been carefully scrutinised,

— has followed with interest the "building blocks" working method followed by the Dutch Presidency and had frequent and constructive contacts with the Luxembourg Presidency,

— has identified positive political priorities with a view to determining the European Parliament's negotiating position,

— has made proposals for the duration, the structure and the financial resources of the next Financial Perspective, in accordance with the mandate it received;

P. whereas the Constitution provides for the possibility of introducing new categories of EU own resources and of abolishing an existing category,

General context

1. Insists that the enlarging European Union should have appropriate financial resources to match the scale of its rising political ambitions and to meet its growing responsibilities at home and abroad; insists further that all expenditure from the EU budget should be designed to add European value to the public expenditure of Member States, and that the principle of subsidiarity should be strictly respected with regard to spending decisions in the field of non-exclusive competence — in particular the criterion that EU action does, by reason of its scale or effects, better achieve the objectives of the Union;

2. In the interests of sound financial management, simplification and democratic accountability, demands improvements in and simplification of the mechanisms of financial control both at the level of the institutions and within the Member States, so as to ensure real public accountability for all EU spending;

3. Recalls that the Financial Perspective is a financial framework aiming to secure the development of EU priorities in a context of budgetary discipline, and is not a multi-annual budget set for seven years; points out that the Financial Perspective remains a reference and therefore must provide the necessary flexibility to reflect medium-term political ambitions and provide the financial resources needed in order to enable future challenges to be met effectively and fairly, as laid down in the EC Treaty; is determined to make full use of the powers granted to it under Article 272 of the Treaty, pursuant to which an annual budgetary procedure is established for the purpose of approving the expenditure of the European Union;

4. Notes that the new Barroso Commission has fully endorsed the proposals presented by the Prodi Commission over the last months of its mandate; however, rejects a system which binds the elected and executive bodies of the European Union over three consecutive mandates;

5. Is aware of the difficult political, economic and social context in several Member States, but recalls that the EU budget has increased by 8.2 % between 1996 and 2002, while the average increase in national budgets (EU-15) has been 22.9 %; notes that the MacDougall report ([1]) considers that the European budget should amount to 2 % to 2.5 % of Member States' GDP; takes the opportunity to point out that the ceiling of own resources decided in 1993 for 15 Member States has remained unchanged since then, i.e. 1.31 % of EU GNI for commitment appropriations and 1.24 % of EU GNI for payment appropriations; recalls that the level of the EU budget currently accounts for under 2.5 % of aggregate public spending in the Union compared to an average of 47 % of EU GNI for total public spending;

([1]) Report presented in 1977 by a group of experts at the Commission's request.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

6. Considers that the costs of enlargement, which must be tackled in a fair and equitable way, can be perfectly assumed by the 15 old Member States and that they must be considered as a minimum, taking into account the political, social and economic benefits that the reunification of Europe represents for the whole Union;

7. Is convinced that the Financial Perspective can allow for balanced development of the financial resources allocated to the Union provided that:

— they are used for actions with real European added value, clearly defined priorities and visibility for citizens,

— they optimise concentration and complementarity with actions run at national, regional and local level to limit as much as possible the burden on taxpayers,

— they are spent under rules of sound financial management, focusing on efficiency and effectiveness; notes that expenditure effected at European level may give rise to savings at national level, in particular because such expenditure makes for economies of scale or may generate revenue at national level;

8. Stresses that the debate on the Financial Perspective is closely linked to the issue of own resources, the correction mechanism and various forms of co-financing and financial instruments and the need to adapt the existing system, as acknowledged by the European Council in its conclusions of December 2004; regrets that the Commission did not present more ambitious proposals to replace the current system in parallel with the new Financial Perspective;

9. Will take account, in its final vote, of the way in which the Council acknowledges the need for a thorough reform of the current own resources system on the basis of which new expenditure can be shared out fairly among the Member States and, subsequently, a return can be made to the original principle of the funding of common policies with genuine own resources using a transparent, equitable and democratic system which should enter into force at the latest at the beginning of the following Financial Perspective;

10. Notes that the entry into force of the Constitution will modify the legislative procedure for a number of proposals, introducing co-decision; is aware that it would be impossible to anticipate the Constitution in legal terms before the end of the ratification procedure; urges the Council to agree on a gentleman's agreement to safeguard the legislative powers of the European Parliament and to introduce a revision clause for legislative acts whose procedure will change after the Constitution comes into force;

11. Considers that,

— in view of the utmost political importance of the next Financial Perspective,

— taking into consideration the fact that the Constitution requires that the future law of the Council containing the Multiannual Financial Framework (MFF) be approved by the Parliament by a majority of its members,

— and bearing in mind that the next Financial Perspective will go beyond the entry into force of the Constitution and will very likely be considered as fulfilling the function of the MFF to allow the adoption of the first annual budget under the regime of the Constitution,

the European Parliament should only consent to commit itself in an agreement on the next Financial Perspective if this is approved by a majority of its members;

12. Recalls that under the current Treaties a Financial Perspective does not have a formal status and can only be established with the approval of the European Parliament on a voluntary basis; recalls further that, if no agreement is reached, the EC Treaty will be applied for the purpose of regulating the adoption of annual budgets; stresses that it will not agree on the next Financial Perspective if its priorities are not taken into consideration by the Council;

13. Welcomes to some extent the Commission's proposals on the next financial framework 2007-2013 and the related legislative proposals, which form part of the "Prodi Package" and are intended to replace most of the current legislation ending in 2006, as an opportunity for the enlarged Union to further develop a new political agenda; after an in-depth analysis by its Temporary Committee and by the 17 committees which delivered opinions to it, considers that the Commission proposals have received qualified support and, as such, are an acceptable basis for analysis and future negotiations; nevertheless draws the Council's attention to certain political priorities where European added value for the Union and its citizens is of the utmost importance;

14. Regards it as essential, moreover, that the Financial Perspective be approved promptly so that it can be fully operational from 1 January 2007, thereby preventing any hiatus in the work of the EU, in particular as regards the Commission's legislative proposals;

Part I

Policy challenges

A more competitive and cohesive Europe

Cohesion

15. Welcomes the proposed reform of cohesion policy with a view to placing it at the service of the objectives of growth, employment and sustainable development; considers that European regional policy is an indispensable tool for promoting social, economic and territorial cohesion, permitting the Union to undertake actions to reduce regional disparities, with a view to fostering the harmonious development of the Union as a whole and addressing structural shortcomings (difficult access, depopulation and low population density, remote location etc.), so as to stimulate the sustainable development of the regions, their growth, competitiveness and employment; underlines the importance of cohesion policy in achieving the Lisbon goals and helping to bridge the gap between the different territories of the European Union; insists that all resources allocated to cohesion policy should be spent for this purpose; is convinced that joint action at European level is cost-effective since it allows for economies of scale, the rationalisation of procedures and the pooling of resources, particularly in the context of cross-border co-operation; considers that the existence of a strong, well-financed European regional policy is a condition sine qua non of the Union's ability to deal with successive enlargements and reduce regional disparities and that, in the process, the basic structure of the system of assistance programmes, with three pillars, must be maintained in terms of the comparative relationship between them; considers, therefore, the amount of 0.41 % of the Union's GNI and 4 % of national GNI of the new Member States as adequate, provided the Member States can ensure that the actions take place in addition to national and regional measures and that the corresponding co-financing (using public and private funds) is made available; is determined to monitor the strict application by the Commission of the N+2 rule in the Structural Funds and insists, therefore, that the present rules regarding the Cohesion Fund should be further applied;

Research

16. Stresses that scientific research, technological development and innovation are at the heart of the knowledge-based economy and are key factors for growth and sustainable development, the competitiveness of companies, employment, and attainment of the objectives of the Lisbon Strategy; considers that research efforts should be boosted and consolidated at EU level, developing centres of excellence, bringing added value to industry, SMEs and the citizens of Europe, and promoting cooperation between private and public actors, especially regarding research infrastructure and the encouragement of public-private partnerships; stresses that this Financial Perspective must make a substantial contribution towards reaching the target established at the 2002 Barcelona European Council for an increase in R&D expenditure to 3 % of EU GNI by 2010, and that this must be factored into future Financial Perspectives; considers that provision should be made for appropriate resources for the implementation of the Space Programme within the envelope for research, and that legislative instruments and financial resources should benefit from a revision clause once the Constitution enters into force; insists that the European Research Area should effectively include all 25 Member States; regards it as vital both for European competitivity and for social cohesion that the digital gap between regions and social groups should be bridged and that no EU citizen must be excluded from the information society;

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Trans-European Networks

17. Welcomes the Commission proposal on TEN-T priority projects; notes however that the resources allocated for 30 transport priority projects as well as for the Marco Polo programme constitute a minimum amount which must be regarded as subject to upward revision; underlines the strategic importance of transport networks for final consolidation of the EU single market and for closer EU relations with candidate, pre-candidate and "ring of friends" countries; notes that the interconnection of transport networks can underpin the development of trade and investment, thereby promoting sustainability and stability as well as social, economic and geographical cohesion; calls for adequate funding for the development of transport interconnections and common infrastructure shared by the countries; insists that this funding should be conditional on guarantees by the Member States of adequate counterpart funding and adequate access to the network for the regions concerned, and is willing to examine innovative financing instruments such as loan guarantees, European concessions, European loans and an interest relief fund, to cover public and private-sector investment only in research, innovation, space and major physical and non-physical networks, or EIB facilities;

18. Notes that the new regulation would also allow financing infrastructure in the TEN-E programme, which was not the case in the previous framework 2000-2006; is of the opinion that studies should be the main focus of support under this programme;

The Social Policy Agenda

19. Considers that the modest financial means earmarked for the implementation of the Social Policy Agenda constitute the minimum needed to enable a contribution to be made to the Lisbon strategy for sustainable growth with more and better jobs; considers that an adequate level of Community expenditure in the social policy area remains crucial, in particular in terms of employment and social protection; stresses however that primary responsibility and competence in social policy matters lies with the Member States; believes that an increase of EUR 200 million is necessary in order to attain the goals of the Social Policy Agenda;

Education and training

20. Considers lifelong learning, including education and training, to be one of the highest priorities for the next Financial Perspective and a key factor for growth, social inclusion and competitiveness; regards the proposed increase in its financial envelope as the absolute minimum necessary for the attainment of EU objectives in this area; considers that the effectiveness of European programmes in the field of lifelong learning, including education and training, are self-evident as they provide added value and are an instrument for spreading innovation and good practice that would otherwise remain locked within national borders; stresses that mobility throughout the Union for students and workers must be strengthened so as to enable them to benefit from new opportunities; stresses that more students should be involved in joint educational activities; welcomes the consolidation into a single instrument; believes that an increase of EUR 670 million is necessary in order to attain its goals;

A better quality of life

Rural development

21. Considers that the restructuring of the Common Agricultural Policy (CAP) needs to be accompanied by a substantial increase in rural development funds to address the problems of employment and competitiveness in rural areas, in particular in the new Member States; considers that investment in rural development also requires support for enterprises which promote diversification of the countryside; is of the opinion that the Commission's proposal for the budget of the new Rural Development Fund is extremely tight and therefore constitutes an absolute minimum;

Environment

22. Welcomes the Commission's proposal that Natura 2000 be integrated into the Rural Development Fund and the structural funds which should be the main sources of financial resources alongside a significantly strengthened Life+ programme; insists in this context on a legally binding mechanism which guarantees proper implementation and EU funding for Natura 2000 at the level of the EU's estimated contribution to the envisaged overall amount, which is approximately EUR 6.1 billion for the EU-25 per year; insists that an amount of EUR 21 billion for Natura 2000 should therefore be earmarked ("ring-fenced") in the

Financial Perspective within the respective areas; calls for the funding of measures to implement Natura 2000 under Heading 2 of the Financial Perspective; calls for the funding of Natura 2000 activities and management which cannot be financed by other instruments within the Life+ programme; calls on the Commission in this context to examine the possible integration of Natura 2000 in other funds;

An Area of Freedom, Security and Justice

23. Singles out the completion of the Area of Freedom, Security and Justice as one of its political priorities for the period of the next financial framework and notes that the Commission has proposed a substantial increase in the funds allocated to it; considers that the proposed allocation to this area of around two thirds of the funds provided for in the proposed Heading 3 may not be sufficient to cover the needs and the ambitions of the European Union in this area as defined by the European Parliament and the Council; believes that an increase of EUR 1 billion is necessary in order to attain its goals; moreover, believes that a sufficient margin must be left under Heading 3 to allow for unforeseen needs and new developments;

24. In the light of the priority given to the fight against organised crime, including terrorism, and the strengthening of judicial cooperation, calls for a consolidation of the budgetary resources made available to Europol and Eurojust; calls, further, for that measure to be accompanied by a strengthening of the democratic scrutiny of Europol;

A Europe closer to the citizen

Fostering European citizenship, culture and diversity

25. Considers the Youth in Action Programme a priority; believes that the current Youth programme has clearly demonstrated the added European value of Community action in organising multilateral youth exchanges, a European voluntary service, the networking of projects, and European training for youth workers; welcomes the proposed rationalisation of Community instruments in this field; believes that an increase from EUR 811 million to EUR 1 000 million is necessary in order to attain its goals;

26. Welcomes the rationalisation of Community instruments in the field of culture envisaged in the Commission's proposal for a Culture 2007 programme (COM(2004)0469); deplores the fact that, at present, only 7 cents per head out of the EU budget is spent on the arts; believes that an increase from EUR 360 million to EUR 500 million is necessary to improve the financing of the Commission proposal;

27. Is concerned that a large majority of European citizens say that they know little or nothing about the European Union, its institutions, its policies, or its achievements; stresses that the Union must make available the means necessary to support an effective information and communication strategy to explain to citizens how the institutions which exist to serve them work and why they pursue the policy goals they do; calls for increased coherence between the financial perspectives and the new provisions of the Constitution, also with regard to participatory democracy and, in particular, to the development of civil dialogue and the implementation of citizens' initiatives; welcomes the submission of a legislative proposal for the successor programme to the Civic Participation Programme that remains a priority in order to promote an active and vibrant civil society and bring Europe closer to its citizens through a bottom-up process;

A stronger Europe in a safer world of greater solidarity

28. Insists on a level of funding for external actions sufficient to enable the EU to become a real "global partner" in the world and to provide it with the means for its political ambitions and its international commitments; stresses its unwillingness to perpetuate a situation of constant pressure under Heading 4 as occurred under the current Financial Perspective and points particularly to the need for a high level of flexibility and sufficient margin to allow for unforeseen events; points out the need to provide sufficient funding to ensure the implementation of the approach indicated by the Constitution in this area, in particular the new Neighbourhood Policy on the basis of the special partnership provided for in Article I-57 thereof;

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

29. Underlines the need to further diversify the European Neighbourhood strategy providing also an attractive alternative for those countries which potentially could become Member States of the European Union but which will ultimately remain close partners of the Union; insists that the European Parliament, being part of the budgetary authority, must in the future be involved as an equal partner, as it is today, in any decision concerning the transition of a potential candidate to a pre-accession candidate, owing to the significant budgetary implications; is of the strong opinion that an increase of funds is necessary in order to deepen relations with its neighbouring countries and to provide an adequate level of funds for potential candidate and candidate countries that guarantees them fair and equal treatment; draws attention, in particular, to the fact that the resources available to fund EU relations with the developing countries must be considered as a minimum with a view to honouring the European commitment to help those countries achieve the Millennium Development Goals by 2015;

30. Calls for coherence between the provisions of proposed legislative instruments and the likely forthcoming provisions of the Constitution, enhancing in all cases effective democratic participation of the European Parliament in decision-making, including the adoption and revision of multi-annual strategic frameworks; points to the particular need for greater participation of the European Parliament in decisions on CFSP actions, especially where these have budgetary implications; in this regard, considers it indispensable to develop further the current practices for information and consultation of Parliament in the context of CFSP; considers that allocation of funding should fall under the "normal" EU budget and thus under the discharge authority of the EP;

31. Welcomes the impending creation of the European External Action Service and insists that its administrative costs will fall in their entirety to the EU budget;

32. Welcomes the renewed determination of the EU and the US leaderships with a view to shaping a common agenda, including joint actions on foreign policy issues; notes that this approach is not reflected in the Commission proposals and insists that the European Parliament should participate in decisions on these matters if they have budgetary implications;

Part II

Organisation and structure of the financial framework

Duration

33. Notes that the Commission has proposed a financial framework of 7 years' duration; reiterates, for reasons of democratic responsibility and accountability, its position in favour of a parallelism between the duration of the Financial Perspective and the five-year mandates of the European Parliament and of the Commission, and recalls that the Constitution provides for a duration for the future MFF of a minimum of five years, which would allow for co-ordination with the terms of office of the Commission and of the European Parliament; points out that the duration of the legislative proposals could remain independent from the timeframe of the Financial Perspective; therefore requests its delegation negotiating the Interinstitutional Agreement to insist that the future Interinstitutional Agreement include provisions guaranteeing a longer (up to 7 years) duration for multi-annual programmes, compared to the duration of the future Financial Perspective, in particular for major policies such as agricultural policy, structural and cohesion policy and research;

34. Supports the Commission's proposal for a financial framework of 7 years' duration; considers that a shorter time framework would be technically and politically impractical, and that a longer financial perspective will contribute to the stability of the system and facilitate the programming of the cohesion policy and of other financial instruments of the common budget;

Structure

35. Takes note of the Commission's proposal to restructure the next financial framework, with the aim of better reflecting the broad policy goals, strengthening social and economic cohesion and making the EU's multi-annual spending more visible to its citizens, but considers that in some cases this introduces unnecessary rigidity;

36. Considers that the relevance of Heading 3 (Citizenship, Freedom, Security and Justice) may be questioned in terms of the volume of appropriations compared with all the other headings, but that it is nevertheless acceptable in political terms; is in favour of the creation of an autonomous sub-heading for the Area of Freedom, Security and Justice within this heading, in order to ensure greater visibility for this important political priority of the EU, and at the same time wishes to ensure that funding of the other parts of the heading is not reduced;

37. Recalls that once the Constitution is in force and the distinction between compulsory and non-compulsory expenditure is abolished, the ring-fencing of resources for market-related expenditure and direct payments under Heading 2 will no longer exist;

Administrative expenditure

38. Is willing to maintain a structure which facilitates control by the budgetary authority over the Commission's administrative expenditure and is therefore against the proposal to remove this expenditure from Heading 5; considers nevertheless that the Activity-Based Budgeting (ABB) system introduced for the budgetary nomenclature should be preserved and further developed; is therefore in favour of leaving the Commission's administrative expenditure within each policy area but of establishing a binding ceiling outside the Financial Perspective table, with the possibility for this ceiling to be increased only by a decision of the budgetary authority, using any means offered by the future Interinstitutional Agreement; stresses that budgetary rigour should be upheld by all the EU institutions;

Agencies

39. Is concerned about the constant increase of all types of agencies (decentralised, executive and regulatory agencies) and deplores the fact that the Commission has not been able to provide details of multi-annual programming for agencies over the next financial framework; calls on the legislative authorities to take budgetary impacts into account when establishing new agencies; emphasises, in the same context, that the increase in the working tasks of individual agencies also has massive budgetary impacts on the EU budget; calls on the Member States, in connection with the establishment of new agencies, to take the necessary responsibility for their future financing;

40. Stresses that the development of agencies should in future be continuously examined by both the budgetary and legislative authorities, not only because of the administrative burden decentralised bodies create for the budget (2 735 staff on top of the Commission's establishment plans in the 2005 budget), but also because of the risk of intergovernmental influence on common policies through the presence of Member States' representatives on their management boards and the lack of democratic accountability to the European Parliament;

41. Calls for an approach similar to that requested for the Commission's administrative expenditure, based on the establishment of a binding ceiling for the agencies, outside the Financial Perspective table, which can be increased only by a decision of the budgetary authority using all means offered by the future Interinstitutional Agreement; intends by these means to improve control and transparency over the agencies without adverse effects on the programmes;

Revision, flexibility and reserves

42. Recalls that during the current Financial Perspective all the various instruments provided for to increase the ceiling of the Financial Perspective, such as revision, adjustment, flexibility and the Solidarity Fund, were mobilised following a joint agreement to respond to permanent and structural needs or to finance unforeseen needs; stresses that flexibility is an indispensable tool in a multi-annual context; recalls that until 1999 the Financial Perspective was revised on a number of occasions and that, over recent years, and especially during the current Financial Perspective (2000-2006), the Flexibility Instrument has been mobilised six years out of seven, which clearly shows that some headings were underfinanced; calls, in future, for the flexibility mechanisms not to be used to finance permanent annual needs;

43. Emphasises that flexibility will play a crucial part in the European Parliament's negotiating position; will reject any attempt by the Council to agree on a financial framework without appropriate mechanisms to adapt it to future needs and considers that it is a major responsibility of the budgetary authority to provide for such mechanisms; believes that the volume and the instruments of flexibility are closely linked to the decision on the overall figures and the final structure and duration of the financial framework;

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

44. Therefore proposes:

— to accept the Commission proposal for a revision procedure with multi-annual effect to cover lasting changes to the financial framework which may be facilitated by being adopted by the same majority as for the adoption of the budget (qualified majority in Council and absolute majority in Parliament),

— to accept the Commission proposal on flexibility for legislative acts but to increase this flexibility to 10 %, above or below the amounts fixed under codecision;

— to reject the Commission proposal for the reallocation flexibility between headings,

— to create significant reserves for flexibility outside the financial framework to enable the European Union to respond to unforeseen needs and unexpected crises;

— to plan an overhaul of the Financial Perspective if fundamental assumptions regarding economic development change, for example in the event of a significant deviation from the assumed growth rate of 2.3 %;

45. Stresses that the principle of creating reserves for flexibility is a non-negotiable part of the overall agreement on the financial framework; considers that the level of flexibility should be closely linked to the global ceiling of the financial framework and that the amounts allocated to unforeseen needs should:

— be placed outside the financial framework,

— be mobilised pursuant to a Commission proposal by a decision of the budgetary authority,

— be financed:

  — through re-programming within the headings,

  — through the redeployment of unused appropriations within and across headings,

  — through new appropriations in the event that the first two means are insufficient;

asks that, in the event of new appropriations, the funds should be demanded from Member States only after the decision has been taken, reducing to an absolute minimum the burden on taxpayers; proposes that the budgetary authority should agree on a simplified procedure to speed up the implementation of each decision;

46. Considers that this overall flexibility should represent 0.03 % of GNI (in line with point 20 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999) and should be used for attainment of the following objectives:

— Reserve for competitiveness (up to a maximum of EUR 7 billion):

  new instrument replacing the Growth Adjustment Fund, proposed by the Commission, to be mobilised to boost growth and competitiveness and to allow the Union to react to economic changes;

— Reserve for cohesion (up to a maximum of EUR 3 billion):

  new instrument aiming to develop a mechanism to be mobilised to react to economic shocks and abrupt changes in EU regions and Member States eligible under Heading 1b) even through the reprogramming of unused appropriations;

— Reserve: Emergency Aid (up to a maximum of EUR 1.5 billion):

  existing instrument to be placed outside the Financial Perspective;

— Reserve: Solidarity Fund (up to a maximum of EUR 6.2 billion)

  existing instrument that is already outside the Financial Perspective and that the Commission proposes to budget under the ceiling;

— Reserve for loans guarantee (up to a maximum of EUR 3.0 billion):

  part of this reserve existed under Heading 4; the principle should be extended to guarantee the financing of transport and infrastructure projects; this instrument should be placed outside the Financial Perspective;

— Reserve for flexibility (up to a maximum of EUR 3.5 billion):

existing instrument already placed outside the Financial Perspective and with an increased amount of EUR 500 million;

Part III

Budgetary means and alternatives

47. Considers that the Commission proposal is globally acceptable; is of the opinion that, whilst some headings have been overestimated, others do not reflect the ambitions that an enlarged Union of 490 million inhabitants may expect in political, economic and solidarity terms over the coming years;

48. Is of the opinion that options and alternatives need to be explored to find a compromise between the ambition to deepen European integration, budgetary rigour, the legitimate expectations of the new Member States and the Commission's proposals; is also willing to rebalance the global volume of expenditure in accordance with its own political priorities for the future;

49. States, in consequence, as options for alternatives with respect to the Commission proposal and, as shown in the table annexed, that it:

— Agriculture:

observes that, in accordance with the Commission proposal, the volume of appropriations earmarked for agriculture will fall from 45 % in 2007 to 35 % in 2013; observes that, although it increases only by 3 % over the period, it still represents a disproportionate volume of appropriations which will be even higher if some policies are reduced compared with other policies; will reject any attempt to renationalise the CAP; is concerned that, in the absence of political and financial agreement, the funding of market-related measures and direct payments for Bulgaria and Romania above the ceiling agreed by the Council in 2002 for EU-25 remains in doubt, and proposes therefore that, in order to guarantee the level of support set by the decision of the European Council of October 2002, the possibility of a phasing-in process of compulsory co-financing should be initiated within EU-15 if the needs exceed the forecasts,

— European Development Fund (EDF):

recalls that the European Parliament has strongly supported the integration of the EDF into the general budget on the basis of the principle of the unity of the budget and for reasons of transparency, but observes that, in financial terms, the budgetisation should not jeopardise other policies; underlines therefore that the budgetisation is only acceptable if the overall ceiling of the financial framework brings additional resources into the general budget; points out that the appropriations budgeted should be ring-fenced to avoid any negative effect on the ACP countries; stresses that the principle of partnership with the ACP countries must be respected when the EDF is integrated into the general budget,

— Growth Adjustment Fund:

takes a negative view of the Commission proposal; is in favour of a flexibility reserve for competitiveness as described in paragraph 47,

— Solidarity Fund:

considers it preferable to maintain the current system, financed as a reserve outside the ceilings with a maximum amount to be mobilised only when deemed necessary, as described in paragraph 47,

— Emergency aid:

takes a negative view of the Commission proposal to include emergency aid under the ceilings; proposes the creation of an emergency aid mechanism ring-fenced outside the ceiling to be funded when deemed necessary with the same mechanism as for the current Solidarity Fund, as described in paragraph 47,

— Loans guarantee:

takes a negative view of the Commission proposals for this mechanism under Heading 4 and proposes to extend a similar mechanism to other headings as described in paragraph 47,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

— Sub-Heading 1a) Competitiveness for Growth and Employment:

considers that the "Lisbon objectives" should remain a priority for the Union in the next financial framework, and that significant efforts must be made towards achieving the targets; considers that the budgetary means should be appropriate but realistic, increased but not overestimated, limited to subsidiarity and clear European added value; therefore fully supports the Commission proposal for research and TENs-T; proposes a global redeployment of EUR 4.7 billion from the margin and non-priority activities towards Heading 3 (+ EUR 1.3 billion), Heading 4 (+ EUR 2.7 billion) and lifelong learning (+ EUR 670 million), as well as an internal redeployment of EUR 200 million from TEN-E to the Social Agenda,

— Heading 3: Citizenship, freedom, security and justice:

takes the view that the policies to be financed under this heading, in particular Freedom, Security and Justice, as well as Youth and Culture, are high priorities for the European Parliament; therefore, the global volume of appropriations should be increased by EUR 1.3 billion, of which + EUR 1 billion for fundamental rights and the fight against crime, EUR 140 million for Culture, and EUR 189 million for Youth,

— Heading 4: The EU as a global partner (and CFSP):

is of the opinion that the ambitions of the enlarged Union over the next period, in particular for Pre-Accession (IPA) and Neighbourhood and Partnership (ENPI) instruments, the need to finance crises, and the reshaping of foreign policy contained in the Constitution allow for an increase of EUR 2.5 billion and a redeployment of EUR 1.2 billion; underlines that the increase of EUR 900 million for the CFSP would only be made available after agreement with the Council on the role of the European Parliament in decision-making,

— Administrative expenditure:

considers that the Commission's administrative expenditure should be reduced by EUR 2.9 billion in line with the rigour imposed on national administrations and bearing in mind the development of new forms of governance (agencies), considering that successive enlargements should not systematically generate new resources;

50. Believes that the negotiations should not only focus on percentages and figures but should also introduce other elements such as the principles of equity and gradualness which are fundamental to the EU, with a view to striking a balance which can meet the expectations of both Member States and citizens; calls on the Commission and the Council to consider these elements as sine qua non conditions for reaching an agreement with the European Parliament; states in this regard that it:

— Aspects linked to the Constitution:

is determined to reject any legal commitment which would have a negative binding effect once the Constitution is in force; therefore urges the Council and the Commission to conclude a gentleman's agreement to safeguard the legislative powers of Parliament and to introduce a revision clause for legislative acts for which the procedure will change with the entry into force of the Constitution, increasing the role of the European Parliament; urges the Commission and the Council to agree on such a commitment in the next Interinstitutional Agreement,

— Financial Regulation:

is convinced that the principles of sound management contained in the Financial Regulation and its implementing rules need to be reviewed to facilitate implementation and accelerate repayments (or reimbursements) to Member States; urges the Commission and the Council to agree on a recasting of the provisions which must facilitate implementation and simplify procedures,

— Administrative Burden:

stresses that the Commission should take action to simplify and improve the effectiveness of administrative management with regard to the implementation of Community programmes for its own services, Member States and final beneficiaries, especially as regards small scale projects; considers that a thorough analysis of the effectiveness of the administrative management of Community legislation should be made on each of these four levels, thus identifying the possibilities for increasing the effectiveness and efficiency of the use of administrative costs; proposes that this analysis should apply globally to the whole budget;

— Certification by Member States:

considers that the European Parliament, as part of the budgetary authority, has a responsibility to optimise the implementation of funding allocated by the Member States to the EU budget; is determined to improve the implementation of the programmes to be financed under the next financial framework; urges the Member States to provide a certification of their financial commitments for all policies run under shared competencies through a formal ex-ante disclosure swatement and an annual ex-post declaration of assurance, made by the Member States' highest political and managing authority (Finance Minister); in consequence, asks the Commission to introduce the appropriate mechanisms to suspend payments in the event of non-compliance with this request; is not ready to propose any significant increases in funding to programmes without guarantees by the Member States that they will commit the appropriations; considers the acceptance of the concept of "disclosure statements" to be a condition for the European Parliament's consent to a new Interinstitutional Agreement on the Financial Perspective;

— Own resources and correction mechanism:

endorses the conclusions of the European Council of December 2004 that the negotiations on the European Union's expenditure must be seen in an overall context including the question of own resources, the correction mechanism and the examination of a possible simplification of the system; calls for a revision of the own resources system which leads in the short term to a fairer distribution of net burdens and establishes, before the end of the next Financial Perspective, an independent EU funding system; proposes that the work of preparing such a new system should be conferred on an interparliamentary conference, involving the European Parliament and the national parliaments, in keeping with the spirit of the protocol to the Constitution on the role of the national parliaments,

— Financial instruments and co-financing

asks the Commission to make proposals to accompany the implementation of all common policies with new financial instruments and co-financing mechanisms; these instruments should address market failures and act as catalysts for private investors; budget optimisation and a high leverage effect should be key objectives, to be achieved, in particular, by SME guarantee instruments, but also by targeted venture capital support, including to business angels networks and technology transfer;

Part IV

Recommendations for the standing committees on legislative aspects

51. Considers that the following recommendations should constitute an indicative orientation for the specialised committees, without prejudice to future legislative decisions;

Competitiveness and innovation

52. Remains concerned that previous innovation and competitiveness programmes have failed to deliver the necessary link between fundamental and applied research and industrial innovation partly due to the fact that the financial resources were rather limited; believes that the support of the European public is indispensable for realising the Lisbon goals; considers that the Commission should propose a simplification of its financial procedures with a view to facilitating the implementation of research policy; considers that financial instruments need to be rethought in a more fine-tuned, targeted way and that the establishment of an ambitious programme for competitiveness and innovation endowed with adequate financial resources is vital for supporting a "prosperity" oriented industrial policy, notably for SMEs, that would successfully capitalise on research through industrial applications, such as technology transfer from universities and research centres into industrial application; considers that further steps should be taken to foster development of the information society as proposed by the Commission, developing and promoting international standards for ICT and mobile telecommunication technology, monitoring the implementation of the electronic communications legislative framework, supporting EU benchmarking activities in the field of eEurope action plan initiatives and further enhancing EU security research; regards such a programme as essential in order to achieve the objectives of the Lisbon Strategy in the sphere of new technologies and ecotechnologies; considers that adequate funding must be secured through the 7th EU Research Programme (FP7) and the Competitiveness and Innovation Framework Programme (CIP) for the EU Action Plan for Environmental Technologies (ETAP); calls for adequate funding for the support of innovative SMEs and initiatives aimed at helping the commercialisation of research and the transfer of technology, notably through the European Investment Fund;

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Space Programme

53. Notes that the European space policy is now a part of the Research Framework Programme; points out that, in anticipation of the entry into force of the relevant provisions of the Constitution, where the Space Programme has its own legal base (Article III-254), this should be treated as a separate policy area with its own clearly defined legal basis and be endowed with adequate financial resources and appropriate financial instruments to support space-related research activities as well as the development and operation of infrastructures of Galileo and GMES, and EU access to space; believes that particular rules must be introduced into the Framework Programme to enable the implementation of these specific activities;

Trans-European Networks

54. Notes that, due to the size of projects and their financial envelopes, there is no real substitute for national or Community funding; observes that the often-embraced hope of seeing growth in the participation of private investors remains for the moment, with a few rare exceptions, unrealised; takes note of the adoption of the new Regulation (EC) No 807/2004 of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 amending Council Regulation (EC) No 2236/95 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of trans-European networks ([1]), which allows aid to be concentrated on projects which have the greatest need (priority cross-frontier projects, or those crossing natural obstacles), and increases the maximum rate of support for priority projects to 20 %-30 % and to 50 % in exceptional cases;

The Social Policy Agenda

55. Takes note of the legislative proposal for the new PROGRESS programme and stresses the importance of, and the need for, a coherent European programme including adequate funding in this area, which stimulates action at national level; considers therefore that the financial framework of PROGRESS must be increased if the European Union is really serious about implementing the Lisbon Strategy and the Social Policy Agenda;

Cohesion

56. Calls on the Commission to establish "development targets" and measurable, concrete and precise indicators with an economic, social and environmental dimension along the lines of the conclusions of the Lisbon and Gothenburg European Councils, to simplify current administrative procedures, in such a way as to ease the administrative burden on Member States, by means of a revision of the relevant provisions of the Financial Regulation if necessary; stresses that the cap of 4 % of GNI on Structural Funds payments is based on previous experience but should be treated in a more elastic way; believes that a temporary further differentiation in EU co-financing rates of EU programmes could be considered; calls on the Member States to solve the problems with shared management and to improve the reliability of the controls they perform as well as their forecasting methods; calls further for a clear commitment and a precise timetable for the implementation of the principle of disclosure statements by Member States' highest political and managing authority (Finance Minister);

57. Points out that regional policy cannot be seen in isolation from regional aid law and calls for proposals to be coherent and for excessive disparity in assistance between neighbouring regions to be avoided, since this can lead to glaring distortions of competition; highlights the particular situation of the outermost regions (Article 299(2) of the EC Treaty), which require differential treatment vis-à-vis the cohesion policy parameters; proposes a transitional mechanism to allow the regions affected by the statistical effect to continue to require adequate support from the EU, since no region should feel that it has suffered as a result of enlargement; points out, furthermore, that the interaction between regional policy and competition policy in the regions affected by the statistical effect must be acknowledged and must be included in the analysis of the effects which current and future rules on state aid have (or will have) on such regions, and also that regions in transition, especially those technically falling under objective 1 but also those covered by objective 2, should receive adequate support and be given preferential treatment in the application of State aid rules;

58. Welcomes the publication by the Commission of a draft text which seeks to introduce an EU loan guarantee instrument for TEN projects in the transport sphere; takes the view that such an arrangement could be extended to cover other areas with the aim of fostering the investment required to achieve the Lisbon objectives;

([1]) OJ L 143, 30.4.2004, p. 46.

Agriculture

59. Considers that a major objective of the CAP is to guarantee the model of multifunctionality of the European agricultural sector, to secure the functioning of the internal market in agricultural products and appropriate incomes for farmers, to guarantee the availability of home-produced, high quality agricultural products, including high standards of animal health and welfare, to provide further support for rural areas which lag far behind urban areas in terms of income, infrastructure and access to services, to promote sustainable and environmentally friendly farming practices in order to preserve the environment and, against the background of the Lisbon Strategy, to strengthen the competitiveness of the European farming industry, so that it can make a contribution to securing jobs in the agricultural sector;

60. Notes the significant reforms of the CAP and the common market organisations which the European Union has carried out since 1999; on that basis, calls on the Commission to make clear to the EU's partners the major sacrifices which have already been made by Community producers as a result of those reforms and to defend, in the Doha development agenda trade negotiations, the multifunctional model for European agriculture; emphasises, further, the need to safeguard the Community preference, in particular by striking a fair and equitable balance between requests from the developing countries for market access and the stability and viability of Community markets, so that those markets can be effectively managed and crises which would impose additional financial burdens on the European Union, and thus create fresh budgetary problems, can be avoided;

61. Recalls that the fundamental agricultural policy reform in 2003, including the reform of nearly all common market organisations, was based on the validity of the financial framework laid down in the decision of the European Council in October 2002; recalls furthermore that the European Parliament has agreed to the Treaty and Act concerning the conditions of the accession of the 10 new Member States, which based its financial aspects concerning agriculture on the European Council's agreement;

Fisheries

62. Considers the Common Fisheries Policy (CFP) an essential element, amongst others, of the European Union's environmental efforts to rebalance the marine ecosystem, some species of which are being over-exploited; considers that the funding provided for by the Commission is the essential minimum required for conservation of stocks and for the purposes of achieving the objectives based on sustainable development which were agreed when the CFP was reformed in 2002; considers that the CFP must take better account of the situation of fishermen and pay particular attention to the specific case of the extremely remote regions;

Environment

63. Is of the opinion that the European Union's environmental policy has proven to be an essential instrument in contributing to mitigating the effects of climate change, halting the decline in natural habitats and bio-diversity, protecting water resources, improving the environment, health and the quality of life, promoting the sustainable use and management of natural resources and waste and developing strategic approaches to policy development, implementation and information/awareness raising as well as sustainable economic growth and employment and ecological cohesion;

64. Points out that environmental policy areas contribute to the attainment of the Lisbon and Gothenburg objectives; is strongly in favour of mainstreaming environmental policy areas into other policy areas; emphasises that environmental aspects and impacts such as environmental technologies, environmental research and nature protection have to be fully taken into account in financing policies under Heading 1 and under Heading 2;

An area of Freedom, Security and Justice

65. Welcomes the efforts to simplify and rationalise the current situation in this area through the definition of three framework programmes ("Solidarity", "Security" and "Justice"), which will also allow for greater flexibility in the allocation of priorities among the different actions, but stresses that this approach should not diminish the political and budgetary control by the European Parliament; warns that the introduction of the notion of "shared management with Member States" for implementing the programmes in this area needs to be accompanied by adequate control mechanisms;

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

66. Reserves, until after the Commission presents legislative proposals, its final opinion on the specific content of the programmes and particularly whether the proportion of the global funds proposed by the Commission for each programme is adequate to give the necessary visibility to the European Parliament's main priorities in this area: the promotion of fundamental rights, reinforcement of the security of citizens and effective implementation of common immigration and asylum policies (particularly with regard to the Refugee Fund);

Consumer protection and public health

67. Calls on the Commission to submit the legislative proposals for the new Consumer Policy and Public Health programme without any delay, in order to enable the European Parliament and the Council to begin legislative work in time to allow for the programmes to enter into force at the beginning of 2007; is still convinced that a division into a new Consumer Policy programme and a new Public Health programme will provide the best solution to meet the EU's priorities; underlines that the financial resources allocated to the new programme need to be substantially increased compared to the current situation; observes that the impact of the previous enlargement round and the future enlargement on countries with deficits in the health and consumer field as well as the proposed widening of the scope of the programme need to be taken into account;

Education and training

68. Believes that an increase in the average Erasmus student mobility grant is necessary; believes that, over the lifetime of the programme, the Comenius sub-programme should aim to involve more pupils in joint educational activities; considers that these improvements to the programme require a substantial increase in the reference amount proposed by the Commission;

Fostering European culture and diversity

69. Underlines the significance of the audio-visual sector with respect to technological changes and innovative economic processes and stresses its possible contribution to the creation of a knowledge-based economy as envisaged by the Lisbon process; underlines that the development of the audio-visual sector is primarily dependent on the private sector, independent media and public funding of the Member States; underlines the positive results of the current MEDIA programmes; underlines that the MEDIA programmes have proved to be very efficient and have demonstrated notable European added value in order to support the development of the sector; underlines that an adequate level of funding for the MEDIA 2007 programme is important and that the amount proposed by the Commission is the minimum necessary to attain the goals of the programme;

70. Welcomes the integration of several activities with extremely small financial frameworks into the new CULTURE 2000 programme and emphasises that an adequate level of funding in this area remains crucial, drawing attention to the need to include the main activities of the action programme for 2004-2006 within the new multi-annual framework; calls on the Commission to promote activities under the European Pact for Youth which was adopted at the 22-23 March 2005 European Council; endorses the view expressed by the Ministers of Culture meeting in Rotterdam in July 2004 that the budget for culture should be substantially increased;

External policies

71. Welcomes in principle the simplification of financing instruments under Heading 4 but questions whether the number and breakdown proposed by the Commission is appropriate with respect to transparency, visibility and democratic scrutiny in the use of funds; considers particularly that:

— the legal bases for the new financing instruments lay down clearly the European Parliament's role in defining the objectives of the geographical or thematic programmes which will be derived from those instruments,

— the proposal on Development Cooperation and Economic Cooperation should be revised on the basis of a geographic structure which draws a very clear distinction between aid for developing countries and cooperation with industrialised countries, with appropriations allocated in accordance with thematic guidelines which correspond to the Union's priorities and horizontal political objectives,

— the legal bases of the Pre-Accession Instrument and the Stability Instrument should be revised to allow use of the codecision procedure,

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

— the environment is a full component of EU external actions as well as internal actions; underlines the European Union's responsibility to address global environmental challenges through external programmes, defined with developing partner countries,

— the Commission should propose a separate regulation providing the necessary flexibility for the European Initiative for Democracy and Human Rights (budget line 19-04), as the only EU external instrument which does not require host country consent, and should also concede the restoration of full parliamentary oversight for the programme;

*
* *

72. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the other institutions and bodies concerned, as well as to the national governments and parliaments of the Member States.

ANNEX

Financial Framework 2007-2013

Million € at 2004 prices

Commitment appropriations	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	TOTAL 2007- 2013
1. Sustainable growth	**57 612**	**60 612**	**63 560**	**65 558**	**67 699**	**70 559**	**73 435**	**459 035**
1a. Competitiveness for growth and employment	11 010	13 157	15 377	17 207	19 190	21 272	23 350	120 563
1b. Cohesion for growth and employment	46 602	47 455	48 183	48 351	48 509	49 287	50 085	338 472
2. Preservation and management of natural resources	**56 744**	**56 866**	**56 980**	**56 747**	**56 524**	**56 299**	**56 088**	**396 248**
of which: **Agriculture** - Market related expenditure and direct payments	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Citizenship, freedom, security and justice	**1 777**	**2 156**	**2 470**	**2 778**	**3 096**	**3 420**	**3 741**	**19 437**
4. The EU as a global partner	**8 235**	**8 795**	**9 343**	**10 050**	**10 782**	**11 434**	**12 060**	**70 697**
5. Administration	**3 675**	**3 815**	**3 950**	**4 090**	**4 225**	**4 365**	**4 500**	**28 620**
Compensations	419	191	190	-				**800**
TOTAL appropriations for commitments	**128 462**	**132 434**	**136 493**	**139 223**	**142 326**	**146 077**	**149 824**	**974 837**
Commitment appropriations over GNI (1)	1,17%	1,18%	1,19%	1,18%	1,18%	1,19%	1,19%	**1,18%**
Total reduction compared to COM proposal								**– 47 518**
Ceiling Administrative expenditure of the Commission	3 114	3 321	3 528	3 744	3 942	4 140	4 356	26 145
Ceiling Agencies (estimation)	307	313	320	326	332	339	346	2 283
TOTAL appropriations for payments (2)	**116 403**	**120 003**	**123 680**	**126 154**	**128 966**	**132 365**	**135 760**	**883 329**
Payments over GNI (1)	**1,06%**	**1,07%**	**1,08%**	**1,07%**	**1,07%**	**1,07%**	**1,08%**	**1,07%**

(1) Based on the Commission working document SEC(2005)0494 final (technical adjustments).
(2) Ratio commitments/payments based on the Commission profile COM(2004)0498.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0225

Controls on cash movements ***II

European Parliament legislative resolution on the Council common position with a view to the adoption of a regulation of the European Parliament and of the Council on controls of cash entering or leaving the Community (14843/1/2004 — C6-0038/2005 — 2002/0132(COD))

(Codecision procedure: second reading)

The European Parliament,

— having regard to the Council common position (14843/1/2004 — C6-0038/2005),

— having regard to its position at first reading ([1]) on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(2002)0328) ([2]),

— having regard to the amendments to the Commission proposal (COM(2003)0371) ([3]),

— having regard to Article 251(2) of the EC Treaty,

— having regard to Rule 62 of its Rules of Procedure,

— having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (A6-0167/2005),

1. Approves the common position as amended;

2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

([1]) OJ C 67 E, 17.3.2004, p. 259.
([2]) OJ C 227 E, 24.9.2002, p. 574.
([3]) Not yet published in OJ.

P6_TC2-COD(2002)0132

Position of the European Parliament adopted at second reading on 8 of June 2005 with a view to the adoption of Regulation *(EC) No .../2005* of the European Parliament and of the Council on controls of cash entering or leaving the Community

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 95 and 135 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ([1]),

Having regard to the Opinion of the European Economic and Social Committee ([2]),

Acting in accordance with the procedure referred to in Article 251 of the Treaty ([3]),

([1]) OJ C 227 E, 24.9.2002, p. 574.
([2]) OJ
([3]) *Position* of the European Parliament of 15 May 2003 (OJ C 67 E, 17.3.2004, p. 259), Council Common Position of *17 February 2005* (not yet published in the Official Journal) and Position of the European Parliament of *8 June 2005*.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Whereas:

(1) One of the Community's tasks is to promote harmonious, balanced and sustainable development of economic activities throughout the Community by establishing a common market and an economic and monetary union. To that end the internal market comprises an area without internal frontiers in which the free movement of goods, persons, services and capital is ensured.

(2) The introduction of the proceeds of illegal activities into the financial system and their investment after laundering are detrimental to sound and sustainable economic development. Accordingly, Council Directive 91/308/EEC of 10 June 1991 on prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering ([1]) introduced a Community mechanism to prevent *money laundering* by monitoring transactions through credit and financial institutions and certain types of professions. As there is a risk that the application of that mechanism will lead to an increase in cash movements for illicit purposes, Directive 91/308/EEC should be supplemented by a control system on cash entering or leaving the Community.

(3) At present such control systems are applied by only a few Member States, acting under national legislation. The disparities in legislation are detrimental to the proper functioning of the internal market. The basic elements should therefore be harmonised at Community level to ensure an equivalent level of control on movements of cash crossing the borders of the Community. Such harmonisation should not, however, affect the possibility for Member States to apply, in accordance with the existing provisions of the Treaty, national controls on movements of cash within the Community.

(4) Account should also be taken of complementary activities carried out in other international fora, in particular of the Financial Action Task Force on Money Laundering (FATF) which was established by the G-7 Summit held in Paris in 1989. Special Recommendation IX of 22 October 2004 of the FATF calls on governments to take measures to detect physical cash movements, including a declaration system or other disclosure obligation.

(5) Accordingly, cash carried by any natural person entering or leaving the Community should be subject to the principle of obligatory declaration. This principle would enable the customs authorities to gather information on such cash movements and, where appropriate, transmit that information to other authorities. Customs authorities are present at the borders of the Community, where controls are most effective, and some have already built up practical experience in the matter. Use should be made of Council Regulation (EC) No 515/97 of 13 March 1997 on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States and cooperation between the latter and the Commission to ensure the correct application of the law on customs and agricultural matters ([2]). This mutual assistance should ensure both the correct application of cash controls and the transmission of information that might help to achieve the objectives of Directive 91/308/EEC.

(6) In view of its preventive purpose and deterrent character, the obligation to declare should be fulfilled upon entering or leaving the Community. However, in order to focus the authorities' action on significant movements of cash, only those movements of EUR 10 000 or more should be subject to such an obligation. Also, it should be specified that the obligation to declare applies to the natural person carrying the cash, regardless of whether that person is the owner.

([1]) OJ L 166, 28.6.1991, p. 77. Directive as amended by Directive 2001/97/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 344, 28.12.2001, p. 76).

([2]) OJ L 82, 22.3.1997, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EC) No 807/2003 (OJ L 122, 16.5.2003, p. 36).

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

(7) Use should be made of a common standard for the information to be provided. This will enable competent authorities to exchange information more easily.

(8) It is desirable to establish the definitions needed for a uniform interpretation of this Regulation.

(9) Information gathered under this Regulation by the competent authorities should be passed on to the authorities referred to in Article 6(1) of Directive 91/308/EEC.

(10) Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data [1] ***and Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2000 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data*** [2] ***apply to the processing of personal data by the competent authorities of the Member States pursuant to this Regulation.***

(11) Where there are indications that the sums of cash are related to any illegal activity, associated with the movement of cash, as referred to in Directive 91/308/EEC, information gathered under this Regulation by the competent authorities may be passed on to competent authorities in other Member States and/or to the Commission. Similarly, provision should be made for certain information to be transmitted whenever there are indications of cash movements involving sums lower than the threshold laid down in this Regulation.

(12) Competent authorities should be vested with the powers needed to exercise effective control on movements of cash.

(13) The powers of the competent authorities should be supplemented by *an obligation on the* Member *States to* lay down penalties. However, penalties should only be imposed for failure to make a declaration in accordance with this Regulation.

(14) Since the objective of this Regulation cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore, by reason of the transnational scale of money-laundering in the internal market, be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Regulation does not go beyond what is necessary in order to achieve that objective.

(15) This Regulation respects the fundamental rights and observes the principles recognised ***in Article 6(2) of the Treaty on European Union and reflected in*** the Charter of Fundamental Rights of the European Union, ***in particular in Article 8 thereof,***

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Objective

1. This Regulation complements the provisions of Directive 91/308/EEC concerning transactions through financial and credit institutions and certain professions by laying down harmonised rules for the control, by the competent authorities, of cash entering or leaving the Community.

2. This Regulation is without prejudice to national measures to control cash movements within the Community, where such measures are taken in accordance with Article 58 of the Treaty.

Article 2

Definitions

For the purposes of this Regulation:

1) "competent authorities" means the customs authorities of the Member States or any other authorities empowered by Member States to apply this Regulation;

---

[1] OJ L 281, 23.11.1995, p. 31. Directive as amended by Regulation (EC) No 1882/2003 (OJ L 284, 31.10.2003, p. 1).
[2] OJ L 8, 12.1.2001, p. 1.

2) "cash" means:

a) bearer negotiable instruments including monetary instruments in bearer form such as travellers cheques, negotiable instruments (including cheques, promissory notes and money orders) that are either in bearer form, endorsed without restriction, made out to a fictitious payee, or otherwise in such form that title thereto passes upon delivery and incomplete instruments (including cheques, promissory notes and money orders) signed, but with the payee's name omitted;

b) currency (banknotes and coins that are in circulation as a medium of exchange).

Article 3

Obligation to declare

1. Any natural person entering or leaving the Community and carrying cash of a value of EUR 10 000 or more shall declare that sum to the competent authorities of the Member State through which he is entering or leaving the Community in accordance with this Regulation. The obligation to declare shall not have been fulfilled if the information provided is incorrect or incomplete.

2. The declaration referred to in paragraph 1 shall contain details of:

a) the declarant, including full name, date and place of birth and nationality;

b) the owner of the cash;

c) the intended recipient of the cash;

d) the amount and nature of the cash;

e) the provenance and intended use of the cash;

f) the transport route;

g) the means of transport.

3. Information shall be provided in writing, orally or electronically, to be determined by the Member State referred to in paragraph 1. However, where the declarant so requests, he shall be entitled to provide the information in writing. Where a written declaration has been lodged, an endorsed copy shall be delivered to the declarant upon request.

Article 4

Powers of the competent authorities

1. In order to check compliance with the obligation to declare laid down in Article 3, officials of the competent authorities shall be empowered, in accordance with the conditions laid down under national legislation, to control natural persons, their baggage and their means of transport.

2. In the event of failure to comply with the obligation to declare laid down in Article 3, cash may be detained by administrative decision in accordance with the conditions laid down under national legislation.

Article 5

Recording and processing of information

1. The information obtained under Article 3 and/or Article 4 shall be recorded and processed by the competent authorities of the Member State referred to in Article 3(1) and shall be made available to the authorities referred to in Article 6(1) of Directive 91/308/EEC of that Member State.

2. Where it appears from the *checks* provided for in Article 4 that a natural person is entering or leaving the Community with sums of cash lower than the threshold fixed in Article 3 and where there are indications of illegal activities associated with the movement of cash, as referred to in Directive 91/308/EEC, that information, the full name, date and place of birth and nationality of that person and details of the means of transport used may also be recorded and processed by the competent authorities of the Member State referred to in Article 3(1) and be made available to the authorities referred to in Article 6(1) of Directive 91/308/EEC of that Member State.

Article 6

Exchange of information

1. Where there are indications that the sums of cash are related to any illegal activity associated with the movement of cash, as referred to in Directive 91/308/EEC, the information obtained through the declaration provided for in Article 3 or the controls provided for in Article 4 may be transmitted to competent authorities in other Member States.

Regulation (EC) No 515/97 shall apply mutatis mutandis.

2. Where there are indications that the sums of cash involve the proceeds of fraud or any other illegal activity adversely affecting the financial interests of the Community, the information shall also be transmitted to the Commission.

Article 7

Exchange of information with third countries

In the framework of mutual administrative assistance, the information obtained under this Regulation may be communicated by Member States or by the Commission to a third country, subject to the consent of the competent authorities which obtained the information pursuant to Article 3 and/or Article 4 and to compliance with the relevant national and Community provisions on the transfer of personal data to third countries. Member States shall notify the Commission of such exchanges of information where particularly relevant for the implementation of this Regulation.

Article 8

Duty of professional secrecy

All information which is by nature confidential or which is provided on a confidential basis shall be covered by the duty of professional secrecy. It shall not be disclosed by the competent authorities without the express permission of the person or authority providing it. The communication of information shall, however, be permitted where the competent authorities are obliged to do so pursuant to the provisions in force, particularly in connection with legal proceedings. Any disclosure or communication of information shall fully comply with prevailing data protection provisions, in particular Directive 95/46/EC and Regulation (EC) No 45/2001.

Article 9

Penalties

1. Each Member State shall introduce penalties to apply in the event of failure to comply with the obligation to declare laid down in Article 3. Such penalties must be effective, proportionate and dissuasive.

2. Member States shall notify the Commission, at the latest by ……. (*), of the penalties applicable in the event of failure to comply with the obligation to declare laid down in Article 3.

(*) 18 months after the *date of* entry into force of this Regulation.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Article 10

Evaluation

Four years after its entry into force, the Commission shall submit to the European Parliament and the Council a report on the application of this Regulation.

Article 11

Entry into force

This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

It shall apply from ……. (*).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels,

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

(*) 18 months after the date of entry into force of this Regulation.

P6_TA(2005)0226

Products subject to excise duty *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council directive amending Directive 92/12/EEC on the general arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products (COM(2004)0227 — C6-0039/2004 — 2004/0072(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2004)0227) ([1]),

— having regard to Article 93 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0039/2004),

— having regard to Article 27 of Council Directive 92/12/EEC of 25 February 1992 on the general arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products ([2]),

— having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and the opinion of the Committee on the Internal Market and Consumer Protection (A6-0138/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;

3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;

([1]) Not yet published in OJ.
([2]) OJ L 76, 23.3.1992, p. 1. Directive as last amended by Directive 2004/106/EC (OJ L 359, 4.12.2004, p. 30).

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;

5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 1	
Recital — 1 (new)	
	(-1) Even though it is now thirteen years since the period referred to in Article 14 of the EC Treaty expired, the aim stated in that Article has still not been attained in the case of tobacco, alcoholic beverages and mineral oils. Further efforts should be made in order to facilitate the free movement of products subject to excise duty and to establish an internal market in those products.
Amendment 2	
Recital 2	
(2) Since then, however, although the figures for intra-Community movements of tax-paid products remain relatively low, more and more traders ***and private individuals are trying*** to interpret Articles 7 to 10 of Directive 92/12/EEC in such a way as to legitimise trade practices involving payment of excise duty in the Member State where the products are acquired. Also, the increase in the volume of commercial transactions conducted via the Internet and the abolition of duty-free sales to persons travelling within the Community have resulted in more use being made of these provisions. On the basis of the conclusions of a further survey of the national administrations and traders involved, launched in January 2002, the Commission drew up a report on the application of Articles 7 to 10 of Directive 92/12/EEC.	(2) Since then, however, although the figures for intra-Community movements of tax-paid products remain relatively low, more and more traders ***have tended*** to interpret Articles 7 to 10 of Directive 92/12/EEC in such a way as to legitimise trade practices involving payment of excise duty in the Member State where the products are acquired***, and a growing number of private individuals are buying products in another Member State for their personal use and legitimately paying excise duty for them in the Member State of purchase***. Also, the increase in the volume of commercial transactions conducted via the Internet and the abolition of duty-free sales to persons travelling within the Community have resulted in more use being made of these provisions. On the basis of the conclusions of a further survey of the national administrations and traders involved, launched in January 2002, the Commission drew up a report on the application of Articles 7 to 10 of Directive 92/12/EEC.
Amendment 3	
Recital 6	
(6) Article 7 distinguishes different situations in which excisable products already released for circulation in one Member State are held for commercial purposes in another, but does not clearly identify the person from whom excise duty is due in the Member State of destination in each of these situations. An unambiguous definition should therefore be given of the person from whom excise duty is due and the requirements to be met in the Member State of destination in each of the situations referred to.	(6) Article 7 distinguishes different situations in which excisable products already released for circulation in one Member State are held for commercial purposes in another, but does not clearly identify the person from whom excise duty is due in the Member State of destination in each of these situations. An unambiguous definition should therefore be given of the person from whom excise duty is due and the requirements to be met in the Member State of destination in each of the situations referred to***, with a view to harmonising the relevant national laws in force in the Member States***.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 4	
Recital 7	
(7) In these situations the obligations of persons not established in the Member State of holding but liable for excise duty should be simplified and at the same time provision should be made for the Member States concerned to supervise the movements more effectively.	(7) In these situations the obligations of persons not established in the Member State of holding but liable for excise duty should be simplified and at the same time provision should be made for the Member States concerned to supervise the movements more effectively***, with a view to creating an internal market in products subject to excise duty***.
Amendment 5	
Recital 13	
(13) The provision allowing Member States to lay down guide levels to establish whether products are held for commercial purposes or for the personal use of private individuals should be deleted. ***In any case an administration can never use these guide levels on their own as evidence that excisable products are being held for commercial purposes.*** They should therefore only be included in inspection instructions given by a national administration to its officers.	(13) The provision allowing Member States to lay down guide levels to establish whether products are held for commercial purposes or for the personal use of private individuals should be deleted. ***Those guide levels have too often been used as mandatory limits in some Member States and have led in practice to discrimination, which is contrary to internal market principles.*** They should therefore only be included in inspection instructions given by a national administration to its officers ***and should not be the only criterion used for classifying excisable goods as being held for the personal use of private individuals or commercial purposes.***
Amendment 6	
Recital 14	
(14) Article 9(3) should be deleted since it is not appropriate to retain a tax provision allowing Member States to derogate from the principle laid down in Article 8 in respect of the transport of mineral oils for safety reasons.	***deleted***
Amendment 7	
Article 1, point 3, point β	
Article 9, paragraph 2, introductory wording (Directive 92/12/EEC)	
2. ***To determine whether*** the products referred to in Article 8 are intended for commercial purposes, ***Member States shall take*** account of the following:	2. The products referred to in Article 8 ***shall be deemed to have been purchased by private individuals for personal use unless it can be proven that they*** are intended for commercial purposes***, taking*** account of the following:

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0227

Area of freedom, security and justice

European Parliament resolution on progress made in 2004 in creating an area of freedom, security and justice (AFSJ) (Articles 2 and 39 of the EU Treaty)

The European Parliament,

— having regard to Rule 108(5) of its Rules of Procedure,

A. having regard to its recent resolutions of 11 March 2004 ([1]) and 14 October 2004 ([2]) taking stock of the implementation of the Tampere programme and formulating its initial recommendations to the European Council, which adopted, on 5 November 2004, the Hague Programme laying down the guidelines for the area of freedom, security and justice (AFSJ) for the following five years,

B. having regard to the debate on 11 April 2005 and to the answers given by the Council and Commission to Oral Questions Nos B6-0164/2005 and B6-0165/2005,

C. whereas last year, apart from the changeover to codecision for some planned measures on illegal immigration, the desired progress on the AFSJ did not take place in spite of significant developments in other areas of Community activity or even intergovernmental cooperation on defence and security policy,

D. whereas matters have gradually become deadlocked in the European Council, too, which in 2004, on three occasions, was obliged to acknowledge difficulties in implementing Union decisions on, in particular, police and judicial cooperation in criminal matters and, more specifically, in combating terrorism and international crime,

E. concerned that, in spite of repeated calls to do so, nine old Member States and six new Member States still have to ratify the Convention of 29 May 2000 on mutual assistance in criminal matters between the Member States of the European Union and that 11 countries have still not ratified the Protocol of 27 November 2003 to the Europol Convention,

F. alarmed at the delays, and the difficulties cited by Member States, in putting the European arrest warrant into practice, and at the timidity exhibited in initiatives on judicial assistance or mediation in civil matters, which some prefer to confine to cross-border cases only, all of which demonstrates the lack of trust characterising relations between Member States,

G. whereas, in order to end this deadlock, some Member States have developed forms of cooperation outside the framework of the treaties, such as the "G5" and "quasi decision-making" bodies such as the FATF on money laundering, the Dublin Group in relation to combating drugs and the Berne Group in relation to exchanges of information, which are all bodies over which there is no democratic scrutiny; convinced that, while progress is to be desired and would be appropriate, it must take the form of "closer cooperation" (such as the "Schengen+" arrangements),

([1]) OJ C 102 E, 28.4.2004, p. 819.
([2]) Texts Adopted, P6_TA(2004)0022.

H. convinced that all these factors are affecting the political credibility of the Union, and the legitimacy of its actions, at a time when it faces major challenges in connection with policies on migration, border controls, promoting freedoms and combating transnational crime and terrorism, and that, at all costs, there must be urgent action to relaunch the process of building a common area and boost mutual confidence between the 25 Member States and prepare for the accession and candidate countries' accession,

Doing away with the democratic deficit as a matter of urgency and promoting a uniform legal framework within the AFSJ

1. Repeats its call on the Council to establish a uniform legal framework for AFSJ-related policies, to move judicial and police cooperation into the Community sphere, pursuant to Article 42 of the EU Treaty, as a matter of urgency, and, in accordance with Article 67 of the EC Treaty, to use, as a matter of course, qualified-majority voting within the Council plus the codecision procedure for all AFSJ-related policies;

2. Draws the Council's attention to the fact that maintaining the status quo pending ratification of the Constitutional Treaty not only is worsening the democratic deficit, but also will make it impossible for the 25 to take decisions and virtually impossible for the implementation of those decisions to be verified (as the European Council's own assessments show);

3. Calls therefore on the Commission to draw up before September 2005 a proposal for a decision, on the basis of Article 42 of the EU Treaty, providing that action in areas referred to in Article 29 is to fall under Title IV of the Treaty establishing the European Community and, at the same time, requiring such action to be decided on by qualified majority; calls on the Council to adopt a fresh decision, based on Article 67 of the EC Treaty, laying down a changeover to codecision for the Community measures provided for by Title IV and the removal of the limits on the Court's powers;

4. Calls on the Council to amend its rules of procedure as soon as possible so as to disclose all preparatory legislative acts including legal opinions drafted in this context, as repeatedly requested by Parliament and in Cases C-52/05 P and C-39/05 P, and the positions taken by Member States, and to conduct its discussions and deliberations in public, particularly on AFSJ matters; asks its competent committee to check whether it would be appropriate to intervene in these cases so as to ensure transparency in the adoption of measures affecting European citizens;

5. Draws the Council's attention to the need to ensure that any progress in creating an area of freedom, security and justice is made in the context of sincere cooperation with the European Parliament and in compliance with the principle of democracy, according to which the European Parliament must be involved in the elaboration of European legislation from the outset and not merely once a political agreement has already been reached;

6. Proposes that the Commission establish a procedure for regular notification of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs about external aspects of the AFSJ, in particular negotiations on agreements plus political dialogue with non-member countries and international organisations; calls on the Commission to finalise the "TRANS-JHA" pilot project, which should make it possible to monitor events and documents relating to AFSJ legislative procedures on a day-to-day basis, provided that such information and documents are accessible on the institutions' registers; calls on the national parliaments to take part in this pilot project by making available on-line the preparatory work for each legislative procedure concerning the adoption or transposition of EU measures relating to the AFSJ;

7. Calls on the Member States not to prejudice the powers of the European Community and the European Union in relation to international agreements and to seek to introduce in international conventions "connection clauses" enabling the Union and the Community to accede to such conventions or, at the very least, "disconnection clauses" to safeguard the EU acquis in relations between Member States within the areas covered by the conventions;

8. Encourages all the Union's institutions to maintain an open, transparent and regular dialogue with representative associations and civil society and to promote and facilitate citizens' participation in public life; asks the Commission to table as soon as possible a proposal aiming to take concrete steps in this direction;

Freedom, security, justice and solidarity

9. Considers that AFSJ development measures should be incorporated into the Community sphere, not only from a legal point of view but also in terms of the political objectives to be realised in a spirit of solidarity between Member States and citizens; takes the view that, to that end, the JHA Council ought to open up its proceedings and deliberate with, in particular, the:

— Development, General Affairs and Social Affairs Councils when laying down immigration, integration and readmission policies,

— Budget and General Affairs Councils when laying down measures for financial solidarity as regards both the implementation of border control arrangements and asylum and return policies and the provision of infrastructure and resources needed for civil protection and for preventing disasters and terrorist attacks;

Incorporating action to promote fundamental rights

10. Restates its firmly held view that establishment of the AFSJ demands an even greater commitment on the part of European and national institutions to promote the highest level of protection of fundamental rights, both in the interests of individuals and in order to prevent any subsequent delay in transposing measures adopted or any refusal to transpose them; proposes to that end that:

— all new legislative proposals, in particular concerning ASFJ, be accompanied by a reasoned assessment of their impact on fundamental rights; calls furthermore on the group of Commissioners with responsibility for fundamental rights to notify the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs periodically about its proceedings and to ensure proper coordination of their respective work;

— Parliament should have the same rights as the Council in connection with Commission adoption of implementing measures for Community and Union legislative acts where those acts might affect fundamental rights, as is often the case in AFSJ-related fields;

— Parliament's future annual debates on the ASFJ also be an occasion for an assessment of the protection of fundamental rights within the Union on the basis of specific thematic reports drawn up both by the Commission, in connection with the report provided for in Article 212 of the EC Treaty, and by the Fundamental Rights Agency, as suggested in its resolution of 26 May 2005 on promotion and protection of fundamental rights: the role of national and European institutions, including the Fundamental Rights Agency ([1]);

([1]) Texts Adopted, P6_TA(2005)0208.

11. Regards, in order to protect fundamental rights, the following action as urgent:

— adoption of appropriate measures to foster integration of minorities and combat any form of discrimination (Article 13 of the EC Treaty), including adoption, after reconsultation of Parliament, of the framework decision on racism and xenophobia,

— development, in agreement with the Member States, of a programme for quality justice in Europe in accordance with its recommendation to the Council of 22 February 2005 on the quality of justice and the harmonisation of criminal law in the Member States ([1]),

— adoption of common measures on access to civil and criminal justice in Europe (preventing double standards for cross-border cases),

— strengthening procedural guarantees during trials; calls on the Council to adopt as soon as possible the framework decision on this subject, with due consideration for Parliament's opinion; calls on the Commission to submit before the end of 2005 the announced legislative proposals on:

  * mutual recognition during the pre-trial phase,

  * control measures which do not involve deprivation of freedom,

  * "ne bis in idem in absentia" principle,

  * fair treatment in obtaining and using evidence,

  * rights deriving from presumption of innocence;

— adoption of solidarity measures to aid victims, with special consideration for the situation of children,

— formal EU incorporation of the European Code of Police Ethics ([2]), already informally endorsed by the JHA Council (on 28 October 2004) ([3]), and strengthening the role of CEPOL;

Defining the specific objectives of the EU and its Member States

12. Calls on the Commission to submit to the next European Council meeting a programme for the implementation of the Hague Programme which will:

— indicate the specific objectives to be achieved in agreement with the Member States during the next five years with regard to reducing crime, protecting individuals and strengthening freedoms,

— provide for a transparent monitoring mechanism at European and national level for the implementation of these objectives and an adequate assessment of any weaknesses;

Justice

13. Recalls that judicial cooperation in criminal matters rests on the principles of mutual trust between judicial authorities and citizens and between the judicial authorities themselves and mutual recognition; considers that these objectives will be achieved through the establishment of joint rules, more effective exchange of information between the parties concerned and the provision of training for magistrates on European issues; in this connection, it is essential to strengthen Eurojust, with the aim of establishing a European Prosecutor's Office;

14. Expresses the wish that further progress be made in the field of judicial cooperation in civil matters, in particular with regard to family law and commercial law;

([1]) Texts Adopted, P6_TA(2005)0030.

([2]) European Code of Police Ethics, Recommendation REC (2001) 10 adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe on 19 September 2001.

([3]) Council of the European Union, Draft Conclusions of the Council regarding police professional standards concerning international police cooperation, Brussels, 28 October 2004, 11977/2/04.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Policies on migration, asylum and cross-border movement

15. Requests the Commission to bring forward the proposal for a supervisory mechanism supplementing the existing Schengen evaluation mechanism by the end of 2006;

16. Calls for a genuine European asylum and immigration policy that is fair, equitable and respectful of migrants' fundamental rights;

17. Rejects the outsourcing of asylum and immigration policies and the establishment of immigration camps or portals outside the European Union;

18. Calls on the Commission and the Council to ensure that the enhanced cooperation agreement on immigration, recently approved by the JHA Council, between the EU and Libya does not provide for collective expulsions or administrative detention in places where fundamental rights are flagrantly violated and that it also recognises the rights of asylum seekers in Libya, in accordance with the Geneva Convention;

19. Recalls the need for a common immigration policy that is not confined to combating illegal immigration; urges that a legal immigration policy be implemented;

20. Recalls that a European migration policy should be accompanied by a European integration policy providing, among other things, for proper integration on the labour market, the right to education and training, access to social and health services, and immigrants' participation in social, cultural and political life;

21. Notes the Commission's Green Paper on an EU approach to managing economic migration (COM(2004)0811); recalls that economic immigration in Europe should not be confined to the needs of the European labour market but should take account of all forms of migration, including family reunification; urgently wishes European economic immigration to be supported by strong harmonisation of rules on the admission of migrants to the European Union and to constitute a means of combating discrimination on the labour market;

22. Calls on the European Union and its Member States to ratify the International Convention on the Protection of the Rights of all Migrant Workers and Members of their Families, adopted by the United Nations General Assembly on 18 December 1990, and ILO Conventions 97 and 143 on migrant workers; calls on the Commission to include in decisions and framework decisions all the provisions contained in the UN Convention;

23. Is extremely concerned by the European Union's return policy, in particular joint flights for the removal of immigrants; recalls that readmission agreements with third countries should be based on genuine dialogue and take account of the needs of such countries; this dialogue should allow political cooperation and codevelopment in order to tackle the causes of migration;

24. Urges the Commission to ensure that those in need of protection may gain safe access to the Union and have their claims properly processed, and to ensure strict adherence to standards of international human rights and refugee law and in particular to the principle of non-refoulement;

25. Reminds the Commission, as the guardian of the Treaties, of its duty to ensure that the right of asylum is respected in the European Union, in accordance with Article 6 of the EU Treaty and Article 63 of the EC Treaty, given that recent cases of collective expulsions from certain Member States have cast a shadow over compliance by these countries with their obligations under EU law;

26. Draws attention to the need for a Community immigration and asylum policy based on opening legal immigration channels and defining common standards for the protection of immigrants' and asylum seekers' fundamental rights throughout the European Union, as laid down by the Tampere European Council in 1999 and confirmed by the Hague Programme;

27. Reiterates its deep reservations about the lowest common denominator approach in the draft Council directive on asylum procedures and calls on Member States to ensure prompt transposition of Directive 2004/83/EC ([1]);

Combating organised crime and terrorism

28. Restates its firmly held view that any policy on security within the Union requires not only mutual trust, but also the setting of shared objectives and an appropriate level of resources, plus a legal framework and guarantees for citizens; considers it regrettable in this connection that:

— firstly, there is as yet no genuine European domestic security strategy laying down tangible objectives, where implementing responsibility lies, what outcomes are expected and objective performance assessment criteria,

— secondly, in spite of this vagueness as to the objectives to be realised at European level, Member States are insisting on the adoption of blanket measures to gather and access data — both data relating to operations (pursuant to the data availability principle) and data relating to individuals' daily activities (travel, communications);

29. Resolves, given the lack of relevant information from the Council on this issue, to instruct its competent committee to check what strategic and operational measures are being taken at present at European level to counter terrorism and organised crime; takes the view that the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs ought therefore, by the end of 2005, to hear:

— the senior staff in SITCEN and the Commission's DG Justice, Freedom and Security with responsibility for policies on combating organised crime,

— the management of EUROPOL, EUROJUST and OLAF so as to ascertain what the current position and credible outlook is with regard to cooperation between Member States and the Union's bodies,

— the head of INTERPOL so as to ascertain what the current position and outlook is with regard to cooperation between that body and Member States, the EU and its agencies and information exchange systems,

— national judicial and policing authorities so as to ascertain the true extent of cooperation among Member States and between them and the EU and its agencies (data exchange, joint teams, bilateral agreements),

— national-parliament representatives with responsibility for the issues referred to above;

30. Calls on the Commission:

— to submit a Community legal basis for EUROPOL before the entry into force of the Constitutional Treaty and make provision for intensive forms of cooperation between it and EUROJUST plus appropriate forms of European Parliament and national parliament oversight over the two bodies,

— to submit the legal basis for establishing a European list of persons, groups and activities subject to restrictive anti-terrorism measures and a list of persons potentially presenting a public-order risk (Articles 96 and 99 of the Schengen Convention);

([1]) OJ L 304, 30.9.2004, p. 12.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

A policy of blanket surveillance, proportionality imperatives and data protection

31. Shares the European Council's approach seeking rational management of the information available to the Union and Member States; points out, however, all the IT systems processing information potentially relevant to the Union's security policy were designed for specific purposes and with due regard for the proportionality principle, which in democratic societies, on data protection grounds, may justify placing constraints on their use;

32. Points out that those constraints cannot be brushed aside by simply invoking the new imperatives of the fight against terrorism and organised crime, but, rather, that there must be prior agreement on the objectives to be pursued and, consequently, the information which is essential to achieve what is sought must be defined and placed at the disposal of the competent authorities for an appropriate period; repeats its call to switch from a "pull" system to a "push" system for the transmission of data to the US authorities, and harbours the utmost reservations as to the establishment of a European PNR system to be placed under the responsibility of EUROPOL, as envisaged in the Commission communication on transfer of air passenger name record (PNR) data: a global EU approach (COM(2003)0826); calls on the Commission and the Council to take into consideration its resolution of 31 March 2004 ([1]) on PNR during all negotiations with third countries or international organisations, in particular the International Civil Aviation Organisation (ICAO);

33. Alerts the Council to the risks posed by the interoperability of information systems;

34. Repeats its call for common criteria for data protection in the security domain to be laid down on the basis of the principles identified by the European Council and by the European Conference of Data Protection Authorities ([2]) and repeats its call for the establishment of a joint authority for data protection as part of judicial and police cooperation, involving national and European authorities in connection with EUROPOL, EUROJUST, SIS and SID; takes the view that that authority should be responsible for checking whether European authorities comply with protection rules and for assisting those authorities with legislative work;

35. Draws attention to the need to strengthen the security of travel documents; however, the technical solution chosen is of prime importance since it will be the sole means of guaranteeing the effective use of biometrics and the physical protection of data, in particular against unauthorised access; it is essential that technical specifications be safeguarded at the same time by means of cost-effective solutions, and that these be secure as regards the collection, processing, storage and use of data; points out that it would be useless for the European Union to over-hastily adopt a solution which would prove inadequate;

36. Recalls that the Article 29 Working Group and the European Data Protection Supervisor consider that the national initiatives of April 2004 dealing with data retention do not fully comply with the ECHR and the Charter of Fundamental Rights of the European Union;

37. Stresses that the costs of analysing the data collected should be borne by the body requesting the data so as to avoid a disproportionate number of queries;

38. Takes issue once again with the lack of transparency and public debate as to the choice of this type of technology and negotiations both at ICAO technical group level and with the US Administration; restates its opposition to the use of RFID chips on European citizens' passports, and calls on the Commission to examine these technologies in detail before making them mandatory for hundreds of millions of passports;

39. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the European Council and the governments and parliaments of the Member States.

([1]) OJ C 103 E, 29.4.2004, p. 665.
([2]) *Texts Adopted*, 7.6.2005, P6_TA(2005)0223.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0228

Protection of minorities and anti-discrimination policies in an enlarged Europe

European Parliament resolution on the protection of minorities and anti-discrimination policies in an enlarged Europe (2005/2008(INI))

The European Parliament,

— having regard to the objectives of developing the Union as an area of freedom, security and justice and giving effect to the principles of liberty, democracy, the protection of fundamental rights and the rule of law laid down in Articles 6 and 7 of the EU Treaty,

— having regard, in particular, to Article 13 of the EC Treaty, which sets out the task of the Community to combat discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age, or sexual orientation, to Article 63 of the EC Treaty, which establishes the framework of asylum and immigration policy within which the integration of third-country nationals is promoted and to the other legal bases for Union action in this domain,

— having regard to the Treaty establishing a Constitution for Europe, which further develops the current acquis, especially through the inclusion of the Charter for Fundamental Rights, thereby bringing the concept of fundamental rights to even greater prominence ([1]),

— having regard to Article I-14 of the Constitutional Treaty, which lays down the areas of shared competence and which thus confers on the EU responsibilities in the area of freedom, security and justice, including human rights, and bearing in mind that minority rights are a key element in general human rights,

— having regard to Council Directive 2000/43/EC of 29 June 2000 implementing the principle of equal treatment between persons irrespective of racial or ethnic origin ([2]), Council Directive 2000/78/EC of 27 November 2000 establishing a general framework for equal treatment in employment and occupation ([3]) and Directive 2002/73/EC of the European Parliament and of the Council of 23 September 2002 amending Council Directive 76/207/EEC on the implementation of the principle of equal treatment for men and women as regards access to employment, vocational training and promotion, and working conditions ([4]),

— having regard to the Commission Green Paper on equality and non-discrimination in an enlarged European Union (COM(2004)0379) and to the annual and thematic reports adopted by the European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMC),

— having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and the opinions of the Committee on Employment and Social Affairs, the Committee on Culture, Youth, Education, the Media and Sport and the Committee on Women's Rights and Equal Opportunities (A6-0140/2005),

---

([1]) Once the Treaty establishing a Constitution enters into force, the term "minorities" will for the first time appear in primary law, in two provisions: Article 21 of the Charter (Art. II-81 of the Constitution), which forbids all discrimination based on "membership of a national minority"; Article I-2 of the Constitution, which refers to "human rights, including the rights of persons belonging to minorities" as one of the values on which "the Union is founded". The Constitution also states that the Union must "combat social exclusion and discrimination, and shall promote social justice and protection, equality between women and men, solidarity between generations and protection of the rights of the child" (Article I-3(3), subparagraph 2).

([2]) OJ L 180, 19.7.2000, p. 22.

([3]) OJ L 303, 2.12.2000, p. 16.

([4]) OJ L 269, 5.10.2002, p. 15.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

A. bearing in mind that there is a difference between the protection of minorities and anti-discrimination policies; noting that equal treatment is a basic right, not a privilege, of all citizens, and tolerance should be a general attitude in life, not a favour granted to some and not to others; considering, therefore, that all forms of discrimination must be fought with equal intensity; recalling that national minorities contribute to the richness of Europe,

B. whereas every individual in the European Union has an equal right and duty to be a full, active and integrated member of society, equal before the law; whereas each person is first and foremost an individual and unique person, and being part of a minority will never justify or explain either exclusion or discrimination, or a decision to withdraw from the community,

The political dimension and the urgent need for anti-discrimination policies and minority protection

1. Considers that it is of primary importance to the enlarged Union of 25 Member States and 450 million inhabitants:

— to reinforce the links between the Union's peoples and the project that it represents, while at the same time strengthening the sense of belonging to the European Union and the recognition of each person's own history, culture, identity and distinctiveness,

— to make action and the exercise of power more coherent at local, regional, national and EU level, in line with the principle of subsidiarity,

— to implement the existing legislation in good time and hence transpose the directives in the area;

— to respect the principle of confidence as referred to its resolution of 20 April 2004 on the Commission Communication on Article 7 of the Treaty on European Union: Respect for and promotion of the values on which the Union is based ([1]);

2. Recalls that, pursuant to Article 191 TEC, political parties at European level are important as a factor for integration within the Union; is concerned, therefore, at the growing public acceptance of profoundly racist, anti-semitic, islamophobic and homophobic statements and actions by prominent politicians and Members of government; calls on all political parties to renew their commitment to the Charter of European political parties for a non-racist society, adopted on 5 December 1997, and therefore stresses that the fundamental prerequisites of the political parties for an inclusive minority policy are:

— the need for adequate representation in political decision making,

— the need to safeguard equal treatment of minorities with regard to education, healthcare, social services, justice and other public services;

— the need for the European Parliament to take into account the cultural and linguistic diversity of the EU and its Member States (as the seats per Member State will decrease with every subsequent enlargement);

3. Takes note of the fact that, in general, minority issues in the Union have not been high enough on the agenda of the Union and now need to be given greater attention, in order to strengthen the effectiveness of the measures taken by the public authorities in this domain; considers that, in this context, the future Fundamental Rights Agency must play a key role;

4. Points out that recent and future enlargements have led and will lead to a greater number of Member States characterised by cultural and linguistic diversity; believes, therefore, that the EU has a particular responsibility in safeguarding the rights of minorities;

5. Emphasises the fact that minority rights are an integral part of basic human rights, and considers it necessary to draw a clear distinction between (national) minorities, immigrants and asylum seekers;

([1]) OJ C 104 E, 30.4.2004, p. 408.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

6. Urges the Commission to establish a policy standard for the protection of national minorities, having due regard to Article 4(2) of the Framework Convention for the Protection of National Minorities (FCNM): "The Parties undertake to adopt, where necessary, adequate measures in order to promote, in all areas of economic, social, political and cultural life, full and effective equality between persons belonging to a national minority and those belonging to the majority. In this respect, they shall take due account of the specific conditions of the persons belonging to national minorities";

7. Points out the inconsistency of policy toward minorities — while protection of minorities is a part of the Copenhagen criteria, there is no standard for minority rights in Community policy nor is there a Community understanding of who can be considered a member of a minority; notes that nor is there a definition of minorities in the United Nations Declaration on the Rights of Persons Belonging to National or Ethnic, Religious and Linguistic Minorities, or in the FCNM; recommends that such an definition should be based on the definition, laid down in Council of Europe Recommendation 1201(1993), of a "national minority" as groups of persons in a state who:

— reside on the territory of that state,

— maintain longstanding, firm and lasting ties with that state,

— display distinctive ethnic, cultural, religious or linguistic characteristics,

— are sufficiently representative, although smaller in number than the rest of the population of that state or of a region of that state,

— are motivated by a concern to preserve together that which constitutes their common identity, including their culture, their tradition, their religion or their language;

8. Considers that, as is clear from the situations outlined above:

— no single solution exists for improving the situation of minorities in all the Member States,

— some common and minimum objectives for public authorities in the EU should be developed, taking account of past experience, in particular the best practices and the social dialogue underway in many Member States, and on the basis of the implementation of the UN International Covenant on Civil and Political Rights, the UN International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination and the Conventions of the Council of Europe, such as the FCNM, the European Charter for Regional or Minority Languages and Protocol 12 to the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms; recalls also the implementation of the principles developed in the framework of the OSCE, in particular the Lund recommendations on effective participation of national minorities in public life, the recommendations of The Hague regarding the education rights of national minorities and the Oslo recommendations regarding the linguistic rights of national minorities,

9. Notes that the Commission has already taken these standards into account in the context of the Copenhagen criteria ([1]) during the accession negotiations with the countries of Central and Eastern Europe, Cyprus and Malta and with the current accession and candidate countries;

10. Points to the fact that, in implementing a policy of protecting minorities and of anti-discrimination, the Union must not seek to question the legal and constitutional structure of its Member States or the principle that all are equal before the law;

([1]) One of the three Copenhagen criteria concerns being a stable democracy, the rule of law, human rights and respect for and protection of minorities.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

The shortcomings in the Member States' responses to the measures based on Article 13 of the EC Treaty

11. Notes with concern the unsatisfactory state of implementation of anti-discrimination policies; urges all Member States in particular to step up the implementation of anti-discrimination policies, in particular with regard to Directive 2000/43/EC and Directive 2000/78EC, and urges the Commission to include as one of the objectives of the 2007 European Year of Equal Opportunities for All the need to find an adequate solution to the problems relating to:

— late or incomplete transposition by Member States ([1]),

— the failure to set up equality bodies ([2]),

— the failure to secure adequate provisions on legal standing for NGOs,

— training and capacity-building, which are of the utmost importance in order for anti-discrimination legislation to be effective (there is a clear need to provide training for judges, lawyers, NGO in-house lawyers, etc. on the key provisions and concepts, such as the definitions of direct and indirect discrimination, burden of proof, etc.),

— dissemination of information and the launching of an awareness-raising campaign, as the Directives require Member States to inform people about the provisions of anti-discrimination law (the involvement of NGOs and the social partners is essential for greater awareness raising and in order to ensure that information about the opportunities offered by the Directives is disseminated to potential victims of discrimination);

12. Notes the importance of developing mechanisms to collect data on racial discrimination in line with data protection legislation as an effective means of identifying, monitoring and reviewing polices and practices to combat racial discrimination and promote racial equality;

13. Notes that, in many instances, Community law is implemented to only a limited extent, which is mainly due to ignorance of social structures and mistrust and doubt on the part of citizens; considers that Member States should encourage, on the basis of legislation, collective agreements or practice, public and private sector employers to promote programmatically and systematically the principle of equality and non-discrimination at the workplace and in working conditions, access to employment, career development, pay and vocational training;

14. Advocates an integrated approach to equality and non-discrimination and the mainstreaming of these concepts in relevant EU policies; considers that the objective is to ensure that Member States deal effectively and appropriately with the increasing diversity of their societies;

15. Welcomes the feasibility study proposed in the abovementioned Green Paper, as an important step towards common standards of protection across the EU, and advocates further EU legislation prohibiting discrimination and promoting equality in the provision of goods and services, on the grounds of disability, religion, sexual orientation and age;

([1]) Infringement procedures against a number of Member States have already been launched by the Commission for failing to communicate national measures transposing Directives 2000/43/EC and 2000/78/EC. Further infringement procedures for "non-conformity" (incomplete or incorrect transposition) are expected to be launched soon.

([2]) The Commission is concerned at the failure to establish functioning equality bodies, as required by Directive 2000/43/EC, in a number of Member States. Where such bodies have been established, there are also concerns, in some cases, relating to their independence and capacity to operate effectively.

16. Considers that, in the context of globalisation, where economic activity is not restricted geographically and movements of capital and labour have assumed unprecedented proportions, equality and the elimination of discrimination cannot be tackled from a "European standpoint" alone; points out that the glut of products on world markets is often the result of the overexploitation of labour (which leads to illegal immigration) and that the more developed regions (USA, EU) "import" human scientific resources from the less developed South, making it impossible to overcome "underdevelopment";

17. Considers that, as a priority, the Union should, in agreement with its Member States and using existing legal bases, favour a coherent policy of integration through the adoption of legislative measures and the provision of financial support;

18. Notes that, as is stated in the Hague Programme, obstacles to the integration of third-country nationals need to be eliminated, and calls for greater coordination of national integration policies and EU initiatives in this field; common basic principles for a coherent European framework for integration should include the fact that integration:

— is a continuous two-way process involving both legally resident third-country nationals and the host society,

— includes, but goes beyond, anti-discrimination policy,

— implies respect for the basic values of the European Union and fundamental human rights,

— requires basic skills for participation in society,

— relies on frequent interaction and intercultural dialogue between all members of society within common forums and activities in order to improve mutual understanding,

— extends to a variety of policy areas, including employment and education;

agrees with the European Council that it is necessary to promote the structured exchange of experience and information on integration;

Minorities discriminated against on multiple grounds, including race, ethnic origin, sexual orientation, religion, disability and age

19. Welcomes the commitments made in the Commission communication on Equal opportunities for people with disabilities: a European action plan (COM(2003)0650), which provides the follow-up to the European Year of People with Disabilities 2003, and welcomes in particular the Commission's adoption of a European Action Plan for people with disabilities; calls for a strengthening of the Action Plan's objectives and tools, with the aim of integrating the principles of disability mainstreaming, non-discrimination and accessibility into EU initiatives, in particular legislative initiatives;

20. Warns against the possible discriminatory side-effects of measures against crime and terrorism, as there is evidence that ethnic minorities are five to six times more likely to be the target of police action, identity checks, etc;

21. Calls on the institutions of the European Union, the Member States, all European democratic political parties, and civil society and associations belonging thereto, to:

— condemn all acts and expressions of anti-semitism and anti-Muslim and anti-Christian behaviour, the revival of holocaust denial theories, the denial and trivialisation of acts of genocide, crimes against humanity and war crimes,

— condemn all acts of intolerance and incitement to racial hatred and all acts of harassment or racist violence,

— condemn all acts of violence motivated by religious or racial hatred or intolerance, including attacks on all religious places, sites and shrines,

— condemn all acts of homophobic or transphobic violence, including harassment, humiliation and verbal or physical abuse, by both the state and private individuals ([1]);

— condemn the fact that discrimination on religious and ethnic grounds continues at various levels, notwithstanding the important measures adopted by the European Union in application of Article 13 of the EC Treaty; draws particular attention in this respect to discrimination by the judiciary of people from minorities;

22. Reiterates the fact that discrimination on grounds of religion is prohibited; calls on the Member States and the accession and candidate countries to ensure full religious freedom and equal rights for all religions; reiterates, however, the fact that freedom of religion does not justify discrimination, for example in the field of education;

23. Takes note of the continued prejudice and homophobia that continue to permeate the public sphere and calls on the Union to maintain pressure on all Member States to comply with international and European human rights standards;

24. Feels that there is a need for action against growing homophobia; notes with concern increasing violence against homosexuals, for example bullying in schools and at the work place, the making of hate-filled comments by religious and political leaders, reduced access to health care (for example exclusion from insurance, reduced availability of organs for transplantation) and reduced access to the labour market; calls on the Commission to come forward with a communication on obstacles to free movement in the EU for married or legally recognised gay couples;

25. Notes that the burgeoning unemployment and poverty observed in recent years at the heart of European societies have given rise to a specific situation characterised by inequality and discrimination;

26. Notes the high rates of unemployment amongst the elderly and disabled owing to the greater difficulties they experience in gaining access to training programmes and new job opportunities;

27. Calls on the social partners to make a substantial effort to eliminate discrimination on grounds of disability or age, and ensure radically improved access to the labour market;

28. Is convinced that these efforts should also include the promotion of dialogue and cooperation between the various segments of society at the local and national levels, including dialogue and cooperation between different ethnic, linguistic and religious groups; urges Member States to involve and consult stakeholders when drawing up anti-discrimination laws;

29. Urges the Council and the Commission, and the various levels of local, regional and national government in the Member States, to coordinate their measures to combat all forms of discrimination including anti-semitism, islamophobic/anti-Muslim or anti-Roma behaviour, Romaphobia and Islamophobia and attacks on minority groups, including Roma, third-country nationals and stateless persons, in order to uphold the principles of tolerance and non-discrimination and to promote the social, economic and political integration of all those residing in the Union;

30. Urges Member States to do their utmost to ensure the effective integration into education systems of the children of refugees, asylum-seekers and immigrants;

([1]) Examples of homophobic hate crimes include the nail bomb in London (1999), the attacks on LGBT Pride Marches in Poland and Bosnia (2004) and the fierce attack on Sebastien Nouchet, who was burnt alive in his hometown in France (2004).

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Discrimination on grounds of gender

31. Points to the fact that women continue to suffer discrimination in various areas of everyday life, in spite of the legislation in force on combating discrimination;

32. Is deeply disappointed to note that, after a quarter of a century of equal treatment policies, the gender pay gap has hardly closed at all; calls on the Commission to report on the state of play of the pay gap in each Member State before the end of 2005;

33. Points out that, although progress has been made on women's employment and despite their high level of education, women continue to be paid less than men for the same work and to be regarded with suspicion by employers owing to pregnancy and maternity; points also to the cases of sexual harassment where women find it difficult to make a complaint for fear of being publicly humiliated or dismissed;

34. Underlines the importance of focusing on the aspect of gender in relation to all groups that suffer from discrimination, since the women in these groups often face special problems;

35. Calls on the EU and the Member States to develop a methodology for examining the interaction of ethnicity and gender and identifying forms of multiple discrimination and their effect on women and girls, so that this methodology may serve as the basis on which legal instruments, policies and programmes are designed and implemented;

36. Draws attention to the multiple discrimination of women who belong to national minorities (especially to the Roma/Sinti minority) or who are migrants, on account of which a coherent policy approach is required;

37. Calls on the Member States and the Commission to pay particular attention to women members of national or religious minorities as they are frequently victims of discrimination not only by the majority of the population but also by members of their own minority; considers that Member States should take action and measures for the protection of those women's rights; such measures could include providing, on a continuous basis, information to women members of minorities about the rights guaranteed in Community and national law for everyone and especially women;

The Roma community

38. Considers that this community needs special protection since, with the enlargement of the Union, it is one of the largest minorities in the EU and, as a community, it has been historically marginalised and prevented from developing in certain key areas and notes that Roma culture, history and languages are often neglected or denigrated;

39. Notes that Roma face racial segregation in education and the risk of being placed incorrectly in schools for the mentally disabled, are discriminated against in the provision of housing, health care and public services, suffer high rates of unemployment, often have their rights denied by public authorities and are politically under-represented;

40. Welcomes the publication of the abovementioned Green paper, which addresses the problems faced by the Roma in an enlarged EU, the organisation of a workshop for national authorities on how to use the Structural Funds to assist Roma and other disadvantaged groups and the launch of a specific Commission internship scheme for members of the Roma community; considers, however, that the most manifest disadvantages could also be addressed by:

— the implementation of joint integration projects between the Member States where members of this community live, in order to solve, within ten years, the most manifest disadvantages faced by the Roma,

— promoting common projects financed out of the European Regional and Development Fund,

— promoting knowledge of the language of the countries where members of this community live and supporting the preservation of Roma languages and cultural heritage, as a way of strengthening their own culture and self-image,

— improving access to employment, housing, social services and pension schemes;

New and settled immigrants

41. Considers that recent immigrants may experience specific kinds of discrimination, which will differ in some respects from the discrimination faced by settled ethnic-minority EU citizens of the second, third and fourth generations of immigrants;

42. Considers it important to distinguish between minorities of recent immigrant origin and those traditional national and ethnic minorities who are indigenous to the territory in which they live;

43. Considers that the most urgent need of minorities of immigrant origin is to integrate into society as soon as possible, including through Member States simplifying further the naturalisation procedure while ensuring that integration does not become unwanted assimilation or undermine the group identity of persons living on their territory; considers that it is equally important to recognise the right of every person who is born and lives in a Member State to have access to citizenship;

Linguistic minorities

44. Considers that particular attention should be devoted to groups of people belonging to linguistic minorities, and calls on the Commission and the Member States to treat them in accordance with the principles laid down in the European Charter on Regional or Minority Languages, the FCNM and the abovementioned Hague and Lund recommendations;

Traditional or ethnic minorities living on the territory of a Member State

45. Considers that effective participation in decision-making based on the principles of subsidiarity and self-governance is one of the most effective ways of handling the problems of traditional minority communities, following the best practices existing within the Union; encourages the Member States that have yet to ratify the FCNM to do so without further delay;

46. Considers that traditional national minority communities have specific needs different from other minority groups, that public policies should be more focused and that the Union itself must address these needs in a more appropriate way, since, with enlargement, there is now a significant number of such communities in the Union;

Stateless persons permanently residing in the Member States

47. Considers that persons who do not possess the citizenship of any state and who reside permanently in the Member States face a unique situation in the EU, and calls on the Member States concerned to do all they can to encourage them to adopt the citizenship of their country in order to allow them to enjoy full EU citizenship rights;

48. Calls on the Member States to apply the principle of effective participation of national minorities in public life as set out in Article 15 of the FCNM and in the Lund recommendations with regard to the communities of stateless persons living on their territory, as the key to their integration, and to simplify and speed up the naturalisation procedures in order to extend EU citizenship to the majority of those who do not yet possess it as soon as possible;

Legislative measures to be taken before the entry into force of the Constitutional Treaty

49. Congratulates the Commission for its work on Article 13 and urges it to continue to implement a coherent general strategy on the problems facing minorities in the Union, by continuing to enforce existing anti-discrimination legislation and considering possible further action based on the following Treaty Articles:

(a) Article 13 on anti-discrimination policy; using this legal basis, which is the most far reaching as regards the protection of minorities, the Union could, on the basis of its experience, develop the following initiatives that have already been implemented and strengthen various articles of the FCNM, such as Article 3(1), Article 4(2) and (3) and Articles 6 and 8 thereof,

(b) Article 18 TEC, which deals with freedom of movement and the right of residence, could serve as a strong basis for facilitating the movement of people belonging to minorities, thereby avoiding their isolation, the creation of new "ghettos" or forced assimilation,

(c) Articles 49, 95 and 151 TEC could provide a strong foundation in the Union for safeguarding the principles enshrined in Article 9 of the FCNM, such as freedom of expression or the right not to be discriminated against in access to the media,

(d) Articles 65 TEC and 31 TEU, which deal with judicial cooperation and assistance and cover ground similar to Article 10(3) of the FCNM, are of the utmost importance for any member of a minority seeking assistance, whether in civil or criminal proceedings,

(e) Article 62 TEC, which deals with migration policy, which remains incomplete six years after the entry into force of the Treaty of Amsterdam (consideration must be given to the need for legal migrants to be integrated into society),

(f) Points (g), (h), (i) and (j) of Article 137(1), which deal with the employment of third-country nationals, the integration of persons excluded from the job market and combating social exclusion, would be a strong basis for new initiatives focusing on minorities,

(g) Article 149 TEC on improving access to education could contribute, through furthering the integration of minorities into society, as provided for in Article 12 and 14 of the FCNM,

(h) Articles 151 and 163 TEC, which deal with culture and research, could be of importance for developing common programmes for minorities in these areas (as provided for in Article 12 of the FCNM);

50. Calls upon the Council to move towards agreement on the Commission's proposal for a Council Framework Decision on combating racism and xenophobia ([1]); considers that the Framework Decision will be an important step towards establishing a framework for punishing racist/xenophobic violence as a criminal offence across the EU and recognising racist and xenophobic motivation as aggravating circumstances, leading to longer sentences; recalls its position of 4 July 2002 ([2]), which was favourable to the proposal; welcomes the decision of the Justice and Home Affairs Council on 24 February 2005 to reconsider the previously stalled Framework Decision;

([1]) OJ C 75 E, 26.3.2002, p. 269.
([2]) OJ C 271 E, 12.11.2003, p. 558.

L-Erbgħa, 8 ta' Ġunju 2005

Future economic and financial measures

51. Considers that the Union should complement the action of the Member States at local, regional and national level with adequate financing:

— by elaborating a comprehensive strategy to combat minority discrimination with the help of the Structural Funds, the Cohesion Fund, the European Social Fund (ESF) and the Equal Community Initiative in particular,

— by establishing new pilot projects and solidarity networks on the basis of the Treaty Articles referred to in paragraph 50 and appropriate initiatives with the third countries whence came the minorities,

— by incorporating a non-discrimination thread throughout the Structural Funds, and in particular the ESF, and by actively promoting the ESF as an instrument to implement Directives 2000/78/EC and 2000/43/EC,

— by re-inserting funding for transnational initiatives in the field of non-discrimination and social inclusion into the proposal establishing the PROGRESS programme (COM(2004)0488),

— by making it easier for non-government organisations representing the interests of persons to whom the grounds covered by Article 13 TEC are relevant to benefit from the Structural Funds and in particular the ESF,

urges, in this context, the Member States to delegate some of their decision-making powers over the Structural Funds to regional and local authorities, in line with the Union's decentralisation policy;

Implementing measures and feedback mechanism

52. Welcomes the recent initiatives taken by the Commission in this field, namely:

— the establishment by the President of the Commission of a Group of Commissioners for Fundamental Rights, which must play a crucial role in contributing to the protection of minorities and non-discrimination,

— the establishment of an inter-service group bringing together representatives of 14 different Commission services;

53. Calls for data to be collected on direct and indirect discrimination (i.e. the percentage of people belonging to national minorities among those living at risk of poverty and among the employed and unemployed, their level of education, etc.) so as to ensure proper feedback on the effectiveness of Member State anti-discrimination and minority-protection policies;

54. Calls on Member States to integrate a gender dimension into their Action Plan for the elimination of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance and in particular to develop gender-sensitive and gender-specific guidelines and indicators and use sex-disaggregated data at all levels;

55. Urges the establishment of specific units within the law enforcement agencies of the Member States and accession and candidate countries to counter incidents of racially motivated offences and the activities of racist groups; these units should set up systems to monitor, classify, record and follow up racist incidents brought to their attention; recommends the further development of guidelines for the collection of data on racist incidents by the EUMC in accordance with data protection safeguards and in tandem with law enforcement agencies such as the police and public prosecution services; encourages the development of alternative mechanisms to collect data, such as racist crime surveys;

56. Calls on Member States to ensure that staff providing public services and counselling are aware of the particular issues facing ethnic minority and migrant women and that this staff receives anti-racism training which includes a gender-sensitive perspective;

57. Reaffirms its conviction that remembrance and education are vital components of the effort to make intolerance, discrimination and racism a thing of the past, and urges the Council, Commission and Member States to strengthen the fight against all forms of discrimination by:

— developing the capacity to prevent and address discrimination effectively, in particular by strengthening organisations' means of action and through support for the exchange of information and good practice and networking at European level, while taking into account the specific characteristics of the various forms of discrimination;

— promoting and disseminating the values and practices underlying the fight against discrimination, including through the use of and support for awareness-raising campaigns, since it considers that preventing discrimination is as important as combating it;

— encouraging the training of teachers in such a way as to make it easier for them to teach in school both the need to combat racism, anti-semitism and intolerance, and recognise the benefits of cultural diversity, in particular those resulting from immigration;

58. Calls on Member States to introduce legal protection against discrimination, including positive measures taking into account the gender dimension, on the grounds covered by Article 13 of the EC Treaty;

59. Is convinced that, in line with the subsidiarity principle, there should be close cooperation between representatives of minorities and local, regional, national and European institutions; considers that such cooperation should be based on:

— clear benchmarking, so as to make it possible to check whether the action taken complies with the standards previously defined,

— the open method of coordination, bringing together various Member States' authorities and representatives from the European institutions and exchanging good practice;

60. Taking into account Articles 262 and 265 TEC, asks respectively the Committee of the Regions and the European Economic and Social Committee to deliver their opinion on the issues of minority protection and anti-discrimination policies raised by this resolution; encourages the two Committees to deliver such an opinion by mid 2006, and to focus on the specific role that could be played by the regional or local authorities and the various economic and social components of organised civil society;

61. Considers it of the utmost importance for the Fundamental Rights Agency to become a useful tool of cooperation with the European Institutions, in close coordination with national institutions dealing with fundamental rights; believes that the Agency should also monitor the impact of the policies outlined in this resolution and should report regularly to the European Parliament and national parliaments;

62. Invites the Commission to begin to review the application of Directives 2000/43/EC and 2000/78/EC, with the aim of strengthening European Union anti-discrimination measures, and to organise a major conference involving all the actors concerned, in particular political representatives and representatives of public institutions at national, regional and local level and of NGOs and associations active in this field;

*
* *

63. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States and of the accession and candidate countries, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

(2006/C 124 E/04)

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI

IPPRESIEDA: Pierre MOSCOVICI
Viċi President

1. Ftuħ tas-Seduta

Ħin tal-ftuħ tas-seduta: 10.00.

2. Kompożizzjoni tal-gruppi politiċi

Karin Resetarits ingħaqdet mal-Grupp ALDE b'seħħ mid-data 08.06.2005.

3. Dokumenti mressqa

Tressqu d-dokumenti msemmija hawn taħt mill-Kunsill u l-Kummissjoni

— Proposta għal deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi Programm għall-azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-ħarsien tas-Saħħa u tal-Konsumatur 2007-2013 (COM(2005)0115 — C6-0097/2005 — 2005/0042(COD)).

irreferut responsabbli: ENVI
opinjoni: BUDG, IMCO

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Proposal for a Council regulation amending Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 establishing a Guarantee Fund for external actions (COM(2005)0130 — C6-0176/2005 — 2005/0025(CNS)).

irreferut responsabbli: BUDG
opinjoni: AFET, DEVE, INTA

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Republic of Bulgaria on certain aspects of air services (COM(2005)0158 — C6-0177/2005 — 2005/0060(CNS)).

irreferut responsabbli: TRAN

— Proposta għal deċizjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Protokoll li jemenda l-Ftehim dwar it-Trasport Marittimu bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn naħa, u r-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka ma' l-Unjoni Ewropea (COM(2004)0864 — C6-0180/2005 — 2004/0290(CNS)).

irreferut responsabbli: TRAN

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Proposal for a Council regulation establishing a Rapid Response and Preparedness Instrument for major emergencies (COM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS)).

irreferut responsabbli: ENVI

opinjoni: BUDG, LIBE

4. Trasferiment ta' approprjazzjonijiet

Il-Kumitat għall-Baġits eżamina l-proposta għat-trasferiment ta' l-approprjazzjonijiet DEC 12/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0133/2005 — SEC(2005)0480).

Wara li sar jaf bl-opinjoni tal-Kunsill, awtorizza it-trasferiment sħiħ, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*
* *

Il-Kumitat għall-Baġits eżamina l-proposta għat-trasferiment ta' l-approprjazzjonijiet DEC 14/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0132/2005 — SEC(2005)0588).

Wara li sar jaf bl-opinjoni tal-Kunsill, awtorizza it-trasferiment sħiħ, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*
* *

Il-Kumitat għall-Baġits eżamina l-proposta għat-trasferiment ta' l-approprjazzjonijiet DEC 15/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0134/2005 — SEC(2005)0589).

Wara li sar jaf bl-opinjoni tal-Kunsill, awtorizza it-trasferiment sħiħ, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*
* *

Il-Kumitat għall-Baġits eżamina l-proposta għat-trasferiment ta' l-approprjazzjonijiet DEC 16/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0135/2005 — SEC(2005)0590).

Wara li sar jaf bl-opinjoni tal-Kunsill, awtorizza it-trasferiment sħiħ, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

5. Esplojtazzjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd fil-Mediterran * (dibattitu)

Rapport dwar il-proposta ta' regolament tal-Kunsill dwar miżuri ta' mmaniġġjar għall-esplojtazzjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd fil-Mediterran u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93 u (KE) Nru 973/2001 [COM(2003)0589 — C5-0480/2003 — 2003/0229(CNS)] — Kumitat dwar is-Sajd.

Rapporteur: Carmen Fraga Estévez (A6-0112/2005)

Tkellem Joe Borg (Membru tal-Kummissjoni).

Carmen Fraga Estévez ippreżentat ir-rapport.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Tkellmu: Francesco Musotto f'isem il-grupp PPE-DE, Giovanni Claudio Fava f'isem il-grupp PSE, Marios Matsakis f'isem il-grupp ALDE, Marie-Hélène Aubert f'isem il-grupp Verts/ALE, Georgios Toussas f'isem il-grupp GUE/NGL, Patrick Louis f'isem il-grupp IND/DEM, Sebastiano (Nello) Musumeci f'isem il-grupp UEN, Luca Romagnoli Membru mhux affiljat, Rosa Miguélez Ramos, Hélène Goudin u Joe Borg.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.6 ta' Minuti ta' 09.06.2005* .

Tkellem Marios Matsakis dwar it-tmexxija tad-dibattitu.

6. Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Dniefel * (dibattitu)

It-tieni rapport dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni mill-Komunità Ewropea tal-Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Dniefel [COM(2004)0764 — C6-0245/2004 — 2004/0268(CNS)] — Kumitat dwar is-Sajd.
Rapporteur: Duarte Freitas (A6-0157/2005).

Tkellem Joe Borg (Membru tal-Kummissjoni).

Duarte Freitas ippreżenta r-rapport.

IPPRESIEDA: Mario MAURO
Viċi President

Tkellmu: Struan Stevenson f'isem il-grupp PPE-DE, Catherine Stihler f'isem il-grupp PSE, Carl Schlyter f'isem il-grupp Verts/ALE, Thomas Wise f'isem il-grupp IND/DEM, Ioannis Gklavakis, Rosa Miguélez Ramos u Joe Borg.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.1 ta' Minuti ta' 09.06.2005* .

7. Inklużjoni soċjali fl-Istati Membri l-ġodda (dibattitu)

Rapport dwar l-inklużjoni soċjali fl-Istati Membri l-ġodda [2004/2210(INI)] - Kumitat dwar l-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali.
Rapporteur: Csaba Őry (A6-0125/2005).

Csaba Őry ippreżenta r-rapport.

Tkellem Neelie Kroes (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Marie-Line Reynaud (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat LIBE), Edit Bauer (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat FEMM), Philip Bushill-Matthews f'isem il-grupp PPE-DE, Richard Falbr f'isem il-grupp PSE, Jan Jerzy Kułakowski f'isem il-grupp ALDE, Tatjana Ždanoka f'isem il-grupp Verts/ALE, Jaromír Kohlíček f'isem il-grupp GUE/NGL, Mieczysław Edmund Janowski f'isem il-grupp UEN, u Jan Tadeusz Masiel Membru mhux affiljat.

Id-dibattitu ġie sospiż f'dak il-waqt għall-ħin tal-votazzjoni.

Ħin li fih jerġa' jitkompla d-dibattitu: 15.00.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

IPPRESIEDA: Luigi COCILOVO
Viċi President

8. Talba għat-tneħħija ta' l-immunità parlamentari

L-awtoritajiet Taljani kompetenti ppreżentaw talba biex titneħħa l-immunità parlamentari ta' Marco Pannella fil-kuntest ta' proċedura kriminali pendenti quddiem il-Qorti ta' Ruma.

It-talba ġiet mgħoddija lill-kumitat responsabbli, jiġifieri l-Kumitat JURI, skond l-Artikolu 6(2) tar-Regoli ta' Proċedura.

Tkellem Marco Pannella li fakkar id-deċiżjoni preċedenti li ttieħdet mill-Parlament *(punt 7.20 ta' Minuti ta' 10.02.2004)* (Il-President wieġbu li l-kwistjoni se tiġi eżaminata mill-Kumitat JURI).

9. Ħin tal-votazzjonijiet

Dettalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness 1 tal-Minuti.

9.1. Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Dniefel * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni mill-Komunità Ewropea tal-Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Dniefel [COM(2004)0764 — C6-0245/2004 — 2004/0268(CNS)] — Kumitat dwar is-Sajd.
Rapporteur: Duarte Freitas (A6-0157/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 1)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI, EMENDI u ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA
Adottata b'votazzjoni unika *(P6_TA(2005)0229)*

9.2. Tisħiħ tal-kompettitività Ewropea (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar it-tisħiħ tal-kompettitività Ewropea: l-impatt tal-bidla industrijali fuq il-politika u l-irwol ta' SMEs [2004/2154(INI)] — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija.
Rapporteur: Dominique Vlasto (A6-0148/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 2)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI
Adottata b'votazzjoni unika *(P6_TA(2005)0230)*

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

9.3. Sorveljanza tal-posizzjonijiet baġitarji kif ukoll sorveljanza u koordinazzjoni tal-politika ekonomika **I (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru. 1466/97 dwar it-tisħiħ tas-sorveljenza tal-posizzjonijiet baġitarji u kif ukoll tas-sorveljanza u l-koordinazzjoni tal-politika ekonomika. [COM(2005)0154 — C6-0119/2005 — 2005/0064(SYN)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji.

Rapporteur: Othmar Karas (A6-0168/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 3)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2005)0231)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata *(P6_TA(2005)0231)*

9.4. Idrokarboni poliċikliċi aromatiċi fi żjut dilwenti u f'tajers ***I (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-restrizzjonijiet fuq it-tqegħid fis-suq u l-użu ta' ċertu idrokarboni poliċikliċi aromatiċi fi żjut dilwenti u f'tajers (is-seba' u għoxrin emenda tad-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE) [COM(2004)0098 — C5-0081/2004 — 2004/0036(COD)] — Kumitat dwar l-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurta´ ta' l-Ikel.

Rapporteur: Adamos Adamou (A6-0104/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 4)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2005)0232)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata *(P6_TA(2005)0232)*

9.5. Proċedura għal defiċit eċċessiv * (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1467/97 dwar l-aċċelerazzjoni u l-kjarifika ta' l-implimentazzjoni tal-proċedura għal defiċit eċċessiv [COM(2005)0155 — C6-0120/2005 — 2005/0061(CNS)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji.

Rapporteur: Othmar Karas (A6-0158/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 5)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2005)0233)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata *(P6_TA(2005)0233)*

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

9.6. Esplojtazzjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd fil-Mediterran * (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta ta' regolament tal-Kunsill dwar miżuri ta' mmaniġġjar għall-esplojtazzjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd fil-Mediterran u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93 u (KE) Nru 973/2001 [COM(2003)0589 — C5-0480/2003 — 2003/0229(CNS)] — Kumitat dwar is-Sajd.
Rapporteur: Carmen Fraga Estévez (A6-0112/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 6)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI
Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2005)0234)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA
Adottata *(P6_TA(2005)0234)*

9.7. Konnessjoni bejn il-migrazjoni legali u dik illegali u l-integrazzjoni tal-migranti (votazzjoni)

Rapport dwar il-konnessjoni bejn il-migrazjoni legali u dik illegali u l-integrazzjoni tal-migranti [2004/2137(INI)] - Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.
Rapporteur: Patrick Gaubert (A6-0136/2005).

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 7)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI
Adottata *(P6_TA(2005)0235)*

9.8. Mobilità tal-pazjenti u żviluppi fil-kura tas-saħħa fl-Unjoni Ewropea (votazzjoni)

Rapport dwar il-mobilità tal-pazjenti u żviluppi fil-kura tas-saħħa fl-Unjoni Ewropea [2004/2148(INI)] - Kumitat dwar l-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurta´ ta' l-Ikel.
Rapporteur: John Bowis (A6-0129/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 8)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI
Adottata *(P6_TA(2005)0236)*

9.9. Riforma tal-Ġnus Magħquda (votazzjoni)

Proposta għal riżoluzzjoni B6-0328/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 9)

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI
Adottata *(P6_TA(2005)0237)*

Tkellmu:

— Qabel il-votazzjoni finali, Armin Laschet irritorna għall-emenda 15 biex jitlob kontroll eletroniku. Jo Leinen f'isem il-grupp PSE, appoġġa din it-talba.

Il-President irrifjuta li jirritorna lura u kkonferma li r-riżultat tal-votazzjoni nkiseb.

9.10. **Relazzjonijiet transatlantiċi** (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0350/2005, B6-0352/2005, B6-0354/2005, B6-0357/2005 u B6-0358/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 10)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0358/2005
(flok B6-0350/2005, B6-0352/2005, B6-0354/2005 u B6-0357/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

Elmar Brok, James Elles u Bogdan Klich f'isem il-grupp PPE-DE,

Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda u Erika Mann f'isem il-grupp PSE,

Annemie Neyts-Uyttebroeck f'isem il-grupp ALDE,

Cristiana Muscardini, Anna Elzbieta Fotyga u Inese Vaidere f'isem il-grupp UEN

Adottata *(P6_TA(2005)0238)*

(Il-mozzjoni għal riżoluzzjoni B6-0358/2005 waqgħet.)

9.11. **Sitwazzjoni fl-Użbekistan** (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0370/2005, B6-0371/2005, B6-0372/2005, B6-0373/2005, B6-0374/2005 u B6-0377/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 11)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0370/2005
(flok B6-0370/2005, B6-0371/2005, B6-0372/2005, B6-0373/2005, B6-0374/2005 u B6-0377/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

Armin Laschet, Elisabeth Jeggle u Albert Jan Maat f'isem il-grupp PPE-DE,

Jan Marinus Wiersma u Bernadette Bourzai f'isem il-grupp PSE,

Ona Juknevičienė f'isem il-grupp ALDE,

Cem Özdemir u Bart Staes f'isem il-grupp Verts/ALE,

André Brie f'isem il-grupp GUE/NGL,

Anna Elzbieta Fotyga u Inese Vaidere f'isem il-grupp UEN

Adottata *(P6_TA(2005)0239)*

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

9.12. Kontribuzzjoni ta' l-impjiegi u tal-produttività fit-tkabbir ekonomiku (votazzjoni)

Rapport dwar l-impjiegi u l-produttività u l-kontribuzzjoni tagħhom fit-tkabbir ekonomiku [2004/2188(INI)] - Kumitat dwar l-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali.
Rapporteur: Ona Juknevičienė (A6-0109/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 12)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI
Adottata *(P6_TA(2005)0240)*

IPPRESIEDA: Gérard ONESTA
Viċi President

10. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:

L-ispjegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni orali:

Rapport Patrick Gaubert — A6-0136/2005
— Philip Claeys u Andreas Mölzer

Rapport John Bowis — A6-0129/2005

— Carlo Fatuzzo

11. Korrezzjonijiet ta' vot

Il-Membri li ġejjin ressqu korrezzjonijiet ta' vot:

Rapport Duarte Freitas — A6-0157/2005

— votazzjoni waħda
favur: Paul Rübig, Dagmar Roth-Behrendt, Roger Helmer

Rapport Dominique Vlasto — A6-0148/2005

— votazzjoni waħda
favur: Paul Rübig

Rapport Othmar Karas — A6-0158/2005

— emenda 7
astensjoni: Catherine Stihler

— emenda 9
favur: Françoise Grossetête
kontra: Ignasi Guardans Cambó, Graham Watson

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Rapport Carmen Fraga Estévez — A6-0112/2005

— emenda 34
favur: Marie-Noëlle Lienemann, Pervenche Berès

— emenda 10
kontra: Marie-Noëlle Lienemann, Pervenche Berès

Rapport Patrick Gaubert — A6-0136/2005

— emenda 7
kontra: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

— paragrafu 50, l-ewwel parti
kontra: Ursula Stenzel

— paragrafu 50, it-tieni parti
kontra: Ursula Stenzel

Riforma tal-Ġnus Magħquda - B6-0328/2005

— paragrafu 19, it-tielet parti
kontra: Carl Schlyter

— paragrafu 20, it-tieni parti
favur: Cristiana Muscardini, Sebastiano (Nello) Musumeci

Rapport Ona Juknevičienė — A6-0109/2005

— paragrafu 6
kontra: Mary Honeyball, Robert Evans

— emenda 9
favur: Pervenche Berès

— paragrafu 17
favur: Françoise Castex, Anne Ferreira, Brigitte Douay

(Ħin li fih ġiet sospiża s-seduta: 13.10 Ħin li fih tkompliet is-seduta: 15.00)

IPPRESIEDA: Gérard ONESTA
Viċi President

12. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Korrezzjonijiet tal-vot

Rapport Reimer Böge — A6-0153/2005

— paragrafu 28
kontra: Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Fernando Fernández Martín

— emenda 26
kontra: Dan Jørgensen

— paragrafu 50, inċiż 1, it-tieni parti
kontra: Edite Estrela, Bernadette Bourzai, Adeline Hazan

— emenda 3
kontra: Diamanto Manolakou

— emenda 40
favur: John Whittaker

— emenda 33
favur: Bernadette Bourzai, Adeline Hazan

Zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja — B6-0327/2005

— paragrafu 13, it-tielet parti
kontra: Dan Jørgensen

Rapport Claude Moraes — A6-0140/2005

— riżoluzzjoni (test sħiħ)
favur: Raymond Langendries

Data tas-seduta: 26.05.2005

Rapport Adriana Poli Bortone (A6-0128/2005)

— emenda 29
kontra: Phillip Whitehead

*
* *

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

13. Aġenda tas-sessjoni parzjali li jmiss

Wara l-Konferenza tal-Presidenti ta' llum, Il-President ippropona l-modifiki li ġejjin għall-aġenda tas-seduti tat-22 u tat-23.06.2005:

l-Erbgħa

Id-dibattitu dwar il-Kunsill Ewropew u dwar il-Presidenza Lussemburgiża huwa previst mit-15:00 sas-19:00.

Ir-rapport Michael Cashman dwar il-kodiċi tal-Komunità dwar ir-reġim tar-regoli dwar il-moviment ħieles ta' persuni bejn il-fruntieri ddaħħal qabel ir-rapport ta' Bogdan Klich dwar ir-riċerka dwar is-sigurtà (punt 52).

— Skadenza għat-tressiq ta' emendi: it-Tnejn 20.06.2005 fit-15:00

Iż-żewġ rapporti Johannes Blokland dwar ir-reġistru Ewropew dwar it-tixrid u t-trasferiment ta' prodotti li jniġġsu (A6-0169/2005 u A6-0170/2005) *(punti 55 u 56)* tmexxew 'il quddiem għas-sessjoni li jmiss.

Il-Kumitat għall-Petizzjonijiet adotta proposta ta' riżoluzzjoni fit-tmiem tad-dibattitu dwar l-"Affari Lloyd".

— Skadenza għat-tressiq ta' emendi: l-Erbgħa 15.06.2005 f'12:00.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

il-Ħamis

Ir-rapporti li ġejjin se jiżdiedu mal-Ħin għall-Votazzjoni:

— Rapport Petr Duchoň — A6-0156/2005: Ħarsien ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità

— Rapport Henrik Dam Kristensen — A6-0116/2005: Pjan ta' bini mill-ġdid tal-provvista tal-ħalibatt għal-l-Atlantiku tal-Majjistral

— Rapport Michael Gahler — A6-0182/2005: Aċċess għall-Assistenza esterna tal-Komunità

— Rapport Jean-Paul Gauzès — A6-0181/2005: Kwalità tad-"data" ta' l-istatistika fil-kuntest ta' Proċedura ta' Defiċit Eċċessiv (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura).

— Skadenza għat-tressiq ta' emendi għar-rapporti ta' Petr Duchoň, Henrik Dam Kristensen u Michael Gahler: l-Erbgħa 15.06.2005 f'12:00.

Il-Parlament wera l-qbil tiegħu ma' dawn il-modifikazzjonijiet.

14. Inklużjoni soċjali fl-Istati Membri l-ġodda (tkomplija tad-dibattitu)

Tkellmu: Jean Louis Cottigny, Sophia in 't Veld, Milan Cabrnoch, Marcin Libicki, Koenraad Dillen, Jacek Protasiewicz, Irena Belohorská, Thomas Mann, Fausto Correia, Tomáš Zatloukal u Neelie Kroes (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Csaba Őry (rapporteur), li ppropona li l-votazzjoni tiġi posposta, u Bernd Posselt, li esprima ruħu kontra din il-proposta (Il-President issuġġerixxa lir-"rapporteur" biex iqajjem il-kwistjoni fil-bidu tal-Ħin tal-Votazzjoni).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 16.4 ta' Minuti ta' 09.06.2005*

15. Dibattiti dwar każi ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-istat ta' dritt (dibattitu)

(Għat-titoli u l-awturi tal-proposti għal riżoluzzjoni, ara punt 4 ta' Minuti ta' 07.06.2005)

I. *BOLIVJA*

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0361/2005, B6-0362/2005, B6-0365/2005, B6-0367/2005 u B6-0376/2005

Marios Matsakis ippreżenta l-proposta għal riżoluzzjoni B6-0361/2005.

Tkellem Fernando Fernández Martín dwar l-ordni ta' preċedenza fil-lista ta' kelliema (Il-President speċifikalu d-dispożizzjonijiet applikabbli f'dan il-każ).

Luis Yañez-Barnuevo García, Raül Romeva i Rueda, Ilda Figueiredo u Fernando Fernández Martín ippreżenta l-proposti għal riżoluzzjoni l-oħra.

Tkellmu: Bernd Posselt f'isem il-grupp PPE-DE, u Neelie Kroes (Membru tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 16.1 ta' Minuti ta' 09.06.2005*

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

II. *LIBERTÀ TA' L-ISTAMPA FL-ALĠERIJA*

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0359/2005, B6-0363/2005, B6-0366/2005, B6-0368/2005, B6-0380/2005 u B6-0381/2005

Marios Matsakis, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Raül Romeva i Rueda u Jaromír Kohlíček ippreżentaw il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni.

Tkellmu: Erik Meijer f'isem il-grupp GUE/NGL, u Neelie Kroes (Membru tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 16.2 ta' Minuti ta' 09.06.2005*

III. *AŻERBAJĠAN*

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0360/2005, B6-0364/2005, B6-0369/2005, B6-0375/2005, B6-0378/2005, B6-0379/2005 u B6-0382/2005

Marios Matsakis, Robert Evans, Erik Meijer, Charles Tannock, Bastiaan Belder u Marie Anne Isler Béguin ippreżentaw il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni.

Tkellmu: Armin Laschet f'isem il-grupp PPE-DE, Alyn Smith f'isem il-grupp Verts/ALE, Jaromír Kohlíček f'isem il-grupp GUE/NGL, Urszula Krupa f'isem il-grupp IND/DEM, Ryszard Czarnecki Membru mhux affiljat, Ioannis Varvitsiotis, Luca Romagnoli u Neelie Kroes (Membru tal-Kummissjoni)

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 16.3 ta' Minuti ta' 09.06.2005*

16. Ħin tal-votazzjonijiet

Dettalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness 1 tal-Minuti.

16.1. **Bolivja** (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0361/2005, B6-0362/2005, B6-0365/2005, B6-0367/2005 u B6-0376/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 13)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0361/2005
(flok B6-0361/2005, B6-0362/2005, B6-0365/2005, B6-0367/2005 u B6-0376/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

Fernando Fernández Martín, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra u Bernd Posselt f'isem il-grupp PPE-DE,

Pasqualina Napoletano, Margrietus van den Berg u Manuel Medina Ortega f'isem il-grupp PSE,

Annemie Neyts-Uyttebroeck u Danutė Budreikaitė f'isem il-grupp ALDE,

Alain Lipietz, Monica Frassoni, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Raül Romeva i Rueda u Eva Lichtenberger f'isem il-grupp Verts/ALE,

Jonas Sjöstedt, Helmuth Markov, Luisa Morgantini, Vittorio Agnoletto u Ilda Figueiredo f'isem il-grupp GUE/NGL

Adottata *(P6_TA(2005)0241)*

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

16.2. Libertà ta' l-istampa fl-Alġerija (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0359/2005, B6-0363/2005, B6-0366/2005, B6-0368/2005, B6-0380/2005 u B6-0381/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 14)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0359/2005
(flok B6-0359/2005, B6-0363/2005, B6-0366/2005, B6-0368/2005, B6-0380/2005 u B6-0381/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

José Javier Pomés Ruiz f'isem il-grupp PPE-DE,

Pasqualina Napoletano, Carlos Carnero González u Raimon Obiols i Germà f'isem il-grupp PSE,

Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jean-Marie Cavada u Marios Matsakis f'isem il-grupp ALDE,

Hélène Flautre u Raül Romeva i Rueda f'isem il-grupp Verts/ALE,

Francis Wurtz u Vittorio Agnoletto f'isem il-grupp GUE/NGL,

Ģirts Valdis Kristovskis f'isem il-grupp UEN

Adottata *(P6_TA(2005)0242)*

16.3.Ażerbajġan (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0360/2005, B6-0364/2005, B6-0369/2005, B6-0375/2005, B6-0378/2005, B6-0379/2005 u B6-0382/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 15)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0360/2005
(flok B6-0360/2005, B6-0364/2005, B6-0369/2005, B6-0375/2005, B6-0378/2005, B6-0379/2005 u B6-0382/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

Charles Tannock, Vytautas Landsbergis, Árpád Duka-Zólyomi u Bernd Posselt f'isem il-grupp PPE-DE,

Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma u Hannes Swoboda f'isem il-grupp PSE,

Annemie Neyts-Uyttebroeck u Marios Matsakis f'isem il-grupp ALDE,

Marie Anne Isler Béguin u Cem Özdemir f'isem il-grupp Verts/ALE,

Vittorio Agnoletto f'isem il-grupp GUE/NGL,

Bastiaan Belder f'isem il-grupp IND/DEM

Anna Elzbieta Fotyga u Inese Vaidere f'isem il-grupp UEN

Adottata *(P6_TA(2005)0243)*

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

16.4. Inklużjoni soċjali fl-Istati Membri l-ġodda (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar l-inklużjoni soċjali fl-Istati Membri l-ġodda [2004/2210(INI)] — Kumitat dwar l-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali.
Rapporteur: Csaba Őry (A6-0125/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 16)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI
Adottata b'votazzjoni unika *(P6_TA(2005)0244)*

17. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:

L-ispjegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

18. Korrezzjonijiet ta' vot

Il-Membri li ġejjin ressqu korrezzjonijiet ta' vot:

Bolivja – RC-B6-0361/2005

— emendi 1, 6, 2, 7, 8 u 10
kontra: Othmar Karas

Ażerbajġan – RC-B6-0360/2005

— riżoluzzjoni (test sħiħ)
favur: Othmar Karas

19. Deċiżjonijiet dwar ċerti dokumenti

Awtorizzazzjoni għat-tħejjija ta' rapporti ta' inizjattiva (Artikolu 45 tar-Regoli ta' Proċedura)

Kumitat INTA:

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Trans-Atlantic economic relations (2005/2082(INI))
(opinjoni: AFET, ECON, ITRE, IMCO, TRAN, CULT, LIBE)

Kumitat ECON:

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Implementation of an information and communication strategy on the euro and Economic and Monetary Union (2005/2078(INI))
(opinjoni: CULT)

Kumitat EMPL:

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Social protection and social inclusion (2005/2097(INI))
(opinjoni: FEMM)

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Kumitat ITRE:

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Report on the application of Article 37 of the Euratom Treaty, July 1994 to December 2003 (2005/2077(INI))

(opinjoni: ENVI)

Kumitat IMCO:

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa New aspects of public procurement policy, including electronic public procurement (2005/2081(INI))

(opinjoni: ITRE)

Kumitat TRAN:

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Application of the Postal Directive (Directive 97/67/EC as amended by Directive 2002/39/EC) (2005/2086(INI))

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Developing the agenda for the Community's external aviation policy (2005/2084(INI))

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Relations with the Russian Federation and China in the field of air transport (2005/2085(INI))

Deċiżjoni biex jiġi ppreparat rapport, skond l-Artikolu 202 tar-Regoli ta' Proċedura

Kumitat AFCO:

— Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa Amendment of the Rules of Procedure with regard to the code of conduct for members (2005/2075(REG))

Kompetenza tal-kumitati

Kumitat PETI:

— Reġistrazzjoni, evalwazzjoni u awtorizzazzjoni ta' sustanzi kimiċi, kif ukoll restrizzjonijiet applikabbli għal dawn is-sustanzi(REACH) (emenda tad-direttiva 67/548/CEE) (COM(2003)0644 — C5-0531/2003 — 2003/0257(COD))

Kumitat responsabbli: ENVI

(opinjoni: INTA, BUDG, ECON, EMPL, ITRE, IMCO, JURI, FEMM, PETI)

— Servizzi fis-suq intern (COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD))

Kumitat responsabbli: IMCO

(opinjoni: CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, CULT, JURI, FEMM, PETI)

— Prodotti kimiċi: is-sistema REACH u l-Aġenzija Ewropea għall-Kimiċi (emenda tad-direttiva 1999/45/CE u tar-regolament dwar is-sustanzi li jniġġsu) (COM(2003)0644 — 5-0530/2003 — 2003/0256(COD))

Kumitat responsabbli: ENVI

(opinjoni: INTA, BUDG, ECON, EMPL, ITRE, IMCO, JURI, FEMM, PETI)

Kumitat PECH:

— Attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013, FP7) (COM(2005)0119 — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD))

Kumitat responsabbli: ITRE

(opinjoni: BUDG, ENVI, TRAN, AGRI, PECH, FEMM)

Kumitat DEVE:

— Is-sitt rapport annwali dwar l-esportazzjoni ta' l-armi (2005/2013(INI))

Kumitat responsabbli: AFET

(opinjoni: DEVE)

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

20. Kompożizzjoni tal-Parlament (korreżżjoni għall-Minuti tas-06.06.2005)

It-test tal-punt 4 għandu jaqra kif ġej:

"B'digriet tal-President tar-Repubblika Franċiża tat-02.06.2005, ippublikat fil-Ġurnal Uffiċjali tat-03.06.2005, Brice Hortefeux ġiet maħtura membru tal-Gvern Franċiż.

Billi, skond l-Artikolu 7(1) ta' l-Att dwar l-elezzjoni tar-rappreżentanti tal-Parlament Ewropew b'suffraġju universali dirett, din il-kariga m'hijiex kompatibbli mal-kariga ta' Membru tal-Parlament Ewropew, il-Parlament stabbilixxa, skond l-Artikolu 4(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu, li s-siġġu jitqies battal mid-data 03.06.2005 u informa b'dan lill-Istat Membru kkonċernat".

21. Dikjarazzjonijiet bil-miktub imniżżla fir-reġistru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura)

Numru ta' firem miksuba mid-dikjarazzjonijiet bil-miktub fir-reġistru (Artikolu 116(3) tar-Regoli ta' Proċedura):

Nru. Dokument	Awtur	Firem
13/2005	Diana Wallis, John Bowis, Charles Tannock, Catherine Stihler u Jean Lambert	267
14/2005	Patrick Gaubert, Timothy Kirkhope u Luis Herrero-Tejedor	33
15/2005	Marielle De Sarnez u Bernard Lehideux	67
16/2005	Daniel Marc Cohn-Bendit, Andrew Duff, Alain Lamassoure u Hannes Swoboda	45
17/2005	Maciej Marian Giertych u Sylwester Chruszcz	22
18/2005	Michael Cramer, Bronisław Geremek, Bogusław Liberadzki, Erik Meijer u Paul Rübig	52
19/2005	Frank Vanhecke, Milan Cabrnoch, Philip Claeys u Koenraad Dillen	17
20/2005	Neil Parish, Paulo Casaca, Marios Matsakis, Caroline Lucas u Miguel Portas	236
21/2005	Albert Jan Maat, Camiel Eurlings, Niels Busk, Edith Mastenbroek u Struan Stevenson	127
22/2005	Roselyne Bachelot-Narquin, Pierre Schapira u Patrick Gaubert	37
23/2005	Robert Evans, Richard Falbr, Helmut Kuhne, Thomas Mann u Klaus-Heiner Lehne	11
24/2005	Wojciech Roszkowski	60
25/2005	Maciej Marian Giertych	4
26/2005	Andreas Mölzer	4
27/2005	Frank Vanhecke, Philip Claeys u Koenraad Dillen	5
28/2005	Bill Newton Dunn	3
29/2005	Lydia Schenardi	11
30/2005	Antonio Tajani	46
31/2005	Gisela Kallenbach, Jillian Evans, Tobias Pflüger, Jean-Luc Dehaene u Ana Maria Gomes	31
32/2005	Johan Van Hecke, Maria Martens, Margrietus van den Berg u Luisa Morgantini	26
33/2005	Alyn Smith	17
34/2005	Richard Corbett	24
35/2005	Glenys Kinnock u Catherine Stihler	32
36/2005	Glenys Kinnock	37

22. Trażmissjoni tat-testi adottati waqt is-seduta

Il-Minuti ta' din is-seduta se jiġu ppreżentati lill-Parlament għall-approvazzjoni tiegħu fil-bidu tas-seduta li jmiss, skond l-Artikolu 172(2) tar-Regoli ta' Proċedura.

Bil-qbil tal-Parlament, it-testi li ġew adottati se jintbagħtu minnufih lill-entitajiet imsemmija fihom.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

23. Dati għas-seduti li jmiss

Is-seduti li jmiss se jsiru mid-data 22.06.2005 sa 23.06.2005.

24. Aġġornament tas-sessjoni

Is-sessjoni tal-Parlament Ewropew ġiet aġġornata.

Ħin li fih ingħalqet is-seduta: 16.45.

Julian Priestley	Josep Borrell Fontelles
Segretarju Ġenerali	*President*

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carnero González, Carollo, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Fernand Le Rachinel, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Nattrass, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Oviir, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard,

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

ANNESS I

RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET

Abbrevjazzjonijiet u simboli

+	adottat
-	irrifjutat/a
↓	skadut/a
Ir	Ir
VSI (…, …, …)	votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet (favur, kontra, astenew)
VE (…, …, …)	votazzjoni elettronika (favur, kontra, astenew)
Vmaq	votazzjoni maqsuma
Vsep	votazzjoni separata
em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	parti korrispondenti
EmT	emenda li tħassar
=	emendi identiċi
§	paragrafu
Art	Artikolu
Pre	premessa
MOZ	mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
SIG	votazzjoni sigrieta

1. Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Dniefel *

Rapport: Duarte FREITAS (A6-0157/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
votazzjoni unika	VSI	+	473, 6, 11

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PPE-DE: votazzjoni finali

2. Tisħiħ tal-kompettitività Ewropea

Rapport: Dominique VLASTO (A6-0148/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
votazzjoni unika	VSI	+	472, 38, 47

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PPE-DE: votazzjoni finali

3. Sorveljanza tal-posizzjonijiet baġitarji kif ukoll sorveljanza u koordinazzjoni tal-politika ekonomika **I

Rapport: Othmar KARAS (A6-0168/2005)

Suġġett	Am no.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
emendi mill-kunsill responsabbli — "block vote"	4 6-9	***kumitat***	VE	+	297, 262, 12
emendi mill-kumitat responsabbli u kompetenti — voti separati	1	***kumitat***	Vsep	+	
	2	***kumitat***	Vsep	+	
	3	***kumitat***	Vsep	+	
	5	***kumitat***	Vsep	+	
votazzjoni: proposta emendata			VSI	+	311, 114, 169
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva			VSI	+	311, 115, 175

Talbiet għal votazzjoni separata

PSE: em 1, 2 + 5

Verts/ALE: em 1, 2 + 3

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PSE: votazzjoni finali

Verts/ALE: proposta modifikata + votazzjoni finali

4. Idrokarboni poliċikliċi aromatiċi fi żjut dilwenti u f'tajers ***I

Rapport: Adamos ADAMOU (A6-0104/2005)

Suġġett	Am no.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
blokk 1 — kompromess	1 8-11	***kumitat*** PPE-DE, PSE, ALDE, GUE/NGL + IND/DEM		+	
Blokk 2	2-7	***kumitat***		↓	
votazzjoni: proposta emendata				+	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

L-emendi 12 u 15 ġew ikkanċellati

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

5. Proċedura għal defiċit eċċessiv *

Rapport: Othmar KARAS (A6-0158/2005)

Suġġett	Am no.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
emendi mill-kumitat responsabbli u kompetenti — voti separati	1	***kumitat***	Vsep	+	
	2	***kumitat***	Vsep	+	
	4	***kumitat***	Vsep/VE	+	298, 282, 23
	5	***kumitat***	Vsep	+	
	7	***kumitat***	Vsep/VE	+	306, 277, 23
Artikolu 2, § 3	6	***kumitat***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
	8	PSE		-	
Premessa 6	3	***kumitat***	VSI	-	298, 304, 8
	9	Verts/ALE	VSI	-	270, 327, 17
votazzjoni: proposta emendata				+	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva			VSI	+	320, 116, 163

Talbiet għal votazzjoni separata

PSE: em 3 + 4

Verts/ALE: em 1 + 2, 4 + 7, 5

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PSE: votazzjoni finali

Verts/ALE: em3 + 9, votazzjoni finali

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

Verts/ALE

em 6

Parti 1: l-ewwel modifika: "qui doivent être exposés clairement … en considération"

Parti 2: it-tieni modifika: "Le Parlement européen est … et de la procédure de suivi"

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

6. Esplojtazzjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd fil-Mediterran *

Rapport: Carmen FRAGA ESTÉVEZ (A6-0112/2005)

Suġġett	Am no.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
emendi mill-kumitat responsabbli — "block vote"	1-9 11-23 25-26	***kumitat***		+	
Artikolu 7	34	IND/DEM	VSI	-	92, 503, 15
	32	Verts/ALE		-	
	10	***kumitat***	VSI	+	525, 75, 8
Artikolu 13, § 1	27	UEN		-	
Artikolu 13, § 3	28	UEN		-	
	35	PSE	VE	-	267, 336, 5
Wara l-Artikolu 25	33	Verts/ALE		-	
Anness 2, punt 2	29	UEN		-	
Anness 2, punt 3	30= 36=	UEN PSE		-	
	24	***kumitat***		+	
Anness 2, punt 4	31= 37=	UEN PSE		-	
votazzjoni: proposta emendata				+	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

IND/DEM: em 10 + 34

7. Konnessjoni bejn il-migrazjoni legali u dik illegali u l-integrazzjoni tal-migranti

Rapport: Patrick GAUBERT (A6-0136/2005)

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 1	9	IND/DEM		-	
§ 2	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 3	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 4	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	439, 152, 6
§ 5	10	IND/DEM		-	
§ 6	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 10	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 11	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 14	§	***test oriġinali***	Vsep/VE	+	330, 252, 12
§ 16	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 18	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 19	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 20	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 21	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 26	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
wara l-§ 26	8	GUE/NGL		-	
§ 27	§	***test oriġinali***	VSI	+	507, 88, 13
§ 29	1	Verts/ALE	VE	-	218, 348, 37
	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	-	
§ 30	§	***test oriġinali***	Vsep	+	

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 32	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 35	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 36	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 37	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 38	11	IND/DEM		-	
§ 39	3	GUE/NGL	VE	-	245, 353, 5
§ 40	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 41	4	GUE/NGL		-	
§ 42	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 43	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
wara l-§ 43	5	GUE/NGL	VSI	-	79, 514, 9
§ 46	6	GUE/NGL		-	
§ 50	7	GUE/NGL	VSI	-	251, 347, 10
	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1/VSI	+	497, 91, 14
			2/VSI	+	411, 181, 12
§ 51	12	IND/DEM		-	
	2	Verts/ALE	VSI	-	245, 357, 6
§ 52	§	***test oriġinali***	VSI	+	515, 82, 8
§ 54	13	IND/DEM		-	
§ 55	14	IND/DEM		-	
§ 56	§	***test oriġinali***	VSI	+	523, 58, 25

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Premessa B	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
Premessa C	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
Premessa F	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
Premessa G	§	***test oriġinali***	VSI	+	462, 96, 46
Premessa I	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
Premessa L	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
Premessa M	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
Premessa O	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
Premessa P	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)			VSI	+	431, 124, 49

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

GUE/NGL:

Premessa B

Parti 1: test mingħajr il-kliem "et l'immigration subie qui en résulte"

Parti 2: dawk il-kliem

rec M

Parti 1: test mingħajr il-kliem "Qu'une modification de"

Parti 2: dawk il-kliem

§ 3

Parti 1: "insiste sur … trop sectorielle"

Parti 2: "à cette fin … le Parlement européen"

§ 11

Parti 1: "encourage l'intégration"

Parti 2: "calls on the Member States … causes of immigration;"

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

§ 21

Parti 1: "réaffirme … priorité de l'Union européenne;"

Parti 2: "se félicite … et de transit;"

§ 32

Parti 1: test mingħajr il-kliem "et, en particulier … les pays d'origine;"

Parti 2: dawk il-kliem

§ 35

Parti 1: "invite les États membres … législation européenne"

Parti 2: "considérant … à accepter"

§ 40

Parti 1: test mingħajr il-kliem "additionnelle"

Parti 2: dik il-kelma

§ 42

Parti 1: test mingħajr il-kliem "plus adaptables aux marchés de l'emploi"

Parti 2: dawk il-kliem

§ 50

Parti 1: test mingħajr il-kliem "souhaite engager … engagement symbolique;"

Parti 2: dawk il-kliem

Verts/ALE

§ 29

Parti 1: test mingħajr il-kliem "d'une certaine manière encourage les migrations illégales et"

Parti 2: dawk il-kliem

UEN, IND/DEM

§ 6

Parti 1: "regrette que … mesures positives proactives"

Parti 2: "rappelle que … normaliser les flux migratoires"

UEN

§ 36

Parti 1: "est inquiet face … droits fondamentaux"

Parti 2: "rappelle que … développement durable et social"

IND/DEM, GUE/NGL

Premessa F

Parti 1: test mingħajr il-kliem "le renforcement" et "la Charte des droits fondamentaux ainsi que"

Parti 2: "le renforcement"

Parti 3: "la Charte des droits fondamentaux ainsi que"

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Premessa L

Parti 1: test mingħajr il-kliem "sur la capacité des institutions à lancer des campagnes d'information pour la mise en place d'une société interculturelle"

Parti 2: dawk il-kliem

§ 2

Parti 1: "déplore que le Conseil … politique commune d'immigration"

Parti 2: "et ait, au contraire … dans l'ensemble du secteur de l'immigration légale"

§ 4

Parti 1: "Souligne que le développement effectif … projets prioritaires dans le cadre de la construction européenne"

Parti 2: "comme constaté par le Traité établissant une Constitution pour l'Europe"

§ 16

Parti 1: test mingħajr il-kliem "invite la Commission à encourager la coordination … ayant des capacités d'accueil"

Parti 2: dawk il-kliem

§ 18

Parti 1: "estime que la mise en place … relatif aux frontières"

Parti 2: "et la coopération consulaire renforcée menant à la création de postes consulaires conjoints"

§ 20

Parti 1: test mingħajr il-kliem "la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne ainsi que"

Parti 2: dawk il-kliem

§ 37

Parti 1: "est conscient que les États membres … sur leur territoire"

Parti 2: "mais soutient l'idée … garantie d'accès au marché du travail"

Talbiet għal votazzjoni separata

GUE/NGL: premessa C u P, §§ 10, 14, 18, 19, 26 u 29

PPE-DE premessa I u O u §§ 2, 4, 6, 18, 29, 30 u 32

IND/DEM: § 36 u 43

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

GUE/NGL: em 5

PPE-DE: premessa G, §§ 50 u 52, em2 u 7 u votazzjoni finali

IND/DEM: § 27 u 56

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

8. Mobilità tal-pazjenti u żviluppi fil-kura tas-saħħa fl-Unjoni Ewropea

Rapport: John BOWIS (A6-0129/2005)

Suġġett	nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 2	2	IND/DEM		+	
§ 4	5	PPE-DE		+	
	3	IND/DEM		↓	
	§	***test oriġinali***		↓	
§ 7	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 12	4	IND/DEM		-	
§ 40	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 46	1	ALDE		+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)			VSI	+	554, 12, 18

L- emenda 5 tissostitwixxi l- § 4 minflok ma jiddaħħal paragrafu 4a ġdid.

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

ALDE

§ 7

Parti 1: "est d'avis que les lignes directrices … les personnes âgées et les retraités"

Parti 2: "souligne que … désavantage pour certains patients"

§ 40

Parti 1: test mingħajr il-kliem "déplore que des frictions se produisent de temps à autre entre marché intérieur et objectifs des soins de santé"

Parti 2: dawk il-kliem

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PPE-DE: votazzjoni finali

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

9. Dwar ir-riforma tal-Ġnus Magħquda

Mozzjoni għal riżoluzzjoni: B6-0328/2005

Suġġett	Am no.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Proposta għal riżoluzzjoni (B6-0328/2005) tal-kumitat AFET					
wara l-§ 8	1/rev.	PSE	VSI	+	460, 95, 26
§ 9	9	Verts/ALE		-	
§ 15	10	Verts/ALE	VE	+	461, 104, 14
§ 16	11	Verts/ALE		-	
wara l-§ 16	2	PSE		+	
	3	PSE		+	
§ 19	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
			3/VSI	+	461, 92, 28
§ 20	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VSI	+	437, 108, 29
			3/VSI	+	418, 137, 21
§ 21	16	UEN		-	
	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1/VSI	+	450, 101, 26
			2/VSI	+	375, 164, 32
§ 22	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 27	15D	PPE-DE		-	
wara l-§ 27	5	ALDE		-	
§ 28	12	Verts/ALE		-	
§ 30	13	Verts/ALE		-	
§ 33	14	Verts/ALE	VE	+	439, 120, 5
§ 35	4	ALDE		+	
§ 36	6D	ALDE		-	
§ 37	7	ALDE		-	
wara l-premessa B	8	Verts/ALE	VE	-	269, 295, 6
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)				+	

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

IND/DEM: § 21 + § 19 it-3 parti u § 20 it-2 parti

PSE : em 1

Talbiet għal votazzjoni separata

IND/DEM: § 22

PSE : §§ 20, 21

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

PPE-DE, IND/DEM

§ 19

Parti 1: "est convaincu que … des méthodes de travail plus efficaces et plus transparentes"

Parti 2: "considère que les deux propositions (modèle A et modèle B) … autres propositions de réforme soient réalisables"

Parti 3: "et souligne que l'attribution à l'UE … nécessaires à la création de ce siège;"

§ 20

Parti 1: "prend acte de la proposition..dont l'"Europe"'

Parti 2 "exprime l'opinion que, dans ce contexte, …. politique étrangère commune cohérente et efficace;" sans le terme "permanent"

Parti 3t it-terminu "permanent"

PPE-DE

§ 21

Parti 1: ; "considère toutefois que, en tout état de cause, … le mécanisme approprié"

Parti 2: "pour désigner les États membres … pour l'attribution d'un siège à l'UE soient réunies"

10. Relazzjoni Transatlantika

Proposti għal riżoluzzjonijiet: B6-0350/2005, B6-0352/2005, B6-0354/2005, B6-0357/2005 u B6-0358/2005

Suġġett	Am no.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Proposti għal riżoluzzjonijiet komuni RC-B6-0350/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
§ 1	2	PSE		+	
wara l-§ 1	5	Verts/ALE		-	
§ 3	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
wara l-§ 3	3	PSE		+	
	6	Verts/ALE		-	

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Suġġett	Am no.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 8	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
wara l-§ 8	7	Verts/ALE		Ir	
§ 9, punt c), wara s-sottu punt iii)	4	PSE		+	
§ 10	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	302, 243, 10
wara l-§ 10	8	Verts/ALE	VSI	-	238, 286, 26
	9	Verts/ALE		-	
wara l-§ 12	10	Verts/ALE	VSI	-	229, 313, 17
	11	Verts/ALE	VSI	-	230, 312, 13
§ 13	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
wara l-§ 14	12	Verts/ALE		Ir	
wara l-premessa G	1	PSE		+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)				+	
Proposta għal riżoluzzjonijiet tal- gruppi politiċi					
B6-0350/2005		PSE		↓	
B6-0352/2005		PPE-DE		↓	
B6-0354/2005		ALDE		↓	
B6-0357/2005		UEN		↓	
B6-0358/2005		Verts/ALE		↓	

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

Verts/ALE : em8, 10, 11

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

Verts/ALE

§ 3

Parti 1: "Considère que … engagement politique"

Parti 2: "estime que … faciliter ce processus"

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PSE

§ 8

Parti 1: "observe que la politique en matière de visas …discriminations actuelles"

Parti 2: "en particulier à l'égard … des nouveaux États membres"

§ 10

Parti 1: : "rappelle que … devraient oeuvrer de conserve et sans réserve"

Parti 2: "considère que … domaine réglementaire;"

§ 13

Parti 1: : "réaffirme que … capacité militaire"

Parti 2: "préconise à cette fin … plutôt qu'à les entraver;"

Talbiet għal votazzjoni separata

Verts/ALE §§ 10, 13

11. Użbekistan

Mozzjonijiet għar-riżoluzzjonijiet: B6-0370/2005, B6-0371/2005, B6-0372/2005, B6-0373/2005, B6-0374/2005 u B6-0377/2005

Suġġett	Am no.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Proposti tar-riżoluzzjonijiet konġunti RC-B6-0370/2005 (PPE-DE, PSE, Verts/ALE, ALDE, GUE/NGL, UEN)					
§ 5	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 12	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)				+	
Proposta għal riżoluzzjonijiet tal- gruppi politiċi					
B6-0370/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0371/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0372/2005		ALDE		↓	
B6-0373/2005		PSE		↓	
B6-0374/2005		PPE-DE		↓	
B6-0377/2005		UEN		↓	

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

GUE/NGL

§ 5

Parti 1: : It-test mingħajr il-kliem "d'acheminer les programmes d'aide … par le biais des organisations non gouvernementales indépendantes"

Parti 2: dawk il-kliem

§ 12

Parti 1: : "le presse de réviser … représentations étrangères"

Parti 2: "et d'amender sa législation … des activités de ces ONG;"

12. Kontribuzzjoni ta' l-impjiegi u tal-produttività fit-tkabbir ekonomiku

Rapport: Ona JUKNEVIČIENĖ (A6-0109/2005)

Suġġett	Am no.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 1	3	GUE/NGL		-	
	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 2	4	GUE/NGL		-	
§ 4	5	GUE/NGL	Vmaq		
			1	-	
			2	-	
			3	-	
	§	***test oriġinali***	VSI	+	396, 89, 20
Wara § 4	6	GUE/NGL		-	
§ 6	§	***test oriġinali***	VSI	+	306, 199, 5
§ 9	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 11	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 13	7	GUE/NGL		-	
	§	***test oriġinali***	sep/VE	+	269, 226, 3
§ 14	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	-	

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Suġġett	Am no.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Wara § 14	8	GUE/NGL		-	
§ 15	9S	GUE/NGL	VSI	-	61, 430, 7
§ 17	§	***test oriġinali***	VSI	+	441, 49, 12
wara l-premessa A	1	GUE/NGL		-	
wara l-premessa B	2	GUE/NGL		-	
Premessa G	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)				+	

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

PPE-DE, ALDE

§ 14

Parti 1: "reconnaît l'importance … croissance de l'emploi"

Parti 2: "critique vigoureusement le jugement … par le secteur public"

IND/DEM

Cons G

Parti 1: "considétant que la croissance économique … favoriser le plein emploi"

Parti 2: "et montre clairement qu'il est nécessaire … manque de demande effective"

§ 9

Parti 1: "estime que l'innovation … la productivité"

Parti 2: "et que la Commission devrait … l'esprit d'entreprise et l'innovation"

§ 11

Parti 1: "fait observer que … législations nationales et communautaires" sans les mots "nationales et"

Parti 2: "nationales et"

Parti 3: "et à l'amélioration des évaluations d'incidence … le capital à risque, par exemple"

Verts/ALE

em 5

Parti 1: "souligne que … et la cohésion sociale"

Parti 2: "estime que l'Union économique et monétaire … la création d'emplois"

Parti 3: "et rappelle la nécessité … et à enrayer le chômage"

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Domandi għall-voti separati

Verts/ALE §§ 1, 13

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

IND/DEM: §§ 4, 6, 17 et 9S (§ 15)

13. Bolivja

Proposta għal riżoluzzjoni B6-0361/2005, B6-0362/2005, B6-065/2005, B6-0367/2005 u B6-0376/2005

Suġġett	Em nur.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Proposta għal riżoluzzjoni konġunta RC-B6-0361/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 1	1= 6=	Verts/ALE+ GUE/NGL	VSI	-	21, 48, 1
§ 2	2= 7=	Verts/ALE+ GUE/NGL	VSI	-	18, 58, 1
§ 3	8	GUE/NGL	VSI	-	17, 59, 2
	3	Verts/ALE		-	
Wara § 3	9	GUE/NGL		-	
	4	Verts/ALE		-	
	5	Verts/ALE		-	
	10	GUE/NGL	VSI	-	15, 59, 6
	11	GUE/NGL		-	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)				+	
Proposta għal riżoluzzjonijiet tal- gruppi politiċi					
B6-0361/2005		ALDE		↓	
B6-0362/2005		PSE		↓	
B6-0365/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0367/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0376/2005		PPE-DE		↓	

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

GUE/NGL: em 1/6, 2/7, 8 + 10

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

14. Dwar il-libertà ta' l-istampa fl-Alġerija

Mozzjoni għal riżoluzzjoni B6-0359/2005, B6-0363/2005, B6-0366/2005, B6-0368/2005, B6-0380/2005 u B6-0381/2005

Suġġett	Em nur.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Proposta għal riżoluzzjoni konġunta RC-B6-0359/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)				+	
Proposta għal riżoluzzjonijiet tal- gruppi politiċi					
B6-0359/2005		ALDE		↓	
B6-0363/2005		PSE		↓	
B6-0366/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0368/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0380/2005		UEN		↓	
B6-0381/2005		PPE-DE		↓	

15.Ażerbajġan

Proposta għal riżoluzzjoni B6-0360/2005, B6-0364/2005, B6-0369/2005, B6-0375/2005, B6-0378/2005, B6-0379/2005 u B6-0382/2005

Suġġett	Em nur.	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Proposta għal riżoluzzjoni konġunta RC-B6-0360/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM, UEN)					
wara l-premessa J	1	Verts/ALE	Vmaq		
			1	+	
			2	-	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)			VSI	+	78, 2, 2
Proposta għal riżoluzzjonijiet tal- gruppi politiċi					
B6-0360/2005		ALDE		↓	
B6-0364/2005		PSE		↓	
B6-0369/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0375/2005		PPE-DE		↓	
B6-0378/2005		IND/DEM		↓	
B6-0379/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0382/2005		UEN		↓	

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PPE-DE: votazzjoni finali

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

Verts/ALE

em 1

Parti 1: Test mingħajr l-kliem "a abouti à l'occupation de parties du territoire de l'Azerbaïdjan par l'Arménie et"

Parti 2: dawn il-kliem

16. Inklużjoni soċjali fl-Istati Membri l-ġodda

Rapport: Csaba ÖRY (A6-0125/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
votazzjoni unika		+	

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

ANNESS II

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJĦA TA' L-ISMIJIET

1. Rapport Freitas A6-0157/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 473

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Batzeli, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Grabowska, Grech, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 6

IND/DEM: Lundgren, de Villiers

NI: Helmer

PPE-DE: Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt

Astensjonijiet: 11

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Nattrass, Salvini, Speroni

NI: Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

2. Rapport Vlasto A6-0148/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 472

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 38

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

PPE-DE: Ebner, Lewandowski, Olbrycht, Piskorski, Sonik

UEN: Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 47

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

PPE-DE: McMillan-Scott

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

3. Rapport Karas A6-0168/2005

Proposta tal-Kummissjoni

Favur: 311

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Kozlík, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Trautmann

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zīle

Kontra: 114

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Gklavakis, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Kuc, Scheele

UEN: Angelilli, Berlato, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 169

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Konrad, Vlasto

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Fotyga

Verts/ALE: van Buitenen

4. Rapport Karas A6-0168/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 311

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Kozlík, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klaß, Koch, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PSE: Hasse Ferreira

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zīle

Kontra: 115

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Gklavakis, Hatzidakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Corbey, De Keyser, Kuc

UEN: Angelilli, Berlato, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 175

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Konrad, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Fotyga, Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

5. Rapport Karas A6-0158/2005

Emenda 3

Favur: 298

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zīle

Kontra: 304

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Bachelot-Narquin, Cesa, Daul, Descamps, De Veyrac, Dionisi, Fatuzzo, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Mathieu, Saïfi, Sudre, Tajani, Toubon, Vernola, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 8

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Mote

PPE-DE: Konrad

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

6. Rapport Karas A6-0158/2005

Emenda 9

Favur: 270

ALDE: Guardans Cambó, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Mussolini

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Descamps, De Veyrac, Doyle, Gaubert, Gauzès, Guellec, Mauro, Millán Mon, Mitchell, Pomés Ruiz, Silva Peneda, Toubon, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, La Russa, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Kontra: 327

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Astensjonijiet: 17

ALDE: Cocilovo, Resetarits

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

7. Rapport Karas A6-0158/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 320

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Kozlík, Masiel, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Kuc, Pahor, Rosati, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Kontra: 116

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PSE: Corbey, De Keyser, Ferreira Anne, Glante, Leichtfried

UEN: Angelilli, Berlato, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 163

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Mölzer, Rivera

PPE-DE: Konrad, von Wogau

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Fotyga, Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

8. Rapport Fraga Estevez A6-0112/2005

Emenda 34

Favur: 92

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Griesbeck, Jäätteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Manders, Morillon, Mulder, Pistelli, Prodi, Ries, Sbarbati, Toia

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Descamps, De Veyrac, Dombrovskis, Fontaine, Gaubert, Grossetête, Guellec, Lehne, Saïfi, Sudre, Toubon, Vatanen, Vlasto

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Le Foll, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Roure, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Flautre

Kontra: 503

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Costa, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Rutowicz

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 15

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Samaras

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

9. Rapport Fraga Estevez A6-0112/2005

Emenda 10

Favur: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 75

ALDE: Andria, Cavada, Costa, De Sarnez, Fourtou, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Mulder, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Toia

IND/DEM: Borghezio, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Mathieu, Mauro, Saïfi, Sudre, Toubon, Vatanen, Vlasto

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Le Foll, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Astensjonijiet: 8

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Kozlík

PPE-DE: Belet

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

10. Rapport Gaubert A6-0136/2005

Paragrafu 27

Favur: 507

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 88

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Glattfelder, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 13

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

11. Rapport Gaubert A6-0136/2005

Emenda 5

Favur: 79

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

PSE: Savary, Scheele

UEN: Angelilli, La Russa, Muscardini, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 514

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zīle

Astensjonijiet: 9

ALDE: Resetarits

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Goepel

UEN: Fotyga

Verts/ALE: van Buitenen

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

12. Rapport Gaubert A6-0136/2005

Emenda 7

Favur: 251

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 347

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Astensjonijiet: 10

ALDE: Resetarits

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Goepel, Lechner

PSE: Attard-Montalto

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: van Buitenen

13. Rapport Gaubert A6-0136/2005

Paragrafu 50/1

Favur: 497

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 91

IND/DEM: Adwent, Batten, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, García-Margallo y Marfil, Goepel, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Kamall, Karas, Klaß, Koch, Konrad, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Parish, Pieper, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Thyssen, Ulmer, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 14

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

14. Rapport Gaubert A6-0136/2005

Paragrafu 50/2

Favur: 411

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Jonckheer, Turmes

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Kontra: 181

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Goepel, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoppenstedt, Jeggle, Kamall, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Parish, Pieper, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Vlasák, Wuermeling, Zvěřina

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 12

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Rutowicz

PPE-DE: De Veyrac

PSE: Attard-Montalto

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

15. Rapport Gaubert A6-0136/2005

Emenda 2

Favur: 245

ALDE: Cocilovo

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Czarnecki Marek Aleksander

PPE-DE: Kaczmarek, von Wogau

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz,

Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Astensjonijiet: 6

ALDE: Resetarits

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

16. Rapport Gaubert A6-0136/2005

Paragrafu 52

Favur: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 82

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Maat, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Aylward, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Astensjonijiet: 8

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Attard-Montalto

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

17. Rapport Gaubert A6-0136/2005

Paragrafu 56

Favur: 523

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 58

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Helmer, Mote, Mussolini

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Szymański

Astensjonijiet: 25

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Baco, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Reul

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: van Buitenen

18. Rapport Gaubert A6-0136/2005

Premessa G

Favur: 462

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 96

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Goepel, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoppenstedt, Jeggle, Kamall, Klaß, Koch, Konrad, Lehne, McMillan-Scott, Mann Thomas, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Parish, Pieper, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 46

ALDE: Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Kozlík

PSE: Attard-Montalto

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

19. Rapport Gaubert A6-0136/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 431

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Buzek, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Kontra: 124

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Chichester, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoppenstedt, Jeggle, Kamall, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Lechner, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Pálfi, Parish, Pieper, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wuermeling, Zvěřina

UEN: Camre, Krasts, Zīle

Astensjonijiet: 49

ALDE: Hennis-Plasschaert

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Březina, Busuttil, Demetriou, Karas, Pinheiro, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Attard-Montalto

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

20. Rapport Bowis A6-0129/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 554

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 12

GUE/NGL: Krarup, Svensson

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Whittaker, Wise

NI: Mussolini

Astensjonijiet: 18

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Krupa, Louis, de Villiers

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

21. B6-0328/2005 — Riforma tal-Ġnus Magħquda

Emenda 1/riv.

Favur: 460

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

UEN: Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Lichtenberger

Kontra: 95

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Allister, Mote

PSE: Scheele

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 26

GUE/NGL: Kaufmann, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Schenardi

UEN: Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

22. B6-0328/2005 — Riforma tal-Ġnus Magħquda

Paragrafu 19/3

Favur: 461

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guidoni, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Rizzo, Seppänen, Verges, Wurtz

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 92

ALDE: Lehideux

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Pafilis, Pflüger, Portas, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 28

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Flasarová, Krarup, Remek, Uca, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Honeyball, Hughes, McAvan, McCarthy, Moraes, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: van Buitenen

23. B6-0328/2005 — Riforma tal-Ġnus Magħquda

Paragrafu 20/2

Favur: 437

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guidoni, Kaufmann, Morgantini, Musacchio, Portas, Rizzo

IND/DEM: Salvini

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Mussolini, Rivera

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Kristovskis, La Russa, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 108

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Berlinguer

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Muscardini, Musumeci, Roszkowski, Szymański

Astensjonijiet: 29

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Cashman, Castex, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Hughes, McAvan, McCarthy, Moraes, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

24. B6-0328/2005 — Riforma tal-Ġnus Magħquda

Paragrafu 20/3

Favur: 418

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guidoni, Kaufmann, Morgantini, Rizzo

IND/DEM: Salvini

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pálfi, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Kristovskis, La Russa, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Żdanoka

Kontra: 137

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Castiglione, Cesa, Chichester, Deva, Dionisi, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kudrycka, Lewandowski, Maat, McMillan-Scott, Mauro, Musotto, Nicholson, Olbrycht, Pack, Parish, Podestà, Purvis, Sartori, Saryusz-Wolski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Toubon, Van Orden, Vernola, Vlasák, Zappalà, Zvěřina

PSE: Sacconi

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 21

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

NI: Baco, Kozlík

PSE: Cashman, Corbett, Ferreira Anne, Gill, Honeyball, Hughes, McAvan, McCarthy, Moraes, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

25. B6-0328/2005 — Riforma tal-Ġnus Magħquda

Paragrafu 21/1

Favur: 450

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guidoni, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Seppänen, Verges, Wurtz

IND/DEM: Salvini

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Auken, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 101

ALDE: Karim

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Pflüger, Portas, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Harms

Astensjonijiet: 26

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Flasarová, Pafilis, Toussas, Zimmer

NI: Baco, Kozlík

PSE: Cashman, Castex, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Moraes, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen, Lipietz

26. B6-0328/2005 — Riforma tal-Ġnus Magħquda

Paragrafu 21/2

Favur: 375

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

GUE/NGL: Catania

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Ždanoka

Kontra: 164

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Laperrouze, Lehideux, Pistelli, Prodi

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Castiglione, Cesa, Chichester, Deva, Dionisi, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kudrycka, Lewandowski, McMillan-Scott, Mauro, Musotto, Nicholson, Olbrycht, Parish, Piskorski, Podestà, Purvis, Sartori, Saryusz-Wolski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, Zappalà, Zvěřina

PSE: D'Alema, Falbr, Fava, Lavarra, Locatelli, Napoletano, Pittella, Sacconi, Vincenzi, Zingaretti

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Cramer, Frassoni, Hammerstein Mintz, Hassi, Lipietz, Schlyter, Smith

Astensjonijiet: 32

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Kaufmann, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten

NI: Baco, Kozlík

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Hughes, McAvan, McCarthy, Moraes, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Jonckheer, Lambert, Onesta, Voggenhuber

27. RC B6-0350/2005 — Relazzjonijiet transatlantiċi

Emenda 8

Favur: 238

ALDE: Alvaro, Chiesa, Deprez, Duquesne, in 't Veld, Kacin, Matsakis, Resetarits, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Salvini

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Hoppenstedt, Mavrommatis, Posselt

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 286

ALDE: Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Watson

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Astensjonijiet: 26

ALDE: Hall, Pistelli, Samuelsen

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Samaras

Verts/ALE: van Buitenen

28. RC B6-0350/2005 — Relazzjonijiet transatlantiċi

Emenda 10

Favur: 229

ALDE: Alvaro, Chiesa, in 't Veld, Matsakis, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Antoniozzi

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 313

ALDE: Andrejevs, Andria, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Astensjonijiet: 17

ALDE: Ek, Hall, Harkin, Manders, Pistelli, Toia

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Posselt

PSE: Rouček

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: van Buitenen

29. RC B6-0350/2005 — Relazzjonijiet transatlantiċi

Emenda 11

Favur: 230

ALDE: Alvaro, Chiesa, in 't Veld, Matsakis, Pistelli, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kauppi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 312

ALDE: Andria, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

NI: Allister, Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Astensjonijiet: 13

ALDE: Bowles, Ek, Ortuondo Larrea, Samuelsen

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Kozlík

PPE-DE: Posselt

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: van Buitenen

30. Rapport Jukneviciene A6-0109/2005

Paragrafu 4

Favur: 396

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Panzeri, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Frassoni

Kontra: 89

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Giertych, Goudin, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Romagnoli

PSE: Goebbels, Hedkvist Petersen, Thomsen

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 20

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Guy-Quint, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Vergnaud

UEN: Berlato

Verts/ALE: van Buitenen

31. Rapport Jukneviciene A6-0109/2005

Paragrafu 6

Favur: 306

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Cashman, Correia, Evans Robert, Gill, Glante, Grabowska, Honeyball, McCarthy, Madeira, Maňka, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Savary, Skinner, Tarand, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Kontra: 199

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Whittaker, Wise

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Romagnoli

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Goebbels, Golik, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Astensjonijiet: 5

NI: Allister, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Le Foll

Verts/ALE: van Buitenen

32. Rapport Jukneviciene A6-0109/2005

Emenda 9

Favur: 61

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Nattrass, Whittaker, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli

PSE: Arif, Bono, Carnero González, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Le Foll, Lienemann, Masip Hidalgo, Moscovici, Patrie, Reynaud, Roure, Savary, Vergnaud

UEN: Camre

Verts/ALE: Flautre

Kontra: 430

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Jukevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langendries, Laschet, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Seeber, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Désir, Dobolyi, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gröner, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Astensjonijiet: 7

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer

Verts/ALE: van Buitenen

33. Rapport Jukneviciene A6-0109/2005

Paragrafu 17

Favur: 441

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Watson

GUE/NGL: Morgantini, Triantaphyllides

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langendries, Laschet, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Seeber, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gröner, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Kontra: 49

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Krupa, Nattrass, Whittaker, Wise

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli

PPE-DE: Lulling

PSE: Castex, Douay, Ferreira Anne, Hamon, Hegyi, Patrie

UEN: Camre

Verts/ALE: Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 12

GUE/NGL: Adamou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Konrad

Verts/ALE: Aubert, van Buitenen, Joan i Marí, Onesta

34. RC B6-0361/2005 — Bolivja

Emenda 1+6

Favur: 21

GUE/NGL: Figueiredo, Meijer, Pafilis, Pflüger, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Giertych, Krupa

PSE: García Pérez, Masip Hidalgo, Pleguezuelos Aguilar, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Kontra: 48

ALDE: Geremek, Guardans Cambó, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz

IND/DEM: Belder, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bowis, Daul, Deß, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gaľa, Gräßle, Grossetête, Kaczmarek, Laschet, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Schröder, Tannock, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Ettl, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc

UEN: Libicki, Ó Neachtain

Astensjonijiet: 1

PSE: Bullmann

35. RC B6-0361/2005 — Bolivja

Emenda 2+7

Favur: 18

GUE/NGL: Figueiredo, Kohlíček, Meijer, Pafilis, Pflüger, Strož, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Giertych, Krupa

PSE: Scheele

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Kontra: 58

ALDE: Geremek, Guardans Cambó, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz

IND/DEM: Belder, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bowis, Caspary, Daul, Deß, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Gräßle, Grossetête, Kaczmarek, Laschet, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Schröder, Surján, Tannock, Varvitsiotis

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc, Masip Hidalgo, Pleguezuelos Aguilar, Sakalas, Sánchez Presedo, Stihler, Yañez-Barnuevo García

UEN: Libicki, Ó Neachtain

Astensjonijiet: 1

PSE: Bullmann

36. RC B6-0361/2005 — Bolivja

Emenda 8

Favur: 17

GUE/NGL: Figueiredo, Kohlíček, Meijer, Pafilis, Pflüger, Strož, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Giertych, Krupa

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Kontra: 59

ALDE: Geremek, Guardans Cambó, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz

IND/DEM: Belder, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bowis, Caspary, Daul, Deß, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Gräßle, Grossetête, Kaczmarek, Laschet, Lechner, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Schröder, Surján, Tannock, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc, Masip Hidalgo, Pleguezuelos Aguilar, Sakalas, Sánchez Presedo, Stihler, Yañez-Barnuevo García

UEN: Libicki, Ó Neachtain

Astensjonijiet: 2

PSE: Bullmann, Scheele

37. RC B6-0361/2005 — Bolivja

Emenda 10

Favur: 15

GUE/NGL: Figueiredo, Kohlíček, Meijer, Pafilis, Pflüger, Strož, Toussas, Triantaphyllides

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Kontra: 59

ALDE: Geremek, Guardans Cambó, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz

IND/DEM: Belder, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Böge, Bowis, Caspary, Daul, Deß, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Gräßle, Grossetête, Kaczmarek, Laschet, Lechner, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Montoro Romero, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Schröder, Surján, Tannock, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc, Masip Hidalgo, Pleguezuelos Aguilar, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Yañez-Barnuevo García

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Astensjonijiet: 6

IND/DEM: Giertych, Krupa

NI: Romagnoli

PSE: Bullmann

UEN: Libicki, Ó Neachtain

38. RC B6-0360/2005 —Ażerbajġan

Riżoluzzjoni

Favur: 78

ALDE: Geremek, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Kohlíček, Meijer, Pflüger, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Giertych, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak

NI: Romagnoli

PPE-DE: Andrikienė, Böge, Bowis, Březina, Caspary, Daul, Deß, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Gräßle, Grossetête, Kaczmarek, Laschet, Lechner, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Montoro Romero, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Schröder, Surján, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Bullmann, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc, Masip Hidalgo, Pleguezuelos Aguilar, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Yañez-Barnuevo García

UEN: Libicki, Ó Neachtain

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Kontra: 2

NI: Czarnecki Ryszard, Rutowicz

Astensjonijiet: 2

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TESTI ADOTTATI

P6_TA(2005)0229

International Dolphin Conservation Programme *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion by the European Community of the Agreement on the International Dolphin Conservation Programme (COM(2004)0764 — C6-0245/2004 — 2004/0268(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

— having regard to the proposal for a Council decision (COM(2004)0764) ([1]),

— having regard to Article 37 in conjunction with Article 300(2), first subparagraph, of the EC Treaty,

— having regard to Article 300(3), first subparagraph, of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0245/2004),

— having regard to Rules 51 and 83(7) of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Fisheries (A6-0157/2005),

1. Approves the proposal for a Council decision as amended and approves conclusion of the agreement;

2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States.

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 1	
Recital 1 a (new)	
	(1a) Council Regulation (EC) No 882/2003 of 19 May 2003 ([2]) ***established a tuna tracking and verification system.***
	([2]) OJ L 127, 23.5.2003, p. 1.
Amendment 2	
Recital 4	
(4) The 35th Intergovernmental meeting on the conservation of tunas and dolphins in the Eastern Pacific Ocean adopted ***in*** February 1998 the Agreement on the International Dolphin Conservation Programme.	(4) The 35th Intergovernmental meeting on the conservation of tunas and dolphins in the Eastern Pacific Ocean adopted ***on 7*** February 1998 the Agreement on the International Dolphin Conservation Programme. ***The Agreement was signed in Washington on 21 May 1998 and entered into force on 15 February 1999.***

([1]) Not yet published in OJ.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	Amendment 3
	Recital 4 a (new)
	(4a) To date there are 15 contracting parties to this Agreement: Bolivia, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Peru, Spain, United States, Vanuatu and Venezuela.
	Amendment 4
	Recital 5 a (new)
	(5a) The European Union recognises the importance of the Agreement on the International Dolphin Conservation Programme (AIDCP) in protecting sustainable fishing, and its certification scheme as a means of guaranteeing the ecological conservation of other species, particularly dolphins.
	Amendment 5
	Recital 7
(7) The Community signed the Agreement ***in accordance with the Council Decision to this end***.	(7) The Community signed the ***AIDCP but decided, pursuant to Council Decision 1999/386/EC of 7 June 1999*** [1]***, to apply it provisionally pending completion of the required procedures for its official accession to the Inter-American Tropical Tuna Commission (IATTC)***.
	[1] OJ L 147, 12.6.1999, p. 23.
	Amendment 6
	Recital 9
(9) The Community decided to apply provisionally the Agreement [2] ***until completion of the required procedures for its accession to the IATTC.***	***deleted***
[2] OJ L 147, 12.06.1999, p. 23.	
	Amendment 7
	Recital 9 a (new)
	(9a) By virtue of the provisional application referred to in recital 7, the "Dolphin Safe" certification provided for under the AIDCP has been the only one recognised by the Community up to now.
	Amendment 8
	Recital 13 a (new)
	(13a) The information forwarded through the text of the AIDCP may help consumers in their decisions relating to the purchase of products linked to tuna fishing in the area covered by the Agreement.

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 9

Recital 13 b (new)

(13b) Regulation (EC) No 882/2003 includes a definition of both "dolphin-safe tuna" and "non-dolphin-safe tuna" and provides for, inter alia, the separation and identification of both types of tuna.

Amendment 10

Article 1 a (new)

Article 1a

The Council shall implement measures allowing the permanent updating of procedures for the tracking and verification of catches of tuna in the area covered by the Agreement, by virtue of the entry into force of Regulation (EC) No 882/2003.

Amendment 11

Article 1 b (new)

Article 1b

Only tuna that conforms with the definition of "dolphin--safe tuna" included in Article 3 of Regulation (EC) No 882/2003 shall be allowed to be labelled as "dolphin-safe tuna".

Amendment 12

Article 1 c (new)

Article 1c

The Community shall support measures aimed at ensuring that an adequate level of information about AIDCP eco-labelling is achieved and maintained for the benefit of consumers in Europe.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0230

Strengthening European competitiveness

European Parliament resolution on strengthening European competitiveness — the effects of industrial change on policy and the role of SMEs (2004/2154(INI))

The European Parliament,

— having regard to the Commission communication "Fostering structural change: An industrial policy for an enlarged Europe" (COM(2004)0274),

— having regard to the Commission communication "A pro-active competition policy for a competitive Europe" (COM(2004)0293),

— having regard to Article II-76 (Freedom to conduct a business) of the Treaty establishing a Constitution for Europe,

— having regard to the Presidency conclusions of the Lisbon European Council of 23 and 24 March 2000 and Parliament's resolution of 15 March 2000 ([1]) in advance of that European Council,

— having regard to the Kok report on growth and jobs submitted to the Council and the Commission on 3 November 2004,

— having regard to the Commission communication "Working together for growth and jobs — A new start for the Lisbon Strategy" (COM(2005)0024),

— having regard to the Presidency conclusions of the Brussels European Council of 22 and 23 March 2005,

— having regard to the Commission communication "Building our common future — Policy challenges and budgetary means of the enlarged Union 2007-2013" (COM(2004)0101) and the Commission communication "Financial perspectives 2007-2013" (COM(2004)0487),

— having regard to the proposal for a Council regulation laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (COM(2004)0492),

— having regard to the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on the European Regional Development Fund (COM(2004)0495),

— having regard to the Council decision of 20 December 2000 on a multiannual programme for enterprise and entrepreneurship, and in particular for small and medium-sized enterprises (SMEs) (2001-2005) ([2]),

— having regard to the European Charter for Small Enterprises approved by the European Council in Santa Maria da Feira in June 2000,

— having regard to the Commission report on the implementation of the European Charter for Small Enterprises (COM(2005)0030),

— having regard to the Commission communication on implementation of the risk capital action plan (RCAP) (COM(2003)0654),

— having regard to the Commission communication "European governance: Better lawmaking" (COM(2002)0275),

([1]) OJ C 377, 29.12.2000, p. 164.
([2]) OJ L 333, 29.12.2000, p. 84.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

— having regard to the Commission communication on impact assessment (COM(2002)0276),

— having regard to its resolution of 11 July 1991 on industrial policy in an open and competitive environment — guidelines for a Community approach ([1]), its resolution of 29 June 1995 on the Commission communication concerning an industrial competitiveness policy for the European Union ([2]) and its resolution of 23 October 2003 on industrial policy in an enlarged Europe ([3]),

— having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Industry, Research and Energy and the opinion of the Committee on Employment and Social Affairs (A6-0148/2005),

A. stressing the importance of the EU's industrial sector as a source of jobs, wealth creation and service sector activities,

B. endorsing the Commission's approach, which is based on the vital need for European industry to be competitive and seeks to foster industrial change,

C. whereas the future of the industrial sector is tied closely to the growth in the services sector; services contribute to increased productivity of manufacturing and the growth in manufacturing fosters demand for services,

D. welcoming the launch of a new growth and employment strategy for the EU; recalling that the EU has fallen behind in the field of industrial policy and that swift and effective action is needed,

E. noting that enlargement has considerably altered the EU's industrial structure and that the pressure of international competition has grown,

F. noting the territorial dimension of industrial policy and the devastating effects of the phenomenon of industrial relocation; stressing the importance of the industrial reconversion of regions affected by economic restructuring,

G. whereas the EU is facing the huge demographic challenge of an ageing population which will have a clear impact upon the industrial sector including a decline in labour-market participation,

H. whereas achieving competitiveness depends on human resources and whereas industry also has a stake in providing more and better jobs,

I. whereas industry is not a single entity and a sector-by-sector approach will make it possible to assess competitiveness factors more effectively; whereas account must be taken of the nature, size and type of activity of enterprises, particularly small enterprises; mindful of the economic and social importance of small enterprises, which represent more than 95 % of enterprises in the Union and of their key role in implementing the Lisbon strategy,

J. noting that the modest nature of existing industrial policy instruments makes it difficult to steer industry towards advanced technologies; whereas a massive effort is needed in terms of public and private funding for research and development (R&D),

K. whereas it is vital to improve the legislative and regulatory framework under which enterprises operate as well as their access to Community programmes, while ensuring that account is taken of the needs of enterprises, including small ones, and at the same time taking due account of the need to alleviate legislative and administrative burdens,

L. having regard to the need for updated information on the situation of EU industry after 2004,

([1]) OJ C 240, 16.9.1991, p. 213.
([2]) OJ C 183, 17.7.1995, p. 26.
([3]) OJ C 82 E, 1.4.2004, p. 627.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Setting objectives for European industrial policy

1. Welcomes the Commission's decision to make industrial policy a priority on the EU agenda;

2. Supports the promotion of a proactive industrial policy to foster and anticipate structural change and develop a sound and competitive European industrial base;

3. Appreciates the distinction drawn between deindustrialisation and structural change and agrees with the Commission's assessment (in COM(2004)0274) that "European industry is having to face up to a process of structural change which is beneficial overall and which should be encouraged"; notes, however, that the analysis of industrial change is incomplete and that there is no indisputable data on industrial relocalisations; considers, therefore, that the Commission should ask a group of experts, which should work closely with and draw heavily on the existing knowledge and expertise of the European Monitoring Centre on Change (EMCC), to draw up a report on the subject for the European Council;

4. Considers that boosting the quantity and quality of jobs must be one of the most important industrial policy objectives; considers it vital to make industry more attractive to young people; calls for efforts to be made to provide information on industrial trades and skills, together with a European policy on recognition of qualifications and lifelong learning; calls on the Social Partners to contribute to this goal and to take their share of responsibility for promoting joint action;

5. Considers that the social dialogue should help to identify the best-performing sectors and the most threatened sectors; to that end, a European conference on industrial development conference bringing together the partners involved in the social dialogue, in particular the Dublin Foundation, which has an expertise in social dialogue and exchange of best practices and produces sectoral studies, could provide a forum for regular meetings between these players and the Commission;

6. Notes that employment in the industrial sector tends to be male dominated; would like to see women encouraged to train for industrial careers as part of the Commission's commitment to lifelong learning;

7. Calls for stronger efforts in the development of human resources, which, with its potential for innovation, will contribute to the long-term competitiveness of industry; considers it vital to make industry more attractive to young people; calls for efforts to be made to provide information on industrial trades and skills, together with a European policy on recognition of qualifications and lifelong learning;

8. Wants to see an industrial policy that will enable European "industrial champions" to emerge;

9. Considers that European research policy instruments, such as technology platforms and technology initiatives, should be used to promote the competitiveness of industry;

10. Considers that European industrial policy should strengthen industry's capacity for innovation, including technical, technological and commercial innovation;

11. Considers that increasing competition from the emerging economies should encourage the public authorities to create favourable conditions for the emergence of new areas of production or productive combinations that generate added value and high-quality jobs and secure a comparative advantage for the EU;

12. Considers that EU industrial policy should lead to balanced development, by maintaining social cohesion;

13. Maintains that in the process of fostering and anticipating structural change, economic and social stakeholders must play a role enabling them to enter into agreements to promote innovative working patterns and provide workers with the training they need in order to adapt;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Taking account of the different dimensions of European industrial policy

14. Endorses the Commission's sectoral approach and hopes it will carry out independent and objective competitiveness assessments by individual sector that include assessments of competitive strength in these sectors in a global context; calls for these sectoral analyses to take into account employment and the impact of industry on employment catchment areas and assess environmental and social issues; considers that these analyses should serve to identify and anticipate the needs which industry will face;

15. Considers that to ensure that the competitive assessments by individual sector are useful and take due account of employment issues, social partners should be consulted and, if possible, invited to participate in the preparation of the assessments;

16. Calls for the sectoral approach to take into account the role in terms of production and outsourcing to be played by SMEs, and small and medium sized industries (SMIs) by creating cooperative chains; also calls for this approach to take into account micro-enterprises which represent more than 92 % of enterprises in the EU; reiterates the importance of the European Charter for Small Enterprises and its request that it be given legal force; calls for a Council decision to this effect;

17. Regrets that the Commission has failed to make the efforts needed to help the sectors and regions particularly affected by industrial change, as the public authorities have the task of implementing short-term policies specifically targeted at the employees, regions and sectors concerned; the structural funds, in particular the European Social Fund, could be channelled in this direction;

18. Stresses the role of industry in giving structure to European territory; calls on the Commission to take account of this in the negotiations on the Structural Funds and the Framework Programme; wishes to see substantial resources earmarked for the creation and development of poles of competitiveness and competitive industrial clusters; at the same time, stresses that quality of output is as important as the amount of money invested in these funds;

19. Suggests that specific measures be adopted in sectors particularly vulnerable to relocations, distinguishing between relocations within the EU and those beyond its frontiers, and treating distinctly sectors with comparative advantages and/or advanced technologies on the basis of a Commission report which, inter alia, takes into consideration the social and regional impact of those factors;

20. Is concerned at the lack of available data on industry in the new Member States; calls on the Commission to draw up an industrial inventory, together with an action plan, in order to tackle the threats to industry and employment in those states; calls on the Commission to take specific measures to monitor the internal market acquis in those countries; underlines the lack of knowledge about small enterprises, particularly those engaged in craft trades, throughout the Member States, including the old ones, and reiterates its request for statistical and economic studies and analyses concerning these enterprises;

21. Highlights the Commission's key conclusion that regulatory simplification is necessary to maintain the still fragile competitiveness of the new Member States, and considers that this requirement for a lighter legislative touch should apply to all Member States if overall competitiveness is to be enhanced and real employment growth secured;

22. Draws attention to the major challenge that will face the Union with the forthcoming retirements of employers and stresses that millions of jobs are at stake; asks the Commission and the Council to draw up a Community strategy agreed with the organisations representing enterprises to encourage ownership succession for existing viable enterprises;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

A method and a regulatory framework to serve our industrial ambitions

23. Considers that industrial policy should form a part of the revised Lisbon strategy and calls for the industrial dimension to be taken into account in the strategy's three pillars;

24. Welcomes the proposed action programme to achieve the Lisbon objectives and stresses that it should include specific targets for the Member States; considers, however, that the ten thematic priorities selected do not currently take sufficient account of the challenges facing industry;

25. Believes that better utilisation of the synergies between the various Community policies that impact on industrial competitiveness will be possible only if this objective is spelt out in the action programme for achieving the Lisbon objectives;

26. Sees the Commission's commitment to better lawmaking as a priority; calls for the European Parliament and the Council to contribute to this effort; calls on the Commission and the Member States to set specific objectives for simplifying and fully implementing the existing regulatory framework on a sector-by-sector basis;

27. Calls for the procedure used for assessing the impact of new regulatory measures to be improved; regrets the fact that these procedures are limited to enterprises in general and do not analyse the impact on small and micro-enterprises despite their importance; regrets also the lack of transparency in these procedures and the fact that it is impossible for the organisations representing enterprises to respond to the impact analyses; expects the Commission to adopt a clear and transparent method for conducting these procedures that includes the efficient involvement of the relevant industrial actors;

28. Insists that the Commission consult all social partners, especially trade unions;

29. Emphasises the need for a stable macroeconomic framework on which enterprises can base their own economic forecasts; considers it useful, therefore, to make greater use of the Broad Economic Policy Guidelines (BEPGs) and the European Employment Policy Guidelines (EEPG);

Instruments to support European industry

30. Stresses that many existing instruments are not straightforward enough to be used by all enterprises; stresses the importance of measures to reduce the administrative burden on SME; notes that small enterprises still derive only limited benefit from existing Community programmes on account of their complexity, the guarantees required or administrative difficulties; calls on the Commission to improve them and enter into consultation with the organisations representing enterprises with a view to enhancing their efficiency, especially as regards widening the possibilities for R & D transfer to SMEs and, with the support of the Member States, arranging for targeted information campaigns;

31. Calls for the 7th Framework Programme for research and development to map out a clear long-term strategy to strengthen industry's capacity for innovation, including that of SMEs; supports the development of long-term industrial technology programmes, bringing together public and private partners;

32. Calls for technology platforms to be further boosted, given that they are an essential means of support for innovation and European industry; believes that technology platforms should be designed to allow for the structure of European industry, consisting first and foremost of SMEs;

33. Stresses the competitiveness problem of the European economy, which is partly the result of a mismatch between the generation of scientific knowledge (of which there is an adequate supply in the EU) and the inadequate ability to transform this knowledge into innovation and, especially, production; considers that industry's participation in the allocation of financial support priorities may improve this situation, and efforts must therefore be made towards the participation of industry, and the improvement of the position of SMEs, in the 7th Framework Programme;

34. Asks the Commission to study possible ways of consolidating, through the 7th Framework Programme, the existing networks of enterprises and the Eureka programme in which enterprises are broadly represented;

35. Expects the multiannual competitiveness and innovation programme to offer support for the development of small European enterprises and to serve as an instrument for implementing the European Charter for Small Enterprises; considers that this would enable these enterprises to be genuinely included in the EU's industrial strategy;

36. Supports the aim of reducing the global volume of aid to enterprises, but points to the usefulness of certain types of aid in offsetting shortcomings in the market, such as aid for research and development, for training, particularly professional training and apprenticeship, for advisory services and for economic development assistance for enterprises; considers it vital to make industry more attractive to young people, for example through aid for research and development and information on industrial trades and skills together with a European policy on recognition of qualifications and lifelong learning; is concerned at the planned total abolition, with a few exceptions, of regional aid for large enterprises outside areas currently eligible under Article 87(3) of the Treaty;

37. Considers that in the context of full and effective international competition an increasingly well-qualified and competitive workforce is needed;

38. Takes the view that education and training should be given priority, in particular as regards new technologies, with a view to promoting competitiveness and employment; to that end, the Member States could carry out an objective evaluation of their education and training systems;

39. Urges that efforts be made to support a more effective research and innovation policy by giving consideration to flanking policies, such as the completion of the Internal Market, and the establishment of a cheaper, more flexible patent policy with better access for SMEs;

40. Notes the importance of State Aid to SMEs in the Member States; calls on the Commission to maintain within the Structural Funds all aid instruments for the economic and socio-economic reconversion of regions affected by industrial relocation; urges better consideration for small and micro-enterprises in these regions and, more generally, in all cohesion policies; to this end, asks the Commission and the Council to integrate the recommendations of the European Charter for Small Enterprises into the priorities of the objectives of convergence, competitiveness and cooperation;

41. Expects a clearly formulated and effective framework for intellectual property and wishes to see the successful adoption of the directives on respect for intellectual property rights and on the Community patent;

42. Believes that the development of accompanying measures is essential to helping our industries to conquer markets outside the EU and thus take an active share in the growth of the emerging countries;

43. Calls on the Commission to determine the means (the creation of venture capital funds, for example) to employ, not least at Union level, to promote the emergence of new enterprises, especially in the new technology sector, and encourage measures leading to business spin-offs;

44. Supports the recommendations for enabling enterprises to develop internationally; wishes to see them apply also to small and medium-sized enterprises; requests the Commission to resort to the defence mechanisms provided by the WTO where a European industrial sector is the victim of illegal commercial practices;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

45. Stresses that the fragmentary nature of European financial markets is an obstacle to the sound functioning of risk capital markets and considers it a priority to remedy this in order to give enterprises easier access to sources of finance for enterprises; draws attention to the need to encourage access by enterprises to financial instruments and to develop the availability of financing along the lines of mutual guarantee schemes; calls for the development of innovative financing arrangements in order to respond to the new tangible and intangible investment needs of enterprises, including small and micro-enterprises, particularly in the areas of standards, technologies, the environment and market development; calls for measures to promote the connection between equity capital and funds and for work towards linking funds, enterprises, industry and universities; calls for particular attention to be paid in this regard to instruments targeted at SMEs;

46. Considers that, where markets are incomplete, the public authorities should encourage the development of activities in areas where the risks would be considered too great by economic actors; in that context, there is also an urgent need to identify high-value-added sectors, in particular in new technologies, which the public authorities could promote with a view to securing high-quality jobs; also considers it their duty to develop research and innovation activities as a source of positive external effects;

47. Maintains that an effective industrial policy has to assume a global dimension and hopes that the new generation of Union external assistance programmes for the period from 2007 to 2013 will be used in a strategically appropriate way to promote and support the internationalisation of European industry, especially SMEs, in the markets of non-member countries;

48. Expects the importance and needs of European industry, and particularly of SMEs to be taken into account in the drafting of the new Financial Perspective for the period 2007-2013;

49. Believes that the communication infrastructure and the logistic system play a crucial role in promoting industrial development and economic integration in the enlarged Union; considers it essential that the trans-European transport network, especially the cross-border sections, is completed rapidly and hopes that the necessary support will be provided under the Community budget in the period from 2007 to 2013;

50. Proposes, as part of the plan to reform State aid arrangements, that a clear-cut approach be laid down with a view to fostering innovation, which cuts across all sectors, under the heading of the Lisbon objectives; considers that innovation, which should be understood in the broader sense and not confined solely to the technological aspects, must constitute a fundamental objective of Community strategy for industrial policy;

51. Draws attention to the need to encourage all initiatives intended to enable enterprises to grow to the scale needed for them to compete more effectively on the global market;

52. Calls on the Commission to evaluate regularly, in particular in terms of jobs created, the results of policies to encourage research and development activities, since the financial level is not the only level to be analysed.

*

* *

53. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, and the governments and parliaments of the Member States.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0231

Budgetary positions and economic policies **I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 1466/97 on the strengthening of the surveillance of budgetary positions and the surveillance and coordination of economic policies (COM(2005)0154 — C6-0119/2005 — 2005/0064(SYN))

(Cooperation procedure: first reading)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2005)0154) ([1]),

— having been consulted by the Council pursuant to Article 252 and Article 99(5) of the EC Treaty (C6-0119/2005),

— having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs (A6-0168/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;

3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 252(a) of the EC Treaty;

4. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

5. Calls for the conciliation procedure to be initiated should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;

6. Asks to be consulted again if the Council intends to amend the Commission proposal substantially;

7. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 1	
Recital 2 a (new)	
	(2a) The implementation of the fiscal framework, the surveillance and coordination of economic policies and their credibility rely on the quality, reliability and timeliness of fiscal statistics. The quality of statistics at national and Community level must be ensured in order to guarantee the independence, integrity and accountability of both national statistical offices and Eurostat.

([1]) Not yet published in OJ.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 2

Recital 2 b (new)

	(2b) The Commission should compare the figures submitted to it by the Member States with the reports submitted by the national central banks to the ECB.

Amendment 3

Article 1, point 1

Article 2 a (Regulation (EC) No 1466/97)

Medium-term objectives of budgetary positions close to balance or in surplus shall be set for every Member State in the framework of the procedure referred to in Article 99 (2) of the Treaty. These medium-term budgetary objectives shall be ***regularly*** reviewed and, where appropriate, revised. These country-specific medium-term budgetary objectives shall be set at a level which allows Member States to deal with normal cyclical fluctuations while keeping the government deficit below the 3 % of GDP reference value, ensure rapid progress towards fiscal sustainability and, taking this into account, allow room for budgetary manoeuvre, in particular for public investment.	Medium-term objectives of budgetary positions close to balance or in surplus shall be set for every Member State in the framework of the procedure referred to in Article 99 (2) of the Treaty. These medium-term budgetary objectives shall be reviewed, ***at least annually and whenever major structural and budgetary reforms are undertaken,*** and, where appropriate, revised. ***Each Member State may establish an economic council of wise people to advise on the main macro-economic projections.*** These country-specific medium-term budgetary objectives shall be set at a level which allows Member States to deal with normal cyclical fluctuations while keeping the government deficit below the 3 % of GDP reference value, ensure rapid progress towards fiscal sustainability and, taking this into account, allow room for budgetary manoeuvre, in particular for public investment.

Amendment 4

Article 1, point 2 a (new)

Article 4, paragraph 1 (Regulation (EC) No 1466/97)

	(2a) Article 4(1) is replaced by the following:
	"1. Stability programmes shall be submitted before 1 March 1999. Thereafter, updated programmes shall be submitted annually for a period of two years. A Member State adopting the single currency at a later stage shall submit a stability programme within six months of the Council Decision on its participation in the single currency."

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 5

Article 1, point 3, point a

Article 5, paragraph 1, subparagraph 1 (Regulation (EC) No 1466/97)

1. Based on assessments by the Commission and the Committee set up by Article 114 of the Treaty, the Council shall, within the framework of multilateral surveillance under Article 99, examine whether the adjustment path in the programme is sufficiently ambitious, whether the economic assumptions on which the programme is based are realistic and whether the measures being taken and/or proposed are sufficient to achieve the targeted adjustment path towards the medium-term budgetary objective. The Council, when assessing the adjustment path toward the medium-term budgetary objective, shall consider whether the Member State concerned pursues a minimum annual improvement of its cyclically-adjusted balance, net of one-off and other temporary measures and whether a larger improvement is pursued in economic good times. The Council shall also take into account the implementation of major structural reforms which have direct long-term cost-saving effects, including by raising potential growth, and therefore a verifiable impact on the long-term sustainability of public finances;	1. Based on assessments by the Commission and the Committee set up by Article 114 of the Treaty, the Council shall, within the framework of multilateral surveillance under Article 99, examine whether the adjustment path in the programme is sufficiently ambitious, whether the economic assumptions on which the programme is based are realistic and whether the measures being taken and/or proposed are sufficient to achieve the targeted adjustment path towards the medium-term budgetary objective. ***For this purpose the Commission shall undertake financial auditing missions in the Member States.*** The Council, when assessing the adjustment path toward the medium-term budgetary objective, shall consider whether the Member State concerned pursues a minimum annual improvement of its cyclically-adjusted balance, net of one-off and other temporary measures and whether a larger improvement is pursued in economic good times. The Council shall also take into account the implementation of major structural reforms which have direct long-term cost-saving effects, including by raising potential growth, and therefore a verifiable impact on the long-term sustainability of public finances;

Amendment 6

Article 1, point 3, point b

Article 5, paragraph 2 (Regulation (EC) No 1466/97)

(b) ***In*** paragraph 2, ***the words "two months" are*** replaced by the ***words "three months".***	(b) Paragraph 2 ***is*** replaced by the ***following:***
	"2. The Council shall carry out the examination of the stability programme referred to in paragraph 1 within at most three months of the submission of the programme. The Council, on a recommendation from the Commission and after consulting the Committee set up by Article 114, shall deliver an opinion on the programme. Where the Council, in accordance with Article 99, considers that the objectives and contents of a programme should be strengthened, in particular regarding the improvement on the adjustment path toward the medium-term budgetary objective pursued in economic good times, the Council shall, in its opinion, invite the Member State concerned to adjust its programme."

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 7

Article 1, point 3 a (new)

Article 6, paragraph 1 (Regulation (EC) No 1466/97)

(3a) Article 6(1) is replaced by the following:

"1. As part of multilateral surveillance in accordance with Article 99(3), the Council shall monitor the implementation of stability programmes, on the basis of information provided by participating Member States and of assessments by the Commission and the Committee set up by Article 114, in particular with a view to identifying actual or expected significant divergence of the budgetary position from the medium-term budgetary objective, the adjustment path towards it, as set in the programme for the government surplus/deficit, and the expected path of the general government debt ratio."

Amendment 8

Article 1, point 3 b (new)

Article 6, paragraph 2 (Regulation (EC) No 1466/97)

(3b) Article 6(2) is replaced by the following:

"2. In the event that the Council identifies significant divergence of the budgetary position from the medium-term budgetary objective, the adjustment path towards it or the expected path of the general government debt ratio, it shall, with a view to giving early warning in order to prevent the occurrence of an excessive deficit or debt ratio, address, in accordance with Article 99(4), a recommendation to the Member State concerned to take the necessary adjustment measures."

Amendment 9

Article 1, point 3 c (new)

Article 6, paragraph 3 (Regulation (EC) No 1466/97)

(3c) Article 6(3) is replaced by the following:

"3. In the event that the Council in its subsequent monitoring judges that the divergence of the budgetary position from the medium-term budgetary objective, the adjustment path towards it or the expected path of the general government debt ratio is persisting or worsening, the Council shall, in accordance with Article 99(4), make a recommendation to the Member State concerned to take prompt corrective measures and may, as provided for in that Article, make its recommendation public."

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0232

Polycyclic aromatic hydrocarbons ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council relating to restrictions on the marketing and use of certain polycyclic aromatic hydrocarbons in extender oils and tyres (twenty-seventh amendment of Council Directive 76/769/EEC) (COM(2004)0098 — C5-0081/2004 — 2004/0036(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004)0098) ([1]),

— having regard to Article 251(2) and Article 95 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C5-0081/2004),

— having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0104/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;

3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

([1]) Not yet published in OJ.

P6_TC1-COD(2004)0036

Position of the European Parliament adopted at first reading on 9 June 2005 with a view to the adoption of Directive *2005/…/EC* of the European Parliament and of the Council relating to restrictions on the marketing and use of certain polycyclic aromatic hydrocarbons in extender oils and tyres (twenty-seventh amendment of Council Directive 76/769/EEC)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 95 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee ([1]),

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty ([2]),

Whereas:

(1) Tyres are produced by using extender oils that may contain various levels of not intentionally added polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs). During the production process PAHs can be incorporated into the rubber matrix. Therefore, they can be present in various amounts in the final product.

([1]) OJ C 120, 20.5.2005, p. 30.
([2]) *Position of the European Parliament of 9 June 2005.*

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

(2) Benzo(a)pyrene (BaP) can be a qualitative and quantitative marker for the presence of PAHs. BaP and other PAHs have been classified as carcinogenic, mutagenic and toxic to reproduction. In addition, due to the presence of these PAHs, several extender oils as such have been classified as carcinogenic, mutagenic and toxic to reproduction.

(3) The *Scientific Committee on Toxicity, Ecotoxicity and the Environment* (CSTEE) has confirmed the scientific findings which identify the adverse health effects of PAHs.

(4) The emission of BaP and other PAHs into the environment should be reduced as much as possible. In order to provide a high level of protection to human health and the environment and to contribute to the reduction of total annual emissions of PAHs as required in the 1998 Protocol to the 1979 Convention on Long Range Transboundary Air Pollution on Persistent Organic Pollutants, it therefore appears necessary to restrict the placing on the market and the use of ***PAH-rich*** extender oils and ***blends used as extender oils for the production of*** tyres.

(5) Council Directive 76/769/EEC of 27 July 1976 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations [1] should therefore be amended accordingly.

(6) Without prejudice to the requirements of other European provisions, this Directive covers passenger car tyres [2], light and heavy truck tyres [3], agricultural tyres [4] and motorcycle tyres [5].

(7) In order to meet the necessary safety requirements and in particular to ensure that tyres have a high degree of wet grip performance, a transitory period is necessary during which tyre producers will develop and test new types of tyres produced without high aromatic extender oils. According to the information presently available, the development and testing work will take a considerable amount of time, as producers will have to perform numerous series of test runs before the necessary high level of wet grip performance of the new tyres can be guaranteed. Therefore, the Directive should be applied to economic operators from ***1 January 2010***.

(8) The adoption of harmonised test methods is necessary for the application of this Directive as regards the content of PAHs in extender oils and tyres. The adoption of such test methods should not delay the entry into force of this Directive. The test method should preferably be developed at European or international level, where appropriate by the European Committee for Standardisation (CEN) or by the International Organisation for Standardization (ISO). The Commission may publish references to the relevant CEN or ISO standards or establish such methods in accordance with Article 2a of Directive 76/769/EEC, where necessary.

(9) This Directive does not affect the Community legislation laying down minimum requirements for the protection of workers, such as Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work [6], and individual directives based thereon, in *particular Directive 2004/37/EC of the European Parliament and of the Council* of *29 April 2004* on the protection of workers from the risks related to exposure to carcinogens *or mutagens* at work [Sixth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of *Council* Directive 89/391/EEC] [7] and Council Directive 98/24/EC of 7 April 1998 on the protection of the health and safety of workers from the risks related to chemical agents at work (fourteenth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) [8].

---

[1] OJ L 262, 27.9.1976, p. 201. *Directive* as *last* amended *by Commission Directive 2004/98/EC (*OJ L 305, 1.10.2004, p. 63).

[2] Council Directive 92/23/EEC *of 31 March 1992 relating to tyres for motor vehicles and their trailers and to their fitting* (OJ L 129, 14.5.1992, p. 95). *Directive* as *last* amended *by Directive 2001/43/EC of the European Parliament and of the Council (*OJ L 211, 4.8.2001, p. 25).

[3] Directive *92/23/EEC*.

[4] UN/ECE Regulation 106.

[5] Directive 97/24/EC of the European Parliament and the Council *of 17 June 1997 on certain components and characteristics of two or three-wheeled motor vehicles* (OJ L 226, 18.8.1997, p. 1). *Directive* as *last* amended *by Commission Directive 2003/77/EC (*OJ L 211, 21.8.2003, p. 24).

[6] OJ L 183, 29.6.1989, p. 1. *Directive as amended by Regulation (EC) No 1882/2003 of the European Parliament and of the Council (*OJ L 284, 31.10.2003, p. 1).

[7] OJ L 158, 30.4.2004, p. 50.

[8] OJ L 131, 5.5.1998, p. 11. *Directive as amended by the 2003 Act of Accession.*

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

(10) It is not the purpose of this Directive to restrict the placing on the market as defined in Article 2(1) of Council Directive 67/548/EEC [1] ***of tyres produced before 1 January 2010 and which can thus be sold off from stocks subsequent to this date. The date of production of tyres can be easily recognised by the existing mandatory marking of the "date of manufacture" on the tyre as stipulated in Directive 92/23/EEC. All tyres retreaded after 1 January 2010 should be retreaded with new tread containing new PAH-low extender oils,***

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Annex I to Directive 76/769/EEC is hereby amended as set out in the Annex to this Directive.

Article 2

Member States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive *no later than* ... (*). They shall forthwith inform the Commission thereof.

They shall apply those *measures* from ***1 January 2010***.

When Member States adopt *these measures, they* shall contain a reference to this Directive or *shall* be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. *The methods of making such reference shall be laid down by* Member States.

Article 3

This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at […]

For the European Parliament — *The President*

For the Council — *The President*

(1) ***Council Directive 67/548/EEC of 27 June 1967 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances*** (OJ L 196, 16.8.1967, p. 1). Directive as last amended by Commission Directive 2004/73/EC (OJ L 152, 30.4.2004, p. 1).

(*) *One year after the date of entry into force of this Directive*

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

ANNEX

The following point [XX] is added to Annex I of Directive 76/769/EEC:

"[XX]. Polycyclic-aromatic hydrocarbons (PAH) 1. Benzo(a)pyrene (BaP) CAS No. 50-32-8 2. Benzo(e)pyren (BeP) CAS No. 192-97-2 3. Benzo(a)anthracene (BaA) CAS No. 56-55-3 4. Chrysen (CHR) CAS No. 218-01-9 5. Benzo(b)fluoranthene (BbFA) CAS No. 205-99-2 6. Benzo(j)fluoranthene (BjFA) CAS No. 205-82-3 7. Benzo(k)fluoranthene (BkFA) CAS No. 207-08-9 8. Dibenzo(a,h)anthracene (DBAhA) CAS No. 53-70-3	(1) Extender oils may not be placed on the market and used for the production of tyres ***or parts of tyres***, if they contain — more than 1 mg/kg BaP, or — more than 10 mg/kg of the sum of all listed PAHs. ***These limits are regarded as kept, if the PCA extract is less than 3% by mass, as measured by the Institute of Petroleum standard IP346:1998 (Determination of polycyclic aromatics in unused lubricating base oils and asphaltene free petroleum fractions – Dimethyl sulphoxide extraction refractive index method), provided that compliance with the limit values of BaP and of the listed PAHs, as well as the correlation of the measured values with the PCA extract, is controlled by the manufacturer or importer every 6 months or after each major operational change, whichever is earliest.*** (2) Furthermore, the tyres ***and treads for retreading manufactured after 1 January 2010*** may not be placed on the market if they contain extender oils exceeding the limits indicated in paragraph 1. ***These limits are regarded as kept, if the vulcanised rubber compounds do not exceed the limit of 0,35% Bay protons as measured and calculated by ISO 21461 (Rubber vulcanized - Determination of aromaticity of oil in vulcanized rubber compounds).*** (3) By way of derogation, ***paragraph 2*** shall not apply to ***retreaded tyres if their tread does not contain extender oils exceeding the limits indicated in paragraph 1.***"

P6_TA(2005)0233

Excessive deficit procedure *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 1467/97 on speeding up and clarifying the implementation of the excessive deficit procedure (COM(2005)0155 — C6-0120/2005 — 2005/0061(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2005)0155) ([1]),

— having regard to Article 104(14), second subparagraph of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0120/2005),

([1]) Not yet published in OJ.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

— having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs (A6-0158/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;

3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;

4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;

5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 1	
Recital 5 a (new)	
	(5a) It is necessary to define the concept of an exceptional and temporary excess over the reference value as referred to in Article 104(2)(a).
Amendment 2	
Recital 5 b (new)	
	(5b) The Council should in this context, inter alia, use the multiannual budgetary forecasts and the common external assumptions provided by the Commission.
Amendment 4	
Recital 12	
(12) The current overall maximum period of 10 months from the reporting dates established in Article 4(2) and (3) of Regulation (EC) No 3605/93 until the decision to impose sanctions would be inconsistent with the amended deadlines in each step of the procedure and the possibility to issue revised recommendations under Article 104(7) or revised notices under Article 104(9). The overall maximum period should therefore be adjusted in accordance with these amendments.	(12) The current overall maximum period of 10 months from the reporting dates established in Article 4(2) and (3) of Regulation (EC) No 3605/93 until the decision to impose sanctions would be inconsistent with the amended deadlines in each step of the procedure and the possibility to issue revised recommendations under Article 104(7) or revised notices under Article 104(9). The overall maximum period should therefore be adjusted in accordance with these amendments ***but should not exceed three years from the occurrence of the excessive deficit.***

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 5

Article 1, point 1

Article 2, paragraph 2 (Regulation (EC) No 1467/97)

2. The Commission and the Council, when assessing and deciding upon the existence of an excessive deficit according to paragraphs 3 to 6 of Article 104 of the Treaty, may consider an excess over the reference value resulting from a severe economic downturn as exceptional in the sense of the second indent of Article 104(2)(a) if the excess over the reference value results from a negative growth rate or an accumulated loss of output during a protracted period of very low growth relative to potential growth.	2. The Commission and the Council, when assessing and deciding upon the existence of an excessive deficit according to paragraphs 3 to 6 of Article 104 of the Treaty, may, ***after comparing the figures submitted to the Commission by the Member States with the reports submitted by the national central banks to the ECB,*** consider an excess over the reference value resulting from a severe economic downturn as exceptional in the sense of the second indent of Article 104(2)(a) if the excess over the reference value results from a negative growth rate or an accumulated loss of output during a protracted period of very low growth relative to potential growth.

Amendment 6

Article 1, point 1

Article 2, paragraph 3 (Regulation (EC) No 1467/97)

3. The Commission, when preparing a report under Article 104(3) shall take into account all other relevant factors. The report shall, in particular, appropriately reflect developments in the medium-term economic and budgetary position. The Commission shall also give due consideration to factors which the Member State has put forward publicly and to the Commission within one month of the reporting dates established in Article 4(2) and (3) of Regulation (EC) No 3605/93.	3. The Commission, when preparing a report under Article 104(3) shall take into account all other relevant factors ***which must be clearly set out in an agreed list of relevant factors to be taken into account.*** The report shall, in particular, appropriately reflect developments in the medium-term economic and budgetary position. The Commission shall also give due consideration to factors which the Member State has put forward publicly and to the Commission within one month of the reporting dates established in Article 4(2) and (3) of Regulation (EC) No 3605/93 ***The European Parliament shall be informed regularly about the existence of an excessive deficit and the monitoring process.***

Amendment 7

Article 1, point 2, point (b)

Article 3, paragraph 4 (Regulation (EC) No 1467/97)

4. The Council recommendation made in accordance with Article 104(7) shall establish a deadline of six months at the most for effective action to be taken by the Member State concerned. The Council recommendation shall also establish a deadline for the correction of the excessive deficit, which should be completed in the year following its identification unless there are special circumstances. In the recommendation, the Council shall request that the Member State achieves a minimum annual improvement in the cyclically-adjusted balance net of one-off and temporary measures, in order to ensure the correction of the excessive deficit within the deadline set in the recommendation.	4. The Council recommendation made in accordance with Article 104(7) shall establish a deadline of six months at the most for effective action to be taken by the Member State concerned. The Council recommendation shall also establish a deadline for the correction of the excessive deficit, which should be completed in the year following its identification unless there are special circumstances, ***in which case, the excessive deficit must be corrected within three years after its occurrence.*** In the recommendation, the Council shall request that the Member State achieves a minimum annual improvement in the cyclically-adjusted balance net of one-off and temporary measures, in order to ensure the correction of the excessive deficit within the deadline set in the recommendation.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0234

Sustainable exploitation of Mediterranean fishery resources *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation concerning management measures for the sustainable exploitation of fishery resources in the Mediterranean Sea and amending Regulations (EEC) No 2847/93 and (EC) No 973/2001 (COM(2003)0589 — C5-0480/2003 — 2003/0229(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2003)0589) ([1]),

— having regard to Article 37 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C5-0480/2003),

— having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Fisheries (A6-0112/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;

3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;

4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;

5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 1	
Recital 6	
(6) The management system provided for in this Regulation covers operations relating to the fishing of Mediterranean stocks carried out by Community vessels whether in Community waters or in international waters, by third country vessels in Member States fishing zones or by ***citizens of the*** Union in the Mediterranean High Sea.	(6) The management system provided for in this Regulation covers operations relating to the fishing of Mediterranean stocks carried out by Community vessels whether in Community waters or in international waters, by third country vessels in Member States fishing zones or by Union ***vessels*** in the Mediterranean High Sea.
Amendment 2	
Recital 23	
(23) Since Community fisheries account for more than 75 % of the catches of the swordfish in the Mediterranean Sea, it is appropriate to ***amend Council Regulation (EC) No 973/2001 of 14 May 2001 laying down certain*** technical measures for the conservation of certain stocks of highly migratory species in order to establish a ***Community*** minimum landing size, as well as ***longline*** specifications to match this limit ***and a four-month longlines fishing ban to protect juveniles of swordfish***.	(23) Since Community fisheries account for more than 75 % of the catches of the swordfish in the Mediterranean Sea, it is appropriate to ***lay down management measures. In order to ensure that these measures are effective, the*** technical measures for the conservation of certain stocks of highly migratory species ***should emanate from the competent regional fisheries organisations. Accordingly, the Commission should submit to the GFCM and the International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna (ICCAT), as quickly as possible, suitable proposals*** in order to establish a minimum landing size ***in Mediterranean fisheries***, as well as specifications ***which will enable longliners*** to match this limit. ***The absence of an agreement within a specified period of time will not prevent the EU from imposing measures to this effect until a definitive agreement is reached on a multilateral basis***.

([1]) Not yet published in OJ.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 3	
Article 1, paragraph 1, point (a) (ii)	
(ii) by Community fishing vessels in the Mediterranean Sea outside the waters referred to in (i);	(ii) by Community fishing vessels in the Mediterranean Sea outside the waters referred to in (i); ***and***
Amendment 4	
Article 1, paragraph 1, point (a) (iii)	
(iii) by nationals of Member States, without prejudice to the primary responsibility of the flag State, in the Mediterranean Sea, outside the waters referred to in (i); and	***deleted***
Amendment 5	
Article 2, point 16 a (new)	
	(16 a) "trap" means fishing gear which is fixed to the bottom of the sea and which acts as a trap to catch marine species. It is constructed in the form of a basket, barrel or cage, and in the majority of cases it comprises a rigid or semi-rigid frame covered with netting. It has one or more funnels or mouths with smooth ends which allow species to enter the internal chamber. It is fixed using a device known as a troll or trolling line, in which each element is linked at regular intervals to a mother line.
Amendment 6	
Article 4	
Fishing with trawl nets, dredges, traps, purse seines, boat seines, shore seines or similar nets above beds of seagrass (*Posidonia oceanica*) or other marine phanerogams shall be prohibited.	***1.*** Fishing with trawl nets, dredges, traps, purse seines, boat seines, shore seines or similar nets above beds of seagrass (*Posidonia oceanica*) or other marine phanerogams***, and coral and maerl beds,*** shall be prohibited.
Amendment 7	
Article 4, paragraph 1 a (new)	
	1a. The use of towed nets at depths of over 1 000 metres shall likewise be prohibited.
Amendment 8	
Article 5, paragraph 2	
2. On the basis of such information, as well as any other relevant information for the same purpose, the Council shall designate, before 31 December ***2004***, protected areas occurring, in particular, totally or partially beyond the territorial seas of Member States, including the types of fishing activities banned or authorised in such areas.	2. On the basis of such information, as well as any other relevant information for the same purpose, the Council shall designate, before 31 December ***2005***, protected areas occurring, in particular, totally or partially beyond the territorial seas of Member States, including the types of fishing activities banned or authorised in such areas.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 9

Article 6, paragraph 1

1. Member States shall designate, before 31 December ***2004***, further protected areas within their territorial waters in which fishing activities may be banned or restricted in order to conserve and manage living aquatic resources or maintain or improve the conservation status of marine eco-systems. The competent authorities of the Member States concerned shall decide on the fishing gears that may be used in those protected areas, as well as the appropriate technical rules which shall not be less stringent than Community legislation.	1. Member States shall designate, before 31 December ***2005***, further protected areas within their territorial waters in which fishing activities may be banned or restricted in order to conserve and manage living aquatic resources or maintain or improve the conservation status of marine eco-systems. The competent authorities of the Member States concerned shall decide on the fishing gears that may be used in those protected areas, as well as the appropriate technical rules which shall not be less stringent than Community legislation.

Amendment 10

Article 7

The following shall not be used for fishing or kept on board:	***1.*** The following shall not be used for fishing or kept on board:
(a) toxic, soporific or corrosive substances,	(a) toxic, soporific or corrosive substances,
(b) electric shock generators,	(b) electric shock generators,
(c) explosives,	(c) explosives,
(d) substances that can explode if mixed,	(d) substances that can explode if mixed,
(e) towed devices for harvesting red coral,	(e) towed devices for harvesting red coral,
(f) pneumatic hammers or other percussive instruments for the collection of species dwelling in rocks.	(f) pneumatic hammers or other percussive instruments for the collection of species dwelling in rocks.
	2. Bottom-set nets and anchored floating nets shall not be used to catch the following species: Albacore (Thunnus alalunga), Bluefin tuna (Thunnus thynnus), Swordfish (Xiphias gladius), Ray's bream (Brama brama), Sharks (Hexanchus griseus; Cetorhinus maximus; Alopiidae; Carcharhinidae; Sphyrnidae; Isuridae; Lamnidae).

Amendment 11

Article 8, paragraphs 1 to 4

1. The use for fishing and the keeping on board of a towed net, an encircling net or a gillnet ***for targeting red sea bream*** shall be prohibited, unless the mesh size in that part of the net having the smallest meshes complies with paragraphs 3 to 6.	1. The use for fishing and the keeping on board of a towed net, an encircling net or a gillnet shall be prohibited, unless the mesh size in that part of the net having the smallest meshes complies with paragraphs 3 to 6.
2. The mesh size shall be determined by the procedures specified in Commission Regulation (EC) No 129/2003.	2. The mesh size shall be determined by the procedures specified in Commission Regulation (EC) No 129/2003.
3. For towed nets, other than those referred to in paragraph 4, the minimum mesh size shall be:	3. For towed nets, other than those referred to in paragraph 4, the minimum mesh size shall be:
(1) until 31 December ***2005***: 40 mm;	(1) until 31 December ***2006***: 40 mm;
(2) from 1 January ***2006***: 50 mm;	(2) from 1 January ***2007, the net referred to in the previous subparagraph shall be replaced by a square-meshed net of 40 mm at the cod-end or, at the duly justified request of the shipowner, by a rhomboid-meshed net of 50 mm.***
	In relation to the previous subparagraph, fishing vessels shall be authorised to use and keep on board only one of the two types of net and shall opt either for the square-meshed net of 40 mm at the cod-end or for a rhomboid-meshed net of 50 mm.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
(3) from 1 January 2009: 60 mm.	***The Commission shall submit a report on the implementation of this paragraph to the European Parliament and the Council by 30 June 2010, on the basis of which it shall propose due adjustments where appropriate.***
4. For pelagic trawl nets targeting sardine and anchovy, where these species account for at least ***85 %*** of the catch in live weight after sorting, the minimum mesh size shall be 20 mm.	4. For pelagic trawl nets targeting sardine and anchovy, where these species account for at least ***80 %*** of the catch in live weight after sorting, the minimum mesh size shall be 20 mm.

Amendment 12

Article 9, paragraph 1

1. The use for fishing and the keeping on board of any longlines with hooks of a total length less than ***5*** cm and of a width less than ***2.5 c***m shall be prohibited for any fishing vessel using longlines and landing or having on board a quantity of red sea-bream (*Pagellus bogaraveo*) that constitutes more than 20 % of the catch in live weight after sorting.	1. The use for fishing and the keeping on board of any longlines with hooks of a total length less than ***3.95*** cm and of a width less than ***1.65*** cm shall be prohibited for any fishing vessel using longlines and landing or having on board a quantity of red sea-bream (*Pagellus bogaraveo*) that constitutes more than 20 % of the catch in live weight after sorting.

Amendment 13

Article 12

1. The use of towed gears shall be prohibited within 3 nautical miles of the coast or within the 50 m isobath where that depth is reached at a shorter distance from the coast.	1. The use of towed gears shall be prohibited within 3 nautical miles of the coast or within the 50 m isobath where that depth is reached at a shorter distance from the coast.
By way of derogation from the first subparagraph, the use of hydraulic dredges shall be authorised between ***1.5*** and 3 nautical miles irrespective of the depth provided that the catch of species other than shellfish does not exceed 10 % of the total live weight of the catch.	By way of derogation from the first subparagraph, the use of hydraulic dredges shall be authorised between ***0.5*** and 3 nautical miles irrespective of the depth provided that the catch of species other than shellfish does not exceed 10 % of the total live weight of the catch
2. The use of trawl nets and hydraulic dredges shall be prohibited within ***1.5*** nautical miles of the coast.	2. The use of trawl nets ***shall be prohibited within 1.5 nautical miles of the coast*** and ***the use of*** hydraulic dredges shall be prohibited within ***0.5*** nautical miles of the coast.
3. The use of purse seines shall be prohibited within ***0.5 nautical miles*** of the coast or within the 50 metres isobath where that depth is reached at a shorter distance from the coast.	3. The use of purse seines shall be prohibited within ***300 metres*** of the coast or within the 50 metres isobath where that depth is reached at a shorter distance from the coast.
4. The use of towed gears, purse seines and other encircling nets shall be prohibited within 1 nautical mile from the borders of protected areas established in accordance with Articles 5 and 6.	
5. At the request of a Member State, the Commission may allow a derogation from paragraphs 1 and 3 on a local basis where such derogation is justified by particular geographical constraints ***or*** where the fisheries concerned are highly selective ***and*** have a negligible effect on the marine environment and provided that those fisheries are concerned by a management plan as referred to in Article 17. Member States shall provide up to date scientific and technical justifications for such a derogation.	5. At the request of a Member State, the Commission may allow a derogation from paragraphs 1 and 3 on a local basis where such derogation is justified by particular geographical constraints***, such as the size of coastal platforms,*** where the fisheries concerned are highly selective***,*** have a negligible effect on the marine environment ***and affect a small number of vessels,*** and provided that those fisheries are concerned by a management plan as referred to in Article 17. Member States shall provide up to date scientific and technical justifications for such a derogation.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	Nevertheless, any fishing gear used at a shorter distance from the coast than that laid down in paragraphs 1 and 2 and utilised in accordance with the Community legislation in force laid down in Regulation (EC) No 1626/94 as amended by Regulation (EC) No 2550/2000, including the derogations provided, may be used until 31 December 2006, unless the Council decides otherwise, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission and in the light of scientific evidence.
Amendment 14 *Article 14, paragraph 1*	
1. By way of derogation from Article 13 undersized marine organisms may be caught, retained on board, transhipped, landed, transferred, stored, sold, displayed or offered for sale for the purpose of artificial restocking or transplantation with the permission and under the authority of the Member State where those activities take place.	1. By way of derogation from Article 13 undersized marine organisms may be caught, retained on board, transhipped, landed, transferred, stored, sold, displayed or offered for sale ***live*** for the purpose of artificial restocking or transplantation with the permission and under the authority of the Member State where those activities take place.
Amendment 15 *Article 14, paragraph 3a (new)*	
	3a. The introduction and transplantation of and restocking with non-indigenous species shall be prohibited.
Amendment 16 *Article 15, paragraph 1*	
1. The use of towed nets, encircling nets, purse seines, dredges, gillnets, trammel nets, and longlines for highly migratory species shall be prohibited for leisure fisheries.	1. The use of towed nets, encircling nets, purse seines, dredges, gillnets, trammel nets***, bottom-set longlines*** and longlines for highly migratory species shall be prohibited for leisure fisheries.
Amendment 17 *Article 15, paragraph 3, subparagraph 1a (new)*	
	Nevertheless, by way of exception, the marketing of species caught in competition may be authorised provided that the profits from their sale are used for charitable purposes.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 18	
Article 17, paragraph 1	
1. Member States shall adopt, by 31 December ***2004***, management plans for fisheries conducted by boat seines, shore seines, encircling nets and dredges within their territorial waters. Article 6(2), (3) and (4) first subparagraph of Regulation (EC) No 2371/2002 shall apply to those management plans.	1. Member States shall adopt, by 31 December ***2005***, management plans for fisheries conducted by boat seines, shore seines, encircling nets and dredges within their territorial waters. Article 6(2), (3) and (4) first subparagraph of Regulation (EC) No 2371/2002 shall apply to those management plans.
Amendment 19	
Article 17, paragraph 5, point d a (new)	
	(da) financial support in the event of biological rest periods.
Amendment 20	
Article 22	
Article 4a (Regulation (EC) No 973/2001)	
Article 22	***deleted***
Restriction on the use of certain types of vessels and gears	
In Regulation (EC) No 973/2001 the following Article 4 a is inserted:	
"Article 4a	
1. Bottom-set nets and anchored floating nets shall not be used in the Mediterranean Sea to catch the following species: Albacore (Thunnus alalunga), Bluefin tuna (Thunnus thynnus), Swordfish (Xiphias gladius), Ray's bream (Brama brama), Sharks (Hexanchus griseus; Cetorhinus maximus; Alopiidae; Carcharhinidae; Sphyrnidae; Isuridae; Lamnidae).	
2. The use for fishing and the keeping on board in the Mediterranean Sea of any longlines with hooks of a total length less than 10 cm and of a width less than 4.5 cm shall be prohibited for any fishing vessel using longlines and landing or having on board a quantity of swordfish (Xiphias gladius) that constitutes more than 20 % of the catch in live weight after sorting.	
3. Fishing with pelagic longlines for any of the following species, Albacore (Thunnus alalunga), Bluefin tuna (Thunnus thynnus), Swordfish (Xiphias gladius) and sharks (Hexanchus griseus; Cetorhinus maximus; Alopiidae; Carcharhinidae; Sphyrnidae; Isuridae; Lamnidae), shall be prohibited in the Mediterranean Sea from 1 October to 31 January each year.	
4. For the purposes of paragraph 2:	
(a) the total length of hooks shall be measured as the maximum overall length of the shank from the tip of the hook which serves for fastening the line and is usually shaped as an eye, to the apex of the bend;	
(b) the width of hooks shall be measured as the greatest horizontal distance from the external part of the shank to the external part of the barb."	

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 21

Article 23

Annex IV, entry concerning swordfish (Regulation (EC) No 973/2001)

Article 23	***Minimum size***
deleted	
In Annex IV to Regulation (EC) No 973/2001 the entry concerning swordfish is replaced by the following :	
swordfish (Xiphias gladius) in the Atlantic Ocean: 25 kg or 125 cm (lower mandible);	
swordfish (Xiphias gladius) in the Mediterranean Sea: 110 cm (lower mandible) or 16 kg round weight (weight of the whole fish before processing or removal of any part) or 14 kg gilled and gutted weight (weight after the gills and guts have been removed) (*)	
(*) ***Tolerance of 15 % as referred to in Article 7(1) second subparagraph shall not apply to the swordfish in the Mediterranean.***	

Amendment 22

Article 23 a (new)

	Article 23 a
	The Council shall decide, on a proposal from the Commission, on technical measures for the protection of juvenile swordfish in the Mediterranean before 31 March 2006.

Amendment 23

Annex II, section 1, "DREDGES"

The maximum breadth of dredges shall be ***4 m***, except in the case of dredges for sponge fishing (gagava).	The maximum breadth of dredges shall be ***3 m***, except in the case of dredges for sponge fishing (gagava).

Amendment 24

Annex II, section 3, indent 3

— It shall be prohibited to have on board and set more than ***5 000 m*** of trammel net, bottom-set gillnet or anchored floating gillnet per vessel.	— It shall be prohibited to have on board and set more than ***6 000 m*** of trammel net, bottom-set gillnet or anchored floating gillnet per vessel***, taking into account that, in the case of a single fisherman, such nets may not exceed 2500 metres, to which a further 2 000 metres may be added for a second fisherman and another 1500 metres for a third***.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 25

Annex II, sections 6, 7 and 8

6. Bottom-set longline	6. Bottom-set longline
— It shall be prohibited to have on board and set more than ***7 000 m of longline*** per vessel.	— It shall be prohibited to have on board and set more than ***3 000 hooks*** per vessel.
7. Pots lines for deep-water crustacean fishery	7. Pots lines for deep-water crustacean fishery
It shall be prohibited to have on board and set more than 5 km of pot lines.	It shall be prohibited to have on board and set more than 5 km of pot lines.
8. Surface-set longline (floating)	8. Surface-set longline (floating)
It shall be prohibited to have on board and set more than ***60 km of longline per vessel***.	It shall be prohibited to have on board and set more than: — ***2 000 hooks per vessel for vessels catching bluefin tuna (Thunnus thynnus);*** — ***3 500 hooks for vessels catching swordfish (Xyphias gladius);*** — ***5 000 hooks per vessel for vessels catching albacore (Thunnus alalunga)***.

Amendment 26

Annex III

Scientific name	Minimum size	Scientific name	Minimum size
1. Fishes		1. Fishes	
Dicentrarchus labrax	25 cm	Dicentrarchus labrax	25 cm
Diplodus annularis	12 cm	Diplodus annularis	12 cm
Diplodus puntazzo	18 cm	Diplodus puntazzo	18 cm
Diplodus sargus	23 cm	Diplodus sargus	23 cm
Diplodus vulgaris	18 cm	Diplodus vulgaris	18 cm
Engraulis encrasicolus *	***11 cm***	***Engraulis encrasicolus*** *	***9 cm***
Epinephelus spp.	45 cm	Epinephelus spp.	45 cm
Lithognathus mormyrus	20 cm	Lithognathus mormyrus	20 cm
Merluccius merluccius (until 31 December 2008)	***15 cm***	***Merluccius merluccius***	***20 cm*** ***Nevertheless, until 31 December 2006 a margin of tolerance of 15 % of weight will be permitted for hake between 15 and 20 cm.*** ***This tolerance limit shall be complied with by both individual vessels, at sea or at the place of landing, and at the markets of first sale after landing. This limit shall also be complied with in any subsequent commercial transaction at national and international level.***
20 cm (from 1 January 2009)			
Mullus spp.	11 cm	Mullus spp.	11 cm
Pagellus acarne	17 cm	Pagellus acarne	17 cm
Pagellus bogaraveo	33 cm	Pagellus bogaraveo	33 cm
Pagellus erythrinus	15 cm	Pagellus erythrinus	15 cm
Pagrus pagrus	18 cm	Pagrus pagrus	18 cm
Polyprion americanus	45 cm	Polyprion americanus	45 cm
Sardina pilchardus **	***13 cm***	***Sardina pilchardus*** **	***11 cm***

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION		AMENDMENTS BY PARLIAMENT	
Scomber japonicus	18 cm	Scomber japonicus	18 cm
Scomber scombrus	18 cm	Scomber scombrus	18 cm
Solea vulgaris	***25 cm***	***Solea vulgaris***	***20 cm***
Sparus aurata	20 cm	Sparus aurata	20 cm
Trachurus spp.	15 cm	Trachurus spp.	15 cm
2. Crustaceans		2. Crustaceans	
Homarus gammarus	30 cm TL	Homarus gammarus	30 cm TL
Nephrops norvegicus	20 mm CL	20 mm CL	70 mm TL
	Nephrops norvegicus		70 mm TL
Palinuridae	***105 mm CL***	***Palinuridae***	***90 mm CL***
Parapenaeus longirostris	20 mm CL	Parapenaeus longirostris	20 mm CL
3. Mollusc bivalves		3. Mollusc bivalves	
Pecten jacobeus	***11 cm***	***Pecten jacobeus***	***10 cm***
		Venerupis spp.	***25 mm***
		Venus spp.	***25 mm***

P6_TA(2005)0235

Legal and illegal migration and the integration of migrants

European Parliament resolution on the links between legal and illegal migration and integration of migrants (2004/2137(INI))

The European Parliament,

— having regard to the Commission communication to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions entitled "Study on the links between legal and illegal migration" (COM(2004)0412),

— having regard to the Commission communication to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions entitled "First annual report on migration and integration" (COM(2004)0508),

— having regard to the Commission's Green Paper on an EU approach to managing economic migration (COM(2004)0811),

— having regard to the European Economic and Social Committee's opinion of 15 December 2004 and the Committee of the Regions' opinion of 24 January 2005 on the Commission communication entitled "Study on the links between legal and illegal migration",

— having regard to its resolution of 15 January 2004 on the Communication from the Commission on immigration, integration and employment [1],

— having regard to the Amsterdam Treaty (pursuant to which the Community is granted powers and responsibilities in the fields of immigration and asylum) and Article 63 of the EC Treaty,

[1] OJ C 92 E, 16.4.2004, p. 390.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

— having regard to the conclusions reached at the Tampere European Council of 15-16 October 1999, the Laeken European Council of 14-15 December 2001, the Seville European Council of 21-22 June 2002 and the Thessaloniki European Council of 19-20 June 2003,

— having regard to its recommendation of 14 October 2004 to the Council and the European Council on the future of the area of freedom, security and justice as well as on the measures required to enhance the legitimacy and effectiveness thereof ([1]),

— having regard to the conclusions reached at the Brussels European Council of 4-5 November 2004 and The Hague Programme included therein,

— having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and the opinions of the Committee on Development and the Committee on Women's Rights and Gender Equality (A6-0136/2005),

A. whereas the period set aside by the Tampere European Council for the establishment of an area of freedom, security and justice has come to an end,

B. having regard to the absence of a genuinely organised and coordinated European policy on migration and the immigration which the Union undergoes as a result, and to the need for the Union and its Member States to move towards a form of immigration which is regulated in collaboration with the third countries involved,

C. whereas the adoption of The Hague Programme, which is soon to be implemented by means of the Commission Action Plan, will enable the results obtained under the Tampere Programme to be acted upon and the new challenges involved in establishing an area of freedom, security and justice to be taken up,

D. whereas in this area, cooperation between, on the one hand, the European Union and its Member States and, on the other, the non-EU countries of origin and transit is essential,

E. having regard to the need to avoid all ambiguity in the relationship between development cooperation and immigration,

F. whereas in the context of enlargement, a safer European society requires, subject to respect for the provisions of the Charter of Fundamental Rights and the Treaties, checks at external borders to be stepped up and the principle of mutual solidarity to be applied,

G. whereas the EU — an area without internal borders — must adopt a common, coherent and effective approach to the management of its external borders and must devise a common visa, asylum and immigration policy,

H. whereas action to combat illegal immigration and trafficking in human beings, the opening up of legal means of immigration, and integration must continue to be priorities for the enlarged EU, and whereas the exploitation of immigrants through illegal employment and inhumane treatment must be severely punished,

I. whereas economic immigration constitutes a fresh challenge for the EU, on which subject the debate has been relaunched by means of the abovementioned Green Paper , which is to be followed before the end of 2005 by an action programme, which, it is to be hoped, will be based on common rules that are open to economic immigration,

J. noting that Europe needs legal, controlled economic migration, because, as several studies have shown ([2]), the decline in its active population will mean a drop of around 20 million in the number of workers between 2005 and 2030,

([1]) Texts Adopted, P6_TA(2004)0022.
([2]) World Economic and Social Survey 2004.

K. pointing out that one of the basic causes of economic migration is the legitimate aspiration on the part of migrants to meet their basic needs and to escape poverty, and calling for Community development policy (the primary aim of which is to combat poverty) to be taken into account in the common policy on migration with a view to supporting the development of non-EU countries as regards access to education and health care, and to achieving the other Millennium Development objectives,

L. whereas the success of legal-immigration policies is dependent upon implementing strategies that are aimed at achieving full integration, on the basis of others' experience and taking account of the experience and input of non-profit organisations, and are based on respect for rights and sharing of duties with regard to legally resident non-EU immigrants and nationals of the host society, and on a permanent dialogue based on confidence and mutual respect, the ability of institutions to launch information campaigns for the creation of an intercultural society, and ongoing action to fight all forms of racial, cultural and economic discrimination,

M. whereas a change in the migration policy of one Member State affects migration flows and policy developments in other Member States,

N. whereas action to combat trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children must form an essential part of immigration policy,

O. whereas the Treaty establishing a Constitution for Europe lays down in its Article III—268 that the principle of solidarity and fair sharing of responsibility shall govern the development of the EU's immigration and asylum policies,

P. whereas the Community's available financial resources are limited and must be fairly shared among the various aspects of European immigration policy,

1. Believes that the Union's immigration policy must be based on a global, non-sectoral approach grounded not only in the Member States' labour market needs but, and above all, in reception and integration policies and the establishment of a secure status and citizenship, social and political rights for migrants throughout the Union;

2. Deplores the failure of the Council, five years on from the Tampere European Council and despite the numerous debates in Parliament, to define a common immigration policy, remaining content to maintain unanimity and the consultation procedure for all matters regarding legal immigration;

3. Stresses that, where immigration is concerned, a comprehensive, internally consistent approach based on close synergies amongst the various policies involved needs to be adopted, and expresses regret at the often excessively sector-based European approach; with this in mind, welcomes the initiative put forward by the Commission and the current Council Presidency with a view to establishing a mutual-notification and early-warning system, with the full involvement of the European Parliament;

4. Stresses that the effective development of common asylum and immigration policies that uphold fundamental rights is a key priority of European integration, as outlined in the Treaty establishing a Constitution for Europe;

5. Calls upon the Commission to consider — in association with the European Parliament — ways of better coordinating all the various structures and agencies involved in the management of migration flows and to ensure that the relevant funding programmes are properly utilised and widely disseminated;

6. Regrets that action taken thus far by the Council and the Member States to control migration flows has taken the form of repressive measures, rather than positive, proactive measures; points out that strategies designed to reduce poverty, improve living and working conditions, create jobs and develop training in migrants' countries of origin help in the long term to normalise migration flows;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

7. Calls upon the Commission, the Member States and the countries of origin to launch campaigns designed to increase public awareness and knowledge of policies on immigration, integration and combating racism and xenophobia, given that the lack of information on legal migration opportunities is exploited by the mafias that engage in trafficking in people; takes the view that cooperation with countries of origin on information and the prevention of exploitation of human beings is of crucial importance, giving priority to the role of integration, social inclusion and cultural exchanges;

8. Considers that immigration's potential must be taken into account to the utmost as part of a European co-development policy involving host societies, societies of origin and diaspora networks;

9. Stresses that in order to optimise the potential of immigration, the Union must propose concrete solutions to the problem of brain drain, and encourage the Member States to facilitate the sending of funds by immigrants to their countries of origin;

10. Recalls the shared responsibility of all the Member States in managing North-South migratory flow, on the one hand-particularly on the south shore-by combating illegal immigration and trafficking in human beings, and on the other hand-particularly on the north shore-by creating economic conditions for the social development of the third country and a reception which is appropriate and respectful of human dignity;

11. Encourages the integration of the migration issue into EU external policy; calls on the Member States to tackle the root causes of immigration by setting up partnerships with the developing countries based on genuine dialogue; stresses, however, that recourse to development aid and the EU's economic partnerships will not suffice as a way of tackling the root causes of emigration;

12. Recommends that the Council take appropriate initiatives to ensure that those responsible for immigration have the same rank and belong to the same ministerial department in each Member State;

13. Emphasises that it should have a political role, inter alia by indicating to the Commission those measures relating to migration that should be regulated by common rules, as key stages in creating an effective common policy or migration;

14. Recalls that it is important for the EU to include clauses on the common management of migration flows and obligatory readmission in cases of illegal immigration in all the association and cooperation agreements to which it subscribes;

15. Believes, however, that development cooperation, while an essential instrument for tackling the root causes of migratory movements, must continue to complement, and not substitute, the EU's integration and legal-immigration policies;

16. Calls upon the Member States concerned to boost the human and financial resources of their consular authorities in non-EU countries of origin with a view to providing people wishing to emigrate with information concerning the possibilities of legally entering an EU country for work, study or research purposes; calls on the Commission to encourage coordination between the diplomatic and consular services of Member States operating in the same country to channel immigrants towards countries in which their professional skills are required and, as far as possible, to focus immigration on countries with appropriate reception capacity; proposes that the ARGO and AENEAS programmes (amongst others) be used;

17. Considers that border checks and action to combat illegal immigration can be only one aspect of the EU's policy towards non-EU countries, to which an active country-of-origin development policy must be applied with a view to minimising the damaging effects of emigration; considers that the EU cannot analyse its immigration policy solely from the point of view of its economic interest but must also take into account the reasons which force migrants to emigrate;

18. Considers that the introduction of the integrated external-border management system must be based on extensive harmonisation with regard to visas, the active involvement of the European Borders Agency (together with the establishment of a Community border fund) and enhanced consular cooperation leading to the creation of joint consular posts;

19. Considers it essential to strengthen solidarity, particularly with the new Member States, on the management of external borders and the fight against illegal immigration;

20. Stresses that any measures to combat illegal immigration and step up external border controls, even where in cooperation with third countries, must be compatible with the guarantees and the fundamental rights of the individual laid down in the Charter of Fundamental Rights of the European Union and the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms (ECHR), notably the right to asylum and the right of non-refoulement;

21. Reaffirms that legal immigration will not eliminate illegal immigration completely, and that the reasons for coming to the EU are complex; on that basis, firmly believes that particular attention must be paid to combating trafficking in human beings and to immigrants who are the victims of such trafficking, in particular vulnerable people, including women and minors, with the fight against those trafficking in them becoming a priority for the EU; welcomes the fact that the Commission is to draw up an action plan on the subject, which must take account of the need to cooperate with the countries of origin and transit;

22. Recognises that many women who are victims of trafficking are living on the territory of the European Union as illegal immigrants, and a majority of them have no access to legal or social protection; calls on the Member States to recognise their situation and in accordance with their legislation to consider permanent residence as an appropriate means of combating trafficking in human beings;

23. Points out that making carriers and the authorities of the countries of origin properly aware of their responsibilities, strengthening the legal framework within which punitive measures may be taken against networks of "people smugglers", action to combat illegal working and trafficking in human beings, and the identification of administrative corruption are integral parts of the fight against illegal immigration, which must be based on a high level of police and judicial cooperation; calls, therefore, on the Union and its Member States to take vigorous steps to combat illegal working by immigrants by introducing a raft of severe sanctions against the businesses involved, stepping up the human resources available for supervisory activities and protecting victims;

24. Stipulates, however, that these measures must be applied with full respect for fundamental rights, including that of the right to asylum;

25. Takes the view that the Member States are making efforts with a view to uncovering illegal employment, particularly in the areas of domestic work and family care, in which a great many female migrants are employed; takes the view that a new formula must be devised which will allow the families who employ them to find a legal solution which allows these workers to have social security cover;

26. Calls upon the Council and the Commission to give some thought — with regard to the readmission of irregular immigrants — to the implementation of the agreements which have been concluded and to pointers for future agreements; recalls the responsibility as regards readmission of the countries of origin and transit, and encourages the framing of an EU immigrant-return policy under which people's dignity and physical integrity are respected in accordance with the ECHR and the Geneva Convention;

27. Expressly rejects once again the idea whereby camps in which immigrants without papers or asylum seekers would be accommodated or detained might be set up outside the EU's borders, in regions in which immigration originates;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

28. Stresses that the temporary reception centres inside and outside the EU must also be run in compliance with the Geneva Convention;

29. Agrees with the Commission that the mass regularisation of illegal immigrants is not a solution to the problem of illegal immigration and, in the absence of a common immigration and asylum system, should be a one-off event, since such measures do not resolve the real underlying problems, and calls upon the Commission to study the Member States' good practices, to be developed in the framework of an information-sharing and early-warning system;

30. Believes that any en-masse regularisation of illegal immigrants must take account of economic, demographic and cultural criteria, and calls for an analysis to be made of the effects of the regularisations which have been carried out in the Member States;

31. Believes that legal migration plays an important role in enhancing the knowledge-based economy in Europe and in advancing economic development;

32. Takes the view that the overall European strategy on economic migration should give priority to organised forms of migration and, in particular, should strengthen the bilateral agreements with countries of origin on managing migratory movements; stresses that regularisation operations are important for combating work in the black economy, integrating illegal migrants into society and preventing their exploitation;

33. Considers that for demographic and economic reasons as well as with regard to a possible contribution to the reduction of illegal immigration, legal immigration channels should be created in the Member States on the basis of their absorption capacity;

34. Welcomes the action which the Commission has promised to take with regard to the particular impact which illegal immigration has on outlying regions ([1]) which, on account of their geographical situation, small size and remoteness, are particularly vulnerable to illegal migration flows;

35. Calls upon the Member States to take part in the discussion launched by the Commission in its Green Paper on the degree of coordination to be achieved and on the added value of adopting EU legislation, with attention being paid to the fact that the Member States are competent for determining how many immigrants they can accept;

36. Is worried by the setting up in the Mediterranean countries, at the request of certain Member States, of "preliminary reception centres" for immigrants heading for the Union's territory, which do not offer minimum guarantees to the people concerned in terms of fundamental rights; recalls that management of migratory movements must not be approached exclusively in security terms, but also on the basis of managing sustainable social development;

37. Is aware that the Member States are responsible for deciding on the number of third-country nationals on their soil, but supports the idea of drawing up overall estimates which also take account of persons whose stay has been authorised for reasons other than an economic activity, for example refugees, people taking advantage of a subsidiary protection scheme and people benefiting from family reunion arrangements, including minors of employable age, who must be guaranteed access to the labour market;

38. Considers it regrettable that the proposal for a directive on immigration for employment purposes was not successful, and supports the option proposed by the Commission in its Green Paper concerning the creation of a common framework of minimum standards governing the admission of non-EU nationals wishing to take up paid employment or to work on a self-employed basis;

39. Favours making entry procedures more flexible and efficient, e.g. by means of a work permit system; advocates using Community projects on the "EURES" model, with a view to facilitating the exchange of information among Member States on employment opportunities for third-country nationals resident in the Union;

([1]) COM(2004)0343, paragraph 2.3.1 and COM(2004)0628.

40. Calls on the Commission to make a short- and medium-term forecast regarding extra labour requirements in the individual Member States; invites the Member States to provide the Commission with statistical forecasts so as to enable it to make appropriate predictions regarding the Union's labour needs;

41. Calls on the Commission and the Member States to maintain an ongoing dialogue with immigration NGOs with a view to requesting their opinion on immigration-related matters and supporting their activities of assistance to immigrants and research;

42. Considers that immigration policies which are more adaptable to job markets must be devised as a matter of urgency, with a view to protecting the labour market from the deregulating effects of cheap and illegal labour and in order to avoid an imbalance between the working and the non-working population, and calls upon the Member States to involve regional and local administrations, regional employment agencies and both sides of industry, professional organisations, grassroots voluntary associations and host communities, in any decision concerning the number of foreign workers to be admitted;

43. Calls upon the Member States to create specific combined residence and work permits designed to facilitate the recruitment of seasonal workers and workers sent to perform a task which is limited in time;

44. Emphasises in particular the need for the EU — in the context of the Millennium Objectives — to redouble its efforts to combat poverty in the countries in which migration flows originate by supporting — *inter alia* — the establishment of a soundly based education system open to all and the development of local economies;

45. Encourages the Member States, in the framework of their national immigration policies, to sign bilateral agreements with major countries of emigration with a view to meeting European labour needs or opening new legal migration channels in order to make the migratory process better organised and more transparent and to foster relations with third countries in the context of a close partnership; points out in addition that concluding bilateral migration-management agreements with countries of origin will enable a proper partnership with those countries to be established in combined efforts to combat illegal immigration and trafficking in human beings (involving in particular more vulnerable groups such as women and children);

46. Calls upon the Member States to launch a debate on the abovementioned Green Paper and to provide the Commission with regular reports concerning the implementation of their immigration policies;

47. Stresses that the integration of immigrants is crucial and calls for comprehensive measures to ensure inclusion in the labour market as well as social, economic and political rights, which are equally important in order to achieve the Lisbon objectives of growth and competitiveness;

48. Points out that the individual Member States have responsibility for integration and that this implies rights and obligations both for the host society and the immigrant; calls upon the Member States to coordinate their policies by means of the open coordination method, pursuant to the common basic principles recently adopted by the Council;

49. Stresses that coordination of national policies cannot replace a European integration policy; calls on the Member States to define minimum criteria for the creation of such a policy;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

50. Emphasises the importance of encouraging efforts to learn the language of the host society and encouraging the organisation of civics courses and teaching programmes on topics including male/female equality, and of furthering integration by means of work, of taking action to combat ghettoisation, and of political participation in local elections; supports the introduction programmes run by certain Member States which involve mutual commitment on the part of the host countries and (in particular) the first wave of immigrants; wishes to encourage immigrants to respect the fundamental values of the Union by a symbolic act of commitment; encourages the Member States to involve integrated immigrants more closely in their integration policies by fostering dialogue between immigrants and existing inhabitants;

51. Takes the view that an active policy of integrating third-country nationals residing legally in the Union should inter alia: set out clear rules governing the legal status of residents and guaranteeing their right to good administrative practice; allow legal integration into the labour market; require third-country nationals to attend courses in the national language(s) organised by the host Member State; entitle them to access to education and ensure that qualifications are recognised; guarantee access to social and healthcare services; endeavour to offer decent living conditions in urban and other localities; ensure that immigrants take part in social, cultural and political life;

52. Calls on Member States and EU institutions to promote the participation of non-nationals without voting rights, legally residing in the EU, in public and political life, notably by ensuring adequate consultation and representation mechanisms; calls on all Member States to ratify the European Convention on the participation of foreigners in public life at local level;

53. Urges all the EU Member States to ratify the UN Convention on the protection of the rights of all migrant workers and members of their families;

54. Considers action to combat discrimination, racism and xenophobia to be an essential component of integration policy; calls upon the Member States to take steps to spread, among the citizens of Europe, a culture of positive welcome, integration and social inclusion, with the aim of building a multicultural society and avoiding all political and institutional measures tending to undermine the principle of reception and non-refoulement, and to incorporate without delay the two relevant directives into their internal laws, and welcomes the Council Presidency's initiative to relaunch the proposal for a framework decision concerning action to combat racism and xenophobia; calls for the European Parliament to be consulted again on this framework decision following fresh discussions in the Council;

55. Expresses its dismay at the increase in honour killings, persecution and serious violations of the rights of immigrant women on the basis of religious fanaticism and inhuman traditions and calls on the Commission and Council to tackle these issues more rigorously and guarantee protection for women under threat;

56. Calls on the Member States to conclude agreements with the immigrants' countries of origin with a view to transferring acquired social security rights;

57. Considers that the international community has not yet realised what the potential is of immigrants' remittances to their country of origin as a means of supporting their development policies and calls upon the Commission to propose practical ways of facilitating the voluntary transfer of part of an immigrant's earnings to his or her country of origin at minimum cost, as suggested in the abovementioned Green Paper;

58. Calls on the Council to adopt a more proactive attitude in order to devise, on the basis of these proposals, an effective European immigration policy able to meet the challenges that the Union must face;

59. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0236

Patient mobility and healthcare developments

European Parliament resolution on patient mobility and healthcare developments in the European Union (2004/2148(INI))

The European Parliament,

— having regard to the communication from the Commission — Follow-up to the high level reflection process on patient mobility and healthcare developments in the European Union (COM(2004)0301) ("Commission communication on patient mobility"),

— having regard to Article 152 and Articles 5, 18, 43 and 47 of the EC Treaty,

— having regard to the communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions — Modernising social protection for the development of high-quality, accessible and sustainable health care and long--term care: support for the national strategies using the "open method of coordination" (COM(2004)0304) ("Commission communication on extending the 'open method of coordination'"),

— having regard to Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data ([1]),

— having regard to the communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions — e-Health — making health care better for European citizens: an action plan for a European e-Health Area (COM(2004)0356),

— having regard to the communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions — eEurope 2002: Quality Criteria for Health related Websites (COM(2002)0667),

— having regard to the judgments of the Court of Justice of the European Communities ("European Court of Justice") in Decker (C-120/95, 28 April 1998), Kohll (C-158/96, 28 April 1998), Geraets-Smits & Peerbooms (C-157/99, 12 July 2001), IKA (C-326/00, 25 February 2003) and Müller-Fauré & van Riet (C-385/99, 13 May 2003),

— having regard to the Commission Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the recognition of professional qualifications (COM(2002)0119),

— having regard to the Commission Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on services in the internal market (COM(2004)0002),

— having regard to its resolution of 15 January 2003 on the future of health care and care for the elderly ([2]) and its resolution of 11 March 2004 on health care and care for the elderly ([3]),

— having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0129/2005),

A. whereas healthcare in the EU is being transformed by developments in medicine, technology, e-health, patient awareness and law,

([1]) OJ L 281, 23.11.1995, p. 31.
([2]) OJ C 38 E, 12.2.2004, p. 269.
([3]) OJ C 102 E, 28.4.2004, p. 862.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

B. whereas the E111 system for unplanned health treatment when temporarily in another Member State is being superseded by the European Health Card, and whereas there is a need to replace, or significantly change, the bureaucratic and restrictive E112 system for planned health treatment in another Member State,

C. whereas prevention represents a key element of a comprehensive health policy and systematic preventive measures increase life expectancy, lessen discrepancies between social groups in terms of waiting times in the healthcare system and stop the spread of chronic illnesses, thereby allowing reductions in treatment costs,

D. whereas European health policy is being driven in a piecemeal fashion by European Court of Justice rulings on patient mobility, and the process of enlargement will bring even more complex cases for the European Court of Justice to deal with; whereas it is in both patients' and governments' interests that clear guidance on policy and procedures should be agreed and put in place without delay,

E. whereas primary responsibility for the organisation, financing and delivery of health services and medical care lies with the Member States, while the European Union has a responsibility in the fields of public health, health promotion, research and early detection and a role in cross-border mobility,

F. whereas further clarity is needed to enable patients, healthcare professionals and health budget holders and insurers to understand and participate in cross-border and transnational healthcare,

G. whereas there are significant logistical, administrative, cultural and clinical challenges in delivering a consistent, safe and accessible patient mobility framework for the EU,

H. whereas healthcare systems in the Union are founded on the principles of solidarity, equity and universality, in order to guarantee that all persons, regardless of their income, wealth and age, receive appropriate, high-quality care in the event of sickness,

I. whereas patient mobility is a complex issue owing to differences in national healthcare systems and traditions; whereas, however, this should not prevent efforts being made to resolve coordination and efficiency problems facing users and to improve services,

1. Welcomes the Commission communication on patient mobility and the ideas it outlines for structuring cooperation in healthcare;

2. Stresses the need, with due regard for the priority of maintaining and ensuring unrestricted and universal access to the public health service, for the European Union to develop urgently a coherent policy on patient mobility in the light of the judgments of the European Court of Justice and the report of the High Level Process of Reflection on patient mobility and healthcare developments in the European Union ("Reflection Process"), and to agree guidelines for use by patients, health professionals and funding agencies; believes that as a minimum the patient who suffers from a life-threatening condition should have a right and the possibility to seek timely treatment in another Member State, if this is not available in his/her own country or not within a reasonable period of time;

3. Believes that further cooperation between the Member States, coordinated by the Commission where appropriate, should concentrate on the specific issues related to cross-border health care; believes that, at the same time, particular attention should be paid to aspects of regional cooperation, and that the experiences gained in border regions should be taken into account appropriately; considers that in this way, solutions tailored to specific regions can be sought to meet people's needs and that practical experiences can be used in the form of best practice models;

4. Believes that the issue of patient mobility needs a separate Commission proposal and that the Services Directive should concentrate on service mobility rather than patient mobility, but that the Services Directive should incorporate a call to the Commission to bring forward a proposal on patient mobility within six months of that measure entering into force; further believes that this proposal should be based on the work of the High Level Group on Health Services and Medical Care and should address in particular a framework for guidance to patients, health professionals and health budget managers and proposals to cover information to patients and patient security and confidentiality;

5. Regrets that the Commission communication on patient mobility does not provide a timetable for action and does not make any commitment to an integrated policy on patient mobility;

6. Considers that the open method of coordination is an appropriate framework for dealing with patient mobility issues, without simultaneously excluding cooperation between States on matters for which Member States' health services are responsible;

7. Believes that guidelines should include procedures to obtain treatment, sources of information about health professionals and healthcare facilities, mechanisms for paying for care, arrangements for travel and linguistic support, arrangements for continuing care, follow-up, convalescence and rehabilitation prior to or after return, complaints and other related procedures and special care for the elderly and pensioners; points out that mechanisms of payment for care should be uniform and impartial so as to avoid inequalities and the creation of disadvantages to certain patients;

8. Considers it essential to promote cross-border cooperation in order to provide effective or urgent treatment, primarily in the case of emergencies, chronic disease, and serious illness or allergy;

9. Welcomes the Commission communication on extending the "open method of coordination" to healthcare and long-term care and looks forward to follow-up work to provide a mechanism for structuring cooperation between Member States with specific objectives and regular reviews;

10. Calls for an overall scientific approach aimed at structuring the process of the open method of coordination in the best possible way; considers that this requires Europe-wide data compatibility as well as a central metalevel index, and that it should be investigated to what extent the data already available can be integrated;

11. Welcomes the 2005 workplan of the Commission's Health and Consumer Protection Directorate-General, established under the Public Health Framework Programme which includes pilot proposals for cross-border cooperation in health services, to help develop cooperation and to identify potential benefits and problems associated with such cooperation;

12. Considers the lack of progress on patient information as a serious threat to the development of healthcare in the EU and in particular to the attainment of patient mobility; calls upon the Commission and the Council urgently to bring forward a framework for everyday patient information;

13. Criticises the fact that a coordination of the views of the rights and duties of patients — as recommended by the Reflection Process — has not yet been carried out, and calls on the Council and the Commission to do so without delay; calls on the Member States to adopt a patients' law or patients' charter in which patients are granted, among others, the following rights:

— the right to appropriate and qualified medical care provided by qualified medical staff,

— the right to easily understandable, expert and appropriate information and advice from the physician,

— the right to self-determination based on full information,

— the right to treatment records and to inspection thereof,

— the right to confidentiality and data protection,

— the right to make a complaint,

— the guarantee that no observation or medical experiments will be carried out without prior patient consent;

14. Believes that although Member States are better placed to develop clear national patient information guidance relevant to their national health systems this should not prevent the Commission from establishing common core elements on patient information, drawing up a guide to health services and setting out the rights and duties of patients, the treatment covered and reimbursement details;

15. Calls on the Commission to consider, while respecting national rules, harmonisation of the procedures with regard to reimbursement of costs, as established by Regulation (EC) No 883/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the coordination of social security systems [1] as well as by the judgments of the European Court of Justice, with a view to establishing legal certainty for patients in the area of reimbursement;

16. Calls upon the Commission to produce a set of guidelines on core patient mobility issues by 1 January 2007; believes that these should be supported by national guidelines produced by Member States within a further 12 months;

17. Considers that priority should be given, in the context of patient mobility, to adopting guidelines concerning access to treatments which do not exist in the patient's Member State of origin and treatments for which there is an urgent need but no possibility of immediate availability in the patient's Member State of origin;

18. Considers it essential that Member States adopt rules on prescribing, the carrying out of prescription orders, and the reimbursement of payments made for drugs by patients in another Member State with a view to further facilitating patient mobility between Member States;

19. Encourages the Commission to set deadlines for the collection and evaluation of data on existing cross-border movement of patients and calls on the Commission to make the findings of such studies known as soon as possible; reiterates the value of evaluating and sharing the experience of cross-border agreements such as the Euregio projects;

20. Calls for a report from the Commission on the nature and prevalence of health tourism and the extent to which it is currently reimbursed by statutory agencies and by the private insurance sector or paid out of pocket;

21. Calls on the Commission and the Member States to draw up a report by June 2007 on the extent of patient mobility and the services received by visitors and residents in both the public and private sectors;

22. Calls on the Member States to present in good time a clear and transparent framework for cross-border healthcare purchasing as announced for this year by the High-Level Group;

23. Strongly endorses efforts to improve knowledge and legislation on the movement of health and social care professionals; reminds the Commission that effective mechanisms to support high levels of patient safety must be incorporated in the Directive on the recognition of professional qualifications;

---

[1] OJ L 166, 30.4.2004, p. 1. Regulation last amended by Regulation (EC) No. 631/2004 (OJ L 100, 6.4.2004, p. 7).

24. Recognises the work being undertaken to establish an EU-wide register of doctors and other health and care professionals suspended or struck off for incompetence or malpractice; believes that this should be accessible to patients and health purchasers; and requests regular progress reports from the Commission;

25. Highlights the potential risk of a "brain drain" from the new Member States to those offering higher salaries, with a subsequent threat to the capacity and standard of their healthcare systems; therefore encourages research into possible impacts of increased patient mobility on such movements, and research into the future demand for healthcare professionals and their supply through EU higher education systems;

26. Emphasises that the free movement of patients constitutes an incentive also for national healthcare services to meet the highest possible standards and to encourage patients not to take the same treatment abroad by providing high-quality services;

27. Welcomes efforts to move towards European Centres of Reference and the potential benefits that this will bring for treatment of rare diseases; recognises that patients affected by a rare disease or condition may often require greater support in accessing such specialist care; calls for the setting up of European Centres of Reference not to be limited to rare diseases but to be extended to cover all diseases for which a special concentration of resources and expertise is available; emphasises that, in addition to treating these diseases, European Centres of Reference should also play a prominent part in obtaining second opinions and in further training for medical specialists;

28. Cautions that additional finances will be required to support a network of European Centres of Reference;

29. Believes that the shared use of capacities, particularly in the case of specialised forms of care, can make an important contribution to increasing the effectiveness of healthcare services;

30. Notes that in a University of York study of UK patients receiving treatment abroad 87 % of patients stated the prospect of waiting longer for treatment in England as their motivation; nevertheless believes that the large majority of patients prefer and will continue to prefer to be treated as close to home as possible;

31. Welcomes the Commission's commitment to upholding existing data protection law; notes the importance of providing an efficient and secure method of exchanging patient records between Member States;

32. Welcomes the Commission communication setting out an "e-Health action plan", recognising that information and communication technologies, in particular the Internet, can help improve access to, and the quality and effectiveness of, health services, although it may also increase inequalities as a consequence of the "digital divide"; stresses the need to apply quality criteria for health-related websites; recognises the role that telemedicine and telepsychiatry could play in improving care options for patients and reducing the need for patient mobility; considers that account should also be taken of inequalities as regards the elderly and the illiterate;

33. Encourages the Commission to monitor the deployment of the European Health Card in Member States to ensure that Member States are providing clear and comprehensible information to the public about how the card works;

34. Asks the Commission to consider whether the European Health Card should form the basis for promoting a common approach to patient identifiers and developing new functions such as the storage of medical emergency data, in accordance with the eEurope 2005 Action Plan approved by the Seville European Council of 21 and 22 June 2002;

35. Calls on the Commission to draw up a proposal for recording on the European Health Card, with the consent of the parties concerned, not only insurance details but also medical data relating to patients, thereby facilitating their mobility between Member States and likewise ensuring appropriate access to the care and treatment that their state of health requires;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

36. Requests that the Commission consider how the European Health Card can better relate to the needs of pensioners from one Member State temporarily residing or staying in another Member State;

37. Notes, however, that there must be a high level of data protection in relation to any new functions of the European Health Card and that data stored on it and information exchanged between competent authorities must take account of existing provisions on data protection;

38. Welcomes the establishment of the High Level Group in the Commission as well as the establishment of a Health Working Group meeting at official level in the Council; requests that the European Parliament receive regular updates from the Commission and from the Council on the Groups' activities; requests also that the European Parliament receive a report from the High Level Group every six months;

39. Believes that patient safety is critical to the development of effective health policy in the EU; recognises the need to work closely with the WHO World Alliance for Patient Safety; strongly encourages the High Level Group to bring forward proposals for an EU Patient Safety Network as soon as possible in 2005;

40. Stresses that healthcare and patient safety considerations must be taken into account in the planning and implementation of policies in other areas; regrets the occasional friction between internal market and healthcare objectives; believes that the health of its citizens is a prerequisite to Europe's economic performance and competitiveness;

41. Emphasises that the focal point of the whole system is the patient, who has a natural interest in his or her own health and in the quality and accessibility of healthcare, who is the recipient of care and who pays for the care he or she receives, whether directly or through health insurance or taxation; believes, therefore, that patients are fully entitled to be kept completely informed about their treatment and their state of health and are fully entitled to be involved in decision-making with regard to healthcare consumption;

42. Believes that there is a need for a network of relevant information accessible to patients, health professionals and managers throughout the EU; welcomes, therefore, the establishment by the Commission of an EU Health Portal, and hopes that the Portal will be online by the end of 2005 as planned;

43. Agrees that there is a need to provide citizens with legal certainty and a clear overview of their rights and duties as patients with regard to access to healthcare and reimbursement of costs incurred in another Member State;

44. Considers it essential to draw up a Charter of Patients' Rights, which should cover, *inter alia*, matters relating to their mobility;

45. Calls on the Commission to develop guidelines to clearly define terms such as "without undue delay", "standard practices", "comparable cost", "hospital care", "major out-patient care" and "minor out-patient care", and to ensure maximum uniformity between Member States on prior authorisation requirements and on the interpretation of the term "a medically justifiable time-limit";

46. Stresses that cross-border healthcare should be delivered where necessary or in the event of temporary unacceptable delays in treatment; believes that the responsibility remains with Member States to ensure the existence of a public health service based on the principle of universal and unrestricted access that will make large-scale patient mobility unnecessary;

47. Is concerned that the terms of treatment should not discriminate against low-income patients so that, for example, they do not have to pay the full cost of treatment before reimbursement;

48. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0237

Reform of the UN

European Parliament resolution on the reform of the United Nations

The European Parliament,

— having regard to its resolution on EU-UN relations of 29 January 2004 ([1]),

— having regard to the report "A more secure world: our shared responsibility" by the High-level Panel on Threats, Challenges and Change of 1 December 2004,

— having regard to the report "Investing in development: a practical plan to achieve the Millennium Development Goals" by the UN Millennium Project of 17 January 2005,

— having regard to the report "In larger freedom: towards development, security and human rights for all" by the Secretary-General of the UN of 21 March 2005,

— having regard to Rule 103(2) of its Rules of Procedure,

A. whereas the Report of the High-level Panel (hereafter RHP) makes more than a hundred recommendations on change and the need to reform the UN in order to address challenges and threats ranging from poverty, infectious diseases, environmental damage and civil violence to terrorism, weapons of mass destruction and nuclear non-proliferation; whereas the Report by the Secretary-General (hereafter RSG) emphasises and endorses most of these recommendations,

B. whereas the RHP puts forward a new vision of collective security and addresses all of the major threats to international peace and security felt around the world,

C. whereas in the Secretary-General's view, following the RHP's recommendations, it is urgent that the policies and institutions of the United Nations be reviewed in order to rise to the challenge of meeting new threats and to avoid its erosion in the face of increased discord between States and unilateral action by them,

D. whereas the RHP clearly states that the use of force, whenever necessary, should be deployed as a last resort, to be reiterated in a resolution of the Security Council on the principles relating to the use of force, and clearly endorses the "emerging norm" that there is a collective international responsibility to protect in the event of genocide and other large-scale killing, ethnic cleansing or serious violations of international humanitarian law, which sovereign governments have proved powerless or unwilling to prevent,

E. whereas genuine multilateralism is the most appropriate tool for solving the problems and threats faced by the international community, provided it is based on well-adapted institutions and efficient decision and enforcement processes,

F. whereas the RSG stresses the need for action and immediate reform, and presents a set of achievable concrete measures to be adopted by Heads of State and Government by September 2005,

G. whereas EU Member States must be at the forefront of efforts to secure universal participation in multilateral conventions,

([1]) OJ C 96 E, 21.4.2004, p. 79.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

Collective security in the 21st century: prevention, awareness and shared responsibility

1. Warmly welcomes the RSG following on from the RHP and strongly supports the underlying determination to achieve a consistent and thorough reform of the United Nations in order to adapt the organisation to new world realities and make it more efficient, equitable, geared to the long term and accountable in providing collective security in the 21st century; particularly welcomes the realistic approach of both reports, which, unlike previous reform proposals, adequately combine vision with concrete and practice-oriented measures for action;

2. Calls on the Council fully to endorse the reform report presented by Kofi Annan and calls on the Luxembourg Presidency to engage in achieving a Council decision on a common EU position towards concrete UN reforms;

3. Clearly endorses the view that progress in the areas of development, security and human rights must go hand in hand and that the reform of the United Nations should not be viewed as an end in itself, but rather as the ineluctable consequence of an in-depth analysis of the political and security parameters and factors at stake in a new and uncertain world environment; thus recommends strengthening the United Nations system and institutions, since they constitute the most appropriate and only global institutions potentially able to foster and ensure collective security in a manner which is both legitimate and efficient;

4. Approves the strict limitation of the notion of self-defence and the use of force and responsibility to protect civilian populations defined by the High-level Panel in accordance with the spirit and wording of the UN Charter, and agrees that such a definition should not prevent the Security Council from acting preventively — and even in a more proactive manner than in the past — since it is the only legitimate body for such action; recalls that there can only be effective crisis protection if the UN has the means to monitor and to observe on a full-time basis the ethnic, linguistic or religious tensions likely to degenerate into a crisis;

5. Reiterates that when considering the use of force the Security Council should always take into account the five criteria of legitimacy: seriousness of threat, proper purpose, last resort, proportional means and allowance for the consequences; agrees that the principles relating to the use of force and its authorisation should be laid down in a resolution of the Security Council; suggests that the Security Council be permitted, on a case-by-case basis for the purpose of dealing with a clearly defined situation over a limited period of time, to delegate its powers under Chapter VII of the UN Charter to a recognised regional organisation;

6. Supports the High-level Panel's call, as confirmed in the RSG, to grant to the International Atomic Energy Agency (IAEA) an increased role and reinforced means, including the strengthening of its verification authority, in the fight against nuclear proliferation and in preventing the use of atomic, biological and chemical (ABC) weapons; strongly supports the call for States to pledge full compliance with all articles of the Treaty on Non-Proliferation of Nuclear Weapons, the Biological and Toxin Weapons Convention and the Chemical Weapons Convention in order further to strengthen the multilateral framework for non-proliferation and disarmament, as well as the specific proposals in this area;

7. Supports the guaranteeing of the supply of fuel necessary to develop peaceful uses, such as an arrangement in which the IAEA would act as a guarantor for the supply of fissile material to civilian nuclear users at market rates for States who voluntarily forego the development of domestic uranium enrichment and plutonium separation facilities;

8. Supports the forging by the United Nations of a strategy of counter-terrorism which is respectful of human rights and the rule of law, which involves civil society and which is based on the five pillars of dissuading from resort to terrorism or support thereof, denying terrorists access to funds and material resources, deterring States from supporting terrorism, developing State capacity to combat terrorism and defending human rights;

9. Stresses in this context the need to continue to build on the past work of the Counter-Terrorism Committee (CTC), and to support the Counter-Terrorism Committee Executive Directorate (CTED) in its task of guaranteeing compliance with the obligations of UN Security Council Resolution 1373 (2001);

10. Looks forward to the conclusion by the General Assembly of the United Nations of a comprehensive convention on terrorism, based on a clear and agreed definition, respecting human rights and democratic freedoms, containing a reference inter alia to the definitions in the 1999 Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism and in UN Security Council Resolution 1566 (2004), and reiterating that actions covered by the twelve earlier anti-terrorism Conventions constitute terrorism, together with a statement that they also constitute a crime under international law; also encourages more effective cooperation in other priority areas such as confronting organised crime and the illicit trade in small and light arms, and working to eliminate landmines completely;

11. Fully subscribes to the need for developed States to engage more actively in peacekeeping operations around the world, and therefore calls for greater efforts by the EU Member States with a view to transforming armies into units suitable for deployment to peace operations, and to placing contingents on stand-by for UN purposes; states its commitment to the serious reinvigorating of both conflict prevention and post--conflict peace-building by providing peacekeepers with the right mandates, sufficient capacity and appropriate training in order to perform the assigned tasks and to avoid civil and humanitarian crises; agrees with the proposal that peacekeeping operations carried out by regional organisations should be authorised by the Security Council;

Freedom from want: a shared and balanced vision of a renewed UN development policy

12. Takes this opportunity to call upon all those involved actors to do their utmost to achieve the Millennium Development Goals (MDGs); emphasises that development reforms and aims as mentioned in the MDGs have to be achieved in accordance with reform efforts in the areas of collective security and institutional reforms; is convinced that only a thorough and balanced reform of the UN system as a whole will achieve a better north-south balance within the UN that in turn will increase acceptance of the UN and its legitimacy in the eyes of its members;

13. Recalls that previous pledges from donor countries for the financing of development should be implemented — especially to achieve progress in the fight against HIV/AIDS, malaria and tuberculosis; notes in this regard that the UN Country Teams should be strengthened, and that their staff should be properly trained and funded and should work closely with the international financial institutions to achieve the MDGs;

14. Emphasises the need further to support scientific research and development so as to ensure environmental sustainability, address climate change and react to the special needs of developing countries in the fields of agriculture, natural resources and environmental management;

15. Recalls that a successful partnership must be based on a two-way process in which developing countries must strengthen governance, combat corruption and maximise domestic resources to fund national development strategies, while developed countries must support these efforts through a more effective allocation of development assistance, better access to their markets and debt relief;

16. Endorses the view that economic and social development and security and respect for human rights and safeguarding the environment are intricately interdependent; emphasises that risk prevention through development can significantly reduce political, military or terrorist threats which derive from actual or perceived social inequalities, economic injustices and environmental degradations; welcomes the conclusion by the High-level Panel that there is no hierarchy of threats, and that threats of different natures cannot be isolated from one another; restates therefore that security issues are intimately linked to the achievement and consolidation of the MDGs;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

17. Fully endorses the specific calls made by the Secretary-General in this area, including those on establishing a clear timetable for developed countries to achieve the target of 0.7 % of GNI for official development assistance, on recognising the special needs of Africa, and on launching a series of quick-win initiatives so as to realise major immediate progress towards the MDGs, including the elimination of user fees for basic health and education;

18. Endorses the RSG's recommendation to strengthen the contribution of non-state actors to the goals of the UN, including new mechanisms to ensure accountability of civil society, the private sector and international institutions;

19. Welcomes the RSG's recommendation for agreement for an international framework to tackle climate change beyond 2012, with broader participation by all major emitters, and to support time-bound environmental targets for all EU Member States;

20. Affirms that UN decision-making bodies should have the competence — and the responsibility — both to define common public interests and to establish norms to safeguard and adopt regulations in order to preserve and defend these public interests, including the definition of international rules aimed at clarifying the relationship between trade and the environment with a view to ensuring the safeguarding of Multilateral Environmental Agreements against trade rules;

Reformed institutions for greater representativeness and efficiency

21. Insists that the necessary reform of the United Nations as a whole must by no means be limited or overshadowed by the reform of the Security Council and other institutional questions, although a rethinking of structures and working methods with a view to better representation and credibility is of the utmost importance; calls on UN member states to make every effort to avoid a situation in which potential difficulties in reaching an agreement on the new composition of the Security Council jeopardise the reform as a whole;

22. Is convinced that the central elements guiding the reform of the Security Council must be the strengthening of its authority, the truly representative nature of all geographic areas, legitimacy, effectiveness and its primary role in the maintenance of international peace and security; is convinced of the need to change the composition of the Security Council in a way that takes into account the changed state of the international system as well as current geopolitical realities, by increasing the number of developing countries in the Council, by ensuring that its members are willing and able to act when action is needed, and by employing more effective and transparent working methods; considers that the two proposals (Models A and B) by the High-level Panel adequately reflect such better representation, although other reform proposals are also possible, and emphasises that an EU seat in the UN Security Council remains the aim for the EU as soon as the political, constitutional and legal conditions for such a seat are met;

23. Takes note of the proposal to extend the composition of the UN Security Council by adding new seats for each regional group, including "Europe"; expresses the view that in this context the appropriate solution that would be coherent with the European Constitutional Treaty, which creates a legal personality for the Union and a European Minister for Foreign Affairs, would be to allocate an additional permanent seat to the EU; calls on the Member States seriously to consider this proposal in order to enhance Europe's influence in the world through a coherent and efficient Common Foreign and Security Policy (CFSP);

24. Considers, however, that in any case, irrespective of the procedure for reform chosen, some of the additional seats for "Europe" should be allocated to the EU as such; in this context, calls on the EU Council to establish the appropriate mechanism to designate the EU Member States who will carry out their mandate as EU representatives in close coordination with the other EU Member States, the High Representative for the CFSP or the future Minister for Foreign Affairs, the Commission and the European Parliament until the conditions for an EU seat are met;

25. Fully supports the proposal of the RHP to introduce a mechanism of indicative voting in the Security Council, whereby members could call for a public indication of positions on a proposed action, "no" votes not having a veto effect, nor the final vote having any legal force, but increasing the accountability of the veto function;

26. Strongly supports the strengthening of human rights protection and promotion in the UN system, which to date, unfortunately, has not always achieved the desired effectiveness in terms of results, and calls for significantly increased financial support from all member states for the Office of the High Commissioner for Human Rights, as well as the active involvement of the High Commissioner in the work and deliberations of the Security Council; supports, in this connection, the proposal for an annual report of the High Commissioner for Human Rights which presents added value in terms of the visibility of the UN recommendations made and at the same time permits an evaluation of the degree of cooperation of a state with the UN mechanisms;

27. Supports the replacement of the UN Commission on Human Rights (UNCHR) with a reduced standing Human Rights Council (HRC) directly elected by the General Assembly — which, when electing members to serve in that body, should choose countries that respect human rights most scrupulously — with a strengthened majority, which will give it greater democratic legitimacy and political authority; supports the incorporation into the working methods of the UNCHR of a "peer review" mechanism which would allow for each country to be subject, on a regular basis, to a human rights assessment; supports the idea of linking accession to the HRC to the obligation for a member state to issue a standing invitation allowing for the implementation of the UN mechanisms and procedures; considers that it is of the utmost importance to reinforce the role of independent NGOs within the HRC and that their participation requires a reform of the Committee of NGOs;

28. Restates its full support for the work of the International Criminal Court and encourages all UN member states to cooperate with it; welcomes the establishment of a special rapporteur on the compatibility of counter-terrorism measures with international human rights law; recognises the important role of the International Court of Justice and supports the consideration of means to strengthen the work of the Court;

29. Fully supports the High-level Panel's view that the role, the margin of manoeuvre and the accountability of the Secretary-General should be increased in the field of peace and security; in this respect, underlines the need to give the Secretary-General the appropriate freedom, discretion and resources to organise the structure and modalities of his working environment in such a way as to ensure that the UN administration matches the priorities of the reform;

30. Is alarmed at the accusations that UN peacekeeping forces used sexual and physical violence in, inter alia, the Democratic Republic of the Congo, Bosnia and Kosovo; condemns the fact that those who are guilty of sexual violence and rape during current conflicts have neither been charged nor punished and calls on the UN to tackle the problems in order to ensure that the organisation continues in its role as the leading champion of human rights in the world;

31. Welcomes the proposal to create a Peacebuilding Commission as well as a Peacebuilding Support Office within the UN Secretariat and with the participation of international financial institutions, in order to enhance the ability of the organisation to sustain efforts in post-conflict peacebuilding and to restore order in, and rebuild, devastated nations where the state has ceased to exist; calls for the establishment of a civilian peace corps ("white helmets") capable of performing functions that are non-military in nature; strongly endorses the need to ensure greater protection for humanitarian actors and their safe and unimpeded access to vulnerable populations; underlines the need for additional resources for the Secretary-General for his mediation capacities ("good offices") and supports the creation of a Rule of Law Assistance Unit and a Democracy Fund to assist national efforts to re-establish the rule of law and democracy;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

32. Insists on the need to revitalise the General Assembly by implementing a better conceptualisation and shortening of its agenda in order to speedily and efficiently address the major substantive issues affecting the world today, by reducing the number of members of its committees and by focusing their activities in order to improve the resolutions and the credibility of the body as a whole; calls for the establishment of mechanisms within the General Assembly in order to systematically engage with civil society;

33. Calls for the upgrading of the Economic and Social Council (ECOSOC), a drastic reduction in the number of its members and reinforcement of its decision-making powers in order to transform this body into the equivalent of the Security Council in areas dealing with economic matters, finance, development, biotechnology, communication systems, ethics, and threats to the climate and the biotope; calls for the establishment of a close and permanent consultation mechanism between a reformed ECOSOC and the Bretton Woods Institutions as well as the World Trade Organisation (WTO), enabling ECOSOC effectively to assess progress on the UN development agenda and to serve as a high-level development cooperation forum; calls for a better coordination mechanism between the various United Nations agencies operating under the aegis of ECOSOC; supports the proposed biennial high-level Development Cooperation Forum and the establishment of an ECOSOC Executive Committee;

34. Considers, however, that the reform proposals put forward by the RSG in the socio-economic field remain largely below actual needs for a body that brings together the key developed and developing countries to address the critical interlinkages between trade, finance, the environment and economic and social development; fully supports as a first step the RHP proposal to transform the G20 group, of which the European Union is an institutional member and the International Monetary Fund and the World Bank are ex-officio members, into a leaders' group with regular attendance by the WTO, the UN Secretary-General, the President of ECOSOC and the High Commissioner for Human Rights;

35. Suggests that the existing but dormant and obsolete Trusteeship Council be transformed into a Council for Failed States, which would be responsible, on behalf of the United Nations, for coordinating international cooperation in the case of failed States, and more widely for conflict prevention in failing States; suggests that this Council for Failed States be mandated by the Security Council to administer on a temporary basis peoples and territories where official state structures have collapsed or are about to disappear;

36. Calls for the strengthening of international environmental governance through the upgrading of the United Nations Environment Program (UNEP) into a United Nations specialised agency for the environment, equipped with sufficient financial, material and human resources, with universal membership, entitled to ensure compliance with legally binding multilateral environmental agreements (MEAs) by governments, international economic institutions and transnational corporations, and serving as a reference body for scientific, technical and legal expertise on the environment; calls for cohesive new action to ensure environmental sustainability, including addressing climate change as well as the issues of desertification, biodiversity and environmental refugees; calls for clarification of the jurisdictional relationship, including the dispute settlement mechanisms, between the WTO and MEAs within the UN system;

37. Draws attention to the fact that in November 2004, UNEP and United Nations Development Programme signed a Memorandum of Understanding which provides for UNEP to assist countries, at their request, in building capacity for compliance with environmental obligations, as one of the key pillars of sustainable development; supports this position and strongly endorses the need to ensure that sufficient resources are made available for both programmes to cooperate effectively;

38. Emphasises that the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) is one of the key agencies in the United Nations system, with global responsibility for education, science (including water) and culture (including communications and media); calls upon member countries to provide UNESCO with enhanced budgetary resources in order to fulfil its important mandate; invites the UN Secretary-General to draw systematically on UNESCO contributions especially in poverty reduction and education policies, as well as in the safeguarding of cultural diversity;

39. Calls for the establishment of a United Nations Parliamentary Assembly (UNPA) within the UN system, which would increase the democratic profile and internal democratic process of the organisation and allow world civil society to be directly associated in the decision-making process; states that the Parliamentary Assembly should be vested with genuine rights of information, participation and control, and should be able to adopt recommendations directed at the UN General Assembly;

40. Suggests as a first step the holding of a parliamentary event before the gathering of Heads of States and Government in September 2005, which would be complementary to the Second World Conference of Speakers of Parliament scheduled for 7-9 September 2005 in New York; states its preparedness to send a delegation to these parliamentary events; fully supports the creation of a Democracy Fund aimed at encouraging, establishing and strengthening democracy worldwide, as called for in the RSG;

41. Calls on Member States to support and strengthen the "UN Democracy Caucus" that promotes democracy among the member states of the UN and helps to establish democratic structures within the UN system by serving as a role model for emerging democracies while at the same time preventing non-democratic authoritarian states from chairing important UN bodies and thus endangering UN credibility;

42. Welcomes the initiative by the Secretary-General to organise the "Treaty event, an invitation to universal participation Focus 2005: responding to global challenges"; calls on Member States to support this initiative by signing, ratifying or acceding to those treaties featured in Focus 2005 to which they are not parties already; calls also on the Council and the Commission, in their relations with third countries, to promote this initiative and to assist those countries in their efforts with a view to signing, ratifying or acceding to those treaties by September 2005;

43. Recalls the successful co-operation between the United Nations and the European Union concerning the rescue operations and relief work delivered in the aftermath of the Tsunami disaster; welcomes the recommendation by the Secretary-General asking the United Nations to build on the successes of regional organisations, in particular by developing strong norms to ensure political stability and to protect the rights of minorities, indigenous peoples and internally displaced persons; welcomes the recommendation to give increased support to Africa and to the African Union; calls for an increased partnership between the United Nations and the European Union, given that the latter is best suited to coordinate with other countries or regional entities the effective implementation of global policies, including those concerning the International Criminal Court, the Kyoto Protocol and the International Ban on Landmines;

44. Restates its opinion that, in the light of the EU Constitution, streamlining the EU's diplomatic representation to the UN is of the utmost importance for improving relations between them and for the influence of the EU on the international stage; therefore encourages the Council and the Commission actively to pursue the merging of their liaison offices and delegations into a common external EU delegation in each one of the following UN headquarters: New York, Geneva, Vienna and Nairobi;

45. Strongly calls on the EU Member States to support without delay the proposals for reform outlined by the RSG following on from the RHP, to make all possible efforts to implement these reforms in the appropriate areas and to provide the necessary means for that purpose in collaboration with EU institutions;

46. Calls on its Bureau to commission a group of experts to draw up an initial blueprint detailing how the overall reform of the UN system might operate from the point of view both of the UN Charter and of the EU institutions;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

47. Decides to launch a series of awareness-raising campaigns to inform the public at large, within and outside Europe, about the historic implications of UN reform and its impact on the European institutional system;

*
* *

48. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission, the Governments and Parliaments of the EU Member States, the Secretary-General of the UN, the President of the UN Security Council, the President of the UN General Assembly, the President of the UN ECOSOC and the Members of the High-level Panel for UN reform, as well as to the US Congress, the Inter-Parliamentary Union and the Parliamentary Assembly of the Council of Europe.

P6_TA(2005)0238

Transatlantic relations

European Parliament resolution on ensuring the success of the forthcoming EU-US Summit in Washington DC on 20 June 2005

The European Parliament,

— having regard to the Transatlantic Declaration on EC-US relations of 1990 and the New Transatlantic Agenda of 1995,

— having regard to the Conclusions of the Brussels European Council of 16 and 17 December 2004 and in particular to the sections entitled "An international order based on effective multilateralism" and "Working with partners",

— having regard to its resolution of 22 April 2004 on the state of the Transatlantic Partnership on the eve of the EU-US Summit in Dublin on 25/26 June 2004 ([1]),

— having regard to the outcome of the EU-US Summit held on 25 and 26 June 2004 in Dublin,

— having regard to its resolution of 13 January 2005 on transatlantic relations ([2]),

— having regard to its previous resolutions of 17 May 2001 on the state of the transatlantic dialogue ([3]), of 13 December 2001 on EU judicial cooperation with the United States in combating terrorism ([4]), of 15 May 2002 on the Commission Communication to the Council on reinforcing the Transatlantic Relationship: Focusing on Strategy and Delivering Results ([5]) and of 19 June 2003 on a renewed transatlantic relationship for the third millennium ([6]), and to its recommendation of 10 March 2004 to the Council on the Guantánamo detainees' right to a fair trial ([7]),

— having regard to US Congress Draft House Resolution 77 on Transatlantic Relations presented on 9 February 2005,

— having regard to the statements made after the meeting of European Union Heads of State and Government and the President of the United States on 22 February 2005 in Brussels,

---

([1]) OJ C 104 E, 30.4.2004, p. 1043.
([2]) Texts Adopted of that date, P6_TA(2005)0007.
([3]) OJ C 34 E, 7.2.2002, p. 359.
([4]) OJ C 177 E, 25.7.2002, p. 288.
([5]) OJ C 180 E, 31.7.2003, p. 392.
([6]) OJ C 69 E, 19.3.2004, p. 124.
([7]) OJ C 102 E, 28.4.2004, p. 640.

— having regard to the Commission Communication of 18 May 2005 entitled "A stronger EU-US Partnership and a more open market for the 21st century" (COM(2005)0196),

— having regard to the hearing of the Committee on International Trade on 26 May 2005 concerning transatlantic economic relations,

— having regard to the document produced by the OECD, setting out the benefits of liberalising product markets and reducing barriers to international trade and investment ("Preferential Trading Arrangements in Agricultural and Food Markets — The Case of the European Union and the United States", published in March 2005),

— having regard to Rule 103(4) of its Rules of Procedure,

A. whereas democracy, human rights and the rule of law, sustainable economies and sustainable development have proven to be common values capable of forming a solid basis for both the transatlantic partnership and European integration, which together have brought about stability, peace and prosperity in our societies during the last 60 years,

B. whereas, as the European Security Strategy makes clear, the transatlantic partnership is very important,

C. whereas, however, new threats and conflicts in the new international environment challenge those values and achievements to such an extent that only cooperation between the transatlantic partners on the basis of a firm institutionalised structure can bring any hope of success,

D. whereas the New Transatlantic Agenda has succeeded in considerably increasing the integration and cohesion of the transatlantic economy but has also proved insufficient to resolve high-level political issues such as decisions regarding the use of force and issues regarding world order,

E. whereas the moment has therefore arrived for the New Transatlantic Agenda of 1995 to be urgently revised in order to take account of current realities and further deepen transatlantic relations on the clear assumption that working together brings more benefits to each partner than working in different, or indeed opposing, directions,

F. whereas international treaties are the basic elements upon which to lay the foundations of an effective multilateral framework and whereas in several policy areas, such as those relating to the International Criminal Court, the Kyoto Protocol on Climate Change, data protection principles and support for the development of large civil aircraft, differences in analysis, diagnosis and policy approach exist between the EU and the US,

G. whereas the persistent situation at Guantánamo Bay is creating tensions in transatlantic relations,

H. whereas the fight against terrorism can be successful only if the action is carried out through a strengthened transatlantic partnership which also pays full attention to the causes of terrorism and to a sincere commitment to upholding and promoting human and fundamental rights, data protection principles and all other founding values upon which the partnership has been built,

I. whereas this resolution provides an initial response to the recent Commission Communication on EU-US relations,

1. Welcomes the improving climate of transatlantic relations, as evidenced in the recent handling of both global and bilateral issues by governmental and legislative leaders on both sides of the Atlantic; believes that this positive backdrop offers genuine opportunities for the European Union and the United States to work closely together in the years to come on a wide range of policy challenges of common concern;

2. Stresses that at the EU-US Summit on 20 June 2005 in Washington new impetus should be given to transatlantic relations by the updating of the New Transatlantic Agenda and its replacement with a Transatlantic Partnership Agreement to take effect from 2007;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

3. Takes the view that this Transatlantic Partnership Agreement should expand the existing Agenda in the political, economic and security fields, on the understanding that the partnership should primarily remain one of political engagement; considers that, as regards the economic relationship which, according to a recent OECD study, could increase GDP per capita in Europe by 2 to 3 %, the remaining barriers to transatlantic trade and investment should be identified and a route map developed which outlines a course of action to strengthen the transatlantic market within a clear timetable by prioritising areas of action, to be accompanied by the establishment of an area-specific regulatory dialogue to assist the process;

4. Notes that the new Reinsurance Directive will create a single market for regulations and supervision; calls upon the USA to end its discrimination against European companies through the imposition of costly collateral requirements which distort competition in favour of US companies;

5. Believes that a broader framework of this nature will allow the EU and the US to combine more effectively their efforts to encourage others to move towards upholding the vital principles of democracy, human rights and the rule of law around the world;

6. Welcomes in this respect the above-mentioned Commission Communication of 18 May 2005, which represents a valuable first step towards the establishment of a Transatlantic Partnership Agreement, but criticises its lack of courage; recognises that the EU-US Summit process should provide a vital forum for the discussion of major priorities of both a global and bilateral nature, imparting strategic impetus to the relationship;

7. Calls, in this framework, on the US to assume its shared responsibility for economic stability in an increasingly interdependent world and expresses its concern about the potentially dangerous impact of the large US federal budget deficit on the global economy and the balance of international currency markets;

8. Reiterates its rejection of the proposed lifting of the embargo on arms exports to China, unless and until the human rights situation in that country improves substantially; believes that it would be helpful for a high-level group to be established at the EU-US Summit on 20 June 2005 to develop a joint EU-US approach to the question of exports involving technology transfer;

9. Notes that visa policy is now a policy of exclusive Community competence; asks the Commission, therefore, to commence negotiations with the US Administration without delay in order to make the Visa Waiver Program valid for all European citizens and to remove current discrimination, in particular against the citizens of the new Member States;

10. Recommends that the proposed Transatlantic Partnership Agreement establish a transatlantic "community of action" for regional and global cooperation and address challenges through joint action, in particular:

a) the promotion of democracy, human rights and the rule of law and support for effective multilateralism,

b) the advancement of the peace process in the Middle East in agreement with the governments and people of the region and on the basis of the Quartet's Road Map,

c) the quest for global security, by working together on the following issues:

   i) fighting international terrorism,

   ii) the development of a joint strategy towards a multilateralisation of the non-proliferation of Weapons of Mass Destruction and the use of nuclear energy,

   iii) promotion and development of common approaches to relationships with other major geopolitical actors such as China, India, Japan, Latin America and Russia,

iv) the revival of negotiated arms control and disarmament at multilateral level, within the UN system, and at bilateral level,

v) rapid reactions to sudden and unexpected political changes, such as recently experienced in the Ukraine, Lebanon and Kyrgyzstan,

vi) an active commitment to reform of the UN, and in particular its Security Council, including its composition, on the basis of full respect for the Security Council's authority to grant permission for the use of force to solve international conflicts and in order to make it more effective and accountable and increase its capacity to implement its decisions,

d) enhancement of the transatlantic economic partnership in the framework of the above-mentioned Transatlantic Partnership Agreement, complemented by a Transatlantic Aviation Agreement and an effective Financial Market Regulatory Dialogue;

11. Recalls that the conclusion of the multilateral WTO Doha Development Agenda is a real priority for sustainable global growth, to which end the EU and the US should work together in full cooperation; considers that bilateral EU-US economic initiatives will be complementary to this process, especially in the regulatory field;

12. Expects that the EU-US Summit will make substantial progress towards establishing a joint effective response and a clear financial commitment — on the shared basis of the Millennium Development Goals — to address new global challenges which cut across national boundaries, notably poverty reduction, communicable diseases and degradation of the environment, in particular by promoting dialogues on climate protection and transport emissions;

13. Considers it equally essential that political issues on which there is disagreement, such as the Guantánamo case, or where there are strong differences of opinion over certain international instruments, be discussed by both partners in a spirit of cooperation; stresses the importance of a full understanding of the values at stake, such as strict respect for human rights provisions and the quest for an effective multilateral approach, which must be taken as a basis for joint discussions, as they have been the distinctive characteristics of our democratic approach towards the rest of the world since we jointly founded the United Nations system;

14. Reiterates the view that NATO should develop its potential as a forum for political debate in a true partnership of equals, where a sensible balance must be struck between the instruments of prevention, crisis management and military capability; recommends to this end a closer security relationship between NATO and the European Union; believes that a stronger EU-US partnership will complement, rather than undermine, this relationship;

15. Calls on the EU-US Summit to start strengthening the parliamentary dimension of the Transatlantic Partnership by transforming the Transatlantic Legislators' Dialogue (TLD) into a Transatlantic Assembly able to hold legislators' summits prior to EU-US summits, and to build synergies between the TLD and the New Transatlantic Agenda dialogues, inter alia by launching new jointly-funded programmes for exchange between legislative staffers and by creating a small TLD secretariat;

16. Believes that the role of other dialogues under the New Transatlantic Agenda should also be reassessed; believes in particular that the Transatlantic Business Dialogue will need to be reshaped in order to provide fully representative business input on these issues with a view to strengthening the economic partnership;

17. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments and parliaments of the Member States and the President and Congress of the United States of America.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0239

Uzbekistan

European Parliament resolution on Uzbekistan

The European Parliament,

— having regard to the Partnership and Cooperation Agreement ([1]) between the European Communities and their Member States and the Republic of Uzbekistan, which entered into force on 1 July 1999,

— having regard to its earlier resolutions concerning the human rights and democracy situation in Uzbekistan and the countries of Central Asia,

— having regard to the conclusions of the sixth meeting of the EU-Uzbekistan Cooperation Council, which took place on 1 February 2005 in Brussels,

— having regard to the conclusions of the Council meeting of 23-24 May 2005 concerning recent events in Uzbekistan and, in particular, in and around the eastern city of Andijan,

— having regard to the statement made by the UN High Commissioner for Human Rights, Louise Arbour, asking for an independent international investigation into the causes and circumstances of the incidents in Uzbekistan's eastern city of Andijan,

— having regard to the statement of 20 May 2005 by the OSCE Chairman-in-Office on the situation in Uzbekistan,

— having regard to Rule 103(4) of its Rules of Procedure,

A. whereas, according to eyewitnesses, several hundred people were killed on 13 May 2005 in the eastern Uzbek city of Andijan when government troops opened fire on a protest march against the imprisonment of 23 local businessmen,

B. whereas the Uzbek President, Islam Karimov, blamed the violence on Islamist groups, denying that security forces had opened fire on unarmed civilians, and putting the death toll at only 169, most of them "Islamic extremist terrorists",

C. whereas at the same time more than 500 people fled from Uzbekistan and found refuge at Barash camp in Kyrgyzstan on the bank of the river on the Uzbek-Kyrgyz border,

D. whereas many people were arrested during and after the events in Andijan and are still in custody,

E. whereas Andijan residents still fear government retribution for speaking about the events, and the town remains essentially closed to journalists and human rights investigators, while the government has issued instructions to the Uzbek media on how to cover events related to the violence and has blocked access to an increasing number of foreign media websites,

F. extremely concerned about the ongoing disappearances of injured people from hospitals and about the arbitrary arrests, detentions and physical attacks on human rights activists who have been denouncing and investigating the indiscriminate use of force against civilians,

([1]) OJ L 229, 31.8.1999, p. 3.

G. whereas the United Nations, supported by, among others, the Council of the European Union, the OSCE and NATO, has called urgently for an independent investigation into the causes and circumstances of the events in Andijan; whereas such an inquiry is absolutely necessary to shed light on the events and to address them properly in the interests of stability in the region; noting the embarrassing support for the action of the government by the Russian Federation and China,

H. whereas the Uzbek authorities have so far refused to respond to this call for an international, independent inquiry and have even rejected any contact with representatives of the international community to discuss launching such an enquiry,

I. whereas the Uzbek government has a long-standing record of torture, ill-treatment and serious human rights abuses against detainees, as well as harsh treatment of human rights activists and political opponents,

J. acknowledging the role played by Uzbekistan in fighting international terrorism but stressing the crucial need to pursue this fight by legal means which do not oppress the whole of society and neglect human rights,

K. whereas the Uzbek authorities often claim that opponents to the government line are religious extremists from the Ferghana valley who wish to overthrow the government and set up an Islamic caliphate across Central Asia, despite the fact that Uzbek society is largely secular and that the limited religious extremism is rather fuelled by social injustice,

L. whereas the leaders of several human rights groups in Uzbekistan have reported that the massacre in Andijan was followed by widespread repressive measures against human rights defenders, members of opposition parties and otherwise politically active Uzbek citizens and that they have been subjected to arrest and physical harassment by the Uzbek regime,

M. whereas the Uzbek President, Mr Karimov, has been the leader of the country since it gained its independence in 1989 and his regime has made no substantial effort to bring about the necessary political, social and economic reforms and has made Uzbekistan one of the most autocratic regimes in Central Asia,

N. whereas civil society in Central Asia, including Uzbekistan, is increasingly demanding a more open society, where individual freedoms and human rights are fully respected, as well as moves towards democracy,

O. whereas EU cooperation can be provided only if based on a genuine policy promoting human rights on the part of the beneficiaries,

1. Strongly condemns the excessive, brutal and indiscriminate use of force by the Uzbek security forces and urges the Uzbek authorities to bring those responsible for the massacre in Andijan to trial;

2. Deeply regrets the loss of hundreds of lives and expresses its profound sympathy with the people who have suffered as a consequence of the violence used by Uzbekistan's security forces;

3. Urges the Uzbek authorities to respond immediately to the international calls for an independent international inquiry into the events and to take the necessary steps to make this investigation possible;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

4. Stresses that the Uzbek government, by continuing to refuse an international inquiry, is failing to meet even its most basic obligations under the PCA's human rights and democracy clause;

5. Calls on the Council and the Commission to channel EU aid and cooperation programmes to Uzbekistan through independent NGOs, to reinforce TACIS-democracy programmes and to suspend direct aid to government bodies, until a genuine international and independent investigation is carried out with full support from the Uzbek authorities and until widespread human rights abuses are stopped;

6. Expresses its deep concern about the fate of those who have sought refuge on the Kyrgyz border and urges Uzbekistan and Kyrgyzstan to ensure full compliance with international conventions on displaced persons and refugees; urges the Council and Commission to provide humanitarian assistance in close cooperation with the UN agencies and other international organisations, and calls upon the Uzbek authorities to grant immediate access to the area for this assistance;

7. Urges the Uzbek authorities immediately to stop the persecution and harassment of opposition politicians, human rights defenders, independent journalists and other Uzbek citizens; demands that those who were arrested during and after the events in Andijan be released immediately;

8. Takes the view that the fight against terrorism must be carried out in compliance with international conventions and OSCE commitments and that it must not in any way be used as a justification to clamp down on political opponents, violate human rights and restrict civil liberties;

9. Calls on the US Administration to suspend its negotiations with the Uzbek Government regarding a formal, long-term agreement that would allow the United States to maintain its military base in Uzbekistan and provide the Uzbek government with considerable financial benefits, and to consider other alternatives in the region;

10. Underlines the importance of addressing the root causes of the instability in the region and urges the Uzbek authorities to carry out domestic reforms, which are essential for economic development and the achievement of democracy and stability in the country; calls upon the Council and Commission to support such reforms effectively and in close coordination with other relevant international actors;

11. Calls in particular on the Government of Uzbekistan to take tangible steps towards the abolition of the death penalty, to strengthen the independence of the judiciary, to bring national legislation on the mass media into line with international requirements and standards, to end censorship, to stop pressurising independent journalists and mass media editors, and to create the conditions for making freedom of speech a reality;

12. Urges the Uzbek Government to revise and simplify the process of registration for NGOs, including foreign representations, and to introduce and adopt amendments reducing control by state organs and the Ministry of Justice over NGOs' activities;

13. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission, the Secretaries-General of the United Nations and the OSCE, and the Presidents, Governments and Parliaments of Uzbekistan, Kyrgyzstan, the Russian Federation, the United States and China.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0240

Employment and productivity

Euroopean Parliament resolution on employment and productivity and their contribution to economic growth (2004/2188(INI))

The European Parliament,

— having regard to the Commission Staff Working Paper (SEC(2004)0690),

— having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Employment and Social Affairs (A6-0109/2005),

A. whereas employment policies are the responsibility of the Member States,

B. whereas job security, wage levels, working conditions, training and capital per worker are all variables that have a positive correlation with the level of labour productivity,

C. whereas illegal work has negative effects on social protection systems, employment policies and social cohesion,

D. whereas the present economic phase of increased competition and intensified restructuring is leading to job losses and changes in employment patterns in certain regions and sectors,

E. whereas in order to minimise the likely adverse effects of these changes it is essential for all involved to identify problems related to employment and productivity,

F. whereas shortages of skilled labour have emerged in many sectors, and whereas in some Member States, owing to specific demographic trends, the indigenous working population is decreasing,

G. whereas economic growth in Europe is around 2 %, which is not enough to tackle unemployment and promote full employment, and which clearly shows the need for macroeconomic solutions to address the problem of lack of effective demand,

H. whereas both sides of industry should be closely involved in efforts to investigate the connection between quality of jobs and productivity and whereas this cooperation would pave the way for progress in the Member States' economies,

I. whereas SMEs account for the majority of employers and are the main engine of economic growth,

J. whereas the growth of the internet and e-commerce means that EU companies, including SMEs, operate in an increasingly global market, and their need for competitiveness should be considered in this wider context,

K. whereas economic growth at the expense of employment growth is undesirable, and all forms of employment growth are therefore to be encouraged, and noting that the above-mentioned Commission staff working paper states that "flexible working hours arrangements (including temporary and part--time contracts ...) have contributed to raising employment and participation rates",

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

1. Regrets that the Council no longer regards the Stability and Growth Pact as imperative for the improvement of conditions for economic growth and the creation of employment opportunities;

2. Stresses the importance of public investment at EU and national level for the promotion of social and economic cohesion, as a means to boost demand and promote economic and employment growth;

3. Considers that the EU could be an area of economic, social and environmental progress in the world if different economic, monetary and social policies were followed; reaffirms the validity of the strategic goals mentioned by the Lisbon European Council of 23 and 24 March 2000 for full employment, including more and better jobs, economic growth, social cohesion (in particular, the fight against poverty, income inequalities and unemployment) and environmental protection, as engines to achieve sustainable development in the EU, and considers that these strategic goals should be the EU's top priority for the next five years;

4. Considers that, economic and monetary union and the Stability and Growth Pact will enhance the internal market and foster a non-inflationary, macro-economic environment with low interest rates, thereby improving conditions for economic growth and the creation of employment opportunities and establishing a durable basis for social cohesion;

5. Believes that a successful and sustainable economic and monetary union, a well-functioning internal market and high employment levels should not be exclusively addressed by structural reform of the Member States' social protection systems since structural reforms need to be comprehensive in scope, as opposed to limited or occasional measures, and address in a coherent manner the complex issue of incentives for job creation;

6. Supports the conclusion set out in the Commission staff working paper that "reform efforts aimed at stimulating employment should address, amongst other things, reforms of tax and benefit systems to make work pay, active labour market policies to improve employability, the modernisation of work organisation including more flexible employment contract arrangements, efforts to encourage geographical and occupational labour mobility and efforts to make collective bargaining systems more employment-friendly";

7. Considers that the reform of social protection, fiscal, economic, employment and financial policies should be approached in a consistent way, taking due account of the European objective of a high level of employment and social protection;

8. Takes the view that, in this context and in order to foster economic and employment strategies in the European Union which take into account the objectives of social protection, more attention should be paid to improving market efficiency, technological innovation, training and education systems, competitiveness and productivity as prerequisites for growth and employment;

9. Considers that innovation and entrepreneurship are critical to growth, job creation and productivity and that the Commission should promote interaction between companies, schools, universities and scientists throughout and beyond the European Union in order to stimulate and catalyse the entrepreneurial spirit and innovation;

10. Considers that the overall strategy outlined above will maximise efforts to promote employment and social inclusion and to combat unemployment, and that, in this context, job promotion, worker protection and security will be combined with the need to improve the functioning of labour market, thereby also contributing to the proper success of economic and monetary union;

11. Notes that in order to improve the internal market, create an SME-friendly business environment and reduce administrative and fiscal costs, more attention should be paid to simplifying Community and national legislation and carrying out better impact assessments; also advocates support for instruments and means of financing SMEs, such as venture capital;

12. Recognises the important role of the European Investment Bank in creating employment through investment opportunities in Europe; urges the European Investment Bank to step up its activities in this respect, promoting intervention in the areas of technological innovation, training and education systems;

13. Notes that a strengthened internal market combined with labour market reform and integrated capital markets would provide great potential for significant growth in European GDP; therefore believes that the deepening of the internal market, especially in services, is essential;

14. Recognises the importance of public services and the provision thereof to the promotion of social, economic and territorial cohesion in the European Union and to economic and employment growth;

15. Considers that improved labour mobility, in both geographical and occupational terms, would reduce disparities between supply and demand in the labour market and significantly improve employment levels, and that there remains substantial scope for further improvements in that regard;

16. Stresses the need to introduce measures to encourage active ageing and discourage early retirement; emphasises the importance of the contribution of older workers, whose experience and skills can help improve the productivity of the European economy; Considers that older people, with their experience and skills, should be regarded as a resource to be harnessed rather than a problem to be addressed;

17. Recognises the importance of the free movement of workers throughout the Union and therefore calls on the Member States to review the transitional period applicable to the new Member States in the area of free movement of workers, with a view to removing all obstacles to labour mobility;

18. Recognises the role of the social partners in the creation of successful and sustainable economic and monetary union;

19. Calls on the Member States to address the problem of illegal work, which has negative effects on social protection systems, social cohesion, competitiveness and productivity;

20. Calls on the Member States to modernise, in accordance with national rules and practice, taxation and social protection systems so that they are capable of adapting to structural changes in the labour market and of fostering the development of a skilled, trained and adaptable workforce in order to contribute to competitiveness, employment and productivity;

21. Invites the Commission, in conjunction with the Member States and after consulting both sides of industry, to analyse developments, innovation and progress achieved towards the above objectives and to submit to the European Parliament and to the Council appropriate reports on the quality of jobs, labour market efficiency, productivity, taxation and social protection systems in respect of all economic sectors;

22. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0241

Bolivia

European Parliament resolution on the situation in Bolivia

The European Parliament,

— having regard to its previous resolutions on the situation in Bolivia, in particular the resolution of 23 October 2003 ([1]),

— having regard to Rule 115(5) of its Rules of Procedure,

A. alarmed at the serious institutional crisis affecting the Republic of Bolivia, especially after the resignation of President Carlos Mesa,

B. whereas, according to the indicators of poverty, Bolivia is the poorest country in South America,

C. whereas most of the Bolivian population is extremely poor and urgent action is needed to ensure that their demands for social justice receive a favourable response and that the process of democratic development continues,

D. whereas there are profound concerns in Bolivian society as regards real democracy, which entails the direct participation of the indigenous population in public affairs,

E. whereas broad sectors of Bolivian society, in particular indigenous people, farmers, workers and the unemployed, are entitled to assert legitimately and peacefully their right to take part in the government of the country,

F. having regard to the threat to social and political stability in Bolivia posed by the continuing serious and profound inequalities, the non-recognition of the rights of the indigenous population and the threat to natural resources and areas that may result from the uncontrolled exploitation of resources,

G. whereas the conflict has worsened in the last few weeks, with a general strike in various regions, hunger strikes, industrial action in the education and health sectors, and tens of thousands of demonstrators on the streets,

H. whereas, faced with the wave of protests, President Mesa handed in his resignation to the National Congress and called on the sections of society engaged in demonstrations to allow the Parliament to resume its sessions in order to deliberate and decide on the country's future,

1. Reiterates its strong and determined support for democracy, the rule of law and the current constitutional order in Bolivia and hopes that President Mesa's resignation will not leave a power vacuum that may be exploited to divert the country from the path of respect for democratic values and the rule of law;

2. Expresses concern at the political and social events taking place in Bolivia, particularly in La Paz, the seat of executive and legislative power;

3. Expresses the hope that a consensus will be found in Bolivian society, in order to ensure that the country's natural resources, in particular its energy resources, will contribute to its development and the social welfare of its inhabitants;

4. Calls for continuing efforts to deepen and broaden democracy in Bolivia and urges the European Union and its Member States to adequately support the democratic process in order that the country can extricate itself from the political and economic quagmire;

([1]) OJ C 82 E, 1.4.2004, p. 634.

5. Is convinced of the need to promote room for dialogue so that, in a peaceful way and in the context of democratic institutions and constitutional order, Bolivia may manage to overcome the crisis, and also calls for moderation, so as to make way for constructive dialogue between all sectors of the population, in order to create a climate of trust and understanding that is sufficient and necessary to lead the country towards peaceful transition;

6. Calls for a European Parliament delegation to be sent to the Republic of Bolivia to analyse the current situation on the ground and to propose appropriate forms of aid to support peaceful and democratic transition, and expresses its willingness to monitor, as an observer, the electoral processes in which its presence may be required;

7. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission, the governments of the Member States, the Government and Congress of the Republic of Bolivia, and the Secretary-General of the OAS.

P6_TA(2005)0242

Freedom of the press in Algeria

European Parliament resolution on freedom of the press in Algeria

The European Parliament,

— having regard to Euro-Mediterranean Association Agreement of 21 April 2002 between the European Union and Algeria,

— having regard to the UNDP reports for 2002, 2003 and 2004 on human development in the Arab world,

— having regard to the Commission communication of 21 May 2003, entitled "Reinvigorating EU actions on Human Rights and democratisation with Mediterranean partners" (COM(2003)0294),

— having regard to the Commission communication of 11 March 2003, entitled "Wider Europe — Neighbourhood: A New Framework for Relations with our Eastern and Southern Neighbours" (COM(2003)0104),

— having regard to the Commission communication of 12 April 2005, entitled "The Tenth Anniversary of the Euro-Mediterranean Partnership: A work programme to meet the challenges of the next five years" (COM(2005)0139),

— having regard to its resolution of 28 April 2005 on the annual report on human rights in the world 2004 and the EU's policy on the matter ([1]),

— having regard to the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly resolution on economic and financial issues, social affairs and education, adopted in Cairo on 15 March 2005,

— having regard to its previous resolutions on Algeria, in particular its resolution of 10 October 2002 on the conclusion of an association agreement with Algeria ([2]),

— having regard to Rule 115(5) of its Rules of Procedure,

A. whereas the Euro-Mediterranean partnership seeks particularly to create an area of peace and stability based on respect for human rights, fundamental freedoms and democracy,

B. whereas the European Union seeks to promote democracy, good governance, the rule of law and the defence of all human rights,

---

([1]) *Texts Adopted* of that date, P6_TA(2005)0150.
([2]) OJ C 279 E, 20.11.2003, p. 115.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

C. recalling the undertakings given by the Algerian Government under the Barcelona Declaration adopted at the Euro-Mediterranean Conference on 27 to 28 November 1995,

D. having regard to Article 2 of the abovementioned Association Agreement which stipulates that respect for democratic principles and fundamental human rights is to inspire the domestic and international policies of the parties to it and shall constitute an essential element of that Agreement,

E. whereas television, radio and print activities are State monopolies in Algeria,

F. concerned at the situation regarding press freedom following the reform of the Algerian Penal Code in May 2001 and in particular certain of its provisions, which impose heavy fines and prison sentences for libel,

G. whereas numerous legal proceedings for violation of press laws have been initiated against journalists working for privately owned French language newspapers such as "Le Matin", "Liberté", "Le soir d'Algérie" and "El Watan"; particularly concerned at the prison sentences received by Farid Alilat, Fouad Boughanem, Hakim Laâlam, Abla Chérif, Hassane Zerrouky, Youssef Rezzoug, Yasmine Ferroukhi and Hafnaoui Ghoul,

H. recalling that Mohamed Benchicou, Editor of "Le Matin", was sentenced to a minimum of two years' imprisonment on 14 June 2004 for infringement of the law concerning exchange control and capital movements, while his newspaper went into compulsory liquidation in June 2004, and that his application for release on grounds of ill health was rejected by the Algerian authorities on 20 April 2005 despite the alarming deterioration in his condition; recalling also the sentencing and imprisonment since 28 June 2004 of Ahmed Benaoum, head of the Er-raï Elam press group,

I. whereas the state of emergency decreed on 9 February 1992 and all resulting decrees and legal texts are still in force,

J. whereas projects seeking to develop of pluralist information channels and strengthen the independent media in Algeria are currently receiving funding pursuant to the European Initiative for Democracy and Human Rights (EIDHR),

1. Welcomes the ratification by the Algerian Parliament of the abovementioned Association Agreement and hopes that, as soon as it enters into force, it will be possible to reinitiate political dialogue with Algeria through the Association Council;

2. Stresses the importance of Euro-Mediterranean neighbourhood policy and its action plans seeking to strengthen democracy, the rule of law, respect for human rights and, especially, freedom of the press, of which particular account must be taken when such action plans are being drawn up;

3. Considers in particular that the provisions of the Algerian penal code of May 2001 imposing prison sentences for defamation of the President, Parliament or "any other public or constituent body" are obstructing the work of journalists in Algeria;

4. Urges the Algerian authorities to adopt and implement without delay the necessary legislative measures to ensure the greatest respect for fundamental rights and, in particular, full respect for the freedom of the press, in accordance with the international agreements which Algeria is a party; calls in this connection for the effective decriminalisation of infringements of the press laws;

5. Calls on the Algerian authorities to release without delay the journalists sentenced to imprisonment for libel, to end this judicial persecution of the Algerian private media for their opinions and to halt the legal proceedings initiated against the Algerian private media;

6. Considers that the lifting of the state of emergency would help to promote the rule of law and compliance with the provisions of Article 2 of the Association Agreement;

7. Calls on the Council and the Commission to establish clear mechanisms for the regular monitoring of compliance with Article 2 by all parties to the Association Agreement, and the European Parliament, the National Popular Assembly and Algerian civil society;

8. Calls on the United Kingdom Presidency to convene the EU-Algeria Association Council so as to reinitiate political dialogue with Algeria and to include on the agenda of the meeting the question of the freedom of the press;

9. Calls on the Commission to continue to promote programmes, by way of the EIDHR, that seek to strengthen the independent media in Algeria and the development of pluralist information channels;

10. Asks that the question of freedom of the press be raised at the next meeting of the Interparliamentary Delegation for relations with the Maghreb countries;

11. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Personal Representative on Human Rights of Mr Javier Solana, the Secretary-General/High Representative for the CFSP, the Commission and the Government and Popular National Assembly of Algeria.

P6_TA(2005)0243

Azerbaijan

European Parliament resolution on Azerbaijan

The European Parliament,

— having regard to its previous resolutions on Azerbaijan and the South Caucasus and, in particular, its recommendation of 26 February 2004 to the Council on EU policy towards the South Caucasus ([1]),

— having regard to its resolution of 20 November 2003 on "Wider Europe — Neighbourhood: A New Framework for Relations with our Eastern and Southern Neighbours" ([2]),

— having regard to the Partnership and Cooperation Agreement with Azerbaijan, which entered into force on 1 July 1999 and in which respect for democracy, the principles of international law and human rights are enshrined,

— having regard to the Commission's Country Report on Azerbaijan of 2 March 2005,

— having regard to the Conclusions of the EU General Affairs and External Relations Council of 25 and 26 April 2005 and the EU Presidency Declaration of 24 May 2005 on the events in Baku,

— having regard to the joint recommendations of the Venice Commission and the OSCE/ODIHR of 1 June 2005 on the electoral law and the electoral administration in Azerbaijan and the OSCE report of 4 February 2005 on trial monitoring in Azerbaijan,

— having regard to the recommendations of the 6th meeting of the EU-Azerbaijan Parliamentary Cooperation Committee, which was held in Baku on 18-19 April 2005,

— having regard to Azerbaijan's inclusion in the European neighbourhood policy and the decision to implement Action Plans for the three countries of the South Caucasus,

---

([1]) OJ C 98 E, 23.4.2004, p. 193.
([2]) OJ C 87 E, 7.4.2004, p. 506.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

— having regard to Azerbaijan's membership of the Council of Europe, to the European Convention on Human Rights and to the many resolutions by the Parliamentary Assembly of the Council of Europe on the situation in Azerbaijan,

— having regard to the International Covenant on Civil and Political Rights, and in particular Articles 19 and 21 thereof, which guarantee the right to freedom of expression and peaceful assembly,

— having regard to the EU Presidency's statement of 19 May 2005 on Azerbaijan, welcoming President Ilham Aliyev's decree on improving the practice of elections in Azerbaijan,

— having regard to Article 115(5) of its Rules of Procedure,

A. whereas opposition parties were refused permission by the Mayor of Baku to hold a rally in Baku on 21 May 2005, contradicting the spirit of the 12 May 2005 presidential decree which ordered the local administration to authorise political rallies and find appropriate venues for them,

B. whereas an attempt by the opposition to hold the rally on 21 May 2005 in Baku met with violence and police brutality against journalists and individuals taking part in the rally, of whom a number were detained for several days,

C. whereas, on 31 May 2005, the Azerbaijani authorities detained dozens of youth activists for distributing leaflets,

D. whereas a new demonstration by the opposition took place without incident in Baku on 4 June 2005 after an agreement had been reached with the authorities,

E. whereas EU representatives have expressed their concern about the detention of protesters and opposition leaders while exercising their freedom of assembly, an essential freedom in any democratic society being the freedom to express one's political opinions,

F. whereas this is not the first time the authorities have used excessive force to suppress the opposition; in October 2003, following disturbances surrounding the widely criticised presidential elections, seven members of the opposition were arrested and given five-year prison sentences, but were later pardoned,

G. whereas the conclusions of the OSCE on the municipal elections of December 2004 stated that they "fell short of a number of international standards for democratic elections", although the election day was generally assessed as acceptable and some technical improvements were reported, compared with the previous presidential elections of 2003,

H. whereas, with a view to the parliamentary elections in November 2005, President Ilham Aliyev issued an Executive Order on 12 May 2005 on "Improvement of Election Practices in the Republic of Azerbaijan",

I. whereas the conclusions of the OSCE report on trial monitoring in Azerbaijan show that in some important respects trials fell well short of Azerbaijan's existing legal requirements and its international commitments on human rights and the rule of law,

J. whereas journalists have experienced a persistent and disturbing decline in the extent of press freedom in the country,

K. having regard to the generally difficult social and political situation linked to the unresolved Nagorno-Karabakh conflict, which has resulted in a huge refugee and IDP burden on the country,

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

1. Regrets the decision taken by the Mayor of Baku to deny permission for the opposition's rally called for 21 May 2005 to take place, and strongly condemns the disproportionate use of force by the police against members of the opposition and youth movement activists exercising their rights to freedom of expression and peaceful assembly;

2. Notes that the arrest and detention of opposition activists was politically motivated, welcomes the release of all those arrested and calls for a full investigation into the events, including into the responsibility of the police;

3. Strongly condemns the assassination of the journalist Elmar Huseynov in March of this year, and reiterates its support for pluralism, democracy and the rule of law; calls on the authorities to do everything possible to bring the perpetrators to justice; urges the government to lift the restrictions imposed on the media, to stop the harassment, intimidation and detention of journalists who dare to criticise the government and to protect the personal safety and professional integrity of journalists performing their duties;

4. Urges Azerbaijan to secure the independence of the judiciary and to guarantee the inherent and inalienable fundamental rights of persons under detention; calls on the authorities to take steps to remedy the deficiencies observed in trials and urges the government, in this regard, to implement the Council of Europe recommendations on the treatment of political prisoners following extensive and credible allegations of torture and ill-treatment;

5. Welcomes the decision of the Azerbaijani authorities to pardon the 114 people imprisoned in connection with public disturbances in the direct aftermath of the 2003 presidential elections, including those designated by the Council of Europe as political prisoners, as well as the seven opposition leaders who had been convicted of taking part in the mass protest; takes the view that this might represent a positive step towards the establishment of political pluralism in Azerbaijan and calls for the release of all the remaining political prisoners;

6. Welcomes the presidential decree instructing the executive authorities to ensure the freedom of assembly, the compilation of accurate electoral rolls, that each candidate has equal access to the media, and that citizens are not persecuted for their political beliefs; calls on the authorities to ensure that this decree and further reforms are fully implemented in line with international standards at all levels;

7. Calls on the government to ensure that the forthcoming parliamentary elections in November 2005 will be free and fair and that opposition activists and candidates do not suffer repression in any shape or form;

8. Calls for renewed efforts from all sides in the round-table discussions between the ruling party and the opposition parties, which are aimed at strengthening confidence in the electoral process and minimising the risk of fraud;

9. Calls for a sufficient number of international observers to be deployed in the country for the elections, including a delegation from the European Parliament;

10. Takes the view that the Action Plan for Azerbaijan should be focused on the development of genuine democracy and respect for human rights and the rule of law; urges the Commission, in this regard, to coordinate its action with the Council of Europe and to make every effort to support and develop the fragile Azerbaijani civil society;

11. Supports the continuing dialogue between the Azerbaijani Government and the OSCE/ODIHR and the Venice Commission of the Council of Europe, and welcomes the report of the ODIHR Needs Assessment Mission in June;

12. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the parliaments and governments of the Member States, the President, Government and Parliament of the Republic of Azerbaijan, and the Parliamentary Assemblies of the OSCE and the Council of Europe.

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

P6_TA(2005)0244

Social inclusion in the new Member States

European Parliament resolution on social inclusion in the new Member States (2004/2210(INI))

The European Parliament,

— having regard to the Commission staff working paper on social inclusion in the new Member States (SEC(2004)0848),

— having regard to Articles I-3 and III-117 of the Treaty establishing a Constitution for Europe ([1]),

— having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Employment and Social Affairs, the opinion of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and the opinion of the Committee on Women's Rights and Gender Equality (A6-0125/2005),

A. whereas at the Lisbon, Nice and Stockholm European Councils, held in March 2000, December 2000 and March 2001 respectively, the Member States undertook to promote the quality and further development of employment in order to reduce poverty and social exclusion, as well as to increase economic and social cohesion using the open coordination method,

B. whereas non-governmental organisations play a significant role in identifying the problems involved in social inclusion and in informing the public about them by drawing up public awareness programmes and implementing them effectively,

C. whereas providing access to employment is one of the most important means of supporting social inclusion, and whereas the social partners play an important role in this area, specifically by supporting access to employment for the most vulnerable groups in the manner defined by the Guideline 7 of the 2003 Employment Guidelines ([2]),

D. whereas the gender pattern on the labour market is such that women in the new Member States have mainly been employed in lower paid jobs,

E. whereas in the new Member States the transition to a market economy brought about significant structural changes in the labour market, with the result that unemployment became one of the most serious obstacles to social inclusion,

F. whereas one of the reasons for high unemployment in the new Member States is the non-existent mobility of the labour force, preventing workers from moving from regions with high unemployment to regions where there is a shortage of workers,

G. whereas, without a comparison of indicators based on data harmonised at EU level, it would not be possible to assess the problem of social exclusion in the 25-member European Union, taking into consideration the fact that in the 10 new Member States comprehensive, global and current data are not yet available,

H. whereas the above-mentioned Commission staff working paper states that major problems in terms of social inclusion in the new Member States include the low level of employment, the inadequacy and insufficiency of health services, and inadequate measures to tackle the problems faced by minorities which suffer discrimination, especially the Roma,

I. whereas in the new Member States, in addition to unemployment, another significant problem is the breaking-up of families and the associated impoverishment, which leads to fresh social exclusion,

---

([1]) OJ C 310, 16.12.2004.

([2]) Council Decision 2003/578/EC of 22 July 2003 on guidelines for the employment policies of the Member States (OJ L 197, 5.8.2003, p.13).

J. whereas all minorities are even more exposed to social exclusion and this is closely connected with the fact that their education and training still does not receive the requisite support,

K. whereas, in the new Member States, where economic reforms have been and remain necessary in order to achieve strong competitive economies, it is crucial to combat social exclusion, especially of vulnerable groups such as older people, children, minorities and persons with disabilities,

L. whereas in the new Member States the funding of the local-government system is causing increasingly serious problems, and in the long term this will jeopardise the effectiveness of the system,

M. whereas the governments of the new Member States are entrusting more and more duties to local government, while mostly failing to provide the requisite additional budget funding to enable them to be carried out, and whereas, in some of the new Member States, there is a lack of appropriate legislation regulating social services,

N. whereas in most of the new Member States the political will to make decisive and widespread use of indirect financial incentives (for example selective relief from taxes and social-security contributions) to enable groups which are struggling with social-exclusion problems to catch up and to become integrated into the labour market is lacking,

O. whereas the social partners play a key role in social integration,

1. Considers that the process of social inclusion in the new Member States must be accelerated and that in order to do so more funds must be made available to make it possible to improve fundamentally the situation of women, single-parent households, new entrants to the labour market, older, sick or disabled persons, people providing long-term care to the disabled or to the elderly and children who are disadvantaged or at risk owing to the absence of parental authority, as well as linguistic minorities, refugees, the Roma and all other ethnic minorities in the territory of the Union, without forgetting persons in great distress: the homeless and victims of dependency (alcoholism, drug addiction);

2. Maintains that those who, because of illness, old age, or disability, or because there is no suitable work to be had, cannot earn a living must be guaranteed a decent income through social security, taking greater account than has been the case to date of subsistence levels; considers that the level of benefits must be such as to avert poverty when social risks become manifest; believes that the help provided in cases of hardship should eliminate the causes of poverty and prevent long-term dependence on welfare aid;

3. Calls on the new Member States to pay greater attention to legislation in the area of social services, with particular regard to intervention, and to encourage the inclusion of groups in the social economy, the development of which should be supported through the targeted use of the European Social Fund and other structural funds;

4. Urges the governments of the new Member States, in formulating their policies, to treat the lack of social inclusion as a social problem falling under the Lisbon Strategy;

5. Calls on the new Member States to extend educational measures, tackle illiteracy (including, equally, functional illiteracy and actual illiteracy), with special reference to the requirements of all minorities, especially, in some countries, the Roma, and eliminate segregated education and in particular to take account of educational needs in rural areas;

6. Points to the need to cater more effectively than hitherto for conditions on a fast-changing labour market, in a high-quality education system accessible to all on equal terms; and maintains that lifelong learning has to be accessible to all, irrespective of their earlier educational path, social standing, or financial solvency;

Il-Ħamis, 9 ta' Ġunju 2005

7. Calls on the new Member States to increase the range of services provided for families, in order to improve the situation of breadwinners with children or elderly family members in need of care;

8. Calls on the new Member States to develop proactive policies to ensure the inclusion of immigrants facing particular difficulties or at risk of poverty;

9. Calls on the Member States to mobilise civil, professional and social organisations, particularly non-governmental organisations, confessional or non-confessional associations, trade unions and employers' organisations to participate actively in combating poverty, without however taking the place of the efforts made by the public authorities of the Member States; calls on the Member States to create the legal and financial conditions for the involvement of these organisations in the fight against poverty and social exclusion;

10. Calls on governments, in formulating their policies for promoting social inclusion, to devote particular attention to eliminating child poverty;

11. Urges the Commission to complete the harmonisation of poverty statistics and the criteria defining poverty as soon as possible, so that the prevalence of social exclusion can be compared throughout the territory of the EU-25 on the same basis as it used to be assessed in the EU-15, taking into account the specific characteristics of each Member State;

12. Regrets that statistical data from the new Member States is scarce and calls therefore on the new Member States to regularly collect and publish updated and comparable data broken down by gender, in order to monitor progress in the new Member States with regard to social inclusion; believes that a two-way exchange of experience and good practice must take place and that more intensive networking of Member States facing broadly similar challenges is required;

13. Calls on the Council, and especially on the governments of the new Member States, to consider the possible dangers arising from the increasing indebtedness of local authorities in the new Member States, which may effectively undermine their ability to perform their duties, thereby creating territorial divisions within the European Union, and to draw up a long-term strategy so as perceptibly to improve this situation;

14. Calls on the Council, and especially on the governments of the new Member States, to consider drawing up a long-term strategy which will make it possible to improve perceptibly the financial situation of local authorities;

15. Calls on the Council, and especially on the governments of the new Member States, to consider contributing more than at present to funds for carrying out local government responsibilities related to social inclusion;

16. Calls on the Commission to promote mechanisms for interaction with the Member States in order to produce texts with a view to ensuring real access to the legal system for vulnerable groups and minorities (legal aid, information centres, provision of advice free of charge, etc), and to encourage Member States to devise common, harmonised strategies on social inclusion at local level;

17. Calls on the new Member States to make greater efforts than at present to solve the housing problem, by increasing the supply of more affordable housing and, in particular, by supporting the construction projects of local authorities, so as to help the most vulnerable groups as effectively as possible;

18. Calls on the new Member States to include in their social inclusion policy the issue of homelessness, as an extreme form of social exclusion, since it affects thousands of people, particularly women, in each country;

19. Calls for government concessions to make housing loans more affordable for target groups in a socially weaker position;

20. Calls on the new Member States to make sufficient funds available to ensure access to quality systems of lifelong learning for all, allowing individuals to increase their level of qualification, and, at the same time, not to forget to implement special measures facilitating the integration of those most at risk into the employment process;

21. Calls on the new Member States to promote more effectively than at present the social inclusion of minorities and improvements in the conditions for the education of the Roma, drawing up a supplementary support system for deprived children, together with appropriate social integration programmes;

22. Calls on the new Member States to promote the social integration of persons with disabilities more effectively than hitherto and to draw up appropriate educational, professional training and employment promotion programmes;

23. Calls on the new Member States to revise their economic policies in the light of the conclusions of the European Union in its mid-term review of the Lisbon Strategy; calls for this revision to be undertaken with the aim of promoting the creation of permanent, high-quality jobs; calls for measures to facilitate freedom of enterprise, without this resulting in any form of intra-Community dumping;

24. Points to the need, with a view to making significantly more effective use than hitherto of labour resources in the light of the goals charted in the Lisbon Strategy, to take steps in the new Member States to even out wage differences between men and women educated to the same level and working in jobs of equal status;

25. Urges the Commission to regularly review all legal provisions to combat discrimination, based on Article 13 of the EC Treaty, and bring appropriate proceedings against all Member States which do not transpose or apply the relevant directives in the required way or within the required time limit;

26. Calls on the governments of the new Member States to make appropriate preparations to ensure that the introduction of the euro will not plunge large social groups into poverty, particularly those living on small pensions or social welfare payments, the vast majority of whom are women;

27. Calls on the Commission to reorient the measures set out in its above-mentioned staff working paper in terms of an approach based on an across-the-board synthesis, recentring them more closely on failure to respect civil liberties, access to fundamental rights and the fight against all forms of discrimination, and to recommend suitable control mechanisms that will facilitate the task of preparing any sanctions that may be needed;

28. Calls on the Commission to define and construct a common set of priorities or "red line" which could serve as a shared basis for access to the law, and to unify approaches to the law in this field within the Union;

29. Calls on the Commission and the new Member States jointly to allocate more funding than hitherto to the new Member States to finance the drawing-up of national action plans and to support the attainment of the objectives of the Extraordinary European Council on Employment (Luxembourg Employment Summit) of November 1997 and calls on the Commission to promote exchanges of good practice between the new and old Member States;

30. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States and to representatives of local authorities of the Member States; also asks the Member States to forward this resolution for information to the representatives of each ethnic minority recognised as such on their territory.